

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115481103>



Competition Tribunal

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

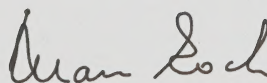
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-10
ISBN: 0-660-62247-5

Competition Tribunal

**2003–2004
Estimates**

A Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Allan Rock".

Allan Rock
Minister of Industry

Table of Contents

Section I: Messages	1
Minister's Portfolio Message	1
Management Representation Statement	3
Section II: Raison d'être	5
Section III: Planning Overview	7
Section IV: Plans and Priorities by Strategic Outcome	9
Section V: Organization	13
Presentation of the Financial Information	14
Departmental Planned Spending	14
Section VI: Annexes	15
Spending Authorities	15
Other Information	16

Section I Messages

Minister's Portfolio Message

I am proud to report on the measures being taken by the Industry Portfolio to help realize the government's goal of moving Canada into the ranks of the most innovative countries in the world by the year 2010. In today's global economy, innovation is the key to success. Thanks to innovation, we are finding new ways of thinking and better ways of working.

As the Minister responsible for the Industry Portfolio, I was pleased to be part of creating *Canada's Innovation Strategy*, which was launched in February 2002. Throughout the year, Industry Canada and its partners held 34 regional innovation summits and took part in many expert round tables and sectoral meetings. In all, the views of more than 10,000 Canadians were heard. That exciting and productive process culminated at the National Summit on Innovation and Learning, which brought together more than 500 business, government and academic leaders, as well as representatives from non-governmental organizations.

The Government of Canada is listening to Canadians. During the engagement process many excellent ideas were brought forward and, at the National Summit, were ranked in order of priority. Eighteen items were identified for action over the short term. I want to emphasize, however, that the process being discussed will be fully implemented over a 10-year period and must involve not only the Government of Canada, but all of its partners. Still, we have forged a very good beginning, and I am very encouraged by the positive response of the business and academic communities to the measures taken to date.

The Industry Portfolio organizations are:

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

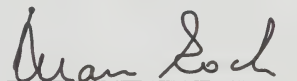
**Not required to submit Reports on Plans and Priorities.*

The Industry Portfolio's 16 member organizations work in partnership to ensure that Canadians have the support they need to meet the challenges of a rapidly evolving world economy. The cornerstone of all our future activities will be innovation.

It is my great pleasure to present the *Report on Plans and Priorities* for the Competition Tribunal, which describes their expected achievements and results over the next three years.

The Competition Tribunal will continue to engage its resources on modernizing its business processes and its regulatory policies in order to achieve innovation excellence within the legal community.

We have made great strides forward in working with Canadians through the engagement process for *Canada's Innovation Strategy*. We connected with businesspeople, academics and private citizens in every region of the country. I am confident that this renewed partnership will flourish over the coming year and that the results of our efforts will mean more and better jobs, a stronger and more dynamic economy, and a better quality of life for all Canadians.



The Honourable Allan Rock

Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION REPORT ON PLANS AND PRIORITIES 2003–2004

I submit, for tabling in Parliament, the 2003–2004 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Registry of the Competition Tribunal.

To the best of my knowledge, the information in this document:

- Accurately portrays the organization's plans and priorities.
- Is consistent with the reporting principles contained in the Guide to the preparation of the 2003–2004 Report on Plans and Priorities.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name:

Manique Séguin

Date:

January 30, 2003

Section II Raison d'être

The Competition Tribunal is a quasi-judicial adjudicative tribunal created in 1986 by the *Competition Tribunal Act*. Its mandate is to hear applications and issue orders related to the civil reviewable matters set out in Parts VII.1 and VIII of the *Competition Act*, whose purpose is to maintain and encourage competition in Canada, and to ensure that firms compete fairly and markets operate efficiently. The Tribunal has no other function and operates at arm's length from government and its departments.

Since its creation, the Tribunal has heard cases relating to mergers, abuse of dominant position and various trade practices that involved key players in a number of industries.

To find out more about the
Competition Tribunal, click on:
www.ct-tc.gc.ca

Some of the products and services dealt with include airline computer reservations systems, oil refining and gasoline retailing, community newspapers, aspartame, waste disposal, car parts, marketing research services and shared electronic network services.

The *Competition Tribunal Act* also provides for an administrative infrastructure for the Tribunal. Through its Registry, the Tribunal can hold its hearings anywhere in Canada for the proper conduct of the Tribunal's business as necessary. The Registry is also the repository for filing applications and documents and issuing documents and orders for all cases brought before the Tribunal.

Section III Planning Overview

The Tribunal's major planning challenge is that the number of applications brought before it depends on the enforcement policy adopted by the Commissioner of Competition and how many cases will be filed under the private access provisions. Because the Tribunal has no functions other than those associated with the hearing of applications and the issuance of orders, it can only react to external demands. The Tribunal is constantly looking at ways to enhance preparedness so that cases are processed promptly and fairly.

As a court of record, the Tribunal has such powers, rights and privileges as are vested in a superior court of record with respect to the attendance, the swearing and examination of witnesses, the production and inspection of documents, the enforcement of its orders, and other matters necessary for the due exercise of its jurisdiction.

The Registry has been designated a department for the purposes of the *Financial Administration Act*, with the Minister of Industry as its minister and the Registrar as the deputy head.

The past several years have been ground-breaking for the Tribunal in terms of modernizing its operations. The electronic filing and hearing process continues to set a standard for the legal community, winning the Silver Medal at the Distinction Awards Gala during the Technology in Government Week. Enhancements to the system and the development of Rules for Regulating the Practice and Procedure for the filing of electronic documents and electronic hearings will continue to be key initiatives for the Tribunal.

Fiscal year 2002–2003 saw the Competition Tribunal's mandate increase with the enactment of Bill C-23 : *An Act to amend the Competition Act and the Competition Tribunal Act*. Bill C-23 amendments streamlined the Competition Tribunal process by providing the Tribunal with the power to award costs, to hear and determine references and to make summary dispositions. These are important tools in assisting the Tribunal to develop a more effective case management process.

First, it provides the Tribunal with the power to award costs in order to manage the process before it and prevent frivolous or strategic behaviour.

Secondly, the amendments allow the Tribunal to hear references on questions involving a specific aspect of a case or a specific issue rather than having to litigate a whole case. References may be brought to the Tribunal for determination either prior to or following the filing of any application under Parts VII.I or VIII of the Act.

And thirdly, the new provisions grant judicial members of the Tribunal the power to summarily dispose of an application. A summary disposition may be made on a motion from

a party to the application and the judicial member has the power to dismiss the application in whole or in part if the member finds it is not well founded.

All of these amendments allow the Tribunal to better control its process and provide more effective case management by narrowing the issues, which in turn have the effect of limiting the length of hearings.

As a result of these amendments, the Tribunal/Bar Liaison Committee (a permanent consultative committee established in December 1997 for the purpose of suggesting amendments to the *Competition Tribunal Rules* (Rules)) developed a new process to amend the Rules in consultation with members of the Committee. In light of the fact that the Federal Regulatory Approval Process is complex and lengthy and in view of the need for guidance on the procedures to be followed before the Tribunal with respect to the new provisions of the Act, for the first time in its history, the Tribunal issued Practice Directions. The Practice Directions have the effect of providing guidance and certainty as to the procedures to follow while ensuring flexibility and further opportunity to bring improvements based on practical experience. Extensive consultation with the Tribunal's clients will be undertaken in fiscal year 2003-2004 prior to finalizing the regulatory process. Practice Directions for the filing of electronic documents will also be developed to provide standards and facilitate the electronic hearing process and the exchange of documents.

In accordance with Treasury Board requirements, the implementation of Modern Comptrollership (MC) will also be a key initiative for the Registry. MC will be carried out in cooperation with three other administrative tribunals: the Civil Aviation Tribunal, the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal and the Copyright Board. A steering committee has been created and a consultant has been retained to manage the project. The Modern Comptrollership Action Plan has been developed and will be implemented on a collaborative basis by the four partners in the cluster group while the Competition Tribunal Action Plan will also be implemented during this fiscal year.

The planning overview reflects the unique structure of the program in its single business line: the Tribunal, and its single service line, the Registry. It accurately presents the Competition Tribunal's objectives, key results and measurement strategies for its business line and service line; it takes into account that the Registry is responsible for the administrative support of the Tribunal and accountable for its voted funds.

Section IV
Plans and Priorities by Strategic Outcome

Tribunal Business Line

Strategic Outcome	Planned Results	Priorities
To provide a court of record to hear and determine, as informally and expeditiously as circumstances and considerations of fairness permit, applications under Parts VII.1 and VIII of the <i>Competition Act</i> .	Enhanced Tribunal effectiveness and transparency while preserving fairness. Improved client service. Simplified procedures.	Provide Tribunal members with in-depth training from a legal and economic perspective. Through continued consultation, the permanent Tribunal/Bar Liaison Committee will continue to review and amend the Rules for Regulating the Practice and Procedure to further streamline the established process.
	A system to accommodate electronic filing and electronic hearings: <ul style="list-style-type: none">• to accelerate document interchange among parties; and• to make information more readily available to all Canadians.	The Tribunal will continue enhancing the e-filing/hearing system with input from stakeholders.
	An analytical system containing all electronic case documentation will be developed for Tribunal members: <ul style="list-style-type: none">• provide an analytical tool and simplify the decision writing process.	In cooperation with Tribunal members, the Registry will develop a system that will integrate all electronic case documents and allow members to quickly find documents for research and analytical purposes.
	Accelerated hearing process.	Active case management to reduce case delays, to shorten filing time lines when possible and to help counsel resolve issues in a timely and fair manner.

Registry Service Line

Strategic Outcome	Planned Results	Priorities
A Registry service that provides administrative support to Tribunal members and litigants and also provides timely access to case records and decisions.	<p>Efficient case processing and hearing services to the Tribunal and litigants and management of the Tribunal's case records through:</p> <ul style="list-style-type: none"> timely access to case documentation and providing appropriate information on the Tribunal that will assist litigants and the public to better understand case proceedings; and the use of technologies that will result in efficiencies and cost reduction, and facilitate the advancement of cases. 	<p>Improve systems in support of the case management system and the e-filing system to facilitate the upload of case information and documents.</p> <p>With the help of user feedback, enhance the Tribunal's Web site.</p> <p>Provide senior registry staff with training in the Assessment of Costs.</p>
	<p>Modern document and filing systems that use Internet technology:</p> <ul style="list-style-type: none"> to increase service efficiency for the Tribunal, litigants and the public in process management, hearing support, access to case documents and the provision of information; and to give the public and litigants access to information on the Tribunal's Rules for Regulating the Practice and Procedure, case records and decisions. 	<p>Continue using e-filing and hearings as an alternative method of work.</p> <p>Participate in the development of Practice Directions to accommodate e-filing and hearings.</p> <p>Amend Registry procedures for e-filing based on the Tribunal's review of the Rules for Regulating the Practice and Procedure.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> develop a web-based application to facilitate the filing of applications directly through the Tribunal's Website. <p>Modern Comptrollership will be integrated in the day-to-day operations of the Registry.</p>	<p>Research and develop a web-based application that will allow clients to file their applications and all relevant case documents directly through the Tribunal's Website.</p> <p>Continue to implement the cluster Action Plan as well as the Action Plan specific to the Competition Tribunal.</p>

Strategic Outcome	Planned Results	Priorities
	<p>Economies of sharing support services with other federal agencies and departments:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to realize savings; • to share best practices; and • to help the Registry maximize its ability to handle its workload. <p>Implement a Registry Action Plan following the 2002 Public Service-Wide Employee Survey.</p> <p>Registry staff will develop their specific learning plans.</p> <ul style="list-style-type: none"> • to provide for better career planning. 	<p>When appropriate for hearings outside Ottawa, negotiate the use of hearing room facilities with other agencies and arrange cost-effective short-term secondments with Federal Court regional registries to provide court services.</p> <p>Continue actively promoting use by other departments and agencies of the Tribunal's hearing room facilities.</p> <p>Continue to be an active member of the Small Agency Network by attending regular meetings, by using this forum to share best practices, and by establishing important networks.</p> <p>Based on the results of the 2002 Public Service-Wide Employee Survey, management, in cooperation with registry staff, will develop and implement an action plan.</p> <p>Management will commit financial and human resources in support of the development of learning plans.</p>

SECTION IV : PLANS AND PRIORITIES BY STRATEGIC OUTCOME

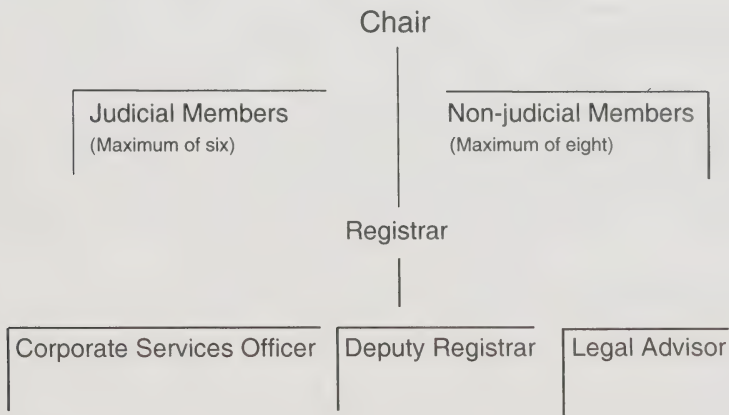
Section V Organization

The Tribunal is composed of not more than six judicial members and not more than eight non-judicial members. Non-judicial members have backgrounds in economics, business, accounting, marketing and other relevant fields. Figure 1 shows the Tribunal’s organizational structure.

The Governor in Council appoints judicial members, on the recommendation of the Minister of Justice, from among the judges of the Federal Court, Trial Division, and designates one of the judicial members as Chair of the Tribunal. The Governor in Council appoints non-judicial members on the recommendation of the Minister of Industry. Appointments are for a fixed term not exceeding seven years; members may be re-appointed.

The Registry has been designated a department for the purposes of the *Financial Administration Act*, with the Minister of Industry as its minister and the Registrar as the deputy head. The Registry has 14 full-time employees including the Registrar, the Deputy Registrar, the Legal Advisor and the Corporate Services Officer. Registry staff provide all necessary administrative support required by the Tribunal for the hearing and disposition of all applications. They respond to all requests for information by the legal community, researchers and the public on the status of cases, the Tribunal’s Rules for Regulating the Practice and Procedure, and its case law.

Figure 1: Organizational Structure



Presentation of the Financial Information

The Competition Tribunal is a small single business line organization, and as such, the spending trends are very stable as reflected by the following table.

Departmental Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006
Budgetary Main Estimates	1540	1614	1614	1614
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	1540	1614	1614	1614
Adjustments ¹	209	-	-	-
Net Planned Spending ²	1749	1614	1614	1614
Plus: Cost of services received without charge	469	464	464	464
Net Cost of Program	2218	2078	2078	2078
Full-Time Equivalents	14	14	14	14

¹ This amount includes the 5% carry forward of \$63,262 from the budget of 2001–2002, \$61,000 for collective bargaining compensation and \$85,000 for the Modern Comptrollership Initiative. (As the host organization and member of the Cluster Group, the Competition Tribunal administered these funds on behalf of the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, the Copyright Board Canada and the Civil Aviation Tribunal. The funds were used to manage the Modern Comptrollership's Office.)

² Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Section VI Annexes

Spending Authorities

Table 5.1: Net Cost of Program for the Estimates Year

(\$ thousands)	Total
Net Planned Spending	1614
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	409
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	60
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	-
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	-
2003–2004 Net Cost of Program	2083

Other Information

Enabling Legislation

Competition Tribunal Act, R.S.C. 1985 (2d Supp.), c. 19

Part VII.1, *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34

Part VIII, *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34

For Further Information

Registry of the Competition Tribunal

90 Sparks Street, Suite 600

Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Information: (613) 957-3172

Registrar: (613) 957-7851

Legal Advisor: (613) 954-0452

Facsimile: (613) 957-3170

World Wide Web: <http://www.ct-tc.gc.ca>

Autres renseignements

Lois habilitantes

Loi sur le Tribunal de la concurrence, L.R.C. 1985 (2^e supp.), c. 19
Partie VII.1, Loi sur la concurrence, L.R.C. 1985, c. C-34
Part VIII, Loi sur la concurrence, L.R.C. 1985, c. C-34

Pour obtenir de plus amples renseignements

Greffe du Tribunal de la concurrence
90, rue Sparks, pièce 600
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Numéro de téléphone : (613) 957-3172
Registraire : (613) 957-7851
Conseillère juridique : (613) 954-0452
Numéro de télécopieur : (613) 957-3170
Site Internet : <http://www.ct-ic.gc.ca>

Autorisations de dépenser

Tableau 5.1 : Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)		Total
Dépenses nette prévues		1614
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	409	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	60	
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	-	
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	-	
Coût net du programme pour 2003-2004	2083	

Présentation de l'information financière

Le Tribunal de la concurrence est un petit organisme avec un seul secteur d'activité et, à ce titre, les tendances de dépenses sont très stables comme le reflète le tableau suivant :

Dépenses ministérielles prévues

Prévisions de dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006

Budgétaire du Budget principal des dépenses	1540	1614	1614
Moins : Recettes disponibles	-	-	-
Total du Budget principal des dépenses	1540	1614	1614
Rajustements ¹	209	-	-
Dépenses nettes prévues ²	1749	1614	1614
Plus : Coût des services reçus sans frais	469	464	464
Coût net du programme	2218	2078	2078

Équivalents temps plein	14	14	14
-------------------------	----	----	----

1 Ce montant comprend le surplus de 5 % reporté du budget 2001-2002 de 63 262 \$, un montant de 61 000 \$ relatif aux conventions collectives et un montant de 85 000 \$ pour l'initiative de la Fonction de contrôleur moderne. (En tant qu'organisme d'accueil et membre du groupe pluricellulaire, le Tribunal de la concurrence a administré ces fonds au nom du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, de la Commission du droit d'auteur Canada et du Tribunal de l'aviation civile. Ces fonds ont été utilisés pour la mise sur pied du Bureau de gestion de projets.)

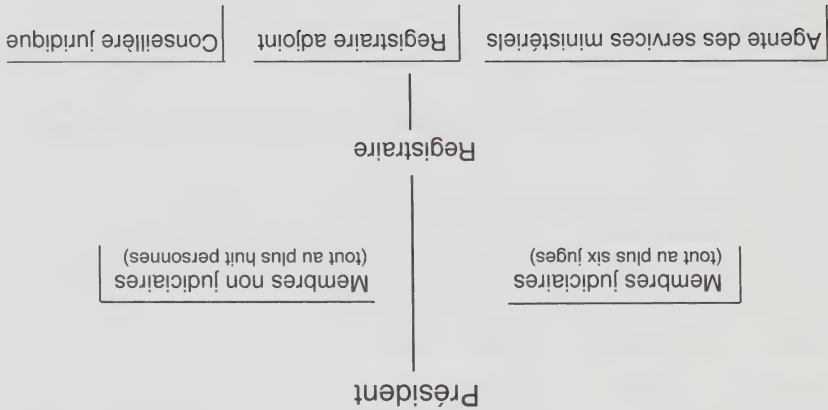
2 Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice courant.

Le Tribunal est composé d'au plus six membres provenant de la magistrature et d'au plus huit autres membres. Les membres non judiciaires ont des connaissances spécialisées dans les domaines de l'économie, du commerce, de la comptabilité et de la commercialisation ainsi que dans d'autres secteurs pertinents. La structure organisationnelle du Tribunal est illustrée au Tableau 1.

Le gouverneur en conseil désigne les membres judiciaires suivant la recommandation du ministre de la Justice parmi les juges de la Section de première instance de la Cour fédérale et nomme l'un d'eux à titre de président du Tribunal. Le gouverneur, en conseil nomme les membres non judiciaires suivant la recommandation du ministre de l'Industrie. Les mandats ont une durée déterminée d'au plus sept ans et peuvent être renouvelés.

Le Greffe a été désigné à titre de ministre aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le ministre de l'Industrie en étant le ministre responsable et le registraire, le sous-chef. Le Greffe compte quatorze employés à temps plein, dont le registraire, le registraire adjoint, la conseillère juridique ainsi que l'agente des services ministériels. Le personnel du Greffe fournit l'appui administratif dont le Tribunal a besoin pour entendre et trancher toutes les demandes. Il répond à toutes les demandes de renseignements du milieu juridique, des chercheurs et du public au sujet des étapes franchies dans une affaire, des règles régissant la pratique et la procédure du Tribunal et des décisions qu'il a rendues.

Tableau 1 : Composition de l'organisme



Résultat stratégiques	Résultats escomptés	Priorités
	<p>Partager des services de soutien avec d'autres organismes et ministères fédéraux afin :</p> <ul style="list-style-type: none"> • de réaliser des économies; • de partager les pratiques optimales; • d'aider le Greffe à maximiser sa capacité en ce qui a trait au traitement de sa charge de travail. 	<p>Dans le cas des audiences tenues à l'extérieur d'Ottawa, lorsque les circonstances s'y prêtent, conclure des ententes pour la réservation de salles d'audience et pour des affectations provisoires rentables avec les greffes régionaux de la Cour fédérale afin de fournir des services au Tribunal.</p> <p>Continuer à promouvoir activement l'usage de la salle d'audience du Tribunal par d'autres ministères et organismes lorsque le Tribunal ne s'en sert pas.</p> <p>Continuer d'être membre actif des réseaux des petits organismes en participant régulièrement aux réunions et en utilisant ce forum afin de partager les pratiques optimales et d'établir des réseaux importants.</p> <p>Suite au Sondage de 2002 auprès des fonctionnaires fédéraux, développer et mettre en oeuvre un plan d'action en collaboration avec le personnel du Greffe.</p> <p>Engager des fonds et fournir des ressources humaines afin d'appuyer le développement des plans d'apprentissage.</p>
	<p>Mettre en oeuvre un plan d'action pour le Greffe suite au Sondage de 2002 auprès des fonctionnaires fédéraux.</p> <p>Encourager le personnel du greffe à élaborer leur propre plan d'apprentissage :</p> <ul style="list-style-type: none"> • pour favoriser une meilleure planification de carrière. 	

Secteur d'activité du Greffe

Résultat stratégique	Résultats escomptés	Priorités
Offrir au Tribunal un service du Greffe qui fournit un appui administratif aux membres du Tribunal et aux parties ainsi que l'accès en temps opportun aux dossiers et aux décisions.	<p>Offrir au Tribunal et aux parties des services efficaces de gestion des affaires et d'audition des demandes et gérer efficacement les dossiers du Tribunal, c'est-à-dire :</p> <ul style="list-style-type: none">• le Greffe assurera l'accès en temps opportun aux documents concernant les affaires et fournira des renseignements pertinents qui aideront les parties au litige et le public à mieux comprendre les procédures;• le Greffe favorisera l'utilisation de techniques qui se traduiront par des efficacités et par une baisse des coûts et faciliteront l'instruction des affaires. <p>Mettre en place des systèmes modernes de préparation et de dépôt de documents qui sont fondés sur la technologie de l'Internet :</p> <ul style="list-style-type: none">• le Greffe veillera à accroître l'efficacité des services offerts au Tribunal, aux parties et au public en ce qui a trait à la gestion des affaires, à l'appui au cours de l'audition, à l'accès aux documents et à la communication de renseignements;• le Greffe veillera à ce que le public et les parties au litige aient accès aux renseignements sur les règles régissant la pratique et la procédure, les dossiers et les décisions du Tribunal;• le Greffe développera un programme pour le Web afin de faciliter le dépôt des demandes directement par l'entremise du site Web du Tribunal. <p>La fonction du contrôleur moderne sera intégrée dans les opérations quotidiennes du greffe.</p>	<p>Améliorer les systèmes d'appui au système de gestion des affaires et au système de dépôt électronique pour faciliter le téléchargement de renseignements et de documents relatifs aux affaires.</p> <p>Améliorer le site Web du Tribunal en tenant compte de la rétroaction des utilisateurs.</p> <p>Fournir au personnel principal du Greffe une formation relative à l'évaluation des dépenses.</p> <p>Continuer d'utiliser le dépôt et les audiences électroniques comme autre méthode de travail.</p> <p>Participer à l'élaboration de Directives de pratique afin de tenir compte du dépôt et des audiences électroniques.</p> <p>Modifier les marches à suivre du Greffe en matière de dépôt électronique en tenant compte de l'examen des règles régissant la pratique et la procédure du Tribunal.</p> <p>Effectuer une recherche et développer un programme pour le Web qui permettra aux clients de déposer leurs demandes et tous les documents pertinents directement par l'entremise du site Web du Tribunal.</p> <p>Continuez à mettre en oeuvre le plan d'action du groupe pluricellulaire ainsi que le plan d'action particulier au Tribunal de la concurrence.</p>

Section IV

Plan et priorités par résultat stratégique

Secteur d'activité du Tribunal

Résultat stratégique	Résultats escomptés	Priorités
Tenir lieu de cour d'archives appelée à entendre et à trancher de façon aussi informelle et expéditive que possible, compte tenu des circonstances et des impératifs liés à l'équité, les demandes fondées sur les parties VII.1 et VIII de la <i>Loi sur la concurrence</i> .	Accroître l'efficacité et la transparence du Tribunal, tout en préservant l'équité.	Fournir aux membres du Tribunal une formation approfondie dans une perspective légale et économique.
	Améliorer le service à la clientèle.	Le Comité de liaison Tribunal/Barreau continuera à examiner et à modifier les règles régissant la pratique et la procédure du Tribunal afin de simplifier davantage le processus établi.
	Simplifier les procédures.	Le Tribunal continuera à améliorer le système de dépôt et d'audiences électroniques en tenant compte des parties intéressées.
	Améliorer le système de dépôt et d'audiences électroniques de manière à : <ul style="list-style-type: none">• accélérer l'échange de documents entre les parties;• accroître l'accessibilité des renseignements pour tous les citoyens canadiens.	En collaboration avec les membres du Tribunal, le Greffe développera un système qui intégrera tous les documents des affaires qui se sont déroulées électroniquement; ce qui permettra aux membres de rapidement trouver des documents aux fins d'analyses.
	Un système analytique contenant la documentation des affaires qui se sont déroulées électroniquement sera développé pour les membres de Tribunal afin de : <ul style="list-style-type: none">• fournir un outil analytique et simplifier le processus d'écriture de décision.	
	Accélérer le processus d'audition des demandes.	Le Tribunal favorisera une gestion active des affaires afin de réduire les délais d'audition, d'abréger les délais de dépôt lorsque cela sera possible et d'aider les avocats à trancher les questions en litige d'une manière équitable et en temps opportun.

TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE

devoir plaider une affaire en entier. Les références peuvent être déposées au Tribunal pour détermination avant ou après le dépôt de n'importe quelle demande sous les Parties VII.1 ou VIII de la Loi.

Troisièmement, les nouvelles dispositions accordent aux membres judiciaires du Tribunal le pouvoir de sommairement disposer d'une demande. Une disposition sommaire peut être faite par le biais d'une requête déposée par une partie à l'affaire, et le membre juridique a le pouvoir de rejeter la demande entièrement ou partiellement s'il constate qu'elle n'est pas bien fondée.

Toutes ces modifications permettent au Tribunal de mieux contrôler son processus et de fournir une gestion des affaires plus efficace grâce à la délimitation des questions en litige, qui, à son tour, réduit la durée des audiences.

Suite à ces modifications, le Comité de liaison Tribunal/Barreau (un comité consultatif permanent établi en décembre 1997 afin de suggérer des modifications aux *Règles du Tribunal de la concurrence* (les « Règles »)) a développé un nouveau processus pour les Règles. À la lumière de la complexité et de la longueur du processus d'approbation fédéral de réglementation, et en vue du besoin de conseils sur les procédures à être suivi devant le Tribunal en ce qui concerne les nouvelles dispositions de la Loi, pour la première fois de son histoire, le Tribunal a publié des Directives de pratique. Les Directives de pratique ont pour but de guider les utilisateurs, de façon sûre, à travers les procédures à suivre, d'assurer la flexibilité et d'offrir une nouvelle occasion d'apporter des améliorations aux Règles basées sur l'expérience pratique. Une consultation générale sera entreprise auprès des clients du Tribunal durant l'exercice 2003-2004 avant l'achèvement du processus de réglementation. Des Directives de pratique seront aussi élaborées pour le dépôt électronique afin d'établir une norme à suivre et pour faciliter le processus des audiences électroniques et l'échange de documents.

Conformément aux exigences du Conseil du Trésor, la mise en oeuvre de la fonction du contrôleur moderne (FCM) sera aussi une initiative clef pour le Greffe. La FCM sera effectuée en coopération avec trois autres tribunaux administratifs : le Tribunal de l'aviation civile, le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs et la Commission du droit d'auteur Canada. Un comité de direction a été créé et un consultant a été embauché pour gérer le projet. Un plan d'action a été développé pour la FCM et sera mis en oeuvre par les quatre partenaires du groupe pluricellulaire de la FCM, et le plan d'action du Tribunal sera aussi mis en oeuvre pendant cet exercice.

Le survol de la planification reflète la structure unique du programme avec son seul secteur d'activités, le Tribunal; et sa ligne de service simple, le Greffe. Il présente exactement les objectifs du Tribunal et les résultats clefs pour son secteur d'activité et sa ligne de service. Il tient compte du fait que le Greffe est responsable de l'appui administratif du Tribunal et de ses fonds votes.

Le Tribunal fait face à un défi de taille lors de son exercice de planification étant donné que le nombre de demandes dont le Tribunal est saisi dépend de la politique adoptée par le commissaire de la concurrence en matière d'application de la Loi ainsi que du nombre de demandes déposées en vertu des provisions de la Loi relatives à l'accès privé. Étant donné que le Tribunal a pour seules fonctions l'audition de demandes et le prononcé d'ordonnances, son activité dépend entièrement des demandes externes. Le Tribunal est constamment à la recherche de nouvelles méthodes afin d'améliorer sa capacité de traiter les affaires dans les moindres délais et de manière équitable.

En tant que cour d'archives, le Tribunal a les mêmes pouvoirs, droits et privilèges qu'une cour supérieure d'archives en ce qui concerne la présence, la prestation de serment et l'interrogatoire des témoins, la production et l'examen des documents, l'exécution de ses ordonnances et d'autres questions nécessaires pour l'exercice de sa juridiction.

Le Greffe a été désigné à titre de ministre aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le ministre de l'Industrie en étant le ministre responsable et le registraire, le sous-

chef.

Au cours des dernières années, le Tribunal a modernisé ses opérations, et cela parfois en se servant de méthodes innovatrices. Le processus de dépôt et d'audiences électroniques reste un modèle à suivre dans le milieu juridique et il s'est vu décerner la médaille d'argent au Gala de la remise des Prix de distinction au cours de la Semaine de la technologie dans l'administration gouvernementale. L'amélioration du système et l'élaboration des règles régissant la pratique et la procédure du Tribunal en ce qui a trait au dépôt et aux audiences électroniques continueront d'être l'une de ses initiatives principales.

Au cours de l'année financière 2002-2003, le mandat du Tribunal s'est élargi avec la promulgation du projet de loi C-23 : *Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur le Tribunal de la concurrence*. Les modifications au projet de loi C-23 ont rationalisé le processus du Tribunal en le dotant du pouvoir d'accorder des dépenses, d'entendre et de déterminer des références, et de faire des dispositions sommaires. Ceux-ci sont des outils importants pour le Tribunal car ils permettent de développer un processus de gestion des cas plus efficace.

D'abord, il fournit au Tribunal le pouvoir d'accorder des dépenses pour mieux gérer les procédures dont il est saisi et d'empêcher le comportement frivole ou stratégique.

Deuxièmement, les modifications permettent au Tribunal d'entendre des références sur des questions impliquant un aspect spécifique d'une affaire ou une question spécifique plutôt que

Le Tribunal de la concurrence (le « Tribunal ») est un tribunal quasi judiciaire qui a été créé en 1986 en vertu de la *Loi sur le Tribunal de la concurrence*. Il a pour mandat d'entendre des demandes et de rendre des ordonnances relatives aux affaires civiles susceptibles d'examen selon les parties VII.1 et VIII de la *Loi sur la concurrence*, dont l'objet est de maintenir et de favoriser la concurrence au Canada ainsi que de veiller à ce que les entreprises se livrent une concurrence équitable et à ce que les marchés fonctionnent de manière efficace. Le Tribunal n'est investi d'aucune autre fonction et s'acquitte de sa mission en toute indépendance vis-à-vis du gouvernement et de ses ministères.

Depuis sa création, le Tribunal a entendu des affaires concernant les fusions, l'abus de position dominante et différentes pratiques commerciales mettant en cause des intervenants clés d'un certain nombre d'industries. Parmi les produits et services concernés, mentionnons les systèmes de réservation informatisés des compagnies aériennes, le raffinage du pétrole et la vente d'essence au détail, les journaux communautaires, l'aspartame, l'élimination des déchets, les pièces d'automobiles, les services d'étude de marché et les réseaux électroniques partagés.

Pour de plus amples renseignements au sujet du Tribunal de la concurrence, visitez le site Web du Tribunal à l'adresse <http://www.ct-ic.gc.ca>.

La *Loi sur le Tribunal de la concurrence* pourvoit également à l'organisation administrative du Tribunal. Par l'intermédiaire de son greffe, le Tribunal peut tenir ses audiences partout au Canada, selon les besoins, pour le bon fonctionnement du Tribunal. Le Greffe est également l'endroit où sont déposés les demandes et autres documents et d'où proviennent les documents et ordonnances du Tribunal dans tous les cas qui lui sont soumis.

**DÉCLARATION DE LA DIRECTION
UN RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS 2003-2004**

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2003-2004 du Greffe du Tribunal de la concurrence.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement les plans et les priorités de l'organisation;
- sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et priorités 2003-2004*;
- sont complets et exacts;

- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériel.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom :

Maurice Jeannot

Date :

Le 30 janvier 2003

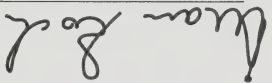
pas moins que nos débuts sont plus que prometteurs; je suis fortement encouragé par la réaction favorable des entreprises et des universités aux mesures prises jusqu'ici.

Les 16 organismes membres du portefeuille de l'Industrie travaillent de concert pour s'assurer que les Canadiens bénéficient de l'appui nécessaire pour relever les défis de l'économie mondiale, qui évolue si rapidement. La pierre angulaire de toutes les activités futures sera l'innovation.

Je suis très heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* du Tribunal de la concurrence, qui décrit leurs réalisations et leurs résultats prévus pour les trois prochaines années.

Le Tribunal de la concurrence continuera à engager ses ressources dans la modernisation de ses processus opérationnels et dans la révision de sa politique de réglementation afin de réaliser l'excellence en innovation dans la communauté juridique.

Nous avons réalisé d'énormes progrès en travaillant avec les Canadiens à la mise en œuvre de la *Stratégie d'innovation du Canada*. Nous avons pris contact avec des gens d'affaires, des universitaires et des citoyens de chaque région du pays. Je suis convaincu que ce partenariat renouveau portera fruit durant la prochaine année et que les résultats de nos efforts signifieront un plus grand nombre d'emplois ainsi que des emplois de qualité, une économie plus forte et plus dynamique et une meilleure qualité de vie pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes.



L'honorable Allan Rock

Message du Ministre pour le Portefeuille

Je suis fier de rendre compte des mesures prises par le portefeuille de l'Industrie pour contribuer à atteindre le but du gouvernement — faire du Canada l'un des pays les plus novateurs du monde d'ici 2010. Dans l'économie mondiale d'aujourd'hui, l'innovation est la clé du succès : elle nous permet de trouver de nouvelles façons de penser et de meilleures méthodes de travail.

À titre de ministre responsable du portefeuille de l'Industrie, je suis heureux d'avoir participé à la création de la *Stratégie d'innovation du Canada*, qui a été lancée en février 2002. Au cours de l'année, Industrie Canada et ses partenaires ont tenu 34 sommets régionaux sur l'innovation et ont participé à de nombreuses tables rondes d'experts et réunions sectorielles. Dans l'ensemble, les opinions de plus de 10 000 Canadiens et Canadiennes ont été entendues. Ce processus stimulant et productif a atteint son apogée au Sommet national de l'innovation et de l'apprentissage, qui réunissait plus de 500 dirigeants d'entreprises, du secteur public et du milieu universitaire ainsi que des représentants d'organismes non gouvernementaux.

Le gouvernement du Canada écoute les Canadiens. Au cours du processus de mobilisation, un grand nombre d'excellentes idées ont été exprimées et au Sommet national, elles ont été classées par ordre de priorité. Dix-huit points exigent l'intervention du gouvernement à court terme. Je tiens à souligner toutefois que le processus que j'évoque sera pleinement mis en oeuvre sur une période de dix ans et qu'il nécessite non seulement l'action du gouvernement du Canada, mais aussi la participation de tous ses partenaires. Il n'en demeure

Organisations constituant le Portefeuille de l'Industrie :

- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission canadienne du tourisme*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence
- *Organisation non tenue de soumettre un rapport sur les plans et les priorités.

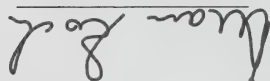
Table des matières

Section I : Messages	1
Message du Ministre pour le Portefeuille	1
Déclaration de la direction	3
Section II : Raison d'être	5
Section III : Survol de la planification	7
Section IV : Plan et priorités par résultat stratégique	9
Section V : Organisation	13
Présentation de l'information financière	14
Dépenses ministérielles prévues	14
Section VI : Annexes	15
Autorisations de dépenser	15
Autres renseignements	16

Tribunal de la concurrence

**Budget des dépenses
2003-2004**

Rapport sur les plans et les priorités


Allan Rock
Ministre de l'Industrie

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.communicaion.gc.ca>
No de catalogue : B731-2/2004-III-10
ISBN 0-660-62247-5



Tribunal de la concurrence

Budget des dépenses
2003-2004

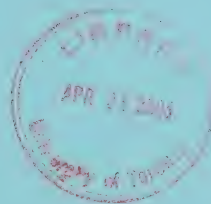
Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Copyright Board Canada

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-85
ISBN: 0-660-62248-3

**Copyright Board of
Canada**

**2003-2004
Estimates**

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, reading "Allan Rock". The signature is fluid and cursive, with the first name "Allan" and the last name "Rock" clearly distinguishable. It is positioned above a horizontal line.

Allan Rock
Minister of Industry

Table of Contents

Section I: Messages

The Minister's Portfolio Message	1
Management Representation Statement	3

Section II: The Board's Overview

2.1	Raison d'être	4
2.2	Plans and Priorities by Strategic Outcome	4
2.3	Mandate, Role and Responsibilities	5
2.4	Planning Context	8
2.5	Board's Planned Spending	10

Section III: Plans, Results, Activities and Resources

3.1	Business Line Details	11
3.2	Modern Comptrollership	12
3.3	Service Improvements	12
3.4	Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources	13

Section IV: Annexes

Annex 1:	Net Cost of Program for the Estimates Year	14
Annex 2:	Regulatory Initiatives	14
Annex 3:	Other Information on the Copyright Board of Canada	15

Section I: Messages

Minister's Portfolio Message

I am proud to report on the measures being taken by the Industry Portfolio to help realize the government's goal of moving Canada into the ranks of the most innovative countries in the world by the year 2010. In today's global economy, innovation is the key to success. Thanks to innovation, we are finding new ways of thinking and better ways of working.

As the Minister responsible for the Industry Portfolio, I was pleased to be part of creating *Canada's Innovation Strategy*, which was launched in February 2002. Throughout the year, Industry Canada and its partners held 34 regional innovation summits and took part in many expert round tables and sectoral meetings. In all, the views of more than 10,000 Canadians were heard. That exciting and productive process culminated at the National Summit on Innovation and Learning, which brought together more than 500 business, government and academic leaders, as well as representatives from non-governmental organizations.

The Government of Canada is listening to Canadians. During the engagement process many excellent ideas were brought forward and, at the National Summit, were ranked in order of priority. Eighteen items were identified for action over the short term. I want to emphasize, however, that the process being discussed will be fully implemented over a 10-year period and must involve not only the Government of Canada, but all of its partners. Still, we have forged a very good beginning, and I am very encouraged by the positive response of the business and academic communities to the measures taken to date.

The Industry Portfolio's 16 member organizations work in partnership to ensure that Canadians have the support they need to meet the challenges of a rapidly evolving world economy. The cornerstone of all our future activities will be innovation.

Industry Portfolio:

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board of Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- Infrastructure Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

*Not required to submit a Report on Plans and Priorities.

It is my great pleasure to present the *Report on Plans and Priorities* for the Copyright Board of Canada, which describes their expected achievements and results over the next three years.

Knowledge and creativity have been identified as driving forces in Canada's economy. The creative contribution of our authors, composers, musicians, singers and performers, filmmakers, artists and heritage workers strengthens our sense of identity as Canadians. The Board is an economic regulatory tribunal that serves Canadians by setting fair and equitable royalties for copyright owners and users of copyright protected works. The Board also issues non-exclusive licences authorizing the use of published works for which copyright owners who cannot be located. Members and staff of the Board participate in national and international meetings dealing with copyright policy, law and regulation and provide advice and guidance on intellectual property directly to Canadians. The Board's website at www.cb-cda.gc.ca serves as an authoritative source of information on Canadian copyright law, Board decisions, scheduled hearings and other regulatory activities.

We have made great strides forward in working with Canadians through the engagement process for *Canada's Innovation Strategy*. We connected with businesspeople, academics and private citizens in every region of the country. I am confident that this renewed partnership will flourish over the coming year and that the results of our efforts will mean more and better jobs, a stronger and more dynamic economy, and a better quality of life for all Canadians.

A handwritten signature in dark ink, reading "Allan Rock". The signature is fluid and cursive, with the first name "Allan" and last name "Rock" clearly distinguishable.

The Honourable Allan Rock

Management Representation Statement

March 2003

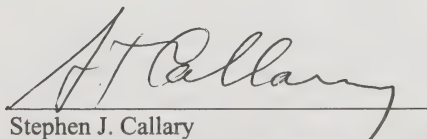
Report on Plans and Priorities 2003-2004

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Copyright Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the preparation of the 2003-2004 Reports on Plans and Priorities*.

- It accurately portrays the Board's plans and priorities.
- The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by TBS.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure, on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Stephen J. Callary

Vice-Chairman and Chief Executive Officer

Section II: The Board's Overview

2.1 Raison d'être

The Copyright Board Canada's program objective is to serve Canadians by establishing royalties that are fair and equitable to both copyright owners and the users of copyright-protected works, and to issue non-exclusive licences authorizing the use of works when the copyright owner cannot be located.

2.2 Plans and Priorities by Strategic Outcome

What's new?

The Copyright Board has just completed its first year with an increased A-Base and has with its additional research and secretariat resources improved substantially the level of support it provides to Members and clients of the Board. The accumulated backlog of tariff hearings is being eliminated and the Board is now able to address tariff applications more expeditiously.

The Canadian Private Copying Collective has asked the Copyright Board of Canada to approve new tariffs to be collected in 2003 and 2004 on the sale of blank audio recording media in Canada. The proposed tariffs call for important increases on medium that are already subject to a tariff, as well as tariffs on new audio recording medium. Many have opposed to this increase in tariffs including the Canadian Storage Media Alliance representing manufacturers of blank audio recording medium, a group of retailers that include the Retail Council of Canada, Costco, Future Shop, RadioShack, The Business Depot and Wal-Mart Canada, and many individuals. The Copyright Board of Canada held hearings on this matter between January 21, 2003 and February 18, 2003. The decision is now under advisement.

The Copyright Board of Canada hearings on the tariffs for the commercial television stations of the Society of Authors, Composers and Music Publishers of Canada (SOCAN) (tariff 2.A) and for pay and specialty television services (tariff 17.A) will begin on April 22, 2003. SOCAN has proposed that the rate for tariff 2.A be established at 2.1% of a station's advertising revenues and that the modified blanket licence component be removed from the tariff. SOCAN is also proposing that tariff 17.A be increased to reflect the proposed tariff 2.A increases. There are many objectors to this proposed tariff including the Canadian Association of Broadcasters, Canadian Broadcasting Corporation, TV5, TVA, Canadian Cable Television Association, Bell ExpressVu and Star Choice.

2.3 Mandate, Role and Responsibilities

Mandate

The mandate of the Copyright Board of Canada is set out in the *Copyright Act* (the *Act*) as amended in 1997.

The Board's jurisdiction extends to the following four areas (the manner in which the Board is seized of a matter is indicated between brackets):

1. Copyright in works

- Public performance of music (compulsory filing of tariffs);
- Retransmission of distant signals (compulsory filing of tariffs);
- Other rights administered collectively (optional filing of tariffs);
- Other rights administered collectively (arbitration of conditions of licences, upon request from a collective society or a user);
- Issuance of licences when the rights owner cannot be located (upon request by the potential user).

2. Copyright in performers' performances and sound recordings

- Public performance of recorded music (compulsory filing of tariffs);
- Other rights administered collectively (optional filing of tariffs);
- Other rights administered collectively (arbitration of conditions of licences, upon request from a collective society or a user);
- Issuance of licences when the rights owner cannot be located (upon request by the potential user).

3. Private copying of recorded musical works, recorded performers' performances and sound recordings

- Reproduction for private use (compulsory filing of tariffs).

4. Off-air taping and use of radio and television programs for educational or training purposes (works, performances, sound recordings and communication signals)

- Reproduction and public performance (compulsory filing of tariffs).

Royalty Proposal and Review Mechanism

The *Act* requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of music, the public performance or communication of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions and

private copying. The *Act* also allows any other collective societies to proceed by way of tariffs rather than individually negotiated agreements.

The examination process is always the same. The collective society must file a statement of proposed royalties (on or before the 31st of March prior to its expected date of coming into effect) which the Board publishes in the *Canada Gazette*. The users targeted by the proposal (or in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within sixty days of its publication. The collective society in question and the opponent will have the opportunity to argue their case. After investigating, the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and explains the reasons for its decision in writing.

Role

The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. Moreover, the Board has the right to supervise agreements between users and licensing bodies, issues licences when the copyright owner cannot be located, and may determine the compensation to be paid by a copyright owner to a user when there is a risk that the coming into force of a new copyright might adversely affect the latter.

The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Copyright Act*, and some are implicitly recognized by the courts. The Board is a court of record and has powers to hold hearings and issue subpoenas.

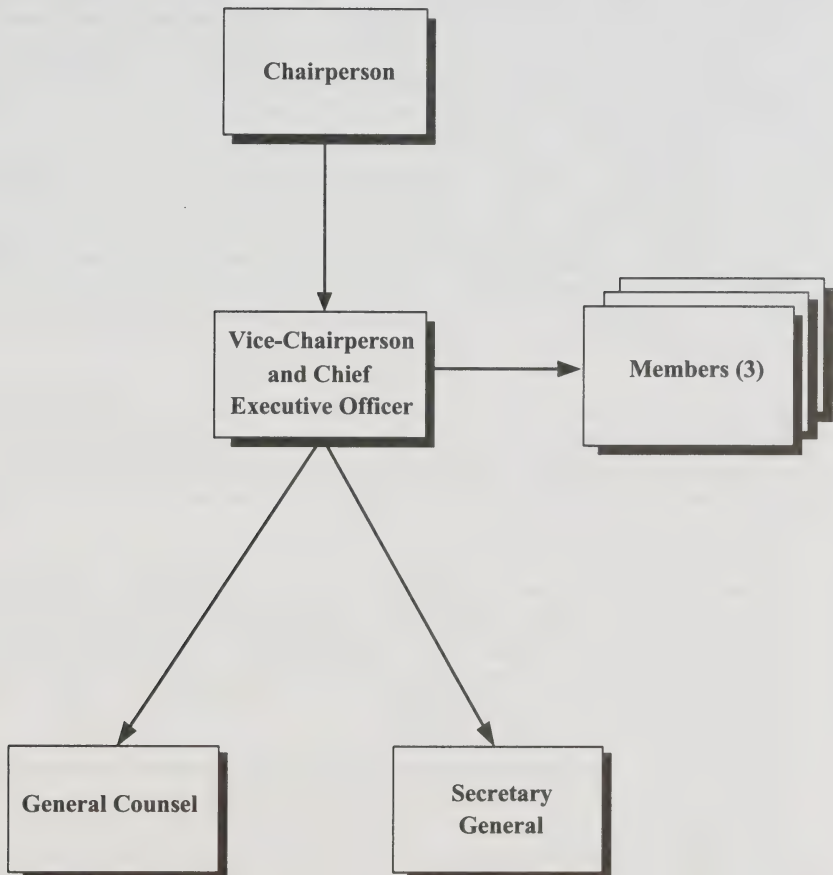
Responsibilities

Board members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* requires that the Chairperson must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairperson directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

The *Act* also designates the Vice-Chairperson as Chief Executive Officer of the Board. He or she exercises direction over the Board and supervises its staff.

Accountability



Program:
Business Line:

Copyright Board of Canada
Copyright Royalty Decisions

The Board has five Governor in Council appointees and 12 Full time equivalents.

2.4 Planning Context

The *Copyright Act* sets out the framework which allows creators of music, theatre plays, films, novels, computer programs and other works of authorship to control the exploitation of these works and to be remunerated for their use while ensuring user access to those works. The *Act* affects many industries including culture and communications. It also has impacts at the international level: Canadian copyright owners are able to collect royalties for the use of their works abroad precisely because Canada allows foreign authors to be paid for the use of their works in Canada.

The Copyright Board of Canada is an economic regulator. It deals with complex social, cultural, demographic, economics, advanced computer communications technology (e.g. the use of music over the Internet) and technological issues (e.g. blank CDs, electronic systems to protect music). The Board's decisions are not appealable, but only subject to judicial review by the Federal Court of Appeal. The Board has existed in one form or another since the 1930s, but its jurisdiction was significantly expanded in 1989 and 1997. The full impact of the most recent changes are still being assessed.

The impact of the decisions of the Board is estimated to be over \$300 million annually. The stakes are considerable both for copyright holders and for users of copyright. Consequently, interventions before the Board are thorough and sophisticated involving expert witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence.

In its decisions the Board must consider the underlying technologies such as the Internet, digital radio, satellite communications, economic issues and the interests of owners and users contribute to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly and time-consuming court challenges.

Users and owners can ask the Board to set fees where parties cannot agree on them. This affords uninterrupted user access to works while the issue is under review. Royalties paid to copyright owners are reinvested in the creative process and constitute a potential source of risk capital for the industry. A large number of music industry members rely on their copyright royalty payments as a significant percentage of their annual revenues.

In its deliberations the Board has to deal with the profitability of industries as diverse as radio, television, cinema, cable, the Internet, publishing, electronic equipment and recording media manufacturing, food and beverage, hospitality, hotels and restaurants, concerts, sports, theme parks and community events. As well the distinct and markedly different French and English markets for copyright materials, and the different industry cultures in the French and English language markets, impact on the operations of not for profit organizations such as community radio, public television, rural and agricultural fairs, symphonic orchestras, municipal recreational facilities, schools, hospitals, the disabled and churches must be considered. Of major importance in its hearings have been the relative value of the same rights in different markets, the structure and operation of

the Internet and the impact of Canadian law on the competitiveness of Canadian industries in the global marketplace. Applications have also required consideration of the impacts of tariffs on grey market practices, of sophisticated social sciences analysis and other types of opinion survey conclusions and the impacts of tariffs on the efficient delivery of public services (e.g., education and recreation such as library services, community theatres and the performance of musical works).

The decisions the Board makes are constrained in several respects. These constraints come from sources external to the Board: the law, regulations, judicial pronouncements. Others are self-imposed, in the form of guiding principles that can be found in the Board's decisions.

Court decisions also provide a large part of the framework within which the Board operates. These decisions often focus on issues of procedure, or apply the general principles of administrative decision-making to the peculiar circumstances of the Board. The courts have also set out several substantive principles for the Board to follow or that determine the ambit of the Board's mandate or discretion.

The Board has considerable discretion in areas of fact and policy. The principles and concepts on which Board decisions are based provide guidance to the Board and those who appear before it but are not binding on the Board. Parties may challenge previous principles and concepts used by the Board in future tariff applications.

Among the principles and concepts on which Board decisions are based, the following seem to be the most prevalent: the coherence between the various elements of the public performance tariff, the practicality aspects, the ease of administration to avoid, as much as possible, tariff structures that make it difficult to administer the tariff in a given market, the avoidance of price discrimination, the relative use of protected works, the taking into account of Canadian circumstances, the stability in the setting of tariffs that minimizes disruption to users, as well as the comparisons with "proxy" markets and comparisons with similar prices in foreign markets.

Tariff proposals tabled with the Board often reflect similar activities being undertaken in other countries which involve parties working closely with their counterparts abroad. The Board has undertaken an initiative to facilitate the exchange of information on similar work in other countries in order to keep itself better apprised of the tariffs proposed, evidence, pleadings and decisions rendered in other countries.

2.5 Board's Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003-2004***	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Budgetary Main Estimates (gross)	2,377	2,471	2,471	2,471
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	2,377	2,471	2,471	2,471
Adjustments**	145	-	-	-
Net Planned Spending	2,522	2,471	2,471	2,471
Plus: Cost of services received without charge	247	368	368	368
Net cost of Program	2,769	2,839	2,839	2,839

Full Time Equivalents	12	12	12	12
------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and to include Supplementary Estimates and other in-year approved adjustments.

*** In 2003-2004, the Board received an increase of \$94,000 which reflects compensation for salary increases and collective bargaining agreements.

Section III: Plans, Results, Activities and Resources

3.1 Business Line Details

The Copyright Board of Canada has only one single business line.

Business Line Title

The Copyright Board of Canada's single line of business is Copyright Royalty Decisions.

Business Line Objective

The Copyright Board of Canada's program objective is to serve Canadians by establishing royalties that are fair and equitable to both copyright owners and the users of copyright-protected works, and to issue non-exclusive licences authorizing the use of works when the copyright owner cannot be located.

Business Line Description

The Copyright Board of Canada was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. Its responsibilities under the *Copyright Act* are to:

- certify tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings [sections 67 to 69];
- certify tariffs, at the option of a collective society referred to in section 70.1, for the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the *Act*. [sections 70.1 to 70.191];
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions [sections 70.2 to 70.4];
- certify tariffs for the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes [sections 71 to 76];
- set levies for the private copying of recorded musical works [sections 79 to 88];
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located [section 77];
- examine, at the request of the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act*, agreements made between a collective society and a user which

have been filed with the Board, where the Commissioner considers that the agreement is contrary to the public interest [sections 70.5 and 70.6];

- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization [section 78].

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers [section 66.8].

Finally, any party to an agreement on a licence with a collective society can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* [section 70.5].

3.2 Modern Comptrollership

The Copyright Board continues to work as part of a cluster group including the Competition Tribunal, the Civil Aviation Tribunal of Canada and the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal regarding implementation of Modern Comptrollership in small tribunals. An assessment review has been completed and an action plan is being established that will provide an appropriate basis for the Copyright Board to implement the “Modern Comptrollership Initiative”.

3.3 Service Improvements

Progressive implementation of e-filing of tariff applications and associated documents is continuing with the involvement of the Board’s clients. The Copyright Board is following closely the Federal Court of Canada’s e-filing initiative to develop agreed standards and process for Canadian courts and tribunals. The already substantive Board Web Site at www.cb-cda.gc.ca will be further developed and used for rapidly communicating with the Board’s Canadians and international constituency.

Discussions with foreign counterparts in the context of an International Conference will be held in Ottawa in October 2003. The Board expects the conference will explore current best practices in setting copyright royalty tariffs and will examine the various ways and means by which foreign national authorities exercise supervisory powers over collective rights management organizations. The Board expects to have a better understanding of the global rights fragmentation process as a result of this activity.

3.4 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

Copyright Board of Canada				
Key Results Commitments	Planned Results	Related Activities	Resources (\$)	
<p>To serve Canadians by:</p> <ul style="list-style-type: none"> Establishing royalties which are fair and equitable to both copyright owners and users of copyright-protected works. Issuing non-exclusive licences authorizing the use of published works for which the copyright owner cannot be located. Providing authoritative information about copyright law, Board decisions, regulations and activities. Improving service to Canadians. 	<p>Sound, thorough, expeditious and well reasoned tariff decisions which are fair and equitable and result in no or few applications for judicial review and, in the event of review, having Board's decisions upheld.</p> <p>To process in a timely manner all licence applications for use of works when a copyright owner cannot be located.</p> <p>Effective communication to parties regarding applications and information for Canadians about Board's decisions, activities and copyright regulations.</p> <p>Improved client satisfaction (collective societies and users) evidenced by rapid electronic communication of tariff proposals and Board's decisions through the Board's Web site, electronic filing of objections, relevant evidence and correspondence, the establishment of fair and equitable tariffs, and the absence of applications for judicial reviews of Board's decisions.</p>	<p>Sound conduct of Board's hearings and other processes related to Board's decisions. Full analysis and consideration of evidence. Appointment of qualified Board Members. Continuing education for Members on Administrative and Copyright Law. Enhanced legal, regulatory policy and economic research capability.</p> <p>Continue efforts to streamline the unlocatable copyright owner licence process.</p> <p>Continued development of the Board's Web site. Regular client contact and participation in public meetings and fora to explain mandate and activities of the Board. Publication and wide distribution of detailed Annual Report.</p> <p>Professional, courteous and expeditious service to clients. Tight schedules for filing evidence and holding hearings. Parameters for issues Board is willing to examine and the type of evidence it would like to see presented on these issues. Motivate small users to collectively present views to the Board. Accelerated certification for non-contested tariffs before they come into force. In consultation with Board clients to evolve to full e-filing and the use of electronic documents at Board's tariff application hearings. Aligning the comptrollership function to focus on results and values so as to better serve Canadians.</p>	<p>2003-2004 2004-2005 2005-2006 \$2,471,000</p>	

Section IV: Annexes

Annex 1: Net Cost of Program for the Estimates Year

Copyright Board of Canada	(thousands of dollars)
Net Planned Spending (Gross Budgetary and Non-budgetary Main Estimates plus Adjustments)	2,471
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	254
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	114
	368
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	-
2003-2004 Net cost of Program	2,839

Annex 2: Regulatory Initiatives

Regulations	Planned Results
Regulations Establishing the Period for Royalty Entitlements of Non-members of Collective Societies (Retransmission).	To update regulations so as to reflect recent changes in the enabling legislation.
Regulations Establishing the Period of Royalty Entitlements of Non-members of Collective Societies (Educational Rights).	To adopt regulations that will set the delays within which claims by non-members of a society can validly be made.

Annex 3: Other Information on the Copyright Board of Canada

Copyright Act, R.S.C., 1985, c. C-42

Act modifying the *Copyright Act*, S.C., 1997, c. 24

References

Copyright Board of Canada Annual Reports

Performance Report 2001-2002

Web Site: <http://www.cb-cda.gc.ca>

(The content includes: the *Copyright Act* and Regulations, decisions of the Board, proposed tariffs, certified tariffs, and information about copyright collective societies.)

Annexe 3 : Autres informations sur la Commission du droit d'auteur du Canada

Loi sur le droit d'auteur, L.R.C., (1985), ch. C-42
Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, L.C., 1997, ch. 24

Références

Rapports annuels de la Commission du droit d'auteur du Canada
Rapport sur le rendement 2001-2002
Site web : <http://www.cda-cb.gc.ca>
(Le contenu de ce site comprend : la *Loi sur le droit d'auteur* et ses règlements, les décisions de la Commission, les tarifs proposés, les tarifs homologués et des renseignements sur les sociétés de gestion de droit d'auteur.)

Section IV : Annexes

Annexe 1 : Coût net du programme pour l'année budgétaire

Commission du droit d'auteur du Canada (en milliers de dollars)	
Dépenses nettes prévues (budgétaires et non budgétaires brutes du Budget principal des dépenses plus rajustements)	2 471
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	254
Cotisations aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT	114
<i>Moins : Recettes non-disponibles</i>	368
	-
Coût net du programme pour 2003-2004	
	2 839

Annexe 2 : Mesures réglementaires

Réglements	Résultats escomptés
Règlement fixant les délais de déchéance pour les réclamations des droits des titulaires non membres de sociétés de gestion (Retransmission).	Mettre à jour le règlement afin de tenir compte des dernières modifications apportées à la loi habilitante.
Règlement fixant les délais de déchéance pour les réclamations des droits des titulaires non membres de sociétés de gestion (Droits éducatifs).	Adopter un règlement fixant les délais à l'intérieur desquels les titulaires non membres peuvent déposer leur réclamation.

Commission du droit d'auteur du Canada

Commission du droit d'auteur du Canada			
Principaux engagements en matière de résultats (PER)	Résultats escomptés	Activités connexes	Ressources (en dollars)
<p>Services offerts aux Canadiens :</p> <ul style="list-style-type: none"> Établir des redevances qui soient justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs des œuvres protégées par le droit d'auteur. Délivrer des licences non exclusives qui autorisent l'utilisation d'œuvres publiées dont les titulaires de droits d'auteur sont introuvables. Fournir des renseignements fondés sur le droit d'auteur, les règlements, les décisions de la Commission et de ses activités. 	<p>Prise de saines décisions de nature quasi judiciaire, d'une manière équitable et expéditive qui a pour résultat aucune ou très peu de demandes en révision judiciaire des décisions de la Commission, et le cas échéant, qu'aucune demande de révision judiciaire ne soit accueillie.</p>	<p>Assurer la saine conduite des audiences de la Commission et des autres processus liés à la prise de décisions par la Commission.</p> <p>Prendre des décisions bien fondées et motivées.</p> <p>Nommer des commissaires qualifiés à la Commission.</p> <p>Formation permanente sur le droit administratif et le droit d'auteur pour les Commissaires.</p> <p>Renforcer la capacité de recherche dans le domaine juridique, économique et celui des politiques de réglementation.</p>	<p>2003-2004 2004-2005 2005-2006 2 471 000 \$</p>
<ul style="list-style-type: none"> Améliorer le service aux Canadiens. 	<p>Satisfaction accrue de la clientèle (sociétés de gestion et usagers) qui est démontrée par la communication électronique rapide des tarifs proposés et des décisions de la Commission par l'entremise de son site Web, le dépôt électronique des oppositions, de la preuve et de la correspondance pertinentes, l'établissement de tarifs justes et équitables ainsi que l'absence de demandes d'un contrôle judiciaire des décisions de la Commission.</p>	<p>Continuer à développer le site Web de la Commission.</p> <p>Entretienir des relations régulières avec les principaux intéressés et participer à diverses rencontres et faire des présentations pour expliquer le mandat et les activités de la Commission.</p> <p>Publication d'un rapport annuel étoffé qui est largement distribué.</p> <p>Offrir un service professionnel, courtois et rapide aux clients.</p> <p>Établir des échéanciers serrés pour l'établissement des dossiers et la tenue des audiences.</p> <p>Établir des paramètres par rapport aux questions que la Commission est disposée à étudier et indiquer quel type de preuve elle aimerait voir présentée sur ces questions.</p> <p>Inciter les petits utilisateurs à se regrouper afin de faire valoir leur point de vue auprès de la Commission.</p> <p>Homologuer les tarifs non contestés avant qu'ils n'entrent en vigueur.</p> <p>Après consultation des clients, s'orienter vers un système intégral de dépôt des documents électroniques et l'utilisation de documents électroniques au cours des audiences sur les demandes de tarification.</p> <p>S'aligner sur la fonction de contrôleur afin de privilégier les résultats et les valeurs et ainsi, de mieux servir les Canadiens.</p>	

Des discussions avec nos homologues étrangers auront lieu dans le cadre d'une conférence internationale qui se tiendra à Ottawa en octobre 2003. Cette conférence devrait explorer les pratiques exemplaires relatives à l'établissement de tarifs propres au droit d'auteur, et examiner les divers moyens par lesquels les autorités nationales étrangères exercent leurs pouvoirs de surveillance sur les organisations qui s'occupent de la gestion collective des droits. Cette activité devrait aider la Commission à approfondir ses connaissances du processus de fragmentation des droits à l'échelle internationale.

- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable [article 77];

- examiner, à la demande du Commissaire de la concurrence nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*, les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission, lorsque le directeur estime que l'entente est contraire à l'intérêt public [articles 70.5 et 70.6];

- établir l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés à la suite de l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, à la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis [article 78].

Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions [article 66.8].

Enfin, toute partie à une entente visant l'octroi d'une licence par une société de gestion peut déposer l'entente auprès de la Commission dans les quinze jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* [article 70.5].

3.2 Fonction de contrôleur moderne

Dans le cadre d'un groupe de partenariat qui comprend le Tribunal de la concurrence, le Tribunal de l'aviation civile du Canada et le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, la Commission du droit d'auteur poursuit ses travaux en vue de la mise en place de la fonction de contrôle moderne dans les petits tribunaux. Une évaluation de ses capacités de fonction de contrôleur moderne a été effectuée, et l'on procède actuellement à l'élaboration d'un plan d'action qui permettra à la Commission d'encadrer l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur.

3.3 Amélioration des services

La transmission électronique des demandes de tarifs et de documents connexes se fait progressivement et en collaboration avec les clients de la Commission. Cette dernière suit de près l'initiative sur la transmission électronique de documents lancée par la Cour fédérale du Canada, qui vise l'établissement de normes et de processus communs applicables aux tribunaux canadiens. Le site Web de la Commission (www.cb-cda.gc.ca), déjà très utile, sera amélioré et servira à communiquer rapidement avec les parties intéressées, tant au Canada qu'à l'étranger.

Section III : Plans, résultats, activités et ressources

3.1 Renseignements détaillés sur le secteur d'activité

La Commission du droit d'auteur du Canada n'a qu'un seul secteur d'activité.

Titre du secteur d'activité

L'unique secteur d'activité de la Commission est celui des décisions en matière de droits de reproduction.

Objectif du secteur d'activité

La Commission du droit d'auteur du Canada a comme objectif de servir les Canadiens en établissant des redevances qui soient justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et de délivrer des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable.

Description du secteur d'activité

Créée le 1^{er} février 1989, la Commission du droit d'auteur du Canada a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. En vertu de la *Loi sur le droit d'auteur*, voici les responsabilités qui lui sont confiées :

- homologuer les tarifs pour l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores [articles 67 à 69];
- homologuer les tarifs, à l'option des sociétés de gestion visées à l'article 70.1, pour l'accomplissement de tout acte mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la *Loi* [articles 70.1 à 70.191];
- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion, s'ils ne peuvent s'entendre sur les redevances ou sur les modalités afférentes [articles 70.2 à 70.4];
- homologuer les tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, ainsi que pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, à des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio [articles 71 à 76];
- fixer les redevances pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées [articles 79 à 88];

Les propositions tarifaires soumises à la Commission reflètent souvent les activités semblables entreprises dans d'autres pays qui entraînent une collaboration étroite des parties avec leurs homologues à l'étranger. La Commission a d'ailleurs mis sur pied une initiative visant à faciliter l'échange d'information sur les travaux de même nature effectués dans d'autres administrations à l'étranger afin d'être bien au courant des tarifs proposés, de la preuve et des arguments avancés, de même que des décision rendues dans ces pays.

2.5 Dépenses prévues de la Commission

	Prévision des dépenses 2002-2003*	Dépenses prévues 2003-2004***	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	2 377	2 471	2 471	2 471
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
Total du Budget principal des dépenses	2 377	2 471	2 471	2 471
Rajustements**	145	-	-	-
Dépenses prévues nettes	2 522	2 471	2 471	2 471
Plus : Coût des services reçus sans frais	247	368	368	368
Coût net du programme	2 769	2 839	2 839	2 839

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues nettes à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et comprennent le Budget supplémentaire des dépenses et les autres rajustements approuvés au cours de l'exercice.

*** En 2003-2004, s'est ajoutée au budget de la Commission du droit d'auteur du Canada la somme de 94 000 \$ qui représente la compensation pour les augmentations salariales et les conventions collectives.

supports d'enregistrement, l'alimentation, l'hôtellerie, la restauration, les concerts, les sports, les parcs thématiques et les activités communautaires. De plus, les particularités des marchés francophone et anglophone pour les œuvres protégées; les caractéristiques culturelles de l'industrie francophone et de l'industrie anglophone; les répercussions sur le fonctionnement d'organismes sans but lucratif tels que la radio communautaire, la télévision publique, les foires rurales et agricoles, les orchestres symphoniques, les installations récréatives municipales, les écoles, les hôpitaux, les personnes handicapées et les églises doivent être prises en considération. De prime importance lors de ses audiences, la Commission doit tenir compte de la valeur relative des mêmes droits dans des marchés différents; de la structure et du fonctionnement d'Internet; et de l'incidence de la législation canadienne sur la compétitivité des industries canadiennes à l'échelle mondiale. La Commission doit aussi tenir compte de l'incidence des tarifs sur les marchés parallèles; les études analytiques sociales complexes et les résultats de sondages d'opinion; et les répercussions des tarifs sur l'efficacité des services à la population (p. ex., éducation et loisirs, notamment bibliothèques, troupes de théâtre communautaires et exécution d'œuvres musicales).

Plusieurs balises viennent encadrer le pouvoir d'appréciation de la Commission. La source de ces contraintes peut être externe : loi, règlements, décisions judiciaires. D'autres lignes de conduite sont établies par la Commission elle-même, dans ses décisions.

Les décisions de justice ont pour une large part défini le cadre juridique à l'intérieur duquel la Commission exerce son mandat. Ces décisions portent souvent sur des questions de procédure ou appliquent les principes généraux du droit administratif aux circonstances particulières de la Commission. Les tribunaux judiciaires ont aussi établi plusieurs principes de fond auxquels la Commission est soumise.

La Commission dispose d'une latitude considérable quant à l'interprétation des faits et des politiques applicables. Les principes directeurs sur lesquels se fondent ses décisions lui servent de guide, de même qu'à ceux qui compareraient devant elle, mais ils n'ont aucune force exécutoire. Les parties peuvent contester les principes antérieurement utilisés par la Commission à l'égard des demandes de tarification futures.

Parmi les principes que la Commission a ainsi établis, certains des plus importants sont : la cohérence interne des tarifs pour l'exécution publique de la musique, les aspects pratiques, la facilité d'administration afin d'éviter, dans la mesure du possible, d'avoir recours à des structures tarifaires dont la gestion serait complexe, la recherche de pratiques non discriminatoires, l'usage relatif d'œuvres protégées, la prise en compte de la situation canadienne, la stabilité dans l'établissement de structures tarifaires afin d'éviter de causer un préjudice, ainsi que les comparaisons avec des marchés similaires et avec des marchés étrangers.

La Loi sur le droit d'auteur définit le cadre permettant aux créateurs d'œuvres intellectuelles (p. ex., œuvres musicales, pièces de théâtre, films, romans, logiciels) d'en contrôler l'exploitation et de recevoir une rémunération lorsqu'elles sont utilisées tout en préservant l'accès à ces œuvres. La *Loi* intèresse de nombreuses industries, y compris la culture et les communications. Elle a aussi des répercussions internationales depuis qu'elle permet aux Canadiens titulaires de droits d'auteur de toucher des redevances à l'étranger, ce qu'ils ne pouvaient faire auparavant parce que le Canada n'avait pas encore conclu les ententes de réciprocité nécessaires.

La Commission du droit d'auteur du Canada est un organisme de réglementation économique. Elle traite de questions sociales, culturelles, démographiques et économiques complexes ainsi que de technologies avancées en communication informatique (copie de musique sur Internet) et autres (par ex., disques compacts vierges, systèmes électroniques destinés à protéger les œuvres musicales). Les décisions de la Commission ne sont pas susceptibles d'appel et ne peuvent que faire l'objet d'un contrôle judiciaire par la Cour fédérale d'appel. La Commission existe sous une forme ou sous une autre depuis les années 1930, mais sa compétence a été considérablement élargie en 1989 et en 1997. Les pleines conséquences des dernières modifications sont encore à l'étude.

L'incidence financière des décisions de la Commission est évaluée à plus de 300 millions de dollars par an. Les enjeux sont considérables, tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées. Par conséquent, le degré de complexité des interventions devant la Commission augmente : témoins experts, spécialistes des contenus, études, enquêtes et preuves détaillées à caractère économétrique, commercial et financier.

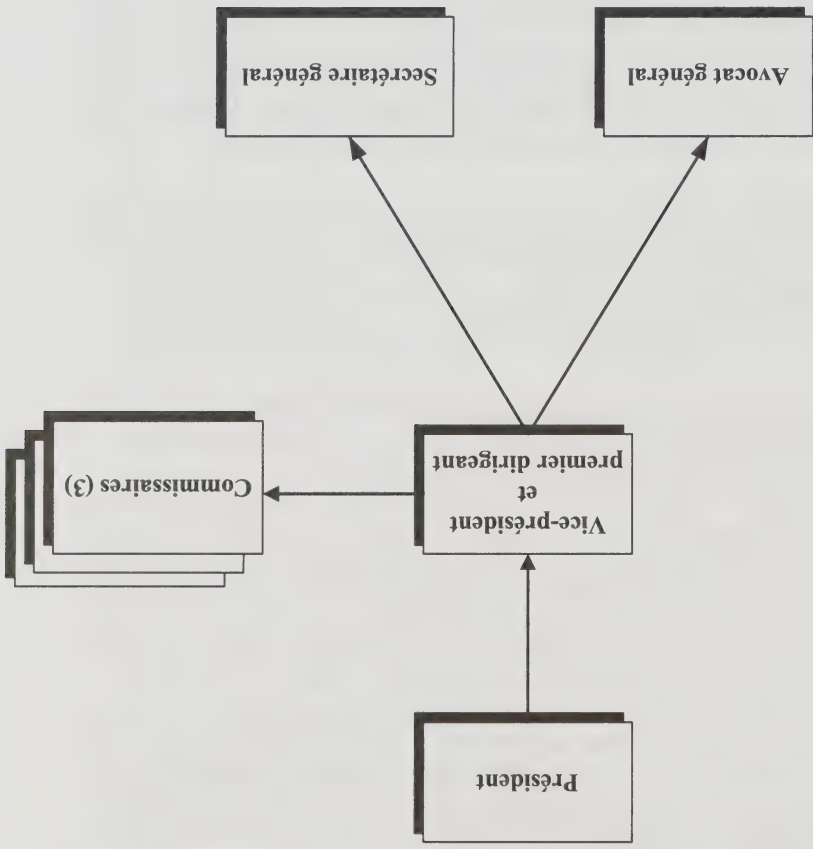
Il importe pour la croissance de ce secteur de l'industrie canadienne du savoir que les décisions soient solidement fondées et équilibrées et qu'elles tiennent compte des technologies sous-jacentes, comme l'Internet, la radio numérique et les communications par satellite, des aspects économiques et des intérêts des titulaires et des utilisateurs. Les décisions tarifaires bien fondées évitent de graves perturbations aux secteurs visés de l'économie nationale et de contestations judiciaires à la fois longues et coûteuses.

Les utilisateurs et les titulaires peuvent demander à la Commission d'établir les tarifs lorsque les parties ne parviennent pas à s'entendre. Une telle mesure a un effet stabilisateur. En effet, elle permet un accès ininterrompu aux œuvres pendant l'étude de la question. Les redevances versées aux titulaires sont réinvesties dans l'activité créatrice et constituent une source potentielle de capital de risque pour les membres de l'industrie pour qui ces redevances représentent parfois un pourcentage considérable de leur revenu annuel.

Dans ses délibérations, la Commission doit traiter de questions comme la rentabilité des industries les plus diverses telles que la radio, la télévision, le cinéma, la cablodistribution, l'Internet, l'édition, la fabrication d'appareils électroniques et de

La Commission est composée de cinq commissaires nommés par le gouverneur en conseil et de 12 équivalents temps plein.

Programme :
Secteur d'activité :
Commission du droit d'auteur
Décisions en matière de redevances de droit d'auteur



Responsabilisation

les établissements d'enseignement, copie privée. La *Loi* permet aussi à toute autre société de gestion de procéder par voie de tarif plutôt qu'au moyen d'ententes négociées à la pièce.

Le processus d'examen est toujours le même. La société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif (au plus tard le 31 mars précédant la date prévue pour sa prise d'effet) que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Les utilisateurs visés dans le projet (ou dans le cas de la copie privée, toute personne intéressée) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa parution. La société de gestion et les opposants ont l'occasion de faire valoir leurs moyens. Après enquête, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

Rôle

La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à être versées pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, délivre elle-même certaines licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable, et peut établir l'indemnité à verser par un titulaire de droits à un utilisateur lorsque l'entrée en vigueur d'un nouveau droit risque de porter préjudice à ce dernier.

Responsabilités

Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La *Loi* précise que le président doit être un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Celui-ci dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

La *Loi* désigne le vice-président comme le premier dirigeant de la Commission. À ce titre, il assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel.

2.3 Mandat, rôle et responsabilités

Mandat

Le mandat de la Commission du droit d'auteur du Canada est énoncé dans la *Loi sur le droit d'auteur* (la *Loi*), qui a été modifiée en 1997.

La Commission intervient dans les quatre domaines suivants (le mode de saisine de la Commission étant indiqué entre parenthèses) :

1. Droits d'auteur sur les œuvres

- Exécution publique de la musique (dépôt de tarifs obligatoire);
- Retransmission de signaux éloignés (dépôt de tarifs obligatoire);
- Autres droits gérés collectivement (dépôt de tarifs optionnel);
- Autres droits gérés collectivement (arbitrage des droits et modalités de licences, sur demande d'une société de gestion ou d'un utilisateur);
- Octroi de licences d'utilisation, dans les cas où le titulaire du droit est introuvable (sur demande de l'utilisateur éventuel).

2. Droits d'auteur sur les prestations et les enregistrements sonores

- Exécution publique de la musique enregistrée (dépôt de tarifs obligatoire);
- Autres droits gérés collectivement (dépôt de tarifs optionnel);
- Autres droits gérés collectivement (arbitrage des droits et modalités de licences, sur demande d'une société de gestion ou d'un utilisateur);
- Octroi de licences d'utilisation, dans les cas où le titulaire du droit est introuvable (sur demande de l'utilisateur éventuel).

3. Copie privée des œuvres musicales enregistrées, des prestations enregistrées et des enregistrements sonores d'œuvres musicales

- Reproduction pour usage privé (dépôt de tarifs obligatoire).

4. Enregistrement d'émissions de radio et de télévision (*off-air taping*) et utilisation à des fins pédagogiques (œuvres, prestations, enregistrements sonores et signaux de communication)

- Reproduction et exécution publique (dépôt de tarifs obligatoire).

Mécanisme de dépôt et d'examen des tarifs

La *Loi* exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : exécution ou communication publique de la musique, exécution ou communication publique d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, reproduction d'émissions de radio et de télévision par

Section II : Vue d'ensemble de la Commission

2.1 Raison d'être

La Commission du droit d'auteur du Canada a comme objectif de servir les Canadiens en établissant des redevances qui soient justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et en délivrant des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable.

2.2 Plans et priorités par résultat stratégique

Quoi de neuf?

La Commission a été dotée cette année, pour la première fois d'une augmentation de ses budgets. Grâce aussi à des ressources accrues pour la recherche et le personnel, elle a pu améliorer considérablement le soutien fourni à ses commissaires et à ses clients. Le retard accumulé quant aux audiences sur les tarifs se résorbe, et la Commission réussit maintenant à traiter les demandes de façon plus expéditive.

La Société canadienne de perception de la copie privée a demandé à la Commission du droit d'auteur du Canada d'approuver, pour 2003 et 2004, de nouveaux tarifs applicables à la vente de supports audio vierges pour la copie privée au Canada. Dans son projet de tarifs, la Société propose d'importantes majorations visant des supports déjà assujettis à un tarif ainsi que des tarifs applicables à de nouveaux supports audio vierges. De nombreuses parties se sont opposées à cette augmentation tarifaire, dont la *Canadian Storage Media Alliance* qui représente des fabricants de supports audio vierges pour la copie, un groupe de détaillants dont le Conseil canadien du commerce de détail, Costco, Future Shop, RadioShack, The Business Depot et Wal-Mart Canada, de même qu'un grand nombre de particuliers. La Commission du droit d'auteur du Canada a tenu des audiences portant sur la question entre les 21 janvier et 18 février 2003. La décision est

présentement en délibéré.

Les audiences de la Commission du droit d'auteur du Canada portant sur les tarifs et visant les stations de télévision commerciales (tarif 2.A) de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) ainsi que les services de télévision payante et spécialisée (tarif 17.A) débuteront le 22 avril 2003. Pour le tarif 2.A, la SOCAN a proposé d'établir le taux à 2,1 % des recettes publicitaires de la station et de retirer la composante reliée à la licence générale modifiée. Elle propose également de majorer le tarif 17.A pour qu'il reflète les hausses proposées du tarif 2.A. De nombreuses parties sont défavorables à ce projet de tarif, notamment l'Association canadienne des radiodiffuseurs, la Société Radio-Canada, TV5, TVA, l'Association canadienne de télévision par câble, Bell ExpressVu et Star Choice.

Mars 2003

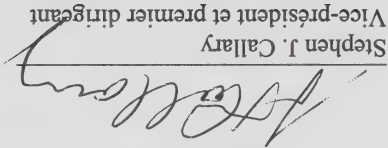
Un rapport sur les plans et les priorités 2003-2004

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 de la Commission du droit d'auteur du Canada.

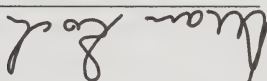
Le document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncées dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* :

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de la Commission du droit d'auteur du Canada.
- Les données sur les dépenses prévues qu'il renferme respectent les consignes données dans le budget du ministre des Finances et par le SCT.
- Le document est complet et exact.
- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministérielle.

La structure du rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.


 Stephen J. Callary
 Vice-président et premier dirigeant

L'honorable Allan Rock



Je suis très heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de la Commission du droit d'auteur du Canada, qui décrit leurs réalisations et leurs résultats prévus pour les trois prochaines années.

Le savoir et la créativité sont les forces motrices de l'économie canadienne. L'apport créatif de nos auteurs, compositeurs, musiciens, chanteurs et interprètes, cinéastes, artistes et travailleurs culturels renforce notre identité en tant que Canadiens. La Commission du droit d'auteur est un tribunal de réglementation économique qui sert les Canadiens en établissant des redevances justes et équitables pour les titulaires de droits d'auteur et les utilisateurs d'œuvres protégées, et en délivrant des licences non exclusives autorisant l'utilisation d'œuvres publiées dont les auteurs sont introuvables. Les commissaires et les membres du personnel participent à de nombreuses rencontres à l'échelle nationale et internationale consacrées aux questions de législation, de politique et de réglementation en matière de droit d'auteur. En outre, ils fournissent des avis et des conseils directement aux Canadiens. Le site Web de la Commission, à www.cb-cda.gc.ca, constitue une source d'information fiable sur la législation canadienne en cette matière, de même que sur les décisions, les audiences et les autres activités réglementaires de la Commission.

Nous avons réalisé d'énormes progrès en travaillant avec les Canadiens à la mise en œuvre de la *Stratégie d'innovation du Canada*. Nous avons pris contact avec des gens d'affaires, des universitaires et des citoyens de chaque région du pays. Je suis convaincu que ce partenariat renouvelé portera fruit durant la prochaine année et que les résultats de nos efforts signifieront un plus grand nombre d'emplois ainsi que des emplois de qualité, une économie plus forte et plus dynamique et une meilleure qualité de vie pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes.

Section I : Messages

Message du Ministre pour le Portefeuille

Je suis fier de rendre compte des mesures prises par le portefeuille de l'Industrie pour contribuer à atteindre le but du gouvernement — faire du Canada l'un des pays les plus novateurs du monde d'ici 2010. Dans l'économie mondiale d'aujourd'hui, l'innovation est la clé du succès : elle nous permet de trouver de nouvelles façons de penser et de meilleures méthodes de travail.

À titre de ministre responsable du portefeuille de l'Industrie, je suis heureux d'avoir participé à la création de la *Stratégie d'innovation du Canada*, qui a été lancée en février 2002. Au cours de l'année, Industrie Canada et ses partenaires ont tenu 34 sommets régionaux sur l'innovation et ont participé à de nombreuses tables rondes d'experts et réunions sectorielles. Dans l'ensemble, les opinions de plus de 10 000 Canadiens et Canadiennes ont été entendues. Ce processus stimulant et productif a atteint son apogée au Sommet national de l'innovation et de l'apprentissage, qui réunissait plus de 500 dirigeants d'entreprises, du secteur public et du milieu universitaire ainsi que des représentants d'organismes non gouvernementaux.

Le gouvernement du Canada écoute les Canadiens. Au cours du processus de mobilisation, un grand nombre d'excellentes idées ont été exprimées et au Sommet national, elles ont été classées par ordre de priorité. Dix-huit points exigent l'intervention du gouvernement à court terme. Je tiens à souligner toutefois que le processus que j'évoque sera pleinement mis en oeuvre sur une période de dix ans et qu'il nécessite non seulement l'action du gouvernement du Canada, mais aussi la participation de tous ses partenaires. Il n'en demeure pas moins que nos débuts sont plus que prometteurs, je suis fortement encouragé par la réaction favorable des entreprises et des universités aux mesures prises jusqu'ici.

Les 16 organismes membres du portefeuille de l'Industrie travaillent de concert pour s'assurer que les Canadiens bénéficient de l'appui nécessaire pour relever les défis de l'économie mondiale, qui évolue si rapidement. La pierre angulaire de toutes les activités futures sera l'innovation.

Le portefeuille de l'Industrie

- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission canadienne du tourisme*
- Commission du droit d'auteur du Canada
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Infrastructure Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada

Table des matières

Section I : Messages

Message du Ministre pour le Portefeuille	1
Déclaration de la direction	3

Section II : Vue d'ensemble de la Commission

Raison d'être	2.1
Plans et priorités par résultat stratégique	2.2
Mandat, rôle et responsabilités	2.3
Contexte de la planification	2.4
Dépenses prévues de la Commission	2.5
	10

Section III : Plans, résultats, activités et ressources

Renseignements détaillés sur les secteurs d'activités	3.1
Fonction de contrôleur moderne	3.2
Amélioration des services	3.3
Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes	3.4
	14

Section IV : Annexes

Annexe 1 : Coût net du programme pour l'année budgétaire	15
Annexe 2 : Mesures réglementaires	15
Annexe 3 : Autres informations sur la Commission du droit d'auteur	16
du Canada	16

Commission
du droit d'auteur du
Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Un rapport sur les plans et les
priorités

Allan Rock

Ministre de l'Industrie

Ministre de l'Industrie

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).
- Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.
- Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- (1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- (2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.communication.gc.ca>
as
No de catalogue : BT31-2/2004-III-85
ISBN 0-660-62248-3



Commission du droit d'auteur Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Correctional Service Canada

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2003.

by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-44
ISBN: 0-660-62287-4



Correctional Service Canada

**2003-04
Estimates**

Part III — Report on Plans and Priorities

Approved:

Wayne Easter

Solicitor General of Canada

Table of Contents

SECTION I - MESSAGES.....	1
Solicitor General's Message.....	1
Commissioner's Message.....	2
Management Representation Report on Plans and Priorities 2003 – 2004.....	3
SECTION II: RAISON D'ÊTRE.....	4
2.1 Mandate, Mission and Core Values.....	4
2.2 Organization.....	5
2.3 Partners.....	7
2.4 Business lines.....	7
2.5 Approach.....	7
2.6 CSC's Performance.....	8
2.7 Costs.....	8
2.8 Departmental Planned Spending.....	9
SECTION III: PLANNING OVERVIEW.....	10
3.1 Strategic Challenges.....	10
3.1.1 Changing Offender Profile.....	10
3.1.2 Over Representation of Aboriginal Offenders.....	12
3.1.3 Community Capacity Building.....	13
3.1.4 Organizational Realignment and Transformation.....	14
SECTION IV: PLANS AND PRIORITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	15
4.1 Strategic Outcomes, Plans and Priorities.....	15
4.1.1 Strategic Outcome 1: Care.....	15
4.1.2 Strategic Outcome 2: Custody.....	17
4.1.3 Strategic Outcome 3: Reintegration.....	18
4.1.4 Strategic Outcome 4: Corporate Management.....	19
4.2 Resource Relationship between Strategic Outcomes and Business Lines.....	20
4.3 Challenges, Business Lines, Outcomes and Results.....	21
SECTION V – ANNEXES.....	22
Table 5.1 Summary of Capital Spending by Program and Business Line.....	22
Table 5.2 Details on Major Capital Project Spending.....	23
Table 5.3 Status Report on Major Crown Projects.....	24
Table 5.4 Summary of Transfer Payments.....	25
Table 5.5 Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue.....	26
Table 5.6 Net Cost of Program(s) for the Estimates Year.....	27
Table 5.7 Revolving Fund - Statement of Operations.....	28
Table 5.8 Revolving Fund - Statement of Cash Flows.....	29
Table 5.9 Revolving Fund - Projected Use of Authority.....	30
SECTION VI - RESOURCE MATERIALS AND REFERENCES.....	31

SECTION I - MESSAGES

Solicitor General's Message


I am pleased to present the Correctional Service of Canada (CSC) *Report on Plans and Priorities* for 2003 – 2004.

The Correctional Service is part of the Portfolio of the Solicitor General, which includes the Department of the Solicitor General, the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canadian Security Intelligence Service and three review bodies. The Portfolio plays a major role in the Canadian criminal justice system in the areas of law enforcement, national security, corrections and parole.

The effectiveness of corrections and conditional release in Canada is based on a balanced approach to the protection of society and the potential for human beings to change problematic behaviour. Public protection is paramount and can be best achieved through safe and secure custody where necessary, and the gradual and supervised release of offenders into the community.

A social development approach continues to be the driving force in Canada's criminal justice system. Crime prevention through social development is an approach to crime reduction that deals with underlying causes of crime and recognizes the complex social, economic, and cultural processes that contribute to crime and victimization. This approach aims to strengthen the quality of life of individuals, families and communities. CSC is committed to engage Canadians and key partners in the development of criminal justice policy.

This report focuses on the plans and priorities of the Correctional Service of Canada in light of today's public safety challenges. As always, we welcome your feedback. I would also draw your attention to CSC's Internet address: www.csc-scc.gc.ca where you can obtain further information about CSC and find links to other Portfolio web sites.


Hon. Wayne Easter, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

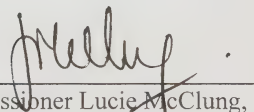
Commissioner's Message

This *Report on Plans and Priorities* sets out CSC's broad commitments to Canadians for the next three years (2003 – 2006). Four major challenges form the basis of this year's report:

- ❑ ***Changing Offender Profile*** – New challenges require different operational strategies. Changes to the offender risk and need profiles include increases in male offenders previously convicted of youth or adult crime and those having affiliations with organized crime and gangs.
- ❑ ***Over-representation of Aboriginal Offenders*** – Although Aboriginal people make up only 2% of the adult Canadian population, they account for 15% of all federal offenders. More strategic and targeted approaches are required to enhance the potential of offenders for safe and timely reintegration.
- ❑ ***Community Capacity Building*** – Essential to public safety are citizens who understand and are engaged in supportive activities, and communities which offer programs and services to offenders who are under supervision and after their sentence completion.
- ❑ ***Organizational Realignment and Transformation*** – CSC must continue to reallocate existing resources to its highest priorities while transforming old spending to new purposes to maintain its focus on public safety. CSC must develop innovative, fiscally responsible approaches to attracting, developing, and retaining competent and diverse staff, to updating infrastructure; and to streamlining processes.

The report expands on these challenges and presents strategies to address them in the interest of public safety. It sets out the criteria against which CSC's performance will be measured.

I welcome any comments you may have about this report and look forward to your feedback.



Commissioner Lucie McClung,
Correctional Service of Canada

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2003 – 2004

I submit, for tabling in Parliament, the *2003 – 2004 Report on Plans and Priorities (RPP)* for the Correctional Service of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the "Guide to the Preparation of the 2003 – 2004 Report on Plans and Priorities."

- ☐ It accurately portrays the organization's plans and priorities.
- ☐ The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by TBS.
- ☐ It is comprehensive and accurate.
- ☐ It is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for results achieved with the resources and authorities provided.

Name: Louise Saint-Laurent
Louise Saint-Laurent
Senior Financial Officer

Date: 20/02/03

SECTION II: RAISON D'ÊTRE

2.1 Mandate, Mission and Core Values

Our Mandate

The purpose of the federal correctional service as set out in the *Corrections and Conditional Release Act* is to contribute to the maintenance of a just, peaceful and safe society by:

- ❑ carrying out sentences imposed by courts through the safe and humane custody and supervision of offenders; and
- ❑ assisting in the rehabilitation of offenders and their reintegration into the community as law-abiding citizens through the provision of programs in penitentiaries and in the community.

Our Mission

Correctional Service of Canada, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, contributes to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

The Mission is based on the purposes and the guiding principles of Sections 3 and 4 of the Act, and is guided by the following values:

Our Core Values

Core Value 1	We respect the dignity of individuals, the rights of all members of society, and the potential for human growth and development.
Core Value 2	We recognize that the offender has the potential to live as a law-abiding citizen.
Core Value 3	We believe that our strength and our major resource in achieving our objectives is our staff and that human relationships are the cornerstone of our endeavour.
Core Value 4	We believe that the sharing of ideas, knowledge, values and experience, nationally and internationally, is essential to the achievement of our Mission.
Core Value 5	We believe in managing CSC with openness and integrity and we are accountable to the Solicitor General.

The Correctional Service of Canada is an agency of the Portfolio of the Solicitor General. CSC works with its partners in the criminal justice system to maintain public safety.

What we do

- ❑ *Administer sentences of 2 years or more*
- ❑ *Prepare inmates for safe and timely release*
- ❑ *Supervise and assist offenders on conditional release*

CSC adopted its Mission in 1989. The Mission emphasizes the Service's responsibility to actively encourage and assist offenders to become law-abiding citizens by taking an active role in their rehabilitation. Furthermore, it speaks to CSC's accountability to Parliament and to Canadians for the pursuit of correctional results.

The legislative framework for corrections and conditional release was modernized in 1992 with the proclamation of the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA). Protection of the public is the paramount consideration in all decisions relating to the treatment and release of offenders.

A Sub-Committee of the Standing Committee on Justice and Human Rights reviewed the CCRA in 2000. The Sub-Committee supported the mandate and correctional principles set out in the *Corrections and Conditional Release Act*.

CSC is also guided by numerous other Acts, regulations, policies, and international conventions (approximately 60) in the delivery of its service.

2.2 Organization

Federally Managed Facilities

- ❑ *52 penitentiaries*
- ❑ *17 community correctional centres*
- ❑ *71 parole offices*

CSC has a presence from coast to coast to coast — from large urban centres with their increasingly diverse populations to remote Inuit communities across the North. CSC's institutions and community facilities operate 24 hours a day, 365 days a year.

On a typical day in 2001 – 2002, there were 12,600 offenders in correctional institutions and 8,500 supervised in the community. Federal offenders represent 5%¹ of the total number of persons sentenced to custody in Canada and approximately 6%² of all

offenders in the community under some form of correctional jurisdictional responsibility.

CSC manages penitentiaries, community correctional centres and parole offices, as well as an addictions research centre, five regional staff colleges and a correctional management learning centre. In addition to federally operated facilities, CSC partners with community-based, non-government organizations that run approximately 175 half-way houses across the country.

CSC also manages a variety of exchange of service agreements with provincial and territorial correctional authorities, and with Aboriginal communities, to provide specialized correctional services and programs.

¹ Correctional and Conditional Release Statistical Overview, Solicitor General of Canada, November 2002

² Adult Correctional Services in Canada 2000-2001, Canadian Centre for Justice Statistics

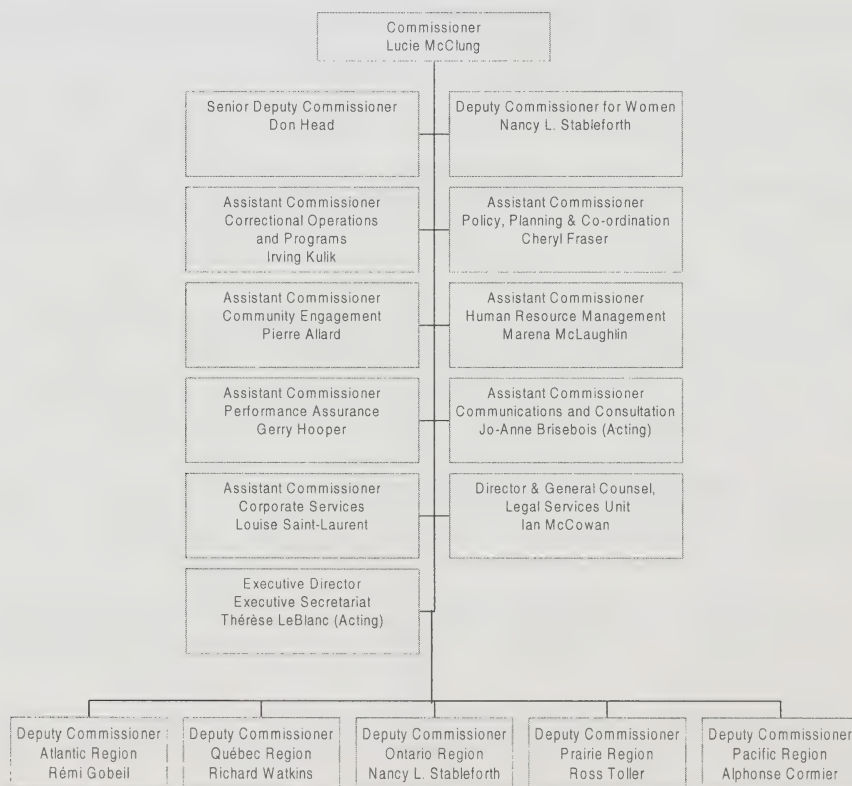
As well, CORCAN, a Special Operating Agency³ provides job and employability training to offenders in federal institutions and offers support services in 25 communities across Canada to help parolees secure employment upon release.

Workforce

- ❑ Over 16,000 employees
- ❑ 80% work in institutions
- ❑ 8% provide community supervision services
- ❑ 12% provide operational support services

CSC has a very diverse and dynamic workforce. The management team has on average more than 20 years experience working in corrections. Forty-one percent of all staff are women. Employees are representative of Canadian diversity. Two occupational groups, for the most part exclusive to CSC, represent half of all staff employed in CSC operational units. Correctional Officers represent 41% of the workforce and Parole and Program Delivery Officers comprise 14%. The five regional offices and National Headquarters provide policy, research, program design, security coordination and corporate management services.

The following chart outlines the responsibilities of CSC's executives.



³ Special Operating Agency (SOA) is an operational unit of a department that functions within a framework agreement approved by the Deputy Minister, the Minister and the Treasury Board.

2.3 Partners

Crime impacts communities and the involvement of everyone is essential to its prevention and dealing with its aftermath. Therefore, CSC must work in close collaboration with a wide range of partners. Partners represent numerous groups, including Aboriginal communities, faith organizations, universities and colleges, unions, and non-governmental organizations. They also include departments and agencies from all levels of government in Canada, in particular, criminal justice system partners, the Office of the Correctional Investigator and central agencies. As well, CSC maintains partnerships with correctional services domestically and internationally either for direct service delivery or for learning purposes.

CSC also relies on various advisory bodies to inform and strengthen its strategies and improve results with regard to specific issues related to particular offender groups, such as Aboriginal peoples, visible minorities, and women.

Canadians can and do help build safe, secure and strong communities. Approximately 500 citizens representing their local communities serve on 80 Citizen Advisory Committees (CAC). The CAC members provide advice on CSC operations and their impact on communities, provide feedback on implementation practices and act as a link between communities and CSC. CSC also benefits from the support of approximately 10,000 volunteers on an annual basis who provide support to offenders, for example, through tutoring, visits, sports, social, and spiritual activities.

2.4 Business lines

CSC has four business lines: care, custody, reintegration and corporate management. Each has a corresponding strategic outcome.

- ❑ **Care** — A safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public;
- ❑ **Custody** — Accommodation and management of offenders that is reasonable, safe, secure, and humane and in accordance with the least restrictive option;
- ❑ **Reintegration** — Offenders who are safely and effectively reintegrated; and,
- ❑ **Corporate Management** — Corporate management services support the care, custody and reintegration of offenders and partnerships to promote the achievement of CSC's Mandate and Mission.

Performance indicators have been established for each of the strategic outcomes. These are presented in Part IV — Plans and Priorities, Table 4.3 (see page 21).

2.5 Approach

The role of the Correctional Service of Canada has traditionally been seen as dealing with the aftermath of crime. CSC provides a continuum of programs to offenders from their arrival in institutions through transition to the community. Indeed, declining rates⁴ of re-convictions on

⁴ Correctional and Conditional Release Statistical Overview, Solicitor General of Canada, November, 2002

conditional release continue to support the effectiveness of Canada's approach of gradual, well structured release and supervision of offenders back into communities.

CSC is currently examining its institutional operating models to better focus and integrate security and interventions into its case management processes to meet the challenges of the changing offender profile. It is seeking to improve its responses based on research and lessons learned in a manner that is consistent with the *Corrections and Conditional Release Act* goals and principles.

Supportive and capable communities are integral to safe offender reintegration. Offenders come from communities and return to communities. Communities — through family, agencies, businesses and volunteers — may provide programs, services, employment and overall support to augment the potential of offenders to live as law-abiding citizens.

CSC works with its community, provincial, territorial, federal, and international partners to contribute to crime prevention. For instance, partnering with communities to establish drug and alcohol treatment programs and other services will help not only offenders but also other community members who might be at risk of offending. The capacity of each community to support offenders is therefore key.

2.6 CSC's Performance

There were about 15,000 individual offenders who were supervised on conditional releases during 2001 – 2002. In 2002, less than 2% of offenders on supervision were convicted of a violent offence and 7% were convicted of a non-violent offence⁵. CSC and the National Parole Board have been tracking re-incarceration rates after sentence completion. Of the 4,779 people who completed their sentence in 1999 – 2000, 90% did not return to a federal penitentiary during the first two years after the expiry of their sentence⁶.

2.7 Costs

Annual Average Cost of Maintaining Offenders In Different Security Levels

Maximum: \$108, 277
Medium: \$71,894
Minimum: \$69,178

In a Community Correctional Centre
\$ 41, 583

Parole
\$17,520*

Canada spends \$1.5 billion on the federal correctional system. Sixty percent covers salaries, 30%, operating and maintenance costs and 10%, capital costs. It costs on average \$62,115 to maintain an offender in the federal correctional system (up from \$56,171 in 2000 – 2001). Over 60% of this increase was attributable to funds spent for employee salaries and benefits, while the remainder covered changes to programming and service delivery infrastructure.

CORCAN operates under a revolving fund with annual revenues of approximately \$80 million.

⁵ Correctional and Conditional Release Statistical Overview, Solicitor General of Canada, November 2002

⁶ Offender Management System Data, Correctional Service of Canada, January 12, 2003

* Includes the costs of supervising offenders in the community and housing them in Community-Based Residential Facilities

2.8 Departmental Planned Spending

(millions of dollars)	Forecast Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Care	183.7	208.2	210.0	211.1
Custody	634.4	651.5	647.7	647.3
Reintegration	533.0	559.0	552.3	547.4
Corporate Management	193.2	193.4	192.7	192.7
Budgetary Main Estimates (Gross)	1,544.3	1,612.1	1,602.7	1,598.5
Less: Respendable Revenue	76.7	76.2	76.2	76.2
Total Main Estimates	1,467.6	1,535.9	1,526.5	1,522.3
Adjustments	67.4	23.4	11.1	5.1
Net Planned Spending	1,535.0	1,559.3	1,537.6	1,527.4
Less: Non-respendable Revenue	16.5	17.0	17.6	18.0
Plus: Cost of services received without charge	74.1	79.2	79.7	79.4
Net Cost of Program	1,592.6	1,621.5	1,599.7	1,588.8
Full Time Equivalents	14,349	14,613	14,613	14,613

SECTION III: PLANNING OVERVIEW

3.1 Strategic Challenges

Public safety is prerequisite to economic and social development and to quality of life in all communities. Canadians appreciate the role of the criminal justice system in contributing to a society where families can be raised without fear of crime and violence and where businesses prosper. In addition, results show that the Canadian approach to criminal justice generally has been effective in preventing and responding to crime.⁷

CSC must monitor and update its policies and processes to adjust to the changing environment in a manner consistent with the goals and principles of the *Corrections and Conditional Release Act*. Analysis has identified four major challenges that need to be addressed:

- ❑ the changing offender profile;
- ❑ the over-representation of Aboriginal offenders;
- ❑ the need for community capacity to support offenders under supervision and beyond sentence completion to prevent re-offending; and
- ❑ the need to realign and transform corporate practices and systems to meet these new demands in a fiscally responsible manner.

3.1.1 Changing Offender Profile

As Canadian society changes, so does the federal offender population. Meeting the needs of the changing offender profile both at the institutional level and in the community is a significant challenge for CSC.

Offenders present increasingly diverse backgrounds. They have more extensive crime histories.

***Increasing Diversity
in CSC 1997 – 2002***

Visible minorities 10%

Aging 3%

Ninety percent of men have been convicted previously of adult or youth crimes. Approximately 81% previously committed a violent offence. One in three is serving a sentence of more than 10 years. Most offenders have unstable job histories. Few have completed high school. Most have cognitive disabilities — almost 80% of offenders have been identified as having poor problem solving skills, as acting impulsively and as unable to generate choices.

⁷ Corrections and Conditional Release Statistical Overview. Solicitor General of Canada, November 2002

Challenges and Trends

The growth in organized crime is reflected in an increase in gang affiliations in the institutional population (7.6%) and in the community population (6.9%) over the past 5 years. As well, the proportion of aging offenders, who will require different types of interventions and accommodation strategies, has increased by nearly 3% since 1996. There is also an increasing need for health interventions and for chronic and palliative care that contribute to the health service delivery burden.

Women offenders now make up 4.1% of the federal offender population. Since 1999 the percentage of women incarcerated for a violent crime increased by 16%. There has been a 20% increase in women offenders serving drug-related sentences since 1997. The proportion of women serving short sentences (less than 3 years) has increased significantly from 25% to 35%. Shorter sentences require more intensive intervention.

Offender Rates of Illness Compared to Canadian Population

Infectious Diseases

HIV: 1.7% vs. 0.2%
Hepatitis C: 23.6% vs.
0.8%

Lifetime Prevalence of Mental Health Disorders including those related to substance abuse

80% vs. 40%

Smoking

Twice as likely

General Health

Diabetes 30-40%
Cardio-vascular
conditions: 50-68%
Asthma: 33-43%

Added to challenges related to the growing complexity of offender needs and risks are significant health challenges. Of particular importance to criminal behaviour and public health are the high rates among offenders of alcohol and substance abuse (79%). More than half of CSC's current offenders were intoxicated when they committed their most recent offence. High rates of infectious diseases among offenders (e.g. Hepatitis C, 23.6%) are related to these problems.

Research has shown that inmates generally have considerably poorer levels of health than do other Canadians. Of particular concern are mental health problems. Eighteen percent of the offender population have been hospitalized in the past in a mental health facility and 9% are currently diagnosed with psychiatric problems. Eighteen percent have been prescribed related medication. Suicide is almost four times more frequent among men offenders than men of the same age in Canadian society.

Evolving and new technologies to diagnose and treat health problems, as well as escalating costs for prescription drugs pose considerable challenges to CSC's ability to continue to meet its mandate to provide quality health services and care for offenders.

Benefit to Canadians

Implementing strategies to better target the changing risk and needs profile of offenders should improve intervention effectiveness and, in turn, public health and safety.

3.1.2 Over Representation of Aboriginal Offenders

Although Aboriginal people make up only 2% of the Canadian adult population, they account for 15% of all federal offenders in institutions and in communities. Fifty percent of Aboriginal offenders are from First Nations, 34% are North American Indians, 14% are Métis, and 2% are Inuit. As a group, Aboriginal offenders tend to be younger, are more likely to be incarcerated for a violent offence, have much higher needs (relating to employment and education, for example) and have had more extensive involvement with the criminal justice system as youths. Case file records indicate that an extremely high percentage of Aboriginal offenders report early drug and/or alcohol use (80%), physical abuse (45%), parental absence or neglect (41%), and poverty (35%) in their family backgrounds. Twenty-eight percent of Aboriginal offenders had been raised as a ward of the community and 15% had been sent to residential schools. Moreover, Aboriginal offenders suffer from a higher incidence of health problems.

Challenges and Trends

Aboriginal offenders increasingly commit their crimes in cities and return to cities upon completion of their sentence. Not all communities, whether urban, remote or rural, to which offenders return are able to provide the social and cultural support that offenders need while under supervision and post sentence completion.

Aboriginal offenders (25%) are more likely than non-Aboriginal offenders (20%) to be serving a sentence in a maximum security institution; be rated as high risk to re-offend (74% vs. 59%); have previous youth court experience (66% vs. 45%), and have failed on conditional release (47% vs. 41%). Aboriginal offenders continue to be more likely than non-Aboriginal offenders to be in the community on statutory release (43% vs. 29%) than on full parole (41% vs. 56%).⁸

Although CSC cannot directly affect the overall rate of incarceration, it has a role to play in reducing re-incarceration and partnering with communities in the development of innovative, community-based approaches for offender healing and reintegration. Over the last few years, there has been limited progress in reducing rates of re-incarceration of Aboriginal offenders despite CSC's collaborative approaches with communities and advisors in the development, implementation and evaluation of offender programming.

CSC must further strengthen and expand its partnerships with other departments and agencies to develop more integrated and targeted approaches to reducing the over representation of Aboriginal people in corrections.

Benefit to Canadians

Developing more integrated and targeted collaborative strategies to service delivery should improve public safety and contribute to preventing the possible continuation or acceleration of the high incarceration rate of Aboriginal people.

⁸ CSC Research Branch, one-day snapshot of incarcerated offenders, December, 2002

3.1.3 Community Capacity Building

Consistent with the Government focus captured in the 2002 Speech from the Throne, CSC considers establishing positive and reciprocal relationships with Canadian communities a strategic requirement to support their health and safety.

Increasingly important to CSC's mandate is its relationship with the communities it serves. The success of CSC in reintegrating offenders into the community depends on citizens and communities understanding the importance of their involvement in supporting the reintegration process. Communities with the necessary programs, knowledge, expertise, and capacity to provide services to offenders and their families are integral to ensuring that offenders are supported while incarcerated and in transition to the community so that they remain law-abiding citizens lifelong. CSC has a role to play in preparing communities to receive offenders.

Moreover, CSC has much to offer communities to assist in crime prevention. Its understanding of beliefs, attitudes, behaviours and intentions that contribute to crime can be shared with communities to prevent crimes. CSC has developed tools to measure potential for criminal behaviour and research-based interventions to address contributing factors. The latter include cognitive-theory based rehabilitation programs that address problem solving, reasoning and self-control which are demonstrably effective in changing criminal behaviour. They also include literacy, and employability skills programs necessary to effective community functioning. CSC has also developed, with the assistance of volunteers and community experts, a number of support systems for offenders and their families. For example, Circles of Support and Accountability for sex offenders have been shown to reduce recidivism significantly. These and other initiatives must be expanded for preventive purposes.

Partnerships bring particular strengths, perceptions, abilities and expertise that can be viewed as an investment in the future, an investment in prevention of crime and the prevention of re-offending.

Challenges and Trends

Offenders on supervision in the community are at the highest risk to re-offend within the first three months of release. Most offenders commit crimes in cities and return to cities on release, sometimes to communities that either lack appropriate programs and services or have insufficient resources to meet demand.

There is growing public support for more restrictive approaches to deal with violent offenders. However, the percentage of the public supporting parole for non-violent offenders is in fact high and rising. In 1998, 75% of the public favoured parole. In 2001, support for parole for non-violent offenders rose to 80%.⁹

There is a growing understanding that community involvement is essential to developing sustainable solutions for social development and in turn, crime prevention and safe offender reintegration. There is a growing awareness that collaborative approaches across departments,

⁹ *Fear of Crime and Attitudes to Criminal Justice in Canada: A Review of Recent Trends 2001-2002*, Julian V. Roberts, Department of Criminology, University of Ottawa.

jurisdictions, and with community experts are essential to fiscally responsible approaches to crime prevention and offender rehabilitation.

CSC must therefore work in partnership to dispel myths and develop approaches to community capacity building that reduce the potential for crime, increase the support for offenders to safely reintegrate, reduce the communities' administrative burden, ensure that initiatives are driven by and respond to community needs as defined by those communities and achieve economies of scale.

Benefit to Canadians

Continuing to build more effective and meaningful relationships with communities and more integrated targeted approaches to community correctional services should positively impact CSC's effectiveness in safe and timely offender reintegration.

3.1.4 Organizational Realignment and Transformation

The fourth challenge that is facing CSC is to achieve Canada's correctional objectives within existing means in an effective manner. Consistent with the 2002 Speech from the Throne, CSC like other organizations, must seek to reallocate existing resources to its highest priorities while transforming old spending to new purposes.

In 2002, CSC undertook an analysis of its legislative and government-wide obligations as well as its capacity to respond to its challenges in the future. Capacity is a combination of the right people with the right tools working within a clear governance and management framework with sufficient funding to deliver correctional services.

CSC has limited flexibility for reallocation of funds to address changes to programs and operations to manage effectively the changing offender profile. Approximately 89% of CSC's operating costs for institutions, the largest component of CSC's budget, are either fixed or semi-fixed, while 66% of operating costs for community service delivery are fixed or semi-fixed.

Challenges and Trends

The changing offender profile requires staff renewal through the recruitment of diverse individuals with new skills and competencies. Existing staff need to be updated and trained in new knowledge areas. Advances in technology offer new possibilities to address training, learning and career development needs. New approaches to Knowledge Management allow provision of just-in-time access to information and experts to support daily knowledge-based decision-making.

Moreover, the more complex offender population requires fine-tuned approaches to ensuring the safety, health and security of correctional environments so that they remain conducive to appropriate offender, staff and community interaction. More than ever, stresses of the correctional environment require the implementation of staff support systems. Changing health and security challenges require research to support the development of more effective programs, systems and support tools. And there is a growing awareness of the benefits to effective corrections of sharing information, research and programs domestically and internationally.

Efficiencies in service delivery free up service providers to focus on relationship building essential to safe offender reintegration. Modern approaches to policy development, resource management and accountability must be introduced. Human resource, financial management, and offender management systems all require timely updates.

Advances in technology have also allowed for more sophisticated cross-boundary crimes. The growing number of offenders linked to gangs and organized crime requires new cross-jurisdictional approaches to intelligence and information management.

Environmental issues concern CSC, particularly as sustainable development responsibilities have an impact on the larger community. This is a particular challenge for CSC because it manages lands, facilities and vehicle fleets and it is responsible for healthy environments and the well being of staff and offenders in its charge.

Benefit to Canadians

Updating systems and support tools for service delivery and realigning and transforming resourcing requirements and strategies should continue to ensure fiscally responsible service delivery that does not compromise public safety.

SECTION IV: PLANS AND PRIORITIES BY STRATEGIC OUTCOME

4.1 Strategic Outcomes, Plans and Priorities

Consistent with Treasury Board guidelines, CSC reports its plans and priorities by strategic outcomes established in the Planning, Reporting, and Accountability Structure (PRAS). Table 4.3 (Page 21) presents the relationship of CSC's business lines, strategic outcomes, and strategic challenges discussed in the previous section. It also presents the measures that will be used to determine the Service's level of success in achieving its strategic outcomes.

Taken together, the following priorities allow CSC to address the needs of its diverse offender population including women and visible minorities and in particular Aboriginal offenders, given their high rate of incarceration and diverse requirements.

4.1.1 Strategic Outcome 1: Care –“a safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public”

Rationale

The health of offenders has important implications for public health. It also is an important factor in determining the effectiveness of CSC program interventions and, in turn, for ensuring public safety.¹⁰

¹⁰ Plans and Priorities related to staff health are included under the priority Corporate Management, Page 19

By addressing addiction-related and mental health problems of offenders, CSC contributes to their safe reintegration into society and limits further re-victimization. Similarly, CSC can contribute to greater safety in institutions and in the community by:

Care Business Line includes mental and physical health care for offenders, food, clothing, and institutional services

- ❑ addressing the links between serious substance abuse and infectious diseases;
- ❑ better understanding the impact of Fetal Alcohol Syndrome and Fetal Alcohol Effects (FAS/FAE); and
- ❑ focusing on the promotion of healthy lifestyles to prevent future health problems.

Priorities

CSC will ensure a quality system that promotes healthy life styles, treats and manages physical illnesses, and improves the mental health of offenders while ensuring continuity of care from institution to community. CSC's priorities in the area of health are to:

- ❑ reduce the negative impacts of substance abuse on offender behaviour and the potential for rehabilitation;
- ❑ reduce the risk of transmission of infectious diseases; and
- ❑ optimize the provision of accredited mental health care services.

CSC will allocate \$208.2 million in total planned spending annually for this strategic outcome.

Plans for 2003 – 2006

- ❑ Implement initiatives that contribute to the management of addictions and the reduction of the harmful consequences of drug use in support of Canada's National Drug Strategy.
- ❑ Develop a protocol for assessing the characteristics and behaviours associated with FAS/FAE, the types of interventions required and staff related training needs.
- ❑ Implement a Health Promotion Strategy aimed at changing lifestyles and preventing the transmission of diseases.
- ❑ Provide more targeted treatment to respond to the mental health problems of offenders.
- ❑ Provide support services for chronically ill offenders and those requiring palliative care.
- ❑ Engage communities as partners in the continuum of care for offenders transitioning from institutions into the community.
- ❑ Develop and implement an enhanced health care quality assurance framework in CSC's institutions.

4.1.2 Strategic Outcome 2: Custody — “accommodation and management of offenders that is reasonable, safe, secure and humane and in accordance with the least restrictive option”

Rationale

Safe, secure, and supportive environments ensure public, staff, and offender safety within institutions and communities.

Custody Business Line includes the supervision and control of offenders, and the construction and maintenance of correctional facilities

Secure intelligence networks can result in the prevention of crime domestically and internationally.

Information shared on a timely basis can support appropriate decision-making about offenders and appropriate responses to incidents in support of public safety.

Priorities

Reducing barriers to rehabilitation requires safe, supportive and culturally sensitive environments conducive to changing criminal to pro-social behaviour. CSC's priorities are to:

- improve potential for rehabilitation through more integrated and targeted interventions and programming; and
- improve integration of and access to intelligence and information networks to enhance safety and security.

CSC will allocate \$651.5 million in total planned spending annually for this strategic outcome.

Plans for 2003 – 2006

- Integrate approaches to security, case management, and programming for offenders presenting similar risk/needs profiles.
- Enhance operational strategies to control the supply and reduce the demand for drugs.
- Implement a comprehensive strategy to improve prediction, prevention and management of critical and emergency incidents.
- Enhance CSC's strategic intelligence approaches to address the risks posed by offenders.
- Review accommodation measures to help ensure the safe and timely re-integration of offenders.
- Fully implement the accommodation strategy for federally sentenced women.
- Minimize the negative impact of operations on the environment through continued implementation of CSC's Sustainable Development Strategy Revision 2000.

4.1.3 Strategic Outcome 3: Reintegration — “offenders who are safely and effectively reintegrated”

Rationale

Reintegration business line includes programs and services in institutions and community settings (e.g. developmental, treatment, and support programs)

CSC contributes to the protection of society through the timely, gradual, structured and supervised release of offenders. Recognizing that most offenders return to their communities, CSC will help build community capacity to support and sustain offenders and their families, which will, in turn, contribute to public safety.

Priorities

Safe reintegration requires not only strong community supervision and support by CSC, but also capacity within the community to provide a supportive environment for reintegration. CSC's priorities in the area of reintegration are to:

- expand the range of interventions to address targeted offender needs;
- enhance community capacity to support safe and timely reintegration; and
- strengthen citizen and community engagement and criminal justice partnerships in correctional endeavours

CSC will allocate \$487.8 million in total planned spending annually for this strategic outcome.

Plans for 2003 – 2006

- Implement the approaches identified through the Government Response to the *Corrections and Conditional Release Act* to prepare offenders for safe release, support and supervision in the community.
- Develop and test a continuum of integrated security, case management and programming approaches targeted to smaller groups of offenders who share similar needs and risks (in the institutions, through transition to the community).
- Engage citizens in building safer and healthier communities.
- Revitalize partnerships with criminal justice partners.
- Implement restorative justice approaches that foster conflict resolution and the healing of offenders, victims, their families and their communities.
- Enhance the role of Aboriginal communities in providing effective alternatives to incarceration and community supervision.
- Renew the Offender Management System, as part of the Canadian Public Safety Information Network, to enable enhanced connectivity and information sharing with criminal justice partners.

4.1.4 Strategic Outcome 4: Corporate Management — “corporate management services support the care, custody and reintegration of offenders, and partnerships to promote the achievement of CSC's Mandate and Mission”

Rationale

Corporate Management business line includes effective allocation and use of resources to support management decision-making, operational control, and accountability

To effectively support the care, custody and reintegration of offenders in the interest of public safety, CSC must have a representative knowledgeable, productive and sustainable workforce.

By sharing expertise and helping establish safe and humane corrections domestically and internationally, CSC supports Canada's provincial, territorial and international priorities.

Priorities

CSC must reallocate existing resources to its highest priorities while transforming old spending to new purposes. CSC's priorities in the area of corporate management are to:

- ❑ enhance safety and health in the workplace;
- ❑ modernize and share tools and research-based approaches in support of effective performance; and
- ❑ improve strategies to support continuous individual and organizational learning.

CSC will allocate \$193.4 million in total planned spending annually for this strategic outcome.

Plans for 2003 – 2006

- ❑ Enhance processes and practices that will ensure a safe, healthy and supportive workplace and the effective management of CSC.
- ❑ Attract, select, and develop diverse knowledge workers consistent with the Government's Human Resources Modernization Approach.
- ❑ Develop leadership strategies and career continuum through training, coaching, mentoring and support tools for continuous learning and development.
- ❑ Provide support to staff to manage the challenges of the correctional environment.
- ❑ Develop collaborative approaches to correctional service delivery through arrangements with federal, provincial and territorial jurisdictions.
- ❑ Support Canada's foreign policy priority in human rights and criminal justice matters, through providing expertise and helping establish safe and humane corrections in developing countries.
- ❑ Implement Modern Comptrollership strategies to support effective allocation and use of resources and support management decision-making and accountability.
- ❑ Optimize the maintenance and delivery of common service systems in support of correctional operations.

- ❑ Implement Knowledge Management initiatives to ensure that operational staff have the information they need to make informed and timely decisions.
- ❑ Conduct policy research related to CSC strategic challenges.

4.2 Resource Relationship between Strategic Outcomes and Business Lines

Business Lines	Strategic Outcomes Statements				(in millions) Total \$
	<i>Safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public</i>	<i>Accommodation and management of offenders is reasonable, safe, secure and humane and in accordance with the least restrictive option</i>	<i>Offenders who are safely and effectively reintegrated</i>	<i>Corporate Management services support the care, custody and reintegration of offenders, and partnerships promote the achievement of CSC's Mission and Mandate</i>	
Care	208.2				208.2
Custody		651.5			651.5
Reintegration			482.8		482.8
Corporate Management				193.4	193.4
Total CSC	208.2	651.5	482.8	193.4	1,535.9

4.3 Challenges, Business Lines, Outcomes and Results

Business Line	Strategic Outcomes To provide Canadians with:	Strategic Challenges	Results To Be Achieved
Care	a safe and healthy environment for those living and working in the correctional system, as well as members of the public.	<ul style="list-style-type: none"> Changing Offender Profile (health of offenders) High rate of Aboriginal Incarceration (High rates of disease, substance abuse) Community Capacity Building (palliative care, mental health treatment programs, substance abuse programs, infectious diseases, etc.) 	Reduction of Public Health Problems Health and safety of those living and working in the correctional system, and the public. <ul style="list-style-type: none"> Minimal levels of infectious diseases and harm associated with risky behaviour. Compliance with applicable provincial/professional health standards.
Custody	accommodation and management of offenders that is reasonable, safe, secure and humane and in accordance with the least restrictive option.	<ul style="list-style-type: none"> Changing Offender Profile (gangs and organized crime; health; diversity-strategic intelligence requirements; technologically advanced security systems, etc.) High Rate of Aboriginal Incarceration (culturally sensitive approaches) 	Reasonable, Safe and Secure Accommodation <ul style="list-style-type: none"> Offenders are housed at the appropriate security level. Security measures that minimize the number of institutional incidents.
Reintegration	offenders who are safely and effectively reintegrated.	<ul style="list-style-type: none"> Changing Offender Profile (targeted programs for changing needs) High Rate of Aboriginal Incarceration Community Capacity Building (provision of care and programming) 	Safe and Effective Reintegration <ul style="list-style-type: none"> Case preparation processes that optimize the number of offenders prepared for their earliest conditional release dates. Reintegration measures that: a) Optimize the number of offenders who complete their conditional release without revocation; and b) Minimize the number of community incidents. Lengths of time offenders spend in administrative segregation or the Special Handling Unit. Men, women and Aboriginal offenders are housed in institutions providing programs that respond to their specific needs.
Corporate Management	corporate management services support the care, custody, and reintegration of offenders, and partnerships to promote the achievement of CSC's Mandate and Mission.	<ul style="list-style-type: none"> Realignment of resources and transformation of tools and processes Healthy, representative, knowledgeable and productive workforce 	Achievement of the Mandate <ul style="list-style-type: none"> Support services provided to the Care, Custody, and Reintegration of offenders. Partnerships that promote the achievement of Mandate and Mission.

SECTION V – ANNEXES

Table 5.1 Summary of Capital Spending by Program and Business Line

(millions of dollars)	Forecast Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006
<u>Business Lines</u>				
Care	1.2	1.2	1.2	1.2
Custody	111.9	120.8	125.4	125.4
Reintegration	13.8	5.0	5.6	5.6
Corporate Management	0.0	0.0	0.0	0.0
Total	126.9	127.0	132.2	132.2

Table 5.2 Details on Major Capital Project Spending

CSC Custody Capital	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005– 2006	Future Years Spending Requirement
(millions of dollars)						
A) New Accommodation Projects						
RHC Pacific-Expansion	72.0	24.0	11.0	6.0	0.0	0.0
Archambault new CRSM & Redevelopment	51.0	0.3	1.5	10.0	15.0	24.2
Other Accommodation Projects			13.8			
Total New Accommodation Projects			26.3			
B) Major Asset Preservation & Infrastructure Projects						
Springhill Institution Refurbish/Replace	30.0	4.5	8.5	9.9	6.5	0.0
Collins Bay Institution Refurbish/Replace	57.0	4.3	7.0	8.7	15.0	21.7
Cowansville Refurbish/Replace	48.0	0.1	1.9	7.0	14.0	25.0
Saskatchewan Penitentiary Refurbish/Replace	80.0	0.6	1.4	3.5	10.0	64.5
Miscellaneous Asset Preservation & Infrastructure Projects			31.9			
Total Major Asset Preservation & Infrastructure Projects			50.7			
C) Regionally Managed Construction/Maintenance Projects			33.4			
D) Capital Program Management			2.5			
E) Equipment Portfolios			7.9			
Total Custody Capital			120.8			

Note: CSC delegated authority level is \$18 million according to TB decision of December 14, 1995; therefore only capital projects with total estimated value of \$18 million or above have been individually listed.

CSC Care Capital	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure To March 31 2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005– 2006	Future Years Requirement
(millions of dollars)						
E) Equipment Portfolios			1.2			
Total Care Capital			1.2			

CSC Reintegration Capital	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure To March 31 2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005– 2006	Future Years Requirement
(millions of dollars)						
E) Equipment Portfolios			5.0			
Total Reintegration Capital**			5.0			

TOTAL CSC CAPITAL (2003–2004) **127.0**

**Reintegration includes CORCAN Capital of \$0.5 million

Table 5.3 Status Report on Major Crown Projects

Refer to <http://www.csc-scc.gc.ca>

Table 5.4 Summary of Transfer Payments

(millions of dollars)	Forecast Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006
Grants :				
Care				
University of Saskatchewan College of Medicine for a psychiatric residency seat	0.1	0.1	0.1	0.1
University of Saskatchewan Department of Psychology for a Chair in Forensic Psychology	0.1	0.1	0.1	0.1
Reintegration				
Grants to Aboriginal Communities for Aboriginal Correctional Programs and Services	0.2	0.2	0.2	0.2
Corporate Management				
Pensions and Other Employee Benefits	0.2	0.2	0.2	0.2
Penitentiary inmates Accident Compensation	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Grants	0.7	0.7	0.7	0.7
Contributions :				
Reintegration				
Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complementary services	1.4	0.7	0.7	0.7
Payments to Aboriginal Communities for the delivery of Aboriginal Programs and Services	2.8	1.1	1.1	1.1
Total Contributions	4.2	1.8	1.8	1.8
Total Grants and Contributions	4.9	2.5	2.5	2.5

Table 5.5 Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

(millions of dollars)	Forecast	Planned	Planned	Planned
	Revenue 2002–2003	Revenue 2003–2004	Revenue 2004–2005	Revenue 2005–2006
Respendable revenue				
Corcan				
Manufacturing	22.2	21.7	21.7	21.7
Agribusiness (including forestry)	12.8	12.8	12.8	12.8
Services	6.1	6.1	6.1	6.1
Textile	3.7	3.7	3.7	3.7
Construction activities	15.6	15.6	15.6	15.6
Training and Correctional activities	16.3	16.3	16.3	16.3
Total respendable revenue	76.7	76.2	76.2	76.2
Non-respendable revenue				
Proceeds From Sales	8.8	8.9	9.0	9.1
Psychiatric Services - Contracted	0.7	0.8	0.8	0.9
Board & Lodging - Inmates	0.8	0.9	0.9	0.9
Inmate Maintenance Contracted - (Federal - Provincial Agreements)	3.5	3.5	3.8	3.8
Refund of Previous Year's Expenditures	1.7	1.8	1.9	2.0
Adjustment To Payables At Year End (PAYE)	0.6	0.7	0.8	0.9
Other Non-Tax Revenue	0.4	0.4	0.4	0.4
Total non-respendable revenue	16.5	17.0	17.6	18.0
Total Program Revenues	93.2	93.2	93.8	94.2

Table 5.6 Net Cost of Program(s) for the Estimates Year

(millions of dollars)	Planned 2003–2004	Planned 2004–2005	Planned 2005–2006
Planned Spending (M. E. plus Adjustments)	1,635.5	1,613.8	1,603.6
Plus :			
<u>Services Received Without Charge</u>			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	14.1	14.4	14.2
Contributions covering employer's share of insurance premiums and costs paid by TBS.	56.8	57.0	57.0
Workman's Compensation coverage provided by Human Resources Canada.	6.4	6.3	6.2
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada.	1.9	2.0	2.0
	79.2	79.7	79.4
Total Cost of Program	1,714.7	1,693.5	1,683.0
Less :			
Respendable revenue	76.2	76.2	76.2
Non-respendable revenue	17.0	17.6	18.0
Total Revenue	93.2	93.8	94.2
Net Program Cost (Total Planned Spending)	1,621.5	1,599.7	1,588.8

Table 5.7 Revolving Fund - Statement of Operations

(millions of dollars)	Forecast Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006
Revenues :				
Corcan Revenues	76.7	76.2	76.2	76.2
Total Revenues	76.7	76.2	76.2	76.2
Expenses :				
Cost of goods sold	61.6	61.1	61.1	61.1
Operating expenses	15.2	15.2	15.2	15.2
Total Expenses	76.8	76.3	76.3	76.3
Surplus (deficit)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)

Table 5.8 Revolving Fund - Statement of Cash Flows

(millions of dollars)	Forecast Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004	Planned Spending 2004– 2005	Planned Spending 2005– 2006
Operating Activities :				
Net Profit (Deficit) Before Extraordinary Items	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)
Add: Items Not Requiring Use of Funds				
Provision for Employee Termination Benefits	0.3	0.3	0.3	0.3
Amortization of fixed assets	2.2	2.2	2.2	2.2
Amortization of deferred charges	0.2	0.2	0.2	0.2
Allowance for doubtful accounts	0.3	0.3	0.3	0.3
Cash surplus (requirement)	2.9	2.9	2.9	2.9
Changes in Current Assets and Liabilities				
Changes in Other Assets and Liabilities:				
Deferred Charges	(2.5)	(2.5)	(2.5)	(2.5)
Payment on changes in provision for Employee Termination Benefits	(0.1)	0.0	0.0	0.0
Net Financial Resources Providing by Operating Activities	0.4	0.4	0.4	0.4
Investing Activities				
Capital Assets Purchased	(0.5)	(0.5)	(0.5)	(0.5)
Net Financial Resources used by Investing Activities	(0.5)	(0.5)	(0.5)	(0.5)
Net Financial Resources used and Change in the Accumulated Net Charge against the Fund's Authority Account during the Year	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)

Table 5.9 Revolving Fund - Projected Use of Authority

(millions of dollars)	Forecast	Planned	Planned	Planned
	Spending	Spending	Spending	Spending
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Authority - April 1	5.0	5.0	5.0	5.0
Adjustment to the Revolving Fund Authority	0.0	0.0	0.0	0.0
Authority - March 31	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown :				
- Balance as at April 1	5.0	4.9	4.8	4.7
- Projected surplus (drawdown)	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)
- Write off of balance by Treasury Board	0.0	0.0	0.0	0.0
Sub - Total Drawdown	(0.1)	(0.1)	(0.1)	(0.1)
Projected Balance at March 31	4.9	4.8	4.7	4.6

SECTION VI - RESOURCE MATERIALS AND REFERENCES

Statutes: Corrections and Conditional Release Act (R.S.C., 1992, C.20, C-4.6)

Regulations: Corrections and Conditional Release Regulations

Contacts for further information:

CSC's External Internet Address: <http://www.csc.scc.gc.ca>

*Frum Himelfarb
Director General,
Knowledge Management and Policy
Development
340 Laurier Ave. W.
Ottawa, Ontario
K1A 0P9*

Telephone: (613) 996-2180

Facsimile: (613) 943-0715

Email: HimelfarbFE@csc-scc.gc.ca

*Director, Strategic Planning
340 Laurier Ave. W.
Ottawa, Ontario
K1A 0P9*

Telephone: (613) 996-1701

Facsimile: (613) 943-0715

SECTION VI – DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE ET RENSEIGNEMENTS

Lois : Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (L.R.C., 1992, C.20, C-4.6)

Règlement : Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

Renseignements :

Adresse Internet externe du SCC : <http://www.csc.scc.gc.ca>

Frum Himelfarb
Directeur général,
Gestion du savoir et élaboration des politiques
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9

Téléphone : (613) 996-2180
Télécopieur : (613) 943-0715
Courriel : HimelfarbFE@csc.scc.gc.ca

Directrice, Planification stratégique
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9

Téléphone : (613) 996-1701
Télécopieur : (613) 943-0715

Tableau 5.9 : Fonds renouvelable – Utilisation prévue de l'autorisation

	Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses
	2002 – 2003	2003 – 2004	2004 – 2005	2005 – 2006
	prévues	prévues	prévues	prévues

(en millions de dollars)

Autorisation – 1 ^{er} avril	5,0	5,0	5,0	5,0
Rajustement de l'autorisation du fonds renouvelable	0,0	0,0	0,0	0,0
Autorisation – 31 mars	5,0	5,0	5,0	5,0
Diminution :				
- Solde au 1 ^{er} avril	5,0	4,9	4,8	4,7
- Excédent prévu (diminution)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
- Radiation du solde par le Conseil du Trésor	0,0	0,0	0,0	0,0
Diminution – Total partiel	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
Solde prévu au 31 mars	4,9	4,8	4,7	4,6

Tableau 5.8 : Fonds renouvelable – État de l'évolution de la situation financière

	(en millions de dollars)			
	Prévisions	Dépenses prévues	2003 – 2004	2004 – 2005
	2002 – 2003	2003 – 2004	2004 – 2005	2005 – 2006
	prévues	prévues	prévues	prévues
	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses

Activités de fonctionnement :

Bénéfice (perte) net(te) avant postes extraordinaires	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
Plus : Poste ne requérant pas l'utilisation de fonds				
Provisions pour prestations de cessation d'emploi	0,3	0,3	0,3	0,3
Amortissement des immobilisations	2,2	2,2	2,2	2,2
Amortissement des frais différés	0,2	0,2	0,2	0,2
Provisions pour créances douteuses	0,3	0,3	0,3	0,3

Excédent (besoin)

2,9	2,9	2,9	2,9
-----	-----	-----	-----

Changements – Éléments d'actif et de passif actuels

Changements dans les autres éléments d'actif et de passif :
Frais différés

Paie ment pour les changements apportés aux provisions concernant les employés	(2,5)	(2,5)	(2,5)	(2,5)
Prestations de cessation d'emploi	(0,1)	0,0	0,0	0,0

Ressources financières nettes provenant des activités de fonctionnement

0,4	0,4	0,4	0,4
-----	-----	-----	-----

Activités d'investissement

Immobilisations achetées

(0,5)	(0,5)	(0,5)	(0,5)
-------	-------	-------	-------

Ressources financières nettes utilisées par les activités de fonctionnement

(0,5)	(0,5)	(0,5)	(0,5)
-------	-------	-------	-------

Ressources financières nettes utilisées et changement de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation de fonds au début de l'exercice

(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
-------	-------	-------	-------

Tableau 5.7 : Fonds renouvelable - État des opérations

	Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
	2002 - 2003	2003 - 2004	2004 - 2005	2005 - 2006	2005 - 2006
	prévues	prévues	prévues	prévues	prévues

(en millions de dollars)

Recettes :					
Recettes de Corcan	76,7	76,2	76,2	76,2	76,2
Autres recettes	0	0	0	0	0
Recettes totales	76,7	76,2	76,2	76,2	76,2
Dépenses :					
Coût des biens vendus	61,6	61,1	61,1	61,1	61,1
Dépenses de fonctionnement	15,2	15,2	15,2	15,2	15,2
Dépenses totales	76,8	76,3	76,3	76,3	76,3
Excédent (déficit)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)

Tableau 5.6 : Coût net du programme pour l'exercice visé par le rapport

(en millions de dollars)			
Prévu	Prévu	Prévu	Prévu
2003 – 2004	2004 – 2005	2005 – 2006	
Dépenses prévues (budget principal des dépenses plus ajustements)			
1,635,5	1,613,8	1,603,6	
Plus :			
Services reçus sans frais :			
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	14,1	14,4	14,2
Contributions comprenant la part de l'employeur aux primes d'assurance et aux coûts payés par le SCT	56,8	57,0	57,0
Contribution de Développement des ressources humaines Canada à l'indemnisation des accidentés du travail	6,4	6,3	6,2
Coûts salariaux et autres coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	1,9	2,0	2,0
79,2	79,7	79,4	
Coût total du programme			
1,714,7	1,693,5	1,683,0	
Moins :			
Recettes disponibles			
76,2	76,2	76,2	
Recettes non disponibles			
17,0	17,6	18,0	
93,2	93,8	94,2	
Recettes totales			
1,621,5	1,599,7	1,588,8	
Coût net du programme (dépenses prévues totales)			

Tableau 5.5 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

(en millions de dollars)

Prévisions 2002 - 2003

Recettes prévues 2003 - 2004

Recettes prévues 2004 - 2005

Recettes prévues 2005 - 2006

Recettes disponibles :

Corcan

Fabrication	22,2	21,7	21,7
Agroentrepriserie (y compris la foresterie)	12,8	12,8	12,8
Services	6,1	6,1	6,1
Textile	3,7	3,7	3,7
Construction	15,6	15,6	15,6
Formation et activités correctionnelles	16,3	16,3	16,3
Total - Recettes disponibles	76,7	76,2	76,2

Recettes non disponibles

Produits des ventes	8,8	8,9	9,0
Contrats pour services psychiatriques	0,7	0,8	0,9
Logement et repas - Détenus	0,8	0,9	0,9
Contrats pour l'entretien des détenus - (accords fédéraux-provinciaux)	3,5	3,5	3,8
Recouvrement des dépenses d'exercices précédents	1,7	1,8	2,0
Rajustement des comptes à payer à la fin de l'exercice (PAYE)	0,6	0,7	0,9
Autres recettes non fiscales	0,4	0,4	0,4
Total - Recettes non disponibles	16,5	17,0	18,0
Total - Recettes du programme	93,2	93,2	94,2

Tableau 5.4 : Résumé des paiements de transfert

Prévisions	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006

(en millions de dollars)

Subventions :

Prise en charge

Subvention au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une chaire en psychiatrie	0,1	0,1	0,1
Subvention au Département de psychologie de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une chaire de psychologie médico-légale	0,1	0,1	0,1

Réinsertion sociale

Subventions aux collectivités autochtones pour des programmes et services correctionnels autochtones	0,2	0,2	0,2
--	-----	-----	-----

Services corporatifs

Pensions et autres avantages sociaux des employés	0,2	0,2	0,2
Indemnisation de détenus en cas d'accidents dans les pénitenciers	0,1	0,1	0,1

Total – Subventions

0,7	0,7	0,7	0,7
-----	-----	-----	-----

Contributions :

Réinsertion sociale

Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus et d'assurer l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires	1,4	0,7	0,7
Paiements aux collectivités autochtones pour la prestation des programmes et services correctionnels	2,8	1,1	1,1

Total - Contributions

4,2	1,8	1,8	1,8
-----	-----	-----	-----

Total – Subventions et contributions

2,5

Tableau 5.3 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

Voir <http://www.csc-scc.gc.ca>

**Les immobilisations de réinsertion sociale comprennent les immobilisations de CORCAN qui s'élèvent à 0,5 million de dollars

SCC – Immobilitisations (garde)		(en millions of dollars)		Coût estimatif total courant		Dépenses prévues au 31 mars 2003		Dépenses prévues 2003 – 2004		Dépenses prévues 2004 – 2005		Dépenses prévues 2005 – 2006		Dépenses prévues 2006 – 2007		Dépenses prévues 2007 – 2008		Dépenses prévues 2008 – 2009		Dépenses prévues 2009 – 2010		Dépenses prévues 2010 – 2011		Dépenses prévues 2011 – 2012		Dépenses prévues 2012 – 2013		Dépenses prévues 2013 – 2014		Dépenses prévues 2014 – 2015		Dépenses prévues 2015 – 2016		Dépenses prévues 2016 – 2017		Dépenses prévues 2017 – 2018		Dépenses prévues 2018 – 2019		Dépenses prévues 2019 – 2020		Dépenses prévues 2020 – 2021		Dépenses prévues 2021 – 2022		Dépenses prévues 2022 – 2023		Dépenses prévues 2023 – 2024		Dépenses prévues 2024 – 2025		Dépenses prévues 2025 – 2026		Dépenses prévues 2026 – 2027		Dépenses prévues 2027 – 2028		Dépenses prévues 2028 – 2029		Dépenses prévues 2029 – 2030		Dépenses prévues 2030 – 2031		Dépenses prévues 2031 – 2032		Dépenses prévues 2032 – 2033		Dépenses prévues 2033 – 2034		Dépenses prévues 2034 – 2035		Dépenses prévues 2035 – 2036		Dépenses prévues 2036 – 2037		Dépenses prévues 2037 – 2038		Dépenses prévues 2038 – 2039		Dépenses prévues 2039 – 2040		Dépenses prévues 2040 – 2041		Dépenses prévues 2041 – 2042		Dépenses prévues 2042 – 2043		Dépenses prévues 2043 – 2044		Dépenses prévues 2044 – 2045		Dépenses prévues 2045 – 2046		Dépenses prévues 2046 – 2047		Dépenses prévues 2047 – 2048		Dépenses prévues 2048 – 2049		Dépenses prévues 2049 – 2050		Dépenses prévues 2050 – 2051		Dépenses prévues 2051 – 2052		Dépenses prévues 2052 – 2053		Dépenses prévues 2053 – 2054		Dépenses prévues 2054 – 2055		Dépenses prévues 2055 – 2056		Dépenses prévues 2056 – 2057		Dépenses prévues 2057 – 2058		Dépenses prévues 2058 – 2059		Dépenses prévues 2059 – 2060		Dépenses prévues 2060 – 2061		Dépenses prévues 2061 – 2062		Dépenses prévues 2062 – 2063		Dépenses prévues 2063 – 2064		Dépenses prévues 2064 – 2065		Dépenses prévues 2065 – 2066		Dépenses prévues 2066 – 2067		Dépenses prévues 2067 – 2068		Dépenses prévues 2068 – 2069		Dépenses prévues 2069 – 2070		Dépenses prévues 2070 – 2071		Dépenses prévues 2071 – 2072		Dépenses prévues 2072 – 2073		Dépenses prévues 2073 – 2074		Dépenses prévues 2074 – 2075		Dépenses prévues 2075 – 2076		Dépenses prévues 2076 – 2077		Dépenses prévues 2077 – 2078		Dépenses prévues 2078 – 2079		Dépenses prévues 2079 – 2080		Dépenses prévues 2080 – 2081		Dépenses prévues 2081 – 2082		Dépenses prévues 2082 – 2083		Dépenses prévues 2083 – 2084		Dépenses prévues 2084 – 2085		Dépenses prévues 2085 – 2086		Dépenses prévues 2086 – 2087		Dépenses prévues 2087 – 2088		Dépenses prévues 2088 – 2089		Dépenses prévues 2089 – 2090		Dépenses prévues 2090 – 2091		Dépenses prévues 2091 – 2092		Dépenses prévues 2092 – 2093		Dépenses prévues 2093 – 2094		Dépenses prévues 2094 – 2095		Dépenses prévues 2095 – 2096		Dépenses prévues 2096 – 2097		Dépenses prévues 2097 – 2098		Dépenses prévues 2098 – 2099		Dépenses prévues 2099 – 2100		Dépenses prévues 2100 – 2101		Dépenses prévues 2101 – 2102		Dépenses prévues 2102 – 2103		Dépenses prévues 2103 – 2104		Dépenses prévues 2104 – 2105		Dépenses prévues 2105 – 2106		Dépenses prévues 2106 – 2107	
---------------------------------	--	--------------------------	--	------------------------------	--	----------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------	--

Nota : Le SCC est autorisé à approuver les projets de moins de 18 millions de dollars, selon la décision rendue par le Conseil du Trésor le 14 décembre 1995; ainsi, seuls les projets d'immobilisations dont la valeur estimative est de 18 millions de dollars ou plus sont indiqués séparément.

Tableau 5.2 : Détails des principales dépenses d'immobilisations par secteur d'activité

SECTION V – ANNEXES

Tableau 5.1 : Résumé des dépenses d'immobilisations par programme et par secteur d'activité

(en millions de dollars)	Prévisions 2002 – 2003	Dépenses prévues 2003 – 2004	Dépenses prévues 2004 – 2005	Dépenses prévues 2005 – 2006
--------------------------	---------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

Secteurs d'activité

Prise en charge	1,2	1,2	1,2	1,2
Garde	111,9	120,8	125,4	125,4
Réinsertion sociale	13,8	5,0	5,6	5,6
Services corporatifs	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	126,9	127,0	132,2	132,2

4.3 Secteurs d'activité, résultats et défis stratégiques et résultats visés

Secteur d'activité	Résultats stratégiques Fournir aux Canadiens :	Défis stratégiques	Résultats visés
Prise en charge	Environnement sûr et sain pour ceux et celles qui vivent et travaillent dans le système correctionnel ainsi que pour le grand public.	<ul style="list-style-type: none">Un profil des délinquants en évolution (santé du personnel et des délinquants)Taux élevé d'incarcération des Autochtones (taux élevés de maladie, de toxicomanie)Mise en place de moyens d'intervention dans la collectivité (soins palliatifs, programmes de santé mentale, programmes de lutte contre la toxicomanie, maladies infectieuses, etc.)	<ul style="list-style-type: none">Réduction des problèmes de santé publiqueSanté et sécurité de ceux qui vivent ou travaillent dans le système correctionnel et de la population en général.Niveaux minimaux de maladies infectieuses et de dommages associés au comportement à risque.Conformité aux normes de santé professionnelles/provinciales applicables.
Garde	Logement et gestion des délinquants qui soient raisonnables, sûrs, sécuritaires et humains, le tout conformément aux mesures les moins contraignantes possibles.	<ul style="list-style-type: none">Profil des délinquants (bandes, crime organisé, terrorisme, santé, exigences du renseignement stratégique-diversité, systèmes de sécurité technologiques avancés, etc.)Taux élevé d'incarcération des Autochtones (approches adaptées sur le plan culturel p. ex., justice réparatrice, etc.)	<ul style="list-style-type: none">Logement raisonnable et sûrLes délinquants sont logés au niveau de sécurité approprié.Mise en place de mesures de sécurité qui permettent de réduire au minimum le nombre d'incidents.
Reinsertion sociale	Reinsertion sociale des délinquants efficace et en toute sécurité.	<ul style="list-style-type: none">Profil des délinquants en évolution (programmes ciblés pour répondre à des besoins nouveaux)Taux élevé d'incarcération des Autochtones (p. ex. pavillons de ressourcement, approches de justice réparatrice, mise en place de moyens d'intervention dans la collectivité)Mise en place de moyens d'intervention dans la collectivité (prestation de soins et de programmes)	<ul style="list-style-type: none">Reinsertion sociale sûre et efficaceDes processus de préparation des cas qui permettent de préparer le nombre optimal de délinquants en vue de leur mise en liberté sous condition à leur date d'admissibilité.Des mesures de réinsertion sociale qui: a) permettent à un nombre optimal de délinquants de mener à bien leur période de liberté sous condition sans révocation de leur liberté; et b) permettent de réduire au minimum le nombre d'incidents dans la collectivité.Période passée par les délinquants en isolement préventif ou à l'unité spéciale de détention.Les hommes, les femmes et les délinquants autochtones sont logés dans des établissements où sont offerts les programmes qui répondent à leurs besoins particuliers.
Services corporatifs	Services de gestion corporative qui viennent appuyer la prise en charge, la garde et la réinsertion des délinquants, et les partenariats favorisent la réalisation de notre mandat et de notre Mission.	<ul style="list-style-type: none">Rajustement des ressources et transformation des outils et des procédés.Une main-d'oeuvre en santé, représentative, bien informée et productive.	<ul style="list-style-type: none">Réalisation du mandatDes services de soutien sont fournis pour la prise en charge, la garde et la réinsertion sociale des délinquants.Des partenariats qui sont propices à la réalisation du mandat et de la Mission.

4.2 Rapports sur le plan des ressources entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité

Secteurs d'activité		Enoncés stratégiques				
Environnement sûr et sain pour ceux et celles qui vivent et travaillent dans le système correctionnel ainsi que pour le grand public	Logement et gestion des délinquants qui soient raisonnables, sûrs, sécuritaires et humains, le tout conformément aux mesures les moins contraignantes possibles	Reinsertion sociale des délinquants efficace et en toute sécurité	Services de gestion corporative qui viennent appuyer la prise en charge, la garde et la réinsertion des délinquants, et les partenariats favorisent la réalisation de notre mandat et de notre Mission	(en millions de \$)	Total	
	208,2				208,2	
	651,5				651,5	
	482,8				482,8	
					193,4	193,4
					1,535,9	1,535,9
Prise en charge						
Garde		651,5				
Reinsertion sociale			482,8			
Services corporatifs				193,4		
Total - SCC		208,2	651,5	482,8	193,4	1,535,9

Le SCC doit réaffecter ses ressources en fonction de ses priorités les plus importantes et de nouveaux objectifs. Les priorités du SCC dans le secteur des Services corporatifs sont les suivantes :

- ☐ améliorer la sécurité et la santé au travail;
 - ☐ moderniser les outils et les approches fondées sur la recherche et partager ces outils et ces approches avec les autres pour accroître le rendement; et
 - ☐ améliorer les stratégies pour appuyer l'apprentissage aux niveaux individuel et organisationnel.
- Le SCC affectera, chaque année, une somme totale de 193,4 millions de dollars à des activités planifiées pour atteindre ce résultat stratégique.

Plans pour 2003 – 2006

- ☐ Améliorer les processus et les pratiques qui permettront de fournir un milieu de travail sûr, sain et positif et d'assurer une gestion efficace du SCC.
- ☐ Attirer, choisir et former des travailleurs du savoir en conformité avec l'approche de modernisation des ressources humaines.
- ☐ Elaborer des stratégies de leadership et un programme d'avancement professionnel, prévoyant des outils de formation, d'encadrement et de soutien pour l'apprentissage et le perfectionnement continus.
- ☐ Fournir un soutien au personnel pour gérer les problèmes qui se présentent dans un environnement correctionnel.
- ☐ Elaborer des approches de collaboration pour la prestation de services correctionnels au moyen d'ententes avec les autorités fédérales, provinciales et territoriales.
- ☐ Appuyer les priorités du Canada en matière de politique étrangère pour ce qui est des droits de la personne et de la justice pénale en fournissant une expertise et en aidant les pays en développement à mettre sur pied des services correctionnels humains et sûrs.
- ☐ Mettre en œuvre des stratégies de fonction de contrôleur moderne pour appuyer une répartition et une utilisation efficaces des ressources et aider à la prise de décisions de gestion et à la reddition des comptes.
- ☐ Optimiser l'entretien et la prestation des systèmes de services communs à l'appui des opérations correctionnelles.
- ☐ Mettre en œuvre l'initiative de la Gestion du savoir afin que le personnel opérationnel ait l'information dont il a besoin pour prendre, en temps opportun, des décisions éclairées.
- ☐ Effectuer des recherches pour orienter les politiques du SCC concernant les défis stratégiques.

Services corporatifs comprend l'allocation et l'utilisation efficaces des ressources pour appuyer les décisions de gestion, le contrôle des opérations et l'imputabilité.

Raison d'être

4.1.4 Résultat stratégique 4 : Services corporatifs — « Services de gestion de la prise en charge, la garde et la réinsertion des délinquants, et les partenariats favorisent la réalisation de notre mandat et de notre Mission. »

- Renouveler le Système de gestion des délinquants, dans le cadre du Réseau canadien d'information pour la sécurité publique, de façon à permettre une meilleure connectivité et un meilleur partage d'informations entre les partenaires du système de justice pénale.
- Améliorer le rôle des collectivités autochtones dans la mise en œuvre de solutions de rechange efficaces à l'incarcération et la surveillance des délinquants dans la collectivité.
- Mettre en œuvre des approches de justice réparatrice qui favorisent la résolution des différends et un mieux-être des délinquants, des victimes, de leurs familles et de leurs collectivités.
- Raviger les partenariats avec les partenaires du système de justice pénale.
- Amener les citoyens à participer à la création de collectivités plus sûres et plus saines.
- Elaborer et mettre à l'essai un ensemble cohérent d'approches intégrées pour la sécurité, la gestion de cas et la prestation des programmes visant de plus petits groupes de délinquants qui ont des besoins semblables et qui présentent un risque comparable (en établissant, jusqu'à la transition dans la collectivité).
- Mettre en œuvre les approches énoncées dans la réponse du gouvernement à la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition pour préparer les délinquants à une mise en liberté sûre, leur fournir l'appui requis et exercer la surveillance nécessaire.

Plans pour 2003 – 2006

- Le SCC affectera, chaque année, une somme totale de 487,8 millions de dollars à des activités planifiées pour atteindre ce résultat stratégique.
- amener les citoyens et les collectivités à participer davantage aux activités correctionnelles et renforcer les partenariats à l'intérieur du système de justice pénale.
- accroître la capacité des collectivités d'appuyer une réinsertion sociale sûre et en temps opportun des délinquants; et
- élargir la gamme des interventions pour répondre à des besoins ciblés des délinquants;

Pour appuyer efficacement la prise en charge, la garde et la réinsertion sociale des délinquants, et ce, dans l'intérêt de la sécurité publique, le SCC doit avoir un effectif représentatif, compétent, productif et durable. En partageant son expertise et en aidant à accroître l'efficacité des systèmes correctionnels en place au pays et à l'étranger, le SCC appuie les priorités du Canada aux niveaux provincial, territorial et international.

Priorités

La réinsertion sociale sûre des délinquants exige une surveillance accrue dans la collectivité et l'appui solide du SCC, mais il faut également que les collectivités aient la capacité de fournir aux délinquants un environnement positif et propice à la réinsertion sociale. Les priorités du SCC dans le secteur de la réinsertion sociale sont les suivantes :

Réinsertion sociale comprend les programmes et les services fournis dans les établissements et dans la collectivité (p. ex. : programmes de développement, de traitement et de soutien)

Le SCC contribue à la protection de la société par une mise en liberté faite en temps opportun, graduelle, structurée et surveillée des délinquants. Comme la plupart des délinquants retournent vivre dans leur collectivité, le SCC aidera les collectivités à se doter des moyens nécessaires pour appuyer et aider les délinquants et leurs familles, ce qui contribuera, par le fait même, à accroître la sécurité publique.

Raison d'être

4.1.3 Résultat stratégique 3 : Réinsertion sociale — « Réinsertion sociale des délinquants efficace et en toute sécurité »

- Réduire les répercussions négatives des opérations sur l'environnement en appliquant continuellement la Stratégie de développement durable du SCC révisée en 2000.
- Mettre en œuvre intégralement la stratégie de logement pour les femmes purgeant une peine de ressort fédéral.
- Examiner les mesures de logement pour aider à favoriser la réinsertion sociale sûre et en temps opportun des délinquants.
- Améliorer les méthodes de collecte du renseignement stratégique du SCC pour réagir au risque présenté par les délinquants.
- Améliorer les stratégies opérationnelles pour lutter contre l'approvisionnement en drogue et réduire la demande correspondante.
- Mettre en œuvre une stratégie globale pour améliorer la prévention et la gestion des incidents graves et des crises.
- Améliorer les méthodes de collecte du renseignement stratégique du SCC pour réagir au risque présenté par les délinquants.
- Intégrer les approches adoptées pour la sécurité, la gestion des cas et les programmes destinés à des groupes de délinquants qui présentent un niveau de risque et des besoins semblables.

Plans pour 2003 – 2006

- Le SCC affectera, chaque année, une somme totale de 651,5 millions de dollars à des activités planifiées pour atteindre ce résultat stratégique.
- Intégrer davantage les réseaux du renseignement et d'information et en améliorer l'accès pour accroître la sécurité.

- Mettre en œuvre des initiatives qui aident à gérer les problèmes de dépendance et à réduire les dommages causés par la drogue, à l'appui de la Stratégie canadienne antidrogue.
- Elaborer un protocole pour évaluer les caractéristiques et les comportements associés au syndrome de l'alcoolisme fœtal et aux effets de l'alcool sur le fœtus, les types d'interventions requises et la formation à donner au personnel.
- Mettre en œuvre une stratégie de promotion de la santé visant à changer les modes de vie et à prévenir la transmission des maladies.
- Fournir des traitements plus ciblés pour les problèmes de santé mentale des délinquants.
- Fournir des services de soutien pour les délinquants atteints de maladies chroniques et ceux qui ont besoin de soins palliatifs.
- Amener les collectivités à participer activement à la poursuite des soins pour les délinquants qui font la transition entre l'établissement et la collectivité.
- Elaborer et mettre en œuvre un meilleur cadre d'assurance de la qualité pour les services de santé fournis dans les établissements du SCC.

4.1.2 Résultat stratégique 2 : Garde — « Logement et gestion des délinquants qui soient raisonnables, sûrs, sécuritaires et humains, le tout conformément aux mesures les moins contraignantes possibles. »

Raison d'être

Un environnement sûr, sécuritaire et positif permet d'assurer la sécurité du personnel du public, du personnel et des délinquants à l'intérieur des établissements et dans la collectivité.

Garde comprend la surveillance et le contrôle des délinquants ainsi que la construction et l'entretien des établissements correctionnels

Des réseaux de renseignements sûrs peuvent aider à prévenir le crime aux niveaux national et international. La communication de renseignements en temps opportun peut aider les responsables à prendre les décisions appropriées concernant les délinquants et à réagir rapidement aux incidents, favorisant ainsi la sécurité publique.

Priorités

- Pour réduire les obstacles à la réadaptation, il faut un environnement sûr, positif et adapté sur le plan culturel, un environnement qui est propice au changement d'attitude et à l'adoption d'un comportement pro-social. Les priorités du SCC sont les suivantes :
- améliorer le potentiel de réadaptation des délinquants par des interventions et des programmes plus intégrés et plus ciblés; et

stratégiques et les défis stratégiques dont il a été question dans la section précédente. Il donne également les mesures qui serviront à déterminer le degré de réussite du SCC dans l'atteinte des résultats stratégiques recherchés.

Considérées dans leur ensemble, les priorités suivantes permettent au SCC de répondre aux besoins d'une population diversifiée de délinquants dont il a la charge, y compris le sexe féminin, et les membres des minorités visibles et, en particulier, les délinquants autochtones, étant donné leur taux élevé d'incarcération allié à des besoins divers.

4.1.1 Résultat stratégique 1 : Prise en charge – « Environnement sûr et sain pour ceux et celles qui vivent et travaillent dans le système correctionnel ainsi que pour le grand public. »

Raison d'être

La santé des délinquants a des répercussions importantes sur la santé publique. Elle constitue également un facteur important de l'efficacité de la mise en œuvre des programmes et des interventions effectuées par le SCC pour assurer la sécurité publique.¹⁰ En s'attaquant aux problèmes de santé mentale causés par la toxicomanie dont souffrent les délinquants, le SCC contribue à la réinsertion et les problèmes sociale sûre de ces individus et à la réduction de la récidive. De la même manière, le SCC peut favoriser une plus grande sécurité dans les établissements et dans la société en :

*Prise en charge
comprend les soins de
santé mentale et
physique,
l'alimentation,
l'habillement et les
services en
établissement fournis
aux délinquants*

- traitant les conséquences de la toxicomanie grave sur la propagation des maladies infectieuses;
- en comprenant mieux les répercussions du syndrome de l'alcoolisme foetal aux effets de l'alcool sur le fœtus; et
- en accordant une attention particulière à la mise en valeur de modes de vie sains pour prévenir les problèmes de santé.

Priorités

Le SCC mettra en place un système de qualité qui favorisera des modes de vie sains, permettra de traiter et de gérer les maladies physiques et d'améliorer la santé mentale des délinquants tout en faisant le pont entre l'établissement et la collectivité pour les services fournis. Les priorités du SCC dans le domaine de la santé sont les suivantes :

- réduire l'incidence négative de la toxicomanie sur le comportement des délinquants tout en augmentant leur potentiel de réinsertion sociale;
- réduire le risque de transmission des maladies infectieuses; et
- optimiser la prestation de services de santé mentale accrédités.

Le SCC affectera, chaque année, une somme totale de 208,2 millions de dollars à des activités planifiées pour atteindre cet objectif stratégique.

Le profil en évolution des délinquants oblige le SCC à renouveler son personnel en recrutant des personnes d'horizons divers, dotées de compétences et d'habiletés nouvelles. Il lui faut également fournir au personnel en place le recyclage et la nouvelle formation nécessaires. Or, les progrès de la technologie offrent de nouvelles possibilités pour la formation, l'apprentissage et l'avancement professionnel. Les nouvelles approches de gestion du savoir permettent également de fournir au moment opportun l'accès à l'information et à des spécialistes pour appuyer une prise de décisions quotidienne fondée sur le savoir.

En outre, la complexité accrue de la population carcérale oblige le SCC à mieux cibler ses approches s'il veut offrir un environnement correctionnel sûr et sain, qui soit propice aux interactions entre les délinquants, le personnel et la collectivité. Plus que jamais, les conditions inhérentes à l'environnement correctionnel nécessitent l'élaboration de mesures de soutien pour le personnel. Il faut effectuer les travaux de recherche requis pour élaborer des programmes, des systèmes et des outils de soutien plus efficaces, qui permettront de faire face aux problèmes qui se font jour sur les plans de la santé et de la sécurité. En outre, on est de plus en plus conscient des avantages que comporte, pour de bons services correctionnels, la mise en commun des renseignements, de la recherche et des programmes aux niveaux national et international.

L'exécution des services étant maintenant plus efficace, les responsables de la prestation des services ont le temps de se concentrer sur l'établissement de bonnes relations, essentielles à une réinsertion sociale sûre des délinquants. Il faut mettre en place des méthodes modernes pour l'élaboration des politiques, la gestion des ressources et la reddition des comptes. Les systèmes de gestion des ressources humaines, de gestion financière et de gestion des délinquants doivent tous faire l'objet de mises à jour en temps opportun.

Les progrès technologiques ont également donné le jour à de multiples facettes du crime transfrontalier. Le nombre croissant de délinquants liés aux bandes criminelles et au milieu du crime organisé oblige les autorités à adopter de nouvelles méthodes pour gérer le renseignement et les informations qui font appel à la participation de plusieurs administrations.

L'environnement préoccupe le SCC, étant donné, tout particulièrement, que le développement durable influe sur la collectivité dans son ensemble. La question est très importante pour le SCC, car il gère des terrains, des installations et des parcs de véhicules et qu'il doit fournir au personnel et aux délinquants dont il a la responsabilité un environnement sain et assurer leur bien-être.

Avantage pour les Canadiens

La mise en place des systèmes et des outils de soutien utilisés pour la prestation des services d'une part, et le rajustement et la transformation des stratégies et de l'utilisation faite des ressources, d'autre part, devraient permettre au SCC de continuer de fournir des services d'une façon responsable sur le plan financier, et ce, sans mettre en danger la sécurité publique.

SECTION IV - PLANS ET PRIORITÉS PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

4.1 Résultats stratégiques, plans et priorités

Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le SCC fait rapport sur ses plans et ses priorités selon les résultats stratégiques établis dans la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR). Le tableau 4.3 (page 23) met en relation les secteurs d'activité, les résultats

On observe un durcissement de l'opinion publique, qui réclame des méthodes plus restrictives pour les délinquants violents. Toutefois, le pourcentage d'appui de la population pour la libération conditionnelle des délinquants qui n'ont pas commis de crimes violents est, en fait, élevé et il continue de croître. En 1998, quelque 75 % de la population était favorable à la libération conditionnelle des délinquants non violents. En 2001, cet appui avait augmenté, passant à 80 %.⁹

Il est de plus en plus reconnu que la participation des collectivités est essentielle à l'élaboration de solutions durables qui peuvent permettre le développement social et, par voie de conséquence, la prévention du crime et la réinsertion sociale des délinquants en toute sécurité. Il est également de plus en plus reconnu que les approches faisant appel à la collaboration des ministères, des administrations et des spécialistes de la collectivité sont essentielles pour une utilisation responsable des deniers publics dans la prévention du crime et la réinsertion des délinquants.

Le SCC doit travailler en partenariat afin de détruire certains mythes et de mettre au point des approches qui permettront de doter les collectivités des moyens requis pour réduire le crime, d'accroître l'aide fournie aux délinquants pour se réinsérer de façon sûre dans la société, de réduire le fardeau administratif des collectivités, d'axer les initiatives sur les besoins des collectivités pour qu'elles y répondent et de réaliser des économies d'échelle.

Avantage pour les Canadiens

La poursuite des efforts entrepris pour nouer des relations plus efficaces et plus solides avec les collectivités et pour mieux intégrer et cibler les méthodes employées pour les services correctionnels communautaires devrait influer de façon positive sur la capacité du SCC de réinsérer les délinquants dans la société plus efficacement, de façon plus sûre et dans de meilleurs délais.

3.1.4 Rajustement et transformation organisationnel

Le quatrième défi qui se pose pour le SCC est d'atteindre efficacement les objectifs correctionnels du Canada dans les limites des moyens dont il dispose actuellement. Conformément au Discours du Trône de l'année 2002, le SCC, comme les autres organismes, doit s'efforcer de réaffecter ses ressources en fonction de ses priorités les plus importantes et de ses nouveaux objectifs.

En 2002, le SCC a entamé une analyse des obligations que lui impose la loi et les politiques gouvernementales. De plus, le SCC a examiné sa capacité à relever les défis qui se présenteront à lui. Or, cette dernière tient à la présence à la fois des bonnes personnes et des bons outils, à une gouvernance claire, à un cadre de gestion ainsi qu'à un financement suffisant pour donner les services d'ordre correctionnels.

Le SCC dispose d'une marge de manœuvre restreinte dans la réaffectation des fonds qu'il doit effectuer pour apporter les changements aux programmes et aux opérations s'il veut gérer efficacement le nouveau profil des délinquants. En effet, environ 89 % des coûts de fonctionnement de ses établissements, qui constituent la plus grande part de son budget, sont fixes ou semi-variables, et il en est de même pour 66 % de ses coûts de fonctionnement relatifs aux services communautaires.

⁹ Fear of Crime and Attitudes to Criminal Justice in Canada: A Review of Recent Trends 2001-2002, Julian V. Roberts, Département de criminologie, Université d'Ottawa.

besoins.

C'est dans les trois mois suivant leur mise en liberté que les délinquants surveillés dans la collectivité risquent le plus de récidiver. La plupart des délinquants commettent leurs crimes dans les villes et c'est dans les villes qu'ils retournent à leur mise en liberté, dans des collectivités qui parfois n'ont pas les programmes ni les services appropriés ou encore les ressources nécessaires pour répondre à leurs

Défis et tendances

investissemment dans la prévention du crime et de la récidive.

Les partenariats insufflent un dynamisme et ils sont enrichissants sur les plans des perceptions, des capacités et de l'expertise; ils peuvent donc être perçus comme un investissement dans l'avenir, un

Ces initiatives, et d'autres, doivent être élargies à des fins préventives.

responsabilité pour les délinquants sexuels, qui ont permis de réduire la récidive de façon considérable.

délinquants et leurs familles. Il suffit de mentionner, par exemple, les cercles de soutien et de

de bénévoles et de spécialistes de la collectivité, un certain nombre de systèmes d'appui pour les

habiletés nécessaires pour fonctionner efficacement dans la société. Il a également élaboré, avec l'aide

d'alphabetisation et d'employabilité qui permettent aux délinquants d'acquérir les compétences et les

efficaces pour modifier le comportement criminel. Le SCC offre également des programmes

à la résolution de problèmes, à l'apprentissage du raisonnement et à l'autocontrôle qui se sont montrés

criminel. Il s'agit notamment de programmes de réadaptation fondés sur la théorie cognitive appliqués

interventions fondées sur la recherche pour s'attaquer aux facteurs à l'origine du comportement

Le SCC a conçu des outils pour mesurer le potentiel de comportement criminel et il a élaboré des

croyances, les attitudes, les comportements et les intentions qui contribuent au comportement criminel.

En outre, le SCC peut beaucoup aider les collectivités à prévenir le crime. Il peut les informer sur les

Le SCC a un rôle à jouer pour préparer les collectivités à accueillir les délinquants.

incarcération et leur réinsertion sociale et qu'ils continuent de respecter la loi tout au long de leur vie.

délinquants et à leurs familles si on veut que les délinquants aient l'aide requise pendant leur

programmes, les connaissances, l'expertise et la capacité nécessaires pour fournir les services aux

participation au processus de réinsertion sociale. Il est capital que les collectivités aient les

délinquants que si les citoyens et les collectivités comprennent bien l'importance que revêt leur

sert. En effet, le SCC ne pourra obtenir du succès dans ses efforts de réinsertion sociale des

Pour réaliser son mandat, le SCC doit de plus en plus soigner ses relations avec les collectivités qu'il

stratégique pour la santé et la sécurité.

estime que des relations positives et réciproques avec les collectivités canadiennes sont d'intérêt

Conformément aux propos tenus par le gouverneur dans le Discours du Trône de 2002, le SCC

3.1.3 Renforcement de la capacité des collectivités

la poursuite possible ou l'accélération de l'incarcération des Autochtones.

collaboration avec des partenaires devrait améliorer la sécurité publique et contribuer aussi à prévenir

La mise en œuvre de stratégies plus intégrées et mieux ciblées pour fournir des services en

Avantage pour les Canadiens

surenreprésentation des Autochtones au sein des services correctionnels.

mettre au point des approches plus intégrées et mieux ciblées qui lui permettront de réduire la

Le SCC doit donc renforcer ses partenariats et les étendre à d'autres ministères et organismes afin de

La mise en œuvre de stratégies pour mieux cibler les nouveaux risques et les nouveaux besoins des délinquants devrait améliorer l'efficacité des interventions et, par le fait même, celle de la sécurité publique.

3.1.2 Sureprésentation des délinquants autochtones

Bien que les Autochtones ne représentent que 2 % de la population adulte canadienne, ils comptent pour 15 % de tous les délinquants sous responsabilité fédérale incarcérés dans les établissements ou surveillés dans la collectivité. Cinquante pour cent (50 %) des délinquants autochtones proviennent des Premières nations, 34 % sont des Indiens nord-américains, 14 % sont Métis et 2 % sont Inuits. Le groupe de délinquants autochtones tend à être plus jeune que les autres, ses membres sont, dans l'ensemble, incarcérés pour une infraction violente dans une proportion plus grande que les autres, ils ont des besoins plus grands (concernant l'emploi et l'éducation, par exemple) et sont plus nombreux, dans l'ensemble, à avoir eu des démêlés avec la justice dans leur jeunesse. Les dossiers révèlent qu'un pourcentage extrêmement élevé de délinquants autochtones ont déclaré avoir consommé de la drogue ou de l'alcool (80 %), avoir été victimes de mauvais traitements physiques (45 %) et avoir souffert de l'absence parentale ou de négligence parentale (41 %) ainsi que de pauvreté (35 %) dans leur enfance. Vingt-huit pour cent (28 %) des délinquants autochtones ont été pupilles de l'État et 15 % ont été envoyés dans des pensionnats. Entre autres, les délinquants autochtones ont plus de problèmes de santé que les autres.

Défis et tendances

De plus en plus, les délinquants autochtones commettent des gestes criminels au sein des villes et ils retournent y vivre lorsque libérés du pénitencier. Or, les collectivités où retournent vivre les délinquants autochtones, qu'elles soient urbaines ou rurales, ne sont pas toutes capables de leur fournir tout le soutien socio-culturel dont ils ont besoin pendant leur période de surveillance et un suivi une fois leur peine terminée.

Dans l'ensemble, les délinquants autochtones purgent leur peine dans un établissement à sécurité maximale dans une proportion plus grande (25 %) que les non-Autochtones (20 %) : un plus grand nombre d'entre eux sont considérés comme présentant un risque élevé de récidive (soit 74 % par rapport à 59 % pour les autres), ont eu des démêlés avec la justice dans leur jeunesse (66 % par rapport à 45 %) et n'ont pas mené à bien leur période de liberté sous condition (47 % par rapport à 41 %). Plus que les délinquants non autochtones, les délinquants autochtones continuent d'être mis en liberté d'office plus souvent (43 % par rapport à 29 %) qu'en liberté conditionnelle totale (41 % par rapport à 56 %).⁸

Même si le SCC ne peut influencer directement sur le taux global d'incarcération, il a un rôle à jouer pour réduire la récidive et par le fait même la réincarcération et il doit travailler avec les collectivités afin d'élaborer, en partenariat avec elles, des approches communautaires novatrices susceptibles de favoriser un mieux-être des délinquants et leur réinsertion sociale. Malgré les approches conçues du SCC avec les collectivités et les conseillers pour élaborer, mettre en œuvre et évaluer les programmes, les progrès réalisés dans la réduction des taux de réincarcération des Autochtones ont été modestes au cours des dernières années.

La croissance du crime organisé se traduit par une augmentation de 11 %, depuis le mois de mars 2002, des affiliations aux bandes chez les délinquants incarcérés et ceux qui sont surveillés dans la collectivité. En date du mois de novembre 2002, on comptait 1696 délinquants sous juridiction du SCC qui étaient affiliés ou membres d'organismes criminalisés. En outre, la proportion des délinquants âgés, qui nécessitent des interventions et des stratégies d'aménagements, s'est accrue de près de 3 % depuis 1996. Cette population a également besoin de services de santé plus importants, de soins pour des maladies chroniques et de soins palliatifs qui alourdissent d'autant le fardeau des services de santé. Les femmes détenues comptent maintenant pour 4,1 % de la population carcérale fédérale. Depuis 1999, le pourcentage de femmes incarcérées pour un crime violent s'est accru de 16 %. On a également observé une augmentation de 20 % des femmes qui purgent une peine pour une infraction liée à la drogue depuis 1997. La proportion de femmes qui purgent de courtes peines (de moins de trois ans) a connu une augmentation substantielle, passant de 25 % à 35 %. Or, les courtes peines nécessitent des interventions plus intensives.

Comparaison entre les taux de maladie des délinquants et ceux de la population canadienne :

Maladies infectieuses
 VIH : 1,7 % par rapport à 0,2 %
 Hépatite C : 23,6 % par rapport à 0,8 %

Prévalence pour la vie de troubles mentaux, y compris ceux liés à la toxicomanie

80 % par rapport à 40 %

Usage du tabac
 Deux fois plus

Santé générale
 Diabète : 30-40 %
 Problèmes cardio-vasculaires : 50-68 %
 Ashtme : 33-43 %

S'ajoutent aux défis inhérents à la complexité croissante des besoins des délinquants et des risques qu'ils présentent des défis importants sur le plan de la santé. Ainsi, les taux élevés d'alcoolisme et de toxicomanie chez les délinquants (79 %) ont de lourdes répercussions sur le comportement criminel et la santé publique. Plus de la moitié des délinquants actuellement sous la responsabilité du SCC étaient sous l'influence d'une substance lorsqu'ils ont commis leur dernière infraction. En outre, des taux élevés de maladies infectieuses chez les délinquants (p. ex. : l'hépatite C, à 23,6 %) sont associés à ces problèmes. La recherche a révélé que, dans l'ensemble, la santé des détenus est considérablement moins bonne que celle des autres Canadiens. Les problèmes de santé mentale sont tout particulièrement préoccupants. Dix-huit pour cent (18 %) de la population carcérale a été hospitalisée dans un établissement de santé mentale par le passé et 9 % fait actuellement l'objet d'un diagnostic de problèmes psychiatriques. Dix-huit pour cent (18 %) des délinquants prennent des médicaments d'ordonnance. Le suicide chez les délinquants masculins est presque quatre fois plus fréquent qu'il ne l'est pour le groupe d'âge correspondant dans la société. Les nouvelles technologies pour diagnostiquer et traiter les problèmes de santé mentale ainsi que les coûts croissants des médicaments d'ordonnance font qu'il est considérablement plus difficile pour le SCC de fournir des services de santé et des soins de qualité aux délinquants, comme cela est prévu dans son mandat.

3.1 Défis stratégiques

La sécurité publique est une condition préalable au développement socio-économique et à la qualité de vie de toute collectivité. Les Canadiens apprécient le rôle joué par le système de justice pénale pour aider à créer une société dans laquelle les familles peuvent croire sans craindre le crime ni la violence et où les entreprises peuvent prospérer. En outre, les résultats montrent que l'approche canadienne en justice pénale donne dans l'ensemble de bons résultats pour prévenir le crime et y réagir.⁷

Le SCC se doit de suivre de près et mettre à jour ses politiques et ses processus afin de s'adapter à l'environnement en constante évolution dans lequel il intervient, tout en respectant les objectifs et les principes de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition. De l'analyse effectuée, sont ressortis quatre grands secteurs qui présentent des défis particuliers pour le SCC :

- le profil en évolution des délinquants;
- la sureprésentation des délinquants autochtones;
- la nécessité pour la collectivité de posséder la capacité requise pour aider les délinquants pendant leur période de surveillance et après l'expiration de leur mandat afin de prévenir la récidive;
- la nécessité de rajuster et de transformer les pratiques et les systèmes du Service pour répondre aux nouvelles exigences d'une manière responsable sur le plan financier.

3.1.1 Évolution du profil des délinquants

La société canadienne évolue et la population des délinquants sous responsabilité fédérale en fait tout autant. Le profil des délinquants incarcérés et des délinquants qui sont surveillés dans la collectivité est en évolution et répondre aux besoins de ces délinquants constitue un défi

**Diversité croissante au
SCC 1997 – 2002**

Minorités visibles 10 %

Délinquants âgés 3 %

Les délinquants proviennent d'horizons de plus en plus diversifiés et leur antécédents criminels sont maintenant plus étendus. Quatre-vingt-dix pour cent (90 %) des hommes ont déjà été condamnés pour des crimes commis pendant leur vie adulte ou leur jeunesse. Environ 81 % d'entre eux ont déjà commis une infraction violente. Un délinquant sur trois purge une peine de plus de 10 ans. La plupart des délinquants n'ont pas occupé d'emploi stable. Peu d'entre eux ont terminé leurs études secondaires. La plupart ont des incapacités d'ordre cognitif – près de 80 % des délinquants se montrent peu aptes à régler leurs problèmes, agissant par impulsivité, et incapables de se donner des choix.

⁷ Aperçu statistique - Le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Solliciteur général du Canada, novembre 2002

2.8 Dépenses prévues de l'organisme

	Prévisions 2002-2003	Dépenses 2003-2004	Dépenses 2004-2005	Dépenses 2005-2006
--	-------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

(millions de dollars)

Prise en charge	183,7	208,2	210,0	211,1
Garde	634,4	651,5	647,7	647,3
Réinsertion sociale	533,0	559,0	552,3	547,4
Services corporatifs	193,2	193,4	192,7	192,7
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	1,544,3	1,612,1	1,602,7	1,598,5
Moins: recettes disponibles	76,7	76,2	76,2	76,2
Total du Budget principal des dépenses Rajustements	1,467,6	1,535,9	1,526,5	1,522,3
Dépenses nettes prévues	1,535,0	1,559,3	1,537,6	1,527,4
Moins: Recettes non disponibles Plus: Coût des services reçus à titre gratuits	16,5	17,0	17,6	18,0
Coût net du programme	1,592,6	1,621,5	1,599,7	1,588,8
Équivalents temps plein	14,349	14,613	14,613	14,613

*Coût annuel moyen
résultant de la prise en
charge des délinquants
aux divers paliers de
sécurité*

Maximale : 108 277 \$

Moyenne : 71 894 \$

Minimale : 69 178 \$

Dans un centre

correctionnel

communautaire

41 583 \$

*Pour surveiller un
libéré conditionnel*

17 520 \$*

Le Canada dépense 1,5 milliard de dollars pour le système correctionnel fédéral. Soixante pour cent (60 %) de cette somme sert à payer les salaires, trente pour cent (30 %), les frais de fonctionnement et d'entretien et dix pour cent (10 %), les frais d'immobilisations. Il en coûte en moyenne 62 115 \$ pour garder un délinquant dans le système correctionnel fédéral (par rapport à 56 171 \$ en 2000 – 2001). Plus de 60 % de cette augmentation est attribuable aux salaires et aux avantages sociaux des employés et le reste découle de changements apportés aux programmes et à l'infrastructure de prestation des services.

CORCAN fonctionne au moyen d'un fonds renouvelable qui comporte des recettes annuelles d'environ 80 millions de dollars.

Le Service correctionnel du Canada a toujours eu pour rôle d'intervenir après la perpétration d'un délit auprès d'une personne qui lui est confiée suite à avoir été reconnu coupable puis condamné à une peine de deux ans ou plus. Il fournit aux délinquants un ensemble cohérent de programmes depuis leur entrée à l'établissement jusqu'à leur réinsertion dans la collectivité. En fait, la diminution des taux⁴ de nouvelle condamnation des délinquants en liberté sous condition montre que la mise en liberté graduelle et bien structurée des délinquants et la surveillance de ceux-ci dans la collectivité constituent une approche efficace.

Pour s'adapter au profil changeant des délinquants, le SCC passe actuellement en revue ses modèles de fonctionnement en établissant afin de mieux cibler et mieux intégrer ses mesures de sécurité et ses interventions à ses processus de gestion des cas. Il cherche à améliorer ses pratiques à partir de la recherche et des leçons tirées de son expérience, en agissant d'une manière qui soit conforme aux buts et aux principes de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

L'appui et la participation active des collectivités sont essentiels à la réinsertion sociale des délinquants. Les délinquants proviennent des collectivités et ils retournent y vivre après leur incarcération. Celles-ci — par l'entremise des familles, des organismes, des entreprises et des bénévoles — peuvent fournir des programmes, des services, des emplois et un soutien global pour aider les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois.

De plus, le SCC collabore à des fins de prévention du crime avec ses partenaires des collectivités, des provinces, des territoires, du gouvernement fédéral et des gouvernements étrangers. Par exemple, l'établissement de partenariats avec les collectivités pour mettre sur pied des programmes de traitement de la toxicomanie et d'autres services permettra de venir en aide non seulement aux délinquants mais également à d'autres membres de ces collectivités qui risqueraient de commettre une infraction. La capacité de chaque collectivité de venir en aide aux personnes délinquantes revêt donc une importance cruciale.

2.6 Rendement du SCC

Environ 15 000 délinquants étaient surveillés dans la collectivité en 2001 – 2002. En 2002, moins de deux pour cent (2 %) de ces délinquants ont été condamnés pour une infraction violente et sept pour cent (7 %) ont été condamnés pour une infraction non violente.⁵ Le SCC et la CNLC tiennent le compte des réincarcérations après la fin de la peine. Sur les 4 779 personnes qui ont terminé de purger leur peine en 1999 – 2000, quatre-vingt-dix pour cent (90 %) ne sont pas retournées dans un établissement fédéral au cours des deux années suivant l'expiration de leur peine.⁶

⁴ Aperçu statistique – Le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Solliciteur général du Canada, novembre 2002
⁵ Aperçu statistique - Le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Solliciteur général du Canada, novembre 2002
⁶ Données du Système de gestion des délinquants, Service correctionnel du Canada, 12 janvier 2003

*Comprend les coûts de la surveillance des délinquants dans la collectivité et de leur hébergement dans un établissement résidentiel communautaire

La criminalité sous tous ses aspects, se répercute sur les collectivités et la participation de chacun est essentielle pour la prévenir et y réagir lorsqu'elle survient. Le SCC se doit donc de travailler en étroite collaboration avec de nombreux partenaires, dont les collectivités autochtones, les organismes religieux, les universités et les collèges, les syndicats et les organismes appartenant à tous les paliers du gouvernement du Canada et, en particulier, les membres du système de justice pénale, le Bureau de l'enquêteur correctionnel et les organismes centraux. En outre, le SCC entretient des liens de partenariat avec les autres services correctionnels en place au pays et à l'étranger pour la prestation directe de services ou pour des fins d'apprentissage.

Le SCC compte également sur la collaboration de divers organismes consultatifs pour éclairer et renforcer ses stratégies et améliorer ses résultats concernant des groupes de délinquants particuliers, comme les Autochtones, les minorités visibles et les femmes détenues.

Les Canadiens peuvent aider et contribuent à bâtir des collectivités sûres et fortes. Ainsi, environ 500 citoyens représentant leurs collectivités respectives, sont membres de 80 comités consultatifs de citoyens (CCC). Les membres des CCC fournissent au SCC des avis et des conseils sur leurs activités et leurs répercussions au sein de la collectivité; ils fournissent une rétroaction sur les pratiques du Service et font le lien entre le SCC et les collectivités. Le SCC profite également du soutien d'environ 10 000 bénévoles qui, chaque année, fournissent un appui aux personnes délinquantes sous forme, notamment, de tutorat, de visites, d'activités sportives, sociales et spirituelles.

2.4 Secteurs d'activité

Le SCC compte quatre grands secteurs d'activité : la prise en charge, la garde des délinquants, la réinsertion sociale, ainsi que les services corporatifs. Chaque secteur vise un résultat stratégique particulier.

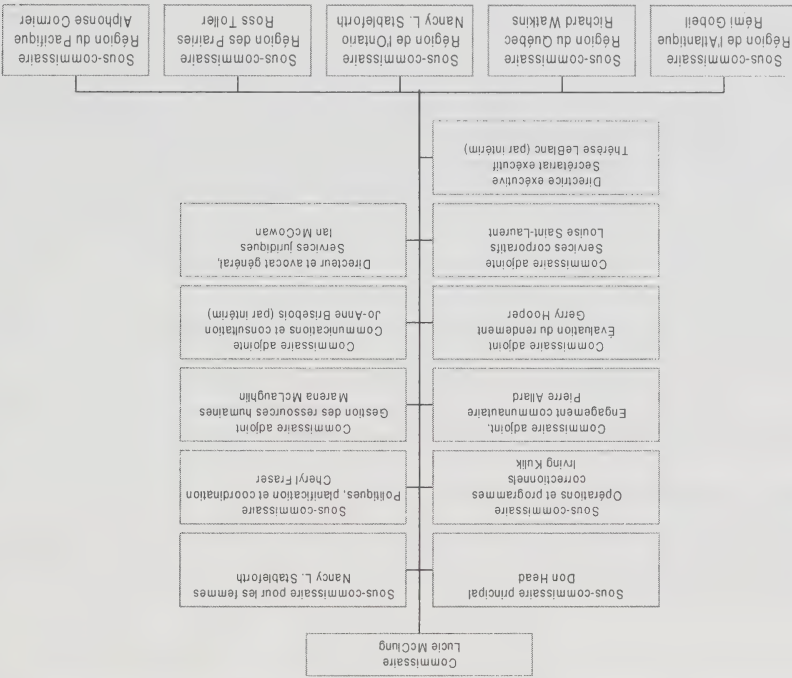
Prise en charge — Un environnement sûr et sain pour ceux et celles qui vivent et travaillent dans le système correctionnel et pour le grand public;

Garde — Logement et gestion des délinquants qui soient raisonnables, sûrs, sécuritaires et humains, le tout conformément aux mesures contraignantes possibles;

Réinsertion sociale — Réinsertion sociale des délinquants efficaces et en toute sécurité;

Services corporatifs — Services de gestion corporative qui viennent appuyer la prise en charge, la garde et la réinsertion des délinquants, et des partenariats qui favorisent la réalisation de notre mandat et de notre Mission.

Des indicateurs de rendement ont été établis pour chacun de ces résultats stratégiques. Ils sont présentés à la Partie IV — Plans et priorités, tableau 4.3 (voir page 23).



Le diagramme suivant illustre la répartition des responsabilités confiées aux cadres du SCC.

gestion corporatifs.

Le SCC compte un effectif très diversifié et dynamique. L'équipe de la gestion compte en moyenne plus de 20 ans d'expérience dans le milieu correctionnel. Quarante et un pour cent (41 %) de l'effectif est constitué de personnel féminin. Les employés sont représentatifs de la diversité canadienne. La moitié de tout le personnel affecté aux unités opérationnelles du SCC est représentée par deux groupes professionnels qui pour l'essentiel sont exclusifs au SCC. Les agents de correction constituent 41 % de tout l'effectif et les agents de libération conditionnelle et les agents de programmes, 14 %. Les cinq administrations régionales et l'administration centrale s'occupent à l'élaboration de politiques, faire de la recherche, de concevoir des programmes, de coordonner les efforts déployés dans le domaine de la sécurité et d'offrir des services de

services et des programmes correctionnels spécialisés. En outre, CORCAN, un organisme de service spécial³, fournit de la formation professionnelle et de la formation en employabilité aux délinquants incarcérés dans les établissements fédéraux et offre des services de soutien dans 25 collectivités réparties un peu partout au Canada pour aider les libérés conditionnels à garder un emploi.

Le SCC gère également une gamme d'accords d'échange de services conclus avec les autorités correctionnelles provinciales et territoriales et avec des collectivités autochtones pour fournir des

- Effectif**
- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Plus de 16 000 employés |
| <input type="checkbox"/> | 80 % travaillaient dans les établissements |
| <input type="checkbox"/> | 8 % fournissent des services de surveillance dans la collectivité |
| <input type="checkbox"/> | 12 % fournissent des services de gestion |

¹ Aperçu statistique - Le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Solliciteur général du Canada, novembre 2002

² Services correctionnels pour adultes au Canada 2000-2001, Centre canadien de la statistique juridique

2.2 Organisation

- Ce que nous faisons**
- Gérer les peines de deux ans ou plus
 - Préparer les détenus à une mise en liberté sûre et en temps opportun
 - Surveiller et aider les délinquants en liberté sous condition

Le Service correctionnel du Canada (SCC) est un organisme du Portefeuille du Solliciteur général. Avec ses partenaires du système de justice pénale, le SCC s'emploie à maintenir la sécurité publique.

Le SCC a adopté sa Mission en 1989. La Mission du SCC met l'accent sur la responsabilité qui incombe au Service d'encourager et d'aider activement les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois en jouant un rôle actif dans leur réinsertion sociale. En outre, elle énonce l'obligation qu'a le SCC de rendre compte au Parlement et aux Canadiens des résultats correctionnels obtenus.

Le cadre législatif du système correctionnel et de la mise en liberté sous condition a été modernisé en 1992 par la proclamation de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (LSCMLC). La protection de la société est le critère prépondérant pour toutes les décisions relatives aux délinquants et à leur mise en liberté.

Un sous-comité du Comité permanent de la justice et des droits de la personne a procédé à un examen de la LSCMLC en 2000. Dans son rapport, le sous-comité a appuyé le mandat et les principes correctionnels énoncés dans la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

Le SCC est également guidé dans l'exécution de son mandat par de nombreux règlements et de nombreuses autres lois, politiques et conventions internationales (environ 60).

**Etablissements
carcéraux sous
juridiction fédérale**

- 52 pénitenciers
- 17 centres correctionnels communautaires
- 71 bureaux de libération conditionnelle

Le SCC est présent d'un océan à l'autre — tant dans les grands centres urbains aux populations de plus en plus diversifiées que dans les collectivités inuits éloignées. Les établissements et les centres communautaires du SCC fonctionnent 24 heures par jour, 365 jours par année.

Au cours d'une journée type pour l'année 2001 – 2002, on comptait 12 600 délinquants dans des établissements correctionnels et 8 500 délinquants sous surveillance dans la collectivité. Les délinquants sous responsabilité fédérale représentaient 5 %¹ du nombre total de personnes qui ont été reconnues coupables et condamnées à cet effet au Canada et environ 6 %² de tous les délinquants surveillés dans la collectivité relevant d'une autorité correctionnelle donnée.

Le SCC gère des pénitenciers, des centres correctionnels communautaires et des bureaux de libération conditionnelle, ainsi qu'un centre de recherche sur la toxicomanie, cinq collèges du personnel régional et un centre d'apprentissage en gestion correctionnelle. Outre les établissements exploités par le gouvernement fédéral, le SCC s'associe avec des organismes non gouvernementaux, issus de la collectivité, qui gèrent environ 175 maisons de transition réparties à travers le pays.

2.1 Mandat, Mission et valeurs fondamentales

Notre mandat

Comme le prévoit la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, le système correctionnel vise à contribuer au maintien d'une société juste, vivant en paix et en sécurité, d'une part,

- en assurant l'exécution des peines par des mesures de garde et de surveillance sécuritaires et humaines, et d'autre part,

- en aidant au moyen de programmes appropriés dans les pénitenciers ou dans la collectivité, à la réadaptation des délinquants et à leur réinsertion sociale à titre de citoyens respectueux des lois.

Notre Mission

Le Service correctionnel du Canada, en tant que composante du système de justice pénale et dans la reconnaissance de la primauté du droit, contribue à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

La Mission découle des articles 3 et 4 de la Loi, tout particulièrement pour les objectifs et les principes directeurs, et elle est guidée par les valeurs suivantes :

Nos valeurs fondamentales

Valeur fondamentale 1 Nous respectons la dignité des individus, les droits de tous les membres de la société et le potentiel de croissance personnelle et de développement des êtres humains.

Valeur fondamentale 2 Nous reconnaissons que le délinquant a le potentiel de vivre en tant que citoyen respectueux des lois.

Valeur fondamentale 3 Nous estimons que le personnel du Service constitue sa force et sa ressource principale dans la réalisation de ses objectifs, et nous croyons que la qualité des rapports humains est la pierre angulaire de sa Mission.

Valeur fondamentale 4 Nous croyons que le partage des idées, des connaissances, des valeurs et des expériences, tant sur le plan national que sur le plan international, est essentiel à l'accomplissement de notre Mission.

Valeur fondamentale 5 Rendant compte au Solliciteur général, nous croyons en une gestion du Service caractérisée par une attitude ouverte et intégrée.

Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004

Je soumetts, pour dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités (RPP)* de 2003-2004 pour le Service correctionnel du Canada.

Le présent document a été élaboré en conformité avec les principes relatifs à la préparation de rapports et de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et priorités de 2003-2004*.

- ☐ Le rapport décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisme.
- ☐ Les renseignements sur les dépenses prévues qui sont présentés dans le rapport sont conformes aux directives contenues dans le budget du ministre des Finances et à celles du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- ☐ Les renseignements sont complets et exacts.
- ☐ Ils sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.

La structure de rapport sur laquelle repose le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et elle sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : *Louise Saint-Laurent*
Louise Saint-Laurent
Agent principal des finances
Date : 20/02/03

Message de la commissaire

Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* souligne les grands objectifs qu'entend poursuivre le SCC à l'intention des Canadiens et Canadiennes pour les trois prochaines années (2003 – 2006). Il porte sur quatre grands défis :

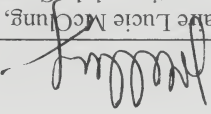
- **Évolution du profil des délinquants** – De nouveaux problèmes nécessitent de nouvelles stratégies opérationnelles. Hormis d'autres changements dans le profil de risque et des besoins des délinquants, on observe une augmentation du nombre d'hommes qui ont déjà été condamnés pour des crimes commis dans leur jeunesse ou à l'âge adulte et de délinquants associés au crime organisé et aux bandes criminelles.
- **Surreprésentation des délinquants autochtones** – Même si les Autochtones ne comptent que pour 2 p. 100 de la population canadienne adulte, ils représentent néanmoins 15 p. 100 de tous les délinquants placés sous responsabilité fédérale. Il faut donc des approches plus stratégiques et mieux ciblées afin d'accroître le potentiel de réinsertion sociale de ces délinquants et les mettre en liberté, de façon sûre et en temps opportun.

- **Renforcement de la capacité des collectivités** – Il est essentiel, pour les fins de la sécurité publique, que les citoyens comprennent le processus correctionnel en s'engageant dans des activités de soutien et que les collectivités fournissent des programmes et des services aux délinquants pendant leur élargissement sous condition et jusqu'à satisfaction légale de la peine.

- **Rajustement et transformation organisationnels** – Le SCC doit continuer de réaffecter ses ressources en fonction de ses priorités les plus importantes tout en apportant les transformations nécessaires pour maintenir la sécurité publique au centre de ses activités. Il doit donc trouver des approches à la fois novatrices et responsabilisatrices sur le plan financier afin d'attirer, de perfectionner et de retenir dans ses rangs du personnel compétent et diversifié, mettre à jour son infrastructure et rationaliser ses processus.

Le rapport traite en détail de ces défis et présente les stratégies que le SCC entend utiliser pour s'y attaquer et ce, dans l'intérêt de la sécurité publique. Il donne également les critères qui serviront à mesurer le rendement du SCC.

Je vous invite à me faire part de tout commentaire que vous aimeriez apporter sur le présent rapport.


Commissaire Lucie McChung,
Service correctionnel du Canada

SECTION I – MESSAGES

Message du solliciteur général du Canada

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* du Service correctionnel du Canada (SCC) pour l'exercice 2003–2004.

Le Service correctionnel du Canada fait partie intégrante du Portefeuille du Solliciteur général, qui comprend également le ministère du Solliciteur général, la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, le Service canadien du renseignement de sécurité et trois organismes d'examen. Le Portefeuille joue un rôle important dans le système de justice pénale canadien pour ce qui est de la mise en application de la loi, de la sécurité nationale, des services correctionnels et de la libération conditionnelle.

L'efficacité des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition au Canada, repose sur un équilibre entre la protection de la société et la mise en valeur du potentiel qu'ont les êtres humains de modifier des comportements préhensibles. La protection de la société est la priorité absolue et c'est par une garde sûre et sécuritaire, lorsque cela est nécessaire, et une mise en liberté graduelle et surveillée des délinquants, qu'elle peut être la mieux assurée.

Le système de justice pénale canadien continue de privilégier l'approche du développement social. La prévention du crime par le développement social s'attaque aux causes sous-jacentes du crime et tient compte des facteurs socio-économiques et culturels complexes liés à la criminalité et à la victimisation. Cette approche vise à renforcer la qualité de vie des personnes, des familles et des collectivités. Le SCC s'emploie activement à faire participer les Canadiens et ses principaux partenaires à l'élaboration d'une politique de justice pénale. Le présent rapport traite essentiellement des plans et des priorités du Service correctionnel du Canada dans le contexte des problèmes de sécurité publique qui ont cours aujourd'hui. Comme toujours, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires. J'aimerais également porter à votre attention l'adresse Internet du SCC : www.csc-scc.gc.ca où vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur le SCC en concordance avec d'autres sites Web du Portefeuille.

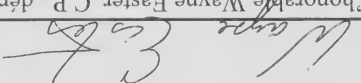

L'honorable Wayne Easter, C.P., député
Solliciteur général du Canada

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I – MESSAGES	1
Message du solliciteur général du Canada.....	1
Message de la commissaire.....	2
Déclaration de la direction : Rapport sur les plans et les priorités 2003–2004.....	3
SECTION II – RAISON D'ÊTRE	4
2.1 Mandat, Mission et valeurs fondamentales.....	4
2.2 Organisation.....	5
2.3 Partenaires.....	7
2.4 Secteurs d'activité.....	7
2.5 Approche.....	8
2.6 Rendement du SCC.....	8
2.7 Coûts.....	9
2.8 Dépenses prévues de l'organisme.....	10
SECTION III – APERÇU DE LA PLANIFICATION	11
3.1 Défis stratégiques.....	11
3.1.1 Évolution du profil des délinquants.....	11
3.1.2 Sureprésentation des délinquants autochtones.....	13
3.1.3 Renforcement de la capacité des collectivités.....	14
3.1.4 Rajustement et transformation organisationnel.....	15
SECTION IV – PLANS ET PRIORITÉS PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	16
4.1 Résultats stratégiques, plans et priorités.....	16
4.1.1 Résultat stratégique 1 : Prise en charge.....	17
4.1.2 Résultat stratégique 2 : Garde.....	18
4.1.3 Résultat stratégique 3 : Réinsertion sociale.....	19
4.1.4 Résultat stratégique 4 : Services corporatifs.....	20
4.2 Rapports sur le plan des ressources entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité.....	22
4.3 Secteurs d'activité, résultats et défis stratégiques et résultats visés.....	23
SECTION V – ANNEXES	24
Tableau 5.1 : Résumé des dépenses d'immobilisations par programme et par secteur d'activité.....	24
Tableau 5.2 : Détails des principales dépenses d'immobilisations par secteur d'activité.....	25
Tableau 5.3 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État.....	26
Tableau 5.4 : Résumé des paiements de transfert.....	27
Tableau 5.5 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles.....	28
Tableau 5.6 : Coût net du programme pour l'exercice visé par le rapport.....	29
Tableau 5.7 : Fonds renouvelable - État des opérations.....	30
Tableau 5.8 : Fonds renouvelable – État de l'évolution de la situation financière.....	31
Tableau 5.9 : Fonds renouvelable – Utilisation prévue de l'autorisation.....	32
SECTION VI – DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE ET RENSEIGNEMENTS	33



Service correctionnel Canada

Budget des dépenses

2003-2004

Partie III — Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé :

Soliciteur général du Canada

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.communicaion.gc.ca>
No de catalogue : BT31-2/2004-III-44
ISBN 0-660-62287-4



Service correctionnel Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Department of Finance Canada

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

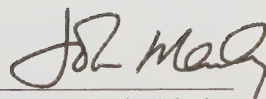
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-54
ISBN: 0-660-62225-4

Department of Finance Canada

A Report on Plans and Priorities

**2003–04
Estimates**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley", is positioned above a horizontal line.

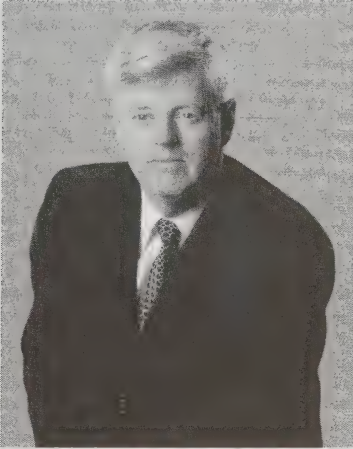
John Manley
Minister of Finance

Table of Contents

Section I:	Minister's Message and Management Representation Statement.....	1
Section II:	Raison d'être and Planning Overview	3
Section III:	Plans and Priorities by Strategic Outcomes	7
	Strategic Outcome Summary	7
	Fiscal Advantage for Canada.....	8
	Economic Advantage for Canada	13
	Social Advantage for Canada	19
	Global Advantage for Canada.....	24
Section IV:	Organization	30
	Strategic Outcomes and Business Lines	30
	Accountability	30
	Program, Business Line, and Organization Chart	31
	Human Resources	32
	Modern Comptrollership.....	33
	Departmental Planned Spending.....	34
Appendix A:	Financial Information.....	35
Appendix B:	Major Regulatory Initiatives.....	40
Appendix C:	Sustainable Development Strategy.....	42
Appendix D:	Other Information.....	44

Section I: Minister's Message and Management Representation Statement

Minister's Message



The Honourable John Manley, P.C., M.P.

The Department of Finance Canada is the primary source of advice and analysis on the economic and fiscal affairs of our country. It plays an integral role in the federal government's efforts to raise the standard of living and improve the quality of life of all Canadians through sound finances as well as a more productive and internationally competitive economy.

Though our country has posted strong economic growth and job creation, surprising many analysts, we face several risks over the next year. Economic growth prospects in a number of industrialized countries has weakened. The decline in equity markets, the possibility of armed conflict in Iraq, and continuing anxiety about international terrorism have increased the level of global economic uncertainty.

This makes it more important than ever that we continue with our policy of balanced books and a balanced approach to our nation's finances. Canadians know, and we agree, that sound financial management and a prudent approach to spending is the surest path to a better standard of living and a higher quality of life. We are a confident Canada. The strategy we have is the surest path to creating a distinct Canadian advantage and realizing our potential as a world-leading economy and a secure society for all.

Management Representation Statement

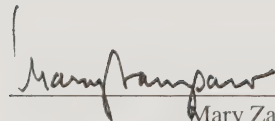
I submit, for tabling in Parliament, the 2003–04 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Department of Finance Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the Preparation of the 2003–04 Report on Plans and Priorities*:

- It accurately portrays the organization's plans and priorities.
- The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by the Treasury Board of Canada Secretariat (TBS).
- It is comprehensive and accurate.
- It is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP production.

The reporting structure on which this document is based will serve as the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Mary Zamparo
Assistant Deputy Minister
Corporate Services Branch

Section II: Raison d'être and Planning Overview

Raison d'être

The goal of the Department of Finance Canada is to foster strong and sustainable economic growth, resulting in higher standards of living and an improved quality of life for Canadians.

Planning Overview

The Department is actively involved in the government's policy and legislative agenda, helping to develop and implement fiscal, economic, social, and financial policies and programs. Its responsibilities include preparing the federal budget, developing tax and import policy and legislation, managing federal borrowing on financial markets, administering major transfers of funds to provinces and territories, developing regulatory policy for the country's financial sector, and representing Canada in international financial institutions and forums.

In carrying out its mandate, the Department pays close attention to key economic and fiscal trends, as well as major developments in the global economy. These are outlined below.

Economic growth and job creation in Canada have been strong in recent years. In fact, Canada's economy outperformed the US economy during the recent global slowdown, the first time this has happened in more than 20 years. Canada has also outperformed the US during the current economic recovery. Most striking is the fact that the Canadian economy created 560,000 jobs during 2002 while the US economy lost 229,000 jobs over the same period. Furthermore, both the International Monetary Fund and the Organisation for Economic Co-operation and Development expect Canada to outperform all of its G-7 counterparts this year.

At the same time, our country faces a period of global uncertainty due to several economic and other factors. For example, European growth is expected to be lower this year than last and Japan remains caught in a protracted slowdown. The financial situation in several emerging markets remains fragile, especially in parts of Latin America. Most importantly, the economic recovery in the US, Canada's largest trading partner, has been very uneven. The equity market decline, US corporate scandals, and the possibility of armed conflict in Iraq have hurt US and global investor confidence.

In the face of this uncertainty, the government will remain prudent in its budget planning and careful in its management of taxpayer dollars. The government recorded its fifth consecutive budget surplus in 2001–02 and is expected to record balanced budgets or better this fiscal year and for the next two years. The Organisation for Economic Co-operation and Development estimates that Canada will be the only G-7 country to post a budgetary surplus in 2002 and 2003.

This solid foundation allows for new possibilities and choices for “building the Canada we want,” as articulated in the latest budget presented by the Minister of Finance on February 18, 2003. The Budget outlined a balanced approach to achieving this goal in three ways:

First, by building the society Canadians value — making investments in the needs of individual Canadians, their families, and their communities in areas such as health care, education, and support for low-income children and people with disabilities.

Second, by building the economy Canadians need — by being fiscally prudent and deficit-free as well as by promoting greater productivity, innovation, and competitiveness, and sustainable development.

Third, by building the accountability Canadians deserve — by making government spending more accountable, transparent, and efficient so that Canadians have a clearer and more complete picture of how the government is managing their tax dollars.

It is within this framework that the Department will continue its work to create a Canadian advantage in an uncertain world through the pursuit of four key strategic outcomes: Fiscal, Economic, Social and Global advantages for Canada.

The objective of the first strategic outcome, a Fiscal Advantage for Canada, is to maintain a stable and enduring fiscal structure through a strong commitment to balanced budgets, disciplined spending, a declining debt-to-GDP, and fair and competitive taxes, as set out in Budget 2003 and the 2002 Speech from the Throne (SFT).

Creating an Economic Advantage for Canada is the second strategic outcome through which the Department seeks to create a more productive, innovative, and competitive Canada. This includes making progress on governmental goals to encourage investment by ensuring that Canada has a modern and efficient securities regulatory system and improving the integrity and efficiency of Canada’s capital markets. It also includes improving the policy framework for investments to boost research and innovation as well as for measures to promote entrepreneurship. Improving the tax system to enhance incentives to work, save, and invest also falls under this strategic outcome.

The third strategic outcome, creating a Social Advantage for Canada, addresses a wide range of priorities established in Budget 2003 and the SFT which include strengthening the health care system and providing greater support for Canadian children and families as well as support for Canadians to upgrade their skills and learning.

A Global Advantage for Canada, the fourth strategic outcome, supports goals like the reduction of the growing global divide between rich and poor through the Department’s contributions to the implementation of the Africa Action Plan and other poverty reduction initiatives. Both Budget 2003 and the SFT highlight the government’s commitment to improving the global environment under the Kyoto Protocol. The Department will play a role in the assessment of environmental policy options to help Canada meet these commitments. More secure, open, and efficient borders and the advancement of Canada’s trade and investment interests are also key elements of securing a global advantage for Canada.

To help the government carry out its agenda on these and other fronts, the Department of Finance Canada will consult and co-ordinate its efforts with a number of different groups in both the private and public sectors. The Department's principal partners, client groups, and the services it provides to them are as follows:

The Government, Cabinet, and the Treasury Board — provides analysis, advice, and recommendations regarding economic and financial affairs and tax matters. The Department is also responsible for providing instructions for the drafting of legislation in many of these areas.

Parliament and parliamentary committees — acts as the primary sponsor of bills on taxation and financial matters and steers them through the parliamentary process. The Department also provides support to the Minister and the Secretary of State in the fulfillment of their parliamentary responsibilities.

The public and Canadian interest groups — supports an expanded program of public information and consultation. This includes responding to requests for information and providing facts to Canadians on key economic, fiscal, and tax issues to facilitate wide participation in open, broad-based consultation processes.

Departments, agencies, and Crown corporations — plays an active role in encouraging co-ordination and harmony among all federal initiatives that affect the economy, the financial sector, and financial markets.

Provincial and territorial governments — works toward improved co-operation on transfer, fiscal, taxation, financial sector, and other issues of concern to all governments and works with the provinces and territories as joint stewards of the Canada Pension Plan to ensure that it remains financially secure and stable.

Financial market participants — works with market participants to ensure that Canadian capital markets are both dynamic and efficient and that they inspire confidence, including maintaining a well-functioning market for Government of Canada securities and ensuring that investors in Canadian government debt are well informed of financial and economic developments.

Financial institutions — ensures that the legislative and regulatory framework allows financial institutions to compete effectively at home and abroad, empowers and protects consumers of financial services, and enables institutions to generate the financing necessary for Canadian businesses to grow and prosper.

International economic and finance community — develops Canada's policy with respect to the World Bank, the International Monetary Fund, and the European Bank for Reconstruction and Development; negotiates double taxation treaties with Canada's treaty partners; and represents Canada in a broad range of official international forums.

International trade community — is responsible for Canada's import policy, including the *Customs Tariff*, trade remedy legislation, and trade in financial services and participates in international forums (such as the World Trade Organization and the Organisation for Economic Co-operation and Development) and in related negotiations as they concern trade, import policy, services, and investment issues.

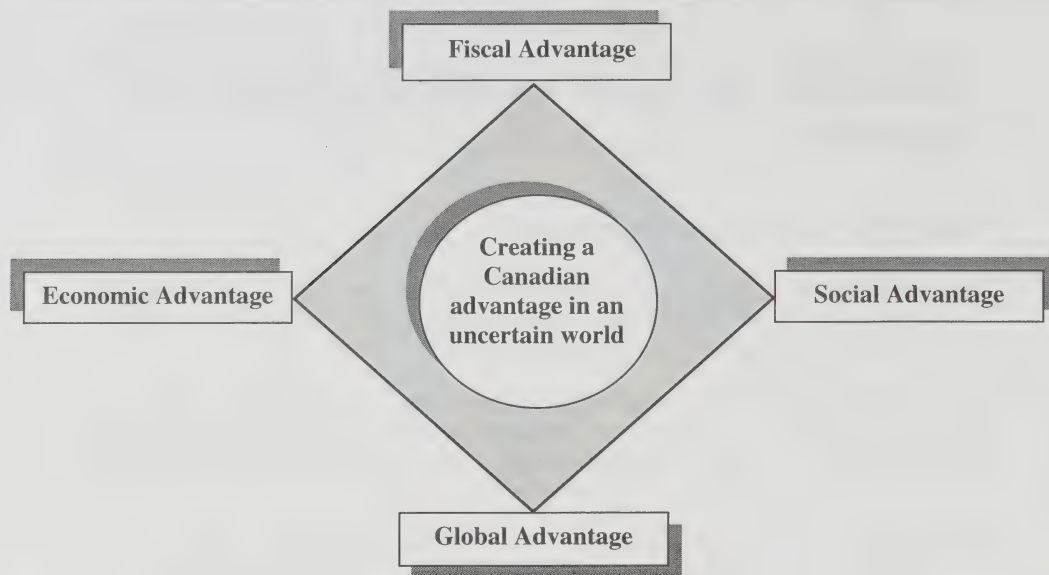
The plans and priorities put forward on the following pages demonstrate how the Department will pursue its four strategic outcomes in support of the overarching goal of fostering strong and sustainable economic growth. Also provided is an approximate time frame for the completion of specific plans, along with an indication of how the Department proposes to monitor its progress in achieving the results set out in its plans and priorities.

Section III: Plans and Priorities by Strategic Outcomes

Strategic Outcome Summary

The Department's overarching goal is to foster strong and sustainable economic growth. Its policies and programs are directed to creating a Canadian advantage in an uncertain world through the pursuit of four strategic outcomes:

- ❖ **Fiscal Advantage for Canada** — Canada's fiscal structure affects the conditions under which its economy operates. Thus, the Department's aim is to maintain a stable and enduring federal fiscal structure to help ensure that Canada is in the best position to capitalize on both domestic and global economic opportunities.
- ❖ **Economic Advantage for Canada** — The way economies operate and how jobs are created are in the midst of change. In order to succeed, Canada must not only advance new technologies but it must also develop innovative ways of financing them in all sectors of the economy. The Department wants to ensure that the policies and programs adopted provide appropriate support for research and development, entrepreneurship, innovation, and risk taking. The Department also wants to ensure that programs and policies provide Canadians with the skills and knowledge necessary for the knowledge-based economy.
- ❖ **Social Advantage for Canada** — To better succeed in the knowledge-based economy, countries need highly skilled, innovative workers. The quality of communities, health care, education, the social safety net, and the equality of opportunity all contribute to the creation and maintenance of such a workforce. One of the Department's objectives is, therefore, to focus on key social programs and the values they represent to support and sustain Canadian society and, in turn, to bolster Canada's economic advantage.
- ❖ **Global Advantage for Canada** — Improving and sustaining our nation's living standards and quality of life in an increasingly competitive and integrated global economy continue to be key departmental objectives. This includes maintaining secure and open borders, working to strengthen global growth and stability, advancing Canada's trade and investment interests, and contributing to the Government's implementation strategy for meeting its commitments under the Kyoto Protocol.



Fiscal Advantage for Canada

Notional planned spending for 2003–04: \$37,680.7 million

(Includes both operating and statutory program expenditure; \$37,652.0 million are statutory program expenditures of which \$37,479.0 million is for interest and other costs under the Public Debt Program.)

Objective: A sustainable fiscal structure to ensure that Canada is in the best position to capitalize on both domestic and global economic opportunities.

Over the past two years, Canada's economy has demonstrated remarkable resilience in the face of global weakness and uncertainty. In the past, slowdowns tended to be more severe in Canada than in the US, and our recoveries weaker. Indeed, in the 1980s and 1990s, Canada had longer and deeper recessions than the US. For the first time in more than 20 years, however, the Canadian economy outperformed the US economy during a downturn.

Thus, while our economic performance remains closely dependent upon the health of the global economy, particularly that of the US, the progress we have made has improved the resilience and flexibility of our economy and has given us considerable economic momentum.

However, as outlined in the "Planning Overview" section of this document, our country faces a period of global uncertainty in the months ahead as a result of European growth that is forecasted to be lower this year than last, Japan's protracted slowdown, and the

fragile financial situation in emerging markets. And, most importantly for Canada, the US recovery has been very uneven. The decline in equity markets, US corporate scandals, and the possibility of armed conflict in Iraq have hurt US and global investor confidence.

Taken together, these underscore the importance of remaining prudent in our budget planning. The plans and priorities identified in this document, in the pursuit of fiscal sustainability, are similar to those put forward in previous planning documents. We will continue to encourage economic growth and opportunity through balanced budgets, disciplined spending, a declining debt-to-GDP ratio, and fair and competitive taxes. As well the government remains committed to the full implementation of its five-year \$100-billion tax reduction plan.

Debt-servicing costs are the largest spending program of the federal government, and the prudent and effective management of the government's debt continues to be an important element of the Department's strategy for a sustainable fiscal structure. Key considerations in public debt management are the sizeable annual refinancing needs and the interest costs of a debt structure composed of a mix of floating and fixed rate debt. A diversified approach to raising funds, focussing on a well-functioning domestic market, and maintaining a prudent debt structure are essential elements in achieving the government's objective of obtaining stable, low-cost funding for its operations.

Priorities:

1) A prudent fiscal planning framework

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Develop economic and fiscal policy options for the next budget.	Ongoing: updated with publication of economic update and budget.	Measures of budgetary and financial balance summarized in the Annual Financial Report of the Government of Canada (http://www.fin.gc.ca/purl/afr-e.html).

2) A fair, efficient, and competitive tax system

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
<p>Improve the fairness and competitiveness of the tax system by</p> <ul style="list-style-type: none"> • completing the implementation of the \$100 billion tax reduction plan and tax initiatives set out in Budget 2003; • developing and implementing fairness and efficiency improvements for the tax system; • expanding the tax treaty network; and • renewing federal-provincial-territorial income tax collection agreements. 	<p>The \$100 billion tax reduction plan has been legislated; it will be fully implemented by July 2004.</p> <p>Ongoing.</p> <p>Ongoing.</p>	<p>Average reduction in personal income tax.</p> <p>Reduction in corporate tax rate and effect on the competitiveness of the Canadian tax system for investment, innovation, jobs, and growth.</p> <p>Effects of tax changes, announced in budgets and technical bills, on pertinent measures of fairness and efficiency of the tax system.</p> <p>Treaties entered into or amended.</p> <p>Effective functioning of the agreements.</p>

3) A stable, low-cost debt structure and a well-functioning Government of Canada securities market

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
<p>Maintain a public debt structure that balances prudence and cost minimization.</p>	<p>Ongoing: subject to annual initiatives under the Debt Management Strategy (http://www.fin.gc.ca/purl/dms-e.html).</p>	<p>Public debt costs summarized in the Annual Financial Report of the Government of Canada (http://www.fin.gc.ca/purl/afr-e.html).</p> <p>Comparison with other countries.</p>

3) A stable, low-cost debt structure and a well-functioning Government of Canada securities market (cont'd)

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
		Measures of financial exposure and position, such as exposure to interest-rate and liquidity risks, summarized in budget documents and the Debt Management Report. (budget info: http://www.fin.gc.ca/access/budinfoe.html ; Debt Management Report: http://www.fin.gc.ca/purl/dmr-e.html)
Adjust debt programs to ensure that the new debt structure target of 60 per cent fixed rate debt is attained and sustain market liquidity through ongoing operational initiatives.	Ongoing: subject to annual initiatives under the Debt Management Strategy.	Measures of the effectiveness of financial operations; for example, statistics on cost level and variability, auction results, and holdings. Measures of market liquidity and efficiency by secondary market activity, such as turnover and transaction costs. Consultations with market participants and program evaluations.

4) A vibrant, cost-effective retail debt program

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Integrated marketing communications.	Ongoing.	Comparison with the annual Business Plan prepared by Canada Investment and Savings, which is a special operating agency of the Department of Finance Canada.
Relevant product and service features for Canadians.	Implemented during the three-year planning period.	The Business Plan details how these plans will be realized over the planning period, and progress will be monitored on a continual basis.
Operational efficiencies and cost reductions for sales agents, sponsoring organizations, and government.		Additional information is available at http://www.csb.gc.ca .

Economic Advantage for Canada

Notional planned spending for 2003–04: \$20.1 million

Objective: To create a more productive, innovative, and competitive Canada through policies and programs that provide appropriate support for research and development, entrepreneurship, innovation, and risk taking and to ensure that Canadians have the skills and knowledge necessary for the knowledge-based economy.

New ideas and the wellspring of innovative products and business practices frequently come from research. The effective translation of new ideas into business opportunities will fuel economic performance in a global economy where knowledge is the key to competitiveness. Challenges remain if Canada is to benefit from the high growth opportunities that will be realized by the most innovative of the world's economies. In particular, our research and development performance can be improved.

To this end, the government has made significant investments in recent budgets to

- foster innovation in all regions of Canada;
- create new research opportunities at Canadian universities, research hospitals, and other research institutions;
- encourage investment in research and development by others; and
- facilitate the commercialization of knowledge.

In addition, recent budgets have put in place tax measures, including a five-year \$100 billion tax reduction plan to promote jobs, growth, entrepreneurship, and innovation. Budget 2003 builds on this plan to further improve the tax system and enhance incentives to work, save, and invest, notably by increasing the National Child Benefit and introducing a new Child Disability Benefit; increasing the annual contribution limit for the registered retirement savings plans to \$18,000 by 2006 and making corresponding increases for employer-sponsored registered pension plans; increasing the small business deduction to \$300,000 over four years; eliminating the federal capital tax over five years; and improving the taxation of resource income by reducing the corporate tax rate for the resource sector to 21 per cent over five years while making changes to the tax structure of this key sector.

To foster innovation and entrepreneurship, the Canadian economy must have the ability to provide financing at all stages of development. Dynamic capital markets are critical to Canada's future economic success, and the financial services sector plays a vital role in ensuring that Canada's capital markets are efficient and globally competitive. Not only is the sector a significant component of the knowledge-based economy in its own right, but it is also a key enabler of innovation and risk taking throughout the economy. The government recognizes this and will build on the measures that it has already taken to promote the efficiency and growth of this sector, assure its safety and soundness, and foster greater domestic competition while protecting consumers.

Priorities:**1) Support for research and development**

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Provide a supportive environment for research and development across all sectors.	Target is to move from 15 th to 5 th in rank order of member countries of the Organisation for Economic Co-operation and Development, in terms of national investment in research and development, by 2010.	Increase in national research and development investments as a percentage of gross domestic product.
Improve the policy framework for the commercialization of research.	Over the next three years, the government will continue to refine its support for the commercialization of research findings from government laboratories, universities, and research hospitals.	Improved commercialization outcomes from research laboratories.

2) Ensure that corporate governance standards for Canadian corporations continue to be among the strongest in the world, including for financial institutions

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Co-ordinate and monitor the work of other governments, other departments, and the private sector and propose legislative action where necessary.	End of 2003.	Assessing actions taken by market participants, regulators, and governments in reviewing and enhancing standards of corporate governance and the enforcement of corporate fraud and market illegalities under the co-ordinated national enforcement initiative.

3) A leading-edge financial services sector that is internationally competitive, safe and sound, and responsive to business and consumer needs and financial markets that meet the needs of issuers and providers of capital

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Complete the implementation of the new policy framework for the financial services sector as defined by the passage of regulations pursuant to Bill C-8.	Before the end of 2003–04.	Implement required regulations. Roughly 20 more regulations are required to give full effect to the policy intent of Bill C-8.
Ensure that the regulatory framework for Canada's financial institutions and capital markets remains internationally competitive.	Ongoing. Consultations on the modernization of corporate governance provisions for financial institutions are ongoing, with a view to introducing legislation before the end of 2003–04.	Introduction of legislation.

3) A leading-edge financial services sector that is internationally competitive, safe and sound, and responsive to business and consumer needs and financial markets that meet the needs of issuers and providers of capital (cont'd)

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Develop a supportive environment for financing Canadian companies by undertaking consultations with key participants and identifying areas for potential policy change.	Ongoing. Consultations with Canadians to be undertaken in 2003–04.	Target is to be one of the top-three industrial countries for venture capital investment (per capita) and to match the US in initial public offering dollars raised (per capita) by 2010. Private and public sector financing available for early-stage companies.
Encourage the development of improved securities regulation to foster efficient, competitive capital markets	The Wise Persons' Committee on Securities Regulation will report to the Minister of Finance and provincial securities ministers before the end of the year.	Wise Persons' Committee on Securities Regulation, established in consultation with provinces, will make recommendations on improving securities regulatory system.

4) Programs that facilitate the adaptation of all sectors to the knowledge-based economy

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Ensure that the Government's programs encourage the private sector to compete more effectively in the global, knowledge-based economy.	Ongoing. Will continue to be reflected within the three-year planning horizon and beyond, as the government makes new investments through successive budgets.	Evidence of innovation, adoption of technology, and success in global markets across all sectors of the economy.

5) A tax system that promotes jobs, growth, entrepreneurship, and innovation

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
On the strength of the five-year \$100 billion tax reduction plan, further improve the tax system by encouraging savings by Canadians; promoting entrepreneurship and small business; and strengthening the Canadian tax advantage for investment.	<p>Ongoing.</p> <p>The five-year \$100 billion tax reduction plan has been legislated; it will be fully implemented in 2004.</p> <p>For example, the general corporate tax rate was reduced to 23 per cent on January 1, 2003, and will be further reduced to 21 per cent on January 1, 2004.</p> <p>Budget 2003 builds on the five-year tax plan, notably by</p> <ul style="list-style-type: none"> • increasing the annual RRSP contribution limit to \$18,000 by 2006 and making corresponding increases for employer-sponsored registered pension plans; • increasing the small business deduction limit from \$200,000 to \$300,000 over four years; • eliminating the federal capital tax over five years, eliminating it for medium-sized corporations as early as 2004; and 	<p>Effect of tax measures on incentives to work, save, and invest.</p> <p>Comparison with other jurisdictions, principally the US, of corporate tax rates and of tax measures to support investment, innovation, and entrepreneurship.</p>

5) A tax system that promotes jobs, growth, entrepreneurship, and innovation (cont'd)

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
	<ul style="list-style-type: none">proposing to reduce the corporate tax rate of the resource sector to 21 per cent over the next five years while changing the tax structure for this key sector.	

Social Advantage for Canada

Notional planned spending for 2003–04: \$28,260.4 million

(Includes both operating and statutory program expenditures; \$28,249.0 million is for transfer payments under the Federal-Provincial Transfers Program.)

Objective: To focus on key social programs and the values they represent in order to support and sustain Canadian society and bolster Canada's economic advantage

The Department's initiatives under a Social Advantage for Canada reflect the importance of social policies and programs, and the values they represent, in supporting and sustaining a successful knowledge-based economy and a well-functioning society. The quality of communities, health care, education, the social safety net, and the equality of opportunity are all important in creating world-class knowledge-based economies and societies.

The plans and priorities identified below are similar to those put forward in previous planning documents. Creating a social advantage bolsters a country's economic advantage. In the knowledge-based economy, highly skilled, innovative knowledge workers are a key resource. In turn, strong, productive economies generate the resources to re-invest continually in key social infrastructure. Successful knowledge economies are societies with a high quality of life.

Priorities:

1) Support for the continuing renewal of the Canadian health care system

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Continue to monitor and assess the implementation of 2000 and 2003 First Ministers' Accords with the provinces related to the renewal of Canada's health system.	Ongoing.	Continuing efforts to collaborate with the provinces and territories on the renewal of the health care system and the implementation of accords with the provinces, including reporting to Canadians.

2) Transfer programs to the provinces and territories

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Continue the review of the Equalization Program and of the Territorial Formula Financing in preparation for new arrangements in 2004-05.	Ongoing.	Signed agreements and legislation in place by April 1, 2004.
Assure the efficient administration of the transfer programs, including timely and accurate payments to provinces and territories consistent with legislation and regulations.	Ongoing.	<p>Accurate and timely monthly payments to provinces and territories based on official estimates.</p> <p>The Office of the Auditor General of Canada audits these calculations on an annual basis.</p> <p>Additional information is available at http://www.fin.gc.ca/access/fedprove.html.</p>

3) Support for Canadians to upgrade their skills and learning

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
<p>Develop and implement policies, in collaboration with the provinces, territories, and other stakeholders, that</p> <ul style="list-style-type: none"> • help Canadians upgrade their skills and acquire new ones; • ensure that Canada's learning systems meet current and future needs; and • ensure that there is an adequate supply of skilled workers. 	Ongoing.	<p>Evidence of increased numbers of workers upgrading existing skills and acquiring new skills; increased math and science achievement; increased levels of post-secondary credential acquisition.</p> <p>Evidence of reduced numbers of adult Canadians with low literacy skills and improved literacy levels of high school graduates.</p>

4) Sustainability of the Canada Pension Plan (CPP)

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
<p>Proceed with the CPP triennial review of the financial status of the CPP.</p> <p>Secure passage of Bill C-3, which would implement the transfer of the remaining CPP assets to the CPP Investment Board.</p>	<p>Preparing for the next triennial review (2004–06).</p> <p>If Bill C-3 is passed by Parliament in 2003, the CPP assets will be transferred over a two to three year period.</p>	<p>Periodic actuarial reviews of the CPP.</p> <p>The CPP Investment Board publishes quarterly and annual financial statements that report the results of its investments and changes in its CPP assets.</p>

5) Increase support for families with children

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Implement both a long-term investment plan for low-income families with children and targeted measures for low-income families caring for severely disabled children.	<p data-bbox="486 254 778 459">Changes to the Canada Child Tax Benefit (CCTB) announced in the \$100 billion Five-Year Tax Reduction Plan have been legislated and will take full effect in July 2004.</p> <p data-bbox="486 488 778 1220">Additionally, Budget 2003 proposes a \$965 million per year increase in the National Child Benefit supplement of the CCTB by 2007, including an increase of \$150 per child per year starting July 1, 2003. The 2003 Budget also introduces a new Child Disability Benefit for low- and modest-income families for a child qualifying for the Disability Tax Credit effective July 1, 2003. It further provides \$80 million per year starting in 2004-05 to enhance tax assistance for persons with disabilities, taking into consideration the results of a forthcoming evaluation of the Disability Tax Credit and the input of a technical advisory committee.</p>	<p data-bbox="801 254 1068 343">Benefits provided to low incomes families with children.</p> <p data-bbox="801 373 1068 515">The extent to which the enhanced CCTB makes it easier for poor families to break out of the welfare trap.</p> <p data-bbox="801 545 1068 657">Contribution to reduction in depth and incidence of low incomes among families with children.</p> <p data-bbox="801 687 1068 773">The level and targeting of tax assistance for persons with disabilities.</p>

6) Review of the Employment Insurance premium rate-setting mechanism

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Prepare for a new rate-setting mechanism for the Employment Insurance premium, including consultations with stakeholders.	Written submissions by interested stakeholders to be received by June 30, 2003. Consultations to be completed prior to the setting of the 2005 premium rate.	Necessary legislation changes in place by January 1, 2005.

Global Advantage for Canada

Notional planned spending for 2003-04: \$1,319.0 million

(Includes both operating and statutory program expenditures; \$1,295.4 million are statutory program expenditures comprised of budgetary and non-budgetary items under the Economic, Social, and Financial Policies Program of which \$1,090.4 million is for budgetary items.)

Objective: To promote stronger global growth; Canada's trade and investment interests; financial stability; and more secure, open and efficient borders and to support the government's commitment to a healthy environment.

The Department will contribute to the pursuit of a global advantage for Canada in a number of important areas. As Chair of the G-10 in 2003, and as a member of the G-7 Finance Ministers and other forums, including the G-20, Canada will co-operate with other governments on policies and measures to increase global economic growth and financial stability and to reduce poverty. Canada will also work in these and other forums, including the Financial Action Task Force on Money Laundering, to advance both international standards to prevent abuses to the international financial system and measures to cut off terrorist financing.

The Department will work closely with concerned stakeholders to assure effective implementation of measures to enhance the security and efficiency of Canada's borders. It will also work to foster a better appreciation of Canada's economic advantages by global financial markets and investors and will continue to play a key role in the development and management of Canada's trade and investment policies and in the advancement of Canada's interests in the context of a strong rules-based trading system. As well, the Department will play a role in the assessment of environmental policy options to help Canada meet its commitments under the Kyoto Protocol.

Priorities:**1) More efficient and secure borders**

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Participate in work to improve the efficiency and security of Canada's borders.	Ongoing. The 2001 and 2003 budgets provided multi-year funding for border-related security and efficiency initiatives.	The effective implementation of border-related security and efficiency measures.
Review the Air Travellers Security Charge to ensure that, over time, revenue from the charge remains in line with the costs of the enhanced security system.	Ongoing. The Air Travellers Security Charge (ATSC) took effect on April 1, 2002, to fund expenditures on enhanced air travel security. Further to a review of the ATSC, taking into account an updated forecast for air passenger traffic and the government's change to full accrual accounting, Budget 2003 proposes a reduction in the ATSC for domestic flights from \$12 to \$7 for one-way travel and from \$24 to \$14 for round-trip travel, effective March 1, 2003.	The Security Charge will continue to be reviewed over time to ensure that revenues are in line with the costs of enhanced security.

2) Ensure that Canada's financial system is secure and meets international standards for combatting financial abuses and terrorist financing activities

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Participation in the Financial Action Task Force's (FATF) revision of its international anti-money laundering standards in 2003.	The FATF work will be completed in 2003; legislation and regulations will be updated as needed to reflect changes proposed to the FATF.	Development of legislation and regulations for public comment. Active participation in FATF's revision of its international anti-money laundering standards in 2003–04. Prepublication of regulations for public comment.

3) Promote reforms to increase global growth and financial stability

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Collaborate with other governments, international organizations, and financial institutions to develop policies and instruments to increase global growth and financial stability and to promote poverty reduction. Support the Minister as a member of the G-7 and G-20 and as Chair of the G-10 in 2003.	Ongoing, given the evolving nature of the global economy.	Trends in the level and distribution of real per capita incomes worldwide. G-8 leaders will review progress on the implementation of the Africa Action Plan and other poverty-reduction initiatives at their June 2003 summit at Évian-les-Bains, France.

3) Promote reforms to increase global growth and financial stability (cont'd)

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Work with the International Monetary Fund and the World Bank to develop the necessary tools for the prevention and management of financial and economic crises.	Ongoing plan, given the evolving nature of international financial crises.	Improved procedures to monitor the world economy and respond to future inevitable financial crises.

4) A stronger international trading system and enhanced security of access for Canadian exports in major foreign markets

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Work to improve international trade rules and advance trade liberalization in the World Trade Organization, the Free Trade Area of the Americas (FTAA), and other bilateral and regional trade initiatives.	<p>Negotiations for free trade agreements with four Central American countries (El Salvador, Guatemala, Honduras, and Nicaragua) and with Singapore are expected to conclude in 2003.</p> <p>The Doha Development Round of World Trade Organization multilateral trade negotiations, which was launched in November 2001, and the FTAA negotiations are scheduled to conclude in 2005.</p>	The effective advancement of Canada's interests and priorities in areas where the Department has primary responsibility (e.g., market access, trade remedies, subsidy disciplines, and financial services), as developed in consultation with domestic stakeholders.

4) A stronger international trading system and enhanced security of access for Canadian exports in major foreign markets (cont'd)

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Participate in efforts to enhance Canadian producers' security of access to foreign markets and pursue Canada's rights under the international trade agreements.	Ongoing.	Effective management and resolution of trade disputes or problems (such as softwood lumber, wheat and dairy products, and steel) and the advancement of strategies to strengthen security of market access for Canadian firms.

5) Contribute to the government's implementation strategy for meeting commitments under the Kyoto Protocol

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Continue to monitor and consult on climate change–related tax issues.	<p>Ongoing.</p> <p>Budget 2003 proposes to</p> <ul style="list-style-type: none"> • exempt from excise tax the ethanol or methanol portion of blended diesel fuel; • exempt bio-diesel from the federal excise tax on diesel fuel; and • broaden eligibility for the Class 43.1 Capital Cost Allowance, which provides accelerated depreciation for certain renewable and alternative energy investments. 	Efficiency and effectiveness of tax measures related to climate change.

6) Support opportunities for Canadian trade and investment

Plans	Time frame to completion	Progress will be monitored by
Ensure that tariff and trade remedy policies support and enhance the competitiveness of Canadian businesses.	Ongoing.	Timely and effective responses to proposals or requirements to modify Canadian policies concerning tariff rates (e.g. to lower tariffs on inputs imported for manufacturing purposes) or trade remedy measures, such as those arising from the conclusion of international trade agreements.
Promote a stronger market role and greater choice for Canadian exporters in financial services in support of Canadian business abroad.	Ongoing.	Active oversight of Export Development Canada (EDC) through participation on EDC's Board of Directors. Regular contact with the commercial sector and the international trade finance community.
Foster a better understanding abroad of Canada's economy.	Ongoing.	Canada's leadership and involvement within international financial organizations.

Section IV: Organization

Strategic Outcomes and Business Lines

The following crosswalk identifies the resource relationship between Strategic Outcomes and Business Lines for 2003–04.

(\$ millions)

Program / Business Line ➔	Economic, Social, and Financial Policies				Public Debt		Fed.- Prov. Transfers	Total
	Policies and Advice	Corp. Admin	Int'l. Financial Org.*	Domestic Coinage	Interest and Other Costs	CI&S	Transfer Payments	
Fiscal Advantage for Canada	17.8	10.9		52.0	37,479.0	121.0		37,680.7
Economic Advantage for Canada	12.0	8.1						20.1
Social Advantage for Canada	7.1	4.3					28,249.0	28,260.4
Global Advantage for Canada	14.2	9.4	1,295.4					1,319.0
Total	51.3	32.8	1,295.4	52.0	37,479.0	121.0	28,249.0	67,280.5

Note: Notional allocation of planned spending based on best estimate.

* Includes budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) items.

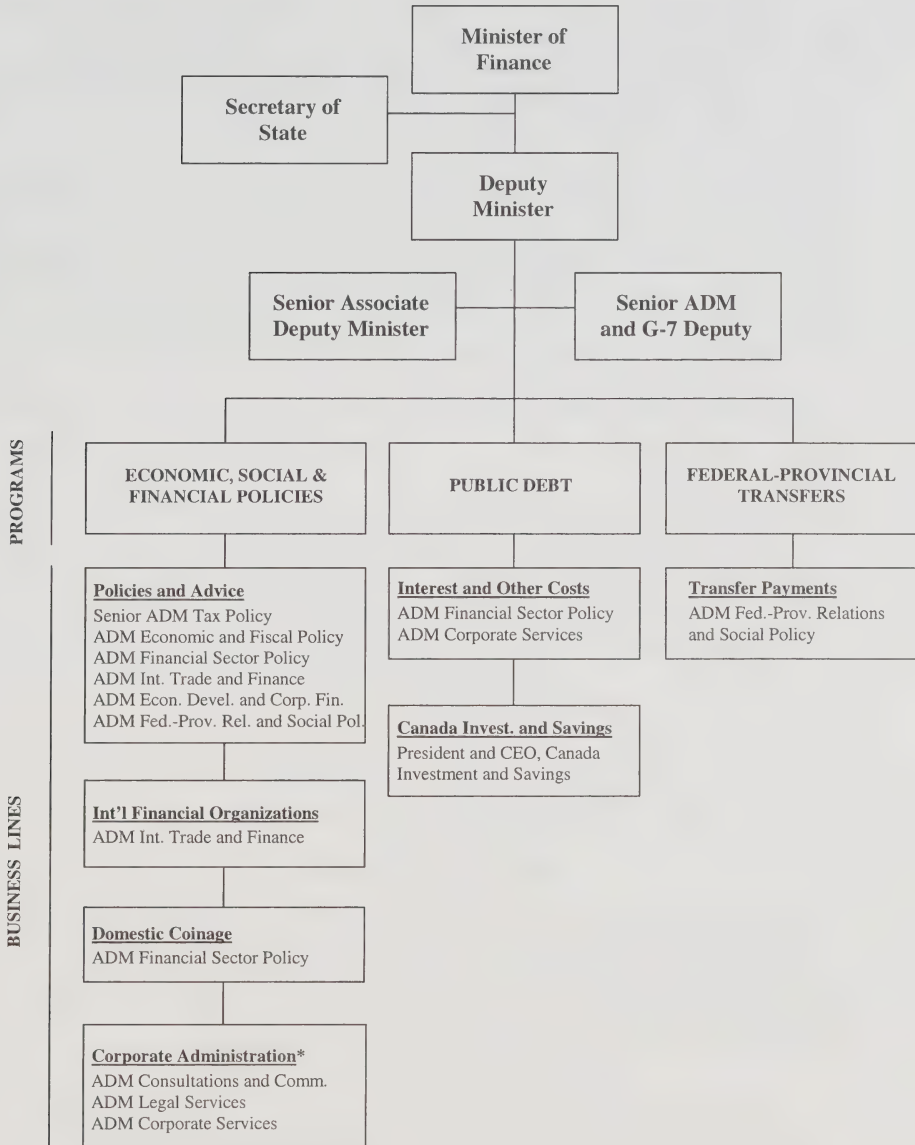
Accountability

The Department of Finance Canada operates under sections 14–16 of the *Financial Administration Act*. Section 15 provides the minister with broad responsibility for “the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other minister.”

Six policy branches supported by the Consultations and Communications Branch, Law Branch, and Corporate Services Branch deliver three departmental programs, as well as the associated business lines. The organizational structure displayed on the following page shows the positions responsible for each business line.

Reference should be made to Table 1 in Appendix A of this report for the presentation of net planned spending and full-time equivalents by program and business line.

Program, Business Line, and Organization Chart



* This business line also includes departmental management.

Human Resources

The Department of Finance Canada is a knowledge organization, a policy department, and a central agency with a strong culture of professionalism and excellence. Its workforce is made up of exceptionally committed employees who have joined the Department because they believe that public service is important and that they can make a real contribution to their country.

Recognizing that its employees, and the culture and environment in which they work, are the Department's key assets, the Department of Finance Canada has developed and continues with the ongoing implementation of a Human Resource Plan. The initial Plan was launched in September 2000, with the objective of making the Department a workplace of choice in the federal Public Service. Members of the Executive Committee serve as champions to provide leadership and strategic direction for a variety of projects and activities that fall under the following key elements of the Plan:

- performance management and employee review;
- career development;
- professional learning and networking;
- supportive working environment;
- awards and recognition;
- recruitment;
- official languages;
- physical work environment and technological tools; and
- employment equity and respect in the workplace.

To take stock of the Plan-related achievements, the Deputy Minister and the Executive Committee host an annual Town Hall meeting with all staff, planned this year for the fall. This forum presents a significant opportunity for the Deputy Minister and the Executive Committee champions to be accountable for what was accomplished during the year and for employees to provide feedback.

Modern Comptrollership

Assessing our management practices

In 2003, the Department of Finance Canada will be conducting an assessment of its management practices using the Modern Comptrollership Management Practices Assessment Process. All departments are required to conduct this assessment in support of the government-wide Modern Comptrollership Initiative as a first step in ensuring that they have up-to-date management processes and competencies in place.

The Management Practices Assessment Process will gather information on our current management practices and assess them against recognized best practices from government and the private sector. The results will provide senior management with information on which to base decisions on action required to improve management practices as well as a baseline against which to measure progress. The methodology is currently being used in over 80 departments and agencies government-wide. The Executive Committee will consider the results, determine any actions that need to be taken, and prepare an implementation plan.

This assessment is being carried out not only because of our commitment to the government's Modern Comptrollership Initiative but also because of our commitment, set out in the Human Resource Plan, to make the Department of Finance Canada the workplace of choice in the Public Service of Canada. Our culture of professionalism and excellence combined with best management practices will help ensure that the Department of Finance Canada is a modern, progressive workplace that continues to attract and retain the best and the brightest knowledge workers.

Departmental Planned Spending

Spending Trends

The overall increase in net planned spending is due to higher federal-provincial transfers for such statutory programs as Fiscal Equalization and Canada Health and Social Transfers, as well as an increase to statutory spending in the Public Debt Program, with "Interest and Other Costs" being the most significant.

	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
	(\$ millions)		
Budgetary Main Estimates (gross)	65,019.1	67,085.5	68,889.1
Non-budgetary Main Estimates (gross) [†]	247.7	205.0	202.8
Less: Respendable revenue	7.4	10.6	9.4
Total Main Estimates	65,259.4	67,279.9	69,082.5
Adjustments[‡]	1,151.4	0.6	0.6
Net Planned Spending	66,410.8	67,280.5	69,083.1
Less: Non-respendable revenue	144.8	107.8	112.8
Plus: Cost of services received without charge	13.5	13.0	13.0
Net Cost of Program	66,279.6	67,185.7	68,983.4
Full-time Equivalents	816.0	793.0	788.0

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

† Planned spending is expected to decrease in 2003-04 because of a decrease in the issuance related to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility.

‡ Increase in forecast spending is primarily due to the effect of changes in the calculation of accrued interest on various liabilities under accrual accounting.

Appendix A: Financial Information

Table 1: Net Planned Spending and Full-time Equivalents

Table 2: Summary of Transfer Payments

Table 3: Details of Transfer Payments for the Estimates Year 2003–04

Table 4: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue

Table 5: Net Cost of Programs for the Estimates Year 2003–04

Table 6: Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)

Table 1: Net Planned Spending and Full-time Equivalents

Program/Business Line	Forecast Spending 2002–03		Planned Spending 2003–04		Planned Spending 2004–05	
	\$millions	FTE	\$millions	FTE	\$millions	FTE
Economic, Social, and Financial Policies Program						
Policies and Advice	63.2	550.0	51.3	532	50.7	527.0
International Financial Organizations*†	1,441.1		1,295.4		713.6	
Domestic Coinage	63.0		52.0		52.0	
Corporate Administration	37.5	266.0	32.8	261	32.8	261.0
	1,604.8	816.0	1,431.5	793.0	849.1	788.0
Public Debt Program						
Interest and Other Costs	36,975.0		37,479.0		38,281.0	
Canada Investment & Savings	125.0		121.0		119.0	
	37,100.0		37,600.0		38,400.0	
Federal-Provincial Transfers Program						
Transfer Payments	27,706.0		28,249.0		29,834.0	
	27,706.0		28,249.0		29,834.0	
TOTAL ‡	66,410.8	816.0	67,280.5	793.0	69,083.1	788.0

* Planned spending is expected to decrease in 2004–05, primarily due to a reduction in grant payments to heavily indebted poorest countries.

† Includes both Budgetary and Non-budgetary items.

‡ The number of Full-time Equivalents declines in 2003–04 primarily due to the expiry of Canada's term as chair of the international Finance Minister's meetings.

Table 2: Summary of Transfer Payments

	Forecast Spending 2002–03	Planned Spending 2003–04	Planned Spending 2004–05
(\$ millions)			
Grants			
International Financial Organizations*	590.0	565.0	80.0
Total Grants	590.0	565.0	80.0
Contributions			
International Financial Organizations	160.0	135.0	130.0
Total Contributions	160.0	135.0	130.0
Other Transfer Payments			
International Financial Organizations†	213.3	390.4	300.8
Federal-Provincial Transfer Payments (cash portion)‡	27,706.0	28,249.0	28,834.0
Total Other Transfer Payments	27,919.3	28,639.4	30,134.8
Total Grants, Contributions, and Other Transfer Payments	28,669.3	29,339.4	30,344.8

* Planned spending is expected to decrease in 2003–04 and 2004–05 due to the delays experienced by various heavily indebted poorest countries in reaching their completion points and, consequently, their debt cancellation.

† Planned spending is expected to increase in 2003–04 as per the agreement on the 13th replenishment of the International Development Association.

‡ The amount shown as Planned Spending for 2003–04 is the cash contributions authorized by Part V of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following table shows the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST), including the tax portion of the transfer:

	(\$ millions)
Total cash transfer payments — Main Estimates	19,300.0
Plus equalized tax transfers	16,958.0
Total	36,258.0

Table 3: Details of Transfer Payments for the Estimates Year 2003-04**Economic, Social, and Financial Policies Program***International Financial Organizations Business Line***Objective**

- Responsible administration of international financial obligations and subscriptions.

Planned Results

- The efficient use of resources to promote growth and equitable development in the world economy.

Milestones

- Annual tabling in Parliament of the Report on Operations Under the *Bretton Woods and Related Agreements Act*.

Federal-Provincial Transfers Program*Transfer Payments Business Line***Objective**

- Transfer payments pursuant to statutes with respect to the Canada Health and Social Transfer (CHST), Equalization and other transfers, and pursuant to agreement with respect to Territorial Formula Financing.

Planned Results

- Efficient and effective administration of the program.

Milestones

- Timely and accurate payments consistent with statutory requirements.

Table 4: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue

	Forecast Revenue 2002-03	Planned Revenue 2003-04	Planned Revenue 2004-05
	(\$ millions)		
Respendable Revenue			
Economic, Social, and Financial Policies Program	7.4	10.6	9.4
Total Credited to Respendable	7.4	10.6	9.4
Non-respendable Revenue			
Economic, Social and Financial Policies Program*	144.8	107.8	112.8
Total Credited to Non-respendable Revenue	144.8	107.8	112.8
Total Respendable and Non-respendable Revenue	152.2	118.4	122.2

* Planned non-respendable revenue is expected to be lower in 2003-04 because the demand for circulating coinage is expected to decrease.

Table 5: Net Cost of Programs for the Estimates Year 2003–04

	Economic, Social & Financial Policies Program	Public Debt Program	Federal Provincial Transfers Program	Total
(\$ millions)				
Net Planned Spending	1,431.5	37,600.0	28,249.0	67,280.5
Plus: <i>Services Received without Charge</i>				0.0
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	6.0			6.0
Contributions covering employers' share of employee's insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat	4.1			4.1
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0.0			0.0
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	2.9			2.9
	1,444.5	37,600.0	28,249.0	67,293.5
Less: <i>Non-respendable Revenue</i>	107.8			107.8
2003–04 Net Cost of Programs	1,336.8	37,600.0	28,249.0	67,185.7

Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-budgetary)

	Forecast Spending 2002–03	Planned Spending 2003–04	Planned Spending 2004–05
(\$ millions)			
Economic, Social, and Financial Policies Program			
International Financial Organizations*	247.7	205.1	202.8
Total	247.7	205.1	202.8

* Planned spending decreases in 2003–04 because the issuance related to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility is expected to be reduced.

Appendix B: Major Regulatory Initiatives

Legislation Regulations	Planned Results
Legislation to update the corporate governance provisions in the financial institutions statutes, taking into account the passage of Bill S-11 (amendments to the <i>Canada Business Corporations Act</i>) and recent developments in the corporate sector more broadly.	To be introduced in Parliament before the end of 2003–04.
<i>Customs Tariff</i> — The Tariff contains a number of provisions that allow the government to respond, on an ongoing basis, to the competitive needs of Canadian industry and to enforce Canada's rights and meet its obligations in accordance with international agreements and arrangements to which Canada is a party. <i>Excise Tax Act</i> and related regulations under Part IX of the Act (GST/HST) — Other amendments to the <i>Excise Tax Act</i> and regulations made under Part IX of the Act may be required from time to time to address emerging policy or technical issues.	Through the use of orders and regulations, the government will respond, as required, to the competitive needs of Canadian industry and enforce Canada's rights and meet its obligations under international agreements and arrangements. By means of these amendments, the government will resolve technical problems, clarify ambiguous provisions, respond to court decisions, reflect or respond to other statutory changes, and implement policy changes (including any changes that may be announced by press release).
Equalization renewal.	Legislation will be tabled and passed before the end of 2003–04 to implement new arrangements for the Equalization program starting April 1, 2004.
Implementation of tax treaties.	In 2003, the government will introduce a bill to approve and implement new and amended income tax treaties between Canada and other countries.

Legislation Regulations	Planned Results
2003 income tax legislation.	In 2003, the government will introduce a bill to implement income tax measures announced in the 2003 budget.
Budget Implementation Bill, 2003 will implement measures arising from the 2003 Budget.	Legislation will be tabled in the spring of 2003.
<i>Act to Amend the Income Tax Act 2003.</i>	In 2003, the government will introduce a bill to implement a package of income tax technical measures that was released for consultation on December 20, 2003. It will also implement the 1999 Budget proposals relating the Non-resident Trusts and Foreign Investment entities.
<i>Act to Amend the Excise Act, 2001.</i>	Legislation to implement refinements to the new excise framework will be introduced in 2003.
<i>Amendments to the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act.</i>	Legislation to create a registration system for certain reporting entities currently subject to the Act will be introduced in 2003.
Canadian Payments System Amendment Bill.	Legislation to modernize the Canadian payments system will be introduced in 2003.

Appendix C: Sustainable Development Strategy

Sustainable development is defined as development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs, and it is a key commitment of all federal departments. In 1995, the *Auditor General Act* was amended to require each department to prepare and update a Sustainable Development Strategy (SDS). These strategies are tabled in the House of Commons, and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development monitors the progress toward their implementation.

An SDS is intended to outline a department's goals and action plans for integrating sustainable development into its policies, programs, and operations over three-year planning periods. The first Department of Finance Canada SDS, which was tabled in the House of Commons in 1997, helped to show how the federal government's fiscal and economic plans contributed to sustainable development in Canada, outlined the Department's approach and contribution to international sustainable development issues, and showed how the Department would improve environmental performance in its operations.

The Department's updated SDS for 2001–03, which was tabled in February 2001, builds upon the 1997 strategy and the progress achieved by the Department and the government over the last three years in promoting sustainable development. Like its first strategy, the Department's 2001–03 strategy focusses on those areas where the Department can make unique and important contributions to sustainable development in Canada and around the world. The Department's 1998–2000 and 2001–03 strategies can be found at <http://www.fin.gc.ca/purl/susdev-e.html>.

The Department of Finance Canada has two key goals in sustainable development for 2001–03: to ensure intergenerational equity; and to more fully integrate economic, social, and environmental considerations and objectives into policy making. To help focus on these goals, the 2001–03 SDS identifies four themes or key issues on which to base departmental actions over the next three years: Building the Future, Integrating the Economy and the Environment, Sustainable Development in the Global Economy, and Greening Operations. The Department's action plan for sustainable development sets out a number of objectives and targeted actions for 2001–03 in each of these four areas. The Department has renewed its approach to implementing its strategy, including designating a departmental sustainable development champion, establishing an intradepartmental sustainable development working group, and increasing the role of senior management in ensuring that the strategy is implemented.

Over the coming year, the Department of Finance Canada will be working to develop a new SDS for 2004–06, improve its tracking of progress on sustainable development commitments, and continue the development of a plan for fulfilling the Department's obligations under the *Cabinet Directive on Strategic Environmental Assessment*.

A detailed outline of the Department's objectives, actions, and planned results for sustainable development in 2002–03 is available at <http://www.fin.gc.ca/toce/2003/susdevplane.html>.

Appendix D: Other Information

Statutory and Departmental Reports

Annual Financial Report of the Government of Canada and Fiscal Reference Tables

Annual Report to Parliament on the Operations of the Exchange Fund Account

Canada Investment and Savings Annual Report (<http://www.csb.gc.ca>)

Canadian Federal Budget

Debt Management Report

Debt Management Strategy

Departmental Performance Report

Economic and Fiscal Update

Economy in Brief — Quarterly

Fiscal Monitor — Monthly

Government of Canada Securities — Quarterly

Government of Canada Tax Expenditures and Evaluations

Report on Operations under the *Bretton Woods and Related Agreements Act*

Report on Operations under the *European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act*

Report on Plans and Priorities

Sustainable Development Strategy

Distribution Centre
300 Laurier Avenue West
Ottawa ON K1A 0G5
Tel.: (613) 995-2855

These reports can be accessed from the Department of Finance Canada Web site:
<http://www.fin.gc.ca/>

Annexe D : Autres renseignements

Rapports législatifs et ministériels

Budget fédéral canadien

Dépenses fiscales et évaluations du gouvernement du Canada

L'économie en bref – Trimestriel

Mise à jour économique et financière

Rapport annuel de Placements Épargne Canada (<http://www.csb.gc.ca/tr>)

Rapport annuel du ministre des Finances au Parlement sur les opérations du compte du fonds des changes

Rapport financier annuel du gouvernement du Canada et Tableaux de référence financiers

Rapport ministériel sur le rendement

Rapport sur les activités exécutées en vertu de la Loi sur l'accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement

Rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes

Rapport sur les plans et les priorités

Rapport sur la gestion de la dette

Revue financière - Mensuel

Stratégie de développement durable

Stratégie de gestion de la dette

Titres du gouvernement du Canada - Trimestriel

Centre de distribution

300, avenue Laurier Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Tél. : (613) 995-2855

Ces rapports se trouvent sur le site Web du ministère des Finances Canada à l'adresse suivante : <http://www.fin.gc.ca/>.

Au cours de la prochaine année, le ministre des Finances Canada s'emploiera à élaborer une nouvelle SDD pour 2004-2006, à améliorer le suivi de la progression des engagements pris en matière de développement durable et à poursuivre l'élaboration d'un plan pour remplir les obligations du ministre aux termes de la directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale stratégique.

Un exposé détaillé des objectifs, des mesures et des résultats prévus au ministère en matière de développement durable en 2002-2003 se trouve à l'adresse suivante : <http://www.fin.gc.ca/loce/2003/susdevplanf.html>.

Annexe C : Stratégie de développement durable

Le développement durable est défini comme étant le développement qui permet de répondre aux besoins du présent sans compromettre pour autant la possibilité pour les générations futures de réaliser les leurs. Il s'agit d'un engagement clé de tous les ministères fédéraux. En 1995, la *Loi sur le vérificateur général* a été modifiée de manière à exiger de chaque ministère qu'il prépare et mette à jour une stratégie de développement durable (SDD). Ces stratégies sont déposées à la Chambre des communes, et le commissaire à l'environnement et au développement durable vérifie la progression de leur mise en oeuvre.

La SDD a pour objet d'exposer les objectifs et les plans d'action d'un ministère en vue d'intégrer le développement durable à ses politiques, programmes et opérations sur des périodes de planification de trois ans. Déposée à la Chambre des communes en 1997, la première SDD du ministère des Finances Canada a constitué un outil précieux pour illustrer de quelle façon les plans économiques et financiers du gouvernement fédéral contribuaient au développement durable au Canada. La stratégie expliquait également l'approche adoptée par le ministère et sa contribution relative aux enjeux internationaux du développement durable, en plus de montrer comment il entendait améliorer sa performance environnementale dans l'exercice de ses activités.

La stratégie du ministère mise à jour pour 2001-2003, qui a été déposée en février 2001, repose sur les assises solides établies par la SDD de 1997 et sur les progrès accomplis par le ministère et l'ensemble du gouvernement au cours des trois dernières années sur le plan de la promotion du développement durable. À l'image de la première stratégie, celle de 2001-2003 est axée sur les secteurs prioritaires où le ministère peut apporter une contribution unique et importante au développement durable, tant au Canada que dans le monde. On trouvera les stratégies du ministère pour 1998-2000 et 2001-2003 à l'adresse suivante : <http://www.fin.gc.ca/purl/susdev-f.html>.

Le ministère des Finances Canada a deux objectifs principaux en matière de développement durable pour 2001-2003, soit assurer l'équité entre les générations et intégrer plus étroitement les enjeux et les objectifs économiques, sociaux et environnementaux à l'élaboration des politiques. Pour réaliser ces objectifs, la SDD pour 2001-2003 identifie quatre aspects ou « questions clés » sur lesquels le ministère fondera son action dans les trois prochaines années : bâtir un avenir durable; intégrer l'économie et l'environnement; favoriser le développement durable dans l'économie mondiale et rendre les opérations plus écologiques. Le plan d'action pour le développement durable du ministère établit un certain nombre d'objectifs et de mesures ciblées pour 2001-2003 relativement à chacun de ces quatre aspects. Le ministère a renouvelé le mode de mise en oeuvre de sa stratégie; sa nouvelle approche comprend la désignation d'un champion du développement durable au ministère, la mise sur pied d'un groupe de travail intraministériel sur le développement durable et l'attribution d'un plus grand rôle à la haute direction dans la tâche qui consiste à veiller à la mise en oeuvre effective de la stratégie.

Lois et règlements	Résultats prévus
Mise en oeuvre des conventions fiscales.	En 2003, le gouvernement déposera un projet de loi visant à approuver et à mettre en oeuvre des conventions fiscales nouvelles et modifiées entre le Canada et d'autres pays.
Modifications de l'impôt sur le revenu.	En 2003, le gouvernement déposera un projet de loi visant à mettre en oeuvre les mesures concernant l'impôt sur le revenu annoncées dans le budget de 2003.
Le projet de loi de mise en oeuvre du budget de 2003 donnera effet aux mesures d'impôt sur le revenu découlant du budget.	Ce projet de loi sera déposé au printemps 2003.
Loi de 2003 modifiant l'impôt sur le revenu.	En 2003, le gouvernement présentera un projet de loi visant à mettre en oeuvre diverses mesures techniques touchant l'impôt sur le revenu qui ont été diffusées aux fins de consultation le 20 décembre 2003. Il mettra en oeuvre aussi les propositions du budget de 1999 visant les fiduciaires et les fonds de placement étrangers.
Loi de 2001 modifiant la Loi sur l'accise	Un projet de loi sera adopté en 2003 pour mettre en oeuvre les améliorations du nouveau cadre relatif à l'accise.
Modifications de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes.	En 2003, un projet de loi sera adopté afin de créer un système d'enregistrement pour certaines entités comptables actuellement assujetties à la Loi.
Projet de loi visant la modification du système de paiements canadiens.	Un projet de loi visant à moderniser le système de paiements canadiens sera adopté en 2003.

Annexe B : Principales initiatives réglementaires

Résultats prévus	Lois et règlements
<p>Le projet de loi sera déposé au Parlement avant la fin de 2003-2004.</p>	<p>Projet de loi visant à actualiser les dispositions sur la régie des sociétés dans les lois sur les institutions financières, pour tenir compte de l'adoption du projet de loi S-11 (modifications de la Loi sur les sociétés par actions) et des faits nouveaux dans le secteur des entreprises en général.</p>
<p>Au moyen de décrets et de règlements, le gouvernement interviendra s'il y a lieu pour répondre aux besoins de compétitivité de l'industrie canadienne et faire respecter les droits du Canada et satisfaire à ses obligations aux termes des ententes et accords internationaux.</p> <p>Par ces modifications, le gouvernement réglera des problèmes techniques, éclaircira des dispositions ambiguës, donnera suite aux décisions des tribunaux, tiendra compte d'autres modifications législatives ou y réagira, et mettra en oeuvre des changements de politique (y compris des modifications qui pourraient être annoncées par voie de communiqué de presse).</p>	<p><i>Tarif des douanes</i> — Le Tarif contient des dispositions qui autorisent le gouvernement à répondre, en permanence, aux besoins de compétitivité de l'industrie canadienne, à faire respecter les droits du Canada et à satisfaire à ses obligations conformément aux ententes et accords internationaux auxquels il souscrit.</p> <p><i>Loi sur la taxe d'accise</i> et règlements pris en application de la partie IX de la loi (TPS/TVH) — D'autres modifications pourraient être apportées de temps à autre à la Loi sur la taxe d'accise et aux règlements pris en application de la partie IX de la loi pour remédier à des problèmes stratégiques ou techniques nouveaux.</p>
<p>Un projet de loi sera déposé et adopté avant la fin de 2003-2004 pour mettre en oeuvre à compter du 1^{er} avril 2004 les nouveaux arrangements du programme de péréquation.</p>	<p>Renouvellement de la péréquation.</p>

Tableau 5 : Coût net des programmes pour l'année budgétaire 2003-2004

Programme des politiques économiques, sociale et financière	Programme des politiques de la dette publique	Programme du service de transferts fédéral aux provinces	Total
---	---	--	-------

(en millions de \$)

Dépenses nettes prévues 1 431,5 37 600,0 28 249,0 67 280,5

Plus : Services reçus sans frais

0,0

Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 6,0

6,0

Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada

4,1

Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada

0,0

Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada

2,9

Moins : Recettes non disponibles 1 444,5 37 600,0 28 249,0 67 293,5

107,8

Coût net des programmes pour 2003-2004 1 336,8 37 600,0 28 249,0 67 185,7

Tableau 6 : Prêts, placements et avances (non budgétaires)

Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
----------------------------	----------------------------	----------------------------

(en millions de \$)

Programme des politiques économiques, sociale et financière

Organismes financiers internationaux*

247,7 205,1 202,8

Total 247,7 205,1 202,8

* Les dépenses prévues baissent en 2003-2004 parce que celles se rapportant à la facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international sont censées diminuer.

Tableau 3 : Détails des paiements de transfert pour l'année budgétaire 2003-2004

Programme des politiques économiques, sociale et financière	Organismes financiers internationaux
---	--------------------------------------

Objectif

- Administration responsable des souscriptions et obligations financières internationales.

Résultats prévus

- Utilisation efficace des ressources afin de favoriser la croissance et le développement équitable de l'économie mondiale.

Jalons

- Dépôt annuel au Parlement du Rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes.

Programme fédéral de transferts aux provinces	Secteur d'activité relatif aux paiements de transfert
---	---

Objectif

- Paiements de transfert conformément aux lois concernant le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), la péréquation et les autres transferts, et conformément à l'Accord sur la formule de financement des territoires.

Résultats prévus

- Administration efficiente et efficace du programme.

Jalons

- Paiements exacts et en temps voulu en conformité avec les exigences législatives.

Tableau 4 : Sources de recettes disponibles et non disponibles

Recettes	Recettes	Recettes
2003-2004	2003-2004	2004-2005
prévues	prévues	Recettes prévues

Recettes disponibles

Programme des politiques économiques, sociale et financière	7,4	10,6	9,4
Total porté au crédit des recettes disponibles	7,4	10,6	9,4

Recettes non disponibles

Programme des politiques économiques, sociale et financière*	144,8	107,8	112,8
Total porté au crédit des recettes non disponibles	144,8	107,8	112,8
Total des recettes	152,2	118,4	122,2

* Les recettes non disponibles prévues devaient baisser en 2003-2004 étant donné que la demande de pièces de circulation est censée diminuer.

Tableau 2 : Sommaire des paiements de transfert

Dépenses	Dépenses	Dépenses
prévues	prévues	prévues
2002-2003	2003-2004	2004-2005

(en millions de \$)

Subventions	590,0	565,0	80,0
Organismes financiers internationaux*	590,0	565,0	80,0
Total des subventions	590,0	565,0	80,0
Contributions	160,0	135,0	130,0
Organismes financiers internationaux	160,0	135,0	130,0
Total des contributions	160,0	135,0	130,0

Autres paiements de transfert	213,3	390,4	300,8
Organismes financiers internationaux†	213,3	390,4	300,8
Paiements fédéraux de transfert aux provinces (composante en espèces)‡	27 706,0	28 249,0	28 834,0
Total des autres paiements de transfert	27 919,3	28 639,4	30 134,8

Total des subventions, contributions et autres paiements de transfert	28 669,3	29 339,4	30 344,8
---	----------	----------	----------

* Les dépenses prévues devaient diminuer en 2003-2004 et 2004-2005 parce qu'un certain nombre de pays pauvres très endettés ont pris du retard dans l'atteinte de leur point d'achèvement et, par conséquent, dans l'annulation de leur dette.

† Les dépenses prévues devaient augmenter en 2003-2004 conformément à l'accord sur la 13^e reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement.

‡ Le montant qui figure sous les dépenses prévues pour 2003-2004 représente les contributions en espèces autorisées en vertu de la partie V de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Le tableau suivant indique le total de la contribution fédérale au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), y compris la partie du transfert en points d'impôt :

Total des paiements de transfert en espèces —
(en millions de \$)

Budget principal des dépenses
Plus points d'impôt

16 958,0
36 258,0

Tableau 1 : Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Programme/Secrétariat d'activité	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
----------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

	En millions de \$	En millions de \$	En millions de \$
ETP	ETP	ETP	ETP
Programme des politiques économique, sociale et financière			
Politiques et conseils	63,2	550,0	51,3
Organismes financiers internationaux*†	1 441,1	1 295,4	713,6
Monnaie canadienne	63,0	52,0	52,0
Administration générale	37,5	266,0	32,8
	1 604,8	1 431,5	793,0
Programme du service de la dette publique			
Intérêt et autres coûts	36 975,0	37 479,0	38 281,0
Placements Épargne Canada	125,0	121,0	119,0
	37 100,0	37 600,0	38 400,0
Programme fédéral de transferts aux provinces			
Paiements de transfert	27 706,0	28 249,0	29 834,0
	27 706,0	28 249,0	29 834,0
	27 706,0	28 249,0	29 834,0
	0,0	0,0	0,0
TOTAL ‡	66 410,8	67 280,5	69 083,1
	816,0	793,0	788,0

* Les dépenses prévues devraient diminuer en 2004-2005 en raison principalement d'une réduction des paiements de subvention aux pays pauvres très endettés.

† Comprend les postes budgétaires et non budgétaires.

‡ Le nombre d'équivalents temps plein baisse en 2003-2004 en raison principalement de l'achèvement du mandat du Canada à la présidence des réunions internationales des ministres des Finances.

Annexe A : Renseignements financiers

Tableau 1 : Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Tableau 2 : Sommaire des paiements de transfert

Tableau 3 : Détails des paiements de transfert pour l'année budgétaire 2003-2004

Tableau 4 : Sources de recettes disponibles et non disponibles

Tableau 5 : Coût net des programmes pour l'année budgétaire 2003-2004

Tableau 6 : Prêts, placements et avances (non budgétaires)

Dépenses prévues du ministère

Tendances des dépenses

L'augmentation globale des dépenses nettes prévues découle de la hausse des transferts fédéraux aux provinces pour les programmes législatifs tels que le Programme de péquation et le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, de même qu'à une augmentation des dépenses législatives consacrées au Programme du service de la dette publique, dont le poste « Intérêt et autres coûts » est le plus important.

Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2002-2003*	2003-2004	2004-2005

Budgétaire du Budget principal des dépenses	65 019,1	67 085,5	68 889,1
(brut)			
Non budgétaire du Budget principal des dépenses	247,7	205,0	202,8
(brut) [†]			
Moins : Recettes disponibles	7,4	10,6	9,4
Total du Budget principal des dépenses	65 259,4	67 279,9	69 082,5
Rajustements[‡]	1 151,4	0,6	0,6
Dépenses nettes prévues	66 410,8	67 280,5	69 083,1
Moins : Recettes non disponibles	144,8	107,8	112,8
Plus : Coût des services reçus sans frais	13,5	13,0	13,0
Coût net du programme	66 279,6	67 185,7	68 983,4
Équivalents temps plein	816,0	793,0	788,0

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

† Les dépenses prévues devraient diminuer en 2003-2004 en raison d'une baisse des dépenses se rapportant à la facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international.

‡ L'augmentation des dépenses prévues est principalement attribuable à l'effet d'une modification du mode de calcul de l'intérêt couru sur divers passifs selon la méthode de comptabilité d'exercice.

Modernisation de la fonction de contrôleur

Évaluation de nos pratiques de gestion

En 2003, le ministère des Finances Canada évaluera ses pratiques de gestion au moyen du processus d'évaluation des pratiques de gestion de la fonction moderne de contrôleur. Tous les ministères sont tenus de mener cette évaluation pour appuyer le projet pangouvernemental de modernisation de la fonction de contrôleur comme première étape visant à s'assurer qu'ils disposent de compétences et de processus de gestion à jour.

Le processus d'évaluation des pratiques de gestion permettra de recueillir de l'information sur nos pratiques de gestion courantes et de les évaluer à la lumière des pratiques exemplaires mises en application au gouvernement et dans le secteur privé. Les résultats guideront la haute direction dans les mesures à prendre pour améliorer les pratiques de gestion et constitueront la base d'évaluation des progrès réalisés dans ce domaine. Le processus est en cours dans plus de 80 ministères et organismes à l'échelle du gouvernement. Après avoir examiné les résultats, le Comité exécutif définira les mesures à prendre, le cas échéant, et préparera un plan de mise en oeuvre.

Nous menons cette évaluation non seulement pour soutenir notre engagement envers le projet gouvernemental de modernisation de la fonction de contrôleur, mais également pour respecter notre engagement, énoncé dans le Plan des ressources humaines, de faire du ministère des Finances Canada le lieu de travail de choix de la fonction publique du Canada. Le fait de conjuguer notre réputation de professionnalisme et d'excellence aux pratiques de gestion exemplaires contribuera à faire du ministère des Finances Canada un milieu de travail moderne et dynamique qui continue d'attirer et de retenir les travailleurs du savoir les plus talentueux.

Ressources humaines

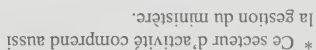
Le ministère des Finances Canada est une organisation du savoir, un ministère stratégique et un organisme central qui jouit depuis longtemps d'une réputation de professionnalisme et d'excellence. Ses employés, qui sont exceptionnellement dévoués, ont joint les rangs du ministère parce qu'ils estiment que la fonction publique est importante et qu'ils peuvent apporter une réelle contribution à la vie de leur pays.

Conscient que ses ressources humaines, ainsi que sa culture et son environnement, constituent ses principaux atouts, le ministère des Finances Canada a élaboré un Plan des ressources humaines dont la mise en œuvre se poursuit. Le Plan initial a été lancé en septembre 2000 afin de faire du ministère un lieu de travail de choix dans la fonction publique fédérale. À titre de champions, les membres du Comité exécutif fournissent le leadership et l'orientation stratégique nécessaires à un éventail de projets et d'activités menés dans les secteurs suivants :

- gestion du rendement et évaluation des employés
- perfectionnement professionnel
- apprentissage professionnel et réseautage
- milieu de travail positif
- programme de prix et de reconnaissance
- recrutement
- langues officielles
- environnement physique et outils technologiques
- équité en matière d'emploi et respect dans le milieu de travail.

Afin de faire le point sur les réalisations touchant ce Plan, le sous-ministre et les membres du Comité exécutif tiennent une assemblée annuelle avec tout le personnel. Celle-ci devrait avoir lieu à l'automne cette année. Cette tribune offre au sous-ministre et aux champions du Comité exécutif la possibilité de rendre compte des réalisations de l'année. Les employés peuvent également y faire part de leurs observations.

et de l'organisation



Responsabilisation

Le ministre des Finances Canada exerce ses activités en application des articles 14 à 16 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. L'article 15 prévoit que le ministre a la responsabilité de « la gestion du Trésor et la surveillance, le contrôle et la direction de toutes questions relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre ».

Trois programmes ministériels et les secteurs d'activité qui s'y rattachent relèvent de six directions stratégiques appuyées par la Direction des consultations et des communications, la Direction des services juridiques et la Direction des services ministériels. La structure organisationnelle qui figure à la page suivante indique les responsables de chaque secteur d'activité.

Il faut se reporter au tableau 1 de l'annexe A du présent rapport pour obtenir les données sur les dépenses nettes prévues et les équivalents temps plein par programme et par secteur d'activité.

Section IV : Organisation

Résultats stratégiques et secteurs d'activité

Le tableau de concordance suivant indique le lien du point de vue des ressources entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité pour 2003-2004.

(En millions de \$)

Programme / Secteur d'activité →	Résultats stratégiques ↑	Politiques économiques, sociale et financière	Service de la dette publique	Transferts aux provinces	
				Intérêts et autres coûts	PEC
Politiques économiques, sociale et financière	Politiques et conseils	Administration financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
Secteur d'activité	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
	Administration	Organisation financière	Monnaie	Intérêts et autres coûts	PEC
Total		37 680,7	20,1	28 260,4	1 319,0
Total		67 280,5	121,0	37 479,0	52,0

Note: Ventilation théorique des dépenses prévues d'après les prévisions les plus justes. * Inclut les postes budgétaires et non budgétaires (prêts, investissements et avances).

6) Soutenir les débouchés pour l'investissement et le commerce canadiens

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Veiller à ce que les politiques en matière de tarif et de recours commerciaux soutiennent et renforcent la compétitivité des entreprises canadiennes.	Continu.	Réponses en temps opportun aux propositions ou aux exigences de modifications des politiques canadiennes relatives aux taux tarifaires (p. ex., réduire les taux tarifaires sur les intrants importés à des fins de fabrication) ou aux recours commerciaux, comme ceux qui découlent de la conclusion d'ententes commerciales internationales.
Préconiser un rôle plus important pour le marché et un plus grand choix de services financiers pour les exportateurs canadiens afin de soutenir les entreprises canadiennes à l'étranger.	Continu.	Surveillance active de la Société pour l'expansion des exportations (SBE) en siègeant à son conseil d'administration. Communications régulières avec le secteur commercial et la communauté internationale du financement commercial.
Favoriser une meilleure compréhension de l'économie canadienne à l'étranger.	Continu.	Le leadership et la participation du Canada au sein d'organismes financiers internationaux.

4) Un système commercial international renforcé et un accès plus sûr des exportations canadiennes aux principaux marchés étrangers (suite)

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Participer aux efforts visant à assurer aux producteurs canadiens un accès plus sûr aux marchés étrangers et faire valoir les droits du Canada en vertu des accords commerciaux internationaux.		Gestion et règlement des problèmes ou différends commerciaux (comme le bois d'œuvre, le blé, les produits laitiers et l'acier) et progression des stratégies visant à renforcer l'accès des entreprises canadiennes aux marchés.

5) Contribuer à la stratégie de mise en œuvre du gouvernement visant à respecter ses engagements dans le cadre du Protocole de Kyoto

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Poursuivre la surveillance et les consultations sur les questions fiscales relatives au changement climatique.	Le budget de 2003 propose : Continu.	Efficiencia et efficacité des mesures fiscales relatives au changement climatique.
● d'exempter de la taxe d'accise les portions d'éthanol ou de méthanol du carburant diesel mixte;	● d'exempter le biodiesel de la taxe d'accise fédérale sur le carburant diesel;	● d'élargir l'admissibilité à la déduction pour amortissement de la classe 43.1, qui prévoit une dépréciation accélérée de certains investissements dans les énergies renouvelables et les énergies de remplacement.

3) Préconiser des réformes visant à favoriser la croissance mondiale et la stabilité financière (suite)

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Collaborer avec le Fonds monétaire international et la Banque mondiale à l'élaboration des outils nécessaires pour assurer la prévention et la gestion des crises économiques et financières.	Plan continu, compte tenu de la nature évolutive des crises financières internationales.	Procédures améliorées pour surveiller l'économie mondiale et réagir aux futures crises financières évitables.

4) Un système commercial international renforcé et un accès plus sûr des exportations canadiennes aux principaux marchés étrangers

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Améliorer les règles sur le commerce international et faire progresser la libéralisation des échanges commerciaux au sein de l'Organisation mondiale du commerce, de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) ainsi que d'autres initiatives bilatérales et régionales en matière de commerce.	Les négociations d'accords de libre-échange avec quatre pays d'Amérique centrale (Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua) et avec Singapour devraient se conclure en 2003.	La défense des intérêts et des priorités du Canada dans les domaines où le ministère a la responsabilité au premier chef (p. ex., accès aux marchés, recours commerciaux, contrôle des subventions et services financiers), élaborés après consultation des partenaires au pays.
	L'Organisation mondiale du commerce, qui a commencé en novembre 2001, et les négociations de la ZLEA devraient se conclure en 2005.	

2) Veiller à ce que le système financier canadien soit sûr et qu'il satisfasse aux normes internationales de lutte contre les abus financiers et les activités de financement du terrorisme

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
-------	------------	--------------------

Participer à la révision par le Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI) de ses mesures internationales contre le blanchiment de capitaux en 2003.	Les travaux du GAFI seront terminés en 2003; les dispositions législatives et les règlements seront mis à jour au besoin pour tenir compte des changements proposés au GAFI.	Participation active à la révision par le GAFI de ses normes internationales contre le blanchiment de capitaux en 2003-2004.
--	--	--

Publication préalable des règlements pour obtenir les commentaires du public.

3) Préconiser des réformes visant à favoriser la croissance mondiale et la stabilité financière

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
-------	------------	--------------------

Collaborer avec d'autres gouvernements, organismes internationaux et institutions financières à l'élaboration de politiques et d'instruments visant à favoriser la croissance mondiale et la stabilité financière et à promouvoir la réduction de la pauvreté.	Continu, compte tenu de la nature évolutive de l'économie mondiale.	Tendances observées sur le plan du niveau et de la répartition du revenu réel par habitant dans le monde.
Les leaders du G-8 examineront les progrès de la mise en œuvre du Plan d'action pour l'Afrique et d'autres initiatives de réduction de la pauvreté à leur sommet de juin 2003 qui se tiendra à Evian-les-Bains, en France.		Soutenir le ministre en tant que membre du G-7 et du G-20 et en sa qualité de président du G-10 en 2003.

Priorités :

1) Des frontières plus sûres et plus efficaces

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Participer aux travaux visant à renforcer l'efficacité et la sûreté des frontières canadiennes.	Les budgets de 2001 et de 2003 ont prévu un financement pluriannuel pour les initiatives concernant l'efficacité et la sûreté des frontières.	La mise en œuvre des mesures de renforcement de la sûreté et de l'efficacité des frontières.
Examiner les frais de sécurité pour les passagers aériens afin de veiller à ce que les recettes tirées de ces frais, au fil du temps, correspondent aux coûts du système de sécurité amélioré.	Continu.	Les frais de sécurité continueront d'être examinés au fil du temps pour veiller à ce que les recettes correspondront aux coûts du renforcement de la sécurité.
aériens.		
Par suite d'un examen des frais de sécurité pour les passagers aériens, qui tiennent compte des prévisions à jour du trafic de passagers aériens et de l'adoption par le gouvernement de la comptabilité d'exercice pour toutes les opérations, le budget de 2003 propose une réduction de ces frais pour les vols intérieurs de 12 \$ à 7 \$ pour les parcours aller seulement et de 24 \$ à 14 \$ pour les parcours aller-retour à partir du 1 ^{er} mars 2003.		

Avantage mondial pour le Canada

Dépenses théoriques prévues pour 2003-2004 : 1 319,0 millions de dollars

(Comprend les dépenses de fonctionnement et les dépenses de programmes législatifs; 1 295,4 millions de dollars représentent des dépenses de programmes législatifs constituées de postes budgétaires et non budgétaires aux termes du Programme de politiques économiques, sociale et financière, dont 1 090,4 millions de dollars pour des postes budgétaires.)

Objectif : Favoriser une croissance mondiale plus vigoureuse, faire valoir les intérêts canadiens en matière de commerce et d'investissement, préconiser la stabilité financière, promouvoir le renforcement de la sûreté, de l'ouverture et de l'efficacité des frontières et soutenir l'engagement du gouvernement envers un environnement sain.

Le ministère contribuera à la poursuite d'un avantage mondial pour le Canada dans certains domaines d'importance. En sa qualité de président du G-10 en 2003 et de membre du groupe des ministres des Finances du G-7 et d'autres tribunes, dont le G-20, le Canada collaborera avec les autres gouvernements à l'élaboration de politiques et de mesures visant à renforcer la croissance économique mondiale et la stabilité financière et à réduire la pauvreté. Le Canada s'efforcera également, dans le cadre de ces tribunes et d'autres instances comme le Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux, de faire progresser tant les normes internationales visant à prévenir le recours abusif au système financier international que les mesures de lutte contre le financement du terrorisme.

Le ministère travaillera en étroite collaboration avec les intervenants concernés pour assurer la mise en œuvre efficace de mesures visant à renforcer la sûreté et l'efficacité des frontières canadiennes. Il s'efforcera également de mieux faire connaître les avantages économiques du Canada aux investisseurs et aux marchés financiers internationaux et il continuera d'exercer un rôle déterminant dans l'élaboration et la gestion des politiques canadiennes en matière de commerce et d'investissement afin de défendre les intérêts du Canada dans le contexte d'un système commercial fondé sur des règles rigoureuses. Par ailleurs, le ministère aura un rôle à jouer dans l'évaluation des choix stratégiques à faire dans le domaine de l'environnement pour permettre au Canada de respecter ses engagements dans le cadre du Protocole de Kyoto.

6) Examen du mécanisme de détermination des cotisations d'assurance-emploi			
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi	des progrès
Se préparer en vue d'un nouveau mécanisme de détermination des taux de cotisation à l'assurance-emploi, y compris des consultations tenues avec les partenaires.	Les mémoires rédigés par les partenaires intéressés doivent être reçus au plus tard le 30 juin 2003. Les consultations doivent être terminées avant l'établissement du taux des cotisations pour 2005.	Les modifications législatives nécessaires seront mises en oeuvre d'ici le 1 ^{er} janvier 2005.	

5) Soutien accru aux familles avec des enfants

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Mettre en œuvre un plan d'investissement à long terme pour les familles à faible revenu avec des enfants et des mesures ciblées pour les familles à faible revenu qui assurent le soin d'enfants gravement handicapés.	Les modifications de la Prestation fiscale canadienne pour enfants annoncées dans le plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars sur cinq ans sont prescrites par la loi et entreront en vigueur en juillet 2004.	Prestations versées aux familles à faible revenu avec des enfants.
	Par ailleurs, le budget de 2003 propose une hausse annuelle de 965 millions de dollars du Supplément de la prestation nationale pour enfants de la Prestation fiscale canadienne pour familles avec des enfants.	Contribution à la réduction de l'ampleur et de l'incidence des faibles revenus chez les familles avec des enfants.
	enfants d'ici 2007, y compris une hausse de 150 \$ par enfant par année à partir du 1 ^{er} juillet 2003. Ce budget instaure une nouvelle prestation pour enfants handicapés à verser aux familles à faible et à moyen revenus pour un enfant admissible au crédit d'impôt pour personnes handicapées à partir du 1 ^{er} juillet 2003; il prévoit aussi 80 millions de dollars par année à partir de 2004-2005 afin d'accroître l'aide fiscale aux personnes handicapées, en prenant en compte les résultats d'une évaluation prochaine du crédit d'impôt pour personnes handicapées et les recommandations d'un comité consultatif technique.	Niveau et ciblage de l'aide fiscale pour les personnes handicapées.

3) Soutenir les Canadiens pour qu'ils acquièrent des compétences et des connaissances

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
des progrès		

Elaborer et mettre en oeuvre, en collaboration avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires, des politiques qui :

- aident les Canadiens à améliorer leurs compétences et à en acquérir de nouvelles;
- font en sorte que les réseaux d'apprentissage canadiens permettent de satisfaire aux besoins actuels et futurs;
- permettent de constituer un bassin suffisant de travailleurs qualifiés.

Preuve d'un nombre accru de travailleurs qui améliorent leurs compétences et en acquièrent de nouvelles; amélioration des taux de réussite en mathématiques et en sciences; nombre accru de diplômés de niveau postsecondaire. Preuve de la réduction du nombre d'adultes canadiens peu alphabétisés et amélioration des niveaux d'alphabétisation des diplômés du secondaire.

4) Viabilité du Régime de pensions du Canada (RPC)

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
des progrès		

Procéder à l'examen triennal de la situation financière du RPC. Se préparer en vue du prochain examen triennal (2004-2006). Si le projet de loi C-3 est adopté par le Parlement en 2003, l'actif du RPC sera transféré sur une période de deux ou trois ans. L'Office d'investissement du RPC publiera des états financiers annuels et trimestriels dans lesquels il communiquera les résultats de ses placements et les changements à l'actif du RPC.

2) Programmes de transfert aux provinces et aux territoires

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
		des progrès
Poursuivre l'examen du Programme de péréquation et de la Formule de financement des territoires en préparation de nouveaux arrangements en 2004-2005.	Continu.	Accords signés et dispositions législatives mises en œuvre d'ici le 1 ^{er} avril 2004.
Assurer l'administration efficace des programmes de transfert, y compris le versement exact en temps opportun des paiements de transfert aux provinces et aux territoires conformément à la loi et aux règlements.	Continu.	Versement exact en temps opportun des paiements mensuels aux provinces et aux territoires d'après les estimations officielles. Le Bureau du vérificateur général du Canada vérifie ces calculs tous les ans.
		Renseignements supplémentaires à l'adresse : http://www.fin.gc.ca/acc/ess/fedprov.html .

Avantage social pour le Canada

Dépenses théoriques prévues pour 2003-2004 : 28 260,4 millions de dollars (Comprend les dépenses de fonctionnement et les dépenses de programmes législatifs; 28 249,0 millions de dollars pour des paiements de transfert aux termes du Programme fédéral de transferts aux provinces.)

Objectif : Mettre l'accent sur les principaux programmes sociaux et les valeurs qu'ils représentent afin de soutenir la société canadienne et de renforcer l'avantage économique du Canada.

Les initiatives du ministère qui figurent sous le volet *Avantage social pour le Canada* reflètent l'importance des politiques et des programmes sociaux, et les valeurs qu'ils représentent, à l'appui d'une économie prospère axée sur le savoir et la bonne marche de la société. La qualité des collectivités, des soins de santé et de l'éducation, le filet de sécurité sociale et l'égalité des chances sont tous des facteurs qui favorisent la création de sociétés et d'économies de premier ordre axées sur le savoir.

Les plans et les priorités sont semblables à ceux qui ont été énoncés dans des documents de planification précédents. La création d'un avantage social soutient l'avantage économique d'un pays. Dans la nouvelle économie du savoir, les travailleurs innovateurs et hautement qualifiés constituent une ressource clé. De leur côté, les économies solides et productives produisent les ressources nécessaires à un réinvestissement continu dans les principales infrastructures sociales. Les économies du savoir prospères sont des sociétés où la qualité de vie est élevée.

Priorités :

1) Soutenir le renouvellement continu du réseau canadien des soins de santé

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Continuer de surveiller et	Continu.	Déploiement d'efforts
d'évaluer la mise en oeuvre		continus afin de
des accords des premiers		collaborer avec les
ministres de 2000 et de		provinces et les
2003 avec les provinces		territoires au
relatifs au renouvellement		renouvellement du
continu du réseau canadien		niveau des soins de santé
des soins de santé.		et à la mise en oeuvre
		des accords avec les
		provinces, y compris les
		comptes rendus à la
		population canadienne.

5) Un régime fiscal qui favorise la création d'emplois, la croissance, l'esprit d'entreprise et l'innovation (suite)

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
		des progrès
<ul style="list-style-type: none">• en augmentant la limite de déduction de la petite entreprise pour la faire passer de 200 000 \$ à 300 000 \$ sur quatre ans;• en éliminant l'impôt fédéral sur le capital sur cinq ans, et ce pour la moyenne entreprise dès 2004;• en proposant de réduire le taux d'impôt sur les sociétés du secteur des ressources naturelles pour le faire passer à 21 % au cours des cinq prochaines années, tout en modifiant la structure fiscale de ce secteur clé.		

4) Des programmes qui facilitent l'adaptation de tous les secteurs à l'économie du savoir

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Veiller à ce que les programmes incitent le secteur privé à être plus compétitif dans l'économie mondiale du savoir.	Le plan continuera d'être reflété dans l'horizon de planification de trois ans et au-delà, à mesure que le gouvernement annoncera d'autres investissements dans les budgets suivants.	Preuve de l'innovation, de l'adoption des technologies et de la réussite sur les marchés mondiaux dans tous les secteurs de l'économie.

5) Un régime fiscal qui favorise la création d'emplois, la croissance, l'esprit d'entreprise et l'innovation

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Continuer d'améliorer, en prenant appui sur le plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars sur cinq ans, le régime fiscal en incitant les Canadiens à épargner et en favorisant l'esprit d'entreprise et la petite entreprise, et en renforçant l'avantage fiscal pour le Canada relativement à l'investissement.	Le plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars sur cinq ans est prescrit par la loi; il sera intégralement mis en œuvre en 2004. Par exemple, le taux d'impôt général sur les sociétés a été ramené à 23 % le 1 ^{er} janvier 2003 et baissera à 21 % le 1 ^{er} janvier 2004. Le budget de 2003 prend appui sur le plan de réduction des impôts sur cinq ans, notamment : <ul style="list-style-type: none">• en augmentant la limite de cotisation annuelle au RBEER jusqu'à 18 000 \$ en 2006 et en accordant des hausses correspondantes pour les régimes de pension agréés d'employeur;	Incidence des mesures fiscales sur les incitations à travailler, à épargner et à investir. Comparaison avec d'autres administrations, principalement les Etats-Unis, des taux d'impôt sur les sociétés et des mesures fiscales de soutien à l'investissement, à l'innovation et à l'esprit d'entreprise.

3) Un secteur des services financiers de pointe, concurrentiel à l'échelle internationale, sûr et stable, qui répond aux besoins des consommateurs et des entreprises, de même que des marchés financiers qui répondent aux besoins des émetteurs et des bailleurs de fonds (suite)

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
Veiller à ce que le cadre réglementaire relatif aux institutions financières et aux marchés financiers du Canada demeure concurrentiel à l'échelle internationale.	Continu.	Dépôt de la loi.
Les consultations sur la modernisation des dispositions concernant la régie d'entreprise pour les institutions financières sont en cours; on vise à déposer une loi avant la fin de 2003-2004.	Continu.	L'objectif consiste à devenir l'un des trois premiers pays industrialisés sur le plan de l'investissement de capitaux de risque (par habitant) et d'égaliser les États-Unis en placements initiaux de titres en dollars (par habitant) d'ici 2010.
Créer un milieu propice au financement des sociétés canadiennes en tenant des consultations avec les participants clés et en cernant les domaines se prêtant à un changement de politique.	On consultera les Canadiens en 2003-2004.	Financement des secteurs public et privé pour les sociétés en démarrage.
Favoriser l'amélioration de la réglementation des valeurs mobilières pour assurer l'existence de marchés financiers concurrentiels et efficaces.	Le comité de personnes averties responsable de l'examen de la réglementation des valeurs mobilières remettra son rapport au ministre des Finances et aux ministres provinciaux chargés des marchés des valeurs mobilières avant la fin de l'année.	Le comité de personnes averties responsable de l'examen de la réglementation des valeurs mobilières, créé après consultation avec les provinces, fera des recommandations sur l'amélioration du système de réglementation des valeurs mobilières.

2) Veiller à ce que les normes de régie d'entreprise applicables aux sociétés canadiennes demeurent parmi les plus rigoureuses dans le monde, y compris pour les institutions financières		
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Coordonner et surveiller ce		
Fin de 2003.		Evaluer les mesures prises par les participants du marché, les organismes de réglementation et les gouvernements pour examiner et améliorer les normes de régie d'entreprise et l'application de la loi dans les cas de fraudes des entreprises et d'irrégularités sur les marchés dans le cadre d'une initiative nationale concertée de mise en exécution.
3) Un secteur des services financiers de pointe, concurrentiel à l'échelle internationale, sûr et stable, qui répond aux besoins des consommateurs et des entreprises, de même que des marchés financiers qui répondent aux besoins des émetteurs et des bailleurs de fonds		
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Terminer la mise en		
Avant la fin de 2003-2004.		Mise en œuvre des règlements nécessaires.
Il faut une vingtaine de règlements supplémentaires pour donner effet à l'intention de principe du projet de loi C-8.		
Terminer la mise en œuvre du nouveau cadre stratégique du secteur des services financiers, conformément aux règlements pris en application du projet de loi C-8.		

Pour favoriser l'innovation et l'esprit d'entreprise, l'économie canadienne doit pouvoir financer les projets à toutes les étapes du développement. Le dynamisme des marchés financiers est essentiel à la réussite économique future du Canada, et le rôle du secteur des services financiers est crucial pour assurer l'efficacité et la compétitivité mondiale des marchés financiers canadiens. Le secteur est non seulement une composante importante en soi de l'économie du savoir, mais il est également un facteur clé de l'innovation et de la prise de risques dans l'ensemble de l'économie. Le gouvernement en est conscient et il entend s'appuyer sur les mesures qu'il a déjà adoptées pour favoriser l'efficacité et la croissance de ce secteur, garantir sa sûreté et sa stabilité, et susciter une plus grande concurrence intérieure, tout en protégeant les consommateurs.

Priorités :

1) Soutien à la recherche et au développement

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Créer un milieu propice pour soutenir la recherche-développement dans tous les secteurs.	L'objectif consiste à passer d'ici 2010 du 15 ^e au 5 ^e rang des pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques sur le plan de l'investissement national dans la recherche et le développement.	Augmentation des investissements nationaux dans la recherche et le développement en pourcentage du produit intérieur brut.
Améliorer le cadre stratégique de la commercialisation de la recherche.	Dans les trois prochaines années, le gouvernement continuera d'améliorer l'appui qu'il fournit à la commercialisation des résultats de recherche des laboratoires, des universités et des hôpitaux de recherche.	Amélioration de la commercialisation des résultats des laboratoires de recherche.

Avantage économique pour le Canada

Dépenses théoriques prévues pour 2003-2004 : 20,1 millions de dollars

Objetif : Accroître la productivité, l'innovation et la compétitivité du Canada au moyen de politiques et de programmes qui appuient comme il se doit la recherche et le développement, l'esprit d'entreprise, l'innovation et la prise de risques, et qui font en sorte que les Canadiens ont les compétences et les connaissances requises au sein de l'économie du savoir.

Les nouvelles idées et la matière première des pratiques commerciales et des produits novateurs découlent souvent de la recherche. La transposition effective de nouvelles idées en débouchés commerciaux alimentera la performance économique dans une économie mondiale au sein de laquelle le savoir est le facteur clé de la compétitivité. Il reste toutefois des défis à relever pour que le Canada puisse profiter des fortes possibilités de croissance qui seront à la portée des économies les plus innovatrices. Il importe en particulier d'améliorer notre rendement sur le plan de la recherche et du développement.

Dans cette optique, le gouvernement a procédé dans ses récents budgets à des investissements massifs visant à

- Favoriser l'innovation dans toutes les régions du pays;
- créer de nouvelles possibilités de recherche dans les universités, les hôpitaux de recherche et les autres établissements de recherche canadiens;
- Favoriser les investissements dans la recherche et le développement effectués par d'autres;
- Faciliter la commercialisation du savoir.

Par ailleurs, des mesures fiscales étaient prévues dans ces mêmes budgets, notamment un plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars sur cinq ans pour promouvoir la création d'emplois, la croissance, l'esprit d'entreprise et l'innovation. Le budget de 2003 s'appuie sur ce plan afin d'améliorer encore plus le régime fiscal et d'accroître les incitations à travailler, à épargner et à investir, notamment en majorant la Prestation nationale pour enfants et en instaurant une nouvelle au RBEER jusqu'à 18 000 \$ en 2006 et en accordant des hausses correspondantes pour les régimes de pension agréés d'employeur. Il améliore aussi le régime fiscal en augmentant la limite de déduction de la petite entreprise pour la faire passer à 300 000 \$ sur quatre ans, en éliminant l'impôt fédéral sur le capital sur 5 ans et en améliorant la situation fiscale pour les revenus tirés des ressources en réduisant le taux d'impôt sur les sociétés du secteur des ressources naturelles pour le faire passer à 21 pour 100 sur cinq ans, tout en apportant des changements à la structure fiscale de ce secteur clé.

3) Une structure d'endettement stable, à faible coût et un marché des titres du gouvernement du Canada efficace (suite)

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Ajuster les programmes d'endettement pour garantir la réalisation du nouvel objectif de la structure d'endettement d'une dette à taux fixe de 60 % et soutenir la liquidité du marché au moyen d'initiatives opérationnelles permanentes.	Continu : sous réserve des initiatives annuelles prévues dans la Stratégie de gestion de la dette.	Mesures de l'efficacité des opérations financières: par exemple, statistiques sur les niveaux et les écarts de coût, sur les résultats d'adjudication et sur les titres au détail.
Mesures de l'efficacité et de la liquidité du marché par activité du marché secondaire, comme les taux de rotation et les frais de transaction.		Consultations auprès des participants et évaluation des programmes.

4) Un programme dynamique et rentable de placement des titres sur le marché de détail

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi
Communications intégrées en matière de commercialisation.	Mis en œuvre pendant la période de planification sur trois ans.	Comparaison avec le Plan d'activités annuel préparé par Placements Épargne Canada, qui est un organisme de service spécial du ministère des Finances Canada.
Caractéristiques pertinentes des produits et des services pour les Canadiens.		Le Plan d'activités décrit en détail comment ces plans seront réalisés pendant la période de planification et comment les progrès seront surveillés en permanence.
Gains d'efficacité opérationnelle et réduction des coûts pour les agents vendeurs, les organismes parains et le gouvernement.		Renseignements supplémentaires à l'adresse suivante : http://www.csb.gc.ca/fr

2) Un régime fiscal équitable, efficace et concurrentiel (suite)			
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès	
<ul style="list-style-type: none">• Élargissant le réseau des conventions fiscales;• Renouvelant les accords de perception fiscale fédéraux, provinciaux et territoriaux.	Continu.	Conclusion ou modification de conventions.	
	Continu.	Application efficace des accords.	
3) Une structure d'endettement stable, à faible coût et un marché des titres du gouvernement du Canada efficace			
Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès	
Maintenir une structure d'endettement public qui vise l'équilibre entre la prudence et la réduction des coûts.	(http://www.fin.gc.ca/purl/dms-f.html).	Coûts du service de la dette publique résumés dans le Rapport financier annuel du gouvernement du Canada (http://www.fin.gc.ca/purl/latr-f.html).	
Continu : sous réserve des initiatives annuelles prévues dans la Stratégie de gestion de la dette.		Mesures de la position et du risque financiers, comme l'exposition au risque de liquidité et à celui des taux d'intérêt, résumées dans les documents budgétaires et dans le Rapport sur la gestion de la dette.	
		Comparaison avec d'autres pays.	
		(Renseignements budgétaires : http://www.fin.gc.ca/acces/s/budinfo.html; Rapport sur la gestion de la dette : http://www.fin.gc.ca/purl/dmr-f.html)	

Priorités :

1) Un cadre de planification budgétaire guidé par la prudence

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
-------	------------	--------------------------------

Elaborer des choix stratégiques sur les plans économique et financier en vue du prochain budget.	Continu : mis à jour au moyen de la publication de la mise à jour économique et budgétaire.	Mesures des soldes budgétaires et financiers résumées dans le Rapport financier annuel du gouvernement du Canada (http://www.fin.gc.ca/pur/lafr-f.html).
--	---	---

2) Un régime fiscal équitabale, efficace et concurrentiel

Plans	Calendrier	Mécanisme de suivi des progrès
-------	------------	--------------------------------

Accroître l'équité et la compétitivité du régime fiscal en	Le plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars est prescrit par la loi; il sera intégralement mis en œuvre d'ici juillet 2004.	Réduction moyenne de l'impôt sur le revenu des particuliers.
• Menant à bien la mise en œuvre du plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars et les initiatives fiscales énoncées dans le budget de 2003;		Réduction du taux d'imposition des sociétés et effet sur la compétitivité du régime fiscal canadien du point de vue de l'investissement, de l'innovation, de l'emploi et de la croissance.
• Elaborant et instaurant des mesures visant à accroître l'équité et l'efficacité du régime fiscal;		Effets des modifications fiscales, annoncées dans les budgets et les projets de loi techniques, sur les mesures d'équité et d'efficacité pertinentes du régime fiscal.

Ainsi, même si notre performance économique demeure étroitement liée à la santé de l'économie mondiale, surtout celle des Etats-Unis, les progrès que nous avons réalisés ont amélioré la résistance et la souplesse de notre économie et lui ont donné un essor considérable.

Toutefois, conformément à ce qui est indiqué précédemment dans la section « Survol de la planification », notre pays fera face à une période d'incertitude mondiale au cours des prochains mois à cause des prévisions de croissance plus faibles que l'an dernier en Europe, du ralentissement qui s'éternise au Japon et de la fragilité financière des marchés émergents. Fait qui revêt encore plus d'importance pour le Canada, les Etats-Unis connaissent une reprise en dents de scie. La baisse des marchés boursiers, les scandales dans les sociétés américaines et la possibilité d'une guerre en Irak ont sapé la confiance des investisseurs américains et mondiaux.

Conjugués, ces facteurs font ressortir l'importance de continuer à miser sur la prudence dans notre planification budgétaire. Les plans et les priorités définis dans le présent document, qui visent à établir un cadre budgétaire durable, sont semblables à ceux qui ont été présentés dans les documents de planification précédents. Nous continuerons de favoriser les débouchés et la croissance économiques au moyen de budgets équilibrés, du contrôle des dépenses, de la diminution du rapport dette-PIB et d'impôts équitables et concurrentiels. Par ailleurs, le gouvernement est toujours déterminé à mettre intégralement en œuvre son plan de réduction des impôts de 100 milliards de dollars sur cinq ans.

Les frais de service de la dette représentent le programme de dépenses le plus important du gouvernement fédéral, et la gestion prudente et efficace de la dette du gouvernement demeure un élément important de la stratégie du ministère visant à assurer une structure budgétaire durable. L'importance des besoins annuels de refinancement et les frais d'intérêt d'une structure d'endettement composée de titres de créance à taux flottant et à taux fixe font partie des principaux éléments dont il faut tenir compte dans la gestion de la dette publique. Un financement partant d'une approche diversifiée axée sur le bon fonctionnement du marché intérieur et le maintien d'une structure d'endettement guidée par la prudence constituent des éléments essentiels pour réaliser l'objectif du gouvernement, soit un financement stable et à faible coût de ses opérations.

Avantage budgétaire pour le Canada

Dépenses théoriques prévues pour 2003-2004 : 37 680,7 millions de dollars

(Comprend les dépenses de fonctionnement et les dépenses de programmes législatifs;

37 652,0 millions de dollars sont des dépenses de programmes législatifs, dont

37 479,0 millions de dollars pour les intérêts et autres coûts aux termes du Programme du service de la dette publique.)

Objectif : Une structure budgétaire durable pour faire en sorte que le Canada puisse

exploiter au maximum les débouchés économiques au pays et dans le monde.

Malgré les incertitudes et la faiblesse de l'économie mondiale, l'économie du Canada

s'est révélée très résistante au cours des deux dernières années. Dans le passé, les

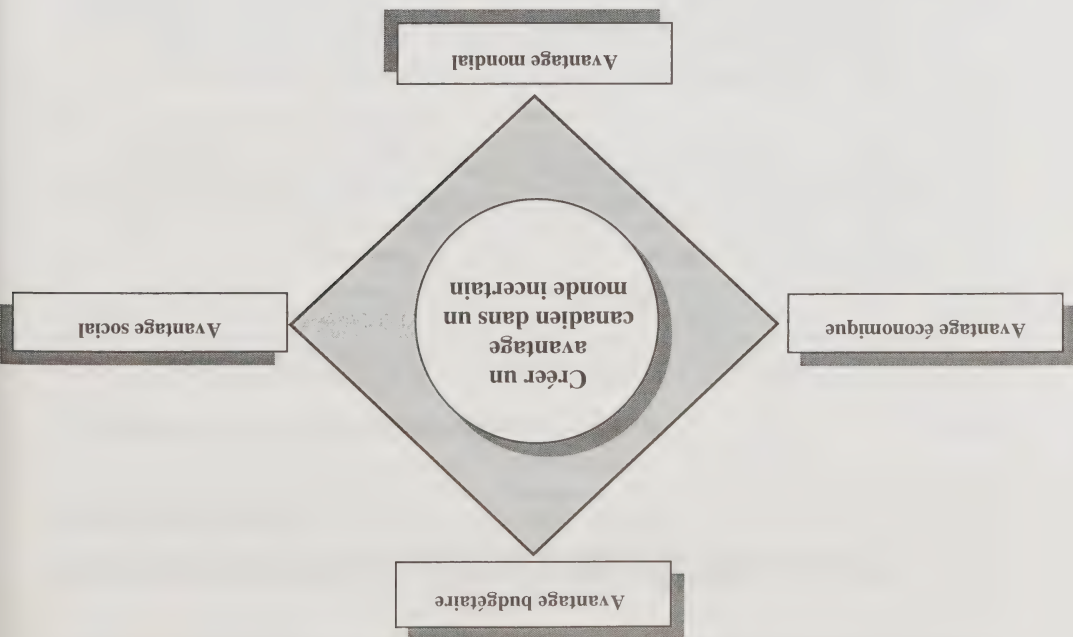
ralentissements étaient généralement plus importants au Canada qu'aux États-Unis et les

reprises, plus faibles. En fait, dans les années 1980 et 1990, les récessions ont été plus

longues et plus douloureuses au Canada qu'aux États-Unis. Cependant, pour la première

fois en plus de 20 ans, l'économie canadienne s'est mieux comportée que l'économie

américaine au cours d'un repli.



Section III : Plans et priorités par résultats stratégiques

Sommaire des résultats stratégiques

L'objectif global du ministère est de favoriser une croissance économique vigoureuse et durable. Ses politiques et ses programmes visent à créer un avantage canadien dans un monde incertain en ciblant les quatre résultats stratégiques suivants :

- ❖ **Un avantage budgétaire pour le Canada** — La structure budgétaire du Canada maintient d'une structure budgétaire fédérale stable et durable pour permettre que le Canada puisse exploiter au maximum les débouchés économiques tant au pays que dans le monde.
- ❖ **Un avantage économique pour le Canada** — On assiste à une évolution du fonctionnement des économies et de la façon dont se créent les emplois. Pour réussir, le Canada doit non seulement miser sur les nouvelles technologies, mais aussi élaborer des mesures novatrices pour financer leur progression dans tous les secteurs de l'économie. Le ministère veut s'assurer que les politiques et les programmes adoptés appuient comme il se doit la recherche et le développement, l'esprit d'entreprise, l'innovation et la prise de risques, et qu'ils permettent aux Canadiens d'acquérir les compétences et les connaissances requises par l'économie du savoir.
- ❖ **Un avantage social pour le Canada** — Pour réussir dans l'économie du savoir, les pays ont besoin de travailleurs hautement qualifiés qui ont l'esprit d'innovation. Or, la qualité des collectivités, des soins de santé et de l'éducation, le filet de sécurité sociale et l'égalité des chances sont tous des éléments qui contribuent à la création et au maintien d'une telle main-d'œuvre. Par conséquent, l'un des objectifs du ministère est de mettre l'accent sur les principaux programmes sociaux et sur les valeurs qu'ils représentent pour soutenir la société canadienne et, par le fait même, renforcer l'avantage économique du Canada.
- ❖ **Un avantage mondial pour le Canada** — Accroître et soutenir le niveau de vie et la qualité de vie des citoyens canadiens dans une économie mondiale toujours plus concurrentielle et intégrée continue de faire partie des principaux objectifs du ministère. Dans ce but, il doit notamment maintenir la sûreté et l'ouverture des frontières, renforcer la croissance et la stabilité mondiales, faire valoir les intérêts canadiens en matière de commerce et d'investissement et contribuer à la stratégie de mise en œuvre du gouvernement pour respecter ses engagements dans le cadre du Protocole de Kyoto.

Les intervenants sur le marché financier — en s'assurant, avec les intervenants sur le marché, que les marchés canadiens de capitaux sont dynamiques et efficaces et qu'ils inspirent confiance, y compris le maintien du bon fonctionnement du marché des titres du gouvernement du Canada, de même qu'en veillant à ce que les acheteurs de titres émis par le gouvernement du Canada soient bien informés de la conjoncture économique et de la situation financière.

Les institutions financières — en veillant à ce que les cadres réglementaire et législatif permettent aux institutions financières d'être concurrentielles au pays et à l'étranger, en responsabilisant et en protégeant les consommateurs de services financiers, et en permettant aux institutions de produire le financement nécessaire pour permettre aux entreprises canadiennes de grandir et de prospérer.

La communauté économique et financière internationale — en élaborant la politique canadienne à l'égard de la Banque mondiale, du Fonds monétaire international et de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, de même qu'en négociant des conventions de double imposition avec les partenaires du Canada et en représentant le pays au sein de bon nombre d'instances internationales.

La communauté commerciale internationale — en assumant la responsabilité de la politique économique du Canada sur les importations, notamment la législation sur le *Tarif des douanes* et les recours internationaux (comme l'Organisation mondiale du commerce et participant à des tribunes internationales (comme l'Organisation mondiale du commerce et l'Organisation de coopération et de développement économiques) et à des négociations connexes touchant le commerce, la politique sur les importations, les services et l'investissement.

Les plans et les priorités exposés dans les pages suivantes montrent comment le ministère compte atteindre ses quatre résultats stratégiques à l'appui de l'objectif global visant à favoriser une croissance économique vigoureuse et durable. Vous trouverez également un calendrier approximatif précisant les dates d'achèvement des plans particuliers, ainsi qu'une indication de la façon dont le ministère se propose de surveiller les progrès qu'il réalise au titre des résultats visés dans le rapport sur les plans et les priorités.

Le troisième résultat stratégique, à savoir la création d'un avantage social pour le Canada, porte sur un large éventail de priorités énoncées dans le Discours du Trône, notamment le renforcement du réseau des soins de santé, une aide accrue aux familles et aux enfants canadiens ainsi qu'un soutien aux Canadiens pour leur permettre d'acquérir des compétences et des connaissances.

La création d'un avantage mondial pour le Canada, c'est-à-dire le quatrième résultat stratégique, appuie les objectifs énoncés dans le Discours du Trône, notamment la réduction de l'écart mondial croissant entre les riches et les pauvres au moyen de la contribution du ministère à la mise en œuvre du Plan d'action pour l'Afrique et d'autres initiatives visant à réduire la pauvreté. Le Discours du Trône souligne également l'engagement du gouvernement d'améliorer l'environnement mondial dans le cadre du Protocole de Kyoto. Le ministère jouera aussi un rôle dans l'évaluation des choix stratégiques à faire dans le domaine de l'environnement pour permettre au Canada de respecter ses engagements en ce sens. L'adoption de mesures pour accroître la sûreté, l'ouverture et l'efficacité des frontières, de même que la défense des intérêts canadiens en matière de commerce et d'investissement sont également essentielles à la création d'un avantage mondial pour le Canada.

Pour aider le gouvernement à aller de l'avant dans ces domaines et dans d'autres, le ministère des Finances Canada consultera un certain nombre de groupes des secteurs public et privé et coordonnera ses efforts avec les leurs. Les partenaires principaux du ministère, ses groupes clients et les services qu'il leur fournit sont les suivants :

Le gouvernement, le Cabinet et le Conseil du Trésor — en fournissant des analyses, des conseils et des recommandations touchant les affaires économiques, financières et fiscales du Canada. Il incombe également au ministère de fournir des directives au sujet de la rédaction des lois dans beaucoup de ces domaines.

Le Parlement et les comités parlementaires — en étant la principale source de projets de loi touchant la fiscalité et les finances, et en les pilotant au Parlement. Le ministère fournit aussi du soutien au Ministre et au Secrétaire d'État dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires.

Le public et les groupes d'intérêt canadiens — en appuyant le programme élargi d'information et de consultation du public, qui consiste notamment à fournir des renseignements factuels aux citoyens canadiens sur les grandes questions économiques, financières et fiscales, de manière à faciliter une vaste participation à un processus de consultation ouvert et étendu.

Les ministères, les organismes et les sociétés d'État — en contribuant activement à favoriser la coordination et l'harmonisation de toutes les initiatives fédérales qui influent sur l'économie, le secteur financier et les marchés financiers.

Les administrations provinciales et territoriales — en s'efforçant constamment de renforcer la collaboration dans les dossiers sur les transferts, les finances, la fiscalité, le secteur financier et d'autres questions d'intérêt pour toutes les administrations, et en collaborant avec les provinces et les territoires en tant que gestionnaires conjoints du Régime des pensions du Canada en vue d'assurer sa stabilité et sa viabilité financière.

Dans ce climat d'incertitude, le gouvernement continuera de miser sur la prudence tant dans sa planification budgétaire que dans la gestion des fonds publics. Le gouvernement a enregistré un cinquième excédent budgétaire consécutif en 2001-2002 et devrait afficher des budgets équilibrés ou un excédent pour l'exercice financier en cours et durant les deux prochaines années. L'Organisation de coopération et de développement économiques estime que le Canada sera le seul pays du G-7 qui affichera un excédent budgétaire en 2002 et en 2003.

Ces assises solides nous permettent d'exploiter de nouvelles possibilités et de faire de nouveaux choix pour bâtir le « Canada que nous souhaitons », tel qu'énoncé dans le dernier budget présenté par le ministre des Finances le 18 février 2003. Le budget a précisé une approche équilibrée pour réaliser ces trois objectifs :

Premièrement, bâtir la société à laquelle les Canadiens tiennent, en investissant dans les Canadiens eux-mêmes, leurs familles et leurs collectivités, dans des domaines comme les soins de santé, l'éducation et l'environnement.

Deuxièmement, bâtir l'économie dont les Canadiens ont besoin, guidés par la prudence et l'équilibre budgétaires, et en insistant sur la productivité, l'innovation, l'apprentissage et la créativité grâce auxquels le Canada ne se contentera pas d'un rôle de figurant, mais assumera celui de chef de file.

Troisièmement, bâtir le système de reddition de comptes que les Canadiens méritent, en éliminant le gaspillage au sein du gouvernement et en veillant à ce que celui-ci utilise les fonds publics de façon plus efficace et transparente, de sorte que les contribuables sachent comment leur argent est dépensé.

C'est dans ce cadre que le ministre continuera de s'attacher à créer un avantage canadien dans un monde incertain en ciblant quatre résultats stratégiques, lesquels correspondent à quatre avantages sur les plans budgétaire, économique, social et mondial pour le Canada. Le premier résultat stratégique, soit un avantage budgétaire pour le Canada, vise à maintenir une structure budgétaire stable et durable grâce à un engagement fort envers des budgets équilibrés, le contrôle des dépenses, la diminution du rapport dette-PIB et des impôts équitables et concurrentiels, conformément à ce qui est énoncé dans le Discours du Trône.

La création d'un avantage économique pour le Canada est le deuxième résultat stratégique. En ciblant ce résultat, le ministère vise à accroître la productivité, l'innovation et la compétitivité du Canada. Il s'agit notamment de faire avancer les objectifs énoncés dans le Discours du Trône pour favoriser les investissements en s'assurant que le Canada dispose d'un système de réglementation des valeurs mobilières moderne et efficace et en renforçant l'intégrité et l'efficacité des marchés financiers canadiens. La création d'un avantage économique pour le Canada comprend également l'amélioration du cadre stratégique des investissements visant à stimuler la recherche et l'innovation, ainsi que des mesures d'encouragement de l'esprit d'entreprise. L'amélioration du régime fiscal afin d'accroître les incitations à travailler à épargner et à investir font aussi partie des résultats stratégiques.

Section II : Raison d'être et survol de la planification

Raison d'être

Le ministère des Finances Canada a pour objectif de favoriser une croissance économique vigoureuse et durable afin de permettre aux Canadiens d'accroître leur niveau de vie et de bénéficier d'une meilleure qualité de vie.

Survol de la planification

Le ministère participe activement au programme stratégique et législatif du gouvernement, en contribuant à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques et de programmes budgétaires, économiques, sociaux et financiers. Au nombre de ses responsabilités, mentionnons la préparation du budget fédéral, l'élaboration des lois et des politiques sur l'imposition et les importations, la gestion des emprunts fédéraux sur les marchés financiers, l'administration des principaux transferts de fonds aux provinces et aux territoires, l'élaboration de la politique réglementaire pour le secteur financier canadien et la représentation du Canada au sein des institutions et tribunes financières internationales.

Pour s'acquitter de son mandat, le ministère surveille de près les principales tendances économiques et financières de même que les mouvements majeurs de l'économie mondiale. Voici un aperçu de ces tendances et mouvements.

Au cours des dernières années, la croissance économique et la création d'emplois ont fait preuve de dynamisme au Canada. En fait, l'économie canadienne s'est mieux comportée que celle des États-Unis au cours du dernier ralentissement économique général, exploit qui ne s'était pas produit depuis plus de 20 ans. Le Canada a également fait mieux que les États-Unis au cours de la reprise actuelle. Le fait que l'économie canadienne a créé 560 000 emplois en 2002 alors que 229 000 emplois disparaissaient aux États-Unis au cours de la même période est le plus marquant. Qui plus est, tant le Fonds monétaire international que l'Organisation de coopération et de développement économiques prévoient que le Canada surpassera tous ses homologues du G-7 cette année.

Parallèlement, notre pays fait face à une période d'incertitude mondiale découlant de plusieurs facteurs de nature économique et autre. Par exemple, la croissance en Europe est censée être plus faible cette année que l'an dernier et le Japon demeure la proie d'un ralentissement qui s'étend. La situation financière de plusieurs marchés émergents reste fragile, surtout dans certaines régions de l'Amérique latine. Par-dessus tout, la reprise économique aux États-Unis, qui est le plus important partenaire commercial du Canada, est une reprise en dents de scie. La baisse des marchés boursiers, les scandales parmi les sociétés américaines et la possibilité d'une guerre en Irak ont sapé la confiance des investisseurs américains et mondiaux.

Déclaration de la direction

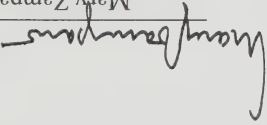
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 du ministère des Finances Canada.

Ce document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* :

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisme.
- Les données sur les dépenses prévues qu'il renferme respectent les consignes données dans le budget du ministre des Finances et par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (SCT).
- Le document est complet et exact.

- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.
- Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance-qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.
- La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document servira de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Mary Zamparo
Sous-ministre adjointe
Direction des services ministériels



Section I : Message du Ministre et déclaration de la direction

Message du Ministre



L'honorable John Manley, C.P., député.

Le ministère des Finances Canada constitue la principale source de conseils et d'analyses en matière économique et financière au pays. Il joue un rôle crucial dans les efforts déployés par le gouvernement fédéral pour relever le niveau de vie et la qualité de vie de tous les Canadiens en favorisant une situation financière saine et une économie plus productive, qui peut se mesurer à la concurrence internationale.

Même si notre pays surprend nombre d'analystes par la vigueur de sa croissance économique et de sa création d'emplois, nous serons confrontés à plusieurs risques au cours de la prochaine année. Les perspectives de croissance économique d'un certain nombre de pays industrialisés se sont affaiblies. Le repli des marchés boursiers, la possibilité d'une guerre en Irak et l'anxiété que le terrorisme international continue de susciter ont renforcé le niveau d'incertitude à l'endroit de l'économie mondiale.

Il est donc plus important que jamais de poursuivre notre politique d'équilibre budgétaire et d'assurer la santé financière du pays. Les Canadiens sont conscients, tout comme nous, qu'une gestion financière saine qui privilégie la prudence en matière de dépenses est le moyen le plus sûr d'améliorer le niveau de vie et de jouir d'une meilleure qualité de vie. Notre pays est confiant. Notre stratégie est le moyen le plus sûr de créer un avantage distinct pour le Canada et de réaliser notre potentiel en tant qu'économie de classe mondiale et une société sûre pour tous.

Table des matières

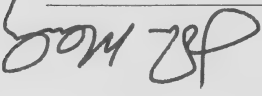
Section I :	Message du Ministre et déclaration de la direction.....	1
Section II :	Raison d'être et suivi de la planification.....	3
Section III :	Plans et priorités par résultats stratégiques.....	7
	Sommaire des résultats stratégiques.....	7
	Avantage budgétaire pour le Canada.....	8
	Avantage économique pour le Canada.....	13
	Avantage social pour le Canada.....	19
	Avantage mondial pour le Canada.....	24
Section IV :	Organisation.....	30
	Résultats stratégiques et secteurs d'activité.....	30
	Responsabilisation.....	31
	Structure des programmes, des secteurs d'activité et de l'organisation.....	32
	Ressources humaines.....	33
	Modernisation de la fonction de contrôleur.....	34
	Dépenses prévues du ministère.....	35
Annexe A :	Renseignements financiers.....	37
Annexe B :	Principales initiatives réglementaires.....	42
Annexe C :	Stratégie de développement durable.....	44
Annexe D :	Autres renseignements.....	46

**Ministère des Finances
Canada**

**Rapport sur les plans et les
priorités**

2003-04

Budget des dépenses


John Manley
Ministre des Finances

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.communication.gc.ca>

No de catalogue : BT31-2/2004-III-54
ISBN 0-660-62225-4



Ministère des Finances Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Department of Foreign Affairs and International Trade

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-52
ISBN: 0-660-62231-9

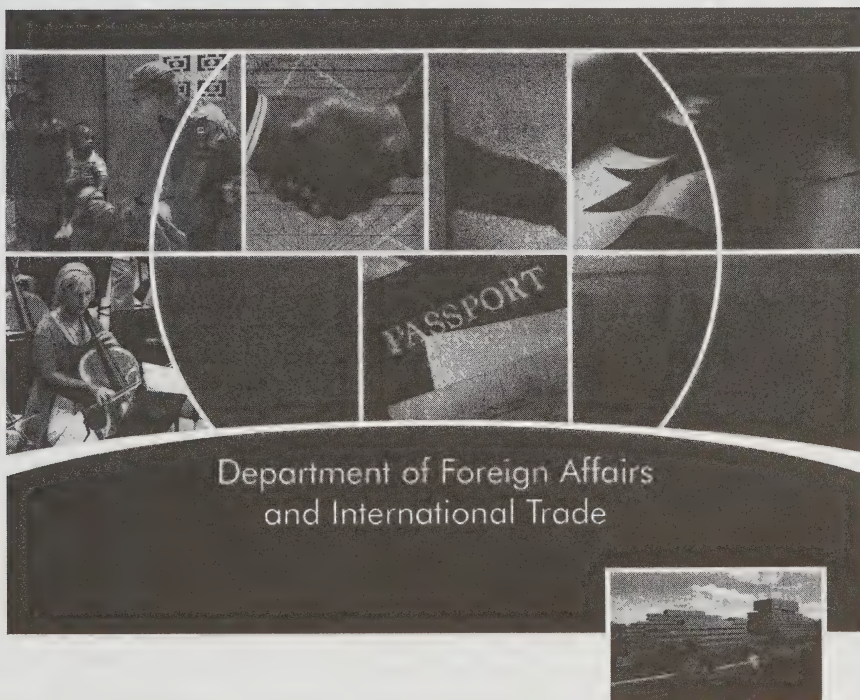


Department of Foreign Affairs
and International Trade

Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Canada

Report on Plans and Priorities 2003-2004



Approved

The Honourable Pierre S. Pettigrew
Minister for International Trade

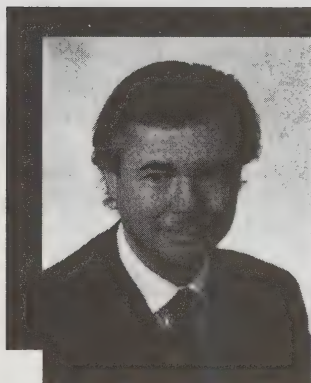
The Honourable Bill Graham
Minister of Foreign Affairs

Table of Contents

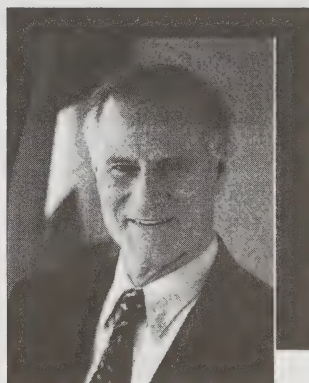
Section 1: Messages	1
Ministers' Message	1
Management Representation Statement	7
Section 2: Departmental Overview	8
2.1 Raison d'être	8
2.2 Strategic Planning and Priorities Framework	9
2.3 Planning Context	10
2.4 Priorities	14
2.5 A Commitment to Achieving Results for Canadians	15
Section 3: Plans and Priorities by Departmental Business Line and Strategic Outcome	22
3.1 International Business Development	23
3.2 Trade, Economic and Environmental Policy	29
3.3 International Security and Cooperation	37
3.4 Assistance to Canadians Abroad	45
3.5 Public Diplomacy	50
3.6 Corporate Services	56
3.7 Services to Partner Departments	64
3.8 Passport Services	67
Section 4: The Department	71
4.1 Who We Are	71
4.2 Diplomatic Accreditation and Presence Abroad	71
4.3 Where We Are Located	72
4.4 How We Are Organized	72
4.5 Funding Base	75
4.6 How to Reach Us	77
Section 5: Annexes: Financial Information	79
Section 6: Supplementary Information	93
6.1 Acronyms and Abbreviations	93
6.2 Index	94



Ministers' Message



The Honourable Pierre S. Pettigrew
Minister for International Trade



The Honourable Bill Graham
Minister of Foreign Affairs

In leading Canada's international relations, the Department of Foreign Affairs and International Trade is keenly aware of the role this country has played and can continue to play on the world stage. As noted in the September 2002 Speech from the Throne, Canada has a long history of contributing solutions to global problems.

At this time when the global community is grappling with significant change and unrest, Canada's international engagement can be particularly productive. As a middle power with a stable, technologically advanced and culturally diverse society – and as a member of leading multilateral organizations such as the United Nations, NATO, the G8 (the world's seven leading industrialized countries as well as Russia), the World Trade Organization, the Organization of American States, La Francophonie and the Commonwealth – Canada has a unique perspective to offer within the international community.

Issues on the current global agenda include the threat of terrorism, the crisis in Iraq, the Arab-Israeli conflict, endemic poverty, deadly infectious diseases such as HIV/AIDS, environmental degradation and climate change, as well as the need for clearer and more effective rules governing the rapid growth in international trade and investment. Canadians are concerned about these important challenges.

On the issue of trade and investment, our focus is on ensuring that Canada is secure and able to profit from its place in the North American economic space to become a world leader in innovation. Canadian exports as a proportion of gross domestic product have risen from 25 percent in 1991 to 43 percent in 2001. Over 80 percent of this export activity is with the United States. Canadians recognize the need to manage our relations with the United States as productively as possible. Our economic prosperity depends on open and secure access to the continental market.

To enable Canada to respond effectively to these and other major issues, the Department has established a strategic planning and priorities framework. The framework reasserts the three pillars of Canadian foreign policy: to protect our security within a stable global context; to increase prosperity and employment for Canadians through greater trade and investment; and to project Canadian values and culture internationally. It ensures that the Department's activities are consistent with its priorities and that the focus is on achieving results for Canadians.

The framework identifies the Department's priorities for the next three years, incorporating the themes outlined in the September 2002 Speech from the Throne. The priorities for 2003-2004 are described below.

In addition, a public consultation process, called *A Dialogue on Foreign Policy*, has been launched in order to solicit Canadians' views on foreign policy directions and priorities in coming years. The results of these consultations will be released in June 2003, and are expected to prompt adjustments in the Department's strategic planning and priorities framework.

To Protect National Security Within a Global Context

- The Department will continue to work closely with Canada's most important bilateral partner, the United States, on security and border issues. For example, it will continue to advance the Smart Border Agenda, ensuring a secure, efficient border between the two countries. It will also pursue increased contact with U.S. partners, including more focused engagement of senior officials from both countries on security and other key issues.
- The Department will help coordinate the Government of Canada's response to the crisis in Iraq and continue the campaign against terrorism, including through our contribution to the International Security Assistance Force in Afghanistan. It will also work to establish the Canadian component of the G8 Global Partnership against the spread of weapons and materials of mass destruction. This agreement, launched at the Kananaskis Summit last June, supports cooperative projects, initially in Russia, to address non-proliferation, disarmament, counter-terrorism and nuclear safety issues. As the immediate past Chair of the G8, Canada will focus on providing effective follow-up to commitments made at last year's summit.
- Canada believes strongly that in an environment of global interdependence, multilateral organizations must be robust and vigorous in pursuing the collective interests of the international community. With this in mind, the Department will continue to work with international part-



ners to strengthen important multilateral organizations, including the United Nations. For instance, Canada strongly supports the new International Criminal Court. The Court has the potential to enhance the integrity of the international legal system, upon which the world community depends for the peaceful resolution of differences and the ending of impunity.

- To support key bilateral relations, the Department will work to build stronger linkages with decision makers and opinion leaders in the G8 countries as well as Mexico, Brazil, China and India.
- The Department will work to strengthen the international responsibility to protect civilians from genocide and other mass atrocities through initiatives following up on the final report of the International Commission on Intervention and State Sovereignty. The Commission was an independent body commissioned by Canada to advise the international community on how to reconcile its responsibility to act when faced with humanitarian crises with the need to respect the sovereign rights of states. The Commission also sought to develop consensus on how this could be carried out within the UN system.
- Effective advocacy of Canada's global and human security interests will also include further progress on key non-proliferation, arms control and disarmament issues and sustained Canadian leadership in promoting the norms and humanitarian goals of the Ottawa landmines convention. The Department will work on bilateral and multilateral initiatives to promote human rights, international humanitarian law, gender equality, good governance and the rule of law.

To Increase Prosperity and Employment for Canadians Through Greater Trade and Investment

- In the United States, the Department will work to increase Canada's influence and raise its profile as a bilateral and hemispheric partner through more focused advocacy and enhanced representation in an increased number of centres. We need to engage Americans at the local, regional and state levels, where the interests that drive U.S. economic policy are being developed and articulated.
- Canada must become more competitive in North America, the world's toughest marketplace. It is the Department's intention to increase Canada's share of the U.S. market as well as the amount of two-way investment, on which trade increasingly depends. This will make Canada one of the world's leading innovators and a magnet for talent and investment. While most Canadians know that the vast majority of our exports go to the United States, some may not be aware that we buy more U.S. goods than all the countries of the European Union combined – almost 23 percent of American merchandise exports in 2001.
- The Department will strive to strengthen Canadian access to its most important export market while working toward resolution of ongoing disputes – such as over softwood lumber – in favour of Canadian objectives. We want to achieve greater regulatory cooperation, cutting

through the red tape to make it easier to do business. We also want to bring trade remedy practices more in line with growing market integration in North America. In short, we want Canada to be secure and able to profit from its place in the North American economic space, which has become much more integrated as a result of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).

- January 1, 2004 will mark the 10th anniversary of the launch of NAFTA. The Department will now work with its partners in the United States and Mexico to broaden the agreement, particularly in the areas of regulatory cooperation and rules governing market access.
- We also intend to work to promote our interests in trade liberalization through the ongoing Doha Round negotiations of the World Trade Organization (WTO). These talks provide Canada with the opportunity to advance two of its trade objectives: to open up new markets, and to strengthen the fair and predictable WTO system of trade rules, aiming in particular at fairer trade in agri-food products, while ensuring the continuing right of individual countries to maintain their own domestic policies in areas such as health, public education, social services and culture. In the immediate term, our work is intensifying in advance of the fifth WTO Ministerial Conference in September 2003 in Cancún, Mexico. Meeting the deadlines set in the Doha mandate and ensuring that negotiations in all areas focus on substance are Canada's main priorities.
- The Minister for International Trade and the Department are engaged in an unprecedented level of ongoing consultation and dialogue with Canadians to ensure that our policies in the WTO, the FTAA and other areas of trade and investment policy are based on a full understanding of the range of Canadian interests and objectives.
- At the same time, the Department will work toward a successful conclusion of negotiations to establish a Free Trade Area of the Americas (FTAA) that complements the WTO system and supports the broader Summit of the Americas process. Canada and the 33 other countries participating in the FTAA negotiations are working toward the November 2003 Trade Ministers meeting in Miami. The deadline to complete the negotiations is January 2005.
- The Department will promote Canada's implementation of the G8 Africa Action Plan. The Plan, endorsed at the Kananaskis Summit, is aimed at defining a new partnership, based on human dignity and mutual accountability, with African governments committed to implementing the New Partnership for Africa's Development (NEPAD) in all its aspects, including sound political and economic governance. NEPAD is an African-led plan to end the continent's economic marginalization.
- Canada is also committed to enhancing our trade and investment relationship with the European Union (EU). At their Summit in December 2002, Canada and the EU undertook to design a new type of forward-looking, wide-ranging bilateral "Trade and Investment Enhancement Agreement" to be concluded once the results of the WTO Doha round are known. We



will develop proposals for the design of this agreement to be tabled at the Canada-EU summit in December 2003.

- In the area of international business development, we will coordinate government-wide efforts to provide more timely, value-added information and services to export-ready Canadian companies. Particular emphasis will be placed on firms owned by Aboriginal, women and youth entrepreneurs. The Department will also work with its partners in Team Canada Inc, including Export Development Canada and the Canadian Commercial Corporation, to increase trade and investment and expand the “branding” of Canadian goods and services in key international markets. Team Canada Inc is a partnership of federal departments that helps Canadian businesses exploit global market opportunities.

To Project Canadian Values and Culture Internationally

- We intend to improve coordination of activities in support of branding Canada internationally, thereby increasing public awareness of Canada and its values abroad. At the same time, the Department will continue its efforts to provide coherent and up-to-date information to Canadians on matters of trade and foreign policy, as demonstrated by ongoing improvements to its Web site.
- Culture and education are important tools for public diplomacy. Through more intensive promotion of Canadian arts, culture and education in key markets worldwide, the Department, in collaboration with key domestic partners, will work to increase awareness of Canada’s identity, values and excellence. We will aim to enhance the profile and mobility of Canadian artists and scholars, as well as to increase sales of Canadian cultural and educational products and services. We will continue to attract foreign students to Canada to help young Canadians to study abroad and, through an extensive program of scholarships and grants to support Canadian studies in key countries around the world.

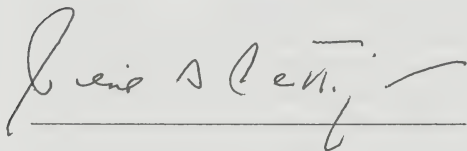
Finally, the Department is improving its services for Canadians by introducing innovations in the way we manage, set priorities and build partnerships. For example, the Canadian Trade Commissioner Service has adopted what it calls the New Approach@Work, a series of steps to enhance client services, communications, leadership and training. The Department is implementing a partnership with other departments to provide better and more strategic management to the common services at our missions abroad. Meanwhile, an initiative known as e^3 , which refers to the guiding principles of equilibrium (finding the balance between work and personal life), effectiveness and excellence, is now in place across the Department.

Throughout its operations, the Department makes extensive use of Internet technology. As part of the Government On-Line program, the Department is constantly expanding both its own on-line presence and the international components of the main Government of Canada Web site. Making full use of information technology, the Department will provide more client-centred services and will

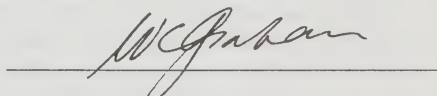
Throughout its operations, the Department makes extensive use of Internet technology. As part of the Government On-Line program, the Department is constantly expanding both its own on-line presence and the international components of the main Government of Canada Web site. Making full use of information technology, the Department will provide more client-centred services and will communicate more openly and effectively with clients, partners and Canadians. One example of this is the Trade Commissioner Service's Virtual Trade Commissioner, a 24/7 customized information resource for exporters.

In conducting all its activities, the Department of Foreign Affairs and International Trade collaborates not only with global partners but also with a wide range of domestic partners, including the provinces, territories and municipalities, the business and academic communities, and non-governmental organizations. As domestic and foreign policies become more and more interconnected, this kind of broadly based cooperation is essential to the success of the Department's initiatives.

In conjunction with the Minister for International Cooperation and the three Secretaries of State (Asia-Pacific; Central and Eastern Europe and the Middle East; and Latin America, Africa and La Francophonie), it is our pleasure to present this report to all Canadians. At this time, we wish to commend the exceptional level of skill, energy and resolve that the Department's employees have demonstrated in serving Canadian interests at home and abroad over the last year.



The Honourable Pierre S. Pettigrew
Minister for International Trade



The Honourable Bill Graham
Minister of Foreign Affairs



Management Representation Statement



Leonard J. Edwards
Deputy Minister for International Trade



Gaëtan Lavertu
Deputy Minister of Foreign Affairs

We submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Department of Foreign Affairs and International Trade.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the preparation of the 2003-2004 Report on Plans and Priorities*:

- It accurately portrays the organization's plans and priorities.
- The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by TBS.
- It is comprehensive and accurate.
- It is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Leonard J. Edwards
Deputy Minister for International Trade

Gaëtan Lavertu
Deputy Minister of Foreign Affairs

March 4, 2003

March 4, 2003

Date

Date

Section 2: Departmental Overview

2.1 *Raison d'être*

The Department of Foreign Affairs and International Trade manages Canada's political, economic and cultural relations with other nations on a bilateral basis as well as through the international organizations to which Canada belongs. Among these are the United Nations, the North Atlantic Treaty Organization (NATO), the G8 (the seven largest industrialized countries as well as Russia), the Commonwealth, La Francophonie, the Organization of American States and the World Trade Organization.

Mission: The Department of Foreign Affairs and International Trade acts for Canada and Canadians to enhance prosperity and security, and to promote Canadian interests, culture and values in the world.

The Department provides Canadians with an effective foreign policy that advances Canadian interests and projects Canadian values around the world. It assists Canadians travelling, living or doing business abroad by providing them with trade, investment, passport and other services. It interprets the world for Canadians and facilitates their participation in the global community. It supports the international objectives and activities of other federal departments and agencies as well as those of the provinces, territories and municipalities. And it fosters a highly skilled and productive organization through innovative management, planning and partnerships.

Canada's 164 missions in 114 countries are central to its operations. Their purpose is to:

- engage foreign governments and other international authorities on behalf of the Canadian government;
- generate the information, contacts and methods to enable Canada to pursue its national interests abroad; and
- offer a single access point in foreign countries for services of the Department as well as other federal departments.

The Department has over 10,000 full time equivalent employees in Canada and abroad. Operating and capital expenditures account for 72 percent of the Department's net planned spending of \$1.917 billion, while grants and contributions (primarily membership fees for multilateral organizations to which Canada belongs) account for 28 percent.



2.2 Strategic Planning and Priorities Framework

In November 2002, the Department established a strategic planning and priorities framework <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/departement/mandate/SPPF-en.asp>> that provides a coherent and concise explanation of what the Department is trying to achieve over the next three years. The framework underscores the Department's focus on results for Canadians and is a key element in the Department's concerted effort to meet the requirements of Treasury Board of Canada Secretariat with respect to implementation of results-based management systems.

The framework builds on the foundation of the three pillars of Canadian foreign policy: to protect Canada's security within a stable global context; to increase prosperity and employment for Canadians through greater trade and investment; and to project Canadian values and culture internationally. In keeping with these three pillars, the framework identifies five strategic objectives:

- projecting Canada to the world/advancing Canada's interests abroad;
- serving Canadians abroad/enabling Canadians to participate in the world;
- interpreting the world for Canadians/understanding Canada's interests;
- serving government abroad/enabling Canada's network abroad; and
- forging an innovative organization/linking people, priorities and partners.

The success of the Department's efforts to achieve these objectives will be measured against key results specified under each one. Only results that have been assessed as measurable have been included. Throughout the planning period, the Department's achievement of results will be measured both quantitatively and qualitatively, using a variety of performance monitoring and evaluation methods.

Performance monitoring and evaluation methods in the Department, as in most of government, have focused historically on inputs and activities. Some of the Department's services to citizens, such as the provision of passports, have developed service standards, which measure our success in delivering results for Canadians. The Department evaluates the effectiveness and efficiency of its activities using a wide variety of methods. These include:

- reviewing and acting on recommendations from internal audits and evaluations;
- conducting client and staff surveys;
- consulting with Canadians on policy issues;

- collecting operational information and statistical data related to the delivery of the Department's services; and
- soliciting client feedback.

The Department is also improving performance indicators for policy analysis and reporting. This is a more complex task, given the non-quantifiable nature of these value-added activities.

While managers across the Department use those performance indicators that best suit their particular operations, the Department fully intends to adopt a more consistent and systematic approach over the coming years to bring individual means of evaluating performance directly in line with the priorities and key results identified in its strategic planning and priorities framework.

Also included in the framework are a description of the Department's operating context and a list of 12 departmental priorities. As the framework covers a three-year period, the expectation is that it will be modified in response to public consultations – the Dialogue on Foreign Policy – now under way <<http://www.foreign-policy-dialogue.ca/en/welcome/index.html>>. A report on these consultations will be released in June 2003.

The framework has provided the Department's managers with strategic direction in preparing business plans for this *Report on Plans and Priorities*. As a result, there have been some changes in the way the information is presented. While reporting is still done by business line, this report presents a much clearer picture of the interdependence of the Department's components and the overall structure and synergy of the organization. It does this by highlighting how the priorities and key results identified in the framework are reflected in each business line. Over the coming years, the Department intends to incorporate the framework more fully into these reports.

2.3 Planning Context

In developing its strategic planning and priorities framework, the Department took full account of the following factors:

- the commitments made in the September 2002 Speech from the Throne;
- the growing interdependence of domestic and foreign policies;
- the major changes that have taken place in the international environment in recent months; and
- the increasing demand at home and abroad for the services of the Department.



Speech from the Throne Commitments

The most recent Speech from the Throne explicitly called for the government to engage Canadians in a dialogue about the role Canada will play internationally. The aim is to engage Canadians more fully in the development of foreign policy that reflects our values and pursues our interests. The current Dialogue on Foreign Policy fulfills this commitment.

The Department is also following through on other international commitments noted in the Speech from the Throne. These include enhanced representation in the United States; national security; promotion of pluralism, freedom and democracy; and policy coherence to support the increase in Canada's development assistance, notably in Africa. In addition, the Department is contributing to stated government-wide priorities, including efforts to increase prosperity and employment as well as further advancement of the innovation agenda.

Interdependence of Domestic and Foreign Policies

Canadians are increasingly aware of the influence of world developments on their daily lives, not only those that relate to the threat of war and unrest but also economic, social, environmental and cultural issues. In our increasingly integrated world, domestic policy is more and more affected by international concerns. Successful handling of domestic political issues – federal, provincial/territorial and municipal – requires a full consideration of their international context.

Therefore, it is not surprising that the provinces, territories and municipalities play a role in fostering Canadian interests abroad. The Department will intensify its consultations with these other levels of government to ensure that their interests are well represented in Canada's global policies and initiatives.

It is important that Canada's foreign policy reflect domestic priorities and practices with respect to security, economic and social issues. Throughout the international community, there is real interest in, and respect for, the Canadian approach to federalism, cultural diversity and protection of human rights, particularly our handling of immigration and the integration of newcomers into Canada.

A Changing International Environment

The Department continues to make adjustments to its planning and priorities to reflect the significant changes taking place in the international environment. Many challenges we now face are global in scope and therefore it seems fitting that the responses to them should also be global. At a time when unilateralism and selective multilateralism are gaining momentum, Canada believes in applying the collective energy of strong multilateral organizations to address international challenges and opportunities. That is why the Department will continue to focus considerable attention on working with other countries to make key multilateral organizations such as the United Nations and the G8 as robust and dynamic as possible.

Given the extraordinary importance of Canada's relations with the United States, the Department places highest priority on this element of foreign policy. The United States is not only Canada's neighbour and closest ally. The two economies are becoming more and more interdependent. As a result, effective management of our shared economic space is necessary to ensure the prosperity of both countries. These realities are clearly reflected in the Department's plans and priorities (see Ministers' Message).

Of all the recent changes in the global environment, the most prominent is the greatly increased emphasis being placed worldwide on security issues related to the threats of terrorism, regional conflicts and weapons of mass destruction. Canada is working bilaterally with the United States on shared security concerns as well as with the United Nations and the G8 to mitigate the threat of terrorism, the crisis in Iraq and the Arab-Israeli conflict.

Other key developments in the international environment include:

- the pre-eminent position of the United States on the world stage;
- increased unilateralism and selective multilateralism;
- challenges and opportunities related to globalization;
- growing pressure to deal with environmental problems worldwide;
- the increasing strength of certain developing economies;
- migration pressures from the developing world;
- the influence of religion and ethnicity in world affairs; and
- the expanding role of civil society.

Increased Demand for Services of the Department

Given the complexities and uncertainties of the international environment, it is not surprising that more and more demand is being placed on the Department to deliver services, information and advice. With the ongoing evolution in global communications, the Department must constantly expand its use of the Internet and other communication tools in order to provide access to services 24 hours a day, seven days a week. Because this increased demand is taking place at a time of ongoing resource constraints, it is imperative that the Department apply its resources as strategically as possible and better define client needs and requirements.

At the same time, the Department remains fully committed to government-wide initiatives to streamline and modernize the federal legal, regulatory and policy environment. For instance, it is moving



forward quickly to implement more innovative management and operations that produce measurable results.

Of particular note is the emphasis the Department is putting on modernization of its human resources by:

- fostering strategic leadership throughout its operations;
- ensuring its human resource management systems fully respond to the Department's mandate; and
- providing enhanced learning opportunities for all staff.

Risks and Challenges

Risks to Canada's security, prosperity and identity are identified and monitored by the Department on an ongoing basis. Treasury Board has developed a framework for departments to help identify, manage and communicate risk from an organization-wide perspective. The Department will also be using its own strategic planning and priorities framework to develop an approach to integrated risk management. The most significant risks and challenges faced by the Department at this time are as follows:

- Given the importance of Canada's trading relationship with the United States – as well as the link between economic prosperity and national security – it is critical that Canada work assiduously with the United States to resolve security and border issues. There is a high potential risk to the prosperity of the Canadian economy if such issues impede the flow of goods, services or people across the border.
- The international community continues to grapple with the threats posed by terrorism, the Arab-Israeli conflict and the ongoing situation in Iraq. Canada must continue to focus on these issues along with its partners both bilaterally and in key multilateral organizations.
- Challenges affecting the World Trade Organization negotiations and the talks to establish a Free Trade Area of the Americas include resistance by some countries to the reform of global trade in agriculture and trade remedies.
- The need for the Department to build on its working partnerships has never been greater. The success of its partnerships, both domestic and international, will determine the ability of the Department to achieve its stated objectives and key results.

Key Partners

The Department works closely with a wide range of domestic and foreign partners, including:

- other federal departments and agencies, particularly Industry Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, the Department of Finance Canada, the Canadian International Development Agency, Citizenship and Immigration Canada, the Department of National Defence, the Department of Justice and Canadian Heritage;
- provincial, territorial and municipal governments;
- the Canadian private sector, including exporters, export-ready firms and their workers, investors and those seeking investment, importers and consumers, the travel and cultural sectors as well as vulnerable and sensitive industries;
- the voluntary sector;
- Canadian non-governmental organizations and citizens' groups;
- the Canadian academic community;
- foreign cultural and academic communities with an interest in Canada;
- Canadian and international media;
- representatives of foreign governments; and
- multilateral organizations.

The Department is committed to ensuring the effective integration of its activities with those of its partners, recognizing the broad scope of its agenda and the complexity of the international environment in which it operates.

2.4 Priorities

The final component of the strategic planning and priorities framework is a list of the Department's 12 priorities. The first four, which were highlighted in the Speech from the Throne, are as follows:

- to advance Canada-U.S. affairs, particularly security and border issues, resolution of the trade dispute related to softwood lumber and collaboration on key international political issues;
- to continue to participate actively in the international campaign against terrorism and work toward threat reduction;



- to undertake consultations with Canadians to discuss the role that Canada will play in the world (the Dialogue on Foreign Policy); and
- to implement the G8 Africa Action Plan (see Ministers' Message section of this report).

Other international priorities are:

- to strengthen multilateral organizations like the United Nations and to enhance key bilateral relations with G8 and other countries such as Mexico, Brazil, China and India;
- to promote human rights, good governance and the rule of law;
- to make real progress in the Doha Round of the World Trade Organization negotiations and in the talks to establish a Free Trade Area of the Americas; and
- to coordinate federal activities in the area of international business development, including investment promotion and the "branding" of Canada in international markets.

Finally, the list includes the following internal priorities linked to government-wide initiatives:

- to improve communications with the Department's stakeholders as well as the public and to strengthen its working relationship with a broad range of strategic partners;
- to modernize human resources management, as outlined in departmental human resources action plans, with an emphasis on learning, official languages and diversity;
- to put in place more innovative management and operations such as the New Approach@Work and e³ initiatives (see Ministers' Message); and
- to continue to introduce more integrated, client-centred services, making full use of up-to-date information technologies.

2.5 A Commitment to Achieving Results for Canadians

The Department's strategic planning and priorities framework focuses on achieving results for Canadians. The results it identifies flow logically from the framework's five strategic objectives. By guiding the Department's planning, the framework gives greater coherence and structure to all policies and activities. In accordance with the framework, the Department has set priorities and allocated resources across its business lines. These business lines represent the combined effort of six functional branches, five bureaus and four geographic branches (see Section 4). Results outlined in the framework are both specific and measurable. They are presented below, organized by strategic objective.

Projecting Canada to the World: Advancing Canada's Interests Abroad

- *Enhancing Canada's Domestic Agenda Through the International Arena Working with Canadian Partners:* Given the growing interdependence of domestic and foreign policies, the Department will work with its partners across Canada to ensure that Canada's domestic agenda is fully reflected in the Department's international activities, with particular emphasis on the Speech from the Throne.
- *More Effective Influence in the United States:* The Department will increase Canada's influence in the United States and raise its profile as a key bilateral and hemispheric partner through more focused advocacy and enhanced representation. This fulfills a commitment made in the September 2002 Speech from the Throne. It will pursue increased contact with a broader range of U.S. partners as well as greater collaboration between senior officials from both countries on trade, security and other key issues. To ensure the capacity for more focused advocacy in the United States, the Department will establish a new work model for its missions in that country, in collaboration with its partners across the Government of Canada.
- The Department will work with its partners in and outside government to:
 - strengthen bilateral cooperation with the United States on defence and security issues including the implementation of the new Enhanced Security Cooperation Agreement and the expansion of counter-terrorism coordination and intelligence sharing;
 - facilitate trade and investment between the two countries;
 - promote innovation and "branding" of Canada in the U.S. market; and
 - expand the use of advocacy in support of Canadian interests in key sectors, including forestry, agriculture and energy.
- *Increased International Public Awareness of Canada and Its Values:* The Department recognizes the important role culture and education can play in public diplomacy. Working with a range of domestic and international partners, the Department will continue to promote Canadian arts, culture and education, with an emphasis on key countries. The Department will also work to enhance understanding among the international public of Canada's human security agenda. Finally, it will continue to recruit foreign students to Canada, help young Canadians to study and work abroad and support Canadian studies in key countries around the world.
- *Strengthened Multilateral Rules-based Institutions and Policy Coherence:* The Department will work with international partners to strengthen important multilateral organizations, including the United Nations. As the immediate past Chair of the G8, Canada will promote effective follow-up to the principal commitments made at the G8 Summit in Kananaskis, Alberta, last June: to reduce



the threat related to the proliferation of weapons of mass destruction; to continue counter-terrorism efforts; and to advance the Africa Action Plan.

- The Department, partnering with CIDA, will direct Canada's implementation of, and promote G8 action on, the Africa Action Plan (AAP). The AAP contains over 100 commitments on peace and security, health, including HIV/AIDS, education, governance, debt, economic growth, agriculture and water. The AAP is aimed at reaffirming a continent-wide partnership based on human dignity and need, mutual accountability and selecting enhanced partners with African governments committed to implementing the New Partnership for Africa's Development (NEPAD) in all its aspects. NEPAD is an African-led plan to create the conditions necessary to recouple Africa to the global economy. It recognizes that sustainable economic growth is linked fundamentally to reforms across a variety of key fronts, including peace and security and political and economic governance.
- The Department will promote consideration of the International Commission on Intervention and State Sovereignty's report, *Responsibility to Protect*, by engaging member states of the UN General Assembly and Security Council on its recommendations for enhancing human protection through national and collective action. In current trade negotiations, the Department will enhance coordination of trade, social, environmental and other policy considerations. The Department will integrate World Summit on Sustainable Development policies into key departmental statements, position papers and proposals as well as seek greater international cooperation on environmental issues through negotiations, dialogue and capacity building.
- *Effective Advocacy of Canada's Global and Human Security Interests:* The Department will help coordinate the Government of Canada's response to the ongoing situation in Iraq as well as its contribution to international efforts to reduce threats and combat terrorism. In relation to threat reduction, it will be important to be able to demonstrate measurable progress in setting up the Canadian component of the G8 Global Partnership Program in the coming year. Other results sought include the development of enhanced international crisis response capabilities, further progress on key non-proliferation, arms control and disarmament issues and sustained Canadian leadership in promoting the norms and humanitarian goals of the Ottawa landmines convention.
- *Enhanced Support Abroad for Human Rights, Democracy and Good Governance:* While building a robust regime to address new threats and combat terrorism, Canada also strongly advocates the safeguarding of human rights and the establishment of internationally respected means of resolving conflicts without violence. The Department will continue to provide practical support for global efforts to improve governance, encourage democratic reforms, build peacekeeping capabilities, reduce demand for and availability of small arms, and promote security sector reform.
- *Opening Markets and Increasing Visibility of Canadian Goods and Services Abroad:* The Department will make progress toward successful completion of negotiations in the Doha Round of the World

Trade Organization; work with its partners in the United States and Mexico to broaden the North American Free Trade Agreement, particularly in the areas of regulatory cooperation and rules governing market access; and advance Canadian interests in talks to establish a Free Trade Area of the Americas. The Department will work with its partners in Team Canada Inc and Investment Partnerships Canada to increase trade and investment opportunities in targeted markets worldwide.

- It will expand the “branding” of Canadian goods and services in key international markets such as Europe and Asia-Pacific and work to increase the visibility and sale of Canadian educational and cultural products and services. The Department will help improve the access of least developed countries to Canadian markets and implement the new investment promotion fund for Africa. In collaboration with the Canadian International Development Agency, it will address the need of developing countries for trade-related technical assistance and capacity building.
- *Effective Management of Trade and Other Disputes:* The Department will strengthen Canada’s access to the United States, its most important export market, while working to resolve ongoing disputes – such as the dispute related to softwood lumber – in favour of Canadian objectives. The Department will make progress in achieving greater regulatory cooperation to bring trade remedy practices more in line with growing market integration in North America and in resolving Canada’s dispute with Brazil related to the financing of regional aircraft sales. The Department will defend Canada in the illegal use of force case brought by Yugoslavia before the International Court of Justice.

Serving Canadians Abroad: Enabling Canadians to Participate in the World

- *Effective assistance, guidance, advice and services to Canadians traveling, working and living abroad:* The Department will enhance its consular services by increasing the capacity of its missions to provide more value-added assistance and advice to Canadians living, working or travelling abroad. It will also expand access to pertinent and up-to-date information to help Canadians prepare for travel abroad.
- *Internationally Respected Passports and Other Travel Documents:* The Passport Office will strengthen security measures throughout its operations. This includes tightening application requirements and introducing digitally produced passports that are more resistant to forgery and falsification. This will reduce passport fraud. To offset delays caused by the introduction of new security measures and increase its speed of service, the Passport Office will employ new technology and an innovative client traffic management system.
- *Effective Delivery of International Business Development Services to Canadians:* The Department will further realign its international business development resources to maximize efficiency and effectiveness. The Canadian Trade Commissioner Service (TCS) will continue to implement measures known collectively as the New Approach@Work, which offer smarter ways of doing



business. By placing greater emphasis on TCS collaboration with other federal as well as provincial partners, the New Approach@Work enables the TCS to provide more strategic business intelligence to Canadian exporters, including knowledge and technology-based companies. As a result, the exporter community has better tools and information with which to assess risks in the pursuit of new market opportunities.

- *Expanded Base of Canadian Businesses Active in World Markets:* The Department will coordinate government-wide efforts to provide more value-added information and services to export-ready Canadian companies, with a particular focus on small and medium-sized enterprises and firms owned by youth, Aboriginal and women entrepreneurs. More intensive collaboration with the Department's partners, particularly Team Canada Inc, will result in an increased number of Canadian companies exploiting international business development opportunities as well as investment promotion and science and technology partnerships.

Interpreting the World for Canadians: Understanding Canada's Interests

- *Greater Integration of Foreign and Domestic Policies:* Coordination on policy planning will be increased with other federal departments and agencies as well as the provinces and territories. This will ensure greater integration of foreign and domestic policies, fuller engagement of the provinces and territories in foreign policy, and consistency of federal laws and regulations with Canada's international obligations.
- *Quality Policy Advice and Intelligence to Government:* The Department will collect, evaluate and contribute a broader range of foreign intelligence to support policy making across the federal government and other levels of government. Partners across all levels of government will be better informed about international issues and activities.
- *Quality Information and Advice to Citizens and Stakeholders:* The Department will provide more coherent and timely information to Canadians on matters related to its areas of expertise.
- *Better Market Intelligence and Greater Market Opportunities:* The Department will provide its increasingly sophisticated clients with more targeted and accessible information and intelligence on international market opportunities.
- *Effective Engagement with Canadians:* Canada is a world leader in engaging its citizens in the development of foreign and trade policy. As part of the Department's ongoing efforts in this area, it is conducting public consultations known as the Dialogue on Foreign Policy. The Department especially encourages greater involvement by young Canadians, Aboriginal people, northern residents and new citizens. As a result of the Department's efforts spanning foreign, trade and investment policy issues, Canadians in general will become better informed about Canada's obligations and activities in the international arena, and better able to contribute to the design of policies that reflect the full range of their interests and objectives.

Serving Government Abroad: Enabling Canada's Network Abroad

- *Alignment of Representation Abroad with Canadian Government Priorities:* Canada's representation abroad will reflect government-wide priorities including enhanced U.S. representation.
- *Effective Management of Missions Abroad:* Working in particular with federal departments that have an international presence, the Department will ensure that missions abroad deliver consistent and cost-effective common services in support of government-wide priorities.
- *Delivery of Essential Services and Infrastructure to the Government of Canada in a Valued and Sustainable Manner:* The Department will continue to provide essential services and infrastructure to maintain its headquarters and missions abroad, while ensuring the most effective operations possible. This encompasses accommodation, human resources, security, protocol, financial and property management, audit and evaluation, as well as information and technology services.
- *Effective International Components of Government of Canada Web Site:* The Department will continue to lead delivery of the international portal of the main Government of Canada Web site <<http://canadainternational.gc.ca>> to provide one-click access to federal government services on-line for both domestic and foreign clients.

Forging an Innovative Organization: Linking People, Priorities and Partners

- *Measurable Progress in Implementing Leadership and Human Resources Action Plans:* The Department will introduce innovations in the way it manages people, sets priorities and builds partnerships. It will implement government-wide objectives related to workforce diversity, official languages and learning. Finally, the Department will integrate its strategic planning and priorities framework into its performance appraisal process.
- *Focus on the Department's Core Business and Agreed Priorities:* The Department will be more focused on achieving results. It will ensure that resources are allocated to support the specific objectives and priorities outlined in its strategic planning and priorities framework and apply activity-based costing to resource planning and management, using business intelligence and other systems.
- *Strengthened Policy and Crisis Response Capacities:* The Department will strengthen its ability to coordinate the government's response to international crises, disasters and other unforeseeable developments. Particular emphasis will be given to contingency planning that ensures the greatest protection of federal employees and assets abroad as well as consular assistance to Canadians living, working or travelling outside the country.
- *Modernized Management, Business and Administrative Practices:* The Department will enhance standards and practices to integrate financial data with other performance information, more accu-



rately assess and manage risk, and ensure that appropriate control systems are in place. The Department will improve the capability and accessibility of the information systems used in human resources and financial management to make the allocation of resources more strategic. A new property management improvement plan will be introduced along with an integrated system of budget and asset control for all properties abroad. Use of a multi-year risk-based audit and evaluation plan will improve the Department's ability to assess performance and risk. The New Approach@Work and e³ (see above) offer ways of working smarter. Service standards will be developed for the common services provided at missions abroad.

- *Coherent and Targeted Communications:* Making full use of information technologies, the Department will provide more targeted services and communicate more effectively with clients, partners and Canadians as a whole. The Department will further integrate communications planning into policy development, adopt a corporate communications plan and implement the 2002 Government of Canada Communications Policy. The Department's continuous enhancements to its own Web site as well as the international components of the main Government of Canada site <<http://canadainternational.gc.ca>> provide clearer and easier access to information for stakeholders and the public.
- *Effective Management and Use of Information and Technology:* The Department is a world leader in the use of technology in foreign services. It will continue to offer a wide range of information and services electronically. Using this electronic information network, the Department provides client-centred services in innovative ways. The Canadian Trade Commissioner Service's Virtual Trade Commissioner is a good example of this innovation, as are initiatives provided by the Assistance to Canadians Abroad business line as well as the Passport Office.
- *Effective Integration of Departmental Activities with Those of Federal Partners:* The Department's intensified collaboration with federal partners will ensure that the government's international activities are more integrated and strategic. The Department's work with domestic partners will produce better coordination on issues of shared responsibility. Its partnership with the provinces and territories will facilitate international policy making and the pursuit of Canadian interests abroad across both levels of government.

Summary

While this document is still organized by business line (see Section 3), the Department will begin next year to report by strategic objective instead. In making this transition as seamless as possible, next year's report will include, if required, a table to show at a glance the connection between the business lines and strategic objectives.

This change will demonstrate the Department's shift from activity-based to results-based reporting by highlighting its expected accomplishments as they relate to each of its stated objectives. It will bring into much sharper focus the way in which the Department is using its strategic planning and priorities framework to guide its planning and operations. It will also more clearly show the coherence and organization of all the Department's activities and accomplishments.

Section 3: Plans and Priorities by Departmental Business Line and Strategic Outcome

The Department's 1996 Planning and Reporting Accountability Structure identified eight business lines linked directly to eight strategic outcomes (listed below). This section presents the plans and priorities for each, including strategic outcomes, total planned spending, business line description (role, benefits, key partners, challenges and risks), priorities and plans, relevant government-wide themes and management initiatives as well as mechanisms for monitoring performance.

<i>Total Planned Spending (Net of Revenue) by Business Line and Strategic Objective</i>	
<i>Departmental Business Line: Strategic Outcomes</i>	<i>\$ millions</i>
International Business Development: Greater prosperity and job creation in Canada, achieved by helping the private sector take full advantage of international business opportunities and by facilitating foreign trade, investment and technology transfers.	264.4
Trade, Economic and Environmental Policy: Greater job creation and prosperity in Canada and advancement of Canadian environmental interests and priorities, achieved through effective management of the country's trading, economic and environmental relationships as well as by liberalization of trade and capital flows around the world based on clear and equitable rules that reflect Canadian values and interests.	126.4
International Security and Cooperation: Progress in increasing human security and establishing a peaceful, inclusive, rules-based international system reflecting Canadian values, in which Canada and Canadians are secure.	708.3
Assistance to Canadians Abroad: Provision of appropriate and cost-effective assistance and advice to Canadians, or to others on their behalf, throughout the world.	8.0
Public Diplomacy: Increased recognition of, and respect for, Canada's role as an active participant in world affairs and as an economic partner, as well as promotion of Canadian identity and values abroad and development of an international environment that is favourable to Canada's political and economic interests.	103.3
Corporate Services: Efficient delivery of essential services in a cost-effective manner to enable the Department to carry out its mandate and meet its objectives in Canada and abroad.	318.0
Services to Partner Departments: Effective management of missions abroad with partner departments and agencies.	279.0
Passport Services: Provision of internationally respected travel documents, including passports, to Canadians and eligible residents for the purpose of facilitating their international travel.	(5.3)



3.1 International Business Development

3.1.1 Strategic Outcome

Greater prosperity and job creation in Canada, achieved by helping the private sector take full advantage of international business opportunities and by facilitating foreign trade, investment and technology transfers.

3.1.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

<i>Business Line</i>	<i>\$ millions</i>
<i>International Business Development</i>	<i>264.4</i>

3.1.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The International Business Development business line contributes to the prosperity pillar of Canadian foreign policy and to the related key results in the strategic planning and priorities framework. One out of every four jobs in Canada has been tied to international trade in goods and services. The Department assists Canadian exporters in taking full advantage of business opportunities around the world, facilitates incoming and outgoing investment, and encourages technology development through alliances with non-Canadian partners.

The cornerstone of Canada's international business strategy is the Trade Commissioner Service. The TCS network of more than 500 trade professionals, located at headquarters and 140 posts around the world, provides six core services to export-ready companies (see the TCS Web site, InfoExport <<http://www.infoexport.gc.ca>>). The site also provides free access to hundreds of sectoral market studies and country-specific reports to help Canadian companies identify foreign business opportunities and learn more about their target markets.

The Department is also responsible for leading the government's overall trade development function through Team Canada Inc. TCI is a partnership of 21 federal departments and agencies responsible for international business development. TCI provides integrated and coordinated support programs and services to Canadian firms to assist them in expanding their business in international markets. TCI enhances Canadian companies' export orientation and export readiness by delivering the information and tools they need to take their business global. TCI's Web site, ExportSource, <<http://www.exportsource.gc.ca>>, is Canada's most comprehensive on-line source for government export information.

Through Investment Partnerships Canada (IPC), the Department collaborates closely with Industry Canada in targeted initiatives to attract foreign investment into Canada. The Department is working

with its IPC and TCI partners to strengthen Canada's image as a competitive and preferred location for foreign investors through a series of joint initiatives, including "Brand Canada" strategies, the Deputy Ministers' Champion Program and Team Canada missions.

At the same time, the International Business Opportunities Centre (IBOC), managed jointly with Industry Canada, provides a matching e-leads service that connects foreign customers with Canadian companies. When a business opportunity is identified at a post abroad, IBOC staff search out and contact potential Canadian exporters.

Key Partners

In carrying out its international business development activities, the Department works in a sustained, collaborative way with many partners, including Team Canada Inc and Investment Partnerships Canada members, other federal departments and agencies, the provinces and territories, trade associations and Canadian entrepreneurs with an interest in international markets.

Challenges, Risks and Major Changes

The slowdown in worldwide economic growth, uncertainty related to the Iraq crisis, protectionist trade actions and the instability in capital markets are among the issues facing Canadian exporters. Globalization and increasing competition in world markets pose challenges to the Department's efforts in assisting Canadian businesses.

To help trade commissioners work smarter and cope with these challenges, the TCS is being re-engineered through a process called the New Approach@Work (NA@W). This initiative provides clients with services that are more meaningful, value-added and beyond what is available elsewhere. Now at the implementation stage of NA@W, the Department is delivering new electronic tools and revised programs to both staff and clients.

3.1.4 Priorities and Plans

The International Business Development business line has identified four priorities for 2003-2004 that are linked to the Department's strategic planning and priorities framework and that build on the plan from last year. The four priorities are people, partners, programs and promotion.

People: Using modern results-based management practices, motivate and train Trade Commissioner Service staff and enhance client services through New Approach@Work and e³ (equilibrium, effectiveness, excellence) principles. Plans related to this priority include:

- Systematically deliver NA@W training and professional development modules worldwide, in areas such as training in proactive market intelligence gathering, investment, excellence criteria, sectoral training, risk analysis and international financing.



- Provide new and improved support, service policies, information, intelligence and tools designed to assist employees in improving delivery of TCS services. Implement best practices at posts abroad.
- Articulate the vision, values and guiding principles for the TCS, as well as commitments to clients and employees.
- Ensure the Department's intranet contains useful information on best practices for trade commissioners, virtual learning materials, e-bulletins and an e-newsletter, as well as information on the sources of financing available from international financial institutions, science and technology, and IBOC services.

Partners: Add value for clients by providing high-quality, seamless delivery of TCS services through public and private sector partnerships, such as Team Canada Inc and international science and technology and investment promotion networks. Plans include:

- Integrate and improve the delivery of timely, value-added information on market opportunities, support services and financing solutions. This information includes market and sector reports, briefs, alerts, trade leads, brochures, e-bulletins and other products posted on the InfoExport, IFInet and Virtual Trade Commissioner Web sites.
- Improve the integration of target exporters and, in particular, under-represented groups in international business (women, youth, Aboriginal groups) into foreign markets by identifying their exporting needs. Prepare *CanadExport* supplements highlighting export successes by Aboriginal companies, women and young entrepreneurs.
- Coordinate the implementation of international science and technology strategies at the national level through partnering with science-based departments and agencies, the Industrial Research Assistance Program and the Canadian Space Agency and by supporting related events. Ensure that senior managers of science-based departments and agencies are engaged in the work of the Interdepartmental Network on International Science and Technology.
- Improve the coherence and coordination of TCI partners' branding messages and activities abroad. Enhance Brand Canada participation at selected international trade shows, sponsor best practices seminars with professional branding and trade show consultants, and launch an international advertising strategy.
- Using feedback from users and partners, improve access for foreign contacts to the doing Business with Canada cluster of the international gateway of the Government of Canada Web site.

Programs: Maximize the effectiveness of programs and services using policy frameworks, audits and evaluations, and through realignment of resources. Plans include:

- Integrate corporate social responsibility objectives into Canada's export financing programs, including those of Export Development Canada and the Canadian Commercial Corporation.
- Revamp the Program for Export Market Development (PEMD) to better assist smaller companies that are new to exporting or that are expanding their business into new markets. PEMD provides repayable contributions to small companies to assist them in identifying and exploiting sales and capital project opportunities abroad.
- Use the recently approved Results-based Management and Accountability Framework to continue to provide posts abroad, mainly in priority markets, with seed money to undertake international business development activities with targeted Canadian clients.
- Ensure targeted follow-up on leads identified during trade missions to create business activity or collaborative research and development commercial projects.
- Improve the global coverage of science and technology, investment, and financing intelligence, as well as service delivery, by posts abroad. Ensure a broader dissemination of science and technology opportunities and intelligence reports to the science and technology, business, academic and government communities.
- Disseminate international business opportunities to Canadian companies through the IBOC <<http://www.iboc.gc.ca>>.
- Improve products and services to be posted on the Virtual Trade Commissioner (VTC) and InfoExport sites to increase Canadians' access to business opportunities in traditional and emerging markets. Complete 700 country sector profiles for the VTC.
- Identify opportunities for accessing financing for international procurement and outward investment, particularly in developing and emerging markets, and post the information on IFI-net, VTC, CanadExport and partner sites.
- Review a number of trade commissioner positions abroad to ensure they meet client needs and government priorities.

Promotion: Market the global services of the Trade Commissioner Service more aggressively to Canadian clients. Plans include:

- Increase awareness and understanding among Canadian businesses and partners of the Trade Commissioner Service by implementing a marketing plan and by promoting Team Canada mis-



sions, ministerial-led trade missions and ministerial outreach to communities across Canada and by promoting the 20th anniversary of the Canada Export Awards.

Relation of Priorities to Key Results

The plans and priorities described for the International Business Development business line will contribute to the achievement of the following key results under the five strategic objectives in the strategic planning and priorities framework:

- expanded base of Canadian businesses active in world markets;
- effective delivery of international business development services to Canadians;
- better market intelligence and greater market opportunities;
- opening markets and increasing visibility of Canadian products and services abroad;
- effective international Government of Canada Web site;
- alignment of the Department's representation abroad with government priorities;
- modernized management, business and administrative processes;
- measurable progress of leadership and human resource action plans;
- effective management and use of information and technology;
- enhancing Canada's domestic agenda through the international arena working with our Canadian partners; and
- quality policy advice and intelligence to government.

3.1.5 Key Government Themes and Management Initiatives

The Department will complete the roll-out of the Virtual Trade Commissioner to its 10,000-plus Canadian clients by the summer of 2003. Web site pages for partner departments and agencies and for foreign contacts will be launched before the end of the fiscal year. The Department will develop with partners an electronic client relationship management system, which will replace several client-related database systems and make a significant contribution to the Government On-Line initiative.

3.1.6 Performance Monitoring

The Department is committed to ongoing monitoring of the Trade Commissioner Service's performance to ensure delivery of results:

- Biennial client and employee surveys qualitatively measure the performance of programs at headquarters and posts abroad. The results of the 2002 client survey are available on-line <<http://www.infoexport.gc.ca/docs/clientsurvey2002-e.htm>>.
- The results of client surveys and post audits <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/departement/auditreports/auditreports-en.asp>> are used for monitoring purposes and to assist posts in learning from and replicating best practices from leading posts.
- Quantitative performance measurement is carried out by the International Business Opportunities Centre on an ongoing basis, as well as by the Team Canada directorate, the Market Support Division, PEMD and other divisions.
- The process of assessing Trade Team Canada Sectors, a joint program, is being run by Industry Canada.
- Results-based management principles are incorporated into planning and operations. Systematic reporting on progress at the mid-year point allows for necessary adjustments at the strategic level.
- The PEMD trade association process is driven by client-developed performance indicators.
- A strategic review of PEMD is under way. Plans are also under way for evaluations of the TCS Continuous Learning Fund and several country trade programs.
- Management actions will be implemented in response to an evaluation of the PEMD investment program.



3.2 Trade, Economic and Environmental Policy

Please note: the title of the business line *Trade, Economic and Environmental Policy* differs from the title contained in the 2003-2004 Main Estimates, which reads *Trade and Economic Policy*. The business line does include the work that the Department undertakes for the environment and this name change will be reflected in the 2004-2005 Main Estimates.

3.2.1 Strategic Outcome

Greater job creation and prosperity in Canada and advancement of Canadian environmental interests and priorities, achieved through effective management of the country's trading, economic and environmental relationships as well as by liberalization of trade and capital flows around the world based on clear and equitable rules that reflect Canadian values and interests.

3.2.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

Business Line	\$ millions
Trade, Economic and Environmental Policy	126.4

3.2.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The Department's three pillars and related key results from the strategic planning and priorities framework are supported through its Trade, Economic and Environmental Policy business line. The Department helps create jobs and opportunities for Canadians by pursuing a trade, development and investment agenda that promotes Canadian identity, enhances Canada's security and stimulates prosperity. It also works toward a healthier environment nationally and globally. These activities help sustain the one in four Canadian jobs that depend on trade. Even more significantly, these activities support the open trading, economic and financial systems that stimulate employment, productivity, innovation, competition, and consumer and producer choice.

Canada's stock of investment abroad was valued at \$389.4 billion in 2001, and the country's total exports of goods and services the same year were valued at \$471.3 billion. The corresponding figure for inward investment was \$320.9 billion, while total imports amounted to \$415.6 billion. Canada's economic growth and prosperity are inextricably linked to access to the U.S. and other markets under NAFTA <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/nafta-alena/menu-en.asp>> and other trade agreements, and to continued trade liberalization within the framework of the rules-based global trading system under the World Trade Organization (WTO) <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/wto-en.asp>>.

In a context of appropriate economic and political governance, open markets can contribute significantly to balanced growth and prosperity, poverty reduction and sustainable development in all

regions of the world, an outcome that is pursued through Canada's trade and investment agenda. At the same time, our modern trade controls provide the assurance that overriding security and economic concerns can be addressed. The integration of trade, environmental and broader economic and social policies builds synergies in the pursuit of cross-cutting goals such as sustainable development. Tools such as environmental assessments and environmental and labour cooperation side agreements to trade agreements promote more effective coordination among trade, environmental and social policies and help to ensure that trade liberalization contributes to sustainable development, reinforcing multilateral environmental action <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/sustain/SustainDev/overview-en.asp>>.

For more information on roles and responsibilities, please visit <http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/trade_policy-en.asp> and <http://www.dfait-maeci.gc.ca/foreign_policy/environment-en.asp>.

Key Partners

Key partners include the over 20 federal departments and agencies dealing with international trade and economic, social or environmental issues, as well as the provincial and territorial governments. These partners are essential to the design of policies that reflect domestic priorities; in addition, their analytical resources are important to policy delivery. International partners include other countries and institutions – in particular, fellow participants in organizations and forums such as the WTO, the Organization for Economic Cooperation and Development, the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) forum, the International Network for Cultural Policy, multilateral environmental agreements, and international financial and United Nations institutions. The achievement of successful outcomes in areas such as trade, development and climate change depends on cooperation and the pursuit of mutual advantage with these partners.

Stakeholders include Canadian businesses (including producers, processors, exporters and importers, service providers and investors), provincial, territorial and municipal governments, academic institutions, unions, citizen-based organizations and other non-governmental institutions. Maintaining our current high level of domestic support for government policy – and the legitimacy of such policy – requires the continued integration of stakeholder perspectives into policy design and delivery, and continued transparency which is key to leading citizens and stakeholders alike to a shared understanding of the challenges, opportunities and options facing Canada.

Challenges, Risks and Major Changes

The greatest challenge is managing the U.S. relationship, recognizing the need to build consensus on the future of our bilateral trade, economic and environmental relations. Opportunities and partnerships must be pursued to defend and advance Canadian interests in this regard. A failure to deliver would leave us open to the risk of specific actions contrary to Canadian interests, for example trade restrictions, unilateral approaches to environmental issues, and negotiating positions that damage our



economic interests. Therefore, departmental activities will be assessed for their implications for managing the U.S. relationship.

The WTO and the Free Trade of the Americas (FTAA) <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/ftaa1-en.asp>> negotiations will change the rule book for Canadian goods, services and investment flows, for example by further reducing tariffs and addressing distortive farm subsidies. Together with capacity building, they will also create new growth opportunities for developing countries by reducing barriers to their exports and stimulating investment. The future of export-oriented Canadian industries depends in large measure on the gains made in these talks. The negotiations also offer hope for addressing certain perennial issues with the United States, such as their anti-dumping law. Resistance to such changes, in the European Union and United States in particular, together with pressure from developing countries to rewrite WTO rules and concessions to further their development objectives, poses significant challenges.

The main challenge in building an integrated international development policy lies in the shared responsibility for development within the Government of Canada. The Canadian International Development Agency <<http://www.acdi-cida.gc.ca/index.htm>> leads on aid, while many other partners contribute to trade policy or to environmental and social technical assistance and capacity building. Building a consensus on priorities that support both effective aid and sustainable development through trade and investment will be resource-intensive and require engagement at the highest levels. Failure to deliver an integrated approach would, however, impair our effectiveness within trade negotiations, reduce our ability to foster good economic and social governance in developing countries, and affect the potential to achieve maximum benefits from the resources available.

3.2.4 Priorities and Plans

Three priorities are identified for this business line for 2003-2004. No drastic changes, compared with those of the previous year, have been identified; however, their importance and their link to the Department's larger priorities and key results have never been more clear. The priorities are:

- Canada-U.S. relations;
- WTO and FTAA negotiations and capacity building; and
- policy coherence.

Canada-U.S. Relations: Broadening and deepening NAFTA, ensuring a smoothly operating border, enhancing market access, managing trade disputes and coordinating security aspects of export controls will be the primary focus of the business line.

- The Department will enhance access to markets and advocate Canadian interests through an increase in staff and offices across the United States. Officers will engage Americans at the local, state and regional levels to promote trade, investment and technology, as well as advance

the interests of partner departments, the provinces and territories, and the Canadian private sector.

- The Department will continue to monitor closely and respond promptly to U.S. initiatives or measures that distort trade or impede Canada's access to the U.S. market.
- Acting in partnership with other departments, the provinces/territories and the private sector will be crucial to success. Increased use of information sharing, consultations and working groups will help to further Canada's interests related to trade controls, regulatory cooperation, the maintenance of strong and broadly based trade institutions, and the success of associated negotiations.
- To raise awareness domestically and internationally, the Department will improve and expand its distribution of user-friendly information on trade and on economic and environmental policy, including research and analysis findings, position papers and communiqués.
- Awareness campaigns will be directed at Canadian exporters and business people to inform them of NAFTA and U.S. regulations affecting their activities. These campaigns will include material on visa and labelling requirements and on evolving and new customs procedures.
- Cooperative strategies for border management that balance security with the smooth flow of goods and people will build on the success of the Smart Border process. This includes seeking to eliminate the border as an impediment to trade, investment and business development and moving border processes away from the border; advancing an agenda of smart regulation; increasing flows of two-way investment; and bringing trade remedy practice more in line with the growing integration of our shared North American economic space.
- Support for effective international export control regimes will increase the security of Canada and its allies. These regimes help combat terrorism and prevent the proliferation of weapons of mass destruction as well as destabilizing accumulations of conventional weapons.
- The Department has developed an advocacy campaign in the United States that focuses on three key trade issues: softwood lumber, energy and agriculture. Its aim is to make optimal use of all channels of influence to reach carefully selected decision makers, fighting irritants before and when they arise. The Department will work closely with other government departments and supports enhanced advocacy by provincial and territorial governments, municipalities, parliamentarians, industry, academia and unions <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/eicb/softwood/menu-en.asp>>.

WTO and FTAA Negotiations and Capacity Building: The Department will build and strengthen multilateral and regional systems of trade, and investment rules and concessions that serve the broad Canadian interest.



- The Department will work to maintain and improve these broadly based trade institutions so as to ensure concessions and commitments that foster sustainable development worldwide and increase prosperity in Canada – all under a rules-based system. The focus will be on achieving full compliance with existing commitments, securing further access for Canadian goods and services, and building capacity to increase development benefits.
- Preparations for the September 2003 WTO Ministerial Meeting in Cancún, Mexico, are aimed at achieving outcomes that reflect Canadian interests, such as maintaining the momentum toward fundamental reform in agricultural trade and trade rules that actively support sustainable development. Canada supports expanding the agenda to keep pace with the real issues facing governments and traders alike, for example trade facilitation and mutually beneficial investment rules. The Department will actively participate in all WTO meetings and reviews to advance Canadian interests in institutional and results-based issues, including trade disputes.
- Canadian interests at the FTAA and WTO Doha Development Agenda negotiations include strengthening market access for developing economies, as well as strengthening their ability to actively participate in negotiations.
- The Department will raise awareness of government-wide priorities – including those related to sustainable development issues – at relevant FTAA and WTO events.

Policy Coherence: The Department will work toward greater coherence in the pursuit of foreign and trade policy objectives that reflect and support the Government's objectives in areas such as international development, culture, the environment, social policy, Aboriginal development, and human rights, democracy and good governance.

- International development policy will be made more coherent through the establishment, with partners, of a framework for the international assistance envelope and further work on development issues within trade negotiations.
- World Summit on Sustainable Development policies will be integrated into key departmental statements, positions and proposals, reinforcing linkages to human rights, democratic development and good governance.
- Consultations will take place with key financial institutions to encourage policy that better links to development programs, including the New Partnership for Africa's Development initiative <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/departement/focus/africa0402-en.asp>>.
- Greater international cooperation will be sought in support of political, economic and social objectives through negotiations, dialogue and capacity-building assistance. This type of effort includes the negotiation of labour and environmental cooperation agreements in conjunction

with new free trade agreements with developing countries, dialogues on governance and human rights, and targeted assistance.

- More work will be done with export control regime members to promote greater uniformity of intended outcomes with respect to compliance policies and practices.
- The Department will pursue international acceptance of the principle of cultural diversity through such means as the negotiation of a New International Instrument on Cultural Diversity.
- Steps will be taken to better engage and inform citizens and stakeholders on developments in trade policy and international environmental commitments. Strategies for success will be exchanged through consultations with foreign governments <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/consult-en.asp>>.

Relation of Priorities to Key Results

The plans and priorities described for the Trade, Economic and Environmental Policy business line will contribute to the achievement of the following key results related to the objectives outlined in the strategic planning and priorities framework:

- enhancement of Canada's domestic agenda through the international arena working with our Canadian partners;
- a more effective influence in the U.S.;
- strengthened multilateral rules-based institutions and cross-institutional policy coherence;
- opening markets and increasing visibility of Canadian products and services abroad;
- effective management of trade and other disputes;
- quality policy advice and intelligence to government;
- quality information and advice to citizens and stakeholders;
- effective engagement with Canadians; and
- effective management of missions abroad with partner departments and agencies.

Many of the key results under the strategic objective of forging an innovative organization are an integral part of the work undertaken to achieve the key results above.



3.2.5 Key Government Themes and Management Initiatives

Sustainable Development Strategies

Sustainable development is a natural component of Canadian foreign policy. Through various business lines, including Trade, Economic and Environmental Policy as well as International Security and Cooperation, the Department works to balance the three key aspects of sustainable development: economic prosperity, social development and environmental protection. Through peacebuilding measures, economic arrangements and agreements, and global environmental partnerships, Canada is working toward a world that is more secure, more prosperous and more sustainable.

As required by the Auditor General Act, the Department tabled *Agenda 2003: A Sustainable Development Strategy for the Department of Foreign Affairs and International Trade* in February 2001. It provides a framework for the sustainable development (SD) intentions of the Department through December 2003, at which time a new strategy will be tabled.

To review all the commitments in *Agenda 2003*, visit <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/sustain/SustainDev/a2003-en.asp>>. Progress reports are available at <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/sustain/SustainDev/ProgressIndex2003-e.asp>>.

In addition to implementing the remaining commitments in *Agenda 2003*, the Department will focus on the development of the new strategy. This process will include an assessment of the impact of *Agenda 2003* and will build on its strengths. The new SD strategy will relate to the Department's other strategic directions and, in particular, to its strategic planning and priorities framework. Development of the new SD strategy will include open and transparent consultations with other departments and with interested parties outside the public sector.

The development process will be guided by the Department's Sustainable Development Task Force, made up of members from across business lines. Members were recently reappointed for another year to oversee departmental SD progress.

Following are some of the SD commitments extracted from this year's business planning process:

- Apply World Summit on Sustainable Development principles and commitments in all appropriate forums to strengthen multilateral rules-based institutions and policy coherence and to encourage human rights, democratic development and good governance.
- Increase coherence between trade, social development and environmental regimes through integration of SD principles and commitments into trade and investment negotiations, the conducting of strategic environmental assessments of these negotiations, and enhancement of trade and environmental cooperation within and parallel to these negotiations.

- Through the Department's co-chairmanship (with the Canadian International Development Agency) of committees at the deputy minister and assistant deputy minister level, ensure coherent and effective Canadian implementation of the G8 Africa Action Plan up to and beyond the Evian Summit in June 2003.
- Make progress toward resolution of Canadian concerns on Canada-U.S. transboundary environmental issues.
- Advise and coordinate both within the Department and with other departments on international crime and terrorism issues to ensure policy coherence between domestic approaches and the positions Canada advances in international forums. Follow up on Canadian ratification of the Inter-American Convention Against Terrorism.
- Negotiate the UN Convention Against Corruption, building on existing Canadian initiatives in combatting corruption.
- Develop innovative outreach activities to expand awareness of, strengthen the constituency for, and increase the sustainability of landmine action priorities.

3.2.6 Performance Monitoring

The Department intends to monitor work toward identified outcomes through audits and evaluations over the next year, in keeping with its emphasis on results-based management. Each part of the Trade, Economic and Environmental Policy business line will employ the strategies and performance indicators that best suit its particular operations. The information gained through these monitoring activities will be used to further refine management practices. It will also enable the Department to compare actual outcomes with expected results, which will benefit all its planning and priority-setting activities.

Decisions favourable to Canadian interests, efficient administration of the border, and shared objectives and approaches in international negotiations would be desirable indicators of success with respect to Canada-U.S. relations. Successful negotiations, achieved through greater support for Canadian positions and productive engagement with citizens, stakeholders and partners, are sought for the WTO and FTAA; capacity building in developing countries should allow them to participate effectively in those negotiations, and in the longer term, to derive more benefit and support for their development from the international trade and investment system.

The audit and evaluation function of the Department will continue to undertake regular reviews of operations at missions abroad and of grants and contributions. As well, an evaluation on trade policy will take place in 2003-2004.



3.3 International Security and Cooperation

3.3.1 Strategic Outcome

Progress in increasing human security and establishing a peaceful, inclusive, rules-based international system reflecting Canadian values, in which Canada and Canadians are secure.

3.3.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

<i>Business Line</i>	<i>\$ millions</i>
<i>International Security and Cooperation</i>	708.3

3.3.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The International Security and Cooperation business line contributes directly to each of the three pillars of Canadian foreign policy and to the related key results in the strategic planning and priorities framework. First, at a time when Canadians are feeling increasingly insecure, efforts to reduce international threats and combat terrorism enhance our security. Second, given the preoccupation with homeland security in the United States, effective cooperation on defence and security issues is a prerequisite to maintaining the trade relationship with our premier partner and thus our prosperity. And third, efforts to strengthen multilateral institutions and promote human rights, good governance and the rule of law help to project Canadian values and identity internationally.

Since September 11, 2001, the Department has played a leadership role in coordinating government-wide policy and managing programs related to international security issues. These issues have included military and humanitarian aspects of the conflict in Afghanistan, contingency planning for an intervention in Iraq, the Global Partnership Program on weapons of mass destruction, the international campaign against terrorism, international assistance to build the counter-terrorism capacity of less advantaged states, the Kimberley Process on conflict diamonds, and the Canadian implementation of peace and security engagements and other key areas of cooperation of the Africa Action Plan. These issues are pursued in a variety of multilateral forums including the United Nations and its agencies, NATO, the G8, the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), the Commonwealth, La Francophonie, the Arctic Council and the Organization of American States (OAS).

The Department also supports a wide range of international activities including election monitoring and peacekeeping with partner departments and institutions such as the Department of National Defence (DND), the RCMP and the Canadian International Development Agency (CIDA). Bilaterally, the Department cooperates with states in every corner of the world on global issues such as conflict prevention, non-proliferation, arms control and disarmament, counter-terrorism, democratic development, and the promotion and protection of human rights.

Key Partners

The Department has a wide range of partners and stakeholders in other federal government departments, the provinces, civil society and the international community. In a context of globalization, where many international issues have a domestic dimension and vice versa, key interdepartmental partners include DND, the RCMP, CIDA, Citizenship and Immigration Canada, Human Resources Development Canada and the Solicitor General.

The Department collaborates within the framework of multilateral organizations to which Canada belongs, particularly the UN and NATO. Our relationship with the United States remains central to Canada's security policy.

Challenges, Risks and Major Changes

Counter-terrorism and non-proliferation have long been key concerns of Canadians, but these issues have had renewed emphasis since the events of September 11, 2001. As governments focus more intently on their citizens' security, Canada must consider how to counter military and non-military threats at home and abroad, particularly through international security cooperation. In addition, the decisions at the G8 summit in Kananaskis on the Africa Action Plan and on the Global Partnership Program aimed at eliminating weapons of mass destruction have created new challenges for the Department to meet.

The Department has played a leadership role in horizontal policy and program management of security issues. For the most part, however, this increased responsibility has not been accompanied by increased resources. The availability of program funding in support of major policy advocacy initiatives is a concern. These initiatives relate to the Africa Action Plan, Middle East peace process, International Criminal Court, *Responsibility to Protect* report, war-affected children, OAS Democratic Charter, and Pearson Peacekeeping Centre. The Human Security Program, which will expire at the end of 2004-2005, has been used to support many of these initiatives in the absence of separate funding.

In the post-September 11 environment, Canadian government employees and our buildings abroad have become targets for terrorist action. The Department provides a wide range of security-related services to the government generally at home and abroad.

3.3.4 Priorities and Plans

The four priorities for this business line, which reflect those identified in the Department's strategic planning and priorities framework, are:

- the security dimensions of Canada-U.S. affairs;
- international threat reduction and the campaign against terrorism;



- multilateral and bilateral relationships with important regional powers and G8 countries, and Canada's follow-up to the Kananaskis Summit including the Africa Action Plan; and
- the promotion of human rights, good governance and the rule of law.

Canada-U.S. Affairs: With the U.S. focus on security, Canada's contribution to international efforts to reduce threats and combat terrorism will have a significant bearing on the Canada-U.S. relationship.

- The Department will work to strengthen bilateral cooperation with the U.S. on defence and security issues, including implementation of the new Enhanced Security Cooperation Agreement and expanded counter-terrorism coordination and intelligence sharing.
- Closer cooperation at the bilateral level should enhance our influence with the U.S. on other security-related issues. These issues include Iraq, where Canada will continue to promote a UN-led approach to disarmament and ballistic missile defence, where Canada seeks to balance North American security concerns with non-proliferation, arms control and disarmament considerations.
- Counter-terrorism cooperation will be furthered through the Enhanced Security Cooperation Agreement, and discussions in the top official counter-terrorism exercise, the Canada-U.S. Cross Border Crime Forum, the G8 and the OAS.

International Threat Reduction and the Campaign Against Terrorism: For Canada's own national security interests, as well as our relationships with G8 partners (particularly the U.S.), we need to make a credible and effective contribution to international efforts to reduce threats, especially those related to weapons of mass destruction and missiles, and to combat terrorism.

- Measurable progress in establishing the Canadian component of the Global Partnership Program (GPP) launched by G8 leaders at Kananaskis will be an important demonstration of our commitment to threat reduction. The government is prepared to contribute up to \$1 billion over 10 years for specific projects in this program.
- The GPP will, through consultations with Russia and other G8 partners to identify projects, enter into cooperation agreements and develop financing plans and detailed project plans to assist in the safe decommissioning and destruction of weapons of mass destruction in Russia.
- The Department will also work with Canada's NATO allies to enhance readiness to respond to new threats.

- At the same time, the Department will continue to lead Canada's contribution to the development of a comprehensive global framework to combat terrorism, including efforts to strengthen counter-terrorism capacity in developing countries.
- Canadian policy in NATO and the OSCE contributes to their effectiveness and relevance and enables their adaptation to new threats and challenges. In particular, the Department will promote a leading role for Canada in managing enlargement, a NATO response force to be operationally ready by the end of 2004, and continued work on political and economic reforms in transition countries.
- Security measures will continue to be strengthened to ensure the safety and security of employees, assets and information at headquarters and worldwide.

Multilateral and G8 Relationships: In addressing the new threats and challenges, Canada will continue to rely on key bilateral relationships, particularly those with G8 partners, and to emphasize the role of multilateral institutions.

- As the immediate past G8 Chair, it will be critical for Canada to ensure effective follow-up to the main Kananaskis commitments of threat reduction, counter-terrorism and the Africa Action Plan, including peace and security, political and economic governance, education, health, including HIV/AIDS, and economic growth.
- In parallel, Canada will need to work at the multilateral level (e.g. the UN, Commonwealth, La Francophonie, NATO, the OSCE, the OAS and other regional security forums) to ensure credible and effective multilateral responses at a time of increasing tendencies toward selective multilateralism and unilateralism.
- The Department will work closely with partners, particularly CIDA, to ensure the implementation of Canadian programs under the Africa Action Plan, including the preparation and release of Canada's national report on the Plan's implementation. In the longer term, it will work on identifying selected "enhanced partnership" countries demonstrably committed to implementing the New Partnership for Africa's Development (NEPAD) in all its aspects.
- At the UN, Canada will advocate strengthened norms and consensus building on issues relating to non-proliferation, arms control, disarmament, human rights, international women's equality and humanitarian affairs, the fight against corruption, and the human protection responsibilities of the international community.
- The Department will work to strengthen the international responsibility to protect civilians from genocide and other mass atrocities through initiatives such as the *Responsibility to Protect* report. The goal is a General Assembly resolution, declaration or other instrument expressing human protection responsibilities and the extent to which they condition sovereignty. This will



be pursued through awareness-raising dialogue and engagement involving member states of the General Assembly and Security Council.

- Peace and security issues will be addressed by advocating in multilateral forums a better approach to the use of force to protect civilians in armed conflict and to humanitarian and human rights crises, and by advocating international responses to protect civilians from genocide, ethnic cleansing and other atrocities.
- Canada will continue to support universal ratification and implementation of the Rome Statute of the International Criminal Court as well as efforts to ensure the success of a strong and effective Court.
- Canada will also continue to support the ad hoc tribunals created by the Security Council, as well as the Sierra Leone Special Court, to help them efficiently and effectively fulfill their mandate. Canada will also respond to orders and requests, to protect Canada's interests and to fulfill its obligations to the tribunals.
- The Department will effectively represent Canada's interests in the case concerning the illegal use of force brought by Yugoslavia before the International Court of Justice.
- Canada will maintain its leadership role on landmines by advocating the universalization of the Ottawa Convention and by urging states to accede to it to ensure its full implementation, with the attendant benefits in all aspects of mine action.
- The Department will work to ensure that Canadian priorities are reflected in communiqués and declarations from the G8, the Commonwealth Heads of Government Meeting, La Francophonie Summit, the OAS, NATO, the Association of Southeast Asian Nations Regional Forum, the Asia-Pacific Economic Cooperation forum and the OSCE.
- Within the OAS, Canada will work with others to update the inter-American security system.
- The Department will work with like-minded countries to advance Canada's human security goals, as well as its human rights, humanitarian affairs and international women's equality policies. Better international understanding of Canada's northern foreign policy, as well as of its Aboriginal population and Aboriginal issues, will be promoted through a communications plan and products such as Web sites, press releases, brochures, on-line magazines, and thematic statements at the UN.
- Efforts with other departments and agencies are ongoing to ensure that Canada presents a coordinated and consistent policy in the many UN committees, governing bodies and specialized agencies. Canada will support the Secretary-General's reform initiative and promote good governance and financial management throughout the multilateral system.

- Within both the Commonwealth and La Francophonie, the Department will promote the fundamental political values of democracy, good governance and the rule of law.
- Enhancing Canada's key bilateral relationships with G8 countries and with countries that will come to wield greater economic and political influence regionally, such as China, India, Mexico and Brazil, is a critical component of Canada's overall efforts to pursue interests and objectives under each of the three pillars of our foreign policy (security, prosperity, and values and culture).

Human Rights, Good Governance and the Rule of Law: As part of a "comprehensive approach" to security, Canada complements traditional security responses to regional crises such as Afghanistan with broader efforts to address underlying issues of human insecurity. This encompasses a spectrum of approaches to prevent and resolve violent conflicts, to protect civilians where conflicts exist and to increase the capacity of states to enhance security for their populations. While building a robust regime to address new threats and combat terrorism, the international community also needs to safeguard fundamental human rights and put in place the mechanisms required for societies to resolve conflict without resort to violence.

- Through the Human Security Program and the West Africa Peace and Security Initiative (which is a Canadian initiative to implement the Africa Action Plan), the Department will continue to provide practical support for efforts to improve governance, encourage democratic reforms, build peacekeeping and peace support capabilities (including the deployment of Canadian experts to conflict areas), reduce the demand for and availability of small arms, and promote security sector reform.
- The Department coordinates the Canadian response to international crises caused by conflicts or natural disasters. The Department is also pursuing a more coherent, across-the-government approach to conflict prevention.
- As well as promoting Canadian foreign policy principles (including human rights, gender equality, corporate social responsibility, democracy and good governance, and international humanitarian law) bilaterally and in the UN and other international forums, the Department will work to ensure that these principles always underlie the work of the Department and multilateral organizations.
- Canada will work to ensure that the fight against terrorism is grounded in respect for human rights and international humanitarian law, including humanitarian considerations such as the protection of civilians.
- The Department consults with Canadian non-governmental organizations (NGOs), the academic community, the private sector and the Canadian public to develop and improve under-



standing of human rights, humanitarian issues, corporate social responsibility, the human security agenda and the international aspects of Aboriginal and circumpolar issues.

- The Department will continue to manage the Youth International Internship Program, which provides youth with a first paid career-related international work experience that furthers the objectives of Canada's foreign policy.
- Other departments, and Canadians generally, should be aware of international developments on priority domestic policy issues. To this end, the Department will enhance interaction with Canadian and international NGOs, endeavour to increase understanding of the importance of Canada's role in the world and improve Canadian input in the work of multilateral organizations.

Relation of Priorities to Key Results

The plans and priorities described for the International Security and Cooperation business line will contribute toward the achievement of the following key results in the strategic planning and priorities framework:

- a more effective influence in the U.S.;
- strengthened multilateral rules-based institutions and policy coherence;
- effective advocacy of Canada's global and human security interests;
- enhanced support abroad for human rights, democracy and good governance;
- strengthened policy and crisis response;
- quality policy advice and intelligence to government;
- greater integration of foreign and domestic policies;
- increased international public awareness of Canada and its values;
- effective engagement with Canadians; and
- enhancing Canada's domestic agenda through the international arena working with our Canadian partners.

3.3.5 Key Government Themes and Management Initiatives

A number of the Web sites that the business line is responsible for are being updated to conform with Government On-Line. The Youth International Internship Program (YIIP) is planning an updated Web site to "webcast" advice to interns.

3.3.6 Monitoring

The Department monitors its effectiveness in the international arena by tracking the Canadian positions adopted at international meetings, monitoring international media coverage of Canadian priorities, and collecting feedback from partner agencies, NGOs and academics. It also tracks Web site hits, and identifies lessons learned on policy initiatives.

The Department has a Results-based Management and Accountability Framework or a Risk Based Audit Framework for the landmines, YIIP and human security programs, and performs follow-up with YIIP interns and participating organizations. In addition, during the planning period, internal audits and evaluations are planned for the International Centre for Human Rights and Democratic Development, Royal Commonwealth Society, multilateral missions, landmines program, assessed contributions, and public safety and terrorism program.



3.4 Assistance to Canadians Abroad

3.4.1 Strategic Outcome

Provision of appropriate and cost-effective assistance and advice to Canadians, or to others on their behalf, throughout the world.

3.4.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

Business Line	\$ millions
Assistance to Canadians Abroad	8.0

3.4.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The Department provides consular, citizenship and passport services 24 hours a day, seven days a week, to Canadians abroad in support of the Department's pillars of security and identity, as well as the objectives of the departmental strategic planning and priorities framework. Assistance is provided in the event of an injury or death, child abduction or custody dispute, kidnapping, or emergency evacuation in a disaster or crisis situation. Aid is also provided to those arrested or detained abroad. Services continue to be provided until the results of a case or an issue are final. This assistance is offered at over 270 "points of service" around the world, including embassies, consulates and honorary consuls <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/world/embassies/menu-en.asp>>.

Canadians benefit when they are abroad from the availability of a wide range of fast, efficient and professional services from a recognized and trusted source. These services also help Canadians deal with the differences that exist between our legal, social and business systems and those of foreign countries.

For those preparing to travel abroad, the Department provides guidance and tips to smooth the way. This information is available on-line <<http://www.voyage.gc.ca>> and at passport offices. Those caught in an emergency abroad can contact the nearest Canadian mission, call the Department collect at (613) 996-8885 or send an e-mail to sos@dfait-maeci.gc.ca.

Key Partners

To ensure that the appropriate consular service is available, the Department collaborates with many other federal departments, including the Department of Justice Canada, Citizenship and Immigration Canada, Human Resources Development Canada, Solicitor General Canada and Transport Canada. The Department also works closely with the provinces and territories, as well as with international agencies and non-governmental organizations such as the national and International Red Cross and

Red Crescent societies and the International Social Service, an international agency that specializes in child abduction cases.

Challenges, Risks and Major Changes

There continue to be increases in demand for consular services worldwide. This has to do with:

- public concern and anxiety related to the risks – real and perceived – involved in international travel;
- the increasing number of older Canadians, as well as Canadians with disabilities or medical conditions, who are travelling internationally;
- more frequent travel by Canadians to locations where the levels of local health, transportation, security and infrastructure do not meet Canadian standards or where there are significant differences in cultural norms; and
- the degree of economic and political instability in particular areas of the world.

Consular cases may involve Canadians who are in threatening or precarious situations, sometimes of a life-and-death nature. In order to prepare Canadians for travel abroad and help them avoid situations that might compromise their personal safety, the Department provides timely and accurate information on global “hot spots,” including the frequent updating of travel advisories. As well, consular staff are trained to assist Canadians in dangerous and stressful situations.

3.4.4 Priorities and Plans

In 2003-2004, the Department will:

- deliver essential consular services using its network of missions worldwide;
- build consular service capacity; and
- improve public communications and outreach related to safe travel.

The following subsections provide more information on these plans and priorities.

Delivering Essential Consular Services Worldwide: The Department will continue to offer the highest quality of consular service, including:

- managing the consular aspect of major incidents or crises in the world;



- providing emergency after-hours consular, passport and citizenship services to Canadians abroad; and
- cooperating with other federal departments and agencies, the provinces and other partners to provide appropriate consular advice and services abroad.

Building Consular Service Capacity: The Department will build its consular service capacity, including:

- The Department will hire new officers, and enhance training for existing officers, specifically to address public security and anti-terrorism needs. Both at headquarters and at missions abroad, these officers will be able to improve emergency preparedness and provide better service to Canadians to respond to the increased threat to Canadians travelling or residing abroad. Contingency plans, used by consular officers during a crisis, will be updated for approximately 230 locations.
- The Registration of Canadians Abroad program, which currently lists 150,000 Canadians staying outside Canada, will be maintained and promoted so that more Canadians are encouraged to take advantage of the service.
- The Honorary Consul program will be examined with a view to improving its management and expanding its use in appropriate locations.
- The system for replacing lost or stolen passports will be made more secure and efficient by increasing the number of missions with compatible electronic communication systems.
- In times of need or danger, Canadians will have improved access to electronic communications and information through the provision of standard technology to more missions and through centralization of information. An added advantage is lower costs, as the Department increasingly moves away from some traditional ways of communicating and sharing information and turns to Internet solutions.
- Canadian consular and child abduction cases worldwide will have a higher probability of successful outcomes in 2003-2004 because of enhanced partnership activities with the provinces, partner departments and international organizations, as well as better availability of tools in more remote locations and the introduction of Internet-based information and communication systems.

Improving Public Communications and Outreach Related to Issues of Safe Travel: The Department will improve its consular communications and outreach, including:

- The number of “Publications for Safe Travel” will increase from 14 to 19. These publications, available on-line and in public offices such as passport offices, are intended to prepare Canadians for the differences between our legal, social and business systems and those they will encounter in other countries. Titles include *Out on a Limb: Advice for the Adventure Traveller*, *Travelling Abroad? Assistance for Canadians* and *Guess Who Was Detained at the Border for Drugs!* See <http://www.voyage.gc.ca/main/pubs_menu-fr.asp> for the full list.
- The information available to travellers will be improved using Internet technology. Travellers, the travel media and members of the travel industry can now subscribe, free of charge, to the Department’s daily Travel Updates <<http://www.voyage.gc.ca/dest/ctry/sub-en.asp>>.
- The Department will increase its participation in major travel and trade shows across Canada, with a view to building partnerships and improving the likelihood that Canadians will receive better and more thorough travel advice from their agents, airlines and others in the industry. Alternative resources – including private and public sponsorship – will be sought for important initiatives such as “Publications for Safe Travel.”

Relation of Priorities to Key Results

The plans and priorities described for the Assistance to Canadians Abroad business line will contribute to the achievement of the following key results from four of the five departmental strategic objectives, as outlined in the strategic planning and priorities framework:

- effective assistance, guidance, advice and services to Canadians travelling, working and living abroad;
- quality information and advice to citizens and stakeholders;
- effective management and use of information and technology; and
- delivery of essential services and infrastructure to the Government of Canada in a valued and sustainable manner.

3.4.5 Key Government Themes and Management Initiatives

In 2003-2004, a second client satisfaction survey will be conducted as part of Treasury Board’s Service Improvement Initiative. Building on the results from the first survey conducted in 2001-2002, this survey will measure the level of satisfaction with consular services provided by missions and will compare the results to previous data to determine whether the Department continues to meet clients’ expectations. The results will be used to identify areas of improvement as well as to determine whether service standards have been met.



3.4.6 Performance Monitoring

A combination of client feedback and standard reports and tracking systems is employed to monitor performance. Client feedback is formally obtained through periodic and post-service surveys that are intended to measure client satisfaction and determine whether service standards were met, as well as to identify training needs and areas where improvement should be made. Feedback is also obtained through the consular Web site, missions abroad and ministerial correspondence.

Service standards and tools such as the case management system are frequently monitored to indicate the extent to which they meet the needs of clients and to identify mission-specific and regional trends. Electronic systems store information that aids in performance measurement, such as statistics on service demand; client satisfaction; the number of calls, letters, e-mails and cases; as well as the amount of time it takes to resolve issues or supply products such as new passports.

In 2003-2004, the audit function of the Department will examine the honorary consul program with a view to providing guidance on its success and areas of possible expansion. The question of how best to integrate risk analysis into future audits will also be considered.

3.5 Public Diplomacy

3.5.1 Strategic Outcome

Increased recognition of, and respect for, Canada's role as an active participant in world affairs and as an economic partner, as well as promotion of Canadian identity and values abroad and development of an international environment that is favourable to Canada's political and economic interests.

3.5.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

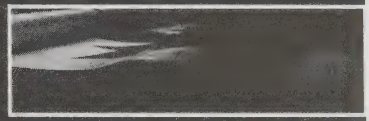
<i>Business Line</i>	<i>\$ millions</i>
<i>Public Diplomacy</i>	103.3

3.5.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The Public Diplomacy business line contributes directly to the third pillar of Canadian foreign policy (to project Canadian culture and values internationally) and the related key results the Department expects to achieve. These priorities and key results are contained in the Department's recently established strategic planning and priorities framework. The business line is responsible for:

- providing timely responses to queries from the Canada public, non-governmental organizations, members of Parliament, other government departments and other individuals and organizations with an interest in Canadian foreign and international trade policies;
- engaging Canadians more fully in the development of foreign policy, as demonstrated by the Dialogue on Foreign Policy now under way (see Ministers' Message);
- providing high-quality information about the Department's policies, objectives and activities and, in so doing, interpreting the world for Canadians;
- improving the Department's response to public demands for greater transparency and accountability and ensuring that the Department's obligation to protect personal information is respected and promoted;
- conducting policy planning in support of the objectives and priorities stated in the Department's strategic planning and priorities framework;
- coordinating federal-provincial relations in the areas of foreign policy and trade;



- enabling Canadian artists, performers, students and educators to participate more fully in the international community;
- opening new markets for Canadian cultural and educational products and services and increasing their international visibility;
- generating a more informed awareness of Canada and its values among foreign decision makers and opinion leaders; and
- providing support to the Department's ministers and secretaries of state in their relations with Cabinet, Parliament and the Canadian public.

By providing policy planning for the Department, the Public Diplomacy business line enables greater integration of domestic and foreign policies as well as fuller incorporation of government-wide priorities. By undertaking targeted communications activities at home and abroad, this business line increases Canada's international profile as a creative, innovative, technologically advanced and culturally diverse country. Finally, by fostering understanding of Canada and its foreign policy objectives among decision makers and opinion leaders in key countries, it expands Canada's potential to increase its influence in the world and to open foreign markets to more Canadian goods and services as well as to attract foreign investment to Canada.

Key Partners

The Department works closely with:

- the cultural and academic communities in Canada and abroad;
- foreign governments and the major international organizations to which Canada belongs;
- the Canadian and international media;
- Canadian citizens;
- the Prime Minister's Office and the offices of the ministers and secretaries of state;
- parliamentarians;
- other federal departments and agencies, including Privy Council Office (PCO), Human Resources Development Canada, Citizenship and Immigration Canada, Industry Canada, Canadian Heritage, the Department of National Defence (DND) and the Canadian International Development Agency;
- the offices of the Information and Privacy Commissioners; and

- provincial and territorial governments.

In its efforts to engage Canadians in foreign policy development, the Department places particular emphasis on increasing participation among youth, women, Aboriginal people, northern residents and new citizens, as well as among the country's smaller universities and communities.

Challenges, Risks and Major Changes

The Public Diplomacy business line currently faces five major challenges. First, there are rising demands and expectations from the Canadian public for engagement and feedback on foreign policy development. The Department will continue its series of initiatives to increase public engagement in this area. Of particular note is the Dialogue on Foreign Policy that is now under way as a means of engaging Canadians in a discussion about the role that Canada will play in the world.

Second, the need for strategic partnerships across all levels of government has never been greater, given the growing interdependence of foreign and domestic policy and the complexity of the international environment. The steps the Department is taking to increase its collaboration with government partners involved in international affairs will ensure greater policy coherence.

Third, issues such as the crisis in Iraq and the international campaign against terrorism have the potential to place significant additional demands for policy advice on this business line. At the same time, there has been a major increase in the services required by the Department's ministers from this business line. For example, the number of parliamentary debates involving these ministers has increased significantly over the last two years.

Fourth, the additional responsibility resulting from Treasury Board's introduction of the Privacy Impact Assessment Policy for all new collections of personal information and the rising volume of access to information requests (from 14,000 pages in 1998 to 160,000 pages in 2002) will challenge the Department's efforts to maintain its recent improved rating to D-level by the Information Commissioner.

Finally, there is a need to increase international awareness of Canada as an innovative, technologically sophisticated, stable, culturally diverse and tolerant society, and as a trusted ally and partner. Given the intense competition for global attention and markets, this will require a long-term approach, making targeted use of resources and domestic partnerships. In projecting Canada to the world – a major objective contained in the Department's strategic planning and priorities framework – the Department will undertake coordinated marketing or "branding" strategies.

3.5.4 Priorities and Plans

Public Diplomacy priorities for 2003-2004, which reflect those in the Department's strategic planning and priorities framework, are as follows:



- engaging Canadians in a discussion on foreign policy (the Dialogue on Foreign Policy);
- improving the overall coherence and effectiveness of the Department's communications activities and strategic partnerships; and
- increasing Canada's international profile and influence as well as expanding markets for Canadian cultural and educational products and services.

Engaging Canadians in a Discussion on Foreign Policy: The Department's current public consultations, known as the Dialogue on Foreign Policy, fulfill the government's commitment made in the September 2002 Speech from the Throne to engage Canadians in a discussion about the role that Canada will play in the world <<http://www.foreign-policy-dialogue.ca/en/welcome/index.html>>. The Minister of Foreign Affairs will release a report on the results in June 2003.

Improving the Department's Communications and Strategic Partnerships: The Department will further integrate communications into policy development, adopt a corporate communications plan and implement the 2002 Government of Canada Communications Policy. The Department's continuous enhancements of its own Web site as well as of the international components of the main Government of Canada site <<http://canadainternational.gc.ca>> are already providing clearer and more coherent information to stakeholders and the public, a key result identified in the Department's strategic planning and priorities framework.

In trade-related communications, the Department will promote the local benefits of trade, including success stories, while emphasizing the vital role played by the North American Free Trade Agreement, now in its 10th anniversary year, in increasing Canada's economic prosperity. It will also provide strategic communications advice and products to advance Canada's interests in resolving major trade disputes and undertaking related advocacy efforts.

On foreign policy communications, the Department will work closely with PCO, DND and other departments to improve the Canadian public's understanding of and support for Canada's role in the ongoing war on terrorism. It will support the role of the Prime Minister and the Minister of Foreign Affairs in advancing Canada's interests on this file and others at the United Nations, G8, Commonwealth, Asia-Pacific Economic Cooperation forum and other multilateral forums. The Department will work to highlight with our U.S. partners measures taken to improve security at the Canada-U.S. borders, and anti-terrorism measures. It will communicate the process and results of the Foreign Policy Dialogue.

The Department will also provide more focused communications products and services for ministers and secretaries of state to assist them in their parliamentary duties.

Part of the Department's emphasis will be on supporting the role of the Minister of Foreign Affairs in the G8 political process. In this regard, the Department provides policy development, advice and

briefings to the Prime Minister, the Minister and Canada's G8 Political Director as well as analysis and recommendations on themes and initiatives to advance Canada's interests and G8 priorities.

In enhancing its partnerships with the provinces and territories, the Department will provide support for greater integration of federal, provincial and territorial policies related to international affairs. This process will help reinforce a climate of trust and transparency. It will also better enable other levels of government to play a role in fostering Canadian interests internationally, including in the United States.

Increasing International Awareness of Canada and Its Values: The Department will seek to expand markets for Canadian cultural and educational products and services abroad through branding and international marketing activities. Public awareness of Canada's identity, including its diversity, values and excellence, will be developed through the arts, academic relations and exchanges, and youth programs and scholarships, particularly in G8 countries and in Mexico, Brazil, India and China. For instance:

- The Department will assist more than 7,000 foreign scholars in 30 countries to stimulate greater awareness of Canada abroad. It will also provide scholarships and grants to over 300 foreign nationals who are either studying in Canada or studying about Canada <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/culture/iear/menu-en.asp>>.
- The Department's International Youth Exchange Program will enable about 20,000 young Canadians to obtain new skills and training this year to help them compete in the global economy and broaden their exposure to foreign cultures <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/culture/youth-en.asp>>.
- The Arts Promotion Program will assist more than 500 Canadian artists and groups in undertaking international tours this year, and the Department will sponsor the Cultural Personalities Exchange Program <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/arts/menu-en.asp>>.
- The Department will sponsor a series of cultural events in France in the context of 400th anniversary commemorations of the first French establishment in Nouvelle-France. This initiative, known as Canada 2004-2008, will serve to enhance Canada's bilateral relationship with France.
- The business line's branding activities will focus on identifying Canada as a prime educational destination for talented foreign students and will showcase Canadian artists at major international cultural events.

Relation of Priorities to Key Results

The Public Diplomacy activities described above as priorities for 2003-2004 will help achieve the following key results identified in the Department's strategic planning and priorities framework:



- effective engagement with Canadians;
- quality policy advice and intelligence to government;
- greater integration of foreign and domestic policies;
- coherent and targeted internal and external communications;
- effective advocacy of Canada's global and human security interests; and
- increased international public awareness of Canada and its values.

These key results support the strategic objectives of projecting Canada to the world, interpreting the world for Canadians and forging an innovative organization.

3.5.5 Key Government Themes and Management Initiatives

The Public Diplomacy business line plays a leadership role in the Government On-Line program by coordinating the Canada and the World cluster of the Government of Canada's main Web site <<http://canadainternational.gc.ca>>. This business line has also developed an on-line application system for grants related to arts promotion <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/arts/menu-en.asp>>.

3.5.6 Performance Monitoring

The performance of the Public Diplomacy business line is monitored using a variety of indicators. Over the next year, the Department will:

- monitor public participation and response to the Dialogue on Foreign Policy;
- encourage the development of client surveys to assess the effectiveness of the Department's publications and communications products;
- conduct on-line surveys to track the use of the Department's Web site;
- undertake public opinion surveys on topics such as corporate priorities; and
- collect data and analyze performance indicators and results in accordance with the Department's Results-based Management and Accountability Framework for cultural and educational programs, with particular focus this year on a study that traces the careers of scholarship recipients.

In addition, the Information Commissioner and the Privacy Commissioner will assess the performance of the Department as it relates to their respective areas of responsibility, and the ministers' offices will provide feedback on the quality and timeliness of the information provided.

3.6 Corporate Services

3.6.1 Strategic Outcome

Efficient delivery of essential services in a cost-effective manner to enable the Department to carry out its mandate and meet its objectives in Canada and abroad.

3.6.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

<i>Business Line</i>	<i>\$ millions</i>
Corporate Services	318.0

3.6.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The Corporate Services business line supports, from an operational perspective, all three pillars of Canadian foreign policy and the related key results identified under the strategic objectives of serving government abroad and forging an innovative organization. The key results are contained in the Department's recently established strategic planning and priorities framework.

Corporate Services is responsible for human resources (including training), corporate finance and strategic planning, information management and technology, real property and materiel management, legal services, security, and audit and evaluation. It provides the leadership required to modernize the Department's management systems and improve overall service and efficiency. The Office of Protocol also falls under this business line. It provides the government's first point of contact with the foreign diplomatic community in Canada. In addition, it handles international travel and hospitality on behalf of the Prime Minister, members of Cabinet and the Governor General.

Of particular importance at present is improving human resources management throughout the Department to ensure that it is able to recruit and retain the best people, help employees to achieve their fullest potential and foster a dynamic and positive work environment. The Department recognizes the fact that an organization is only as good as its people. To highlight the important role played by human resources management in the Department, this branch's priorities are separated from the rest of Corporate Services in the following discussion.

The Corporate Services business line provides essential services and infrastructure to the Department and its federal and other partners co-located at missions abroad. Without these services, Canada's international policies and priorities could not be carried out. Furthermore, the Department relies heavily on corporate services in its efforts to modernize management and improve efficiency.



Key Partners

The majority of the Department's Corporate Services staff work out of its Ottawa headquarters. They coordinate the delivery of corporate services at missions abroad in collaboration with employees from the Department's geographic branches.

The Department's external partners for this business line are as follows:

- federal departments and agencies located at Canadian missions;
- central agencies of the federal government, including Privy Council Office, Treasury Board of Canada Secretariat, Public Service Commission and Canadian Centre for Management Development;
- the provinces and territories;
- the Prime Minister's Office and Rideau Hall;
- the diplomatic community in Canada; and
- employee unions and associations.

The Department is working to build stronger partnerships, particularly with other federal departments, for the purpose of delivering more effective corporate services.

Challenges, Risks and Major Changes

The Department's delivery of corporate services, including human resources, is influenced by six principal developments.

- First, the Department is making a concerted effort to respond to the public demand for greater transparency and accountability in government spending and operations. Its recently established strategic planning and priorities framework firmly demonstrates this commitment. By clearly stating the Department's mission, objectives, priorities and expected key results, the framework provides a succinct summary of the Department's intentions and activities over the next three years. Like all other business lines of the Department, Corporate Services has set its priorities in accordance with those stated in the framework.
- Second, the Department is handling a growing number of interdepartmental – or horizontal – files. There continues to be significant growth in the number of horizontal files handled by the Department due to the complexity of many global issues and the increasing convergence of domestic and international policies. Horizontal issues demand close cooperation with other

stakeholders, a process that can be lengthy as well as labour-intensive. It can also require redeployment of the Department's resources from other activities.

- Third, the Department's partners who are located at missions abroad have increased their staff and activities outside Canada, leading to additional requirements for physical space, communications capacity and other fundamental corporate services. This has become particularly acute since the terrorist attacks of September 11, 2001. At the same time, the Department is handling more requests for services from the growing diplomatic community in Canada.
- Fourth, the Department's ability to provide corporate services at missions abroad is being constrained in certain locations by three factors: local infrastructure that is not as extensive as in Canada; international inflation and changes in currency valuations; and increased security threats. These challenges can affect the provision of basic requirements such as accommodation as well as information and communications technology.
- Fifth, the Department is continuing to address heightened security threats against Canadian assets at home and abroad in the post-September 11 environment by ensuring that enhanced security measures are used to protect or are incorporated within current and future communications and information technology assets or when building, leasing and maintaining its substantial property assets.
- Finally, human resources management in the Department is facing issues associated with broad societal trends in Canada. First, there is the demographic challenge of an aging workforce. Second, the Department must address the increased focus on the need to balance work and personal life, including managing two-career families. Third, it is committed to making measurable progress in meeting government-wide priorities related to building a bilingual, culturally diverse and innovative workforce. Fourth, it recognizes the opportunity for a renewed dialogue with employee unions and associations in the current atmosphere of active labour relations.

3.6.4 Priorities and Plans

Corporate Services

The following priorities for 2003-2004 clearly reflect the objective of building an innovative organization as well as the Department's priorities, as stated in the Department's strategic planning and priorities framework:

- ensuring the most stable financial foundation possible for the Department – allocating resources as strategically as possible to enable it to meet its priorities and objectives, while retaining the flexibility to deal effectively with international crises and other unforeseeable events;



- increasing the Department's collaboration with key partners in managing federal assets abroad; and
- implementing a modern comptrollership action plan.

Given the broad scope of services provided by this business line and the overall constraints on the Department's resources, Corporate Services must be particularly strategic in setting its priorities for the coming years. Those corporate services not specifically included in the priorities listed above will nonetheless continue to be provided in the efficient manner clients have come to expect.

Ensuring the Most Stable Financial Foundation Possible for the Department (Allocating Resources Strategically): The Department will ensure that resources are allocated to support the specific objectives and priorities outlined in its strategic planning and priorities framework and will apply activity-based costing to resource planning and management using electronic business systems. This will be achieved, in part, through the more rigorous implementation of results-based management in the Department (as outlined in the modern comptrollership action plan). This initiative supports the Department's framework priority of establishing modern management and smarter ways of doing business.

Increasing Collaboration with Key Partners in Managing Federal Assets Abroad: Stronger partnerships with other federal departments and agencies that have an international presence will ensure more strategic management of the government's infrastructure abroad. More intensive collaboration will also provide more effective delivery of government-wide services to Canadians abroad and enable the Department to establish simpler administrative processes for its clients at missions abroad. This initiative supports the Department's framework priority of improving domestic communication and strategic partnerships.

Additional information on how this priority will be achieved is provided in the "Services to Partner Departments" section of this report.

Implementing a Modern Comptrollership Action Plan: The Department's modern comptrollership action plan describes what it will do to improve and update its overall management. The plan rigorously incorporates the principles and practices of results-based management, as required by the Treasury Board of Canada Secretariat. In implementing this action plan, the Department will develop standards and practices to integrate financial and non-financial performance information, more accurately assess and manage risk, and ensure that appropriate control systems are in place. Enabled by robust communications and information technology, the Department will improve the capabilities and accessibility of the information systems used in human resources and financial management to make the allocation of resources more strategic.

The planned reorganization of the Information Management and Technology Bureau will realign resources to better support achievement of departmental key results. The development of a multi-

year risk-based audit and evaluation plan is expected to strengthen the Department's strategic planning, priority setting and risk management, all key components of the modern management agenda. The recently developed property management improvement plan will introduce an integrated system of budget and asset control for all properties located abroad. The modern comptrollership action plan will also help to streamline and modernize policies related to procurement, real property, information management, and asset and financial management. This initiative supports the Department's framework priority of establishing modern management and smarter ways of doing business.

Human Resources

The human resource priorities for 2003-2004 are as follows:

- fostering strategic leadership that is supportive of employees across the Department;
- creating organizational frameworks and human resource management systems that respond to the Department's needs;
- fostering a learning organization;
- nurturing an enabling culture respectful of public service values; and
- providing efficient, quality service to clients.

Fostering Strategic Leadership Across the Department: The Department will continue to foster a management culture that is clear, consistent, accountable and supportive of employees – a culture that sets and follows priorities.

Creating Organizational Frameworks and Human Resource Management Systems that Respond to Needs: The organizational structure will be enhanced through the development of clearer human resource policies and systems that are flexible, fair, transparent, conducive to teamwork and supportive of enhanced mobility.

Fostering a Learning Organization: The Department will continue to foster a knowledge-based workforce that is enhanced by ongoing learning opportunities. The Department provides opportunities for employees to learn from their experiences and share their knowledge, while encouraging innovation and initiative.

Nurturing an Enabling Culture Respectful of Public Service Values: The Department will continue to develop an organization that is representative of Canadian diversity, that is bilingual, and that attends to the health and safety needs of its employees.

Providing Quality Service to Clients: The Department will ensure that services provided in human resources are timely, helpful and responsive to needs.



Modernizing human resources management will enhance the Department's ability to provide effective service to Canadians throughout its operations. The Department will use technology to continuously improve its service. Its efforts to strengthen partnerships with other federal departments and agencies involved in international issues will have a positive impact on the overall delivery of government-wide services to Canadians.

Relation of Priorities to Key Results

The Corporate Services activities outlined above as priorities for 2003-2004 will help the Department to achieve the following key results identified in the Department's strategic planning and priorities framework:

Serving Government Abroad

- alignment of the Department's representation abroad with Canadian government priorities;
- effective management of missions abroad with other partner departments and agencies;
- delivery of essential services and infrastructure to the Government of Canada in a valued and sustainable manner; and
- effective international Government of Canada Web site.

Forging an Innovative Organization

- measurable progress of leadership and human resources action plans;
- focus on core business and agreed priorities;
- modernized management, business and administrative processes;
- effective management and use of information and technology; and
- creation of an effective integration of our activities with our partners in government.

3.6.5 Key Government Themes and Management Initiatives

The Department contributes to key government-wide objectives related to a number of issues, including modern management, official languages, cultural diversity and innovation, as described above.

The Corporate Services business line coordinates departmental work on two other key government-wide objectives known as Government On-Line and the Service Improvement Initiative; however,

they are delivered through and carried out across many other business lines. Planned departmental activities against these two initiatives are reported below.

Government On-Line

The goal of the Government of Canada's Government On-Line (GOL) initiative is to use information and communications technologies to provide Canadians with enhanced access to citizen-centred, integrated services any time, anywhere, and in the official language of their choice. The Department is currently working to reach this goal not only in Canada but also around the world, delivering services to Canadians abroad and to non-Canadians in foreign languages.

The Department will continue to play a key role in the government's single-window Internet access strategy. It champions the interdepartmental effort to develop the gateway for non-Canadian clients <<http://canadainternational.gc.ca>> with its clusters Going to Canada, Doing Business with Canada, Canada and the World, and Arts and Culture. The Department also leads clusters on both the Canadians gateway (Travel at Home and Abroad) and the Canadian business gateway (Exporting/Importing). This year more foreign language content will be added to Canada International, the gateway for non-Canadians.

The Department is making a substantial contribution to the government-wide effort to streamline access to services for Canadians. For example, the Department is currently developing additional on-line services for the renewal of passports and for its Virtual Trade Commissioner site. Under the Passport On-line initiative, applicants will be able to complete the application form and pay for the service in a secure environment. In partnership with Team Canada Inc, the Department will also implement a common e-CRM (customer relationship management) solution to enhance its export services and streamline service delivery. The Virtual Trade Commissioner e-CRM tool will make it easier for Canadian exporters to access targeted business leads and services and stay abreast of relevant developments in their selected markets and sectors. Exporters and importers will also be assisted by a Web-based export-import control system.

Service Improvement Initiative

The above GOL initiatives will improve access to services and information for Canadians and non-Canadians alike. Other initiatives to improve services are on the way, such as the Web content management system and the international service delivery vision.

The Web content management system is an aggregation of software and processes that facilitate the development of more up-to-date, consistent, coherent and accurate content as well as ease of maintenance and navigation. As the Department implements this system on all its Web sites, including those of government missions abroad, the improvements in content and navigation will result in expanded public access to electronic services.



The GOL initiative has driven the Department's development of an international service delivery vision that calls for service delivery that is client-centred and multi-channelled – in person, on the telephone and over the Internet. This project directly supports our strategic objectives of forging an innovative organization and promoting coherent and targeted internal and external communications. The Department will provide an effective, integrated, client-centred service enabled by information technologies and a professional workforce. For instance, the Internet will be used more effectively to support the goals and daily activities of headquarters and mission staff. The international service delivery vision will result in a seamless interface to clients and enhance the range and quality of services that can be obtained from the Department. However, the on-line environment does not do away with the need for traditional ways of dealing with clients and partners, and service quality in these areas must be maintained. The on-line environment provides the opportunity to complement and enhance traditional service delivery or even to become the backbone that sustains the delivery of services through all channels.

3.6.6 Performance Monitoring

The Department intends to conduct various surveys, audits and evaluations over the next year, in keeping with its emphasis on results-based management. Each part of the Corporate Services business line will employ the strategies and performance indicators that best suit its particular operations. The information gained through these monitoring activities will be used to further refine management practices. The information will also enable the Department to compare actual outcomes with expected results, which will benefit all its planning and priority-setting activities. A series of performance measures has also been identified to track the progress of the modern comptrollership action plan over the planning period.

3.7 Services to Partner Departments

3.7.1 Strategic Outcome

Effective management of missions abroad with partner departments and agencies.

3.7.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

<i>Business Line</i>	<i>\$ millions</i>
<i>Services to Partner Departments</i>	279.0

3.7.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The Department provides goods, services and real property to meet the requirements of the federal government's departments and agencies outside Canada. These provisions, and the work of the other departments, support the three pillars of foreign policy – prosperity, security and identity – and the related key results in the strategic planning and priorities framework. This support ranges from office space and staff quarters to financial and personnel administration, materiel management, maintenance, telecommunications and miscellaneous support services. Similar services are offered to Crown corporations and provincial and foreign governments (known as co-located entities) at missions where there is excess capacity and where such co-location will not interfere with normal operations.

Federal departments and agencies are responsible for paying for the services they require to carry out their legislated mandates; co-located entities pay the full costs of services provided to them.

Departments that require services abroad have one-stop local access to the many services provided by the Government of Canada, as well as to the services of their mission partners. The Department thus facilitates the cost-effective provision of a broad range of services to Canadians by the Government of Canada as a whole.

Key Partners

The Department provides support services to its partners at missions around the world. Among these partners are the Canadian International Development Agency, Citizenship and Immigration Canada, the Department of National Defence and the Royal Canadian Mounted Police. Crown corporation partners include the Canadian Tourism Corporation and Export Development Canada. Non-federal government entities co-located at missions include the provincial governments of Alberta, Ontario and Quebec, and the Government of Australia.



Challenges, Risks and Major Changes

After years of downsizing, the federal government has begun to increase the number of employees abroad. Since 2000, almost 200 positions a year have been added at foreign missions. By the end of this fiscal year, there will be about 6,500 federal employees outside Canada. Of the program staff abroad (non-administrative staff), approximately 52 percent are involved in the delivery of programs of partner departments, agencies or co-located entities.

Given the tighter link between domestic and international agendas, this level of annual growth in mission staff is expected to continue for the foreseeable future, increasing the demand on mission infrastructure in terms of available space, information technology and support capacity.

While the plans and priorities related to this strategic outcome have not changed in substance over the last year, the Department has created a new division, Common Services Abroad Planning and Coordination, to more effectively manage the work related to this service.

3.7.4 Priorities and Plans

To respond to the challenges, the Department has set the following priorities:

- policies and processes to facilitate more strategic deployment of representation abroad;
- frameworks to facilitate common service delivery at missions; and
- simplified administrative policies and programs.

Following is information on plans related to these priorities:

- The Department has established a new ADM-level Council on Common Services Abroad with partner departments to provide policy advice on common service issues and assist in the development of more effective planning and coordination.
- To facilitate the annual review of the government's workforce abroad, the Department has introduced a business intelligence software that routinely extracts information from multiple departmental databases and organizes it into a user-friendly form. By providing accurate and timely information, the annual review should enable the Department, in cooperation with its partners, to align staffing and other resources more closely with Canada's strategic foreign policy objectives.
- Until this year, services to partners at missions abroad have been covered by individual agreements. The Department's goal is to replace these by the end of 2003-2004 with one generic memorandum of understanding that establishes standards for the administrative and support services provided worldwide. This will ensure more consistent and cost-effective delivery of

common services. Training packages will be assembled and training sessions will be held to ensure implementation of these common service standards.

- Costing models will be revised in consultation with partner departments to ensure that they reflect the costs for the delivery of common services in an administratively practical manner. In addition, the costing process for new positions abroad will be simplified to provide more timely information to partners and to reduce workload.

Relation of Priorities to Key Results

The plans and priorities described for the Services to Partner Departments business line will contribute to the achievement of the following key result, as outlined in the strategic planning and priorities framework:

- effective management of missions abroad with partner departments and agencies.

3.7.5 Key Government Themes and Management Initiatives

As discussed above.

3.7.6 Performance Monitoring

The Department is continuing to strengthen its capacity for effective performance monitoring with a focus on results. In the area of support to partners, it has introduced an annual review of representation abroad and intensified consultations with partners to identify and address issues as they arise. The completion of the generic memorandum of understanding covering service standards will provide the basis for surveys on how well the Department is fulfilling this function. Partner departments will be surveyed on the effectiveness of these consultations.

The expanded use of business intelligence on representation abroad will assist in aligning resources more closely with governmental and departmental foreign policy objectives.

Finally, all aspects of the Department's services to partners at missions abroad are reviewed as required by audit and evaluation professionals from this and other federal departments.



3.8 Passport Services

3.8.1 Strategic Outcome

Provision of internationally respected travel documents, including passports, to Canadians and eligible residents for the purpose of facilitating their international travel.

3.8.2 Total Planned Spending (Net of Revenue)

Planned Spending	\$127.7 million
minus Planned Respendable Revenue	\$133.0 million
equals Total Planned Spending (Net of Revenue)	-\$5.3 million

The Passport Office finances its operations entirely from the fees charged for passports and other travel documents. In fiscal year 2003-2004, the Passport Office forecasts that it will collect fees in the amount of \$133.0 million and will spend \$127.7 million, resulting in a planned *surplus* of \$5.3 million (see Table 9).

The Passport Office operates under a revolving fund that allows it to carry over surpluses and deficits. Surplus revenues are carried over to offset future shortfalls. The accumulated net change against the fund's authority is limited to a maximum of \$4 million.

3.8.3 Business Line Overview

Roles and Benefits

The Passport Services business line contributes to the security pillar of Canadian foreign policy and to the related key result in the strategic planning and priorities framework.

The Passport Office is a special operating agency of the Department and operates much like a private sector enterprise. It is responsible for the issuance, revocation, refusal, recovery and use of Canadian passports. It provides guidance to the Department's missions about issuing passports abroad and supervises all matters related to Canadian travel documents. There are 29 passport offices across the country <http://www.ppt.gc.ca/passport_office/our_offices_e.asp>. In all aspects of its operations, the Passport Office must meet exacting performance standards.

The integrity of Canadian travel documents is of paramount importance to the Passport Office. That is why it is constantly working to improve already stringent security measures used to:

- verify the identity of applicants and the integrity of their supporting documentation; and

- produce highly secure documents using state-of-the-art technology.

In its efforts to provide the most secure, technologically advanced and internationally respected travel documents, the Passport Office will provide Canadians with greater confidence in travelling outside the country. In particular, enhanced security measures in the production process used by the Passport Office will reduce passport fraud.

Key Partners

The Passport Office works closely with:

- law enforcement and security agencies, as well as with others who have an interest in secure identity documents in Canada and abroad;
- other federal departments and agencies;
- provincial and territorial governments, particularly registrars of vital statistics;
- the International Civil Aviation Organization; and
- passport authorities from other countries such as the United Kingdom, the United States, New Zealand and Australia.

Collaboration with foreign passport authorities enables the Passport Office to share best practices, which in turn improves its planning and management strategies.

Challenges, Risks and Major Changes

The post-September 11 environment has greatly increased awareness of security threats and the repercussions of passport fraud and identity theft. In October 2001, the Passport Office introduced more comprehensive processes to verify the identity of those applying for travel documents. Since then, application forms have been modified to require more background information. In addition, two new policies have been introduced. First, every citizen, including children, must have his or her own passport. Second, there are new requirements for proof of Canadian citizenship for people born in Quebec. They must present a birth certificate issued after January 1, 1994, by the Directeur de l'état civil in Quebec or a certificate of Canadian citizenship issued by Citizenship and Immigration Canada.

The implementation of these new security measures has increased the time required to process applications for travel documents, causing delays in service to applicants. To provide faster service, the Passport Office is working to introduce new ways to apply for these documents. Application forms may now be downloaded from the Passport Office's Web site <http://www.ppt.gc.ca/online_forms/index_e.asp>. In addition, the Passport Office is increasing the number of "points of



service” in partnership with Canada Post. Passport applications can now be submitted at designated postal outlets in seven Canadian cities.

Putting new security measures in place throughout the Passport Office’s operations is particularly resource-intensive. For staff, it requires specialized training using new technologies as well as rapid adjustment to ongoing changes in the process used to produce travel documents. Despite the constraints on resources, the Passport Office is committed to doing its utmost to maintain its high level of service to clients.

3.8.4 Priorities and Plans

The Passport Office’s priorities for 2003-2004 are:

- reducing passport fraud;
- offering more access to services delivered in a timely manner; and
- improving the overall performance of the organization as well as employee morale by creating a stable, predictable and positive work environment.

Reducing Passport Fraud: In keeping with its ongoing efforts to provide internationally respected, technologically advanced and secure travel documents, the Passport Office has introduced a new passport design <http://www.ppt.gc.ca/whats_new/new_book_e.asp>. Its enhanced security features make it even more difficult to alter or forge, demonstrating the Passport Office’s commitment to meet the highest security standards in the world.

The process to produce the newly designed passport includes centralized production of most passports and use of new, more secure printing technology. It is anticipated that this new process will be in place for all domestically produced passports by late spring 2003.

To further increase the integrity of Canadian travel documents, the Passport Office will be establishing electronic links with the registrars of provincial and territorial vital statistics offices. This collaboration will enable the Passport Office to verify overnight the information that applicants supply by matching it with birth certificate information in provincial databases.

The Passport Office will also conduct a pilot facial recognition project, using biometric technology to compare passport photographs supplied by applicants with any that exist in the Passport Office database. The purpose of this project is to identify anyone attempting to obtain more than one passport by using a false identity.

Offering More Access to Services: Over the next three fiscal years, the Passport Office will increase the number of ways in which Canadians can apply for Canadian travel documents. As part of the Government On-Line program, the Passport Office is working to make it possible for applicants

to apply and pay for passport services over the Internet. Furthermore, additional points of service will continue to be introduced in partnership with Canada Post and other government partners.

The Passport Office will endeavour to provide faster service at its regional passport offices, using a new approach to traffic management. Pre-screening of passport applications, to ensure all requirements have been met, and new technology will be put in place to ensure that enough staff are available to serve those who are applying in person.

The Passport Office will offer qualified applicants holding valid Canadian passports the option to renew them through a simplified process.

Improving Overall Performance and Employee Morale: The Passport Office will better identify hiring, training and resource needs through the completion of a strategic human resources plan.

To maximize performance and reduce costs while providing quality service to Canadians, the Passport Office will standardize and improve business processes in the areas of passport entitlement and production.

In addition, it will implement a project management framework and create a project support office to coordinate more efficient implementation of major and groundbreaking initiatives.

Relation of Priorities to Key Results

These plans and priorities will contribute to the following key result from the Department's strategic planning and priorities framework:

- provision of internationally respected passports and other travel documents.

3.8.5 Key Government Themes and Management Initiatives

As discussed above,

3.8.6 Performance Monitoring

The Passport Office continuously monitors service transactions and client satisfaction to ensure that its established service standards <http://www.ppt.gc.ca/passport_office/philosophy_e.asp> are being met. This monitoring is carried out using a variety of methods, including client surveys. Results of performance monitoring are used to reallocate resources and improve services as required. It uses a variety of important indicators to evaluate results, such as the number of travel documents issued, the number of passports delivered within service standards, the number of very satisfied clients, and average waiting time for over-the-counter service.



Section 4: The Department

4.1 Who We Are

The success of this department rests on its people: committed public servants and locally engaged staff working in a global network to achieve foreign policy, trade and consular results for Canadians. The Department has approximately 10,000 employee positions based in Canada and abroad. There are three types of employees: rotational, locally engaged and non-rotational. Members of the foreign service – over 1,900 in number – relocate regularly between Ottawa and missions abroad. The approximately 5,000 locally engaged employees work exclusively in other countries where they have local knowledge, language skills and expertise. In Canada, over 3,000 non-rotational staff work at headquarters as well as at passport offices and trade centres across Canada. The number of employees is slightly smaller than the number of positions due to staff turnover. Staff can be found quickly through the on-line directory <<http://webapps.dfait-maeci.gc.ca/InternetPhoneDirectory/Directory.asp>>.

The Department is recognized as a leader among national organizations of the countries of the Organization for Economic Cooperation and Development for its use of information technology and telecommunications. It operates one of the world's largest client server networks and makes extensive use of Internet technology. As part of the Government On-Line program, it is constantly expanding and enhancing its own on-line presence as well as the international components of the Government of Canada Web site <<http://www.gc.ca>>.

4.2 Diplomatic Accreditation and Presence Abroad

Canada has established relations with 192 independent states. The Department's network of offices abroad includes 164 missions (embassies, high commissions, consulates) in 114 independent states and 108 honorary consuls in 39 states. Canada also has diplomatic ties, but no resident or non-resident personnel, with another 39 states. A list of the Department's missions abroad and a description of the different types of missions can be found on-line <http://www.voyage.gc.ca/main/foreign/can_offices_desc-en.asp>. The Department's directory of Canadian Representatives Abroad <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/world/embassies/cra-en.asp>> provides a listing of the officers who serve in these missions.

In any given year, there are between 7,500 and 8,000 foreign diplomats, spouses and dependants accredited to and resident in Canada, representing 123 independent states. In the last calendar year, 2,290 new foreign representatives and members of their families arrived in Canada to conduct diplomatic, consular and other bilateral or multilateral affairs, while another 1,562 ended their assignments in Canada. A list of the foreign representatives who currently enjoy status in Canada under the Foreign Missions and International Organizations Act and other agreements, as well as the addresses of their offices, is available on-line <http://webapps.dfait-maeci.gc.ca/Protocol/PDF/DrsBook_Eng.pdf>. There are 49 states that have non-resident diplomatic relations with Canada.

The diplomatic personnel for these states reside in either Washington or New York. Twenty independent states that maintain diplomatic relations with Canada currently choose not to have active accredited personnel to Canada.

4.3 Where We Are Located

The Department serves Canadians from its Ottawa headquarters as well as through 29 passport offices and a network of regional trade commissioners across the country. Outside Canada, it operates over 270 “points of service” covering the 192 independent states with which Canada has diplomatic relations. Owned and leased property assets abroad include 242 chanceries (office space), 104 official residences and some 1,600 staff quarters. Crown-owned land and buildings outside Canada have a market value of approximately \$1.5 billion, a significant and productive investment for Canadians. These properties are an essential resource that enables the Department to carry out its priorities worldwide and, at the same time, ensure the best possible security for its employees, assets and information.

4.4 How We Are Organized

Two ministers are responsible for the Department of Foreign Affairs and International Trade: the Minister of Foreign Affairs, the Honourable Bill Graham; and the Minister for International Trade, the Honourable Pierre Pettigrew.

Given the broad scope of the Department’s operations and mandate, there are four other Cabinet members who have specific responsibilities related to foreign affairs and international trade: the Minister for International Cooperation, the Honourable Susan Whelan, who is responsible for the Canadian International Development Agency; the Secretary of State (Asia-Pacific), the Honourable David Kilgour; the Secretary of State (Central and Eastern Europe and Middle East), the Honourable Gar Knutson; and the Secretary of State (Latin America and Africa) (La Francophonie), the Honourable Denis Paradis. The three secretaries of state represent and promote Canada’s foreign policy and trade priorities within their designated regions or organizations.

A number of other organizations outside the Department report to the Minister of Foreign Affairs, specifically:

- the International Development Research Centre, which helps communities in developing countries to address social, economic and environmental problems;
- the International Joint Commission, a joint Canada-U.S. body that manages and protects lake and river systems on the border between the two countries; and
- Rights and Democracy: the International Centre for Human Rights and Democratic Development, an independent organization that promotes human and democratic rights.



The Minister for International Trade has additional responsibility for:

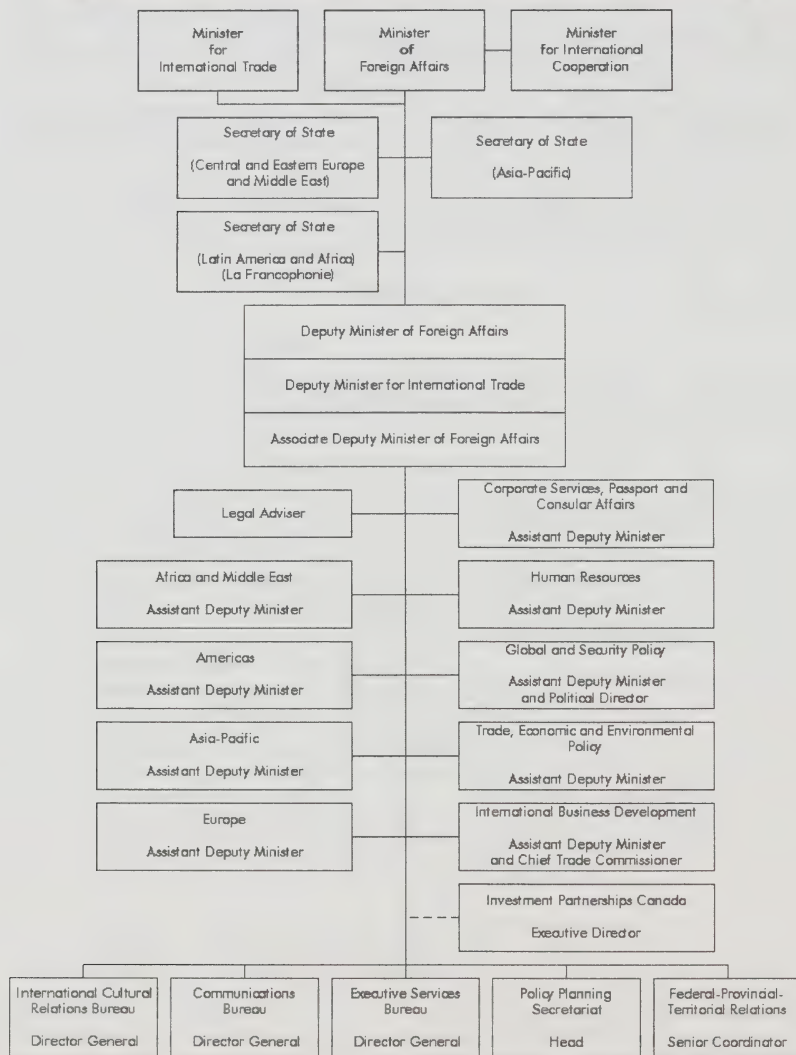
- Export Development Canada, a financial institution that provides trade-related financial services to Canadian exporters and investors;
- the North American Free Trade Agreement (NAFTA) Secretariat (Canadian Section), which helps administer the dispute settlement provisions of NAFTA;
- the Canadian Commercial Corporation, an export sales agency that works to expand Canada's international trade; and
- the Northern Pipeline Agency, which oversees planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Gas Pipeline Project.

The Passport Office is a special operating agency within the Department, reporting to the Deputy Minister of Foreign Affairs.

The Deputy Minister of Foreign Affairs is ultimately responsible for all departmental key results. In addition, two bureaus relating to the Department's Public Diplomacy business line, namely Federal-Provincial-Territorial Relations and the Policy Planning Secretariat, report directly to the Deputy Minister of Foreign Affairs. The Deputy Minister for International Trade is primarily responsible for the Trade, Economic and Environmental Policy branch and the International Business Development branch, and has shared responsibility for Investment Partnerships Canada, along with Industry Canada. The two deputy ministers share responsibility for the other departmental key results. The Associate Deputy Minister shares responsibility for departmental key results with the two deputies and also has responsibility for Communications, International Cultural Relations and Executive Services, which are elements of the Public Diplomacy business line.

Below the levels of deputy minister and associate deputy minister, the Department has a Legal Adviser and nine assistant deputy ministers (ADMs). Five of these ADMs develop policies and initiatives to achieve the objectives of the Department's business lines worldwide (see table on p. 75). These business lines provide the framework for the Department's managerial accountability as well as its planning and performance reports. Between them, the ADMs Trade, Economic and Environmental Policy and Global and Security Policy are also accountable for nine missions to international organizations.

Departmental Organization Chart (2003-2004)





<i>Deputy Minister/Assistant Deputy Minister</i>	<i>Business Line Responsibility</i>
ADM, International Business	International Business Development
Executive Director, Investment Partnerships Canada	Investment Attraction A shared responsibility with Industry Canada
ADM, Trade, Economic and Environmental Policy	Trade, Economic and Environmental Policy
ADM, Global and Security Policy	International Security and Cooperation
Deputy Minister of Foreign Affairs/Associate Deputy Minister, Communications, Culture and Policy Planning	Public Diplomacy (International Cultural Relations Bureau, Communications Bureau, Executive Services Bureau, Policy Planning Secretariat, Federal-Provincial-Territorial Relations)
ADM, Corporate Services, Passport and Consular Affairs	Assistance to Canadians Abroad Passport Services Services to Partner Departments Corporate Services
ADM, Human Resources	A separate component of Corporate Services

The Department's four other ADMs are in charge of policies and operations for specific geographic regions: Africa and the Middle East (31 embassies and consulates, 21 honorary consuls, seven satellite offices), the Americas (35 embassies and consulates, 29 honorary consuls, seven satellite offices), Asia-Pacific (27 embassies and consulates, 23 honorary consuls, six satellite offices) and Europe (37 embassies and consulates, 33 honorary consuls, six satellite offices). These four ADMs, as well as the Legal Adviser, ensure the horizontal coordination and appropriate delivery of all business line policies and initiatives in their regions or fields of jurisdiction. In so doing, the geographic branches collaborate extensively with the missions abroad.

4.5 Funding Base

The Department's planned spending for 2003-2004 totals \$1.917 billion (see Departmental Planned Spending and Personnel table, which follows). This represents a net increase of \$269 million over the \$1.648 billion that was provided in the 2002-2003 Main Estimates. This change is a result of increased salary costs; compensation for foreign inflation and currency exchange losses; additional reinvestment in overseas real property funded through the proceeds from sales of properties surplus to the Department's overseas requirements; incremental information and technology requirements; program-specific increases primarily having to do with anti-terrorism and public security activities, the Global Partnership Program, required administrative support to partner departments overseas, activities in France under the international component of Canada 2004-2008, assistance to the Canadian

softwood lumber industry, and the opening of a new Consulate General in Chandigarh, India; and Budget 2003 funding to bolster Canada's representation and trade promotion activities in the United States. A detailed breakdown of the total planned spending can be found in the financial tables (Section 5).

Departmental Planned Spending and Personnel – Full Time Equivalents (FTEs) (\$ millions)				
	Forecast Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
International Business Development	259.0	268.9	265.9	265.9
Trade, Economic and Environmental Policy	121.5	130.9	125.9	125.9
International Security and Cooperation	570.2	585.3	575.7	567.5
Assistance to Canadians Abroad	57.1	65.7	65.7	65.7
Public Diplomacy	102.7	105.6	103.6	98.0
Corporate Services	306.1	335.4	283.3	279.7
Services to Other Government Departments	260.4	279.0	276.5	276.4
Passport Services	122.5	127.7	132.3	132.3
Budgetary Main Estimates (gross)	1,799.5	1,898.5	1,828.9	1,811.4
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	151.8	157.2	161.7	161.7
Total Main Estimates	1,647.7	1,741.3	1,667.2	1,649.7
Adjustments *	211.2	175.5	143.9	144.6
Net Planned Spending	1,858.9	1,916.8	1,811.1	1,794.3
Less: Non-respendable revenue	118.9	114.7	120.4	123.2
Plus: Cost of services received without charge	66.4	65.9	65.6	65.7
Net Cost of the Department	1,806.4	1,868.0	1,756.3	1,736.8
Personnel – Full Time Equivalents (FTEs)				
Canada-based FTEs	5,235	5,253	5,278	5,278
Locally Engaged FTEs	5,078	5,078	5,078	5,078

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

* Adjustments reflect Supplementary Estimates for 2002-2003 and future year approvals obtained since the Annual Reference Level Update exercise (including announcements in the February 2003 Budget).

Note that the "Total Planned Spending (Net of Revenue) by Business Line and Strategic Objective" table in Section 3 of this report differs from the information in this table because the *adjustments and revenue are allocated to each business line in Section 3* but are shown separately in this section as per established financial reporting requirements.

Please note: the title of the business line *Trade, Economic and Environmental Policy* differs from the title contained in the 2003-2004 Main Estimates, which reads *Trade and Economic Policy*. The business line does include the work that the Department undertakes for the environment and this name change will be reflected in the 2004-2005 Main Estimates.



4.6 How to Reach Us

The Department of Foreign Affairs and International Trade shares a wealth of information resources and reference tools with the Canadian public through its information and media services.

Information Services

The Enquiries Centre is a referral service and resource centre that responds to general enquiries about the Department, enquiries concerning exporting procedures and foreign markets, and questions about Canada's foreign policy and involvement in international organizations. Where specialized knowledge is required, clients are referred to experts in the Department. The Centre also coordinates the storage and distribution of the Department's hard-copy publications.

Telephone: 1 800 267-8376 toll-free in Canada
or (613) 944-4000 National Capital Region and outside of Canada
TTY: (613) 944-9136
Fax: (613) 996-9709
E-mail: enqserv@dfait-maeci.gc.ca
Mail: Enquiries Services (SXCI)
Department of Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, ON K1A 0G2

The Department of Foreign Affairs and International Trade Web site <http://www.dfait-maeci.gc.ca> is a source of up-to-date information addressing the needs of both domestic and international clients. A large number of documents published by the Department can be accessed on-line <http://www.dfait-maeci.gc.ca/english/news/public.htm>.

The departmental Library holds a unique collection of materials in areas relevant to the Department's mandate. Selected services are available to members of the public conducting research in these subject areas. The Library is open to the public Monday to Friday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. For information, telephone (613) 992-6150 or e-mail infotech@dfait-maeci.gc.ca.

Media Services

The Media Relations Office provides information to the media on all aspects of Canada's foreign and trade policy, relations with other countries, involvement in international organizations, and departmental operations. For information, telephone (613) 995-1874 or fax (613) 995-1405.

Addresses of the Department and Related Organizations

Department of Foreign Affairs and International Trade

125 Sussex Drive
Ottawa, ON K1A 0G2
(613) 944-4000 / 1 800 267-8376
<http://www.dfait-maeci.gc.ca>

Canadian Commercial Corporation

1100-50 O'Connor Street
Ottawa, ON K1A 0S6
(613) 996-0034 / 1 800 748-8191
<http://www.ccc.ca>

Canadian International Development Agency

200 Promenade du Portage
Hull, QC K1A 0G4
(819) 997-5006 / 1 800 230-6349
<http://www.acdi-cida.gc.ca>

Export Development Canada

151 O'Connor Street
Ottawa, ON K1A 1K3
(613) 598-2500
<http://www.edc.ca>

International Development Research Centre

250 Albert Street, 18th Floor
P.O. Box 8500
Ottawa, ON K1G 3H9
(613) 236-6163
<http://www.idrc.ca>

International Joint Commission

234 Laurier Avenue West, 22nd Floor
Ottawa, ON K1P 6K6
(613) 995-2984
<http://www.ijc.org>

North American Free Trade Agreement (NAFTA) Canadian Section

90 Sparks Street, Suite 705
Ottawa, ON K1P 5B4
(613) 992-9388
<http://www.nafta-sec-alena.org>

Northern Pipeline Agency

125 Sussex Drive
Ottawa, ON K1A 0G2
(613) 993-5000
http://canada.gc.ca/depts/agencies/npaind_e.html

Passport Office

Corporate Secretariat
Ottawa, ON K1A 0G3
(819) 994-3500 / 1 800 567-6868
<http://www.ppt.gc.ca>

Rights and Democracy: International Centre for Human Rights and Democratic Development

1001 de Maisonneuve Blvd. East, Suite 1100
Montreal, QC H2L 4P9
(514) 283-6073
<http://www.ichrdd.ca>



Section 5: Annexes: Financial Information

Table 1: Summary of Capital Spending by Business Line (\$ millions)

	Forecast Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
International Business Development	3.8	4.5	4.5	4.5
Trade, Economic and Environmental Policy	1.7	1.7	1.7	1.7
International Security and Cooperation	9.8	9.2	6.3	6.3
Assistance to Canadians Abroad	3.6	1.4	1.3	1.4
Public Diplomacy	1.1	1.1	1.1	1.1
Corporate Services	94.4	154.8	58.6	50.6
Services to Partner Departments	7.1	6.5	6.4	6.4
Passport Services	0.0	0.0	0.0	0.0
Total	121.6	179.1	79.9	72.0

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Please note: the title of the business line *Trade, Economic and Environmental Policy* differs from the title contained in the 2003-2004 Main Estimates, which reads *Trade and Economic Policy*. The business line does include the work that the Department undertakes for the environment and this name change will be reflected in the 2004-2005 Main Estimates. This applies to all forthcoming tables.

Table 2: Details on Major Capital Project Spending (\$ millions)

Corporate Services	Status	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Future Year Spending Requirements
Ankara, Turkey Chancery Construction	PPA	17.3	0.7	5.7	6.7	4.2	0.0
Berlin, Germany Chancery Construction	EPA	92.6	55.7	26.8	10.1	0.0	0.0
Cairo, Egypt Chancery Construction	EPA	15.0	15.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Dhaka, Bangladesh Construction of Diplomatic Complex	PPA	26.0	9.3	4.7	6.5	5.5	0.0
Moscow, Russia 10 Staff Quarters Purchase	EPA	15.1	3.5	11.6	0.0	0.0	0.0
Nairobi, Kenya Chancery Construction	EPA	25.1	23.2	1.9	0.0	0.0	0.0
Port-au-Prince, Haiti Chancery Construction	EPA	19.1	16.8	2.3	0.0	0.0	0.0
Rome, Italy Chancery Purchase	PPA	37.6	27.5	3.0	7.1	0.0	0.0
Seoul, Korea Construction of Chancery and 7 Staff Quarters	EPA	51.7	17.9	1.6	4.9	12.0	15.3
Total Capital Spending		299.5	169.6	57.6	35.3	21.7	15.3

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

PPA denotes Preliminary Project Approval by the Treasury Board and indicates that the project is still in the planning stage.
EPA denotes Effective Project Approval by the Treasury Board and indicates that the project is being implemented.



Table 3: Summary of Transfer Payments by Business Line (\$ millions)

	Forecast Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Grants				
International Business Development	2.0	2.0	2.0	2.0
Trade, Economic and Environmental Policy	59.5	0.0	0.0	0.0
International Security and Cooperation	16.1	15.4	12.4	25.4
Assistance to Canadians Abroad	0.0	0.0	0.0	0.0
Public Diplomacy	23.8	21.7	20.0	17.4
Corporate Services	0.3	0.3	0.3	0.3
Services to Partner Departments	0.0	0.0	0.0	0.0
Passport Services	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Grants	101.6	39.4	34.7	45.1
Contributions				
International Business Development	14.5	14.7	14.7	14.7
Trade, Economic and Environmental Policy	17.1	19.7	19.7	19.7
International Security and Cooperation	370.0	471.5	464.6	449.6
Assistance to Canadians Abroad	0.1	0.1	0.1	0.1
Public Diplomacy	1.5	0.0	0.0	0.0
Corporate Services	0.0	0.0	0.0	0.0
Services to Partner Departments	0.0	0.0	0.0	0.0
Passport Services	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Contributions	403.2	505.9	499.1	484.0
Total Transfer Payments	504.8	545.3	533.8	529.1

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4: Details on Transfer Payments Programs**Grants****International Security and Cooperation**

Business Line Objective: Progress in establishing a peaceful, inclusive, rules-based international system reflecting Canadian values, in which Canada and Canadians are secure.

Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada (\$7.5 million)

Planned Results: This grant exists to fulfill Canada's international obligations to foreign diplomatic and consular missions pursuant to the Vienna Convention on Consular Relations as well as obligations pursuant to headquarters agreements in force between Canada and international organizations.

Milestones: The purpose of this grant is to pay the tax charges that would normally have been billed to property owned by foreign countries that is recognized as for official use (ambassador residences, chanceries, embassies). Regular monitoring of the number of properties that are eligible takes place. The Department also monitors that the payments for the pre-approved properties are made in the required time frame.

Public Diplomacy

Business Line Objective: Increased recognition of, and respect for, Canada's role as an active participant in world affairs and as an economic partner, as well as promotion of Canadian identity and values abroad and development of an international environment that is favourable to Canada's political and economic interests.

Grants in Aid of Academic Relations (\$12.7 million)

Planned Results: The purpose of these grants is to foster an informed, well-disposed and sustained interest in Canada among foreign professionals and leaders; provide effective Canadian policy responses in education to a changing international environment; and expand markets for Canadian educational services abroad.

Milestones: In fiscal year 2002-2003, the Department implemented a Results-based Management and Accountability Framework that specifically covers the above-mentioned grants. This framework will provide the necessary performance measurement, monitoring, audit and evaluation of the agreed short-term, intermediate and long-term outcomes.

Grants in Aid of Cultural Relations (\$9.0 million)

Planned Results: The purpose of these grants is to ensure the presence of Canadian professional artists in high-quality cultural presentations abroad; engage foreign agents and impresarios in Canadian arts festivals and showcases; achieve an adequate representation of Canada in arts promotional



activities abroad; expand markets for Canadian cultural products and services; and enhance the image of Canada in France through celebrations surrounding the 400th anniversary of Champlain sailing to North America.

Milestones: In fiscal year 2002-2003, the Department implemented a Results-based Management and Accountability Framework that specifically covers the above-mentioned grants. This framework will provide the necessary performance measurement, monitoring, audit and evaluation of the agreed short-term, intermediate and long-term outcomes.

Contributions

International Business Development

Business Line Objective: Greater prosperity and job creation in Canada, achieved by helping the private sector take full advantage of international business opportunities and by facilitating foreign trade, investment and technology transfers.

Program for Export Market Development (\$9.5 million)

Planned Results: The Program for Export Market Development (PEMD) helps Canadian companies, directly or through their representative associations, enter new markets by sharing the costs of activities that companies or trade associations normally could not or would not undertake alone, thereby reducing the risks involved in entering a foreign market. The goal of PEMD is to increase the number of Canadian companies active in international markets and/or to foster greater market diversification on the part of those already exporting.

Milestones: The Department annually surveys PEMD recipients (500+ companies and 50 trade associations) to confirm the results they achieved with the support of PEMD, including the value and worth of PEMD to their international business development activities, export sales, anticipated sales success, contracts won and contacts established.

Trade, Economic and Environmental Policy

Business Line Objective: Greater job creation and prosperity in Canada and advancement of Canadian environmental interests and priorities, achieved through effective management of the country's trading, economic and environmental relationships as well as by liberalization of trade and capital flows around the world based on clear and equitable rules that reflect Canadian interests.

World Trade Organization (\$6.1 million) and Organization for Economic Cooperation and Development (\$10.5 million)

Planned Results: Contribution spending by this business line is non-discretionary, representing assessed contributions arising from Canada's membership in two international financial organizations that aim to contribute to economic growth.

International Security and Cooperation

Business Line Objective: Progress in establishing a peaceful, inclusive, rules-based international system reflecting Canadian values, in which Canada and Canadians are secure.

Projects and Development Activities Resulting from La Francophonie Summits (\$7.5 million)

Planned Results: The fund supports the biennial action plan, ratified by the heads of state and government on the occasion of La Francophonie summits, in the areas of democratic development, consolidation of the rule of law, peace and human security, La Francophonie multilateral cooperation, new information technologies and cultural diversity. The amount contributed by Canada is the subject of interdepartmental coordination and is usually re-evaluated at each summit.

Milestones: La Francophonie is situated in a multilateral context and its actions are verified and adjusted by a joint committee made up of the Department of Foreign Affairs and International Trade, Canadian International Development Agency and Agence intergouvernementale de la Francophonie (AIF) <<http://www.agence.francophonie.org>>, which meets three times a year. In addition, the AIF produces a report each year assessing the state of its programming. Canadian programming is also assessed in this report.

Youth International Internship Program (\$5.9 million)

Planned Results: This program develops approximately 390 overseas work placements annually for young Canadians to enhance their employability skills while increasing the number of highly qualified young Canadians with international work skills in the workforce. Placements are consistent with, and aim to further, Canadian foreign policy objectives. The program also reviews the proposed host organizations for all overseas placements developed as part of the Youth Employment Strategy in order to reduce risks to participants associated with overseas work experiences. Finally, the program provides young Canadians with a single point of entry to learn about international employment opportunities.

Milestones: Internship program agreements are regularly audited, and the program will be evaluated in 2005 and 2008. Each year the views of young participants, Canadian-based implementing organizations and overseas hosts are surveyed to ensure that the program continues to meet its objectives and constantly improves. Participants are also surveyed two and four years after the program to evaluate longer-term results and ensure the effectiveness of the tools used.

Assessed Contributions to International Organizations (\$206.5 million)

Planned Results: Canada has membership in a wide range of international organizations. The purpose of membership is to further the Government of Canada's foreign policy goals and provide it with a voice in the international community. To this end, the Department makes contributions to international organizations, often in the form of dues or membership fees. These are assessed based on a number of factors, the most common being a percentage of gross national product. The Depart-



ment is just one of a number of government departments and agencies that participate in these activities.

Assessed Contribution to UN Peacekeeping (\$103.5 million)

Planned Results: Under the Canadian Interests Abroad Program, it is a primary objective of political and international security affairs to contribute to international peace, stability and the rule of law. One of the principal means of achieving this objective is through UN peacekeeping operations that are authorized by the UN Security Council.

Milestones: The Assessed Contribution to UN Peacekeeping is monitored and assessed on at least an annual basis through the Canadian Permanent Mission to the United Nations at the UN General Assembly. The 5th Committee: Administrative and Budgetary, of which Canada is a member, reviews and approves the annual audited financial statements, financial performance reports, and proposed budgets for each peacekeeping mission. Through Canada's membership on the UN Special Committee on Peacekeeping Operations (Canada provides the vice-chair of the committee and the chair of its working group), the *Report of the Secretary-General on Peacekeeping Operations* is reviewed annually. Recommendations for improving the performance of peacekeeping operations are made for consideration by the General Assembly.

Peacebuilding and Human Security Program (\$6.5 million)

Planned Results: This program was created to advance Canada's foreign policy objectives for human security, which were determined through a broad interdepartmental consultative process. Priority areas include protection of civilians, peace support operations, conflict prevention, accountability and public safety. During its three fiscal years of operation, the program has funded practical, action-oriented projects in support of Canada's human security agenda both within Canada and abroad. Additional information on the Human Security Program (HSP) can be found at <<http://www.humansecurity.gc.ca>>.

Milestones: The HSP underwent a formative mid-term performance review in 2002-2003 – as mandated by the Treasury Board – to determine the progress of the program and to identify its strengths and areas for improvement. This exercise also focused on examining the relevance and effectiveness of the program's Results-based Management and Accountability Framework (RMAF), which was implemented in late 2001, as well as other tracking and reporting systems, such as the HSP database, project management checklist, and final narrative report template based on the performance framework. As prescribed by the Treasury Board, the HSP published the *Report on Canada's Human Security Program* in 2002-2003, describing the program's activities to date. Eleven HSP project recipients were audited in 2002-2003.

Global Partnership Program (\$100 million)

Planned Results: Canada's Global Partnership Program is being established as a part of the larger G8 Global Partnership Against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction launched by leaders at the Kananaskis Summit. Under this initiative, G8 members committed to raise up to

US\$20 billion in support of specific cooperation projects, initially in Russia, to address a number of non-proliferation, disarmament, counter-terrorism and nuclear safety issues. Among the priority projects are: chemical weapons destruction, dismantlement of nuclear submarines, fissile material disposition and employment of former weapons scientists. Canada's budget will serve to support activities in all of these four priorities in an effort to reduce the proliferation risks associated with weapons and materials of mass destruction (WMD).

Milestones: Canada's Global Partnership Program will be evaluated on the basis of progress in each of the four priority areas. In the first three areas enumerated above, this will be measured in terms of Canadian support of large capital multilateral projects to destroy chemical and nuclear weapons and submarines (e.g. percentage of a destruction facility completed, destruction or transportation equipment procured and installed and ultimately percentage of WMD items destroyed.) In the fourth category, the measurement will be the number of scientific personnel engaged for peaceful purposes. In the process of implementing the cooperation projects to meet each of these milestones, a rigorous audit and evaluation framework (enumerated in the Treasury Board submission) will be established and compliance with Canadian legal and policy requirements will be a condition to proceeding. These requirements include, *inter alia*: access, monitoring and transparency measures, privileges and immunities, liability, taxation and intellectual property protections.

Extension of the Canadian Landmine Fund (\$8.9 million)

Planned Results: The objective of the Canadian Landmine Fund is to promote universalization and implementation of the Ottawa Convention. The Fund has launched and will be used to support projects that improve the advocacy capacity of mine action groups; assist in universalization and ratification of the mine ban treaty; increase use of mine action information for decision making; promote the use of more efficient, safe and affordable demining technologies by mine-affected countries; improve coordination of national mine action planning; clear high-priority lands; increase mine action capacity; and rehabilitate and reintegrate landmine survivors into society. For further information, visit the Canadian mine action Web site <<http://www.mines.gc.ca>>.

Milestones: The Department is in the process of finalizing a detailed RMAF for the forthcoming Treasury Board submission operationalizing the \$72 million renewal of the Canadian Landmine Fund, which includes a wide range of measurements to ensure that the Fund's objectives are met.



Table 5: Foundations

Centre for International Governance Innovation

The Centre for International Governance Innovation will receive a grant of \$30 million from the Department of Foreign Affairs and International Trade on or before March 31, 2003, to help fund the creation of the research centre on international governance in Waterloo, Ontario. The Centre will function at arm's length from the government and will produce world-leading research, particularly in the area of global economic and financial governance. This research will further Canada's interest in promoting a stable and well-governed global economic system in order to enhance the standard of living and quality of life of Canadians.

The Centre must retain an independent auditor on an annual basis. It is to inform the Department on its operations through an annual report.

Asia-Pacific Foundation of Canada

The Asia-Pacific Foundation of Canada received a contribution of \$600,000 from the Department of Foreign Affairs and International Trade in fiscal year 2002-2003. The contribution consisted of four quarterly payments of \$150,000, made upon presentation of required financial and progress reports. In addition, the Foundation received four project-specific contributions totalling approximately \$250,000. This arrangement contrasted with recent years, where up to \$1 million was provided via a single contribution agreement. This mixture of a basic contribution and project-specific monies is part of an ongoing effort to encourage greater results-based orientation of the Foundation's activities, as well as greater complementarity with the Department's interests and priorities.

The Foundation uses these funds to support the development of networks within Canada and to create and enhance contacts with the Asia-Pacific region, with the objective of providing Canadians with the information, linkages and analysis necessary to deal effectively with the region. The contribution is also used to develop and disseminate timely information and focused analysis on the Asia-Pacific region among Canadians in general, with particular focus on the needs of business people and policy makers. The goals are not only to enhance Canadian public awareness and understanding of the Asia-Pacific region, but also to increase Canadian business in the region.

The Department has prepared an accountability and performance measurement strategy that provides for appropriate measurement and reporting of results related to this contribution. This strategy indicates how, to whom and within what time frame the results will be reported. The Foundation provides the Department with its draft annual business plan for comment before it is approved. It also gives the Department regular financial and narrative progress reports. A final evaluation will be completed by January 31, 2005.

Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue (\$ millions)				
	Forecast Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
International Business Development				
Trade fairs and trade/investment technology missions	2.0	3.1	3.1	3.1
International Security and Cooperation				
International Youth Exchange	0.9	0.0	0.0	0.0
Assistance to Canadians Abroad				
Specialized consular services	2.2	2.5	2.5	2.5
Public Diplomacy				
Canadian Education Centres	0.9	1.1	1.1	1.1
International Youth Exchange	0.0	1.2	1.2	1.2
	0.9	2.3	2.3	2.3
Corporate Services				
Training services	5.0	5.0	5.0	5.0
Real property services abroad	8.8	9.3	9.3	9.3
Telecommunications services	1.2	2.1	2.1	2.1
	15.0	16.4	16.4	16.4
Passport Services				
Passport fees	129.1	133.0	137.5	137.5
Total Respendable Revenue	150.1	157.2	161.7	161.7



Table 6 continued: Sources of Responsible and Non-Responsible Revenue

Non-Responsible Revenue (\$ millions)				
	Forecast Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
International Business Development				
Contributions repaid under the Program for Export Market Development	3.0	2.5	2.5	2.5
Trade, Economic and Environmental Policy				
Import and export permit fees	14.5	14.5	14.5	14.5
Assistance to Canadians Abroad				
Consular fees	52.6	55.3	58.0	60.8
Corporate Services				
Sales of properties and other assets	25.0	15.0	18.0	18.0
Employee rent shares	14.4	18.0	18.0	18.0
Services provided to the Passport Office	4.4	4.4	4.4	4.4
Adjustment to previous years' expenditures	4.0	4.0	4.0	4.0
Other	1.0	1.0	1.0	1.0
	48.8	42.4	45.4	45.4
Total Non-Responsible Revenue	118.9	114.7	120.4	123.2
Total Responsible and Non-Responsible Revenue	268.9	271.9	282.1	284.9

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 7: Net Cost of the Department for the Estimates Year (\$ millions)

	Total
Net Planned Spending	1,916.8
<i>Plus: Services Received Without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	22.5
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	41.2
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0.4
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	1.8
Total services received without charge	65.9
Total Cost of the Department	1,982.7
<i>Less: Non-Respendable Revenue</i>	114.7
2003-2004 Net Cost of the Department	1,868.0

Due to rounding, figures may not add to totals shown.



Table 8: Passport Office Revolving Fund Statement of Operations (\$ millions)

	Forecast 2002-2003	Planned 2003-2004	Planned 2004-2005	Planned 2005-2006
Respendable Revenue	129.0	133.0	137.5	137.5
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	63.7	66.1	68.3	68.3
Employee termination benefits	0.8	0.8	0.9	0.9
Passport material and application forms	9.8	10.1	10.5	10.5
Passport operations at missions abroad	4.4	4.4	4.4	4.4
Accommodation	7.0	7.4	7.6	7.6
Professional and special services	4.9	4.7	4.7	4.7
Amortization	14.9	15.8	13.7	13.7
Freight, express and cartage	6.1	6.4	6.7	6.7
Telecommunications	2.2	2.2	2.2	2.2
Printing, stationery and supplies	2.6	2.6	2.6	2.6
Other	6.3	6.3	6.3	6.3
	122.7	126.8	127.9	127.9
Surplus (Deficit)	6.3	6.2	9.6	9.6

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 9: Passport Office Revolving Fund - Statement of Cash Flows (\$ millions)

	Forecast 2002-2003	Planned 2003-2004	Planned 2004-2005	Planned 2005-2006
Revenues	129.0	133.0	137.5	137.5
Expenses	122.7	126.8	127.9	127.9
Surplus (Deficit)	6.3	6.2	9.6	9.6
Add non-cash items:				
Amortization	14.9	15.8	13.7	13.7
Passport material usage	9.0	9.2	9.7	9.7
Interest on loan	0.5	0.2	0.0	0.0
Total non-cash items	24.4	25.2	23.4	23.4
Add cash inflows:				
Treasury Board loan and repayment	0.0	(4.5)	(4.5)	0.0
Change in working capital	(9.6)	(9.7)	(10.0)	(14.5)
Investing activities:				
Acquisition of depreciable assets	(14.6)	(11.9)	(13.2)	(13.2)
Cash Surplus (Requirement)	6.6	5.3	5.2	5.2

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 10: Passport Office Revolving Fund - Projected Use of Authority (\$ millions)

	Forecast 2002-2003	Planned 2003-2004	Planned 2004-2005	Planned 2005-2006
Authority	4.0	4.0	4.0	4.0
Unused Authority (Drawdown):				
Balance as of April 1	6.9	13.5	18.8	24.0
Projected surplus (deficit)	6.6	5.3	5.2	5.2
	13.5	18.8	24.0	29.2
Projected Balance at March 31	17.5	22.8	28.0	33.2

Due to rounding, figures may not add to totals shown.



Section 6: Supplementary Information

6.1 Acronyms and Abbreviations

ADM:	Assistant Deputy Minister
APEC:	Asia-Pacific Economic Cooperation forum
CIDA:	Canadian International Development Agency
DND:	Department of National Defence
e³:	Equilibrium, effectiveness, excellence (a departmental initiative)
FTAA:	Free Trade Area of the Americas
G8:	Seven leading industrialized nations (Canada, France, Germany, Italy, Japan, United Kingdom, United States) plus Russia
GOL:	Government On-Line
GPP:	Global Partnership Program
IBOC:	International Business Opportunities Centre
IPC:	Investment Partnerships Canada
NAFTA:	North American Free Trade Agreement
NATO:	North Atlantic Treaty Organization
NEPAD:	New Partnership for Africa's Development
NGO:	Non-governmental organization
OAS:	Organization of American States
OECD:	Organization for Economic Cooperation and Development
OSCE:	Organization for Security and Cooperation in Europe
PCO:	Privy Council Office
PEMD:	Program for Export Market Development
RCMP:	Royal Canadian Mounted Police
RMAF:	Results-based Management and Accountability Framework
TBS:	Treasury Board Secretariat
TCI:	Team Canada Inc
TCS:	Trade Commissioner Service
UN:	United Nations
VTC:	Virtual Trade Commissioner
WMD:	Weapons and materials of mass destruction
WTO:	World Trade Organization
YIIP:	Youth International Internship Program

6.2 Index

A

Afghanistan 2, 37, 42
Africa Action Plan 4, 15, 17, 35, 37, 38, 39, 40, 42
Agenda 2003 - A Sustainable Development Strategy for the Department of Foreign Affairs and International Trade 35
Agriculture and Agri-Food Canada 14
Arab-Israeli conflict 1, 12, 13
Arts Promotion Program 54
Asia-Pacific Economic Cooperation forum 30, 41, 53, 93
Asia-Pacific Foundation of Canada 87
Assistance to Canadians Abroad 21, 22, 45, 48, 75, 76, 79, 81, 88, 89
Association of Southeast Asian Nations Regional Forum 41

B

Brand Canada initiative 24, 25
Brazil 3, 15, 18, 42, 54

C

Canada Export Awards 27
Canada International (internet gateway) 62
Canada-U.S. relations 14, 31, 36, 38, 39, 53, 72
Canadian Commercial Corporation 26, 73, 78
Canadian Heritage 14, 51
Canadian International Development Agency 14, 18, 31, 35, 37, 51, 64, 72, 78, 84, 93
Canadian Representatives Abroad 71
Canadian Space Agency 25
Centre for International Governance Innovation 87
China 3, 15, 42, 54
Citizenship and Immigration Canada 14, 38, 45, 51, 64, 68
Commonwealth, The 1, 8, 37, 40, 41, 42, 53
Consular services 18, 46, 48, 88
Contributions 8, 26, 36, 44, 81, 83, 84, 87, 89, 90
Counter-terrorism 2, 16, 17, 37, 38, 39, 40, 86
Cultural Personalities Exchange Program 54

D

Department of Justice 14, 45
Department of National Defence 14, 37, 51, 64, 93



Departmental key results 59, 73
Departmental priorities 10
Dialogue on Foreign Policy 2, 10, 11, 15, 19, 50, 52, 53, 55
Doha Round 4, 15, 17

E

e3 5, 15, 21, 24, 93
Enhanced Security Cooperation Agreement 16, 39
European Union 3, 31
Export Development Canada 26, 64, 73, 78

F

Foreign Missions and International Organizations Act 71
Free Trade Area of the Americas 13, 15, 18, 93

G

G8 1, 2, 3, 4, 8, 11, 12, 15, 16, 17, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 53, 54, 85, 93
Global Partnership Program 17, 37, 38, 75, 85, 86, 93
Government On-Line 5, 27, 44, 61, 62, 71, 93
Grants 5, 8, 36, 54, 55, 81, 82, 83

H

Human resources action plan 15, 20, 61
Human rights 3, 11, 15, 17, 33, 35, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 72, 78
Human security 3, 17, 38, 41, 42, 43, 44, 55, 84, 85

I

India 3, 15, 42, 54, 76
Industrial Research Assistance Program 25
Industry Canada 14, 23, 24, 28, 51, 73, 75
Inter-American Convention Against Terrorism 36
Interdepartmental Network on International Science and Technology 25
International Business Development 4, 15, 18, 19, 22, 23, 24, 26, 27, 73, 75, 76, 79, 81, 83, 88, 89
International Business Opportunities Centre 24, 28, 93
International Centre for Human Rights and Democratic Development 44, 72
International Commission on Intervention and State Sovereignty 3, 17
International Court of Justice 18, 41
International Criminal Court 3, 38, 41
International Development Research Centre 72
International Joint Commission 72, 78

International Network of Cultural Policy 30
International Security and Cooperation 22, 34, 37, 43, 75, 76, 79, 81, 82, 84, 88
International Youth Exchange Program 54
Investment Partnerships Canada 18, 73, 75, 93
Iraq 1, 2, 12, 13, 17, 24, 37, 39, 52

K

Kananaskis Summit 2, 4, 39, 85
Key partners 14, 22, 24, 30, 38, 45, 51, 57, 59, 64, 68

L

La Francophonie 1, 6, 8, 37, 40, 41, 42, 72, 84

M

Mexico 3, 4, 15, 18, 33, 42, 54
Modern Comptrollership Action Plan 59
Modern comptrollership action plan 59, 60, 63
Municipal governments 14, 30

N

New Approach@Work 5, 15, 18, 19, 21, 24
New International Instrument on Cultural Diversity 34
New Partnership for Africa's Development 4, 17, 33, 40, 93
North American Free Trade Agreement 4, 18, 53, 73, 78, 93
North Atlantic Treaty Organization 8, 93
Northern Pipeline Agency 73, 78

O

Organization chart, departmental 74
Organization for Security and Cooperation in Europe 37, 93
Organization of American States 1, 8, 37, 93
Ottawa Convention, Landmines 3, 17, 41

P

Passports and other travel documents 18, 67, 70
Pearson Peacekeeping Centre 38
Program for Export Market Development 26, 83, 93
Provincial and territorial governments 30, 32, 52, 68
Publications for Safe Travel 48



R

Responsibility to Protect 3, 17, 38, 41
Royal Canadian Mounted Police 64, 93

S

Service Improvement Initiative 48, 61, 62
Smart Border Agenda 2
Speech from the Throne 1, 2, 10, 11, 14, 16, 53
Strategic objectives 9, 15, 21, 27, 48, 55, 56, 63
Strategic outcomes 22
Strategic planning and priorities framework 2, 9, 10, 13, 14, 15, 20, 21, 23, 24, 27, 29, 34, 35, 37, 38, 43, 45, 48, 50, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 61, 64, 66, 67, 70
Sustainable development 17, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35

T

Team Canada Inc. 4, 18, 19, 23, 24, 25, 62, 93
Trade Commissioner Service 5, 18, 21, 23, 24, 26, 27, 93
Transfer payments 81, 82

U

Unilateralism 11, 12, 40
United Nations 1, 2, 8, 11, 12, 15, 16, 30, 37, 53, 85, 93
United Nations General Assembly 17, 41, 85
United Nations Security Council 17, 41, 85
United States 2, 3, 4, 11, 12, 13, 16, 18, 31, 32, 37, 38, 54, 68, 76, 93

V

Virtual Trade Commissioner 21, 25, 26, 27, 62, 93

W

West Africa Peace and Security Initiative 42
World Trade Organization 1, 4, 8, 13, 15, 17, 29, 83, 93

Y

Youth International Internship Program 43, 44, 84, 93

R

Répertoire du Ministère des représentants du Canada à l'étranger 84

Réseau interministériel sur la science et la technologie internationales 31

Réseau international sur la politique culturelle 36

Responsabilité de protéger 20, 46, 49

Résultats clés 11, 12, 16, 28, 32, 35, 38, 41, 42, 45, 52, 57, 59, 64, 66, 67, 70, 71, 75, 77, 82, 86
Résultats stratégiques 26, 57

S

Sécurité et coopération internationales 26, 45, 88, 90, 93, 95, 96, 98, 103

Sécurité humaine 46, 51, 53, 98, 99, 100

Service des délégués commerciaux 6, 22, 25, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 108

Services consulaires 21, 54, 55, 56, 58, 103

Sommet de Kananaskis 2, 5, 47, 100

Structure du Ministère 87

Subventions 6, 11, 37, 44, 63, 65, 95, 96, 97

U

Unilatéralisme 14, 49

Union européenne 4, 37

Z

Zone américaine de libre-échange des Amériques 16

Ministère de la Défense nationale 16, 46, 75, 108
Ministère de la Justice 16, 55, 105
Ministère du Patrimoine canadien 16
Modernisation de la fonction de contrôleur 69, 70, 74

N

Nations Unies 1, 3, 10, 14, 17, 19, 20, 43, 45, 50, 99, 108
Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique 20, 40, 49
Nouvel Instrument international sur la diversité culturelle 41
Nouvelle Approche@l'œuvre 6, 18, 22, 24, 29, 30

O

Objectifs stratégiques 11, 18, 25, 32, 64, 66, 73, 77
Organisation des États américains 1, 10, 45, 108
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord 108
Organisation du traité de l'Atlantique Nord 10
Organisation mondiale du commerce 1, 4, 10, 16, 17, 20, 35, 98, 108
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe 45, 108

P

Pailements de transfert 95, 96
Partenaires pour l'investissement au Canada 29, 86
Partenariat mondial 2, 20
Passports et d'autres documents de voyage 21
Pipe-line du Nord 86, 92
Plan d'action du G8 pour l'Afrique 5, 17, 46, 47
Plan d'action relatifs aux ressources humaine 18, 24, 33, 72
Principaux partenaires 6, 16, 26, 29, 36, 46, 55, 60, 67, 69, 75, 80
Priorités 2, 4, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 45, 47, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77, 79, 81, 82, 85, 97, 102
Prix d'excellence à l'exportation canadienne 32
Programme d'action pour la frontière intelligente 2
Programme d'aide à la recherche industrielle 31
Programme d'échange de personnalités culturelles 64
Programme d'échanges internationaux 63
Programme de développement des marchés d'exportation 31, 97, 108
Programme de partenariat mondial 45, 48, 89, 108
Programme de promotion des arts 64
Programme de stages internationaux pour les jeunes 51, 52, 98, 108

D

D'Équipe Canada inc 5, 28

Délégué commercial virtuel 25, 30, 32, 33, 73, 108

Développement du commerce international 22, 26, 28, 29, 32, 86, 88, 90, 93, 95, 97, 103, 104

Développement durable 20, 36, 37, 39, 40, 42, 43

Dialogue sur la politique étrangère 2, 12, 13, 17, 23, 59, 62, 65

Discours du Trône 1, 2, 13, 17, 18, 62

Droits de la personne 13, 20, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 86, 92

E

e3 6, 18, 24, 30, 108

États-Unis 2, 3, 4, 13, 14, 18, 19, 20, 21, 41, 45, 46, 47, 52, 63, 86, 89
Exportation et développement 31, 86, 92

F

Fondation Asie-Pacifique du Canada 102

Forum régional de l'Association des nations du Sud-Est asiatique 50
Francophonie, la 1, 7, 10, 45, 49, 50, 85, 98

G

G8 1, 2, 3, 5, 10, 14, 17, 19, 20, 43, 45, 46, 47, 48, 50, 63, 100, 108

Gendarmerie royale du Canada 75, 108

Gouvernement en direct 6, 33, 52, 64, 72, 82, 84, 108

Gouvernement municipaux 10, 16, 36

Gouvernement provinciaux 5, 10, 16, 36, 38, 39, 61, 75, 76, 80

Gouvernement territoriaux 5, 10, 16, 36, 38, 39, 80

I

Image de Marque du Canada 5, 21, 29, 31, 63, 64

Industrie Canada 16, 29, 34, 60, 86

Initiative d'amélioration des services 72

Initiative de paix et de sécurité des pays d'Afrique de l'Ouest 51
Iraq 1, 2, 14, 16, 20, 45, 61

L

L'Inde 3, 17

Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales 85
Lutte contre le terrorisme 2, 19, 46, 47, 48, 51, 53, 89, 100

M

Mesures de sécurité en voyage 56
Mexique 3, 4, 17, 20, 39, 50, 63

6.2 Index

A

Accord amélioré de coopération en matière de sécurité 19
 Accord de libre-échange nord-américain 4, 21, 86
 Action 2003, Stratégie de développement durable du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international 42
 Affaires canado-américaines 17
 Afghanistan 2, 45

Agence canadienne de développement international 16, 21, 37, 43, 46, 61, 75, 85, 92, 98, 108
 Agence spatiale canadienne 31
 Agriculture et Agroalimentaire Canada 16
 Aide aux Canadiens à l'étranger 54, 57, 88, 90, 93, 95, 103
 Assemblée générale des Nations Unies 20, 99

B

Bresil 3, 17, 21, 50, 63

C

Cadre de planification et de priorités stratégiques 2, 11, 12, 15, 17, 18, 24, 25, 28, 29, 32, 35, 42, 45, 47, 52, 54, 57, 59, 62, 64, 75, 77, 79
 Canada international (passage d'internet) 73
 Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale 102
 Centre de recherches pour le développement international 85, 92
 Centre des occasions d'affaires internationales 29, 32
 Centre international des droits de la personne et du développement démocratique 53, 86, 92
 Chine 3, 17, 50, 63
 Citoyenneté 16
 Citoyenneté et Immigration Canada 16, 46, 75, 80
 Commission internationale de l'intervention et de la souveraineté des États 3
 Commission mixte internationale 86, 92
 Commonwealth, le 1, 10, 45, 49, 50
 Conflit israélo-arabe 1
 Conseil de sécurité des Nations Unies 20, 99
 Contributions 11, 31, 44, 95, 97, 98, 99, 102, 104, 105
 Convention d'Ottawa sur l'interdiction des mines terrestres 20
 Convention interaméricaine contre le terrorisme 43
 Corporation commerciale canadienne 31, 86, 92
 Cour internationale de justice 21, 49
 Cour pénale internationale 3, 46, 49
 Cycle de Doha 4, 17, 20



Section 6 : Renseignements supplémentaires

6.1 Acronymes et abréviations

ACDI :	Agence canadienne de développement international
ALENA :	Accord de libre-échange nord-américain
APEC :	Organisation de coopération économique Asie-Pacifique
ADM :	Armes de destruction massive
BCP :	Bureau du Conseil privé
COAI :	Centre des occasions d'affaires internationales
CRRRC :	Cadre de référence régional en matière de responsabilité de la gestion
DCV :	Délégué commercial virtuel
e ³ :	Équilibre, efficacité, excellence (initiative ministérielle)
ECI :	Équipe Canada inc
G8 :	Sept principaux pays industrialisés (Allemagne, Canada, États-Unis, France, Japon, Royaume-Uni) ainsi que la Russie
GED :	Gouvernement en direct
GRC :	Gendarmerie royale du Canada
MDN :	Ministère de la Défense nationale
NPAD :	Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique
OCDE :	Organisation de coopération et de développement économiques
OEA :	Organisation des États américains
OMC :	Organisation mondiale du commerce
ONG :	Organisation non gouvernementale
ONU :	Nations Unies
OSCE :	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
OTAN :	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
PDME :	Programme de développement des marchés d'exportation
PIC :	Partenaires pour l'investissement au Canada
PPM :	Programme de partenariat mondial
PSIJ :	Programme de stages internationaux pour les jeunes
SCT :	Secrétariat du Conseil du Trésor
SDC :	Service des délégués commerciaux
SMA :	Sous-ministre adjoint
ZLEA :	Zone de libre-échange des Amériques

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement



Tableau 9: Fonds renouvelable du Bureau des passeports – Etat de l'évolution de la situation financière (en millions de dollars)

	Prévisions 2002-2003	Prévisions 2003-2004	Prévisions 2004-2005	Prévisions 2005-2006
Recettes	129,0	133,0	137,5	137,5
Dépenses	122,7	126,8	127,9	127,9
Excédent (déficit)	6,3	6,2	9,6	9,6
Ajouter les postes hors trésorerie				
Amortissement	14,9	15,8	13,7	13,7
Matériel de passeport utilisé	9,0	9,2	9,7	9,7
Intérêt sur le prêt	0,5	0,2	0,0	0,0
Total des postes hors trésorerie	24,4	25,2	23,4	23,4
Ajouter les rentrées de fonds				
Prêts et remboursements du CT	0,0	(4,5)	(4,5)	0,0
Variation du fonds de roulement	(9,6)	(9,7)	(10,0)	(14,5)
Activités d'investissement				
Acquisitions des biens amortissables	(14,6)	(11,9)	(13,2)	(13,2)
Excédent de trésorerie (besoin)	6,6	5,3	5,2	5,2

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement

Tableau 10 : Fonds renouvelable du Bureau des passeports (en millions de dollars)

	Prévisions 2002-2003	Prévisions 2003-2004	Prévisions 2004-2005	Prévisions 2005-2006
- Utilisation prévue des autorisations				
Autorisations	4,0	4,0	4,0	4,0
Autorisation non utilisée (prélèvement)				
Solde au 1er avril	6,9	13,5	18,8	24,0
Excédent (déficit) prévu	6,6	5,3	5,2	5,2
	13,5	18,8	24,0	29,2
Solde projeté au 31 mars	17,5	22,8	28,0	33,2

Tableau 8 : État des opérations du fonds renouvelable du Bureau des passeports (en millions de dollars)

	Prévisions 2002-2003	Prévisions 2003-2004	Prévisions 2004-2005	Prévisions 2005-2006
Recettes disponibles	129,0	133,0	137,5	137,5
Dépenses				
De fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	63,7	66,1	68,3	68,3
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,8	0,8	0,9	0,9
Matériel de passeport et formulaires de demande	9,8	10,1	10,5	10,5
Services de passeport dans les mission à l'étranger	4,4	4,4	4,4	4,4
Locaux	7,0	7,4	7,6	7,6
Services professionnels et spéciaux	4,9	4,7	4,7	4,7
Amortissement	14,9	15,8	13,7	13,7
Frete, messageries et cammionnage	6,1	6,4	6,7	6,7
Télécommunications	2,2	2,2	2,2	2,2
Imprimerie, papeterie et fourniture	2,6	2,6	2,6	2,6
Autres	6,3	6,3	6,3	6,3
Excédent (déficit)	122,7	126,8	127,9	127,9
	6,3	6,2	9,6	9,6

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement

Tableau 7 : Coût net du Ministère pour l'année budgétaire (en millions de dollars)

Dépenses nettes prévues	
Total	1 916,8
<i>Plus : services reçus sans frais</i>	
Location fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	22,5
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor (sauf pour les fonds renouvelables)	41,2
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	0,4
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	1,8
Total des services reçus sans frais	65,9
Coût total du Ministère	1 982,7
<i>Moins : recettes non disponibles</i>	
	114,7
Coûts net du ministère 2003-2004	1 868,0

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement

Tableau 6 (suite): Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

Recettes non disponibles (en millions de dollars)				
	Prévisions recettes 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004	Recettes prévues 2004-2005	Recettes prévues 2005-2006
Développement du commerce international Contributions remboursées en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	3,0	2,5	2,5	2,5
Politique commerciale, économique et environnementale	14,5	14,5	14,5	14,5
Droits au titre des licences d'importation et Exportation				
Aides des Canadiens à l'étranger	52,6	55,3	58,0	60,8
Frais consulaires				
Services ministériels	25,0	15,0	18,0	18,0
Ventes des propriétés et autres biens				
Revenus locatifs des employés	14,4	18,0	18,0	18,0
Services fournis au Bureau des passeports	4,4	4,4	4,4	4,4
Redressement des dépenses des années précédentes	4,0	4,0	4,0	4,0
Autres	1,0	1,0	1,0	1,0
Total des recettes non disponibles	118,9	114,7	120,4	123,2
Total des recettes disponibles et non disponibles	268,9	271,9	282,1	284,9

Recettes disponibles (en millions de dollars)				
Tableau 6 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles				
Recettes 2005-2006 prévues	Recettes 2004-2005 prévues	Recettes 2003-2004 prévues	Prévisions recettes 2002-2003	
Développement du commerce international Foires commerciales et missions axées sur le commerce et l'investissement dans le domaine de la technologie Sécurité et coopération internationales Echanges internationaux visant la jeunesse Aide aux Canadiens à l'étranger Services consulaires spécialisés Diplomatie ouverte Centres d'éducation canadiens Echanges internationaux visant la jeunesse Services ministériels Services de formation Services immobiliers à l'étranger Services de télécommunications Services de passeport Droits de passeport	3,1	3,1	2,0	
	0,0	0,0	0,9	
	2,5	2,5	2,2	
	1,1	1,1	0,9	
	1,2	1,2	0,0	
	2,3	2,3	0,9	
	5,0	5,0	5,0	
	9,3	9,3	8,8	
	2,1	2,1	1,2	
	16,4	16,4	15,0	
137,5	137,5	133,0	129,1	
161,7	161,7	157,2	150,1	Total des recettes disponibles

Table 5 : Fondations

Le Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale

Le Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale recevra du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ou avant le 31 mars 2003, une subvention de 30 millions de dollars qui l'aidera à créer à Waterloo, en Ontario, un centre de recherche sur la gouvernance internationale. Indépendant du gouvernement, ce centre mènera des recherches de pointe surtout dans le domaine de la gouvernance économique et financière internationale. Les résultats de ces recherches faciliteront la tâche du Canada dans la promotion d'un système économique mondial stable et bien géré qui améliorera le niveau et la qualité de vie des Canadiens.

Le Centre de recherche doit retenir chaque année les services d'un vérificateur indépendant. Il doit aussi informer le Ministère de ses opérations, au moyen d'un rapport annuel.

La Fondation Asie-Pacifique du Canada

La Fondation Asie-Pacifique du Canada a reçu une contribution de 600 000 \$ du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international durant l'exercice 2002-2003. La contribution, composée de quatre versements trimestriels de 150 000 \$, était versée sur présentation des rapports financiers et des rapports d'activités reçus. La Fondation a également reçu quatre contributions s'élevant à environ 250 000 \$ pour des projets spécifiques. Cet arrangement fait contraste avec les dernières années, alors que la Fondation recevait jusqu'à 1 million de dollars sous forme de contribution unique. Cet amalgame de contribution de base et de contributions spécifiques s'intègre dans les efforts en cours pour faire en sorte que les activités de la Fondation soient davantage axées sur les résultats, et pour s'assurer qu'elles cadrent mieux avec les intérêts et les priorités du Ministère.

La Fondation utilise ces fonds pour étayer l'expansion de réseaux au Canada et pour établir et développer des contacts dans la région de l'Asie-Pacifique, afin de donner aux Canadiens les renseignements, les contacts et l'analyse nécessaires pour qu'ils agissent avec efficacité dans la région. La contribution a aussi pour but de rassembler et de diffuser aux Canadiens en général des renseignements et des analyses ciblées à jour sur l'Asie-Pacifique; l'accent est mis sur les besoins des gens d'affaires et des décideurs. Le but visé n'est pas uniquement d'aider le public canadien à mieux comprendre la région de l'Asie-Pacifique et ses particularités, mais aussi d'augmenter le chiffre d'affaires des entreprises canadiennes dans la région.

Le Ministère a mis au point une stratégie de mesure du rendement et de responsabilisation d'obligation de rendre des comptes pour cette contribution afin de mesurer et de consigner les résultats obtenus. Elle prévoit les modalités de présentation des rapports à des personnes clairement désignées et selon un échéancier précis. La Fondation soumet au Ministère l'ébauche de son plan d'affaires annuel pour que celui-ci le commente, avant qu'il ne soit approuvé. Elle transmet aussi régulièrement au Ministère des rapports financiers et des rapports d'activités. L'évaluation finale sera terminée d'ici le 31 janvier 2005.

répandront l'utilisation de méthodes de déminage efficaces, sûres et peu coûteuses par les pays miniers; amélioreront la coordination de la planification des campagnes d'action nationale contre les mines; permettront de déminer les sols d'importance prioritaire; renforceront la capacité d'action contre les mines; favoriseront la réadaptation des victimes des mines terrestres et leur permettront de réintégrer la société. Pour plus de renseignements, prière de visiter le site Web de la campagne canadienne d'action contre les mines <http://www.mines.gc.ca>.

Jalons : le Ministère met actuellement la dernière main à un Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats pour la présentation au Conseil du Trésor qui aura lieu sous peu. Il souhaite mettre en œuvre le renouvellement, à hauteur de 72 millions de dollars, du Fonds canadien contre les mines terrestres, ce qui inclut un large éventail d'outils de mesure permettant de s'assurer que les objectifs du Fonds sont atteints.

Jalons : en 2002-2003, le PSH a fait l'objet d'un examen formatif du rendement à mi-mandat – comme le voulait le Conseil du Trésor – pour mesurer les progrès réalisés et définir tant les forces que les faiblesses du Programme. L'accent a aussi été mis sur la pertinence et l'efficacité du Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats du Programme, mis en œuvre fin 2001, ainsi que sur d'autres systèmes de suivi et de rapports, par exemple la base de données du PSH, la liste de contrôle de la gestion des projets ainsi que le modèle du rapport narratif final, basé sur le cadre de rendement. Suivant ainsi les prescriptions du Conseil du Trésor, le PSH a publié le *Rapport sur le Programme de la sécurité humaine au Canada* en 2002-2003, lequel décrit les activités entreprises dans le cadre du Programme jusqu'ici. Onze destinataires de projet du PSH ont fait l'objet d'une vérification en 2002-2003.

Partenariat mondial (100 millions de dollars)

Résultats prévus : Le Programme canadien de partenariat mondial s'inscrit dans le cadre du plus vaste *Partenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes* lancé par les chefs d'État au Sommet de Kananaskis. En vertu de cette initiative, les membres du G8 se sont engagés à réunir jusqu'à 20 milliards \$US pour appuyer des projets de coopération précis, menés dans un premier temps en Russie, dans les domaines de la non-prolifération, du désarmement, de la lutte contre le terrorisme et de la sûreté nucléaire. Les projets prioritaires visent notamment la destruction d'armes chimiques, le démantèlement de sous-marin nucléaires, l'élimination de matières fissiles et l'emploi d'anciens chercheurs du secteur de l'armement. Le budget consenti par le Canada permettra de financer des activités dans chacun de ces domaines prioritaires, le but étant de réduire les risques de prolifération associés aux armes de destruction massive et aux matières connexes.

Jalons : Le Programme canadien de partenariat mondial sera évalué au regard des progrès réalisés dans chacun des quatre domaines prioritaires. Dans les trois premiers domaines énumérés plus haut, ces progrès seront mesurés en fonction du soutien accordé par le Canada à de grands projets d'équipement multilatéraux visant la destruction d'armes chimiques et nucléaires et de sous-marins (p. ex., pourcentage d'une installation de destruction achevée, équipement de destruction ou de transport acheté et installé et, enfin, pourcentage d'articles ADM détruits). Dans le quatrième domaine, le critère sera le nombre de chercheurs engagés à des fins pacifiques. Dans le cadre de la mise en œuvre des projets de coopération correspondant à chacun de ces jalons, un cadre rigoureux de vérification et d'évaluation (exposé dans la présentation au Conseil du Trésor) sera établi, et le respect des exigences juridiques et politiques canadiennes sera fixé comme condition à la poursuite des projets. Ces exigences comporteront notamment l'accès, les mesures de contrôle et de transparence, les privilèges et immunités, la responsabilité, la taxation et la protection de la propriété intellectuelle.

Prolifération du financement du Fonds canadien contre les mines terrestres (8,9 millions de dollars)

Résultats prévus : L'objectif du Fonds canadien contre les mines terrestres est de promouvoir l'universalisation et la mise en œuvre de la Convention d'Ottawa. Le Fonds a mis sur pied des projets qui soutiennent la capacité des groupes de sensibilisation à l'action contre les mines et viendront la renforcer. Ces projets contribueront à l'universalisation et à la ratification du traité sur l'interdiction des mines; généraliseront le recours à l'information sur l'action contre les mines dans la prise de décision;



Consolidation de la paix et Programme de la sécurité humaine (6,5 millions de dollars)

Résultats prévus : ce programme a été créé pour promouvoir les objectifs de la politique étrangère du Canada en matière de sécurité humaine, qui ont été déterminés au moyen d'une large consultation interministérielle. Les secteurs prioritaires incluent la protection des civils, les opérations de soutien de la paix, la prévention des conflits, la responsabilisation et la sécurité des citoyens. Au cours de ses trois exercices d'existence, le programme a financé des programmes pratiques et orientés vers l'action, cadrant avec le programme canadien de sécurité humaine au Canada et à l'étranger. On peut trouver plus de renseignements sur le Programme de la sécurité humaine (PSH) à <http://www.humansecurity.gc.ca>.

Résultats prévus : la contribution obligatoire aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies est suivie et évaluée au moins une fois l'an par la Mission permanente du Canada auprès de l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies. La Commission administrative et budgétaire (Cinquième Commission), dont le Canada est membre, examine et approuve les états financiers annuels vérifiés, les rapports annuels sur le rendement financier et les budgets proposés pour chaque mission de maintien de la paix. En raison de la participation du Canada au Comité spécial des opérations de maintien de la paix de l'ONU (dont il assume la vice-présidence ainsi que la présidence du groupe de travail), le rapport du Secrétaire général sur la mise en œuvre des recommandations du Comité spécial sur les opérations de maintien de la paix est examiné annuellement. Des recommandations visant à améliorer le rendement des opérations de maintien de la paix sont portées à l'attention de l'Assemblée générale.

Résultats prévus : dans le cadre du Programme des intérêts du Canada à l'étranger, un des principaux objectifs de sécurité de l'ONU sont l'un des principaux moyens d'atteindre cet objectif.

Contribution obligatoire aux opérations de maintien de la paix de l'ONU (103,5 millions de dollars)

Résultats prévus : le Canada est membre d'un grand nombre d'organisations internationales. L'objet de cette appartenance est de servir les objectifs de la politique étrangère du gouvernement du Canada et de lui donner une voix sur la scène internationale. Pour ce faire, le Ministère contribue aux organisations internationales, souvent sous forme de cotisations ou de frais d'adhésion. Ces montants sont calculés selon un certain nombre de facteurs, le plus courant étant un pourcentage du produit national brut. Le Ministère n'est qu'un des ministères et organismes qui participent aux activités des organisations internationales.

Contributions obligatoires aux organisations internationales (206,5 millions de dollars)

Résultats : les programmes de stages font l'objet de vérifications régulières et le programme sera évalué en 2005 et en 2008. Tous les ans, le point de vue des jeunes participants, des organismes participants et des hôtes étrangers est recueilli par sondages afin de s'assurer que le programme continue à atteindre ses objectifs et connaît une amélioration continue. On procède à de nouvelles enquêtes auprès des participants deux et quatre ans après le programme pour évaluer les résultats à long terme et assurer l'efficacité des outils utilisés.

libéralisation du commerce et la circulation des capitaux dans le monde, selon des règles claires et équitables qui tiennent compte des intérêts du Canada.

Organisation mondiale du commerce (6,1 millions de dollars) et *Organisation de coopération et de développement économiques* (10,5 millions de dollars)

Résultats prévus : les contributions de ce secteur d'activité sont versées à titre non discrétionnaire. Il s'agit de contributions obligatoires qui résultent de l'adhésion du Canada à deux organismes internationaux ayant pour vocation de promouvoir la croissance économique.

Sécurité et coopération internationales

Objetif du secteur d'activité : travailler à établir un système international pacifique, intégrateur et fondé sur des règles, qui reflètera les valeurs canadiennes et au sein duquel le Canada sera protégé des menaces provenant de l'étranger.

Résultats prévus : le fonds finance le plan d'action biennal ratifié par les chefs d'État et de gouvernement à l'occasion des Sommits de la Francophonie, qui touche au développement démocratique, à la consolidation de la primauté du droit, à la paix et à la sécurité humaine, à la coopération francophone multilatérale, aux nouvelles technologies de l'information et à la diversité culturelle. La contribution du Canada fait l'objet d'une coopération interministérielle et elle est normalement réévaluée à chaque Sommet.

Justifions : la Francophonie se situe dans un contexte multilatéral et les mesures qu'elle adopte sont concrètes et réorientées par un comité conjoint formé de représentants du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie (AIF) <<http://www.agencefrancophonie.org>> qui se réunissent trois fois l'an. De plus, l'AIF produit chaque année un rapport qui donne une évaluation de l'état de sa programmation. Les programmes canadiens sont également évalués dans ce rapport.

Programme de stages internationaux pour les jeunes (5,9 millions de dollars)

Résultats prévus : ce programme réalise tous les ans environ 390 placements professionnels à l'étranger de jeunes Canadiens, afin de renforcer leur l'employabilité tout en accroissant le nombre de jeunes Canadiens hautement qualifiés disposant d'une expérience de travail international au sein de la main-d'œuvre. Les placements sont conformes aux objectifs de la politique étrangère canadienne et favorisent sa réalisation. Le programme comporte également un examen des organisations proposées en tant qu'hôtes pour tous les placements à l'étranger dans le cadre du Programme de stages internationaux pour les jeunes afin de réduire les risques associés au travail à l'étranger auxquels sont exposés les participants. Enfin, le programme sert de guichet unique aux jeunes Canadiens qui souhaitent se renseigner sur les possibilités d'emplois internationaux.



Objectif du secteur d'activité : favoriser la création d'emplois et la prospérité au Canada et faire progresser les priorités et intérêts canadiens dans le domaine de l'environnement. Pour ce faire, gérer efficacement les relations commerciales, économiques et environnementales du pays ainsi que la

Politique commerciale, économique et environnementale

Jalons : le Ministère effectue une enquête annuelle auprès des bénéficiaires du PDMB (plus de 500 sociétés et 50 associations industrielles) afin de confirmer les résultats qu'ils ont obtenus avec l'appui du Programme, y compris la valeur de celui-ci pour leurs activités d'expansion des affaires internationales, leurs ventes à l'exportation, les ventes qu'ils prévoient obtenir, les contrats remportés et les contacts établis. Politique commerciale, économique et environnementale

Résultats prévus : le Programme de développement des marchés d'exportation (PDMB) aide les sociétés canadiennes, soit directement, soit par le truchement de leurs associations industrielles, à perscruter de nouveaux marchés en partageant le coût d'activités dans lesquelles ces entreprises ne pourraient ou ne voudraient normalement pas s'engager seules, ce qui réduit les risques. L'objectif du PDMB est d'accroître le nombre de sociétés canadiennes présentes sur les marchés internationaux ainsi que de favoriser la diversification du marché pour les entreprises qui exportent déjà.

Programme de développement des marchés d'exportation (9,5 millions de dollars)

Objectif du secteur d'activité : stimuler la prospérité et la création d'emplois au Canada en aidant le secteur privé à tirer pleinement parti des occasions d'affaires internationales et en favorisant l'entrée de capitaux étrangers ainsi que les transferts de technologie.

Développement du commerce international

Contributions

Jalons : au cours de l'exercice 2002-2003, le Ministère a mis en place un Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats spécialement conçu pour les subventions mentionnées ci-dessus. Ce cadre permettra d'effectuer les mesures du rendement, les contrôles, les vérifications et les évaluations nécessaires pour atteindre les résultats convenus prévus à court, moyen et long terme.

Résultats prévus : les subventions d'appui aux relations culturelles (9,0 millions de dollars) d'artistes professionnels canadiens dans des événements culturels prestigieux à l'étranger, à susciter l'intérêt des agents et des interprètes étrangers pour les festivals et les manifestations artistiques du Canada, à faire en sorte que le Canada soit bien représenté dans les activités de promotion des arts à l'étranger, à développer les marchés des produits et services culturels canadiens et à rehausser l'image du Canada en France lors des célébrations du 400^e anniversaire du départ de Champlain pour l'Amérique du Nord.

Jalons : au cours de l'exercice 2002-2003, le Ministère a mis en place un Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats spécialement conçu pour les subventions mentionnées ci-dessus. Ce cadre permettra d'effectuer les mesures du rendement, les contrôles, les vérifications et les évaluations nécessaires pour atteindre les résultats convenus prévus à court, moyen et long terme.

Résultats prévus : ces subventions visent à cultiver chez les spécialistes et les dirigeants étrangers un intérêt éclairé, positif et durable envers le Canada, à permettre au Canada de bien adapter ses politiques d'éducation selon l'évolution du contexte international et à élargir les marchés étrangers sur lesquels le Canada peut offrir ses services d'éducation.

Objetif du secteur d'activité : faire en sorte que le rôle du Canada en tant que participant actif de la communauté internationale et partenaire économique soit reconnu et respecté; promouvoir l'identité et les valeurs canadiennes à l'étranger; favoriser un environnement international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada.

Diplomatie ouverte

Jalons : l'objectif de cette subvention est de défrayer les pays étrangers des taxes qu'ils auraient dû payer pour les biens immobiliers qu'ils utilisent au Canada à titre officiel (résidences des ambassadeurs, chancelleries, ambassades). Le Ministère vérifie régulièrement le nombre de biens immobiliers admissibles et veille à ce que les paiements pour les biens immobiliers approuvés au préalable soient effectués dans les délais.

Résultats prévus : le Canada accorde cette subvention pour remplir ses obligations internationales envers les missions diplomatiques et consulaires, conformément à la Convention de Vienne sur les relations consulaires, ainsi que les obligations qu'il a contractées en établissant des accords de siège avec des organisations internationales.

Subventions tenant lieu d'impôt foncier sur les biens immobiliers des organisations diplomatiques, consulaires et internationales au Canada (7,5 millions de dollars)

Objetif du secteur d'activité : travailler à établir un système international pacifique, intégrateur et fondé sur des règles, qui reflètent les valeurs canadiennes et au sein duquel le Canada sera protégé des menaces provenant de l'étranger.

Sécurité et coopération internationales

Subventions

Tableau 4 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Tableau 3 : Sommaire des paiements de transfert par secteur d'activité (en millions de dollars)

	Prévisions des dépenses 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Subventions				
					de dollars)				
Développement du commerce international	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0				
Politique commerciale, économique et environnementale	59,5	0,0	0,0	0,0	25,4	0,0			
Sécurité et coopération internationales	16,1	15,4	12,4	0,0	17,4	0,0			
Aide aux Canadiens à l'étranger	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0			
Diplomatie ouverte	23,8	21,7	20,0	0,0	0,3	0,0			
Services ministériels	0,3	0,3	0,3	0,0	0,0	0,0			
Services aux ministères partenaires	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0			
Service de passeport	0,0	0,0	0,0	0,0	45,1				
Total des subventions	101,6	39,4	34,7						
Contributions									
Développement du commerce international	14,5	14,7	14,7	14,7					
Politique commerciale, économique et environnementale	17,1	19,7	19,7	19,7					
Sécurité et coopération internationales	370,0	471,5	464,6	449,6					
Aide aux Canadiens à l'étranger	0,1	0,1	0,1	0,1					
Diplomatie ouverte	1,5	0,0	0,0	0,0					
Services ministériels	0,0	0,0	0,0	0,0					
Services aux ministères partenaires	0,0	0,0	0,0	0,0					
Service de passeport	0,0	0,0	0,0	0,0					
Total des contributions	403,2	505,9	499,1	484,0					
Total des paiements de transfert	504,8	545,3	533,8	529,1					

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 2 : Renseignements sur les dépenses des grands projets d'immobilisation (en millions de dollars)

Services ministériels	Status	Coût total estimatif	Coût prévu jusqu'au 31 mars 2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Besoins du prochain exercice	Total des projets d'immobilisation			
								AP	AE	AP	AE
Ankara, Turquie	Construction d'une chancellerie	17,3	0,7	5,7	6,7	4,2	0,0	AE	AE	AP	AE
Berlin, Allemagne	Construction d'une chancellerie	92,6	55,7	26,8	10,1	0,0	0,0				
Le Caire, Egypte	Construction d'une chancellerie	15,0	15,0	0,0	0,0	0,0	0,0				
Dacca, Bangladesh	Construction d'un complexe diplomatique	26,0	9,3	4,7	6,5	5,5	0,0				
Moscou, Russie	Achat de 10 logements du personnel	15,1	3,5	11,6	0,0	0,0	0,0				
Nairobi, Kenya	Construction d'une chancellerie	25,1	23,2	1,9	0,0	0,0	0,0				
Port-au-Prince, Haïti	Construction d'une chancellerie	19,1	16,8	2,3	0,0	0,0	0,0				
Rome, Italie	Achat d'une chancellerie	37,6	27,5	3,0	7,1	0,0	0,0				
Séoul, Corée	Construction d'une chancellerie et de 7 logements du personnel	51,7	17,9	1,6	4,9	12,0	15,3				
								299,5	169,6	57,6	35,3
								21,7			
								15,3			

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement
 AP indique une approbation préliminaire d'entreprendre le projet donnée par le Conseil du Trésor et que le projet en est à la phase de
 planification.
 AE indique une approbation effective du projet par le Conseil du Trésor et que le projet est en cours de réalisation.

Section 5 : Annexes : Renseignements financiers

Tableau 1 : Sommaire des dépenses d'immobilisation selon le secteur d'activité (en millions de dollars)

	Prévisions des dépenses 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006
Développement du commerce international	3,8	4,5	4,5	4,5
Politique commerciale, économique et environnementale	1,7	1,7	1,7	1,7
Sécurité et coopération internationales	9,8	9,2	6,3	6,3
Aide aux Canadiens à l'étranger	3,6	1,4	1,3	1,4
Diplomatie ouverte	1,1	1,1	1,1	1,1
Services ministériels	94,4	154,8	58,6	50,6
Services aux ministères partenaires	7,1	6,5	6,4	6,4
Service de passeport	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	121,6	179,1	79,9	72,0

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement

Prière de noter : Le titre du secteur d'activité *Politique commerciale, économique et environnementale* diffère de celui qui figure dans le budget principal 2003-2004, à savoir *Politique commerciale et économique*. Ce secteur d'activité inclut effectivement le travail que le ministère réalise au profit de l'environnement et le nouveau titre sera repris dans le budget principal 2004-2005. Ceci s'applique à tous les prochains tableaux.

Coordonnées du Ministère et d'organismes connexes

Ministère des Affaires étrangères et

du Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
(613) 944-4000 / 1 800 267-8376
<http://www.dfaite-maect.gc.ca>

Accord sur le libre-échange nord-américain
(ALENA) - Section canadienne

90, rue Sparks
Bureau 705
Ottawa (Ontario) K1P 5B4
(613) 992-9388
<http://www.nafta-sec-alena.org>

Administration du pipe-line du Nord

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
(613) 993-5000
http://canada.gc.ca/depts/agencies/npaind_f.html

Agence canadienne de développement

international
200, promenade du Portage
Hull (Québec) K1A 0G4
(819) 997-5006 / 1 800 230-6349
<http://www.acdi-cida.gc.ca>

Bureau des passeports

Secrétariat
Ottawa (Ontario) K1A 0G3
(819) 994-3500 / 1 800 567-6868
<http://www.ppr.gc.ca>

Exportation et développement Canada

151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3
(613) 598-2500
<http://www.edc.ca>

Corporation commerciale canadienne

50, rue O'Connor
Bureau 1100
Ottawa (Ontario) K1A 0S6
(613) 996-0034 / 1 800 748-8191
<http://www.ccc.ca>

Droits et Démocratie : Centre international

des droits de la personne et du développe-
ment démocratique
1001, boul. de Maisonneuve Est
Bureau 1100
Montréal (Québec) H2L 4P9
<http://www.ichrd.ca>

Commission mixte internationale

234, avenue Laurier Ouest, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 6K6
(613) 995-2984
<http://www.ijc.org>

<http://www.idrc.ca>

(613) 236-6163
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

C.P. 8500
250, rue Alberr, 18^e étage

Centre de recherches pour le développe-

ment international

4.6 Comment nous joindre

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international offre au public canadien une mine de ressources d'information et d'outils de référence par l'intermédiaire de ses services d'information et de ses services aux médias.

Services d'information

Le Centre de renseignements est un service de référence et un centre de ressources qui répond aux demandes de renseignements générales sur le Ministère, aux questions sur les formalités d'exportation et sur les marchés étrangers ainsi qu'aux questions sur la politique étrangère du Canada et sur sa participation aux organisations internationales. Lorsque des clients ont besoin de renseignements pertinents, le Centre les met en communication avec des spécialistes du Ministère. En outre, le Centre coordonne l'entreposage et la diffusion des publications du Ministère.

Téléphone : 1 800 267-8376 sans frais au Canada
ou (613) 944-4000 région de la capitale nationale et à l'extérieur
Télécopieur : (613) 996-9709
ATS (613) 944-9136
Courriel : enqserv@dfait-maeci.gc.ca
Adresse postale : Services d'information (SXCI)
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Le site Web du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international <<http://www.dfait-maeci.gc.ca>> fournit des informations à jour répondant aux besoins des clients nationaux et internationaux. Vous pouvez accéder en ligne à un grand nombre de documents publiés par le Ministère <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/francais/news/public.htm>>.
La bibliothèque ministérielle possède une collection unique de documents dans des domaines de recherche liés au mandat du Ministère. Certains services sont offerts aux membres du public qui effectuent des recherches dans ces domaines. La bibliothèque est ouverte au public du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30. Pour plus d'information, téléphonez au (613) 992-6150 ou envoyez un courriel à <info-tech@dfait-maeci.gc.ca>.

Services aux médias

Le Service des relations avec les médias fournit aux médias des renseignements sur tous les aspects des politiques commerciales et étrangère du Canada, de nos relations avec les autres pays et de notre participation aux organisations internationales et aux opérations ministérielles. Pour plus de renseignements, veuillez téléphoner au (613) 995-1874 ou communiquer par télécopieur au (613) 995-1405.

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

*Les rajustements reflètent le Budget supplémentaire des dépenses pour 2002-2003 et les approbations pour les années à venir obtenues depuis la mise à jour annuelle des niveaux de référence (y compris les annonces dans le budget de février 2003).

Il est à noter que les données du <<Total des dépenses prévues (moins les recettes) par secteur d'activité et objectif stratégiques >> de la section 3 du présent rapport diffèrent de celles figurant dans ce tableau, étant donné que les ajustements et recettes sont attribués à chaque secteur d'activité à la section 3. Toutefois, elles figurent séparément dans cette section, conformément aux exigences établies et mandate de rapports financiers.

Prête de noter : Le titre du secteur d'activité *Politique commerciale, économique et environnementale* diffère de celui qui figure dans le budget principal 2003-2004, à savoir *Politique commerciale et économique*. Ce secteur d'activité inclut effectivement le travail que le ministère réalise au profit de l'environnement et le nouveau titre sera repris dans le budget principal 2004-2005.

Dépenses prévues du Ministère (en millions de dollars) et équivalent temps plein (ETP) - Personnel																			
	Dépenses 2005-2006 prévues	Dépenses 2004-2005 prévues	Dépenses 2003-2004 prévues	Prévisions des dépenses 2002-2003	Développement du commerce international														
	265, 125,	265,9	268,9	259,0	Politique commerciale, économique et environnementale	570,2	585,3	575,7	567, 98, 279, 276, 132,	Securité et coopération internationales	57,1	65,7	103,6	98, 65, 567,	Diplomatie ouverte	102,7	105,6	103,6	567, 98, 279, 276, 132,
					Services ministériels	306,1	335,4	283,3	279, 276, 132,	Services aux ministères partenaires	260,4	279,0	276,65	276, 279, 276, 132,	Service de passeport	122,5	127,7	132,3	132, 276, 279, 276, 132,
					Budgétaire du Budget principal des dépenses	1 799,5	1 898,5	1 828,9	1 811, 161,	Les postes non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	151,8	157,2	161,7	161, 161,	Moins : recettes disponibles	1 647,7	1 741,3	1 667,2	1 649, 144,
					Rajustements *	211,2	175,5	143,9	144,	Dépenses nettes prévues	1 858,9	1 916,8	1 811,21	1 794, 123, 65,	Moins : recettes non disponibles Plus: coût des services reçus à titre gratuits	1 806,4	1 868,0	1 756,3	1 736, 5 278
					Coût net du Ministère					Équivalents temps plein (ETP)	5 235	5 253	5 278	5 078	ETP – personnel canadien				5 078
					ETP personnel recruté sur place														5 078

matière d'information et de technologies; augmentations propres aux programmes découlant surtout de la lutte contre le terrorisme et des activités de sécurité publique, du Programme de partenariat mondial, du soutien administratif nécessaire fourni aux ministères partenaires à l'étranger, des activités en France dans le cadre du volet international de Canada 2004-2008, de l'aide à l'industrie canadienne du bois d'œuvre, l'ouverture d'un nouveau consulat général à Chandigarh, en Inde; et les fonds du budget de 2003 qui soutiennent les activités de promotion commerciale et de représentation du Canada aux États-Unis. On peut trouver dans les tableaux financiers (Section 5) une ventilation détaillée des dépenses totales prévues.

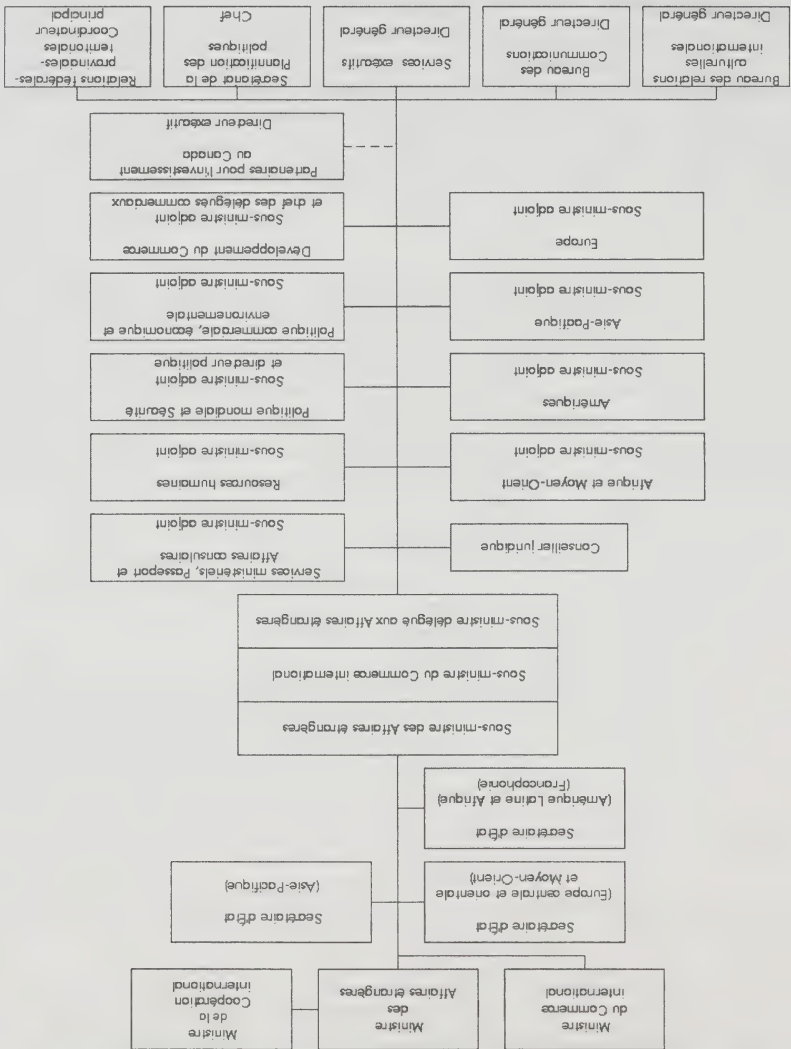


Les dépenses prévues du Ministère pour 2003-2004 totalisent 1,917 milliard de dollars (voir le tableau Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein qui suit). Cette somme représente une hausse nette de 269 millions par rapport au montant de 1,648 milliard de dollars prévu dans le Budget principal des dépenses de 2002-2003. Plusieurs facteurs expliquent ce changement : augmentation des coûts salariaux; compensations pour l'inflation à l'étranger et pertes liées au taux de change; réinvestissements supplémentaires dans les biens immobiliers à l'étranger, financés par les produits des ventes des biens du Ministère à l'étranger qui ne sont plus nécessaires; augmentation des besoins en

4.5 Base de financement

Les quatre autres SMA du Ministère sont chargés des politiques et des opérations dans des régions précises : Afrique et Moyen-Orient (31 ambassades et consulats, 21 consulats honoraires, 7 bureaux satellites); Amériques (35 ambassades et consulats, 29 consulats honoraires, 7 bureaux satellites); Asie-Pacifique (27 ambassades et consulats, 23 consulats honoraires, 6 bureaux satellites); Europe (37 ambassades et consulats, 33 consulats honoraires, 6 bureaux satellites). Ces quatre SMA, ainsi que le conseiller juridique, assurent la coordination horizontale et la bonne application de toutes les politiques et initiatives des secteurs d'activité dans leur région ou leur domaine de compétence. Ainsi, les secteurs géographiques collaborent beaucoup avec les missions à l'étranger.

Sous-ministre/Sous-ministre adjoint	Secteur de responsabilité	Développement du commerce international	Directeur exécutif, Partenaires pour l'investissement Recherche d'investissement Partage de responsabilité avec Industrie Canada	SMA, Politique commerciale, économique et environnementale	SMA, Politique mondiale et sécurité	Sous-ministre des Affaires étrangères/Sous-ministre délégué, Communications, culture et planification des politiques	SMA, Services ministériels, passeport et affaires consulaires	Aide aux Canadiens à l'étranger Service de passeport Services aux ministères partenaires Services ministériels	Une composante distincte des Services ministériels
-------------------------------------	---------------------------	---	--	--	-------------------------------------	--	---	---	--



Struture du Ministère (2003-2004)

ouvert.

Au-dessous des niveaux du sous-ministre et du sous-ministre délégué, le Ministère a un conseiller juridique et neuf sous-ministres adjoints (SMA). Cinq de ces SMA élaborent des politiques et des initiatives pour atteindre les objectifs des secteurs d'activité du Ministère dans le monde entier (voir le tableau p.88). Ces secteurs d'activité constituent le cadre de responsabilisation de la gestion du Ministère, ainsi que de ses rapports de planification et de rendement. Ensemble, le SMA de la Politique commerciale, économique et environnementale et le SMA de la Politique mondiale et de la sécurité doivent également rendre compte de neuf missions auprès d'organisations internationales.

ministère des Affaires étrangères.

C'est le sous-ministre des Affaires étrangères qui a la responsabilité en dernier ressort de tous les résultats clés du Ministère. De plus, deux directions générales se rapportant aux activités de diplomatie ouverte du Ministère, à savoir les Relations fédérales-provinciales-territoriales et le Secrétaire de la planification des politiques, relèvent directement du sous-ministre des Affaires étrangères. Le sous-ministre du Commerce international est principalement responsable du Secteur de la politique commerciale, économique et environnementale et du Secteur d'activité du développement du commerce international, et il partage avec Industrie Canada la responsabilité de Partenaires pour l'investissement au Canada. Les deux sous-ministres assument la responsabilité des autres résultats clés du Ministère. Le sous-ministre délégué partage avec les deux sous-ministres la responsabilité des résultats clés du Ministère et il est aussi responsable des Communications, des Relations culturelles internationales et des Services exécutifs, qui sont des éléments des activités du secteur d'activité de la Diplomatie

Le Bureau des passeports est un organisme de service spécial interne au Ministère qui relève du sous-

- Exportation et développement Canada, institution financière qui fournit aux exportateurs et aux investisseurs canadiens des services financiers liés au commerce;
- la section canadienne du Secrétariat de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA), qui aide à administrer les dispositions de l'ALÉNA relatives au règlement des différends;
- la Corporation commerciale canadienne, organisme de ventes à l'exportation qui s'efforce d'accroître le commerce extérieur canadien;
- l'Administration du pipe-line du Nord, qui supervise la planification et la construction de la portion canadienne du projet de gazoduc transatlantique.

Le ministre du Commerce international a des responsabilités supplémentaires en ce qui concerne :

- la Commission mixte internationale, organe canado-américain qui gère et protège les lacs et le bassin hydrographique situés à la frontière entre le Canada et les États-Unis;
- Droits et Démocratie : le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, organisme indépendant qui défend les droits démocratiques et les droits de la personne.

Le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international relève de la compétence du ministre des Affaires étrangères, l'honorable Bill Graham, et du ministre du Commerce international, l'honorable Pierre Pettigrew.

Étant donné la taille du Ministère et l'ampleur de ses activités et de son mandat, quatre autres membres du Cabinet ont des responsabilités précises en matière d'affaires étrangères et de commerce international : la ministre de la Coopération internationale, l'honorable Susan Whelan, qui est chargée de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le secrétaire d'État (Asie-Pacifique), l'honorable David Kilgour; le secrétaire d'État (Europe centrale et orientale et Moyen-Orient), l'honorable Gar Knutsen; et le secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique) (Francophonie), l'honorable Denis Paradis. Les trois secrétaires d'État représentent et défendent les priorités du Canada en matière de politique étrangère et de commerce dans leurs régions ou organisations respectives.

Le Ministère sert les Canadiens à partir de son Administration centrale à Ottawa ainsi que par l'intermédiaire de 29 bureaux de passeports et d'un réseau de délégués commerciaux régionaux d'un bout à l'autre du pays. À l'extérieur du Canada, il a plus de 270 « points de service » couvrant les 192 États indépendants avec lesquels il entretient des relations diplomatiques. Les biens immobiliers achetés ou loués à l'étranger comprennent 242 chancelleries (locaux à bureaux), 104 résidences officielles et quelque 1 600 logements pour le personnel. Les terrains et les immeubles propriétés de l'État à l'extérieur du Canada ont une valeur marchande d'environ 1,5 milliard de dollars, un investissement considérable et productif pour les Canadiens. Ces biens constituent une ressource essentielle qui permet au Ministère de réaliser ses objectifs prioritaires dans le monde entier et, parallèlement, de garantir la meilleure sécurité possible à ses employés, ses biens et ses renseignements.

vous trouverez en ligne sur le site suivant une liste des représentants étrangers qui jouissent du statut diplomatique au Canada en vertu de la Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales d'autres accords, ainsi que les coordonnées de leurs bureaux <http://webapps.dfat-maeci.gc.ca/Protocol/PDF/DrsBook_Fre.pdf>. Il y a 49 États qui entretiennent des relations diplomatiques avec le Canada sans avoir de personnel résident au pays. Le personnel diplomatique de ces États réside à Washington ou à New York. Vingt États indépendants qui maintiennent des relations diplomatiques avec le Canada choisissent actuellement de ne pas avoir de personnel accrédité auprès du Canada.



Section 4 : Le Ministère

4.1 Nos effectifs

Le succès du Ministère repose sur son personnel : des fonctionnaires et des employés recrutés sur place dévoués qui travaillent ensemble dans le monde entier pour obtenir pour les Canadiens des résultats dans divers domaines : politique étrangère, commerce et affaires consulaires. Le Ministère compte près de 10 000 postes au Canada et à l'étranger et trois types d'employés : permanents, recrutés sur place et non permanents. Les membres du service extérieur — plus de 1 900 — changent régulièrement de lieu d'affectation entre Ottawa et les missions à l'étranger. Les 5 000 employés ou presque recrutés sur place ne travaillent qu'à l'étranger; ils possèdent les connaissances, les capacités linguistiques et les compétences particulières au pays où ils se trouvent. Au Canada, plus de 3 000 employés non permanents travaillent à l'Administration centrale ainsi que dans les bureaux des passeports et les centres du commerce d'un bout à l'autre du Canada. L'effectif total est légèrement inférieur au nombre de postes et ce, en raison du roulement. Un répertoire en ligne permet de trouver rapidement les employés : <http://webapps.dfa-tmaec.gc.ca/InternetPhoneDirectory/Directory.asp>.

Reconnu comme un chef de file parmi les organisations nationales des pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour son utilisation de la technologie de l'information et des télécommunications, le Ministère gère l'un des réseaux internationaux clients-serveurs les plus importants au monde et utilise également à grande échelle la technologie Internet. Dans le cadre du programme Gouvernement en direct, il accroît et améliore sans cesse sa présence en ligne ainsi que les volers internationaux du site Web du gouvernement du Canada <http://www.gc.ca>.

4.2 Accréditation diplomatique et présence à l'étranger

Le Canada entretient des relations diplomatiques avec 192 États indépendants. Le réseau des bureaux du Ministère à l'étranger comprend 164 missions (ambassades, hauts-commissariats, consulats) dans 114 États indépendants et 108 consulats honoraires dans 39 États. Le Canada a aussi des relations diplomatiques, mais aucun employé résident ou non résident, avec 39 autres États. On peut trouver en ligne une liste des missions du Ministère à l'étranger et une description des différents types de missions à http://www.voyage.gc.ca/main/foreign/can_offices_desc-fr.asp. Le répertoire du Ministère des représentants du Canada à l'étranger <http://www.dfa-tmaec.gc.ca/world/embassies/cra-fr.asp> contient une liste des agents en poste dans les missions.

Bon an mal an, il y a entre 7 500 et 8 000 diplomates étrangers accrédités auprès du Canada et y résident (avec conjoints et personnes à charge). Ils représentent 123 États indépendants. Au cours de la dernière année civile, 2 290 nouveaux représentants étrangers sont arrivés au Canada avec les membres de leur famille pour y mener des affaires diplomatiques, consulaires et d'autres affaires bilatérales ou multilatérales, alors que 1 562 représentants étrangers ont terminé leur affectation au Canada.

3.8.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de gestion

Ces initiatives ont été traitées plus haut.

3.8.6 Surveillance du rendement

Le Bureau des passeports surveille continuellement les opérations de prestation de services ainsi que la satisfaction de la clientèle afin de garantir le respect des normes de service qu'il a établies : http://www.ppt.gc.ca/passport_office/philosophy_f.asp Ces activités de contrôle sont réalisées de différentes façons, notamment par le biais de sondages auprès des clients. Les résultats sont utilisés pour réaffecter les ressources et améliorer les services au besoin. Le Bureau se sert de divers indicateurs importants pour évaluer les résultats, comme le nombre de documents de voyage délivrés, le nombre de passeports délivrés selon les normes de services, le nombre de clients très satisfaits et le temps moyen d'attente pour le service au comptoir.



Le Bureau des passeports prévoit également mettre en œuvre un projet pilote de reconnaissance faciale reposant sur une technologie biométrique, qui permet de comparer les photos de passeport fournies par les demandeurs avec les photos contenues dans la base de données du Bureau des passeports. L'objectif de ce projet est de repérer les personnes qui essaient d'obtenir plusieurs passeports sous un faux nom.

Offrir un plus grand accès aux services : Au cours des trois prochains exercices financiers, le Bureau des passeports augmentera le nombre de moyens offerts aux Canadiens pour demander des documents de voyage. Dans le cadre du programme Gouvernement en direct, le Bureau des passeports cherche le moyen de permettre aux demandeurs de présenter une demande et de payer les frais de service par Internet. Par ailleurs, de nouveaux points de service seront ouverts en association avec Postes Canada et d'autres partenaires gouvernementaux.

Le Bureau des passeports s'efforcera de fournir un service plus rapide dans ses bureaux régionaux en adoptant une nouvelle approche pour la gestion des dossiers. Il mettra en place un processus de présélection des demandes de passeport, permettant de vérifier que toutes les exigences ont été remplies, et une nouvelle technologie, de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'employés pour servir les clients qui viennent faire une demande en personne.

Le Bureau des passeports offrira aux demandeurs admissibles, détenteurs d'un passeport canadien valide, la possibilité de renouveler leur passeport selon un processus simplifié.

Améliorer le rendement général et le moral des employés : Le Bureau des passeports compte mettre en place un plan stratégique des ressources humaines afin de pouvoir mieux déminer les besoins en recrutement, en formation et en ressources.

Afin de maximiser le rendement et de réduire les coûts tout en offrant des services de qualité aux Canadiens, le Bureau des passeports compte normaliser et améliorer les procédés opérationnels en ce qui a trait à l'admissibilité aux passeports et à la fabrication des passeports.

Par ailleurs, le Bureau prévoit la mise en place d'un cadre de gestion de projet et la création d'un bureau de services d'appui aux projets pour coordonner une mise en œuvre plus efficace d'initiatives importantes et pionnières.

Lien entre les priorités et les résultats clés

Ces plans et priorités permettront de réaliser l'objectif suivant du Cadre de planification et de priorités stratégiques du Ministère :

- Délivrance de passeports et d'autres documents de voyage reconnus dans le monde entier.

Pour la fabrication de la nouvelle version du passeport, on a prévu centraliser la production de la plupart des passeports et recourir à de nouvelles techniques d'impression plus sécurisées. Ce nouveau processus devrait être mis en place pour tous les passeports fabriqués au Canada, d'ici la fin du printemps 2003.

Pour renforcer l'intégrité des documents de voyage canadiens, le Bureau des passeports compte établir des liens électroniques avec les registres des Bureaux provinciaux et territoriaux de l'état civil. Cette collaboration permettra au Bureau des passeports de vérifier pour le jour suivant, que les renseignements fournis par les demandeurs correspondent aux renseignements figurant sur les certificats de naissance contenus dans les bases de données provinciales.

Lutter contre la fraude de passeports : Cherchant sans cesse à fournir des documents de voyage reconnus à l'échelle internationale, à la fine pointe de la technologie et sécurisés, le Bureau des passeports a produit une nouvelle version du livret de passeport <http://www.ppr.gc.ca/whats_new/new_book_f.asp>. L'incorporation d'éléments de sécurité améliorés qui rendent toute modification ou falsification plus difficile, démontre l'engagement pris par le Bureau des passeports de respecter les normes de sécurité les plus strictes au monde.

- améliorer le rendement général de l'organisation ainsi que le moral des employés en créant un milieu de travail stable, prévisible et positif.
- offrir un plus grand accès aux services qui seront fournis rapidement;
- lutter contre la fraude de passeports;

Les priorités du Bureau des passeports pour 2003-2004 sont les suivantes :

3.8.4 Plans et priorités

La mise en place de mesures de sécurité à l'échelle des activités du Bureau des passeports nécessite des ressources particulièrement nombreuses. Cela exige une formation spécialisée du personnel aux nouvelles technologies ainsi qu'une adaptation rapide aux modifications continuellement apportées au processus de fabrication des documents de voyage. Malgré les contraintes en matière de ressources, le Bureau des passeports s'est engagé à faire tout son possible pour maintenir le niveau élevé de la qualité de son service à la clientèle.

La mise en œuvre de ces nouvelles mesures de sécurité ont rallongé le traitement des demandes de documents de travail, ce qui a rendu plus lents les services aux demandeurs. Afin d'accélérer la prestation des services, le Bureau des passeports essaie de trouver de nouveaux moyens de présentation des demandes. Il est maintenant possible de télécharger des formulaires de demande à partir du site Web du Bureau des passeports <http://www.ppr.gc.ca/online_forms/index_f.asp>. Par ailleurs, le Bureau des passeports multiplie le nombre de « points de service », en collaboration avec Postes Canada. Les demandes de passeport peuvent maintenant être présentées à des comptoirs postaux désignés, dans sept villes canadiennes.

Les événements du 11 septembre 2001 ont fait prendre davantage conscience des menaces à la sécurité et des conséquences de la fraude de passeports et de l'usurpation d'identité. En octobre 2001, le Bureau des passeports a mis en place des méthodes plus complètes pour vérifier l'identité des demandeurs de documents de voyage. Depuis, les formulaires de demandes ont été modifiés de manière à recueillir plus de renseignements généraux. Deux nouvelles politiques ont aussi été établies. Premièrement, tous les citoyens doivent avoir leur propre passeport, y compris les enfants. Deuxièmement, de nouvelles exigences ont été instaurées quant à la preuve de citoyenneté canadienne des personnes nées au Québec. Ces dernières devront fournir un certificat de naissance émis par le directeur de l'état civil du Québec après le 1^{er} janvier 1994, ou un certificat de citoyenneté canadienne émis par Citoyenneté et Immigration Canada.

Défis, risques et changements importants

En collaborant avec les autorités chargées de la délivrance des passeports à l'étranger, le Bureau des passeports peut partager les pratiques exemplaires, ce qui, en retour, lui permet de perfectionner ses activités de planification et ses stratégies de gestion.

- les autorités chargées de la délivrance des passeports dans d'autres pays tels que le Royaume-Uni, les États-Unis, la Nouvelle-Zélande et l'Australie;
- l'Organisation de l'aviation civile internationale;
- les gouvernements territoriaux et provinciaux, et particulièrement les registraires de l'état civil;
- les autres ministères et organismes fédéraux;
- les organismes d'application de la loi, les organismes de sécurité et autres organisations qui accordent de l'importance aux documents d'identité sécurisés au Canada et à l'étranger;

Le Bureau des passeports travaille en étroite collaboration avec :

Principaux partenaires

Grâce aux efforts déployés par le Bureau des passeports pour offrir des documents de voyage extrêmement sûrs, à la fine pointe de la technologie et reconnus à l'échelle internationale, les Canadiens voyageront en toute confiance à l'étranger. Le renforcement des mesures de sécurité appliquées par le Bureau des passeports au processus de fabrication des passeports permettra de réduire le nombre de fraudes.

- produire des documents hautement sécurisés à l'aide d'une technologie de pointe.
- vérifier l'identité des demandeurs et l'intégrité des pièces justificatives fournies; et

3.8 Service des passeports

3.8.1 Résultat stratégique

Offrir aux Canadiens et aux résidents admissibles des documents de voyage, notamment des passeports, qui soient reconnus à l'échelle internationale afin de faciliter leurs déplacements à l'étranger.

3.8.2 Total des dépenses prévues (sans les recettes)

Dépenses prévues	moins Recettes disponibles	égale Total des dépenses prévues (sans les recettes)
\$127,7 millions	\$133,0 millions	-\$5,3 millions

Le Bureau des passeports finance entièrement ses activités grâce aux droits perçus pour la délivrance des passeports et autres documents de voyage. Au cours de l'exercice 2003-2004, il prévoit des recettes atteignant 133 millions de dollars et des dépenses qui se chiffreront à 127,7 millions de dollars pour un *excédent monétaire* de 5,3 millions de dollars (voir le tableau 9).

Le Bureau des passeports fonctionne à l'aide d'un fonds renouvelable qui lui permet de gérer les excédents et les déficits. Les revenus excédentaires sont reportés pour combler d'éventuels déficits. La variation nette accumulée, dans le cadre de l'autorisation budgétaire, est limitée à un maximum de 4 millions de dollars.

3.8.3 Survol du secteur d'activité

Rôles et avantages

Le secteur d'activité du Service des passeports contribue au pilier sécurité de la politique étrangère du Canada et au résultat clé qui lui est associé dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques.

Le Bureau des passeports est un organisme de service spécial du Ministère et fonctionne à peu près comme une entreprise du secteur privé. Il est chargé de la délivrance, de la révocation, du refus, de la récupération et de l'utilisation des passeports canadiens. Il fournit des conseils aux missions du Ministère sur la délivrance des passeports à l'étranger et supervise toutes les questions relatives aux documents de voyages canadiens. On compte 29 bureaux des passeports dans tout le pays <http://www.ppt.gc.ca/passport_office/our_offices_f.asp>. Dans tous les aspects de ses activités, le Bureau des passeports doit répondre à des normes de rendement exigeantes.

Le Bureau des passeports estime que l'intégrité des documents de voyage canadiens est primordiale. C'est pourquoi il s'emploie continuellement à améliorer les mesures de sécurité, qui sont déjà strictes pour :

Le plus grand usage qui sera fait du renseignement commercial pour la représentation à l'étranger contribuera à faire davantage concorder les ressources avec les objectifs de la politique étrangère du Ministère et du gouvernement.

Enfin, tous les aspects des services que le Ministère assure à ses partenaires dans les missions à l'étranger sont examinés au besoin par ses spécialistes de la vérification et de l'évaluation et par ceux d'autres ministères fédéraux.

Le Ministère continue de renforcer sa capacité de surveiller efficacement son rendement en mettant l'accent sur les résultats. Dans le domaine du soutien aux partenaires, il a introduit un examen annuel de la représentation à l'étranger, et il a intensifié les consultations auprès de ses partenaires afin de cerner et de résoudre les problèmes au fur et à mesure. Grâce au protocole d'entente générique relatif aux normes de services, on disposera d'un point de départ pour réaliser des sondages afin de savoir dans quelle mesure le Ministère s'acquitte de cette fonction. On sondera les ministères partenaires au sujet de l'efficacité des consultations.

3.7.6 Surveillance du rendement

Tels que mentionnés précédemment.

3.7.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de gestion

- Gestion efficace des missions à l'étranger en collaboration avec les organismes et les ministères partenaires. Les plans et les priorités décrits dans le secteur d'activité des services aux ministères partenaires contribueront à la réalisation du résultat clé suivant, exposé dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques :
- Lien entre les priorités et les résultats clés**

- Le Ministère reverra les modèles d'établissement des coûts avec les ministères partenaires, de manière à ce qu'ils montrent bien le coût de la prestation des services communs, et ce, de façon pratique sur le plan administratif. De plus, on simplifiera la procédure de calcul du coût des nouveaux postes à l'étranger, afin de transmettre l'information plus rapidement aux partenaires et de réduire la charge de travail.
- Jusqu'à cette année, les services fournis aux partenaires dans les missions à l'étranger faisaient l'objet d'ententes distinctes. Le Ministère compte remplacer ces ententes d'ici la fin de 2003-2004 par un seul et unique protocole d'entente générique qui établira les normes des services de soutien et des services administratifs dispensés partout à l'étranger. La prestation des plans de formation communs deviendrait ainsi plus uniforme et plus rentable. On dressera des plans de formation et on donnera des séances d'information pour garantir la mise en place de ces normes de services communs.
- Le Ministère, en collaboration avec ses partenaires de faire mieux concorder les efforts et les autres ressources avec les objectifs stratégiques de la politique étrangère du Canada.



- Afin de faciliter l'examen annuel des effets fédéraux travaillant à l'étranger, le Ministère a implanté un logiciel de renseignement commercial qui extrait régulièrement de l'information sur les questions de services communs et à contribuer à rendre la planification et la coordination plus efficaces.
- Le Ministère a créé avec les ministères partenaires, au niveau des sous-ministres adjoints, un Conseil des services communs à l'étranger dont le rôle consiste à fournir des avis stratégiques

Voici l'information au sujet des plans liés à ces priorités :

- simplification des politiques et des programmes administratifs.
- cadres de travail pour faciliter la prestation de services communs dans les missions;
- politiques et processus en vue de faciliter un déploiement plus stratégique du personnel de représentation à l'étranger;

En réponse à ces défis, le Ministère a établi les priorités suivantes :

3.7.4 Plans et priorités

Même si la teneur des plans et des priorités relatifs au présent résultat stratégique n'a pas changé au cours de la dernière année, le Ministère a créé une nouvelle direction, la Direction de la coordination et de la planification des services communs à l'étranger, afin de mieux gérer le travail relatif à ces services.

Comme les programmes canadien et international sont de plus en plus interreliés, on s'attend à ce que le taux de croissance des effets des missions poursuive sa progression dans un avenir prévisible, ce qui ajoutera à la pression qui s'exerce sur l'infrastructure des missions, c'est-à-dire sur l'espace disponible, la technologie de l'information et la capacité de soutien.

Après plusieurs années de compression des effets, le gouvernement fédéral a commencé à augmenter le nombre de ses employés qui travaillent dans d'autres pays. Depuis 2000, il s'ajoute dans les missions près de 200 postes par année. D'ici la fin de l'exercice actuel, le nombre de fonctionnaires fédéraux à l'extérieur du Canada s'établira à environ 6 500. Environ 52 p. 100 du personnel du programme à l'étranger (personnel non administratif) s'occupe de l'exécution des programmes des partenaires (ministères, organismes partenaires ou entités partageant les mêmes locaux).

Défis, risques et changements importants

développement Canada. Parmi les entités gouvernementales non fédérales qui partagent les mêmes locaux dans les missions, mentionnons les gouvernements provinciaux de l'Alberta, de l'Ontario et du Québec, et le gouvernement de l'Australie.

3.7 Services aux ministères partenaires

3.7.1 Résultat stratégique

Gérer efficacement, avec les ministères et organismes partenaires, les missions à l'étranger.

3.7.2 Total des dépenses prévues (sans les recettes)

Secteur d'activité	Services aux ministères partenaires
en millions de dollars	279,0

3.7.3 Survol du secteur d'activité

Rôles et avantages

Le Ministère fournit des biens, des services et des biens immobiliers pour répondre aux besoins des autres ministères et organismes fédéraux situés à l'étranger. Les biens et services qu'il fournit et le travail accompli par les autres ministères viennent appuyer les trois piliers de la politique étrangère du Canada (la prospérité, la sécurité et la diffusion des valeurs), ainsi que les résultats clés connexes du Cadre de planification et de priorités stratégiques. L'appui fourni prend des formes très variées : bureaux, logement du personnel, administration financière, administration du personnel, gestion du matériel, entretien, télécommunications et divers autres services de soutien. Le Ministère offre des services semblables aux sociétés d'État ainsi qu'aux gouvernements provinciaux et étrangers (entités partageant les mêmes locaux) dans les missions où il y a un surplus d'espace et où le partage des locaux ne nuit pas aux activités normales.

Les ministères et organismes fédéraux sont tenus de payer les services dont ils ont besoin pour accomplir leur mandat conféré par la loi. Les coûts des services offerts aux entités partageant les mêmes locaux sont entièrement récupérés.

Les ministères qui ont besoin de services à l'étranger disposent ainsi d'un seul et unique guichet pour se procurer les nombreux services du gouvernement du Canada et les services de leurs partenaires à la mission. Le Ministère permet ainsi à l'ensemble du gouvernement du Canada d'offrir de manière rentable une vaste gamme de services aux Canadiens.

Principaux partenaires

Le Ministère assure des services de soutien à ses partenaires dans ses diverses missions dans le monde. Parmi ses partenaires figurent l'Agence canadienne de développement international, Citoyenneté et Immigration Canada, le ministère de la Défense nationale et la Gendarmerie royale du Canada. Les sociétés d'État partenaires sont la Commission canadienne du tourisme et Exportation et

Le Ministère a l'intention de mener diverses enquêtes, vérifications et évaluations au cours de la prochaine année, ce qui est conforme à l'importance qu'il accorde à la gestion fondée sur les résultats. Chaque segment du secteur d'activité des Services ministériels emploiera les stratégies et les indicateurs du rendement qui cadreront le mieux avec ses opérations particulières. L'information obtenue grâce à ces activités de surveillance serviront à peaufiner davantage les pratiques de gestion. L'information permettra également au Ministère de comparer des résultats réels à des résultats prévus, ce qui sera profitable pour toutes ses activités de planification et d'établissement de priorités. Le Ministère a aussi défini une série de mesures du rendement afin de suivre de près la progression du plan d'action pour la modernisation de la fonction de contrôle au cours de la période de planification.

3.6.6 Surveillance du rendement

ment en direct peut compléter et améliorer les façons traditionnelles de fournir des services ou même devenir l'épine dorsale qui soutiendra la prestation de services assurée de toutes les façons.

L'initiative GBD a amené le Ministère à élaborer une vision de la prestation de services au niveau international qui exige que la fourniture de services soit axée sur la clientèle et soit assurée de multiples façons : en personne, par téléphone et par Internet. Ce projet appuie directement nos objectifs stratégiques consistant à mettre en place une organisation novatrice et à promouvoir des communications internes et externes cohérentes et ciblées. Le Ministère fournira un service efficace, intégré et axé sur la clientèle que les technologies de l'information et un effectif professionnel permettront d'assurer. Il utilisera, par exemple, plus efficacement Internet pour appuyer la réalisation des buts et des activités quotidiennes du personnel de l'Administration centrale et des missions. La vision de la prestation de services au niveau international assurera une interface directe avec la clientèle et améliorera la gamme et la qualité des services qu'il sera possible d'obtenir du Ministère. Comme l'environnement en direct ne supprime pas le besoin d'utiliser des façons traditionnelles de traiter avec les clients et les partenaires du Ministère, il faut maintenir la qualité du service sur ces plans. L'environnement

Le système de gestion du contenu du Web est un regroupement de logiciels et de processus qui facilitent l'élaboration d'un contenu actualisé, uniforme, cohérent et exact, de même que l'entendement et la navigation. À mesure que le Ministère mettra en œuvre ce système sur tous ses sites Web, y compris sur ceux des missions du gouvernement à l'étranger, les améliorations sur le plan du contenu et de la navigation élargiront l'accès pour le public aux services électroniques.

Les initiatives liées à GBD susmentionnées amélioreront l'accès à des services et à de l'information destinés aux Canadiens et aux non-Canadiens. D'autres initiatives visant à améliorer les services à leur intention sont en cours, comme le système de gestion du contenu du Web et la vision de la prestation de services au niveau international.

Initiatives d'amélioration des services

Le Ministère apporte actuellement une contribution importante à l'effort que fait l'ensemble du gouvernement pour rationaliser l'accès aux services destinés aux Canadiens. Il est, par exemple, en train de mettre au point d'autres services en ligne pour le renouvellement des passeports et pour son site *Délégué commercial virtuel*. Aux termes de l'initiative Passeport en ligne, les gens pourront remplir le formulaire de demande de passeport et payer le service de délivrance de ce dernier à l'intérieur d'un environnement sécurisé. En association avec Équipe Canada inc., le Ministère mettra également en œuvre une solution électronique commune en matière de gestion des relations avec les clients (GRC) pour améliorer ses services d'exportation et rationaliser la prestation de ses services. Grâce à l'outil de GRC électronique du Délégué commercial virtuel, les exportateurs canadiens accéderont plus facilement à des occasions d'affaires et à des services bien ciblés et pourront rester au fait de nouveautés pertinentes sur les marchés et dans les secteurs de leur choix. Un système de contrôle des exportations et des importations accessible par Internet aidera les exportateurs et les importateurs.

Le Canada et le monde et *Arts et culture*. Le Ministère dirige aussi des regroupements tant sur la passerelle canadiennes (Exportation/Importation). Cette année, il étendra le contenu en langues étrangères de Canada international qui est destiné aux non-Canadiens.



Le Ministère continuera à jouer un rôle clé dans le cadre de la stratégie du gouvernement visant à assurer l'accès par Internet à ses services en passant par un guichet unique. Il se fait le champion des efforts interministériels pour développer la passerelle destinée aux clients non canadiens <http://canadainternational.gc.ca> avec ses regroupements. *Se rendre au Canada, Faire des affaires avec le Canada,*

Le but de l'Initiative Gouvernement en direct (GID) du gouvernement du Canada consiste à utiliser des technologies de l'information et des communications pour assurer aux Canadiens en tout temps, n'importe où et dans la langue officielle de leur choix un meilleur accès à des services intégrés qui sont centrés sur les citoyens. Le Ministère s'emploie actuellement à atteindre ce but non seulement au Canada, mais également dans le monde entier, en fournissant des services aux Canadiens qui se trouvent à l'extérieur du pays et aux non-Canadiens dans des langues étrangères.

Gouvernement en direct

Le secteur d'activité des Services ministériels coordonne le travail du Ministère en vue de la réalisation de deux autres objectifs clés de l'ensemble du gouvernement appelés « Gouvernement en direct » et l'« Initiative d'amélioration des services »; ces objectifs se réalisent cependant par l'entremise et au sein d'un grand nombre d'autres secteurs d'activité. Voici des rapports sur les activités prévues par le Ministère pour la réalisation de ces deux initiatives en direct.

Le Ministère contribue à la réalisation des objectifs de l'ensemble du gouvernement dans un certain nombre de dossiers, y compris la gestion moderne, les langues officielles, la diversité culturelle et l'innovation, comme il a été décrit ci-dessus.

tion

3.6.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de ges-

- Intégration efficace de nos activités à celles de nos partenaires fédéraux.
- Gestion et utilisation efficaces de l'information et de la technologie;
- Processus opérationnels, administratifs et de gestion modernisés;
- Objectifs axés sur les activités de base et les priorités convenues;
- Progrès mesurables des plans d'action sur le leadership et les ressources humaines;

Créer une organisation novatrice

- Efficacité du volet international du site Web du gouvernement du Canada.
- Prestation de services et d'infrastructure essentiels au gouvernement du Canada, et ce, de façon appréciable et durable;

- Gestion efficace des missions à l'étranger en collaboration avec les organismes et les ministères partenaires;
- Alignement des activités de représentation du MABCI à l'étranger sur les priorités du gouvernement du Canada;

Servir le gouvernement à l'étranger

Les activités des Services ministériels qui figurent dans les priorités susmentionnées pour 2003-2004, aideront le Ministère à réaliser les résultats clés suivants, définis dans son cadre de planification stratégique et des priorités :

Lien entre les priorités et les résultats clés

La modernisation de la gestion des ressources humaines accroîtra la capacité du Ministère de mieux servir les Canadiens dans l'ensemble de ses activités. Le Ministère utilisera la technologie pour améliorer continuellement son service. Ses efforts destinés à renforcer ses partenariats avec d'autres ministères et organismes fédéraux s'occupant de questions internationales auront des répercussions positives sur tous les aspects de la fourniture aux Canadiens des services de l'ensemble du gouvernement.

Fournir un service de qualité aux clients : Le Ministère s'assurera que les services de gestion des ressources humaines qu'il fournit sont offerts en temps opportun, utiles et adaptés aux besoins.

Nourrir une culture habilitante conforme aux valeurs de la fonction publique : Le Ministère continuera à développer une organisation représentative de la diversité canadienne, bilingue et soucieuse de répondre aux besoins de santé et de sécurité de ses employés.

Favoriser le développement d'une organisation axée sur l'apprentissage : Le Ministère continuera à favoriser le développement d'un effectif axé sur le savoir soutenu par des possibilités d'apprentissage permanent. Il fournit à ses employés des occasions de tirer des leçons de leurs expériences et de partager leurs connaissances, tout en encourageant l'innovation et l'initiative.

Créer des cadres organisationnels et des systèmes de gestion des ressources humaines qui répondent aux besoins : Le Ministère améliorera sa structure organisationnelle en élaborant des politiques en matière de ressources humaines plus claires et en mettant au point des systèmes souples, équitables, transparents, propices au travail d'équipe et d'une grande utilité pour accroître la mobilité.

Favoriser une gestion stratégique dans tout le Ministère : Le Ministère continuera à favoriser le développement d'une culture de gestion claire, cohérente, responsable et d'une grande utilité pour les employés — une culture d'établissement et de respect des priorités.



- favoriser l'élaboration d'orientations stratégiques qui soient d'une grande utilité pour les employés de tout le Ministère;
- créer des cadres organisationnels et des systèmes de gestion des ressources humaines qui répondent aux besoins du Ministère;
- favoriser le développement d'une organisation axée sur l'apprentissage;
- nourrir une culture habilitante qui respecte les valeurs de la fonction publique;
- fournir un service efficace et de qualité aux clients.

Les priorités en matière de ressources humaines pour 2003-2004 sont les suivantes :

Ressources humaines

La réorganisation prévue de la Direction générale de la gestion et des technologies de l'information réorientera les ressources pour mieux appuyer la réalisation des résultats clés du Ministère. L'élaboration d'un plan pluriannuel de vérification et d'évaluation reposant sur le risque devrait renforcer les processus de planification stratégique, d'établissement des priorités et de gestion du risque, qui sont tous des composantes clés du système de gestion moderne. Le plan d'amélioration de la gestion des biens récemment élaboré entraînera l'implantation d'un système intégré de contrôle du budget et des actifs pour tous les avoirs qui se trouvent à l'étranger. Le plan d'action pour la modernisation de la fonction de contrôle aidera également à rationaliser et à moderniser les politiques liées à l'approvisionnement, aux biens immobiliers, à la gestion de l'information, de même qu'à la gestion des actifs et des finances. Cette initiative appuie la priorité du Ministère qui consiste à établir une gestion moderne et des moyens plus intelligents de mener les opérations.

Mettre en œuvre un plan d'action de modernisation de la fonction de contrôle : Le plan d'action pour la modernisation de la fonction de contrôle décrit les mesures prévues pour améliorer et actualiser l'ensemble de sa gestion. Le plan intègre rigoureusement les principes et pratiques de la gestion axée sur les résultats, comme l'exige le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada. En mettant en œuvre ce plan d'action, le Ministère élaborera des normes et des pratiques pour intégrer l'information sur le rendement financier et le rendement non financier, évaluer et gérer plus précisément le risque et veiller à la mise en place des systèmes de contrôle appropriés. Appuyé en cela par une technologie de l'information et des communications solide, le Ministère améliorera les capacités et l'accessibilité des systèmes d'information utilisés en gestion des ressources humaines et financière pour affecter de façon plus stratégique ses ressources.

La section du présent rapport intitulée « Services aux ministères partenaires » renferme des renseignements supplémentaires sur la façon dont cette priorité sera réalisée.

3.6.4 Plans et priorités

Services ministériels

Les priorités suivantes pour 2003-2004 reflètent clairement l'objectif consistant à développer une organisation novatrice et les priorités ministérielles, comme il est énoncé dans le Cadre de planification stratégique et des priorités du Ministère :

- assurer au Ministère les assises financières les plus solides possibles — affecter les ressources aussi stratégiquement que possible pour permettre le respect des priorités et des objectifs, tout en conservant la souplesse nécessaire pour faire face efficacement à des crises internationales et à d'autres événements imprévisibles;

- accroître la collaboration du Ministère avec ses principaux partenaires dans le cadre de la gestion des biens fédéraux qui se trouvent à l'étranger;

- mettre en œuvre un plan d'action pour la modernisation de la fonction de contrôleur.

Compte tenu de la vaste portée des services assurés par ce secteur d'activité et de l'ensemble des contraintes qui s'exercent sur les ressources du Ministère, les Services ministériels doivent se montrer particulièrement vigilants en fixant leurs priorités pour les prochaines années. Ils continueront néanmoins à fournir efficacement, comme les clients s'y attendent, les services généraux qui ne sont pas mentionnés explicitement dans les priorités énumérées ci-dessus.

Assurer au Ministère les assises financières les plus solides possibles (affecter stratégiquement les ressources) : Le Ministère veillera à ce que les ressources servent à la réalisation des objectifs et des priorités définis dans son (cadre de planification stratégique et des priorités. Il appliquera en outre la comptabilité par activité à la planification et à la gestion des ressources à l'aide de systèmes administratifs électroniques. Cela se fera, en partie, grâce à la mise en œuvre plus rigoureuse à l'intérieur du Ministère de la gestion fondée sur les résultats (conformément au plan d'action pour la modernisation de la fonction de contrôleur). Cette initiative appuie la priorité qui consiste à établir une gestion moderne et des façons plus intelligentes de mener les opérations.

Accroître la collaboration avec les principaux partenaires pour la gestion des avoirs fédéraux à l'étranger : L'établissement de partenariats plus solides avec d'autres ministères et organismes fédéraux présents sur la scène internationale assurera une gestion plus stratégique de l'infrastructure gouvernementale à l'étranger. L'intensification de cette collaboration rendra plus efficace la prestation des services de l'ensemble du gouvernement aux Canadiens à l'étranger et permettra au Ministère d'établir dans ses missions des processus administratifs plus simples pour ses clients. Cette initiative appuie la priorité ministérielle qui consiste à améliorer les communications internes et les partenariats stratégiques.

- Deuxièmement, le Ministère gère actuellement un nombre croissant de dossiers interministériels, ou horizontaux. Le nombre de dossiers horizontaux gérés par le Ministère augmente sensiblement en raison de la complexité de nombreuses questions mondiales et de la convergence croissante de politiques intérieures et internationales. Les questions horizontales exigent une étroite collaboration avec d'autres intervenants, un processus qui peut être long et nécessiter beaucoup de main-d'œuvre. Il peut également exiger le redéploiement de ressources affectées à d'autres activités.
- Troisièmement, les partenaires du Ministère qui sont installés dans ses missions à l'étranger ont accru leur personnel et leurs activités à l'extérieur du Canada, ce qui crée des besoins additionnels sur le plan de l'espace, des moyens de communication et d'autres services ministériels essentiels. Cette situation est devenue particulièrement grave depuis les attaques terroristes du 11 septembre 2001. En même temps, le Ministère traite un plus grand nombre de demandes de services de diplomates en poste au Canada, dont le nombre augmente constamment.
- Quatrièmement, trois facteurs limitent actuellement à certains endroits la capacité du Ministère de fournir dans ses missions à l'étranger des services ministériels : l'infrastructure locale qui n'est pas aussi développée qu'au Canada, l'inflation au niveau international et la fluctuation des monnaies, de même que l'accroissement des menaces pour la sécurité. Ces défis peuvent influencer sur la fourniture de moyens destinés à répondre à des besoins fondamentaux, notamment en ce qui concerne les locaux et la technologie de l'information et des communications.
- Cinquièmement, le Ministère continue à s'attaquer aux menaces accrues pour la sécurité des avoies canadiens au pays et à l'étranger dans l'après-11 septembre en veillant à ce que les mesures de sécurité renforcées servent à protéger ses actifs actuels et futurs en matière de technologie de l'information et de communications, ou y soient intégrées, ou lorsqu'il construit, loue et entretient ses importants biens immobiliers.
- Enfin, les gestionnaires des ressources humaines du Ministère sont actuellement confrontés à des questions liées aux grandes tendances sociales observées au Canada. Premièrement, il y a le défi démographique que pose le vieillissement de l'effectif. Deuxièmement, le Ministère doit tenir compte de la nécessité accrue d'établir un équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle, notamment lorsque les deux conjoints travaillent. Troisièmement, il s'est engagé à réaliser des progrès mesurables dans la réalisation des objectifs prioritaires de l'ensemble du gouvernement en ce qui concerne le développement d'un effectif bilingue, culturellement diversifié et innovateur. Quatrièmement, il reconnaît la possibilité de renouveler le dialogue avec les syndicats et les associations d'employés dans le climat actuel des relations de travail, qui ne cessent d'évoluer.

• Premièrement, le Ministère déploie actuellement des efforts concertés pour répondre à la demande pressante du public d'une plus grande transparence et d'une plus grande responsabilité sur le plan des dépenses et des opérations gouvernementales. Son Cadre de planification stratégique et des priorités récemment établi démontre fermement cet engagement. En énonçant clairement la mission, les objectifs, les priorités et les résultats clés attendus du Ministère, le cadre fournit un résumé succinct des intentions et des activités ministérielles pour les trois prochaines années. Comme tous les autres secteurs d'activité du Ministère, les Services ministériels ont fixé leurs priorités suivant celles énoncées à l'intérieur du cadre.

Six principaux nouveaux éléments ont une influence sur la prestation par le Ministère de services ministériels, y compris de services de gestion des ressources humaines.

Défis, risques et changements importants

Le Ministère s'emploie actuellement à développer des partenariats plus solides, en particulier avec d'autres ministères fédéraux, afin d'assurer la prestation de services ministériels plus efficaces.

- les syndicats et les associations d'employés.
 - les diplomates en poste au Canada;
 - le Cabinet du premier ministre et Rideau Hall;
 - les provinces et les territoires;
 - d'autres ministères et organismes fédéraux;
 - les organismes centraux du gouvernement fédéral, y compris le Bureau du Conseil privé, le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, la Commission de la fonction publique et le Centre canadien de gestion;
- Les partenaires externes du Ministère pour ce secteur d'activité sont :

La plupart des employés des Services ministériels du Ministère travaillent à l'Administration centrale, qui est située à Ottawa. Ils coordonnent la prestation de services ministériels dans les missions à l'étranger en collaboration avec les employés des secteurs géographiques du Ministère.

Principaux partenaires

Sans ces services, les politiques et les priorités internationales du Canada ne pourraient être réalisées. Le Ministère compte, en outre, fortement sur les services ministériels dans le cadre de ses efforts pour moderniser sa gestion et accroître son efficacité.



Le secteur d'activité des Services ministériels fournit des services et une infrastructure essentiels au Ministère, à ses partenaires fédéraux et à ses autres partenaires installés dans ses missions à l'étranger.

Il est particulièrement important à l'heure actuelle d'améliorer la gestion des ressources humaines dans tout le Ministère pour que ce dernier puisse recruter et conserver les meilleurs candidats, aider ses employés à réaliser toutes leurs possibilités et favoriser le développement d'un milieu de travail dynamique et positif. Le Ministère reconnaît qu'une organisation n'est efficace que dans la mesure où ses membres le sont. Pour mettre en évidence le rôle important que joue la gestion des ressources humaines à l'intérieur du Ministère, nous traitons séparément les priorités de ce secteur dans la discussion qui suit.

Les Services ministériels sont responsables des ressources humaines (y compris la formation), des finances et de la planification stratégique, de la gestion et de la technologie de l'information, de la gestion des biens immobiliers et du matériel, des services juridiques, de la sécurité, et de la vérification et de l'évaluation. Ils fournissent les orientations nécessaires pour moderniser les systèmes de gestion du Ministère et améliorer et accroître l'ensemble de ses services et son efficacité. Le Bureau du protocole relève aussi de ce secteur d'activité. Il assure le premier point de contact du gouvernement avec les diplomates étrangers en poste au Canada. Il s'occupe, en outre, de l'accueil et des déplacements à l'étranger pour le premier ministre, des membres du Cabinet et du gouverneur général.

Le secteur d'activité des Services ministériels appuie, sur le plan opérationnel, les trois piliers de la politique étrangère canadienne et la réalisation des résultats clés connexes définis sous les objectifs stratégiques : servir le gouvernement à l'étranger et créer une organisation innovatrice. Les résultats clés apparaissent dans le Cadre de planification stratégique et des priorités du Ministère récemment établi.

Rôles et avantages

3.6.3 Survol du secteur d'activité

Secteur d'activité	Services ministériels
en millions de dollars	318,0

3.6.2 Total des dépenses prévues (sans les recettes)

Offrir des services essentiels efficaces et rentables de manière à permettre au Ministère de remplir son mandat et d'atteindre ses objectifs au Canada et à l'étranger.

3.6.1 Résultat stratégique

3.6 Services ministériels

Les subventions liées à la promotion des arts a également été mis sur pied dans le cadre de ce secteur d'activité <<http://www.dfaif-maeci.gc.ca/arts/menu-en.asp>>.

3.5.6 Surveillance du rendement

Le rendement du secteur d'activité de la diplomatie ouverte fait l'objet d'une surveillance axée sur plusieurs indicateurs. Au cours de l'année qui vient, le Ministère :

- surveillera la participation et les réactions du public au Dialogue sur la politique étrangère;
- encouragera la préparation de sondages auprès des clients pour évaluer l'efficacité des publications et des produits de communication ministériels;
- effectuera des sondages en ligne pour analyser l'utilisation du site Web du Ministère;
- effectuera des sondages de l'opinion publique sur des sujets comme les priorités ministérielles;
- recueillera des données, analysera les indicateurs de rendement ainsi que les résultats, conformément aux Cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats, pour les programmes culturels et des établissements d'enseignement. Cette année, l'accent sera mis sur une étude du cheminement professionnel des lauréats de bourses.

En outre, les commissaires à l'information et à la protection de la vie privée évalueront le rendement du Ministère dans leur domaine de responsabilité respectif et les bureaux des ministres les informeront de la qualité et de la pertinence des renseignements donnés.



Le secteur d'activité de la diplomatie ouverte assume un rôle de leadership dans le programme du Gouvernement en direct en coordonnant la grappe Canada et le monde dans le site Web principal du gouvernement du Canada <<http://canadainternational.gc.ca>>. Un système de demande en ligne pour

tion

3.5.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de ges-

Ces résultats clés appuient les objectifs stratégiques de mieux faire connaître le Canada dans le monde, d'interpréter le monde pour les Canadiens et de constituer une organisation novatrice.

- Promotion accrue du Canada et ses valeurs à l'étranger.
- Défense efficace des intérêts du Canada en matière de sécurité mondiale et humaine;
- Communications internes et externes cohérente et ciblées;
- Plus grande intégration des politiques étrangères et nationales;
- Délivrance de passeports et d'autres documents de voyage reconnus dans le monde entier;
- Engagement efficace auprès des Canadiens;

Les activités de diplomatie ouverte décrites ci-dessus comme des priorités pour 2003-2004 aideront à atteindre les résultats clés prévus dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques :

Lien entre les priorités et les résultats clés

- Les activités de développement de l'image de marque visent principalement à présenter le Canada comme une destination de choix aux étudiants étrangers talentueux et elles mettront en vedette les artistes canadiens lors des manifestations culturelles internationales importantes.
- Le Ministère parrainera une série d'activités culturelles en France dans le contexte de la commémoration du 400^e anniversaire de la première colonie française en Nouvelle-France. Cette initiative, appelée Canada 2004-2008, permettra d'approfondir les relations bilatérales entre le Canada et la France.
- Le programme de promotion des arts aidera plus de 500 artistes et groupes canadiens à faire cette année des tournées à l'étranger; le Ministère parrainera aussi le Programme d'échange de personnalités culturelles <<http://www.dfa-it-maeci.gc.ca/arts/menu-fr.asp>>.
- Le Ministère parrainera une série d'activités culturelles en France dans le contexte de la commémoration du 400^e anniversaire de la première colonie française en Nouvelle-France. Cette initiative, appelée Canada 2004-2008, permettra d'approfondir les relations bilatérales entre le Canada et la France.
- Les activités de développement de l'image de marque visent principalement à présenter le Canada comme une destination de choix aux étudiants étrangers talentueux et elles mettront en vedette les artistes canadiens lors des manifestations culturelles internationales importantes.

faire face aux enjeux de la mondialisation et une ouverture sur la culture des pays d'accueil <<http://www.dfa-it-maeci.gc.ca/culture/youth-fr.asp>>.

- Le Programme d'échanges internationaux visant la jeunesse, élaboré par le Ministère, permettra cette année à environ 20 000 jeunes Canadiens d'acquérir une formation ou des compétences nouvelles. Ils auront ainsi la possibilité d'acquérir des compétences concurrentielles pour mieux
- Le Ministère aidera plus de 7 000 boursiers venant de 30 pays à mieux faire connaître le Canada à l'étranger. Il décernera aussi des bourses et des subventions à plus de 300 ressortissants étrangers qui étudient dans notre pays ou font des études sur le Canada <<http://www.dfaif-maeci.gc.ca/culture/lear/menu-fr.asp>>.

Mieux faire connaître le Canada et ses valeurs à l'étranger : Le Ministère cherchera également à gagner de nouveaux marchés à l'étranger pour les produits et services culturels et des institutions d'enseignement par des activités de promotion de l'image de marque et de marketing international. Nous ferons mieux connaître l'identité canadienne, y compris la diversité, les valeurs et l'excellence du Canada par le truchement des arts, des relations et des échanges avec les établissements d'enseignement destinés aux jeunes et aux bourses, particulièrement dans les pays du G8, au Mexique, au Brésil, en Inde et en Chine. Par exemple :

En stimulant les partenariats avec les provinces et les territoriales, le Ministère favorisera une meilleure intégration des politiques fédérales, provinciales et territoriales liées aux affaires internationales. Le climat de confiance et de transparence s'en trouvera renforcé. Les autres niveaux de gouvernement pourront ainsi mieux participer à la défense des intérêts canadiens à l'étranger, y compris aux États-Unis.

Une bonne partie des efforts du Ministère viseront à étayer le rôle du ministre des Affaires étrangères dans le processus politique du G8. À cet effet, le Ministère donnera des conseils et des informations au premier ministre, au ministre et au directeur politique du G8 et élaborera des politiques à leur intention; il fournira aussi des analyses et des recommandations sur des thèmes et des projets pour promouvoir les intérêts du Canada et les priorités du G8.

Le Ministère offrira aussi des services et des produits de communication plus ciblés aux ministres et aux secrétaires d'État pour les aider dans leurs fonctions parlementaires.

Sur le plan des communications relatives à la politique étrangère, le Ministère collaborera étroitement avec le Bureau du Conseil privé, la Défense nationale et d'autres ministères pour informer le public canadien, tout en obtenant son appui, du rôle que joue le Canada dans la guerre actuelle au terrorisme. Il appuiera les efforts du premier ministre et du ministre des Affaires étrangères pour défendre les intérêts du Canada dans ce dossier et dans d'autres aux Nations Unies, au G8, au Commonwealth, à l'APÉC et dans d'autres forums multilatéraux. Le Ministère fera valoir auprès des États-Unis les mesures prises pour lutter contre le terrorisme et renforcer la sécurité à la frontière canado-américaine. Il communiquera l'information sur le processus et les résultats du dialogue sur la politique étrangère.



Améliorer les partenariats stratégiques et les communications du Ministère : Le Ministère intégrera encore plus les communications dans l'élaboration de sa politique, adoptera un plan de communication interne et appliquera la politique de communication du gouvernement du Canada de 2002. Parce que le Ministère a continuellement mis à jour son propre site Web de même que les composantes internationales du site principal du gouvernement du Canada <<http://canadainternational.gc.ca>>, les intervenants et le public obtiennent déjà des renseignements plus clairs et plus cohérents, un résultat clé prévu dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques.

Dans les communications relatives au commerce, le Ministère fera ressortir les avantages du commerce dans notre pays, y compris des cas de réussite, et mettra l'accent sur le rôle vital joué par l'Accord de libre-échange nord-américain, qui en est à son dixième anniversaire d'existence, dans l'accroissement de la prospérité économique du Canada. Il donnera aussi des conseils stratégiques en communication et élaborera des méthodes pour défendre les intérêts du Canada, contribuant à résoudre les différends commerciaux importants et à appliquer des mesures pour faire valoir les intérêts de notre pays.

Amener les Canadiens à discuter de la politique étrangère : Les consultations publiques menées actuellement par le Ministère, connues sous le nom de Dialogue sur la politique étrangère, correspondent à l'engagement qu'a pris le gouvernement lors du discours du Trône de septembre 2002 d'amener les Canadiens à discuter du rôle que jouera le Canada dans le monde <<http://www.foreign-policy-dialogue.ca/fr/bienvenue/index.html>>. Le ministre des Affaires étrangères déposera un rapport sur les résultats de cette initiative en juin 2003.

- accroître le profil international et l'influence du Canada et élargir les marchés pour les produits et services culturels canadiens et des institutions d'enseignement.
- rendre plus cohérents et efficaces les activités de communication et les partenariats stratégiques du Ministère;
- amener les Canadiens à discuter de la politique étrangère (le Dialogue sur la politique étrangère);

Les priorités de la diplomatie ouverte pour 2003-2004, qui reflètent celles du Cadre de planification et de priorités stratégiques, sont les suivantes :

3.5.4 Plans et priorités

des stratégies axées sur l'image de marque.

à long terme prévoyant une utilisation ciblée des ressources et des partenariats nationaux. En faisant connaître le Canada dans le monde — ce qui est un objectif fondamental du Cadre de planification stratégique et de priorités — le Ministère mettra en œuvre des activités de marketing coordonnées et

Enfin, il faut mieux faire valoir à l'étranger que le Canada est une société novatrice, à la technologie de pointe, stable, tolérante et à la culture diversifiée, ainsi qu'un allié et un partenaire fiable. Comme la concurrence est vive pour retenir l'attention dans le monde et sur les marchés, il faudra une approche

don.

maintenir la cote élevée récemment au niveau D que lui attribue le commissaire à l'information (14 000 pages en 1998 à 160 000 pages en 2002) représenteront un défi pour le Ministère s'il veut renseignements personnels ainsi que le nombre croissant de demandes d'accès à l'information (de relata à la vie privée présentée par le Conseil du Trésor concernant toutes les nouvelles collectes de Quatrimement, les responsabilités additionnelles découlant de la Politique d'évaluation des facteurs

istes a beaucoup progressé au cours des deux dernières années. une forte croissance. Par exemple, le nombre de débats parlementaires auxquels ont participé les ministres a beaucoup progressé au cours des deux dernières années. Simultanément, la quantité de services demandés par nos ministres a connu une forte croissance. Par exemple, le nombre de débats parlementaires auxquels ont participé les ministres a beaucoup progressé au cours des deux dernières années. Simultanément, la quantité de services demandés par nos ministres a connu

Troisièmement, des questions comme la crise en Iraq et la campagne internationale contre le terrorisme peuvent faire considérablement augmenter la demande en conseils d'orientation stratégique dans ce secteur d'activité. Simultanément, la quantité de services demandés par nos ministres a connu une forte croissance. Par exemple, le nombre de débats parlementaires auxquels ont participé les ministres a beaucoup progressé au cours des deux dernières années. Simultanément, la quantité de services demandés par nos ministres a connu

Deuxièmement, les Canadiens exigent de plus en plus des engagements précis et de l'information sur l'élaboration de la politique étrangère. Le Ministère poursuivra ses initiatives pour accroître la participation du public dans ce domaine. On notera particulièrement le Discours sur la politique étrangère, actuellement en cours, qui permet de recueillir les vues des Canadiens sur le rôle que jouera notre

Defis, risques et changements importants

Le secteur d'activité de la diplomatie ouverte fait face à cinq défis importants. Premièrement, la nécessité d'établir des partenariats stratégiques entre tous les niveaux de gouvernement n'a jamais été plus grande, à cause de l'interdépendance plus marquée des politiques étrangères et intérieure et de la complexité de l'environnement international. Les mesures prises par le Ministère pour accroître sa collaboration avec les gouvernements qui sont nos partenaires en matière d'affaires internationales rendront les politiques plus cohérentes.

- les bureaux des commissaires à la protection des renseignements personnels et de la vie privée;
- les gouvernements provinciaux et des territoires;

canadien, la Défense nationale (MDN) et l'Agence canadienne de développement international (ACDI);



- coordonner les relations fédérales-provinciales dans les domaines de la politique étrangère et du commerce international;
- permettre aux artistes, artistes de spectacle, étudiants et aux éducateurs canadiens de participer davantage aux activités de la communauté internationale;
- ouvrir de nouveaux marchés aux produits et services canadiens, sur les plans de la culture et de l'éducation, et accroître leur visibilité à l'étranger;
- mieux renseigner les décideurs étrangers et les leaders d'opinion sur le Canada et ses valeurs.
- appuyer nos ministres et secrétaires d'État dans leurs relations avec le cabinet, le Parlement et le public canadien;

Par sa contribution à la planification des politiques du Ministère, le secteur d'activité de la diplomatie ouverte favorise l'intégration accrue des politiques étrangère et nationale ainsi que des priorités à l'échelle du gouvernement. Les communications ciblées, au Canada et à l'étranger, de ce secteur d'activité permettent de mieux faire connaître le Canada sur le plan international en tant que pays créatif, novateur, à la technologie de pointe et à la culture diversifiée. Enfin, en faisant connaître le Canada et ses objectifs de politique étrangère aux décideurs et leaders d'opinion dans les pays importants, ce secteur d'activité permet à notre pays d'accroître son influence dans le monde, d'ouvrir les marchés étrangers à plus de biens et services canadiens et d'attirer les investissements étrangers au Canada

Principaux porteurs

Le Ministère collabore étroitement avec :

- les milieux de la culture et de l'enseignement au Canada et à l'étranger
- les gouvernements étrangers et les organisations internationales importantes auxquelles appartiennent le Canada;
- les médias canadiens et étrangers;
- les citoyens canadiens.
- le Bureau du premier ministre et ceux des ministres et secrétaires d'État;
- les membres du Parlement;
- d'autres ministères et organismes fédéraux, dont le Bureau du Conseil privé (BCP), Développement des ressources humaines, Citoyenneté et Immigration, Industrie Canada, Patrimoine

- répondre dans des délais raisonnables aux demandes du public canadien, des organisations non gouvernementales, des députés et d'autres ministères, personnes et organisations intéressées par la politique étrangère et de commerce international du Canada;
- faire participer davantage les Canadiens à l'élaboration de la politique étrangère, comme le démontre le Dialogue sur la politique étrangère qui est en cours (voir le Message des ministres dans ce rapport);
- diffuser des informations de grande qualité sur les politiques, activités et objectifs du Ministère et, par le fait même, interpréter le monde pour les Canadiens;
- améliorer la façon dont le Ministère répond aux demandes du public pour plus de transparence et une meilleure reddition de comptes et veiller à ce que l'obligation du Ministère de protéger les renseignements personnels soit mise de l'avant et encouragée;
- planifier les politiques pour appuyer les objectifs et les priorités énoncés dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques du Ministère;

Rôle et avantages

3.5.3 Survol du secteur d'activité

Secteur d'activité	Diplomatie ouverte
en millions de dollars	103,3

3.5.2 Total des dépenses (moins les recettes)

Mieux faire reconnaître et respecter le rôle du Canada comme participant actif aux affaires internationales et comme partenaire économique; faire rayonner l'identité et les valeurs canadiennes à l'étranger et favoriser un environnement international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada.

3.5.1 Résultat stratégique

3.5 Diplomatie ouverte



Le Ministère se fie aux réactions des clients, aux rapports et aux systèmes de suivi normaux pour surveiller le rendement. Des sondages périodiques et effectués après la prestation de services servent à connaître les réactions des clients et à déterminer si les normes sont respectées. Grâce à eux, il est également possible de cerner les besoins en formation et les points à améliorer. Le Ministère prend aussi connaissance des réactions du public par son site Web sur les affaires consulaires, par l'entremise des missions à l'étranger et par les lettres qui lui sont adressées.

Les normes de service et les outils du Ministère, comme le système de gestion des cas, sont souvent passés en revue pour vérifier dans quelle mesure ils répondent aux besoins des clients et pour déterminer quelles sont les tendances dans les missions et les régions. Les systèmes électroniques stockent des renseignements qui aident à mesurer le rendement, comme des statistiques sur la demande de services, la satisfaction des clients, le nombre d'appels, les lettres, les courriels et les cas, de même que le temps requis pour régler les problèmes ou fournir les produits demandés, comme un nouveau passeport.

En 2003-2004, les vérificateurs du Ministère se pencheront sur le programme des consuls honoraires afin de rendre compte de ses succès et d'indiquer les endroits où il pourrait être étendu. Ils essaieront aussi de déterminer la meilleure méthode pour intégrer l'analyse des risques dans les prochaines vérifications.

3.4.6 Surveillance du rendement

En 2003-2004, le Ministère effectuera un second sondage sur la satisfaction des clients dans le cadre de l'Initiative d'amélioration des services du Conseil du Trésor. En se fondant sur les résultats du premier sondage, mené en 2001-2002, ce sondage mesurera le degré de satisfaction relatif aux services consulaires offerts par les missions et comparera les résultats avec des données antérieures pour déterminer si le Ministère continue de répondre aux attentes des clients. Les résultats seront utilisés pour cerner les points à améliorer et pour déterminer si les normes de qualité du service sont respectées.

3.4.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de gestion

- Gestion et utilisation efficaces de l'information et de la technologie;
- Prestation de services et d'infrastructure essentiels au gouvernement du Canada, et ce, de façon appréciable et durable.

En 2003-2004, le Ministère pourra mieux réussir à régler les cas d'enlèvements d'enfants et les problèmes consulaires grâce à un partenariat renforcé avec les provinces, les ministères partenaires et les organisations internationales. Une meilleure disponibilité des outils dans un plus grand nombre de missions éloignées, le fait d'offrir des renseignements sur Internet et la mise en œuvre de systèmes de communication devraient aussi contribuer à ce résultat.

Améliorer les communications avec le public et accroître les activités de sensibilisation relatives à la sécurité en voyage : Le Ministère va améliorer ses activités de communication et de sensibilisation consulaires, entre autres :

- Le nombre de publications sur les conseils aux voyageurs passera de 14 à 19. Ces publications, disponibles en ligne et dans les bureaux ouverts au public, comme les bureaux des passeports, visent à sensibiliser les Canadiens aux différences existant entre les systèmes juridiques, sociaux et commerciaux du Canada et des pays étrangers. Parmi les publications offertes : *Hors des sentiers battus – Conseils pour le touriste d'aventure*, *Vous voyagez à l'étranger? L'aide offerte aux Canadiens et Devez-vous être détenteur d'une licence pour posséder des drogues?*. La liste complète se trouve à l'adresse suivante : <http://www.voyage.gc.ca/main/pubs_menue-fr.asp>
- Les renseignements destinés aux voyageurs seront mis à jour sur Internet. Les voyageurs, les médias touristiques et les personnes travaillant dans l'industrie du voyage peuvent s'abonner gratuitement aux Dernières Nouvelles diffusées par le Ministère. <<http://www.voyage.gc.ca/dest/cvry/sub-fr.asp>>
- Le Ministère participera d'avantage aux foires commerciales et aux salons du voyage importants partout au Canada afin d'établir des partenariats et de faire en sorte que les Canadiens reçoivent des conseils plus avisés des agences de voyage, des lignes aériennes et des autres représentants de l'industrie. Nous chercherons d'autres ressources — y compris un parrainage des secteurs privé et public — pour des projets importants comme les publications sur les conseils aux voyageurs.

Lien entre les priorités et les résultats clés

Les plans et priorités décrits dans le secteur d'activité de l'aide aux Canadiens à l'étranger aideront à atteindre les objectifs essentiels de quatre des cinq résultats stratégiques du Ministère, comme il est prévu dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques :

- Aide, conseils, avis et services efficaces aux Canadiens voyageant, travaillant et vivant à l'étranger;
- Information et conseils de qualité aux citoyens et aux intervenants;



- améliorera les communications avec le public et le sensibilisera davantage aux mesures de sécurité en voyage.

Vous trouverez ci-dessous plus de renseignements sur ces plans et ces priorités.

Offrir les services consulaires essentiels partout dans le monde : Le Ministère continuera d'offrir des services consulaires de très grande qualité, entre autres par les activités suivantes :

- traiter les problèmes consulaires qui se posent lors d'incidents importants ou de crises dans le monde;

- offrir aux Canadiens à l'étranger, après les heures d'ouverture normales de bureau, des services d'urgence concernant les affaires consulaires, les passeports et la citoyenneté;

- coopérer avec d'autres ministères et organismes fédéraux, avec les provinces et d'autres partenaires en vue d'offrir à l'étranger les services et les conseils nécessaires relatifs aux affaires consulaires.

Étendre l'éventail des services consulaires : Le Ministère va étendre l'éventail des services consulaires, entre autres :

- Le Ministère embauchera de nouveaux agents et améliorera la formation donnée à ceux en place, particulièrement pour assurer la sécurité du public et le protéger contre des actes terroristes. Les agents du Ministère, tant à l'Administration centrale que dans les missions à l'étranger, pourront améliorer les mesures de préparation aux situations d'urgence et offrir de meilleurs services aux Canadiens résidant ou voyageant à l'étranger, compte tenu des menaces accrues qui pèsent sur eux. Les plans d'urgence, auxquels recourent les agents consulaires en cas de crise, seront mis à jour pour environ 230 endroits.

- Le programme d'inscription des Canadiens à l'étranger, qui comprend une liste de 150 000 Canadiens résidant à l'extérieur du Canada, sera maintenu et mis en valeur pour que plus de Canadiens en profitent.

- Nous examinerons le programme des consulats honoraires afin d'en améliorer la gestion et d'étendre son application aux endroits appropriés.

- Le système de remplacement des passeports perdus ou volés sera rendu plus sûr et efficace en augmentant le nombre de missions dotées d'un système de communications électroniques compatible.

- Les Canadiens dans le besoin ou en danger auront un meilleur accès aux communications et aux renseignements électroniques, car plus de missions disposeront des ressources tech-

Principaux partenaires

Afin d'assurer la prestation des services consulaires appropriés, le Ministère collabore avec beaucoup d'autres ministères fédéraux, dont le ministère de la Justice, Citoyenneté et Immigration, Développement des ressources humaines, le Solliciteur général et les Transports. Le Ministère collabore aussi étroitement avec les provinces et les territoires, de même qu'avec les organisations internationales et non gouvernementales, comme la Société de la Croix-Rouge canadienne et internationale, la Société du Croissant-Rouge ainsi que le Service social international, une organisation internationale spécialisée dans les cas d'enlèvements d'enfants.

Défis, risques et changements importants

La demande en services consulaires partout dans le monde continue de croître. Cela tient aux facteurs suivants :

- l'inquiétude et l'anxiété du public liées aux risques — réels ou perçus — que présentent les voyageurs à l'étranger;
- le nombre croissant de Canadiens âgés ou handicapés ou ayant des problèmes de santé qui voyagent à l'étranger;
- les voyages plus fréquents des Canadiens dans des endroits où les conditions sanitaires, les transports, la sécurité et les infrastructures ne correspondent pas aux normes canadiennes et où la culture est très différente;

- l'instabilité économique et politique dans certaines régions du monde.

Le personnel des affaires consulaires vient en aide aux Canadiens menacés, se trouvant en situation précaire et, parfois, à ceux dont la vie est en danger. Pour aider les Canadiens à préparer leur voyage à l'étranger et à éviter les situations pouvant compromettre leur sécurité, le Ministère offre des renseignements précis et actuels sur les « points chauds » de la planète, notamment par la mise à jour quotidienne des avis aux voyageurs. Le personnel consulaire est également préparé à venir en aide aux Canadiens se trouvant dans des situations dangereuses et éprouvantes.

3.4.4 Plans et priorités

En 2003-2004, le Ministère :

- offrira des services consulaires essentiels par l'entremise de son réseau de missions partout dans le monde;
- étendra son éventail de services consulaires;

Le Ministère donne orientation et conseils aux personnes qui préparent un voyage à l'étranger, afin d'aplanir les difficultés. Les renseignements peuvent être consultés en ligne au <<http://www.voyage.gc.ca>> et dans les bureaux des passeports. Les personnes se trouvant dans une situation d'urgence à l'étranger peuvent communiquer avec la mission canadienne la plus près, appeler à frais virés au Ministère au (613) 996-8885 ou envoyer un courriel à sos@dfait-maeci.gc.ca.

Les Canadiens profitent à l'étranger d'une vaste gamme de services rapides, efficaces et professionnels d'une organisation reconnue et digne de confiance. Grâce à ces services, les Canadiens peuvent faire face aux différences existant entre les systèmes juridiques, sociaux et commerciaux du Canada et ceux des pays étrangers.

Le Ministère offre des services consulaires, de citoyenneté et de passeport 24 heures par jour, sept jours par semaine, aux Canadiens à l'étranger à l'appui de la politique du Ministère en matière de sécurité et d'identité, de même que les objectifs du Cadre de planification et de priorités stratégiques. Le Ministère offre des services dans les cas de blessure ou de décès, d'enlèvement (y compris l'enlèvement d'enfant par un parent), de litige concernant la garde d'enfant ou d'évacuation d'urgence en situation de catastrophe ou de crise. Les personnes arrêtées ou détenues à l'étranger bénéficient également de notre aide. Les services continuent d'être offerts jusqu'au règlement du problème ou de l'affaire. Ils sont offerts dans plus de 270 « points de service » partout dans le monde, notamment dans les ambassades, les consulats et les consulats honoraires <<http://www.dfait-maeci.gc.ca/world/embassies/menu-fr.asp>>.

Rôles et avantages

3.4.3 Survol du secteur d'activité

Secteur d'activité	Aide aux Canadiens à l'étranger
en millions de dollars	8,0

3.4.2 Total des dépenses prévues (moins les recettes)

Offrir à bon coût l'aide et les conseils nécessaires aux Canadiens ou à d'autres personnes en leur nom, partout dans le monde.

3.4.1 Résultat stratégique

3.4 Aide aux Canadiens à l'étranger

3.3.6 Surveillance du rendement

Le Ministère évalue son efficacité sur la scène internationale en suivant les positions prises par le Canada lors des réunions internationales, en surveillant la couverture médiatique internationale des priorités canadiennes et en recueillant les observations des organismes partenaires, des ONG et des universitaires.

Le Ministère dispose de cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats ou d'un cadre de vérification fondé sur les risques pour les mines terrestres, le PSIJ et des programmes de sécurité humaine et effectuée des suivis auprès des stagiaires du PSIJ et des organisations participantes. Par ailleurs, pendant la période de planification, des vérifications et des évaluations internes sont planifiées pour le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, la Royal Commonwealth Society, les missions multilatérales, le programme d'interdiction des mines terrestres, des quotes-parts, et le programme de sécurité publique et de lutte contre le terrorisme.



la compréhension de l'importance du rôle joué par le Canada dans le monde, et renforcera les interventions canadiennes dans le travail des organisations multilatérales.

Lien entre les priorités et les résultats clés

Les plans et les priorités qui ont été définis pour le secteur d'activité de la sécurité et de la coopération internationale favoriseront la réalisation des résultats clés suivants, dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques :

- Influence plus marquée aux États-Unis;
- Institutions multilatérales renforcées, fondées sur des règles, et cohérence politique;
- Défense efficace des intérêts du Canada en matière de sécurité mondiale et humaine;
- Soutien accru à l'étranger en faveur des droits de la personne, la démocratie et de la saine gestion publique;
- Capacités renforcées dans le domaine des politiques d'intervention notamment de celles en cas d'urgence;
- Conseils et renseignements de qualité en matière de politique au gouvernement;
- Plus grande intégration des politiques étrangères et nationales;
- Promotion accrue du Canada et ses valeurs à l'étranger;
- Engagement efficace auprès des Canadiens
- Promouvoir le programme national du Canada sur toute la scène internationale à l'aide de nos partenaires canadiens.

3.3.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de gestion

Le secteur d'activité procède à la mise à jour d'un certain nombre de sites Web dont il est responsable en fonction des normes du Gouvernement en direct. Le Programme de stages internationaux pour les jeunes (PSIJ) prévoit créer un nouveau site Web pour « diffuser sur le Web » des conseils aux stagiaires.

les conflits violents, à protéger les civils en cas de conflit et à accroître la capacité des États de mieux protéger leurs populations. Outre l'édification d'un régime solide pour faire face aux nouvelles menaces et lutter contre le terrorisme, la communauté internationale doit également protéger les droits fondamentaux de la personne et mettre en place les mécanismes dont les sociétés ont besoin pour résoudre les conflits sans recourir à la violence.

- Par le biais du Programme pour la sécurité humaine et de l'Initiative de paix et de sécurité des pays d'Afrique de l'Ouest (initiative canadienne visant la mise en œuvre du Plan d'action pour l'Afrique), le Ministère continuera à fournir un soutien pratique aux efforts visant à améliorer la gouvernance, à encourager les réformes démocratiques, à consolider les forces de maintien et de soutien de la paix (y compris le déploiement d'experts canadiens dans les zones de conflits), à réduire la demande et l'offre d'armes légères et à promouvoir la réforme du secteur de la sécurité.

- Le Ministère coordonne les réponses du Canada aux crises internationales causées par les conflits et les catastrophes naturelles. Le Ministère vise également une approche plus cohérente, à l'échelle du gouvernement, en matière de prévention de conflits.

- En plus de promouvoir les principes de la politique étrangère canadienne (y compris les droits de la personne, l'égalité des sexes, la responsabilité sociale des entreprises, la démocratie, la bonne gouvernance et le droit international humanitaire) au niveau national, au sein de l'ONU et dans d'autres organismes internationaux, le Ministère s'efforcera de veiller à ce que ces principes gouvernent en permanence le travail du Ministère et des organisations multilatérales.

- Le Canada veillera à ce que la lutte contre le terrorisme soit fondée sur le respect des droits de la personne et le droit international humanitaire, y compris les considérations d'ordre humanitaire, comme la protection des civils.

- Le Ministère consulte les organisations non gouvernementales (ONG) canadiennes, le monde universitaire, le secteur privé et le public canadien pour approfondir et améliorer la compréhension des droits de la personne, des questions humanitaires, de la responsabilité sociale d'entreprises, du programme d'action pour la sécurité humaine et des aspects internationaux des questions autochtones et circumpolaires.

- Le Ministère continuera à gérer le Programme de stages internationaux pour les jeunes, qui offre à ces derniers l'occasion d'acquérir une première expérience de travail international rémunérée reliée à leur carrière, et à appuyer les objectifs de la politique étrangère du Canada.

- Les autres ministères, et les Canadiens en général, devraient être informés des développements internationaux relatifs aux priorités en matière de politiques nationales. À cette fin, le Ministère renforcera l'interaction avec les ONG canadiennes et internationales, s'efforcera d'approfondir

Droits de la personne, bonne gouvernance et règle de droit : Dans le cadre d'une approche globale » de la sécurité, le Canada complète les réponses traditionnelles aux crises régionales, comme en Afghanistan, par des efforts plus généraux pour remédier aux problèmes sous-jacents que pose l'insécurité humaine. Cela englobe un large éventail d'approches visant à prévenir et à régler

- L'amélioration des principales relations bilatérales du Canada avec les pays du G8 et avec les pays qui exercent une influence de plus en plus grande au niveau régional, que ce soit sur le plan politique ou économique, comme le Mexique, le Brésil, la Chine et l'Inde, est un aspect essentiel de l'ensemble des efforts déployés par le Canada pour défendre les intérêts et les objectifs liés à chacun des trois piliers de notre politique étrangère (sécurité, prospérité, valeurs et culture).
- Au sein du Commonwealth et de la Francophonie, le Ministère assurera la promotion des valeurs politiques fondamentales de la démocratie, de la bonne gouvernance et de la règle de droit.
- Le Ministère continuera à collaborer avec d'autres ministères et organismes pour veiller à ce que le Canada présente une politique coordonnée et cohérente au sein des nombreux comités, organes directeurs et agences spécialisés de l'ONU. Le Canada appuiera l'initiative de réforme du secrétariat général et effectuera la promotion de la bonne gouvernance et de la gestion financière à la grandeur du système multilatéral.
- Le Ministère continuera à collaborer avec des pays d'optique commune pour faire progresser les objectifs de sécurité humaine du Canada, ainsi que ses politiques en matière de droits de la personne, d'affaires humanitaires et d'égalité des femmes. Un plan de communication ainsi que des produits du type sites Web, communiqués, brochures, revues électroniques et exposés thématiques aux Nations Unies, permettront de mieux faire comprendre, sur la scène internationale, la politique étrangère canadienne relative au Nord, les peuples autochtones et les questions autochtones.
- Au sein de l'OEA, le Canada travaillera avec d'autres pour la mise à jour du système de sécurité Interaméricain.
- Le Ministère s'efforcera de veiller à ce que les priorités canadiennes soient prises en compte dans le cadre des communiqués et des déclarations du G8, de la réunion des chefs d'États du Commonwealth, du Sommet de la Francophonie, de l'OEA, de l'OITAN, du Forum régional de l'Association des nations du Sud-Est asiatique, de l'APFEC et de l'OSCE.
- Le Canada gardera son rôle de premier plan en ce qui a trait à la question des mines terrestres, en pronant l'universalisation de la Convention d'Ottawa et en encourageant fortement les États à y adhérer en vue de sa mise en œuvre complète et des avantages qui en découlent, dans tous les aspects de l'action antimin.

- De même, le Canada devra travailler au niveau multilatéral (p. ex. l'ONU, le Commonwealth, la Francophonie, l'OTAN, l'OSCE, l'OEA et d'autres organes de sécurité régionaux) pour pouvoir fournir des réponses multilatérales efficaces et crédibles dans une époque caractérisée par des tendances de plus en plus axées sur le multiculturalisme sélectif et l'unilatéralisme.
- Le Ministère travaillera en étroite collaboration avec ses partenaires, en particulier l'ACDI, pour veiller à l'exécution de programmes canadiens dans le cadre du Plan d'action pour l'Afrique, y compris la préparation et la publication du rapport national du Canada sur la mise en œuvre du Plan. À plus long terme, le Ministère s'efforcera de désigner des pays à « partenaires renforcés » ayant démontré leur engagement à mettre en application tous les aspects du Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique (NPPDA).
- À l'ONU, le Canada compte plaider pour le renforcement des normes et la recherche de consensus sur des questions relatives à la non-prolifération, au contrôle des armements, au désarmement, aux droits de la personne, aux affaires humanitaires et à l'égalité des femmes à l'échelle internationale, à la lutte contre la corruption et aux responsabilités de la communauté internationale au chapitre de la protection des personnes.
- Le Ministère travaillera à renforcer la responsabilité de protéger les civils contre le génocide et d'autres atrocités à l'échelle internationale par le biais d'initiatives telles que le rapport *La responsabilité de protéger*. L'objectif est une résolution, une déclaration ou autre instrument de l'Assemblée générale concernant la responsabilité de protéger les personnes, et la mesure dans laquelle cette responsabilité conditionne la souveraineté. Cela se fera par le biais de dialogues de sensibilisation et la participation des États membres de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité.
- Le traitement des questions de paix et de sécurité se fera en appelant les organes multilatéraux à adopter une meilleure approche à l'usage de la force pour protéger les civils dans les conflits armés, aux crises humanitaires et aux problèmes des droits de la personne, et en proposant des réponses internationales à la protection des civils contre les génocides, le nettoyage ethnique et autres atrocités.
- Le Canada continuera à appuyer la ratification et la mise en œuvre universelles du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, ainsi que les efforts visant à garantir la réussite d'une Cour forte et efficace.
- Le Canada continuera également à appuyer les tribunaux spéciaux créés par le Conseil de sécurité, ainsi que le Tribunal spécial pour la Sierra Leone, afin de les aider à remplir effectivement leur mandat et avec efficacité. Le Canada répondra aux ordonnances et aux demandes, afin de protéger ses intérêts et pour remplir ses obligations envers les tribunaux.
- Le Ministère représentera de façon efficace les intérêts du Canada concernant l'affaire de l'utilisation illégale de la force, présentée par la Yougoslavie devant la Cour internationale de justice.



- En tant que dernier président sortant du G8, il est essentiel que le Canada assure un suivi efficace des principaux engagements de Kananaskis en ce qui a trait à la réduction des menaces, à la lutte contre le terrorisme et au Plan d'action pour l'Afrique, y compris la paix et la sécurité, la gouvernance politique et économique, l'éducation, la santé (VIH/sida aussi), et la croissance économique.
- Relations multilatérales et relations avec le G8 : Pour faire face aux nouveaux défis et ses partenaires du G8, et à mettre l'accent sur le rôle des institutions multilatérales.
- Les mesures de sécurité continueront à être renforcées pour veiller à la sécurité des employés, des biens et des renseignements à l'Administration centrale et dans le monde.
- La politique canadienne au sein de l'OTAN et de l'OSCE contribue à l'efficacité et à la pertinence de ces organisations et facilite leur adaptation aux nouvelles menaces et aux nouveaux défis. Le Ministère s'efforcera, en particulier, de promouvoir un rôle de premier plan pour le Canada en ce qui a trait à la gestion de l'élargissement, la constitution d'une force d'intervention de l'OTAN qui devrait être opérationnelle d'ici la fin de 2004, et des travaux continus relatifs aux réformes politiques et économiques dans les pays en transition.
- Les mesures de sécurité continueront à être renforcées pour veiller à la sécurité des employés, des biens et des renseignements à l'Administration centrale et dans le monde.
- Le Ministère continuera également à diriger la contribution du Canada à l'élaboration d'un cadre mondial complet pour lutter contre le terrorisme, et s'efforcera entre autres d'améliorer les capacités de lutte antiterroriste des pays en voie de développement.
- Le Ministère travaillera également avec les alliés du Canada au sein de l'OTAN pour être davantage en mesure de répondre aux nouvelles menaces.
- Le PPM permettra, par le biais de consultations avec la Russie et d'autres partenaires du G8 pour définir des projets, d'adhérer à des ententes de coopération et de mettre sur pied des plans de financement et des plans de projets précis, afin de procéder en toute sécurité au déclasserment et à la destruction des armes de destruction massive en Russie.
- Des réalisations concrètes concernant l'établissement de l'élément canadien du Programme de partenariat mondial (PPM) lancé par les dirigeants du G8 à Kananaskis constitueront une preuve importante de notre engagement au chapitre des mesures de réduction de la menace. Le gouvernement est prêt à verser jusqu'à 1 milliard de dollars sur dix ans pour financer des projets précis dans le cadre de ce programme.
- Des réalisations concrètes concernant l'établissement de l'élément canadien du Programme de partenariat mondial (PPM) lancé par les dirigeants du G8 à Kananaskis constitueront une preuve importante de notre engagement au chapitre des mesures de réduction de la menace. Le gouvernement est prêt à verser jusqu'à 1 milliard de dollars sur dix ans pour financer des projets précis dans le cadre de ce programme.
- Des réalisations concrètes concernant l'établissement de l'élément canadien du Programme de partenariat mondial (PPM) lancé par les dirigeants du G8 à Kananaskis constitueront une preuve importante de notre engagement au chapitre des mesures de réduction de la menace. Le gouvernement est prêt à verser jusqu'à 1 milliard de dollars sur dix ans pour financer des projets précis dans le cadre de ce programme.
- Des réalisations concrètes concernant l'établissement de l'élément canadien du Programme de partenariat mondial (PPM) lancé par les dirigeants du G8 à Kananaskis constitueront une preuve importante de notre engagement au chapitre des mesures de réduction de la menace. Le gouvernement est prêt à verser jusqu'à 1 milliard de dollars sur dix ans pour financer des projets précis dans le cadre de ce programme.

Réduction des menaces à l'échelle internationale et campagne contre le terrorisme : Au nom de nos intérêts en matière de sécurité nationale et de nos relations avec les partenaires du G8 (en particulier les États-Unis), nous devons contribuer de manière crédible et efficace aux efforts

- La collaboration antiterroriste se poursuivra par le biais du nouvel accord de coopération en matière de renforcement de la sécurité et de discussions dans le cadre de l'exercice officiel de haut niveau pour la lutte contre le terrorisme, du Forum sur la criminalité transfrontalière Canada-États-Unis, du G8 et de l'OEAE.
- Une collaboration bilatérale plus étroite devrait permettre d'accroître notre influence sur les États-Unis en ce qui a trait à d'autres questions de sécurité. Cela comprend le dossier de l'Iraq, où le Canada continuera à promouvoir le désarmement sous l'égide de l'ONU, et les missiles balistiques, où il cherche à concilier les préoccupations nord-américaines en matière de sécurité avec les questions de non-prolifération, de contrôle des armements et de désarmement.
- Le Ministère va travailler à renforcer la collaboration bilatérale avec les États-Unis en matière de défense et de sécurité, y compris la mise en œuvre du nouvel accord de coopération en matière de renforcement de la sécurité, une plus grande coordination en matière de lutte contre le terrorisme et le partage de renseignements.

Relations entre le Canada et les États-Unis : La contribution apportée par le Canada aux efforts internationaux pour réduire les menaces et combattre le terrorisme aura une influence importante sur les relations entre le Canada et les États-Unis, en raison de l'intérêt que ces derniers accordent au domaine de la sécurité.

- la promotion des droits de la personne, de la bonne gouvernance et de la règle de droit.
- les relations multilatérales et bilatérales avec les pays du G8 et les puissances régionales importantes, et le suivi du Sommet de Kananaskis y compris le Plan d'action pour l'Afrique;
- la diminution des menaces internationales et la campagne de lutte contre le terrorisme;
- le volet sécurité des relations entre le Canada et les États-Unis;

Les quatre priorités de ce secteur d'activité, qui reflètent celle du Cadre de planification et de priorités stratégiques, sont les suivantes :

3.3.4 Priorités et plans

Depuis le 11 septembre 2001, les employés du gouvernement du Canada et les édifices à l'étranger sont devenus les cibles d'événements attentats terroristes. Le Ministère fournit une vaste gamme de services liés à la sécurité au gouvernement, au pays et à l'étranger.



Le Ministère appuie également une vaste gamme d'activités internationales, incluant la surveillance des élections et la consolidation de la paix, avec des ministères et des institutions partenaires, comme le ministère de la Défense nationale (MDN), la GRC et l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Sur le plan bilatéral, le Ministère collabore avec des États des quatre coins du monde sur des questions d'ordre mondial, comme la prévention des conflits, la non-prolifération, le contrôle des armements et le désarmement, la lutte contre le terrorisme, le développement démocratique ainsi que la promotion et la protection des droits de la personne.

Principaux partenaires

Le Ministère a de nombreux partenaires et intervenants dans les autres ministères, les provinces, la société civile et la communauté internationale. Dans le contexte de la mondialisation, où de nombreuses questions d'ordre international prennent une dimension nationale, et vice versa, le Ministère compte parmi ses plus importants partenaires : le MDN, la GRC, l'ACDI, Citoyenneté et Immigration Canada, Développement des ressources humaines Canada et le Solliciteur général.

Le Ministère collabore avec les organisations multilatérales dont le Canada fait partie, en particulier l'ONU et l'OTAN. Notre relation avec les États-Unis demeure cruciale pour la politique canadienne en matière de sécurité.

Défis, risques et changements importants

La lutte contre le terrorisme et la non-prolifération, qui depuis longtemps préoccupe les Canadiens, a revêtu encore plus d'importance depuis les événements du 11 septembre 2001. Les gouvernements mettent l'accent sur la sécurité des citoyens et le Canada doit trouver des moyens de faire face aux menaces d'ordre militaire et non militaire au pays et à l'étranger, en particulier par le biais de la coopération internationale dans le domaine de la sécurité. Par ailleurs, les décisions prises lors du Sommet du G8 à Kananaskis dans le cadre du Plan d'action pour l'Afrique et du Programme de partenariat mondial visant l'élimination des armes de destruction massive, ont suscité de nouveaux défis pour le Ministère.

Le Ministère a joué un rôle de chef de file sur le plan de la politique horizontale et de la gestion de projet en matière de sécurité. En règle générale, ces responsabilités accrues n'ont pas été accompagnées de ressources supplémentaires. Le manque de financement pour la mise en œuvre d'importantes initiatives de défense des politiques constitue un problème. Ces initiatives concernent le Plan d'action pour l'Afrique, le processus de paix au Moyen-Orient, la Cour pénale internationale, le rapport *La responsabilité de protéger*, les enfants touchés par la guerre, la Charte démocratique de l'OEA et le Centre Pearson de formation en maintien de la paix. Le Programme de sécurité humaine, qui se termine à la fin de 2004-2005, a permis d'appuyer un bon nombre de ces initiatives à défaut d'un financement distinct.

Depuis le 11 septembre 2001, le Ministère a joué un rôle de premier plan dans la coordination des politiques et des programmes en matière de sécurité internationale, à l'échelle du gouvernement. Les principales questions qui ont été abordées comprenaient les aspects militaire et humanitaire du conflit en Afghanistan, la planification d'urgence en vue d'une intervention en Iraq, le Programme de partenariat mondial contre la prolifération des armes de destruction massive, la campagne internationale contre le terrorisme, l'aide internationale visant à consolider la capacité de lutter contre le terrorisme des États plus défavorisés, le Processus de Kimberley sur les diamants de la guerre et la mise en œuvre des engagements pris par le Canada en matière de consolidation de la paix et de la sécurité, et dans d'autres domaines clés de coopération dans le cadre du Plan d'action pour l'Afrique. Ces questions sont traitées par différentes organisations multilatérales, dont les Nations Unies et ses organisations, l'OTAN, le G8, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), le Commonwealth, la Francophonie, le Conseil de l'Arctique et l'Organisation des États américains (OEA).

Le secteur d'activité de la sécurité et de la coopération internationales renforce directement chacun des trois piliers de la politique étrangère canadienne et les résultats clés connexes du Cadre de planification et de priorités stratégiques. Tout d'abord, à une époque où les Canadiens se sentent de moins en moins en sécurité, les efforts visant à lutter contre les menaces internationales et à combattre le terrorisme permettent de renforcer notre sécurité. Ensuite, compte tenu du problème de la sécurité nationale aux États-Unis, une coopération efficace en matière de défense et de sécurité est une condition préalable au maintien des relations commerciales que nous entretenons avec notre principal partenaire, et donc de notre prospérité. Enfin, les efforts pour renforcer les institutions multilatérales et promouvoir les droits de la personne, la bonne gouvernance et la règle de droit favorisent le rayonnement des valeurs et de l'identité canadiennes à l'échelle internationale.

Rôles et avantages

3.3.3 Survol du secteur d'activité

Secteur d'activité	Sécurité et coopération internationales
en millions de dollars	708,3

3.3.2 Total des dépenses prévues (moins les recettes)

Le progrès dans le renforcement de la sécurité humaine et dans l'établissement d'un système international pacifique et englobant, fondé sur des règles, qui reflète les valeurs canadiennes et assure la protection du Canada et des Canadiens.

3.3.1 Résultat stratégique

3.3 Sécurité et coopération internationales



Les décisions favorables aux intérêts canadiens, la gestion efficace de la frontière, de même que l'adoption d'approches et l'établissement d'objectifs communs dans les négociations internationales, seraient des indicateurs de succès en ce qui concerne les relations canado-américaines. Le Canada souhaiterait que les négociations dans le cadre de l'OMC et de la ZLEA soient couronnées de succès grâce au plus grand appui accordé aux positions canadiennes et à l'engagement des citoyens, des intervenants et des partenaires. Le renforcement des capacités des pays en développement devrait leur permettre de participer de façon efficace à ces négociations et, à plus long terme, de retirer plus d'avantages des systèmes internationaux de commerce et d'investissement et de bénéficier d'un plus grand appui pour leur développement.

En raison de sa fonction de vérification et d'évaluation, le Ministère examinera régulièrement les activités des missions à l'étranger, de même que les subventions et les contributions. En outre, une évaluation de la politique commerciale sera effectuée en 2003-2004.

Au cours du prochain exercice, le Ministère entend superviser les travaux entrepris en vue de l'obtention des résultats prévus par le biais de vérifications et d'évaluations, en conformité avec l'intérêt qu'il accorde à la gestion fondée sur les résultats. Chaque volet du secteur d'activité de la politique commerciale, économique et environnementale emploiera les stratégies et les indicateurs de rendement les mieux adaptés à ses propres activités. Les renseignements recueillis grâce à ces activités de surveillance serviront à perfectionner les pratiques de gestion utilisées. Ils permettront également au Ministère de comparer les résultats obtenus aux résultats escomptés, ce qui sera bénéfique pour toutes ses activités de planification et d'établissement de priorités.

3.2.6 Évaluation du rendement

- Élaborer des activités de sensibilisation innovatrices pour mieux faire connaître les priorités liées à l'action contre les mines antipersonnel, renforcer le soutien en faveur de ces priorités et en assurer la viabilité.
- Négocier la Convention des Nations Unies contre la corruption en s'inspirant des initiatives canadiennes existantes pour lutter contre la corruption.
- Conseiller les membres au sein du Ministère et d'autres ministères en ce qui concerne le terrorisme et la criminalité internationale en vue d'assurer la cohérence des approches nationales et les positions que fait valoir le Canada dans les forums internationaux, et coordonner les activités à cet égard. Effectuer le suivi sur la ratification canadienne de la Convention interaméricaine contre le terrorisme.
- Faire des progrès dans la réponse à apporter aux préoccupations canadiennes en ce qui concerne les enjeux environnementaux transfrontaliers entre le Canada et les États-Unis.
- Assurer la mise en œuvre canadienne cohérente et efficace du Plan d'action pour l'Afrique du G8 jusqu'au Sommet d'Évian, en juin 2003, et par la suite par l'intermédiaire de la co-présidence (avec l'Agence canadienne de développement international) de comités au niveau du sous-ministre et du sous-ministre adjoint.
- Accroître la cohérence entre les programmes relatifs au commerce, au développement social et à l'environnement par l'intégration de principes et d'engagements liés au développement durable dans les négociations sur le commerce et l'investissement, par la conduite d'évaluations environnementales stratégiques relatives à ces mêmes négociations et par le renforcement de la coopération commerciale et environnementale dans le cadre de ces négociations et parallèlement à celles-ci.
- Appliquer les principes et les engagements relatifs au Sommet mondial sur le développement durable dans tous les forums appropriés pour renforcer les institutions multilatérales fondées sur des règles et la cohérence des politiques, et promouvoir les droits de la personne, le développement démocratique et la bonne gouvernance.



Nombre des résultats clés liés à l'objectif stratégique de « création d'une organisation novatrice » font partie intégrante des travaux entrepris en vue de l'obtention des résultats clés susmentionnés.

3.2.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de gestion

Stratégies de développement durable

Le développement durable est une composante naturelle de la politique étrangère du Canada. Par l'intermédiaire de différents secteurs d'activité, y compris la Politique commerciale, économique et environnementale, ainsi que la Sécurité et la coopération internationales, le Ministère s'efforce d'équilibrer les trois grands volets du développement durable : la prospérité économique, le développement social et la protection de l'environnement. Grâce à des mesures de consolidation de la paix, à des mécanismes et à des accords économiques et à des partenariats mondiaux en matière d'environnement, le Canada contribue à bâtir un monde sécuritaire, prospère et durable.

En février 2001, comme l'exige la *Loi sur le vérificateur général*, le Ministère a déposé le document *Action 2003, Stratégie de développement durable du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*. Ce document offre un cadre qui structure les intentions du Ministère en matière de développement durable viables jusqu'en décembre 2003, période à laquelle une nouvelle stratégie sera présentée.

Pour examiner tous les engagements du document *Action 2003*, consulter l'adresse suivante <<http://www.dfaif-maeci.gc.ca/sustainDev/a2003-fr.asp>>. Vous pouvez également consulter les rapports d'activités à l'adresse suivante : <<http://www.dfaif-maeci.gc.ca/sustain/SustainDev/ProgressIndex2003-fr.asp>>.

En plus de mettre en œuvre les engagements restants du document *Action 2003*, le Ministère concentre ses efforts sur l'élaboration de la nouvelle stratégie. Le processus comportera une évaluation de l'incidence d'*Action 2003* et sera établi en fonction de ses points forts. La nouvelle stratégie de développement durable se rapportera aux autres orientations stratégiques du Ministère et en particulier au Cadre de planification et de priorités stratégiques. L'élaboration d'une nouvelle stratégie de développement durable comprendra des consultations ouvertes et transparentes avec d'autres ministères et parties intéressées à l'extérieur du secteur public.

Le processus de développement sera dirigé par le Groupe de travail sur le développement durable du Ministère composé de représentants des divers secteurs d'activité. Il a récemment été convenu de prolonger d'un an le mandat de ses membres, pour qu'ils surveillent les progrès réalisés par le Ministère en matière de développement durable.

Voici quelques-uns des engagements en matière de développement durable tirés du processus de planification des activités de cette année:

- Gestion efficace des missions à l'étranger en collaboration avec les organismes et les ministères partenaires.
 - Engagement efficace auprès des Canadiens;
 - Information et conseils de qualité aux citoyens et aux intervenants;
 - Conseils et renseignements de qualité en matière de politique au gouvernement;
 - Gestion efficace des missions à l'étranger en collaboration avec les organismes et les ministères partenaires;
 - Ouvrir des marchés pour les produits et les services canadiens à l'étranger et en accroître la visibilité;
 - Institutions multilatérales renforcées, fondées sur des règles, et cohérence politique;
 - Influence plus marquée aux États-Unis;
 - Promotion du programme national du Canada sur toute la scène internationale à l'aide de nos partenaires canadiens;
- Le Cadre de planification et des priorités stratégiques:
- Les plans et les priorités établis pour le secteur d'activité de la politique commerciale, économique et environnementale contribueront à l'atteinte des résultats clés suivants liés aux objectifs exposés dans

Lien entre les priorités et les résultats clés

- Le Ministère prendra des mesures pour mieux sensibiliser les citoyens et les intervenants à l'évolution de la politique commerciale et des engagements internationaux en matière d'environnement, et mieux les informer sur ces sujets. Les stratégies efficaces seront partagées avec les gouvernements étrangers dans le cadre de consultations <<http://www.dfa-it-maeci.gc.ca/ma-nac/consult-fr.asp>>.
- Le Ministère œuvrera en faveur d'une plus grande acceptation au niveau international du principe de la diversité culturelle par le biais, entre autres, de la négociation d'un Nouvel Instrument international sur la diversité culturelle.
- La coopération avec les membres des régimes de contrôle des exportations se poursuivra en vue de promouvoir une plus grande homogénéité des résultats visés en ce qui concerne les pratiques et les politiques de conformité.
- Les nouveaux accords de libre-échange avec des pays en développement, l'établissement d'un dialogue sur la gouvernance et les droits de la personne, et la fourniture d'une aide ciblée.



activement le développement durable. Le Canada appuie l'élargissement du programme pour suivre le rythme des enjeux véritables auxquels doivent faire face les gouvernements et les commerçants, par exemple la facilitation du commerce et l'adoption de règles d'investissement mutuellement avantageuses. Le Ministère participera activement à toutes les conférences et les examens de l'OMC afin de promouvoir les intérêts canadiens en ce qui concerne les questions institutionnelles et les questions relatives aux résultats, y compris dans les différends commerciaux.

- Les intérêts canadiens dans les négociations de la ZLEA et les négociations dans le cadre de l'OMC sur le cycle de Doha pour le développement incluent l'amélioration de l'accès aux marchés des économies en développement et le renforcement de leur aptitude à participer activement aux négociations.

- Le Ministère fera mieux connaître les priorités du gouvernement canadien tout entier — y compris les priorités liées au développement durable — lors de rencontres sur ce sujet organisées par la ZLEA ou l'OMC.

Cohérence de la politique : Le Ministère favorisera une plus grande cohésion dans la poursuite des objectifs des politiques étrangères et commerciale qui reflètent et soutiennent les objectifs du gouvernement en matière de développement international, de culture, d'environnement, de politique sociale, de développement des Autochtones, de droits de la personne, de démocratie et de bonne gouvernance, entre autres.

- La cohérence de la politique de développement international sera accrue par l'établissement, avec l'aide de partenaires, d'un cadre pour l'enveloppe de l'aide internationale et par la poursuite des travaux sur les questions de développement au cours des négociations commerciales.
- Les politiques élaborées lors du Sommet mondial sur le développement durable seront intégrées aux projets, aux positions et aux déclarations clés du Ministère, pour renforcer le lien entre le développement durable et les droits de la personne, le développement démocratique et la bonne gouvernance.

- Des consultations seront tenues avec des institutions financières clés afin de favoriser l'élaboration de politiques mieux connectées aux programmes de développement, dont le Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique <<http://www.dfaït-maeci.gc.ca/departement/focus/africa0402-fr.asp>>.

- Par le biais des négociations, du dialogue et de l'aide au renforcement des capacités, le Ministère favorisera une plus grande coopération internationale à l'appui des objectifs politiques, économiques et sociaux. Les efforts déployés incluront la négociation d'ententes de coopération en matière de main-d'œuvre et d'environnement conjointement à la négociation de

d'équipement, de même que sur l'évolution et la mise en place de nouvelles procédures douanières.

Les stratégies de coopération pour la gestion de la frontière qui allient la sécurité avec la circulation harmonieuse des marchandises et des personnes prendront appui sur les résultats positifs découlant du processus de la « frontière intelligente ». Notamment, on fera en sorte que la frontière ne fasse pas obstacle au commerce, à l'investissement et à l'expansion des entreprises; on réduira les formalités douanières de la frontière; on fera la promotion d'un programme intelligent en matière de recours commercial plus conformes à l'intégration croissante de notre espace économique commun nord-américain.

Le soutien apporté aux régimes internationaux de contrôle efficace des exportations améliorera la sécurité du Canada et de ses alliés. Ces régimes contribuent à la lutte au terrorisme, préviennent la prolifération des armes de destruction massive et font obstacle à l'accumulation déstabilisante des armes conventionnelles.

Le Ministère a mis sur pied une campagne de promotion des intérêts canadiens aux États-Unis qui met l'accent sur trois enjeux commerciaux clés, soit le bois d'œuvre résineux, l'énergie et l'agriculture. Il vise ainsi à tirer pleinement parti de tous les canaux d'influence qui s'offrent à lui pour établir le contact avec des décideurs sélectionnés avec soin, pour empêcher l'apparition d'irrédiments ou les éliminer dès qu'ils voient le jour. Le Ministère collaborera étroitement avec d'autres ministères fédéraux et encouragera les gouvernements provinciaux et territoriaux, les municipalités, les parlements, l'industrie, le milieu universitaire et les syndicats à promouvoir davantage les intérêts canadiens <<http://www.dfa-it-maeci.gc.ca/citcb/softwood/menue-fr.asp>>.

Négociations dans le cadre de l'OMC et de la ZLEA et renforcement des capacités : Le Ministère créera et renforcera des systèmes commerciaux multilatéraux et régionaux, de même que des concessions et des règles d'investissement qui servent les intérêts généraux du Canada.

Le Ministère travaillera au maintien et à l'amélioration de ces grandes institutions commerciales afin de garantir l'adoption de concessions et d'engagements qui favorisent la prospérité économique du Canada et le développement durable partout dans le monde — le tout dans le cadre d'un système fondé sur des règles. Le Ministère visera à assurer le respect des engagements existants, à améliorer l'accès aux marchés des produits et services canadiens, et à renforcer ses capacités pour ainsi accroître les avantages découlant du développement.

Les préparatifs en vue de la prochaine conférence ministérielle de l'OMC, qui se tiendra en septembre 2003, à Cancun au Mexique, ont pour objectif de garantir des résultats qui reflètent les intérêts du Canada, entre autres le maintien de la tendance en faveur d'une réforme fondamentale du commerce des produits agricoles et l'adoption de règles commerciales qui soutiennent



- Des campagnes de sensibilisation cibleront les exportateurs et les gens d'affaires canadiens pour les informer sur l'ALENA et sur les lois américaines qui ont une incidence sur leurs activités. On leur distribuera entre autres des documents sur les exigences en matière de visa et
 - Pour accroître sa notoriété au Canada comme à l'étranger, le Ministère élargira et améliorera sa diffusion de renseignements présentés de façon conviviale sur le commerce et les politiques économique et environnementale, entre autres des résultats de recherche et d'analyse, des déclarations de principe et des communiqués.
 - L'établissement de partenariats avec d'autres ministères, les gouvernements provinciaux et territoriaux et le secteur privé est essentiel à notre succès. Le recours accru au partage de l'information, à la consultation et à l'établissement de groupes de travail contribuera à la promotion en matière de réglementation, le maintien d'institutions commerciales fortes aux assises solides, et au succès des négociations à cet égard.
 - Le Ministère continuera de suivre attentivement les initiatives ou mesures américaines qui faussent le commerce ou qui limitent l'accès du Canada au marché américain et d'y réagir rapidement.
 - Le Ministère améliorera l'accès aux marchés et fera la promotion des intérêts canadiens en augmentant le nombre de bureaux et d'employés établis aux États-Unis. Ces agents s'entendront avec les Américains aux niveaux local, régional et des États afin d'encourager le commerce, l'investissement et la technologie, et de promouvoir les intérêts des autres ministères, des gouvernements provinciaux et territoriaux et du secteur privé canadien.
 - Les négociations dans le cadre de l'OMC et de la ZLEA et le renforcement des capacités;
 - les relations canado-américaines;
 - La cohérence de la politique.
- Trois priorités ont été fixées pour ce secteur d'activité pour 2003-2004. Aucun changement fondamental n'a été apporté par rapport à l'exercice précédent, mais l'importance de ces priorités et leur lien avec les résultats clés et les priorités de plus grande envergure du Ministère n'ont jamais été aussi clairs. Ces priorités sont :

3.2.4 Plans et priorités

Le partage de la responsabilité en matière de développement au sein du gouvernement canadien est le principal défi qui se pose dans l'élaboration d'une politique intégrée de développement international. L'Agence canadienne de développement international <<http://www.acdi-cida.gc.ca/index.htm>> est chargée de l'aide au développement, alors que nombre d'autres partenaires participent à la politique commerciale, à l'assistance technique environnementale et sociale et au renforcement des capacités. Pour obtenir un consensus sur les priorités qui favorisent une aide efficace et le développement durable par le biais du commerce et de l'investissement, il faudra que bien des ressources soient déployées et que les échelons les plus élevés de notre gouvernement prennent un engagement à cet égard. Par contre, si nous n'adoptons pas une approche intégrée, notre efficacité dans les négociations commerciales s'en ressentira, notre aptitude à favoriser une bonne gouvernance économique et sociale dans les pays en développement diminuera, et nous n'arriverons pas à optimiser l'allocation des ressources dont nous disposons.

Les négociations entreprises dans le cadre de l'OMC et de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) <<http://www.dfa-t-mac.gc.ca/ma-nac/fta1-fr.asp>> changeront les règles du jeu pour les produits, les services et les flux d'investissement canadiens, par exemple en réduisant l'avantage des tarifs douaniers et en abordant la question des subventions agricoles qui ont comme effet de fausser la concurrence. De concert avec le renforcement des capacités, ces négociations créeront également des obstacles qui nuisent à leurs exportations et en favorisant l'investissement. L'avenir des industries canadiennes à vocation exportatrice dépend en grande mesure des gains découlant de ces négociations. En espérant également que ces négociations permettront d'aborder certains problèmes qui se posent perpétuellement dans nos relations avec les États-Unis, par exemple en ce qui concerne leur loi antidumping. La résistance à ces changements, dans l'Union européenne et aux États-Unis particulièrement, et les pressions exercées par les pays en développement, qui souhaitent modifier les règles et les concessions établies dans le cadre de l'OMC afin de faciliter l'atteinte de leurs objectifs de développement, constituent des défis importants.

Le principal défi qu'il nous faut mener à bien est la gestion de notre relation avec les États-Unis, en reconnaissant l'importance d'obtenir le consensus sur nos relations bilatérales en matière de commerce, d'économie et d'environnement. Il convient de créer des occasions et des partenariats en vue de défendre et de promouvoir les intérêts du Canada à cet égard. Si nous négigeons de le faire, nous nous exposerons à la prise d'actions contraires aux intérêts canadiens, par exemple la mise en place de restrictions commerciales, d'approches unilatérales aux questions environnementales, et l'adoption de positions de négociation nuisibles à nos intérêts économiques. Les activités ministérielles doivent donc être évaluées du point de vue de leur incidence sur la gestion de notre relation avec les États-Unis.

Défis, risques et changements importants

La principale application des politiques, et de garantir la transparence des efforts, ce qui est essentiel pour que les particuliers et ces intervenants aient une même compréhension des débouchés et des options qui s'offrent au Canada et des défis qu'il doit relever.



Parmi les intervenants, on compte les entreprises canadiennes (incluant les producteurs, les transformateurs, les exportateurs et les importateurs, les fournisseurs de services et les investisseurs), les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux, les établissements d'enseignement, les syndicats, les regroupements de particuliers et d'autres organisations non gouvernementales. Pour assurer la légitimité des politiques gouvernementales et faire en sorte qu'elles contiennent de recevoir un appui important des Canadiens, il convient de bien tenir compte de l'opinion des intervenants dans l'élabo-

ration des avantages mutuels. et des changements climatiques dépend de notre coopération avec ces partenaires et de la poursuite des institutions financières internationales et les organismes de l'ONU, sont quelques-uns de nos partenaires internationaux. L'atteinte de nos objectifs dans les domaines du commerce, du développement et de la coopération et de développement économiques, le forum de l'APBC, le Réseau international pour l'application de ces politiques. D'autres pays et organisations — en particulier les pays qui sont membres d'organismes et de forums tels l'OMC, l'Organisation mondiale du commerce, de même que les gouvernements provinciaux et territoriaux. La contribution de ces partenaires est essentielle à l'élaboration de politiques qui reflètent les priorités du Canada, en outre, leur pouvoir d'analyse est très important pour l'application de ces politiques. D'autres pays et organisations ont un lien avec le commerce international ou les questions économiques, sociales ou environnementales, de même que les gouvernements provinciaux et territoriaux. La contribution de ces activités ont un lien avec le commerce international ou les questions économiques, sociales ou environnementales, de même que les gouvernements provinciaux et territoriaux. La contribution de ces

Principaux partenaires

Pour plus de renseignements sur nos rôles et nos responsabilités, veuillez visiter les sites Web suivants: <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/trade/trade-policy-fr.asp>> et <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/foreign-policy/environnement-fr.asp>>.

Pour plus de renseignements sur nos rôles et nos responsabilités, veuillez visiter les sites Web suivants: <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/trade/trade-policy-fr.asp>> et <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/foreign-policy/environnement-fr.asp>>.

Pour plus de renseignements sur nos rôles et nos responsabilités, veuillez visiter les sites Web suivants: <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/trade/trade-policy-fr.asp>> et <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/foreign-policy/environnement-fr.asp>>.

Pour plus de renseignements sur nos rôles et nos responsabilités, veuillez visiter les sites Web suivants: <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/trade/trade-policy-fr.asp>> et <<http://www.dfaif-maccl.gc.ca/foreign-policy/environnement-fr.asp>>.

En 2001, la valeur des investissements canadiens à l'étranger s'élevait à 389,4 milliards de dollars, et les exportations canadiennes de biens et de services totalisaient 471,3 milliards de dollars. La même année, les investissements étrangers au Canada se chiffraient à 320,9 milliards de dollars, et la prospérité canadienne s'élevait à 415,6 milliards de dollars. La croissance économique et la prospérité du Canada sont inextricablement liées à l'accès du Canada au marché américain et à d'autres marchés dans le cadre de l'ALENA <http://www.dfafr-maect.gc.ca/nafra-alena/menu-fr.asp> et d'autres

La politique commerciale, économique et environnementale vient en appui aux trois piliers et aux résultats clés connexes exposés dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques du Ministère. Le Ministère contribue à la création d'emplois et d'occasions d'affaires pour les Canadiens, en poursuivant un programme en matière de commerce, de développement et d'investissement qui renforce l'identité canadienne, améliore la sécurité du Canada et favorise la prospérité économique. Il vise également à assainir l'environnement, au Canada comme ailleurs dans le monde. Grâce à ses activités, il soutient les emplois canadiens qui dépendent du commerce (un emploi sur quatre). De façon plus importante encore, ses activités lui permettent de soutenir les systèmes commerciaux, économiques et environnementaux ouverts qui stimulent l'emploi, la productivité, l'innovation, la concurrence, et les décisions des consommateurs et des producteurs.

Rôles et avantages

3.2.3 Survol du secteur d'activité

Secteur d'activité	Politique commerciale, économique et environnementale
en millions de dollars	126,4

3.2.2 Dépenses totales prévues (moins les recettes)

Accroître la création d'emplois au Canada, renforcer la prospérité économique et faire la promotion des intérêts et des priorités du Canada en matière d'environnement, par le biais de la gestion efficace des liens commerciaux, économiques et environnementaux du Canada et de la libéralisation du commerce et des flux de capitaux partout dans le monde, en fonction de règles claires et équitables conformes aux valeurs et aux intérêts du Canada.

3.2.1 Résultat stratégique

Prière de noter : Le titre du secteur d'activité *Politique commerciale, économique et environnementale* diffère de celui qui figure dans le budget principal 2003-2004, à savoir *Politique commerciale et économique*. Ce secteur d'activité inclut effectivement le travail que le ministère réalise au profit de l'environnement et le nouveau titre sera repris dans le budget principal 2004-2005.

3.2 Politique commerciale, économique et environnementale



- Le Centre des occasions d'affaires internationales, ainsi que la direction d'Équipe Canada, la Direction de l'appui aux marchés, le PDME et d'autres directions effectuent constamment des mesures quantitatives de rendement.
- Industrie Canada évalue le programme conjoint des équipes sectorielles commerciales d'Équipe Canada.
- Des principes de gestion axés sur les résultats figurent dans la planification et les opérations. La présentation systématique de rapports d'étape au milieu de l'année permet d'effectuer les corrections nécessaires sur le plan stratégique.
- Le processus d'association commerciale du PDME tient compte des indicateurs de rendement mis au point par les clients.
- Un examen stratégique du PDME est en cours. Le Ministère prépare aussi des plans pour évaluer le Fonds d'apprentissage continu du Service des délégués commerciaux ainsi que plusieurs programmes commerciaux pour les pays
- Des mesures administratives seront mises en œuvre après l'évaluation du programme d'investissement du PDME.

- Des sondages bienaux auprès des clients et des employés permettent de mesurer le rendement qualitatif des programmes à l'Administration centrale et dans les missions à l'étranger. Les résultats du sondage de 2002 sont disponibles sur le site suivant <<http://www.infoexport.gc.ca/docs/clientsurvey2002-f.htm>>.
 - Les résultats des sondages auprès des clients ainsi que les vérifications <<http://www.dfat-macchi.gc.ca/departement/auditreports-fr.asp>> effectuées dans les missions sont utilisés pour contrôler les intentions et pour aider les missions à s'inspirer des pratiques exemplaires des missions qui réussissent le mieux.
- Le Ministère s'est engagé à surveiller continuellement le rendement du Service des délégués commerciaux afin d'atteindre les résultats suivants :

3.1.6 Surveillance du rendement

Le Ministère terminera d'ici l'été 2003 l'installation du Délégué commercial virtuel auprès des quelque 10 000 clients canadiens qu'il dessert. Les pages Web destinées aux ministères et organismes partenaires ainsi qu'aux contacts à l'étranger seront lancées d'ici la fin de l'exercice. Le Ministère mettra au point avec des partenaires un système de gestion électronique des relations avec les clients qui remplacera plusieurs systèmes de données des clients et constituera une contribution importante au projet Gouvernement en direct.

3.1.5 Principaux thèmes du gouvernement et principales initiatives de gestion

- Efficacité du volet international du site Web du gouvernement du Canada.
- Alignement des activités de représentation du MAECI à l'étranger sur les priorités du gouvernement du Canada.
- Processus opérationnels, administratifs et de gestion modernisés.
- Progrès mesurables des plans d'action sur le leadership et les ressources humaines.
- Gestion et utilisation efficaces de l'information et de la technologie.
- Promouvoir le programme national du Canada sur toute la scène internationale à l'aide de nos partenaires canadiens.
- Conseils et renseignements de qualité en matière de politique au gouvernement.



- Ouvrir des marchés pour les produits et les services canadiens à l'étranger et en accroître la visibilité.
- De meilleurs renseignements sur les marchés et des débouchés commerciaux plus important.
- Prestation efficace de services d'expansion des entreprises canadiennes à l'étranger.
- Base étendue d'entreprises canadiennes actives sur les marchés étrangers.

Les plans et priorités décrits pour le secteur d'activité du développement du commerce international contribueront à la réalisation des résultats clés prévus dans les cinq objectifs stratégiques du Cadre de planification et de priorités stratégiques

Lien entre les priorités et les résultats clés

- Sensibiliser davantage les entreprises canadiennes et les partenaires du Service des délégués commerciaux aux activités de ce dernier en appliquant un plan de marketing, en favorisant les missions d'Équipe Canada, les missions commerciales dirigées par un ministre et les activités de sensibilisation ministérielles visant les communautés partout au Canada et, enfin, en célébrant le vingtième anniversaire des Prix d'excellence à l'exportation canadienne.
- Promotion** : Mieux faire connaître le Service des délégués commerciaux aux clients canadiens. Les plans comprennent les éléments suivants :
- Revoir certains postes de délégué commercial à l'étranger pour vérifier s'ils répondent aux besoins des clients et s'ils correspondent aux priorités du gouvernement.
 - Repérer les possibilités de financement pour la passation de marchés et les investissements à l'étranger, surtout dans les marchés en développement et les marchés émergents; afficher les renseignements sur IFInet, le site du Délégué commercial virtuel, CanadExport et les sites partenaires.
 - Améliorer les produits et services qui figureront sur les sites Web du Délégué commercial virtuel et d'InfoExport pour que les Canadiens connaissent mieux les débouchés commerciaux dans les marchés traditionnels et les marchés émergents. Compléter 700 profils sectoriels de pays pour le Délégué commercial virtuel.
 - Faire connaître aux entreprises canadiennes les possibilités de commerce à l'étranger par le Centre des occasions d'affaires internationales <<http://www.iboc.gc.ca>>.
 - Veiller à ce que les entreprises de science et de technologie, les gouvernements et les institutions d'enseignement connaissent mieux les possibilités en science et en technologie et reçoivent les rapports de renseignement.

- Coordonner la mise en œuvre des stratégies de science et de technologie internationales au niveau national par l'établissement d'un partenariat avec les ministères et organismes axés sur la science, le Programme d'aide à la recherche industrielle et l'Agence spatiale canadienne et aussi en soutenant les activités appartenant à ce que les cadres supérieurs des ministères et organismes scientifiques participent au Réseau interministériel sur la science et la technologie internationales.
 - Améliorer la cohérence et la coordination des activités à l'étranger et des messages sur l'image de marque des partenaires d'Équipe Canada. Faire participer davantage l'image de marque du Canada à des foires commerciales internationales sélectionnées, participer des séminaires sur les pratiques exemplaires avec des consultants professionnels en image de marque et en foires commerciales et, enfin, lancer une stratégie internationale de publicité.
 - Tenir compte des commentaires des partenaires et utilisateurs, améliorer l'accès des contacts à l'étranger à la grappe. Faire des affaires avec le Canada de la passerelle internationale du site Web du gouvernement du Canada.
- Programmes :** Maximiser l'efficacité des programmes et services par l'entremise des cadres stratégiques, des vérifications et des évaluations, et également par la réaffectation des ressources. Les plans comprennent les éléments suivants :
- Intégrer les objectifs de responsabilité sociale des entreprises dans les programmes de financement des exportations du Canada, y compris ceux d'Exportation et développement Canada et de la Corporation commerciale canadienne.
 - Remettre à jour le Programme de développement des marchés d'exportation (PDM) afin de mieux évaluer les petites entreprises qui commencent à exporter ou qui investissent de nouveaux marchés. Le PDM prévoit le versement de contributions remboursables aux petites entreprises pour les aider à repérer et exploiter les possibilités de projets d'investissement et de ventes à l'étranger.
 - Utiliser les Cadres de gestion et de responsabilité axés sur les résultats récemment approuvés pour continuer de fournir des capitaux de lancement aux missions à l'étranger, principalement celles se trouvant dans les marchés prioritaires, afin de leur permettre d'entreprendre des activités de promotion du commerce international avec des clients cibles du Canada.
 - Assurer le suivi ciblité des possibilités repérées durant les missions commerciales pour lancer des activités commerciales, collaborer dans la recherche et démarquer des projets de développement commercial.
 - Accroître la dimension mondiale de la science et de la technologie, des investissements, ainsi que le financement par les missions à l'étranger de la prestation de services et de la diffusion de



Les gens : En utilisant des pratiques de gestion axées sur les résultats, motiver et former le personnel du Service des délégués commerciaux et améliorer les services à la clientèle par la Nouvelle Approche@l'œuvre et les principes du e³ (équilibre, efficacité, excellence). Parmi les plans liés à cette priorité :

- Offrir systématiquement de la formation pour la Nouvelle Approche@l'œuvre et des modules de perfectionnement professionnel partout dans le monde pour des domaines comme la formation relative à la clientèle proactive d'information sur les marchés, les investissements, les critères d'excellence, la formation par secteur, l'analyse des risques et le financement international.

- Offrir du soutien, des politiques de service, des renseignements et des outils nouveaux et améliorés conçus pour aider les employés à améliorer la prestation des services offerts par le Service des délégués commerciaux. Mettre en œuvre de meilleures pratiques dans les missions à l'étranger.

- Structurer la vision, les valeurs et les principes directeurs du Service des délégués commerciaux, de même que les engagements pris envers les clients et les employés.

- Veiller à ce que l'Intranet du Ministère diffuse des renseignements utiles sur les pratiques exemplaires pour les délégués commerciaux, le matériel d'apprentissage virtuel, les bulletins électroniques, de même que des renseignements relatifs aux possibilités de financement offertes par les institutions financières internationales, la science et la technologie et les services dispensés par le Centre des occasions d'affaires internationales.

Partenaires : Offrir aux clients une valeur ajoutée par la prestation sans heurts par le Service des délégués commerciaux de services de grande qualité grâce aux partenariats avec les secteurs privé et public comme Équipe Canada et les réseaux de science et de technologie et de promotion des investissements. Les plans comprennent les éléments suivants :

- Intégrer et améliorer la diffusion de renseignements à jour et à valeur ajoutée sur les débouchés, rapports sectoriels et sur les marchés, des dossiers, des avertissements, des bulletins d'information commerciale, des brochures, des bulletins électroniques et d'autres produits dans les sites Web d'InfoExport, d'IFFInet et du Délégué commercial virtuel.

- Améliorer l'intégration des exportateurs cibles et, en particulier, des groupes sous-représentés du commerce international (femmes, jeunes, groupes autochtones) dans les marchés internationaux en cernant leurs besoins en exportation. Préparer des suppléments de *CanadaExport* mettant en vedette les succès remportés par des entreprises autochtones, les femmes et jeunes entrepreneurs sur le plan des exportations.

Le secteur d'activité du développement du commerce international a cerné quatre priorités pour 2003-2004. Elles sont liées au Cadre de planification et de priorités stratégiques du Ministère et se fondent sur le plan de l'an dernier. Les quatre priorités sont les suivantes : les gens, les partenaires, les programmes et la promotion.

3.1.4 Plans et priorités

Le Service des délégués commerciaux est soumis à une refonte, selon un processus intitulé la Nouvelle Approche. Cette initiative permet d'offrir aux clients des services plus étoffés à valeur ajoutée et supérieurs à ce qu'ils peuvent trouver ailleurs. Le Ministère met présentement en œuvre la Nouvelle Approche et offre de nouveaux outils électroniques et des programmes révisés aux employés et à ses clients.

Le ralentissement de la croissance économique mondiale, les incertitudes suscitées par la crise irakienne, les mesures protectionnistes et l'instabilité des marchés de capitaux sont autant de problèmes que doivent affronter les exportateurs canadiens. La mondialisation, de même que la concurrence croissante dans les marchés internationaux, représentent des défis pour le Ministère lorsqu'il aide les entreprises canadiennes.

Défis, risques et changements importants

En exécutant ses activités de développement du commerce international, le Ministère collabore de façon continue avec de nombreux partenaires, dont Équipe Canada inc et Partenaires pour l'investissement au Canada, d'autres ministères et organismes fédéraux, les provinces et territoires, les associations commerciales et les entrepreneurs canadiens intéressés aux marchés internationaux.

Principaux partenaires

En même temps, le Centre des occasions d'affaires internationales (COAI), cogéré avec Industrie Canada, offre des services de repérage électronique (E-leads) qui mettent en contact les clients étrangers et les entreprises canadiennes. Lorsqu'une mission à l'étranger découvre une possibilité d'affaires, le personnel du COAI cherche des exportateurs canadiens et communique avec eux.

Par l'entremise de Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC), le Ministère collabore étroitement avec Industrie Canada dans des projets ciblés afin d'attirer au pays des investissements étrangers. Grâce à une série de projets communs, dont les stratégies Image de marque du Canada, le programme des sous-ministres champions et les missions d'Équipe Canada, le Ministère collabore avec Équipe Canada et Partenaires pour l'investissement au Canada pour renforcer l'image du Canada en tant que milieu compétitif et de choix pour les investisseurs étrangers.

Le site Web d'Équipe Canada, ExportSource, <<http://www.exportsource.gc.ca>>, constitue la source d'information gouvernementale en ligne sur les exportations la plus complète du Canada.



Le Ministère a également la responsabilité de la fonction générale du gouvernement dans l'expansion du commerce par le truchement d'Équipe Canada inc. Celle-ci est un partenaire de 21 ministères et organismes fédéraux chargés du développement du commerce international. Équipe Canada inc met à la disposition des entreprises canadiennes des programmes et des services d'appui coordonnés et intégrés afin de les aider à conquérir les marchés internationaux. Équipe Canada améliore les activités d'exportation des entreprises canadiennes ainsi que leur capacité immédiate à exporter en leur fournissant les renseignements et les outils dont elles ont besoin pour internationaliser leurs opérations.

La pierre angulaire de la stratégie canadienne de commerce international est le Service des délégués commerciaux (SDC). Le réseau de délégués commerciaux, qui compte plus de 500 professionnels situés à l'Administration centrale et dans 140 missions partout dans le monde, offre six services essentiels aux entreprises prêtes à exporter (voir le site Web du Service des délégués commerciaux, <http://www.infocexport.gc.ca>). Les entreprises canadiennes souhaitent cerner les débouchés commerciaux à l'étranger et mieux connaître les marchés visés peuvent consulter gratuitement des centaines d'études de marché sectorielles et des rapports sur les pays qui les intéressent.

Le secteur d'activité du développement du commerce international contribue au pilier prospérité de la politique étrangère canadienne et aux résultats clés qui y sont associés dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques. Un emploi sur quatre au Canada a été lié au commerce international de biens et de services. Le Ministère aide les exportateurs canadiens à profiter pleinement des débouchés commerciaux partout dans le monde, facilite les investissements au Canada et à l'étranger et encourage aussi le développement de la technologie par l'entremise d'alliances avec des partenaires non-Canadiens.

Rôles et avantages

3.1.3 Survol du secteur d'activité

Secteur d'activité	Développement du commerce international
en millions de dollars	264,4

3.1.2 Total des dépenses prévues (moins les recettes)

Assurer une plus grande prospérité et stimuler la création d'emplois au Canada en aidant le secteur privé à profiter pleinement des débouchés commerciaux à l'étranger et en facilitant le commerce international, les investissements et les transferts de technologie.

3.1.1 Résultat stratégique

3.1 Développement du commerce international

318,0	Services ministériels : Offrir des services essentiels efficaces et rentables de manière à permettre au Ministère de remplir son mandat et d'atteindre ses objectifs au Canada et à l'étranger.
279,0	Services aux ministères partenaires : Gérer efficacement, avec les ministères et organismes partenaires, les missions à l'étranger.
(5,3)	Service de passeports : Offrir aux Canadiens et aux résidents admissibles des documents de voyage, notamment des passeports, qui soient reconnus à l'échelle internationale afin de faciliter leurs déplacements à l'étranger.



Section 3 : Plans et priorités par secteur d'activité et par résultat stratégique ministériels

Le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation de 1996 du Ministère fait mention de huit secteurs d'activités directement liés à huit résultats stratégiques (voir ci-dessous). Sont présentés ici les plans et priorités de chacun de ces secteurs d'activités, y compris le résultat stratégique correspondant, le total des dépenses prévues, un survol du secteur d'activité (rôles, avantages, principaux partenaires clés, défis et risques), les principaux thèmes du gouvernement, les principales initiatives de gestion et les mécanismes de surveillance du rendement.

Total des dépenses prévues (moins les recettes) par secteur d'activité et par résultat stratégique

Secteur d'activité : résultat stratégique		en millions de dollars
Développement du commerce international : Assurer une plus grande prospérité et stimuler la création d'emplois au Canada en aidant le secteur privé à profiter pleinement des débouchés commerciaux à l'étranger et en facilitant le commerce international, les investissements et les transferts de technologie.	264,4	
Politique commerciale, économique et environnementale : Accroître la création d'emplois au Canada, renforcer la prospérité économique et faire la promotion des intérêts et des priorités du Canada en matière d'environnement, par le biais de la gestion efficace des liens commerciaux, économiques et environnementaux du Canada et de la libéralisation du commerce et des flux de capitaux partout dans le monde, en fonction de règles claires et équitables conformes aux valeurs et aux intérêts du Canada.	126,4	
Sécurité et coopération internationales : Le progrès dans le renforcement de la sécurité humaine et dans l'établissement d'un système international pacifique et englobant, fondé sur des règles, qui reflète les valeurs canadiennes et assure la protection du Canada et des Canadiens.	708,3	
Aide aux Canadiens à l'étranger : Offrir à bon coût l'aide et les conseils nécessaires aux Canadiens ou à d'autres personnes en leur nom, partout dans le monde.	8,0	
Diplomatie ouverte : Mieux faire reconnaître et respecter le rôle du Canada comme participant actif aux affaires internationales et comme partenaire économique; faire rayonner l'identité et les valeurs canadiennes à l'étranger et favoriser un environnement international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada.	103,3	

Sommaire

Ce document est présenté par secteur d'activité (voir la section 3), mais le Ministère commencera l'an prochain à présenter ses rapports par objectif stratégique. Afin que ce changement se fasse le plus aisément possible, le rapport de l'an prochain comprendra, si nécessaire, un tableau montrant en un seul coup d'œil le lien entre les secteurs d'activité et les objectifs stratégiques.

La nouvelle approche dans les rapports du Ministère, qui mettra l'accent sur les résultats obtenus et non sur les activités, mettra en lumière les réalisations attendues qui sont liées à des objectifs précis. La façon dont le Ministère se sert de son Cadre de planification et de priorités stratégiques pour sa planification et ses activités sera davantage mise en lumière. Elle soulignera aussi encore plus la cohérence et l'organisation de toutes les activités du Ministère.

Intégration efficace de nos activités avec nos partenaires au gouvernement : la collaboration intensifiée du Ministère avec des partenaires fédéraux permettra de mieux intégrer les activités internationales du gouvernement et d'en affirmer le côté stratégique. Le travail qu'effectue le Ministère de concert avec des partenaires nationaux favorisera une meilleure coordination du traitement des dossiers à responsabilité partagée. Les partenariats avec les provinces et territoires favoriseront l'élaboration de politiques internationales ainsi que la poursuite des intérêts canadiens à l'étranger, et ce, aux deux paliers de gouvernement.

Gestion et utilisation efficaces de l'information et de la technologie : le Ministère est un chef de file mondial en matière d'utilisation de la technologie aux fins de la prestation de services à l'étranger. Il continuera d'offrir un large éventail de renseignements et de services par voie électronique. Il se sert, en outre, de ce réseau d'information électronique pour offrir des services axés sur le client d'une façon innovatrice. Le délégué commercial virtuel du Service des délégués commerciaux du Canada est un bon exemple d'innovation attribuable au Ministère tout comme les initiatives réalisées par le secteur d'activité de l'Aide aux Canadiens à l'étranger et du Bureau des passeports.

un accès à l'information plus clair et plus simple aux parties intéressées et au public.

vement du Canada <<http://www.canadainternational.gc.ca>>, le Ministère se trouve à offrir ment à niveau son site Web ainsi que les composantes internationales du site principal du gou-



Créer une organisation novatrice : Établir des liens entre les gens, les priorités et les partenaires

• *Progress mesurables des plans d'action sur le leadership et les ressources humaines* : le Ministère renouvellera sa façon de gérer son effectif, d'établir des priorités et de créer des partenariats. Il fixera des objectifs à l'échelle du gouvernement en ce qui concerne la diversité de l'effectif, les langues officielles et l'apprentissage. Finalement, il intégrera son Cadre de planification et de priorités stratégiques à son processus d'évaluation du rendement.

• *Objectifs axés sur les activités de base et les priorités convenues* : le Ministère se concentrera davantage sur l'obtention de résultats. Il s'assurera que des ressources soient allouées aux fins de la réalisation d'objectifs et de priorités déterminés énoncés dans son Cadre de planification et de priorités stratégiques, et de l'utilisation d'une méthode d'établissement des coûts axée sur les activités pour la planification et la gestion des ressources, laquelle méthode mettra à contribution des systèmes d'information commerciale et d'autres types de systèmes.

• *Capacités renforcées dans le domaine des politiques d'intervention notamment de celles en cas d'urgence* : le Ministère renforcera sa capacité de coordonner les interventions du gouvernement en cas de crise, de désastre ou de développement imprévus à l'échelle internationale. On mettra notamment l'accent sur la planification des mesures d'urgence de manière à assurer le mieux possible la protection des fonctionnaires et des avoirs fédéraux à l'étranger ainsi que la fourniture d'une aide consultative aux Canadiens vivants, travaillant ou voyageant à l'étranger.

• *Processus opérationnels, administratifs et de gestion modernisés* : le Ministère améliorera les normes et les pratiques afin d'intégrer des données financières à d'autres données sur le rendement, d'évaluer plus précisément et de gérer le risque, et de s'assurer que des systèmes de contrôle appropriés sont utilisés. Il accroîtra la capacité et l'accessibilité des systèmes d'information utilisés pour les ressources humaines et la gestion financière afin de rendre l'allocation des ressources plus stratégique. Un nouveau plan d'amélioration de la gestion des biens sera introduit de même qu'un système intégré de contrôle des budgets et des éléments d'actif pour tous les biens se trouvant à l'étranger. L'utilisation d'un plan d'évaluation et de vérification plurianuel axé sur le risque aura pour effet d'accroître la capacité du Ministère à évaluer le rendement et le risque. La Nouvelle Approche@l'œuvre et les initiatives^{e3} (voir plus haut) constituent des méthodes de travail plus intelligentes. Des normes de service seront élaborées pour les services courants offerts dans les missions à l'étranger.

• *Communications internes et externes cohérentes et ciblées* : le Ministère mettra pleinement à contribution les technologies de l'information afin d'offrir des services mieux ciblés et de communiquer plus efficacement avec ses clients et partenaires ainsi qu'avec l'ensemble des Canadiens. Il intégrera davantage la planification des communications au processus d'élaboration des politiques, adoptera un plan de communication ministériel et mettra en application la politique en matière de communications adoptée par le gouvernement du Canada en 2002. En mettant continuelle-

• *Efficacité du volet international du site Web du gouvernement du Canada* : le Ministère continuera d'orchestrer la diffusion du portail international du site Web principal du gouvernement du Canada <<http://canadainternational.gc.ca>> afin d'offrir en ligne, tant aux clients nationaux qu'étrangers, des services du gouvernement fédéral accessibles par le biais d'un guichet unique.

• *Prestation de services et d'infrastructure essentiels au gouvernement du Canada, et ce, de façon appréciable et durable* : le Ministère continuera de fournir des services essentiels et une infrastructure (logement, ressources humaines, sécurité, protocole, gestion financière et des biens, vérification et évaluation, services d'information et services technologiques, etc.) afin de maintenir en fonction son Administration centrale et ses missions se trouvant à l'étranger tout en assurant le meilleur fonctionnement possible.

• *Gestion efficace des missions à l'étranger en collaboration avec les organismes et les ministères partenaires* : de concert avec les ministères fédéraux assurant une présence à l'étranger, le Ministère verra à ce que les missions situées dans d'autres pays offrent des services courants cohérents et rentables, et qui sont en accord avec les priorités pangouvernementales.

• *Alignement des activités de représentation à l'étranger sur les priorités du gouvernement du Canada* : la représentation du Canada à l'étranger reflètera les priorités pangouvernementales y compris l'amélioration de la représentation du pays aux États-Unis.

Servir le gouvernement à l'étranger : Entretenir le réseau du Canada à l'étranger

• *Engagement efficace auprès des Canadiens* : le Canada est un chef de file mondial quand vient le moment d'engager ses citoyens dans l'élaboration de la politique étrangère et commerciale du pays. Dans le cadre des initiatives continues qu'il réalise dans ce domaine, le Ministère procède à des consultations publiques appelées Dialogue sur la politique étrangère. Il encourage notamment une participation accrue des jeunes Canadiens, des Autochtones, des habitants du Nord et des nouveaux citoyens. À la suite des efforts déployés par le Ministère sur l'ensemble des questions de politique étrangère, commerciale et en matière d'investissements, les Canadiens en général deviendront mieux informés des obligations et activités du Canada sur la scène internationale, et seront davantage en mesure de contribuer à la conception de politiques qui reflètent toute la gamme de leurs intérêts et de leurs objectifs.

• *De meilleurs renseignements sur les marchés et des débouchés commerciaux plus importants* : le Ministère offrira à ses clients de plus en plus exigeants de l'information davantage ciblée et accessible sur les occasions de percer des marchés internationaux.



- *Information et conseils de qualité aux citoyens et aux intervenants* : le Ministère offrira aux Canadiens de l'information cohérente et utile sur les questions relevant de ses domaines de compétence.
- *Conseils et renseignements de qualité en matière de politique au gouvernement* : le Ministère colligera, évaluera et fournira un éventail élargi de renseignements internationaux afin d'appuyer les activités d'élaboration de politiques à l'échelle du gouvernement et d'autres paliers de gouvernement. Les partenaires provenant de tous les paliers de gouvernement seront mieux informés à propos des activités et des dossiers internationaux.
- *Plus grande intégration des politiques étrangères et nationales* : le Ministère améliorera la coordination de la planification des politiques avec d'autres ministères et organismes fédéraux et avec les provinces et territoires. Cela permettra de mieux intégrer les politiques intérieure et étrangère, de faire participer davantage les provinces et territoires à l'élaboration de la politique étrangère et de faire en sorte que les lois et règlements fédéraux soient en accord avec les obligations internationales du Canada.

Interpréter le monde pour les Canadiens : Comprendre les intérêts du Canada

- *Base étendue d'entreprises canadiennes actives sur les marchés étrangers* : le Ministère coordonnera les initiatives pangouvernementales visant à offrir davantage de renseignements et de services à valeur ajoutée aux entreprises canadiennes prêtes à exporter, en se concentrant sur les petites et moyennes entreprises appartenant à des jeunes, à des femmes et à des Autochtones. Une collaboration plus intensive avec les partenaires du Ministère, en particulier Équipe Canada inc, permettra à un plus grand nombre d'entreprises canadiennes d'exploiter des occasions de développement d'affaires au niveau international, de promotion d'investissement, ainsi que des partenariats dans le secteur des sciences et des technologies.
- *Prestation efficace de services d'expansion des entreprises canadiennes à l'étranger* : le Ministère procédera à un nouveau réalignement des ressources qu'il affecte au développement du commerce international afin de maximiser leur efficacité. Le Service des délégués commerciaux (SDC) continuera d'appliquer des mesures connues sous l'appellation collective de la Nouvelle Approche@l'œuvre et qui permettent de faire des affaires de façon plus intelligente. En mettant davantage l'accent sur la collaboration du SDC avec d'autres partenaires fédéraux et provinciaux, la Nouvelle Approche@l'œuvre permet au SDC de fournir de l'information commerciale plus stratégique aux exportateurs canadiens, y compris aux entreprises axées sur la technologie ou le savoir. La communauté des exportateurs bénéficie du même coup de renseignements et d'outils de meilleure qualité pour évaluer le risque lié à l'exportation de nouvelles occasions d'affaires.
- *Utilisera de nouvelles technologies ainsi qu'un système novateur de gestion de la circulation des clients.*

Débarquement de passeports et d'autres documents de voyage reconnus dans le monde entier : le Bureau des passeports renforcera les mesures de sécurité appliquées à l'ensemble de ses activités. Cela comprend le renforcement des exigences relatives au dépôt d'une demande et l'introduction de passeports reproduits numériquement et plus résistants à la contrefaçon et à la falsification. Ces mesures permettront de réduire l'utilisation de passeports frauduleux. Afin de contourner l'effet des retards qu'entraînera l'application de nouvelles mesures de sécurité et d'accroître la rapidité du service, le Bureau des passeports

améliorera ses services consulaires en augmentant la capacité de ses missions à offrir davantage d'aide et de conseils à valeur ajoutée aux Canadiens qui vivent, travaillent ou voyagent à l'étranger. Il améliorera aussi l'accès à de l'information pertinente et à jour afin d'aider les Canadiens à se préparer en vue d'un voyage à l'étranger.

Servir les Canadiens à l'étranger : Permettre aux Canadiens de participer aux activités internationales

Gestion efficace des différends commerciaux et autres : le Ministère fera en sorte que le Canada bénéficie d'un meilleur accès aux États-Unis, qui représentent son plus important marché d'exportation, tout en travaillant au règlement de différends non réglés (bois d'œuvre, etc.) de manière à favoriser l'atteinte des objectifs canadiens. Il fera aussi progresser le dossier de la coopération dans le domaine de la réglementation afin d'alléger les recours commerciaux en fonction de l'intégration croissante des marchés canadiens. Le Ministère défendra par ailleurs le Canada dans l'affaire concernant les ventes d'avions régionales. Le Ministère poursuivra le contentieux Canada-Brazil relatif au financement des marchés en Amérique du Nord et de résoudre le contentieux Canada-Brazil relatif au financement des marchés canadiens. Il fera aussi progresser le dossier de la coopération dans le domaine de la réglementation afin d'alléger les recours commerciaux en fonction de l'intégration croissante des marchés canadiens.

Le Ministère améliorera l'image de marque de produits et services canadiens sur des marchés internationaux tels que l'Europe et l'Asie-Pacifique, et travaillera dans le but d'accroître la visibilité et la vente de produits et services éducatifs et culturels canadiens. Le Ministère contribuera aussi à accroître l'accessibilité des marchés canadiens pour les pays moins développés et à mettre en œuvre le nouveau fonds de promotion des investissements en Afrique. Le concert avec l'Agence canadienne de développement international, il verra ce qui peut être fait pour combler les besoins des pays en développement en matière d'assistance technique et de renforcement des capacités pour le commerce.

des affaires et d'investir sur des marchés ciblés partout dans le monde. Canada inc et de Partenaires pour l'investissement au Canada afin de multiplier les occasions de faire libre-échange des Amériques. Le Ministère travaillera aussi avec ses partenaires au sein d'équipe et il fera la promotion des intérêts canadiens dans le cadre des pourparlers visant à créer une zone de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, et les règles régissant l'accès aux marchés; d'accroître la portée de l'Accord de libre-échange nord-américain, particulièrement en ce qui con-



responsabilité mutuelle et le choix de partenaires privilégiés parmi les gouvernements africains s'étant engagés à mettre en œuvre le Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique (NPPDA) sous tous ses aspects. Le NPPDA est un plan dirigé par les pays africains qui vise à créer les conditions nécessaires pour ramener l'Afrique dans le giron de l'économie mondiale. Il reconnaît que la croissance économique durable est fondamentalement liée à des réformes opérées sur plusieurs fronts, y compris dans les domaines de la paix et de la sécurité et de la gouvernance politique et économique.

Le Ministère précédera l'examen du rapport de la Commission internationale de l'intervention et de la souveraineté des États intitulé *La responsabilité de protéger*, en amonçant avec les États membres de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité des Nations Unies un dialogue sur les recommandations du rapport visant à accroître la protection des personnes grâce à une action nationale et collective. Dans le cadre des négociations commerciales actuelles, le Ministère améliorera la coordination des politiques commerciales, sociales, environnementales et autres. Il intégrera les politiques établies lors du Sommet mondial sur le développement durable dans des déclarations, des propositions et des exposés de positions ministériels clés et sollicitera une coopération internationale accrue pour les questions d'ordre environnemental par le biais de négociations, de dialogues et du renforcement des capacités.

• *Défense efficace des intérêts du Canada en matière de sécurité mondiale et humaine* : le Ministère aidera à coordonner la réaction du gouvernement du Canada à la situation actuelle en Iraq ainsi que sa contribution aux initiatives internationales visant à réduire les menaces et à contourner le terrorisme. En ce qui concerne la réduction des menaces, il importera de pouvoir démontrer des progrès mesurables dans la mise sur pied de la composante canadienne du Partenariat mondial du G8 durant l'année qui vient. Parmi les autres résultats visés, citons la création de capacités d'intervention accrues en cas de crises internationales, la réalisation de nouveaux progrès dans des dossiers déterminants concernant la non-prolifération, le contrôle des armes et le désarmement, et le maintien du leadership canadien dans le domaine de la promotion des normes et des objectifs d'ordre humanitaire prévus dans la Convention d'Ottawa sur l'interdiction des mines terrestres.

• *Soutien accru à l'étranger en faveur des droits de la personne, de la démocratie et de la saine gestion publique* : tout en édifant un régime solide qui permettra de traiter les nouvelles menaces et de lutter contre le terrorisme, le Canada se fait aussi l'ardent promoteur de la sauvegarde des droits de la personne et de la création de moyens qui seront respectés à l'échelle internationale et qui permettront de régler des conflits sans recourir à la violence. Le Ministère continuera de prodiguer un appui pratique aux initiatives mondiales visant à améliorer la gouvernance, à encourager la mise en œuvre de réformes démocratiques, à créer des capacités de maintien de la paix, à réduire la demande et la disponibilité de petites armes, et à promouvoir la réforme du secteur de la sécurité.

• *Ouvrir des marchés pour les produits et les services canadiens à l'étranger et en accroître la visibilité* : le Ministère fera des efforts pour en arriver à conclure avec succès le Cycle de Doha des négociations de l'Organisation mondiale du commerce, il collaborera avec ses partenaires des États-Unis et du Mexique afin

Le Ministère, en partenariat avec l'ACDI, dirigera la mise en œuvre, par le Canada, du Plan d'action pour l'Afrique (PAA) et preconisera l'action du G8 à cet égard. Le PAA contient plus d'une centaine d'engagements relatifs à la paix et la sécurité, à la santé, y compris le VIH/sida, à l'éducation, à la gouvernance, à la dette, à la croissance économique, à l'agriculture et à l'eau. Le PAA vise à réaffirmer un partenariat continental fondé sur la dignité humaine et les besoins des personnes, la

suivre la lutte contre le terrorisme et faire progresser la réalisation du Plan d'action pour l'Afrique. En juin dernier, à savoir, réduire la menace liée à la prolifération des armes de destruction massive, pour- modon du respect des principaux engagements pris lors du Sommet du G8 tenu à Kananaskis en- rales telles que les Nations Unies. En tant que dernier président sortant du G8, le Canada fera la pro- des partenaires internationaux afin de consolider les assises d'importantes organisations multilat- Institutions multilatérales renforcées, fondées sur des règles, et cohérence politique : le Ministère collaborera avec

réalisation d'études canadiennes dans des pays clés partout dans le monde. étudier au Canada, à aider les jeunes Canadiens à étudier et à travailler à l'étranger, et à appuyer la auditoire international. Il continuera aussi à recruter des étudiants étrangers pour qu'ils viennent ment à mieux faire comprendre le programme de la sécurité humaine du Canada auprès d'un thème d'éducation canadiens, particulièrement auprès de pays clés. Le Ministère s'attachera égale- un ensemble de partenariats nationaux et internationaux, à promouvoir les arts, la culture et le sys- jouent la culture et l'éducation dans la diplomatie publique. Le Ministère continuera, de concert avec Promotion accrue du Canada et de ses valeurs à l'étranger : le Ministère reconnaît l'importance du rôle que

recourt davantage aux activités de promotion pour appuyer les intérêts canadiens dans des secteurs clés, dont la foresterie, l'agriculture et l'énergie.

américain; promouvoir l'innovation et la diffusion de « l'image de marque » du Canada sur le marché faciliter le commerce entre les deux pays ainsi que l'investissement de part et d'autre;

activités de lutte contre le terrorisme et l'échange de renseignements; améliorer de coopération en matière de sécurité, l'accroissement de la coordination des dossiers ayant trait à la défense et à la sécurité, dont la mise en œuvre du nouvel accord renforcer la coopération bilatérale avec les États-Unis en ce qui concerne certains

Le Ministère collaborera avec ses partenaires du gouvernement et de l'extérieur afin de :

vernement du Canada. pour ses missions établies dans ce pays de concert avec ses partenaires de l'ensemble du gou- représentation davantage ciblée aux États-Unis, le Ministère concevra un nouveau modèle de travail commerce, de la sécurité et dans d'autres domaines clés. Afin de rendre possible l'exercice d'une une collaboration plus marquée entre des hauts fonctionnaires des deux pays dans les domaines du

• *Influence plus marquée aux États-Unis* : le Ministère accroîtra l'influence qu'exerce le Canada aux États-Unis et rehaussera son profil en tant que partenaire bilatéral et hémisphérique clé par le biais d'activités de promotion d'avantage ciblées et d'une représentation accrue, ce qui lui permettra de remplir un engagement énoncé dans le discours du Trône de septembre 2002. Il entretiendra par ailleurs des rapports plus étroits avec un contingent plus varié de partenaires américains et favorisera

• *Promouvoir le programme national du Canada sur toute la scène internationale à l'aide de nos partenaires canadiens* : compte tenu de l'interdépendance croissante des politiques étrangères et étrangères, le Ministère collaborera avec ses partenaires de partout au Canada pour s'assurer que le programme international du Canada soit reflété pleinement dans ses activités internationales, et ce, en mettant notamment l'accent sur le contenu du discours du Trône.

Canada à l'étranger

Présenter l'image du Canada dans le monde : Promouvoir les intérêts du

Le Cadre de planification et de priorités stratégiques du Ministère met l'accent sur l'obtention de résultats au profit des Canadiens. Les résultats qui y sont mentionnés découlent logiquement des cinq objectifs stratégiques sur lesquels le cadre se fonde. En orientant la planification du Ministère, ce même cadre rend plus cohérentes et plus structurées toutes les politiques et activités. Conformément aux principes qui y sont énoncés, le Ministère a établi des priorités et alloué des ressources à l'ensemble de ses secteurs d'activité. Ces secteurs d'activité englobent les efforts combinés de six directions fonctionnelles, de cinq directions générales et de quatre secteurs géographiques (voir la section 4). Les résultats présentés dans le Cadre sont à la fois bien définis et mesurables. Ils sont décrits dans les lignes qui suivent pour chacun des objectifs stratégiques visés.

2.5 S'engager à obtenir des résultats au profit des Canadiens

- continuer à introduire des services d'avantage intégrés et axés sur le client, et mettant pleinement à contribution des technologies de l'information de pointe.
 - mettre en œuvre une gestion et des activités d'avantage novatrices telles que la Nouvelle Approche² (voir la section Messages des ministres dans ce rapport);
 - moderniser la gestion des ressources humaines de la manière décrite dans les Plans d'action ministériels relatifs aux ressources humaines en mettant l'accent sur l'apprentissage, les langues officielles et la diversité;
 - améliorer les communications avec les autres intervenants et avec le public, et renforcer la relation de travail du Ministère avec un groupe varié de partenaires stratégiques.
- La liste fait état, enfin, des priorités internes suivantes, lesquelles sont liées à des initiatives pangouvernementales :

- coordonner les activités fédérales dans les secteurs de la promotion du commerce, y compris de l'investissement, et celles visant à promouvoir « l'image de marque » du Canada sur les marchés internationaux;
- accomplir de véritables progrès dans le cadre du Cycle de Doha de négociations de l'Organisation mondiale du commerce et dans les pourparlers relatifs à la création d'une zone de libre-échange des Amériques;
- faire la promotion des droits de la personne, de la bonne gouvernance et de la règle de droit;
- consolider des organisations multilatérales telles que les Nations Unies ainsi que des relations bilatérales clés avec le G8 et d'autres pays tels que le Mexique, le Brésil, la Chine et l'Inde;

Voici d'autres priorités ayant une portée internationale :

- mettre en œuvre le Plan d'action pour l'Afrique du G8 (voir la section Message des ministres dans ce rapport);
 - entreprendre des consultations auprès des Canadiens afin de discuter du rôle que le Canada est appelé à tenir sur l'échiquier mondial (le Dialogue sur la politique étrangère);
 - continuer à participer activement à la campagne internationale contre le terrorisme et pour la réduction des menaces;
 - faire progresser les affaires canado-américaines, particulièrement en ce qui concerne la sécurité et les questions d'ordre frontalier; travailler au règlement du différend commercial relatif au bois d'œuvre; et collaborer au traitement de questions politiques internationales importantes;
- Le dernier élément du Cadre de planification et de priorités stratégiques est la liste des 12 priorités du Ministère. Les quatre premières, clairement énoncées dans le discours du Trône, sont les suivantes :

2.4 Priorités

- Le Ministère s'est engagé à procéder à l'intégration efficace de ses activités à celles de ses partenaires après avoir tenu compte de l'ampleur de son programme et de la complexité de l'environnement international dans lequel il évolue.
- des organisations multilatérales;
 - les représentants des gouvernements étrangers;



- Les ministères partenaires et organismes fédéraux, comme Industrie Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, le ministère des Finances Canada, l'Agence canadienne de développement international, Citoyenneté et Immigration Canada, le ministère de la Défense nationale, le ministère de la Justice et le ministère du Patrimoine canadien.
- Les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux;
- Le secteur privé canadien, y compris les exportateurs, les entreprises prêtes à exporter et leurs employés, les investisseurs et les personnes à la recherche d'investissements, les importateurs et les consommateurs, les secteurs touristique et culturel, ainsi que les industries vulnérables et sensibles;
- Le secteur bénévole;
- Les organisations non gouvernementales et les groupes de citoyens canadiens;
- Le milieu universitaire canadien;
- Les milieux culturels et universitaires étrangers manifestant un intérêt à l'égard du Canada;
- Les médias canadiens et étrangers;

Principaux partenaires

- La communauté internationale continue de jongler avec les menaces que représentent le terrorisme, le conflit arabo-israélien et la crise qui perdure en Iraq. Le Canada doit continuer de se concentrer sur ces problèmes de concert avec ses partenaires bilatéraux et ceux des organisations multilatérales clés.
- Les problèmes nuisant aux négociations dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce et aux pourparlers visant une zone de libre-échange des Amériques (ces problèmes comprennent la résistance qu'opposent certains pays à la réforme du commerce mondial des produits agricoles, et des recours commerciaux).
- La nécessité pour le Ministère de miser sur ses partenariats de travail n'a jamais été aussi grande. La réussite de ces partenariats, au niveau tant national qu'international, dictera la capacité du Ministère à atteindre ses objectifs déclarés et à obtenir les principaux résultats clés souhaités.

- Compte tenu de l'importance des rapports commerciaux qu'entretenait le Canada avec les États-Unis et du lien qui existe entre la prospérité économique et la sécurité nationale, il est primordial que le Canada collabore assidûment avec les États-Unis pour régler les problèmes touchant à la sécurité et d'ordre frontalier. Si ces problèmes nuisent à la circulation des

et problèmes auxquels le Ministère est confronté sont les suivants :
une approche en matière de gestion intégrée des risques. À l'heure actuelle, les plus importants risques se servira également de son propre Cadre de planification et de priorités stratégiques pour élaborer ministères à identifier, à gérer et à signaler les risques au niveau de toute l'organisation. Le Ministère les de façon continue par le Ministère. Le Conseil du Trésor a conçu un cadre visant à aider les risques pouvant affecter la sécurité, la prospérité et l'identité du Canada sont identifiés et surveillés

Risques et problèmes

- offre à tout son personnel de meilleures occasions d'apprentissage.
 - voit à ce que ses systèmes de gestion de ressources humaines soient complètement conformes aux exigences découlant de son mandat;
 - fait montre de leadership stratégique pour l'ensemble de ses activités;
- Il convient de noter, en particulier, l'importance que le Ministère accorde à la modernisation de ses ressources humaines. À cette fin, il :

en œuvre d'activités et de processus de gestion plus novateurs et donnant des résultats mesurables.
réglementaire et politique du gouvernement canadien. C'est ainsi qu'il procède rapidement, à la mise aux initiatives parangouvernementales visant à rationaliser et à moderniser l'environnement juridique, De même, le Ministère continue d'être entièrement lié par l'engagement qu'il a pris de donner suite

besoins et exigences de ses clients.
gestion impétieuse d'utiliser ses ressources le plus stratégiquement possible et de mieux définir les vient à une époque où les restrictions concernant les ressources sont constantes, le Ministère a l'obligation d'accroître l'usage qu'il fait d'Internet et d'autres outils de communication afin d'assurer l'accès à ses services 24 heures par jour et sept jours par semaine. Comme cette demande accrue sur-constamment accroître l'usage qu'il fait d'Internet et d'autres outils de communication afin d'assurer croissante. Dans le contexte de l'évolution continue des communications mondiales, le Ministère doit prenant de voir que les services, l'information et les conseils du Ministère font l'objet d'une demande Étant donné la complexité et les incertitudes propres à l'environnement international, il n'est pas sur-

Demande accrue pour les services du Ministère

- la croissance du rôle de la société civile.
- l'influence de la religion et de l'ethnicité sur les affaires mondiales;



- la position privilégiée des États-Unis sur l'échiquier mondial;
- l'avènement d'un unilatéralisme accru et d'un multilatéralisme sélectif;
- l'appartenance de problèmes et d'occasions liées à la mondialisation;
- l'augmentation des pressions exercées partout dans le monde pour que l'on s'occupe des problèmes environnementaux;
- l'accroissement de la force de l'économie de certains pays en développement;
- l'appartenance de contraintes liées aux mouvements de migration attribuables au monde en développement;

Parmi les autres développements d'importance survenus au niveau international, citons les suivants :

Le plus remarquable de tous les changements ayant marqué l'évolution récente de l'environnement mondial réside dans l'importance grandement accrue que l'on accorde partout dans le monde aux problèmes de sécurité liés aux menaces que représentent le terrorisme, les conflits régionaux et les armes de destruction massive. Le Canada collabore bilatéralement avec les États-Unis afin d'éliminer des préoccupations mutuelles ayant trait à la sécurité, et il coopère aussi avec les Nations Unies et le G8 afin de contre le terrorisme et de trouver une solution à la crise en Iraq et au conflit entre les Arabes et les Israéliens.

Compte tenu de l'importance extraordinaire des relations du Canada avec les États-Unis, le Ministère accorde la plus haute priorité à cet élément de sa politique étrangère. Les États-Unis sont à la fois le voisin du Canada et son plus proche allié. Nos deux économies sont de plus en plus interdépendantes. Partant, la gestion efficace de notre espace économique partagé est essentielle à la prospérité de nos deux nations. Ces réalités sont clairement prises en compte dans les plans et priorités du Ministère (voir le Message des ministres).

Le Ministère continue de peaufiner sa planification et ses priorités afin de tenir compte des changements importants qui surviennent au niveau international. Bon nombre des difficultés auxquelles nous sommes actuellement confrontés ont une portée mondiale et il convient donc que les interventions visant à les aplanir soient aussi orchestrées à l'échelle internationale. À une époque où l'unilatéralisme et le multilatéralisme sélectif prennent de l'allant, le Canada juge bon de mettre à contribution l'énergie collective d'organisations multilatérales solides afin de régler des problèmes et d'exploiter des occasions au niveau international. C'est pourquoi le Ministère continuera d'accorder une grande importance à des projets réalisés en collaboration avec d'autres pays et visant à maximiser la solidarité et le dynamisme d'organisations multilatérales clés telles que les Nations Unies et le G8.

Un environnement international changeant

Il n'est pas surprenant que la politique étrangère du Canada reflète les priorités et pratiques nationales relativement aux problèmes économiques, sociaux et liés à la sécurité. Partout à l'étranger, notre approche du fédéralisme, de la diversité culturelle, de la protection des droits de la personne et, particulièrement, nos politiques d'immigration et d'intégration des nouveaux venus suscitent beaucoup d'intérêt et de respect.

Il n'est pas surprenant que les provinces, territoires et les municipalités participent à la promotion des intérêts canadiens à l'étranger. Le Ministère intensifiera ses consultations avec ces autres niveaux de gouvernement pour qu'il soit tenu compte de leurs intérêts dans les politiques et projets du Canada à l'échelle de la planète.

Le gouvernement doit pleinement tenir compte de leur contexte international.

Interdépendance des politiques intérieure et étrangère

Les Canadiens sont de plus en plus conscients des retombées des événements internationaux sur leur vie quotidienne, non seulement les menaces de guerre et les troubles, mais aussi les problèmes économiques, sociaux, environnementaux et culturels. Dans un monde de plus en plus intégré, les problèmes internationaux ont de plus en plus de répercussions sur notre politique intérieure. Pour traiter avec succès les questions de politique intérieure — fédérale, provinciale, territoriale et municipale — le gouvernement doit pleinement tenir compte de leur contexte international.

Le Ministère donne également suite à d'autres engagements internationaux relevés dans le discours du Trône et concernant entre autres une représentation accrue aux États-Unis, la sécurité nationale, la promotion du pluralisme, de la liberté et de la démocratie, et une politique cohérente pour soutenir l'augmentation de l'aide au développement, notamment en Afrique. De plus, le Ministère contribue à l'application de priorités pangouvernementales déclarées, y compris les initiatives destinées à accroître la prospérité et les occasions d'emploi, ou à faire progresser encore plus la réalisation du programme d'innovations.

Engagements découlant du discours du Trône

- Le plus récent discours du Trône invitait explicitement le gouvernement à engager les Canadiens dans un dialogue sur le rôle que le Canada est appelé à jouer à l'échelle internationale. Le but visé est de faire participer les Canadiens à l'élaboration d'une politique étrangère qui reflète nos valeurs et favorisera nos intérêts. Le Dialogue sur la politique étrangère (qui est déjà en cours) permet de remplir cet engagement.
- Les engagements pris dans le discours du Trône de septembre 2002:
- L'interdépendance croissante entre la politique intérieure et la politique étrangère;
- Les importants changements survenus à l'échelle internationale ces derniers mois;
- La demande croissante pour les services du Ministère tant au pays qu'à l'étranger.



Aux fins de l'élaboration de son Cadre de planification et de priorités stratégiques, le Ministère a pleinement tenu compte des facteurs suivants :

2.3 Contexte de planification

Le cadre a aussi fourni aux gestionnaires du Ministère une orientation stratégique pour la préparation des plans d'activités qui étaient destinés au présent *Rapport sur les plans et les priorités*. Par conséquent, la présentation de l'information a quelque peu changé. Bien que le rapport soit toujours divisé en parties correspondant aux secteurs d'activité, il n'en brosse pas moins un tableau beaucoup plus clair de l'interdépendance des composantes du Ministère ainsi que de la structure et de la synergie globale de l'organisation. Ce résultat est obtenu par le biais de la mise en relief de la façon dont les priorités et résultats clés identifiés dans le cadre sont pris en considération pour chaque secteur d'activité. Durant les années qui viennent, le Ministère projette d'intégrer le cadre de manière plus complète à ces rapports.

Le cadre comprend également une description du contexte de fonctionnement du Ministère ainsi que la liste des 12 priorités ministérielles. Comme il couvre une période de trois ans, on s'attend à ce qu'il soit modifié dans la foulée des consultations publiques (le Dialogue sur la politique étrangère) en cours < <http://www.foreign-policy-dialogue.ca/fr/bienvenue/index.html> >. Un rapport sur ces consultations sera publié en juin 2003.

Les gestionnaires du Ministère utilisent les indicateurs de rendement qui conviennent le mieux à leurs activités particulières, le Ministère est déterminé à adopter une approche plus cohérente et systématique au cours des années qui viennent; l'objectif est de faire en sorte que les méthodes d'évaluation du rendement correspondent étroitement aux priorités ministérielles et aux résultats clés définis dans le Cadre de planification et de priorités stratégiques.

Le Ministère est aussi en train de perfectionner les indicateurs de rendement servant à l'analyse et à la présentation des politiques. Cette tâche est d'avantage complexe en raison de la nature non quantifiable de ces activités à valeur ajoutée.

- invite les clients à faire des commentaires.
- recueille des renseignements opérationnels et des données statistiques liés à la prestation des services du Ministère;
- consulte les Canadiens sur des questions touchant aux politiques;
- effectue des sondages auprès des clients et des employés;
- examine les recommandations découlant de vérifications et d'évaluations internes et leur donne suite;

Les méthodes de contrôle et d'évaluation du rendement qu'emploie le Ministère ont de tout temps porté sur les intrants et les activités, tout comme cela est le cas au sein de la plupart des organismes gouvernementaux. Certains des services offerts aux citoyens par le Ministère (délivrance de passe-ports, etc.) sont maintenant assortis de normes grâce auxquelles nous pouvons déterminer notre degré de réussite en matière de prestation de services utiles aux Canadiens. Afin d'évaluer l'efficacité et l'efficacité de ses activités, le Ministère a recours à un large éventail de méthodes, et notamment :

ensemble de méthodes d'évaluation et de contrôle du rendement.

tion de résultats par le Ministère sera évaluée de manière tant quantitative que qualitative à l'aide d'un résultats ayant été jugés mesurables ont été sélectionnés. Durant la période de planification, l'obtention de résultats seront mesurés en fonction de résultats clés se rapportant à chacun d'entre eux. Seuls des objectifs seront mesurés en fonction de résultats clés se rapportant à chacun d'entre eux. Seuls des résultats que l'on obtendra dans la foulée des efforts consentis par le Ministère pour atteindre ces

- créer une organisation novatrice : établir des liens entre les gens, les priorités et les partenaires.
- servir le gouvernement à l'étranger : entretenir le réseau du Canada à l'étranger;
- interpréter le monde pour les Canadiens : comprendre les intérêts du Canada;
- servir les Canadiens à l'étranger : permettre aux Canadiens de participer aux activités internationales;
- présenter l'image du Canada dans le monde : promouvoir les intérêts du Canada à l'étranger;

stratégiques suivants ont été définis :

et la culture canadiennes à l'échelle internationale. C'est dans cette optique que les cinq objectifs du Canada dans un contexte mondial stable, accroître la prospérité et stimuler l'emploi pour les Canadiens par le biais de l'intensification du commerce et de l'investissement, et faire rayonner les valeurs

Le cadre s'appuie sur les trois piliers de la politique étrangère canadienne, à savoir, assurer la sécurité du Conseil du Trésor en ce qui concerne la mise en place de systèmes de gestion axés sur les résultats.

d'un élément clé d'une initiative concertée du Ministère visant à satisfaire les exigences du Secrétaire en relief la volonté systémique du Ministère d'obtenir des résultats au profit des Canadiens et il s'agit et concise de ce que le Ministère tentera d'accomplir durant les trois prochaines années. Ce cadre met <www.dfaif-maei.gc.ca/departement/mandate/SPPF-fr.asp> qui fournit une description cohérente

2.2 Le Cadre de planification et de priorités stratégiques

prévues nettes du Ministère, lesquelles s'élèvent à 1,917 milliard de dollars, alors que les subventions et les contributions (consistant principalement en des frais d'adhésion versés à des organismes multilatéraux dont le Canada fait partie) accaparent les 28 p. 100 qui restent.



Section 2 : Vue d'ensemble du Ministère

2.1 Raison d'être

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est le principal organisme fédéral responsable de la mise en œuvre de la politique étrangère du Canada et de la représentation du Canada à l'étranger. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est également responsable de la mise en œuvre de la politique commerciale du Canada et de la représentation du Canada à l'étranger. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est également responsable de la mise en œuvre de la politique de coopération internationale du Canada et de la représentation du Canada à l'étranger. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est également responsable de la mise en œuvre de la politique de coopération internationale du Canada et de la représentation du Canada à l'étranger.

Mission : Agir au nom du Canada et de tous les Canadiens pour accroître la prospérité et la sécurité, et promouvoir les intérêts, la culture et les valeurs canadiennes dans le monde.

Le Ministère permet aux Canadiens de bénéficier d'une politique étrangère efficace qui favorise la poursuite des intérêts du Canada et le rayonnement de la culture et des valeurs canadiennes partout dans le monde. Il leur offre aussi de l'aide lorsqu'ils voyagent, travaillent ou font des affaires à l'étranger, sous forme de services en matière de commerce, d'investissement et de délivrance de passeports notamment. Il interprète pour eux ce qui se passe dans le monde en plus de faciliter leur participation aux activités de la communauté mondiale. Il prodigue son appui afin que soient menées à bien les activités et la réalisation des objectifs internationaux d'autres ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et territoriaux, et des municipalités. Il voit également à l'édification d'une organisation hautement compétente et productive par le biais d'une gestion, d'une planification et de partenariats novateurs.

Les 164 missions du Canada, réparties dans 114 pays, sont essentielles aux activités du Ministère. Leurs attributions comprennent les suivantes :

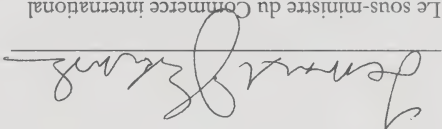
- engager un dialogue avec des gouvernements étrangers et d'autres instances internationales au nom du gouvernement canadien;
- créer de l'information et trouver des personnes-ressources et des méthodes qui permettront au Canada de poursuivre ses intérêts nationaux à l'étranger;
- offrir un point d'accès unique dans des pays étrangers pour les services du Ministère et d'autres ministères fédéraux.

Le Ministère dispose d'environ 10 000 employés équivalents temps plein au Canada et à l'étranger. Les dépenses d'exploitation et les immobilisations comptent pour 72 p. 100 des dépenses



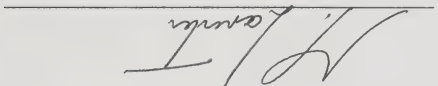
Date

le 4 mars 2003

Le sous-ministre du Commerce international
Leonard J. Edwards

Date

le 4 mars 2003

Le sous-ministre des Affaires étrangères
Gaétan Lavertu

La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.
- Il est complet et exact.
- Les données sur les dépenses prévues qu'il renferme respectent les consignes données dans le budget du ministre des Finances et par le SCT.
- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisation.

Le document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncées dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* :

Nous soumettons, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2003-2004 du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Leonard J. Edwards
Sous-ministre du Commerce international



Gaétan Lavertu
Sous-ministre des Affaires étrangères

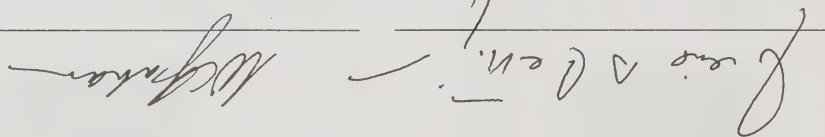


Déclaration de la direction

De concert avec la ministre de la Coopération internationale et les trois secrétaires d'État (Asie-Pacifique; Europe centrale et orientale et Moyen-Orient; Amérique latine, Afrique et la Francophonie), nous sommes heureux de présenter ce rapport à tous les Canadiens. Nous souhaitons en outre rendre hommage aux compétences, à l'énergie et à la détermination exceptionnelles avec lesquelles les employés du Ministère ont servi les intérêts canadiens ici et à l'étranger au cours de l'année dernière.

Le ministre du Commerce international
L'honorable Pierre S. Pettigrew

Le ministre des Affaires étrangères
L'honorable Bill Graham




- La culture et l'éducation sont d'importants outils de la diplomatie ouverte. En intensifiant les activités de promotion des arts, de la culture et de l'éducation du Canada dans des marchés clés du monde entier, le Ministère, en collaboration avec ses principaux partenaires nationaux, travaillera afin de mieux faire connaître l'identité, les valeurs et l'excellence canadiennes. Nous chercherons à relever le profil et à accroître la mobilité des artistes et universitaires canadiens, ainsi qu'à augmenter les ventes de produits et services culturels et éducatifs canadiens. Nous continuerons d'attirer des étudiants étrangers au Canada, d'aider les jeunes Canadiens à étudier à l'étranger et, par l'entremise d'un vaste programme de bourses d'études et de subventions, de soutenir les études canadiennes dans des pays clés partout dans le monde.
- Enfin, le Ministère améliore ses services aux Canadiens en innovant dans la façon dont il gère, établit ses priorités et crée des partenariats. Par exemple, le Service des délégués commerciaux du Canada a adopté ce qu'il appelle la Nouvelle Approche@l'œuvre, une série de mesures visant à améliorer les services à la clientèle, les communications, le leadership et la formation. Le Ministère met en œuvre un partenariat avec d'autres ministères afin de gérer mieux et de façon plus stratégique les services communs à nos missions à l'étranger. Entre-temps, une initiative appelée e³, qui renvoie aux principes directeurs que sont l'équilibre (entre le travail et la vie personnelle), l'efficacité et l'excellence, est aujourd'hui en place à l'échelle du Ministère.
- Dans toutes ses activités, le Ministère a largement recours à Internet. Dans le cadre du programme Gouvernement en direct, le Ministère accroit sans cesse sa présence en ligne et renforce les éléments internationaux du site Web principal du gouvernement du Canada. Tirant pleinement parti de la technologie de l'information, le Ministère offrira des services davantage axés sur ses clients, communiquera plus ouvertement et efficacement avec eux, avec ses partenaires et avec les Canadiens. Le Délégué commercial virtuel du Service des délégués commerciaux, une source d'information accessible 24 h sur 24 et sept jours sur sept, en est un bon exemple.
- Dans toutes ses activités, le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international collabore non seulement avec des partenaires mondiaux, mais aussi avec un vaste éventail de partenaires nationaux, y compris les provinces, les territoires et les municipalités, le monde des affaires et le milieu universitaire ainsi que les organisations non gouvernementales. Les politiques interérieures et étrangères étant de plus en plus interdépendantes, cette coopération de large portée est essentielle à la réussite des initiatives du Ministère.

Nous comptons améliorer la coordination des activités menées pour soutenir l'image de marque du Canada à l'échelle internationale, et faire ainsi connaître davantage le Canada et ses valeurs à l'étranger. Parallèlement, le Ministère poursuivra ses efforts à fournir aux Canadiens des informations cohérentes et à jour en matière de commerce et de politique étrangère, comme l'illustrent les améliorations sans cesse apportées à son site Web.

Faire rayonner les valeurs et la culture canadiennes à l'échelle internationale

- Dans le domaine de la promotion du commerce international, nous coordonnerons les efforts déployés dans l'ensemble du gouvernement pour fournir plus rapidement aux entreprises canadiennes prêtes à exporter des informations et des services à valeur ajoutée. On mettra notamment l'accent sur les entreprises dirigées par des Autochtones, des femmes et des jeunes. Le Ministère collaborera également avec ses partenaires d'Équipe Canada inc, notamment l'Exportation et développement Canada et la Corporation commerciale canadienne, afin d'accroître le commerce et l'investissement et de l'offrir l'image de marque des produits et services canadiens dans des marchés internationaux clés. Équipe Canada inc est un partenariat des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux qui aide les entreprises canadiennes à exploiter les débouchés mondiaux.
- Le Canada est aussi déterminé à renforcer ses relations avec l'Union européenne (UE) en matière de commerce et d'investissement. Pendant leur sommet conjoint, en décembre 2002, le Canada et l'UE ont entrepris d'élaborer un nouveau type d'accord bilatéral, de grande envergure et axé sur l'avenir, visant à renforcer le commerce et l'investissement. Il devrait se conclure une fois que les résultats du cycle de Doha de l'OMC seront connus. Nous préparons des propositions en vue de l'élaboration de cet accord, qui devrait être déposé lors du Sommet Canada-UE de décembre 2003.
- Le Plan, entériné au Sommet de Kananaskis, vise à définir un nouveau partenariat, fondé sur la dignité humaine et la responsabilité mutuelle, avec les gouvernements africains ayant pris l'engagement de mettre en œuvre le Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique (NPPA), sous tous ses aspects, y compris une saine gouvernance politique et économique. Le NPPA est un plan dirigé par les pays africains qui vise à mettre fin à la marginalisation économique de ce continent.
- Le Ministère favorisera la mise en œuvre, par le Canada, du Plan d'action du G8 pour l'Afrique. Le Plan, entériné au Sommet de Kananaskis, vise à définir un nouveau partenariat, fondé sur la dignité humaine et la responsabilité mutuelle, avec les gouvernements africains ayant pris l'engagement de mettre en œuvre le Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique (NPPA), sous tous ses aspects, y compris une saine gouvernance politique et économique. Le NPPA est un plan dirigé par les pays africains qui vise à mettre fin à la marginalisation économique de ce continent.
- Par ailleurs, le Ministère cherchera à ce que soient menées à bien les négociations en vue de l'établissement de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA), qui est un complément du système de l'OMC et qui permet d'appuyer le processus général des Sommits des Amériques. Le Canada et les 33 autres pays participant aux négociations entourant la ZLEA se préparent actuellement à la rencontre des ministres du Commerce qui aura lieu en novembre 2003 à Miami. Le délai des négociations est fixé au mois de janvier 2005.



volume des investissements bilatéraux, dont le commerce est de plus en plus tributaire. Cela fera du Canada un chef de file mondial de l'innovation et un pôle d'attraction pour le talent et l'investissement. Si la plupart des Canadiens savent que la vaste majorité de nos exportations prennent la direction des États-Unis, certains ne savent peut-être pas que nous achetons davantage de biens américains que tous les pays de l'Union européenne réunis — presque 23 p. 100 des exportations américaines de marchandises en 2001.

Le Ministère s'efforcera d'accroître l'accès du Canada à son marché d'exportation le plus important tout en travaillant en vue de régler favorablement, au regard des objectifs canadiens, les différends en cours — comme celui sur le bois d'œuvre. Nous souhaitons parvenir à une coopération accrue en matière de réglementation, et éliminer la paperasserie afin de faciliter les affaires. Nous désirons en outre mieux aligner les pratiques en matière de recours commerciaux compte tenu de l'intégration accrue du marché nord-américain. Bref, nous souhaitons que le Canada soit protégé et en mesure de tirer parti de la place qu'il occupe dans l'espace économique nord-américain, beaucoup plus intégré depuis l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).

Le 1^{er} janvier 2004 marquera le 10^e anniversaire du lancement de l'ALENA. Le Ministère œuvrera dès à présent avec ses partenaires aux États-Unis et au Mexique afin d'élargir la portée de l'Accord, particulièrement dans les domaines de la coopération en matière de réglementation et des règles encadrant l'accès aux marchés.

Nous comptons aussi travailler à la promotion de nos intérêts en matière de libéralisation des échanges dans le contexte des négociations du Cycle de Doha, menées sous les auspices de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Ces discussions donnent au Canada la possibilité de faire progresser deux de ses objectifs commerciaux : ouvrir de nouveaux marchés, et renforcer le système de règles commerciales justes et prévisibles de l'Organisation mondiale du commerce, visant notamment à rendre le commerce plus équitable dans le secteur des produits agroalimentaires, tout en garantissant le droit des pays individuels de maintenir leurs propres politiques nationales sur des terrains comme la santé, l'éducation publique, les services sociaux et la culture. Pour que ce cycle soit fructueux, l'engagement des ministres sera essentiel. Dans l'immédiat, nos travaux tiennent en s'intensifiant en vue de la Cinquième conférence ministérielle de l'OMC qui se tiendra en septembre 2003 à Cancun, au Mexique. Les grandes priorités du Canada sont les suivantes : respecter les échéances fixées dans le mandat de Doha et veiller à ce que, dans tous les domaines, les négociations portent sur les questions de fond.

Le ministre du Commerce international et le Ministère se sont lancés dans un niveau sans précédent de consultation et de dialogue permanents avec les Canadiens, pour s'assurer que nos politiques au sujet de l'OMC et de la Zone de libre-échange des Amériques et dans d'autres domaines de la politique commerciale et en matière d'investissement sont fondées sur une totale compréhension de l'éventail des intérêts et des objectifs canadiens.

- Le Canada doit devenir plus concurrentiel en Amérique du Nord, le marché le plus difficile du monde. Le Ministère compte accroître la part canadienne du marché américain ainsi que le
- Aux États-Unis, le Ministère s'efforcera d'accroître l'influence du Canada et de relever son profil en tant que partenaire bilatéral et hémisphérique grâce à des interventions plus ciblées et à une représentation renforcée dans un plus grand nombre de centres. Nous devons amorcer un dialogue avec les Américains à l'échelle locale, régionale et étatique, là où sont élaborés et exprimés clairement les intérêts qui dictent la politique économique américaine.

Accroître la prospérité et stimuler l'emploi pour les Canadiens grâce à une augmentation du commerce et de l'investissement

- La promotion efficace des intérêts du Canada en matière de sécurité humaine élargira la portée de ses efforts pour prévenir le terrorisme et les conflits, en agissant sur les facteurs propres à favoriser l'extrémisme. Pour cela, le Canada devra poursuivre son rôle de premier plan dans la promotion des droits de la personne, du droit humanitaire international, de l'égalité des sexes, de la bonne gouvernance et de la primauté du droit. Le Ministère veillera à faire progresser des questions d'intérêt international d'une importance cruciale, y compris la non-prolifération, le contrôle des armements et le désarmement, et poursuivra des objectifs humanitaires tels que l'universalisation de la Convention d'Ottawa sur l'interdiction des mines antipersonnel.
- Le Ministère travaillera en vue de renforcer les responsabilités internationales en matière de protection des civils contre le génocide et d'autres atrocités de masse par le biais d'initiatives donnant suite au rapport final de la Commission internationale de l'intervention et de la souveraineté des États. La Commission était un organe indépendant chargé par le Canada de co-seciller la communauté internationale sur la façon de concilier sa responsabilité d'agir face à des crises humanitaires et la nécessité de respecter les droits souverains des États. La Commission a également cherché à dégager un consensus sur la façon dont cela pourrait se faire au sein du système des Nations Unies.
- À l'appui de relations bilatérales clés, le Ministère travaillera afin de resserrer les liens avec les décideurs et leaders d'opinion des pays membres du G8 ainsi que du Mexique, du Brésil, de la Chine et de l'Inde.
- Le Canada croit fermement que dans un environnement d'interdépendance mondiale, les organisations multilatérales doivent être robustes et vigoureuses dans la poursuite des intérêts collectifs de la communauté internationale. En gardant cela à l'esprit, le Ministère continuera de travailler avec des partenaires internationaux afin de renforcer les organisations multilatérales importantes, dont les Nations Unies. Par exemple, le Canada appuie fermement la nouvelle Cour pénale internationale. La Cour a le potentiel d'accroître l'intégrité du système juridique international, sur lequel compte la communauté internationale pour régler pacifiquement les différends et mettre fin à l'impunité.



- Le Ministère continuera de travailler étroitement avec les États-Unis, partenaire bilatéral le plus important du Canada, aux questions se rapportant à la sécurité et à la frontière. Par exemple, il continuera de promouvoir le Programme d'action pour la frontière intelligente, qui vise à assurer une frontière sûre et efficace entre les deux pays. Il continuera en outre de multiplier les contacts avec les partenaires américains, en assurant notamment une participation plus ciblée des hauts fonctionnaires des deux pays en ce qui concerne la sécurité et d'autres questions clés.
- Le Ministère aidera à coordonner la position du Canada à l'égard de la crise en Irak et pour-
suivra la campagne contre le terrorisme, notamment en contribuant à la Force internationale pour la sécurité en Afghanistan. Il travaillera en outre à mettre sur pied le volet canadien du Partenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes. Cet accord, trouvé au Sommet de Kananaskis en juin dernier, vise à soutenir des projets de coopération, menés dans un premier temps en Russie, dans les domaines de la non-prolifération, du désarmement, de la lutte contre le terrorisme et de la sûreté nucléaire. En tant que dernier président sortant du G8, le Canada s'attachera à donner suite efficacement aux engagements pris au Sommet l'an dernier.

Protéger la sécurité nationale dans un contexte mondial

Le cadre définit les priorités du Ministère pour les trois années à venir, intégrant les thèmes exposés dans le discours du Trône de septembre 2002. Les priorités pour 2003-2004 sont décrites ci-après. En outre, un processus de consultation, appelé Dialogue sur la politique étrangère, a été lancé afin de solliciter les avis des Canadiens sur les orientations et les priorités de la politique étrangère pour les années à venir. Les résultats de ces consultations seront communiqués en juin 2003 et devraient susciter des ajustements au cadre de planification et de priorités stratégiques du Ministère.

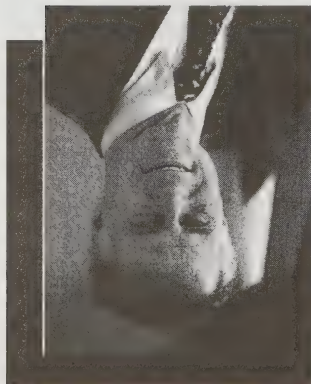
Pour permettre au Canada de s'attaquer efficacement à ces dossiers et à d'autres questions importantes, le Ministère a établi un cadre de planification et de priorités stratégiques. Le cadre réaffirme les trois piliers de la politique étrangère canadienne : protéger notre sécurité dans un contexte mondial stable; accroître la prospérité et stimuler l'emploi pour les Canadiens grâce à une augmentation du commerce et de l'investissement; faire rayonner les valeurs et la culture canadiennes à l'échelle internationale. Le cadre permet de faire en sorte que les activités du Ministère sont conformes à ses priorités et que l'on mette l'accent sur l'atteinte de résultats pour les Canadiens.

Stagissant du commerce et de l'investissement, nous nous attachons à faire en sorte que le Canada soit protégé et en mesure de tirer parti de la place qu'il occupe dans l'espace économique nord-américain pour devenir un chef de file mondial de l'innovation. Les exportations canadiennes, exprimées en pourcentage du produit intérieur brut, sont passées de 25 p. 100 en 1991 à 43 p. 100 en 2001. Plus de 80 % de ces exportations sont dirigées vers les États-Unis. Les Canadiens reconnaissent la nécessité de gérer nos relations avec les États-Unis de la façon la plus productive possible. Notre prospérité économique est tributaire d'un accès ouvert et protégé au marché continental.

Message des ministres



L'honorable Pierre S. Pettigrew
Ministre du Commerce international



L'honorable Bill Graham
Ministre des Affaires étrangères

En menant les relations internationales du Canada, le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international est tout à fait conscient du rôle que ce pays a joué et peut continuer de jouer sur la scène mondiale. Comme le soulignait le discours du Trône de septembre 2002, le Canada contribue depuis longtemps à trouver des solutions aux problèmes mondiaux.

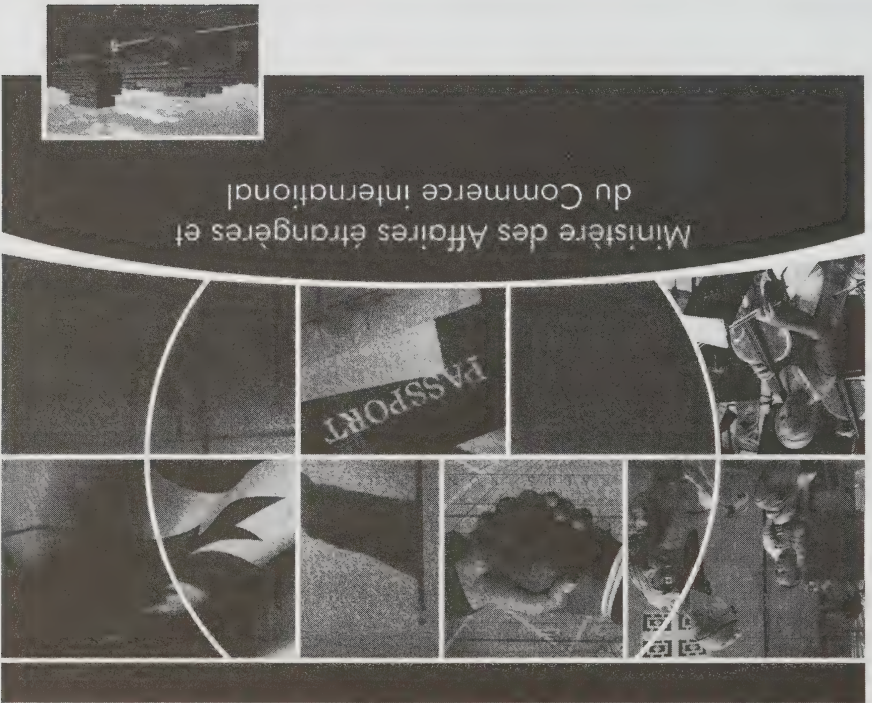
Tandis que la communauté mondiale est en proie à des changements et des troubles importants, l'engagement international du Canada peut devenir particulièrement productif. En tant que puissance moyenne dotée d'une société stable, très avancée sur le plan technologique et possédant une culture d'une grande diversité — et en qualité de membre d'organisations multilatérales de premier plan, comme les Nations Unies, le G8 (les sept pays les plus industrialisés du monde plus la Russie), l'Organisation mondiale du commerce, l'Organisation des États américains, la Francophonie, le Commonwealth et l'OTAN — le Canada a un point de vue unique à faire valoir au sein de la communauté internationale.

Parmi les dossiers qui constituent le programme mondial actuel figurent la menace terroriste, la crise en Iraq, le conflit israélo-arabe, la pauvreté endémique, les maladies infectieuses mortelles comme le VIH/sida, la dégradation de l'environnement et le changement climatique, ainsi que la nécessité de préciser et de rendre plus efficaces les règles encadrant la croissance rapide des échanges et de l'investissement internationaux. Les Canadiens sont préoccupés par ces défis importants.

Table des matières

Section 1 : Messages.	1
Message des ministres.	1
Déclaration de la direction	8
Section 2 : Vue d'ensemble du Ministère.	10
2.1 Raison d'être.	10
2.2 Le Cadre de planification et de priorités stratégiques.	11
2.3 Contexte de planification.	12
2.4 Priorités.	17
2.5 S'engager à obtenir des résultats au profit des Canadiens	18
Section 3 : Plans et priorités par secteur d'activité et par résultat	26
3.1 Développement du commerce international.	28
3.2 Politique commerciale, économique et environnementale	35
3.3 Sécurité et coopération internationales	45
3.4 Aide aux Canadiens à l'étranger	54
3.5 Diplomatie ouverte	59
3.6 Services ministériels.	66
3.7 Services aux ministères partenaires	75
3.8 Service des passeports.	79
Section 4 : Le Ministère.	84
4.1 Nos effectifs	84
4.2 Accréditation diplomatique et présence à l'étranger.	84
4.3 Nos bureaux.	85
4.4 Notre structure	85
4.5 Base de financement.	88
4.6 Comment nous joindre	91
Section 5 : Annexes : Renseignements financiers	93
Section 6 : Renseignements supplémentaires	108
6.1 Acronymes et abréviations.	108
6.2 Index.	109

Rapport sur les plans et les priorités 2003-2004



Approuvé

Francis A. Levesque

Le ministre du Commerce international
L'honorable Pierre S. Pettigrew

Bill Graham

Le ministre des Affaires étrangères
L'honorable Bill Graham

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus. Il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.communicaion.gc.ca>

No de catalogue : BT31-2/2004-III-52
ISBN 0-660-62231-9



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Department of Justice Canada

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-20
ISBN: 0-660-62256-4

Department of Justice



2003-2004
Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, reading "M. Cauchon", is written over a horizontal line.

Martin Cauchon
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I: Messages	4
Minister's Message.....	4
Management Representation.....	5
Section II: Departmental Overview	6
2.1 Mandate.....	6
2.2 Planning Overview.....	7
Section III: Plans and Priorities by Strategic Outcome	11
3.1 Summary.....	11
3.2 Serving Canadians	13
3.2.1 Enhancing Security for Canadians.....	13
Public Safety and Anti-terrorism	13
Firearms Program	15
National Crime Prevention Strategy.....	19
Fighting Organized Crime	20
Criminal Code Reform.....	21
3.2.2 Ensuring a Relevant, Accessible and Fair Justice System.....	22
Legal Aid Program.....	22
Youth Justice Renewal	23
Aboriginal Justice Strategy.....	24
Child-Centred Family Law	25
Victims of Crime Initiative	26
Official Languages.....	27
Public Legal Education and Information.....	28
Other Initiatives Aimed at Helping Ensure a Relevant, Accessible and Fair Justice System.....	28
3.3 Providing High Value and Making Choices.....	30
Legal Services to Client Departments and Legal Risk Management.....	30
Federal Prosecution Service.....	33
Legislative Services.....	34
International Law.....	35
Other Initiatives, Aimed at Providing High Value and Making Choices.....	36
3.4 Capitalizing on Our Strengths.....	37
Communications Program	37
Human Resource Management	38
Information Management / Information Technology (IM/IT).....	39
Finance Management and Administration.....	40
Section IV: Organization	41
4.1 Organizational / Accountability Structure	41
4.2 Total Planned Spending: 2003-04.....	42
4.3 Three-Year Spending Plan	42

Section V - Annexes: Financial Information, Key Government Themes and Management Initiatives, Horizontal Initiatives.....	43
5.1 Details on Major Capital Project Spending – Canadian Firearms Centre.....	43
5.2 Summary of Transfer Payments.....	44
Table 5.2.1: Transfer Payments by Business Line.....	45
5.3 Source of Respendable and Non-respendable Revenue	47
Non-Respendable Revenue	47
5.4 Net Cost of Program for the Estimates Year (2003-04).....	47
5.5 Alternative Service Delivery – Canadian Firearms Centre.....	48
5.6 Major Regulatory Initiatives – Canadian Firearms Centre.....	49
5.7 Key Government Themes, Management and Horizontal Initiatives.....	50
5.8 Sustainable Development Strategy.....	51
5.9 Relationship Between Business Line Structure and Strategic Outcomes for Total Planned Spending.....	52

Section VI: Other Information	53
6.1 Contacts for Further Information.....	53
6.2 Legislation Administered by the Department of Justice.....	54
6.3 Listing of Statutory and Departmental Reports	55

Section I: Messages

Minister's Message

In the coming year, the Department of Justice will continue to provide a fair, accessible and responsive justice system for all Canadians. To ensure that the Canadian justice system is as fair and efficient as possible, we are working more closely with partners at all levels of government and beyond - with community and business leaders, with academics and other experts, and directly with the Canadian public. We are also collaborating with other countries' governments to effectively address global justice issues and transnational crimes.

In this planning period the Department will be focusing on three particular areas: ensuring safe and secure communities, providing accessible and inclusive justice for all Canadians, and improving governance.

Last year, we supported detection and early action on suspected terrorist activities. We are now looking at substantial changes to the *Criminal Code* to promote community safety and to protect the most vulnerable members of our society, especially our children. We are also increasing help to many communities to develop the tools they need to improve their own safety and security.

Canadians want a legal system that operates fairly and is available to all members of our society when they need it. The Department and its partners have taken important steps to enable Canadians to have access to justice in the official language of their choice. We now face the considerable challenge of extending this access to all communities across Canada. At the same time, we will continue our efforts to respond to the needs of families in crisis, to victims of crime, to the unique needs of our Aboriginal people, and to financially disadvantaged Canadians who count on the support of legal aid services. My Department is working closely with its provincial and territorial partners to assess legal aid needs and to develop a renewal strategy to address these needs.

Finally, it is clear that Canadians want to be more involved in the governance of the justice system and its affects on their daily lives. They want to participate in the processes that lead to policy decisions on such fundamental social issues as same-sex marriage and protection of personal information.

Canadians want – and deserve – an effective justice system that reflects Canadian values, while balancing individual rights with the interests of society. I am committed to provide such a system to our citizens while ensuring that my Department is accountable for its allocated resources and that these resources are used responsibly, efficiently and are focused on priorities that make the most difference in the management of Canada's justice system.

Martin Cauchon
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Management Representation

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2003-2004

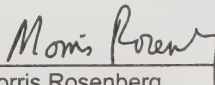
I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Department of Justice.

To the best of my knowledge, the information:

- ☐ accurately portrays the Department's mandate, priorities, strategies and planned results;
- ☐ is consistent with the disclosure principles contained in the guidelines for preparing a report on plans and priorities;
- ☐ is comprehensive and accurate;
- ☐ includes accountability for results; and
- ☐ is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers, and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Morris Rosenberg
Deputy Minister

March 14, 2003

Date:

Section II: Departmental Overview

2.1 Mandate

The role of the Department of Justice is to:

- Provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services;
- Have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada, which are not within provincial or territorial jurisdiction; and
- Implement policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

The duties and responsibilities of the Department are set out in the *Department of Justice Act*. The Department provides a full range of legal services to the Government of Canada: provision of legal advice, preparation of legal documents, drafting of legislation, and regulations, or conduct of litigation. The Department ensures that the administration of public affairs is carried out in accordance with the law. It also has the lead responsibility in the government for the substantive criminal law and criminal procedure, reflecting the Constitution's assignment of these legislative powers to the federal government. As such, the Department has a general responsibility for stewardship of Canada's criminal justice system.

The Department is also involved in the administration of the *Canadian Bill of Rights*, *Statutory Instruments Act* and the *Statute Revision Act*. The *Canadian Bill of Rights* and the *Department of Justice Act* require that the Minister of Justice examine all bills introduced by Ministers in the House of Commons, as well as all regulations submitted to the Clerk of the Privy Council for registration, to ensure that the provisions of these submissions are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In both cases, the Minister must report any inconsistency to Parliament. The *Statutory Instruments Act* requires that regulations be examined on the basis of the criteria set out in that Act. The *Statute Revision Act* provides for periodic revision and consolidation of public statutes of Canada and any related regulations.

The Department's work reflects the Minister's dual role as Attorney General of Canada and as Minister of Justice.

The **Attorney General** protects the interests of the Crown within the framework of existing legislation. He or she also prosecutes for violations of all federal legislation other than the *Criminal Code* in the provinces and for violations of all federal legislation, including the *Criminal Code*, in the territories.

The **Minister of Justice** deals with policy considerations in those areas of law that he or she is directly responsible for. The Minister has general responsibility for federal policies related to criminal justice, except for policing, corrections and parole. He or she has lead or shared responsibility for policy in the following areas:

- Criminal justice;
- Family and youth law;
- Public safety;
- Administrative law;
- Aboriginal justice;
- Access to information and privacy and human rights;
- Official languages;
- The government's mandate for courts and judges; and
- Canada's participation in the development and unification of private international law.

The Minister is also responsible for:

- Implementation of policy objectives through legal mechanisms, programs and services;
- Issues relating to accessibility, fairness and equality in the justice system;
- Legal mechanisms used by departments and agencies to achieve the overall government objectives;
- Drafting of government bills and regulations;
- Examination of regulations; and
- Ensuring that the government's legislation and regulations comply with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and with other government policy and legislation.

The portfolio of the Minister of Justice also includes the following independent organizations, which have a distinct mandate and prepare their own annual reports to Parliament:

- Canadian Human Rights Commission
- Canadian Human Rights Tribunal
- Commissioner for Federal Judicial Affairs
- Office of the Information Commissioner of Canada
- Office of the Privacy Commissioner of Canada
- Law Commission of Canada
- Supreme Court of Canada
- Federal Court of Canada
- Tax Court of Canada

2.2 Planning Overview

The Department of Justice funds its services and programs through operating expenditures and through grants and contributions, in approximately the same proportion. The Government Client Services and Law and Policy business lines represent the Department's core functions in providing quality legal advice and services to other federal government departments and agencies, and in leading the planning, development and implementation of government policies related to the administration of justice. This work is achieved through a network of teams in headquarters, regions and legal services units, which are co-located with the client government departments and agencies. In addition, the Department dedicates a significant portion of its resources to ongoing and new priorities that support its mission to enhance the security of Canada's citizens and provide them with an accessible and fair justice system that meets their diverse needs. These priorities are described in more detail in the next section of this report.

The Department's work continues to be driven by its five-year Strategic Plan, which focuses on longer-term commitments and helps the organization to concentrate on long-term benefits for Canadians. The Plan's three strategic directions, outlined below, continue to guide the Department's efforts to serve Canadians, provide high-value legal and policy services, and to use its unique expertise in supporting the administration of justice in Canada. To monitor and report on the results of the Department's activities and to better link plans and priorities to performance results, more efforts will be dedicated in the planning period to improve the existing performance measures and to develop new ones.

To improve its efficiency and to concentrate further on its service to the government and to Canadians, the Department underwent a substantial organizational change in 2001-02. The resulting new senior management structure has increased accountability and introduced a more effective decision-making process in the organization. At the same time, the Department is increasing its presence in regions across Canada to bring some of the programs and services to other government organizations and directly to Canadians in their communities. The Department's regional offices are now more involved in the justice policy and program agenda.

STRATEGIC DIRECTIONS

Serving Canadians

We will strive to make justice system relevant, accessible and responsive to the needs of Canadians, and we will provide effective stewardship of that system.

Providing High Value and Making Choices

In an environment where our workload is increasing and the needs of the government and our clients are changing, we will focus on efficiently and effectively delivering cutting edge leadership and excellence in those areas of law and policy that are integral to the role of government or that are focused on emerging government priorities.

Capitalizing on Our Strengths

We will integrate the law and policy dimensions of our work to better meet the needs of government. We will use our presence across Canada and in all departments and agencies to generate timely and strategic legal service for the government. We will work together, share information and knowledge, and create an enabling work environment.

What Will Affect Our Work in this Planning Period? Are we Ready to Tackle Our challenges?

Government's Commitment to More Responsible Spending and a Focus on Results

As outlined in the last Speech from the Throne and the last Federal Budget, the Department of Justice, along with other government departments and organizations, will take steps to better set priorities, build capacity, establish individual and team accountability mechanisms and reallocate its resources to those priorities that are of greatest importance to the government and to Canadians. Greater accountability for results in the Department will be achieved through specific financial commitments, outlined in the senior managers' accountability accords with their superiors. The biggest challenge will be to try to meet increased demand for its services with limited resources. The Department will work on reassigning its existing resources to meet new commitments, while striving to maintain the expected high quality of legal services to Canadian government and providing ongoing support to communities in areas such as legal aid, crime prevention and Aboriginal justice programs.

Concurrently, the department will continue its ongoing efforts to strengthen its performance management and measurement systems. These will provide Canadians with more explicit and comprehensive information about the effectiveness of departmental programs and services. These measures will evolve with experience with the result that, over time, the Department will be better able to quantify results, link future resources to these results, and better describe risks associated with resource reallocations. This type of information will be presented in future departmental performance reports.

Continued Concerns About Safety and Security

Continued concern around the world about the threat of terrorism requires the Department to remain vigilant and work closely with other federal agencies to detect, prevent and prosecute terrorist activity. The Department will continue to monitor the use and impact of the *Anti-terrorism Act* and to fulfill its responsibilities for federal prosecution, civil litigation, advisory services, and others, as necessary. It will also continue to work with the legal systems of other countries to ensure consistency of anti-terrorist measures, as outlined by the United Nations. Canadians continue to expect leadership from the Department of Justice in many other areas of public safety, such as challenges posed by organized crime, child pornography, and the need to improve the efficiency and cost-effectiveness of criminal procedures and the legal aid system.

Canadians' Needs

Canadians continue to call for a more active role in the making of justice policy. The Department is investing more efforts in informing the public about how the justice system works. The aim of this is to show Canadians how they can be more active in the system by participating in community-based justice activities and by supporting other government and non-governmental organizations in the administration of programs designed to promote a more secure environment in people's homes and communities.

One of the Department's main goals is to continue to maintain an accessible, fair, and efficient justice system in Canada, in partnership with other federal departments and with provincial, municipal, international and non-governmental partners, including non-profit and volunteer organizations.

A major piece of legislation to renew youth justice in Canada is scheduled to come into force in April 2003. The *Youth Criminal Justice Act* will introduce a number of specific measures to address young offenders' issues, to help rehabilitate them and reintegrate them into society.

Government Demand for High Quality and Prompt Legal Services

With the constant changes in the legal system in Canada and around the world, the pressure continues for more frequent and sophisticated legal advice, coordination of legal issues and services. The Department of Justice is becoming involved in more areas related to the administration of justice. The Department's legal expertise is sought in managing large and complex legal cases and assisting to address international crime. The increasing complexity of legal work and rising costs of services require that we build a team of highly skilled, specialized legal professionals. Recruitment and retention of these professionals represent an ongoing challenge for the Department.

Changes Within and Outside Canada

The advance of information technology, globalization, and emerging social issues demand faster and more integrated responses with new and revised policies and legislation that respect the needs and values of Canada's diverse society. The Department of Justice continues to play a significant role in international justice and legal matters. Partnerships with other countries' legal administrations are being strengthened and new ones are being forged.

Strategic Directions → Strategic Outcomes

Serving Canadians



Enhancing Security for Canadians

- Public Safety and Anti-terrorism
- Firearms Program
- National Crime Prevention Strategy
- Fighting Organized Crime
- Criminal Code Reform

Ensuring Relevant, Accessible and Fair Justice System

- Legal Aid Program
- Youth Justice Renewal
- Aboriginal Justice Strategy
- Child-Centred Family Law
- Victims of Crime Initiative
- Official Languages
- Public Legal Education and Information

Providing High Value and Making Choices



Providing High Value, Timely Policy and Legal Services to Government

- Legal Services to Client Departments and Agencies and Legal Risk Management
- Federal Prosecution Service
- Legislative Services
- International Law

Capitalizing on Our Strengths



Enhancing Enabling Work Environment

- Communications Program
- Human Resource Management
- Information Management/Technology
- Finance Management and Administration

Section III: Plans and Priorities by Strategic Outcome

3.1 Summary

The Department of Justice focuses on ensuring that Canadians have a fair and accessible justice system that responds to the needs of all segments of our diverse society and that ensures that Canada is a just and law-abiding society. This is achieved through provision of high-quality legal services and advice to other government organizations, through leadership in the administration of federal justice, and through implementation of policies and programs.

Priorities for 2003-2004:

- Ensuring safe and secure communities. This is directly related to our Strategic Outcome of **Enhanced Security for Canadians**. The specific results associated with this priority are outlined below.
- Providing accessible and inclusive justice for all Canadians. This is related to our Strategic Outcome of providing a **Relevant, Accessible and Fair Justice System**. The specific results associated with this priority are outlined below.
- Providing a focus on governance, by improving the Department's **outreach** to all Canadians on the justice issues that affect their daily lives. This priority is supported by all strategic outcomes.

The following chart and the subsequent sections of this report provide an overview of the key objectives and expected key results of the ongoing and new initiatives, managed by the Department of Justice.

MANDATE OF THE DEPARTMENT OF JUSTICE

Provision of high-quality legal services to government departments and agencies
Implementation of policy and program initiatives to ensure that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice
Superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada, not within provincial or territorial jurisdiction

KEY RESULTS BY DEPARTMENTAL STRATEGIC OUTCOME

ENHANCED SECURITY FOR CANADIANS

- Safer communities, borders
- Safer travel
- Reduced gun-related crime
- Communities more involved in crime prevention
- Organized crime cases prosecuted more effectively
- Police better able to investigate organized crime
- Reduced fear of crime, increased confidence in the criminal law as an effective means of addressing public concerns

RELEVANT, ACCESSIBLE AND FAIR JUSTICE SYSTEM

- Economically disadvantaged Canadians have access to criminal legal aid services
- Young offenders rehabilitated
- Reduced crime and victimization among Aboriginal people
- Children protected against violence and abuse and in family break ups
- Victims of crime have a voice in justice system
- Canadians have access to justice system in language of choice
- Exploration of decriminalization of cannabis
- Measures introduced to protect children and other vulnerable groups

DELIVERY OF HIGH VALUE, TIMELY POLICY AND LEGAL SERVICES TO GOVERNMENT

- Greater consistency across government in managing legal issues
- High quality legal advice to government
- Modern, integrated civil litigation practice
- Ability to anticipate and respond quickly to emerging legal issues
- Well crafted and responsive federal laws
- Full capacity to meet international legal challenges
- Support to other countries in improving their justice systems
- Choices and alternatives to traditional approaches to administration of justice
- Integrated government approach to litigation

AN ENHANCED AND ENABLED WORK ENVIRONMENT

- Department recognized for its unique expertise
- High quality staff training and development
- Canadians have faster, easier access to information on justice system
- More and better information-sharing with partner organizations
- Mechanisms in place for more efficient management of public funds

CHALLENGES AND RISKS BY DEPARTMENTAL STRATEGIC OUTCOME

ENHANCED SECURITY FOR CANADIANS

- Lack of tools for monitoring success in building safer communities and supporting safer travel
- Complexity of cases, police perceptions of disclosure obligations, expansive judicial interpretation, and associated costs make disclosure obligations increasingly difficult to comply with
- Resource and litigation difficulties often pose health issues for prosecutors involved in organized crime and mega-case prosecutions.
- Effective management of demands on prosecution resources

RELEVANT, ACCESSIBLE AND FAIR JUSTICE SYSTEM

- Getting full support for alternatives to prosecution
- Improving access to criminal legal aid for economically disadvantaged Canadians
- Effectively reducing crime rate among Aboriginal people
- Difficulties in measuring success in protecting children against violence and abuse
- Building victims' confidence in justice system
- Providing access to Justice system in client's language of choice in all communities across Canada

DELIVERY OF HIGH VALUE, TIMELY POLICY AND LEGAL SERVICES TO GOVERNMENT

- Ensuring consistency in all government organizations in managing legal issues
- Providing high-quality legal services with limited resources to client departments
- Building tools to respond quickly to new issues
- Building capacity to address international legal challenges in a timely and efficient manner
- Managing and controlling client demand for legal services
- Increasing efficient management of law practice to provide better choices to traditional approaches to litigation and to prosecution

AN ENHANCED AND ENABLED WORK ENVIRONMENT

- Measuring effectiveness of communication with Canadians and client organizations
- Ensuring that Department is recognized and approached for its unique expertise
- Attracting highest quality staff
- Putting mechanisms in place to give the public faster and easier access to information on justice system
- Implementing financial framework for more efficient resource distribution and better reporting on expenditures

3.2 Serving Canadians

The Department of Justice is dedicated to making the justice system relevant, accessible to all Canadians, and responsive to the needs of the diverse parts of our society. Resources are being directed at helping Canadians to better understand their justice system and giving them more opportunities to participate directly in making policy. Efforts are also being dedicated to giving all Canadians better access to the justice system and to making the system fair for all who depend on it. The Department will continue to have a key role in ensuring greater safety and security for Canadians.

3.2.1 Enhancing Security for Canadians

Terrorist events in the United States and around the world emphasized the need for enhanced safety and security measures, both within Canada and internationally. As one of the first responses to the events of September 11, 2001, the Department developed a major set of legislative measures to address a range of terrorist activities. It is undertaking a number of further initiatives to support the Canadian government in enhancing protection of our citizens and to support the suppression of terrorist activities in partnership with other democracies of the world.

Public Safety and Anti-terrorism

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$14.1 million	\$18.2 million	\$18.2 million

Canada must remain vigilant in the face of terrorist threats. The Department will continue to play a key role in the government's overall anti-terrorism efforts. The goals of the *Anti-terrorism Act*, which came into force on December 24, 2001, are to detect, deter and prosecute terrorism, and remain valid. The Department of Justice was instrumental in the efforts to pass a comprehensive package of amendments to the *Criminal Code* and other statutes, intended to enhance existing measures to investigate and punish those who would disrupt personal and economic security of Canadians. The counsel for the Minister of Justice and the Attorney General of Canada will continue to assist in the implementation of legislation in a manner that protects the rights enshrined in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Special litigation capacity will continue to be developed and enhanced to deal quickly and effectively with any cases that may threaten public security or that may challenge the validity of the legislation. Leading up to the mandatory, comprehensive parliamentary review of the legislation, the Department will monitor the use and impact of the act and will reach out to all groups in our society who have concerns and views on its impact. It will also continue to provide legal and policy advice and expertise on privacy and human rights to other government organizations engaged in public security and anti-terrorism initiatives.

Long Term Benefits

- *Effective legislation in place to improve public security and prevent terrorist threats*
- *Safer borders, safer society*
- *Fulfillment of the Department's legal advisory mandate for criminal law, human rights and litigation*
- *Tools in place to detect and combat terrorist activities*
- *Canada's commitment met to the United Nations, Organization of American States and Commonwealth regarding anti-terrorism laws and international conventions*

Measures of Success: Implementation of new investigative and monitoring tools to detect and prevent terrorist activity; successful detection of illicit activity by partner organizations

Strategy

- *Increase awareness of provisions of Anti-Terrorism Act among governmental, non-governmental sectors and public.*
- *Increase capacity to address civil and criminal litigation.*
- *Promote effective cooperation among governmental and non-governmental sectors.*
- *Monitor and review Anti-terrorism Act as well as address concerns of Canadians, in anticipation of the Parliamentary review of the Act.*
- *Provide comprehensive and consistent legal services, related to issues of public safety and anti-terrorism.*
- *Increase awareness among Justice counsel of the effects that advice may have on matters of national security, even when given in areas not directly related to public safety and anti-terrorism.*
- *Support legislative amendments to introduce anti-terrorism measures in other countries, consistent with international conventions and facilitate cooperation with other countries on criminal matters related to public safety and anti-terrorism.*
- *Provide advice on a range of legal issues by civil litigation, federal prosecution and human rights litigators.*

Activities

- *Outreach meetings with ethno-cultural and civil liberties groups and with other legal system stakeholders.*
- *Monitor use of Bill C-36 measures.*
- *Work with Solicitor General Canada and the Canada-U.S. Cross-Border Crime Forum to ensure effective coordination of anti-terrorism and anti-crime measures.*
- *Enhance sharing of legal information with clients and partners and provide better information to support partners in their efforts to protect citizens.*
- *Fulfill statutory responsibilities of the Attorney General in relation to the Anti-Terrorism Act.*
- *Support and provide ongoing training for police, prosecutors and litigators, incorporating best practices and lessons learned.*
- *Expand number of counsel who have operational familiarity with the implementation of the Anti-Terrorism Act and related legislation.*
- *Opinions provided on a range of legal issues, affecting public safety and anti-terrorism.*
- *Participate in Commonwealth, G-8, Organization of American States, Council of Europe efforts.*
- *Provide international assistance in relation to particular criminal matters, including requests made under the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act and the Extradition Act.*
- *Options provided to ensure the legislation continues to reflect solid principles and is Charter-compliant.*
- *Build capacity to provide ongoing legal expertise on terrorism issues and address inquiries about Bill C-36.*

Risks / Challenges

- *Close monitoring required of the use of the Anti-Terrorism Act, an extensive package of new measures.*
- *Combating terrorism is a complex effort of the government and non-governmental participants, based on cooperation and confidence, with an understanding of the full range of legislative and non-legislative measures available.*
- *The Department needs to prepare for the mandatory parliamentary review of Bill C-36 in three years.*

Lessons Learned

- *To prevent terrorism and to ensure safety for Canadians and their communities, ongoing review of anti-terrorism legislation is necessary and other broad public safety and anti-terrorism measures must be maintained.*
- *The Department must continue to develop strong partnerships with other federal, provincial and territorial departments and agencies, as well as with other countries' governments, to effectively contribute to the reduction of terrorist activities.*

Firearms Program

	2003-04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$113.1 million	\$94.9 million	\$75.7 million

Note 1: Above planned spending amounts reflect the plan of action announced by the Minister of Justice on February 21, 2003.

Declining planned spending is based on: steady state of licensing intake; implementation of ASD; administration efficiency measures and the passage of C-10A by the start of the 03-04 fiscal year.

Note 2: The Alternate Service Delivery contractor has indicated that the scope of work to achieve certification exceeds the estimated efforts, due to unanticipated requirements. The additional work may cost as much as \$15 million and is not included in the planned spending. The scope of this work and the potential costs are currently being reviewed by the government contract authority, Public Works and Government Services Canada.

The government remains committed to the Canadian Firearms Program (CFP), which includes licensing of firearms owners and registration of firearms and will continue to aim to keep firearms from those who should not have them, while encouraging safe and responsible gun use by legitimate firearm owners. As of mid-January 2003, over 1.9 million firearm owners in Canada have been licensed, with almost 6 million guns registered. (A fuller description of the Canadian Firearms Program can be found at <http://www.cfc-ccaf.gc.ca>)

The Canadian Firearms Program is a multi-departmental multi-jurisdictional program for which the Department of Justice has lead responsibility. The Department of Justice operates the electronic Canadian Firearms Registry System (CFRS). It also administers the Chief Firearms Officer responsibilities in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Newfoundland and Labrador, Yukon, Northwest Territories and Nunavut. Justice also funds the National Weapons Enforcement Support Team (NWEST). The Royal Canadian Mounted Police operates the Canadian Police Information Centre, which interfaces with CFRS and the Canada Customs and Revenue Agency is responsible for administering elements of the firearms program at Canada's borders. These federal activities are funded through the Canadian Firearms Program. The provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Quebec and Ontario administer the Chief Firearms Officer function within their own jurisdictions in a manner consistent with the *Firearms Act* and the direction from their governments. These provincial operations are also funded by the Government of Canada in accordance with contribution agreements. The Canadian Firearms Centre also works with Aboriginal and other community organizations to ensure that compliance with the legislation is facilitated for all program clients.

The 2002 Auditor General's Report raised a number of concerns about the management and administration of the Program. The government accepted the Auditor General's recommendations and asked an external expert, Raymond Hession, to assess the current systems, procedures, and controls within the CFP, and to recommend improvements to its operational efficiency and cost-effectiveness. Following the tabling of Mr. Hession's report in Parliament in January 2003, the Minister of Justice presented a plan of action on February 21, 2003, based on the recommendations in this report.

The Action Plan is a blueprint for lowering costs and improving management, enhancing service delivery, and increasing transparency and accountability.

Each of these objectives will be specifically advanced by the following activities:

- Reducing costs and improving management by:
 - Moving the National Weapons Enforcement Support Team to the RCMP, to align enforcement operations;
 - Streamlining and consolidating headquarter operations
 - Consolidating processing sites
 - Creating a Continuous Improvement Plan to generate ongoing efficiencies
 - Establishing national work performance measurements and cost standards for opt-in and out-out jurisdictions
 - Limiting computer system changes to those that are necessary to improve program efficiency.

- Enhancing service to the public by:
 - Extending Internet registration
 - Ensuring easy access to 1-800 telephone information services
 - Processing registration applications within 30 days of receipt
 - Implementing a targeted outreach program to help firearm owners comply with licensing and registration
- Strengthening accountability and transparency by:
 - Tabling an annual report to Parliament that provides full financial and performance information on the program
 - Hiring a Comptroller
 - Creating an annual audit and evaluation plan for all major program components, in support of the development, over time, of an overall risk management framework for the program.

The plan's objectives will also be advanced by seeking input from Parliamentarians, stakeholders and the public on how to improve program design and delivery; and by creating a Program Advisory Committee to seek expert advice on cost reductions, quality of service and the continuous improvement plan.

It should be noted that full implementation of the plan depends on passage of Bill C-10A by the beginning of the 03-04 fiscal year, as well as associated regulations thereafter. In addition to the impact on ASD, there are a number of elements within Bill C-10A that would provide for cost savings, without compromising public safety. These include provisions to conduct more types of lower cost electronic transactions and transitional provisions to permit the extension of license expiry dates to allow 'load-leveling'. Renewal of firearms licenses without load leveling will have a clear impact on the program's financial needs as all licenses will come up for renewal at the same time.

Lastly, a plan is being developed to transfer the Program to the portfolio of the Solicitor General of Canada, with a target date of April 1, 2003.

In addition to the restructuring of the CFP, the Department has initiated efforts to report on the full federal government costs of the Program in the upcoming Departmental Performance Report. Reporting on full Program costs to the government will require a close partnership with Treasury Board and with the other government organizations involved in the administration of the Program. The Canadian Firearms Centre proposes to use the chart shown on the next page to disclose the total past CFP expenditures as well as projected costs to the Canadian Firearms Centre and to the federal government as a whole, for the next three years. The chart will also include the past and projected revenues from the Program.

Long Term Benefits

- Non-violent character of Canada is maintained
- Responsible and accountable gun ownership in Canada
- Health and personal safety of Canadians are preserved
- Criminal use of firearms is prevented
- Firearms suicides and accidents are prevented
- Firearm licensing and registration is managed efficiently and effectively
- Police has access to critical information to investigate, trace firearms and to identify any illegal activities
- Firearm crime is reduced and dealt with by combining screening, tracking and sentencing

(See Note 1 below)

Measures of success: Number of revoked and refused licenses; percentage of firearm owners complying with registration; waiting period from application to issuance of registration certificate; number of registered firearms; public support for program; reduction in firearm accidents, robberies and homicides; reduction of missing and stolen firearms; frequency with which police rely on on-line registry

(See Note 2 below)

Strategy

- Review the Canadian Firearms Program (CFP) to make it more efficient, cost-effective and client-oriented, including simplifying compliance requirements and streamlining administrative and systems processes.

Activities

- Act on all of the recommendations in the Auditor General's report, including preparing an annual report and audit plan to be tabled in Parliament; working with Treasury Board, attempt to obtain program-related costs of other government departments; and implementing activity-based costing.
- Implement all aspects of the Action Plan, and, subject to Parliament's approval of Bill C-10A and any consequential regulations, finalize development and implementation of alternative service delivery.
- Continue to process applications for gun registration and issues licenses to legitimate gun owners.

Risks / Challenges

- Maintain public confidence in the benefits of the Program.
- Implementation plan announced February 2003.
- Obtain full cost information from partner organizations and provinces involved in the administration of Program.
- Clarify responsibility for Program performance management.
- Address technology risk of assessing capacity and performance impacts of volume surges and growth.
- Passage and adoption of Bill C-10A and related regulations are dependent on the will of Parliament.

Lessons Learned

- Provide Parliament with more meaningful, complete, accurate and up-to-date financial and management information.
- Administrative practices need to be refined to improve costing, measurement and reporting of Program activities.

Note 1: The long term benefits of the Program are not necessarily a direct correlation to many of the activities to be undertaken by the Program in the upcoming fiscal-year. However, over the longer term, CFP activities should impact and contribute towards many public safety benefits.

Note 2: Level of activity and results achieved for each of the measure of success are regularly updated and available on the CFP Web Site <http://www.cfc-ccaf.gc.ca>

Full Federal Government Cost History / Planned Spending

This is for illustrative purposes, only
Full government costs will be reported in the Departmental Performance Report in October 2003

National Crime Prevention Strategy

	2003-04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$74.4 million	\$74.4 million	\$76.9 million

The *National Crime Prevention Strategy* (NCPS) is being implemented by the National Crime Prevention Centre in the Department of Justice, in partnership with the Solicitor General of Canada. The NCPS promotes crime prevention through a social development approach, which deals with the social, economic and cultural circumstances that can contribute to an individual becoming an offender or a victim. Efforts are focused on priority groups that are especially vulnerable: children, youths, women, Aboriginal peoples, ethno-cultural groups, seniors, persons with disabilities, gays and lesbians, homeless persons, and official language minority communities. The strategy also aims to increase knowledge of crime prevention by identifying and promoting best practices and by increasing public awareness of the benefits of a social development approach to crime prevention. To meet the goals of the strategy, partnerships with key government (federal, provincial and territorial) and non-government stakeholders are crucial.

Long Term Benefits

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • <i>Safer communities across Canada with reduced crime, victimization and fear of crime</i> • <i>Increased understanding of crime prevention and knowledge of what works to prevent crime</i> • <i>Increased community involvement in crime prevention initiatives</i> • <i>Improved partnerships with other federal departments, provincial and territorial governments, and non-profit and private sector organizations</i> • <i>Effective, sustainable crime prevention practices in place</i> | <p><i>Measures of success: Rates of crime, victimization and fear of crime prior to and after the implementation of the strategy in participating communities; public understanding of crime prevention; effectiveness of new measures to prevent crime; number and extent of communities involved in crime prevention initiatives; number and effectiveness of crime prevention information-sharing networks; increased government and private sector involvement in social development approach</i></p> |
|--|--|

Strategy

- *Expand and increase public education and promote crime prevention through social development to better engage and sustain community involvement in local efforts to reduce crime, victimization and fear of crime.*
- *Advance partnerships with provincial and territorial governments.*
- *Develop, implement systems and structures to make good use of knowledge obtained from project results and evaluation.*

Activities

- *Provide funds and support development and implementation of community-based projects by delivering the five programs available under the NCPS.*
- *Invest in public education and awareness activities to increase knowledge of crime, victimization and fear of crime and encourage Canadians to participate in creating a safer environment.*
- *Develop an infrastructure to ensure accountability and provide employees with tools to advance the NCPS.*
- *Implement comprehensive city/community-based strategies at the local level.*
- *Develop knowledge in specific focus areas and disseminate it to partners, stakeholders and Canadians.*
- *Develop policy frameworks for the NCPS priority groups, such as Aboriginal peoples and seniors.*
- *Disseminate United Nations Guidelines for Prevention of Crime and implement them in Canadian context.*
- *Establish comprehensive evaluation and performance measurement strategies for individual funding programs.*
- *Participate in committees and working groups, whose mandates help advance the NCPS.*

Risks / Challenges

- *Effectively tracking and reporting on results and lessons learned from funded projects on an ongoing basis and using what is being learned in ongoing funding and planning decisions.*
- *Having a measurable impact in communities whose needs and risks are significant and unlikely to be measurably improved through individual initiatives.*
- *Effectively implementing a large and recently expanded National Strategy with very limited human resources.*

Lessons Learned

- *Difficult to measure impact in high-risk communities with "one-off" projects/initiatives; more comprehensive and focused approach needed to fund efforts in high-risk communities.*
- *Need to establish comprehensive performance measurement systems to allow for better understanding and sharing of lessons-learned.*
- *Need to better understand and incorporate contributions to "sustainable" crime prevention practices, determining which initiatives to fund, and whom to partner with.*

Fighting Organized Crime

	2003-04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$6.1 million	\$8.1 million	\$8.1 million

* Planned spending is for the Federal Prosecution Service's portion of fighting organized crime, only

Organized crime has a major effect on Canadian society. Economic crime alone, such as securities fraud and telemarketing scams, is estimated to cost Canadians more than \$5 billion each year (source: Auditor General's Report on Criminal Justice System, April 2002). Organized crime groups operating in Canada are heavily involved in drug importation, production and trafficking throughout Canada. The Department introduced a number of new aggressive measures in January 2002 to deal with organized crime, including protection of individuals who participate in the justice process to resolve organized crimes and introduction of new offences and tougher sentences (*Bill C-24*). The Federal Prosecution Service is also enhancing its capacity to efficiently prosecute organized crime. These actions fulfill the commitment announced in the 2001 Speech from the Throne, which made organized crime one of the top priorities on Canada's public safety agenda.

Long Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Enhanced ability to effectively prosecute organized crime cases Enhanced ability of police to effectively investigate organized crime Enhanced cooperation with provincial and territorial authorities to deter and disrupt organized crime activities and to manage major and complex prosecutions 	<p><i>Measures of Success: Improved understanding and use of legislative tools by prosecutors and police; improved management of disclosure obligations; timely and effective legal assistance and advice to police at investigative stage; greater prosecutor satisfaction with Crown briefs and quality of court preparation; greater integration between investigations and prosecution of cases</i></p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Enhancement of the Federal Prosecution Service's capacity to provide timely and effective advice to police during investigations and to undertake complex organized crime prosecutions flowing from those investigations Creation of dedicated disclosure units to work in conjunction with prosecution teams and police to manage disclosure obligations effectively 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Staffing and assembly of prosecution and disclosure teams. Training of police and prosecutors in use of Bill C-24 provisions. Federal/provincial/territorial consultations on management of large, complex prosecutions. Development of best practices handbook for management of large, complex prosecutions. Pilot disclosure projects in Toronto and Vancouver; Justice staff co-located with police to assist in structuring investigations and managing disclosure obligations. Numerous ongoing prosecutions of large, complex organized crime cases. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Organized crime activities and investigations are increasingly complex and sophisticated. Complexity of cases, police perceptions of disclosure obligations, expansive judicial interpretation, and associated costs make disclosure obligations increasingly difficult to comply with. Orders for state-funded counsel increase costs and the litigiousness of prosecutions. Complexity and length of trials can overwhelm juries. Involvement of prosecutors at investigative stage risks their disqualification or being called as witnesses. Resource and litigation difficulties often pose health issues for prosecutors involved in organized crime and mega-case prosecutions. 	<ul style="list-style-type: none"> Need to keep cases as manageable as possible (numbers of accused, scope of allegations, number of counts and volume of evidence). Need for early consultation with police at investigative stage to ensure allocation of sufficient resources and proper preparation of prosecution. Need to respond to resource requirements for large, complex cases, including prosecution personnel, disclosure and state-funded counsel. Need for team approaches to allocate tasks and manage risk of prosecutors being disqualified or called as witnesses as a result of pre-charge involvement. Need for "wellness strategies" to address stress and workload of prosecutors.

Criminal Code Reform

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$3.9 million	\$3.9 million	\$3.9 million

* The above represents core funding for the Criminal Law Policy and Community Justice Branch. Funding of \$0.5 Million for each fiscal year for the Lawful Access project is also included. The funding, however, excludes funding for Victims of Crime initiative, Youth Justice Renewal, Fighting Organized Crime and other special allocations.

The Department of Justice is involved in an ongoing government agenda of reforms to the *Criminal Code* and related statutes with a view to enhancing public protection and modernizing and streamlining the criminal justice system. The Department is also exploring the possibility of decriminalizing the possession of marijuana (cannabis) as outlined in the Speech from the Throne and as recommended in the Report of the House of Commons Special Committee on Non-Medical Use of Drugs (December 2002). This may involve the use of the *Contraventions Act* to provide for tickets with set fines to be issued to persons found in possession of marijuana, rather than prosecuting them under the *Controlled Drugs and Substances Act*. No consideration is being given to legalizing the possession of small amounts of cannabis as proposed by the Report of the Senate Special Committee on Illegal Drugs in September 2002.

Over the last three years, major new legislation targeting organized crime and terrorism has been passed and implemented. The Department will continue to actively implement and monitor this legislation as well as pursue a range of criminal law reforms, as needed. It will support the passage of *Bill C-20* measures to protect children and other vulnerable groups, as well as other *Criminal Code* amendments, dealing with offences and criminal procedure. The government’s Lawful Access initiative, designed to modernize the relationship between investigative powers and new technology, includes the Department’s proposals for a new legal framework. The work of the Department on *Criminal Code* reforms complements that of the National Crime Prevention Strategy, the Policy Centre for Victims of Crime and the Youth Criminal Justice Renewal initiative.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none">A modern, streamlined, more cost-effective justice systemReduced fear of crime, increased confidence in the criminal law in addressing public concerns	Measures of success: Reduced crime; more successful prosecution of targeted criminal activity; more efficient criminal procedure
Strategy	
<ul style="list-style-type: none">Advancement of law reform proposals that respond to public concerns, Uniform Law Conference proposals, new court decisions, provincial government priorities	
Activities	
<ul style="list-style-type: none">New legislative packages to address reform prioritiesLegislation to provide a Lawful Access framework	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none">Monitor the effectiveness of the new legislation targeting organized crime and terrorism.Ensure that the Department's law reform agenda is responsive to court decisions and developments in the criminal justice system.	<ul style="list-style-type: none">The Department has the expertise and capacity to react effectively to emerging issues that require legislative work.

3.2.2 Ensuring a Relevant, Accessible and Fair Justice System

Canadians continue to be more and more engaged in the justice system, as they become better informed and access and use the system more frequently. The Department provides information and education to increase the public's knowledge of the justice system and the laws that affect them, and to help them make informed justice-related decisions. Providing this information is key to all programs and is an important tool to help meet the Department's objectives. Public consultations on major policy decisions remain a priority, as well as partnerships with other levels of government and communities across Canada to ensure better access to the justice system for all Canadians.

Legal Aid Program

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$126.4 million	\$126.4 million	\$126.4 million

Legal aid is a pillar of Canada's justice system, providing funding for criminal legal aid services for the economically disadvantaged and young offenders in serious criminal matters. The demand for legal aid services has been growing. The government has announced in the recent Budget that it would increase its funding support for legal aid to the provinces and territories. The Department has undertaken, in collaboration with its provincial and territorial partners, an extensive research program to identify and address factors that affect legal aid service delivery, such as high-cost, complex criminal cases and unmet criminal and civil legal aid needs. The Department is currently looking at the implications of the findings of this research, which will provide a policy base for a legal aid renewal strategy and the negotiation of new legal aid agreements with provinces and territories.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none">Improved access to legal aid assistance for economically disadvantaged Canadians facing the likelihood of incarceration, and for young offendersEnhanced federal, provincial, territorial commitment to legal aid	<i>Measures of success: Ongoing participation of provinces and territories in the development of a criminal legal aid strategy; policy work is informed by research and reflects federal priorities; improved criminal legal aid services</i>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none">Provide financial support to provinces and territories for the delivery of legal aid services (This funding is provided to the territories under the Access to Justice Agreements covering criminal and civil legal aid, Aboriginal court work and public legal education and information services).Address long-term legal aid issues and needs.Test alternative legal aid delivery mechanisms.Continue research to inform ongoing federal-provincial-territorial policy development.	
Activities	
<ul style="list-style-type: none">Annual funding to provinces and territories.Joint policy development with provinces/territories to address long-term criminal and civil legal aid issues, to identify the level of unmet need and to examine major legal aid factors that affect cost.Attention to legal aid needs of federal priority groups that experience barriers to accessing legal aid (Aboriginal peoples, members of official language minority groups, immigrants, refugees and members of visible minority groups).Research and pilot projects to test innovative and alternative service delivery methods for criminal and civil legal aid.	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none">Addressing the complex nature of legal aid issues requires a sustained level of participation and co-operation by federal, provincial and territorial partners.	<ul style="list-style-type: none">Research is needed to keep pace with the changing legal aid environment and to inform future decision-making.There is an ongoing need to conduct pilot projects to explore innovative service delivery models and improve quality and cost-effectiveness of criminal and civil legal aid services.

Youth Justice Renewal

	2003 –04*	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$228.7 million	\$215.1 million	\$208.3 million

* Resource levels are higher at the time of the initiative coming into force to support its implementation.

The Department will continue to invest in the broad, comprehensive Youth Justice Renewal Initiative (YJRI) in partnership with other government and non-governmental organizations. New legislation will lead to a fairer and more effective youth justice system. The new system will include more appropriate use of courts by addressing less serious cases effectively outside of the court process; fairness in sentencing; effective reintegration of young persons into society; and a clear distinction between serious violent offences and less serious offences. The Department is involving key partners, such as provincial and territorial government representatives, police and members of the defense bar, as well as parties that are not traditionally involved in youth justice matters (school officials, medical experts, etc.), to provide a more integrated approach to youth justice renewal.

Long Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Fair and effective youth justice system Young persons in conflict with law rehabilitated and reintegrated into society Reduced reliance on youth court system on custody and detention 	<p><i>Measures of success: Responses by youth justice officials proportionate to the severity of the offence; reduced use of courts; reduced number of youths in custody; additional or enhanced rehabilitation and reintegration opportunities developed and used in the youth justice system; new and enhanced alternative approaches to youth justice practices; increased public confidence in the youth justice system</i></p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Provide contribution funding to provinces and territories and other stakeholders (including professional groups, non-governmental organizations, public legal education and information organizations; Aboriginal organizations and community groups) to prepare for and implement the YJRI and new youth justice legislation Support implementation of the legislation to renew youth justice 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Support and monitor implementation activities in provinces and territories. Expand and solidify partnerships and approaches to achieve policy objectives for renewal of youth justice. Work with sectors not traditionally involved in youth justice (education, arts and recreation, child advocates, mental health professionals) to support them in taking on new roles in helping young Canadians in conflict with the law. Host and participate in roundtables, information sessions, conferences, etc., on the Youth Criminal Justice Act, and new partnership and funding opportunities in youth justice renewal. Support Aboriginal communities and organizations in their attempts to address the disproportionate number of Aboriginal youths in the youth justice system in Canada, especially in the northern territories, which have very high rates of youth crime. Identify and support innovative approaches to crime prevention, rehabilitation and reintegration of young persons and meaningful consequences for youth offences. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Public misperceptions about youth crime must be identified and removed through increased public awareness. Challenges are inherent in identifying, contacting and informing all traditional and non-traditional partners about the initiative and the Youth Criminal Justice Act. Program funding is bound by time limitations, adversely affecting the ability of partners to build capacity and gain momentum in efforts to provide services for youth in conflict with the law. 	<ul style="list-style-type: none"> Information sharing must be sustained and continuous to dispel public misperceptions Successful outcomes require collaboration with other federal government departments, provincial and territorial governments, non-governmental organizations and other stakeholders Communication must be sustained and continuous to engage and maintain partnerships with various stakeholders

Aboriginal Justice Strategy

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$11.9 million	\$11.8 million	\$11.9 million

The disproportionate number of Aboriginal persons in conflict with the law has been observed for some time. It is evident in both the offender and in the victim population. According to the latest available statistics, the proportion of the Aboriginal people in the federal offender population rose from 11% in 1991-92 to 17% in 1998-99. This number is expected to rise significantly in the next decade due to the rate of growth in the Aboriginal population. The Aboriginal Justice Strategy (AJS) seeks to address the over-representation of Aboriginal peoples in contact with the criminal justice system by increasing community participation and reflecting Aboriginal values in the mainstream justice system. This is a direct response to the Speech from the Throne commitments to reduce the rates of incarceration of Aboriginal peoples, and to expand community-based justice approaches, particularly for youth living on reserves and Aboriginal people in the North. Over the long term, along with other justice programs, this approach will contribute to a decrease in the rates of victimization, crime and incarceration among Aboriginal peoples in communities operating AJS programs.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Assist Aboriginal peoples to assume greater responsibility for the administration of justice in their communities Reflect and include Aboriginal values within the justice system Over the long-term, along with other justice programs, contribute to a decrease in the rate of victimization, crime and incarceration among Aboriginal peoples in communities operating AJS programs 	<p><i>Measures of success:</i> Immediate Outcomes: Improved community capacity to deal with justice issues; improved acceptance and collaboration among justice stakeholders; informed and knowledgeable stakeholders; increased public awareness of Aboriginal justice issues; Intermediate Outcomes: improved service delivery, community awareness and participation; positive change in community attitude towards the justice system through outreach; improved justice policy development affecting Aboriginal peoples; Ultimate Outcomes: increased Aboriginal community responsibility for local administration of justice; mainstream justice is responsive to the needs of Aboriginal peoples; reduced victimization, crime and incarceration in communities operating community justice programs.</p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to fund community-based programs that provide for increased local responsibility of administration of justice activities to improve social cohesion which will, in turn, contribute to reduction in the crime and victimization rates in the communities operating community justice programs. Increase coordination and collaboration with local Aboriginal community justice projects and programs to make the mainstream justice system more responsive and better at reflecting Aboriginal values. Follow the principles of the Social Union Framework Agreement. Support the federal response to social problems in Aboriginal communities. Align the strategy with other major initiatives (such as crime prevention & community safety, youth justice renewal). 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Provide direct community justice program funding and support to Aboriginal communities through cost-shared arrangements with provinces and territories. Negotiate memoranda of understanding with provincial and territorial jurisdictions to address Aboriginal justice issues. Provide funding to Aboriginal communities and organizations for training and development to build capacity in existing justice projects/programs and in communities wanting to start such projects. Continue to support negotiation of administration of justice provisions in self-government agreements by providing research and/or pilot project funding to First Nations and Aboriginal groups involved in self-government negotiations. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Program funding recipients require more complete understanding of program requirements and processes. Lack of compliance to financial and reporting requirements by the recipients of funding. Overlapping mandate and objectives with other programs and stacking of funding between federal programs. 	<ul style="list-style-type: none"> Regular contact with funding recipients and partners helps to reduce the risk of unsatisfactory or incomplete work. Some program recipients need support to develop skills to ensure that they meet the financial and reporting requirements. Strong linkages with other programs to ensure funding integrity.

Child-Centred Family Law

	2003-04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$26.7 million	\$26.4 million	\$36.7 million

As of 2001, approximately 2 million children (aged 19 and under) had experienced the separation or divorce of their parents, or had been born into a single-parent family. These children represented almost 25% of all children in Canada at that time. The number is increasing, with children experiencing their parents' separation at a younger age. Separation is a major disruption in a family's life with economic and emotional consequences for children. These difficulties are greater if parents become involved in long lasting, high conflict disputes over the terms of separation. The government cannot prevent or eliminate such conflicts, but it can help to address the needs and interests of the affected children through family law reforms dealing with the divorce process.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Strengthened services provided to families experiencing separation or divorce Parenting arrangements that better meet the needs of children Reduction of negative impact of the process of separation and divorce on children Improved compliance with child support obligations to ensure that they are paid in full and on time Improved decision-making process with judges, expert in family law and familiar with services aimed at expediting the resolution of family disputes Expensive court proceedings only used for matters that cannot be resolved otherwise 	<p><i>Measures of success: Family justice services, including pilot projects, are provided by provincial and territorial partners; legislative reforms are passed by Parliament; commitment to creating and expanding UFCs is made by provinces and territories</i></p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to direct funding to provinces and territories to support implementation of family justice activities Reform to the Divorce Act, including moving away from the concepts of "custody" and "access" and adopting a new model, based on "parental responsibilities" with a list of criteria for children's best interests Provide judicial resources for new Unified Family Courts (UFC), with resulting provincial judicial salary savings committed to reinvestment in services in their jurisdiction Raise public awareness of parental responsibility to children in cases of separation and divorce and provide parents with tools to assist them in reaching parenting arrangements that are in the children's best interests 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Draft legislation to make changes to the Divorce Act to implement parenting orders with a list of criteria for determining the best interests of the child, and amendments to other federal legislation (Family Orders and Agreements Enforcement Assistance, Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act, Criminal Code). Provide and co-ordinate funding to strengthen child-centred family justice services across Canada. Develop public education, professional training and communications materials. Request and review proposals from jurisdictions interested in Unified Family Court (UFC) expansion; negotiate federal, provincial, territorial agreements for provincial reinvestment of judicial salary savings in support services and for a commitment to provide data for evaluation of the UFCs. Conduct evaluation and data collection to support policy development, implementation of reforms and expansion of the UFCs. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Ensure that shared interest in family law reform is maintained amongst federal, provincial and territorial partners. Ensure that consolidation of jurisdiction over family law matters within the UFC does not reduce access to courts and family justice services, either geographically or in terms of services offered. Acknowledge that there has been no comprehensive national evaluation of experience with UFCs; however, current assessments of the UFC support its expansion and use. 	<ul style="list-style-type: none"> Consensus building requires time, patience and strong collaboration when developing policy initiatives in areas of shared jurisdiction.

Victims of Crime Initiative

	2003-04	2004-2005	2005-06
Planned Spending	\$1.9 million	\$1.9 million	\$1.9 million

The Victims of Crime Initiative (VCI) is the Department of Justice's response to the needs and concerns of victims of crime in Canada. The goal of the initiative is to increase the confidence of victims of crime in the criminal justice system. This is achieved through a broad range of activities: consultations, policy development, research, legislative reform and public legal education, as well as projects funded through the Victims Fund. The activities of the VCI are coordinated and implemented by the Policy Centre for Victim Issues (PCVI), established in 1999. The Centre works closely with federal, provincial and territorial partners to identify and prioritize federal activities to build on and to advance important milestones for victims of crime. The VCI, a new initiative, is in year three of a five-year mandate.

Long Term Benefits

- Victims of crime and their families aware of their role in the criminal justice system and the services and assistance available to them*
 - Increased awareness of criminal justice personnel, allied professionals and the public about the needs of victims of crime, legislative provisions designed to protect them, and services available to support them*
 - Enhanced capacity to develop policy, legislation, and other initiatives, which take into consideration the perspectives of victims*
- Measures of success: Improved knowledge of the criminal justice system by victims and their families; increased awareness and knowledge of victim's rights among criminal justice personnel and victims and their families; increased awareness of victim services available by all criminal justice professionals and victims; more integrated approach to victims' policy issues at the federal level; innovative approaches identified and developed to help victims of crime; enhanced capacity among victim service providers to deliver services; responsive federal legislation*

Strategy

- Continue to:*
- Coordinate and develop federal legislative and policy initiatives on victim issues, including a strong link to the Solicitor General Victim Office jointly established by Correctional Service Canada and National Parole Board;*
- Encourage and support mutually agreed-upon federal-provincial-territorial initiatives;*
- Act as a central point of contact for provinces, territories, federal departments, and other agencies;*
- Identify emerging national and international issues and trends in victim advocacy, legislation and services;*
- Evaluate the VCI organization and activities and the Victims Fund to ensure objectives are being met;*
- Develop and disseminate communications and public legal education materials for victims, their families, and criminal justice professionals;*
- Address the need for greater victim resources, such as Victim Witness Assistants, to respond to high rates of crime and victimisation in the Northern Territories; and*
- Explore more focused strategies to share information.*

Activities

- Continue to collaborate on the impact of legislation, policy and programs on victims of crime to ensure victims' perspectives are taken into consideration.*
- Evaluate Victims Fund projects, respond to recently completed VCI implementation evaluation, and begin VCI summative evaluation.*
- Administer the Victims Fund and promote it to ensure that it is fully utilized.*
- Develop new fact sheets on topical issues, key to victims of crime and advance other communications activities.*
- Develop research work plan to identify needs of Aboriginal victims of crime.*
- Conduct research, consultations, and case law reviews of Victim Impact Statements.*
- Continue exploration of restorative justice and other alternatives to the criminal justice system.*
- Organize and chair regular meetings with provincial and territorial directors of Victim Services through a federal-provincial-territorial working group on victims of crime to discuss emerging issues, solicit input from the jurisdictions on VCI activities, identify implementation challenges, and share information and best practices on victim service delivery across the country.*

Risks / Challenges

- The PCVI must respect the provincial and territorial jurisdiction and responsibility for the delivery of victim services while planning its activities.
- Work must be coordinated with the Correctional Services Victim Office to ensure clear and consistent federal responses to victims and their families, other levels of government, and service providers.
- Lack of a strong, representative, national organization dedicated to advocating on behalf of victims poses a challenge in effectively responding to the needs of victims of crime.

Lessons Learned

- The greatest need of victims of crime is for information about the criminal justice system, their role in it, and their rights.
- Federal-provincial-territorial network on victims of crime is an invaluable resource for the Department and provincial and territorial directors of victim services, and should continue to be supported.
- A targeted communications approach is needed to effectively inform criminal justice personnel, victims and their families about victims' rights.
- Program funding is bound by time limitations, which adversely affects the ability of non-governmental organizations' to build capacity and gain momentum in their efforts to assist victims of crime.
- Responding to the needs of Aboriginal victims requires a multi-faceted response and close partnerships between all levels of government.

Official Languages

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$ 8.6 million	\$13.1 million	\$15.1 million

The Department is committed to finding ways to provide access to the justice system to all Canadians in the official language of their choice. It is doing so through the implementation of Part VII of the *Official Languages Act* and by co-managing with Canadian Heritage a national program for the integration of both official languages in the administration of justice. The focus is on providing services to legal community and to official language minority community groups. Earlier this year, the Department sponsored a study on the availability of access to justice in both official languages in all provinces and territories. The study assessed the range of legal and judicial services available and services needed, bringing to light the main issues, and identifying solutions and best practices that can be applied to deliver these services in minority official languages.

Long-Term Benefits

- All Canadians have access to justice system in the official language of their choice, regardless of where they live
- Measures of success: regular evaluation of initiatives and their expected results; performance indicators in place to measure and report annually on operational outputs*

Strategy

- Raise awareness of availability of services among parties to legal proceedings in official language minority communities
- Work with provinces and territories to improve access to the justice system in both official languages
- Work with NGOs to better inform linguistic minority communities on the justice system
- Establish a consultation mechanism with NGOs representing official language minority communities
- Provide Department's lawyers with training in the field of linguistic rights

Activities

- Consult with official language minorities to inform them about Contraventions Act.
- Continue work on providing legislation and regulations that reflect Canada's linguistic and legal duality.

Risks / Challenges

- Developing federal government's leadership role in this area to encourage and support provincial participation.
- Increasing capacity of judicial system to provide bilingual services.
- Transferring responsibility for community language rights to provinces and private sector.

Lessons Learned

- Administration of justice in both official languages is a priority for official language minority communities and has also been identified as such for the Commissioner of Official Languages and Senate Committee on Official Languages.

Public Legal Education and Information

	2003-04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$1.0 million	\$1.0 million	\$1.0 million

* The above represents the funding provided to public legal education and information organizations in the provinces; most of the Department's programs also provide the public with targeted information on specific justice initiatives.

The Public Legal Education and Information (PLEI) program aims to ensure that there is an integrated departmental policy on providing information and education to Canadians on justice issues. The Department will continue to fund one PLEI organization in each province through the Justice Partnership and Innovation Program (in the territories, PLEI is funded, along with legal aid and the Aboriginal Courtwork Program, through the Access to Justice Agreements). These annual contributions provide limited funding to select organizations involved in justice system priorities, in partnership with the government. These organizations play a valuable role in informing Canadians, particularly those who do not have access to other sources of information, of their legal rights and responsibilities.

Long-Term Benefits

- Better informed and engaged public and legal community
- Increased capacity of partners to develop innovative solutions
- Contributing to policy development to serve a changing Canadian society

Measures of success: Extent to which access to information and training has increased; new or additional information on emerging issues; contribution of findings to policy development

Strategy

- Provide information and education where the department has sole or shared administrative or policy responsibility
- Strengthen partnerships with provinces
- Place emphasis on needs of those traditionally not having access to justice system
- Promote linguistic duality and bijuralism in the justice system
- Strengthen links with court system to enhance access to justice

Activities

- Annual core funding to designated PLEI providers.
- Coordination with provinces to avoid duplication of effort, collaboration on activities, leveraging resources.
- Coordination of the PLEI function within DOJ to develop consistent program criteria, outcome measurement and evaluation.
- Annual national and regional meetings of designated PLEI organizations and related stakeholders in collaboration with the Public Legal Education Association of Canada.
- Evaluations and identification of trends in PLEI domestically and internationally.

Risks / Challenges

- How to broaden the PLEI network to include non-traditional PLEI providers.

Lessons Learned

- Evaluation of the Grants and Contributions Program (renamed the Justice Partnership and Innovation Program) concluded that fostering partnerships is a successful component of the Program and should continue.
- PLEI is a vital mechanism to promote education and information sharing on specific priority areas within the Department (youth justice, child-centred family law, family violence, etc.)

Other Initiatives Aimed at Helping Ensure a Relevant, Accessible and Fair Justice System

Privacy

The Department of Justice continues to play a critical role in the protection of privacy rights of all Canadians. The Minister of Justice is responsible for the *Privacy Act* and takes a lead on issues relating to the government's

handling of personal information. During last year, the Department has provided extensive advice on a range of privacy matters related to genetics and biotechnology, government-on-line, as well as cross-border, law enforcement and other security operations requiring data collection and data sharing.

Access to Information

The Department of Justice remains committed to ensuring transparency in government as part of the Minister of Justice's overall responsibility for federal access to information legislation. The Access to Information Review Task Force, established in 2000 jointly with the President of the Treasury Board, did a comprehensive review of the access to information regime. The Department is preparing a joint response to this review with the Treasury Board, and will continue to be responsible for vetting any new legislative or regulatory proposals amending the access regime, as well as providing strategic policy advice on such issues to client departments.

Support to the Judicial Compensation and Benefits Commission

The Department coordinates the development of the government's position before the next inquiry of the Judicial Compensation and Benefits Commission. This commission, commonly referred to as "the Quadrennial Commission", is established under the *Judges Act* and meets every four years to determine the adequacy of the compensation of the superior court judiciary in Canada and to make recommendations in this regard to the Government of Canada. Its last inquiry began on September 1, 2002. The mandate of the Commission is to meet the principles of judicial independence, described by the Supreme Court of Canada. The Department's work assists the Commission in fulfilling its public interest mandate.

Pay Equity

Following a number of high profile, lengthy and expensive pay equity cases under Section 11 of the *Canadian Human Rights Act*, Departments of Justice and Labour established a Pay Equity Task Force to conduct an independent review of pay equity provisions. The Department of Justice will be responsible for evaluating the recommendations of the task force and initiating any changes needed to the *Act*.

Canadian Human Rights Act Reform

A comprehensive review of the *Canadian Human Rights Act* (CHRA) is under way to make the *Act* more effective and responsive to the needs of Canadians. Pressure for reform of the *Act* has been growing because of backlogs, insufficient resources for education and promotion and concerns of accessibility. Both procedural and substantive aspects of the *Act* are being examined. A number of policy options, costing and legal risk analyses are also being conducted in ongoing consultations with other departments. Input is also expected from the Canadian Human Rights Commission and the Canadian Human Rights Tribunal, both of which will be significantly affected by any major changes to the *Act*.

Other Programs

The Department manages a number of other programs that use grants and contributions to help meet its broad policy objectives. For example, funding is provided through contribution agreements with provinces and territories to support Native Courtworker services, which help Aboriginal people in conflict with the criminal justice system to obtain fair, equitable and culturally sensitive treatment. Another example is the Justice Partnership and Innovation Program, which includes a fund that allows the Department to promote or support justice system reforms and develop and improve delivery of justice services. Funding is provided to organizations, other levels of government and community members to help them develop and test new approaches to justice-related issues. Among the activities the program supports are the Legal Studies for Aboriginal Peoples Program (available to Métis and Non-Status Indians), and funding for justice-related programs in Nunavut.

3.3 Providing High Value and Making Choices

The Department of Justice helps the government to make the best choices in resolving legal matters related to the laws and policies it administers. It provides high quality, timely, and cost-effective legal and legislative services to some 50 client departments and agencies through a network of 2400 lawyers located across the country. Points of service include approximately 50 Legal Services Units, located within client organizations, 13 regional Justice offices, and 40 offices that serve clients in the National Capital Region. These include specialized advisory offices providing expertise in areas such as constitutional, international, privacy, and human rights law.

High value is provided by working closely and collaboratively with clients, by providing fair and independent advice, and by forging partnerships with clients to determine optimal resource use. In addition, the Department works with central agencies, its client departments and agencies and with provinces and territories to develop choices, alternatives, and innovative methods to the management of legal services and to the more traditional approaches, which can sometimes be less effective. The Department also partners with other countries to deal with issues of international private, public and trade law and to support these countries in the reform of their justice systems.

Legal Services to Client Departments and Legal Risk Management

	2003 –04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$198.4 million	\$179.0 million	\$177.8 million

* Planned spending for legal services to client organizations is projected to decline as a result of increased shared funding by client organizations.

Legal staff across the country aim to balance their role as client legal service providers with their role as government-wide guardians of the law. Complex policy considerations, risk management, and priority setting are taken into account. Legal services delivered include legal advice, dispute resolution, legislative and regulatory drafting, negotiation and drafting of other legal documents, litigation, and prosecution services (these relate to statutory programs administered by departments and agencies and enforceable in the courts of criminal jurisdiction).

The workload in providing legal services to the government and to client departments and agencies is expected to continue to increase in this planning period. The Department dedicates limited base resources to client services, but will continue to rely on client funding through a shared funding model, established in the Legal Services Policy Framework. The Department intends to continue to satisfy client legal service demand, while client departments and agencies ensure optimal performance of limited legal resources to meet their key priorities.

Demand continues to increase due to greater complexity of legal issues, changes in court rules and procedures, and frequency with which Canadians use the justice system to exercise their rights. Demand is also affected by continued growth in large litigation and advisory files, such as international disputes and class actions. To minimize high costs of litigation, client organizations are asking the Department for greater involvement in the early stages of policy-making, client training, and enhanced use of early dispute resolution processes.

In response to the growth in demand, legal services staff develop new ways to serve clients’ needs and remain leaders in their professional practice. Some highlights of priorities and plans for legal service to clients are:

- Practice integrated civil litigation across Canada and develop strategic partnerships with client departments and agencies for resolution of civil disputes;
- Co-ordinate the refinement, development and implementation of strategies aimed at responding to Aboriginal disputes to expedite resolutions and settlements whenever possible, and ultimately to reduce the number of such disputes with First Nations;

- Continue to deliver legal advice to government departments on Aboriginal law issues, such as: Aboriginal rights and title; treaty rights; legislation administered by DIAND; housing, infrastructure and other social economic funding programs and constitutional and *Charter* issues relating to Aboriginal law;
- Represent the government in constitutional, administrative and employment law litigation, including areas of significant intersection between policy and law, such as same sex marriage, medical use of marijuana, the scope of Métis rights, and electoral law reform;
- Continue to provide legal services to the Canada Customs and Revenue Agency to support its work in respect of the development of tax policies and administration, compliance with federal tax laws, trade policies and legislation, customs and border administration, social policy initiatives, collection of tax revenues and resolution of disputes;
- Provide legal advice and litigation services to the Department of Citizenship and Immigration in support of its programs and priorities including the implementation and enforcement of the new *Immigration and Refugee Protection Act*; the government's public security and anti-terrorism agenda; and the War Crimes and Crimes against Humanities Program.
- Provide legal services on a national basis to more than 30 government departments and organizations whose mandates have in common a strong regulatory, public safety or business law component;
- Provide legal expertise and advice related to financial institutions, public service employment law, labour law, tax law, Crown law, financial law, money laundering, terrorism, machinery of government and the federal budget, thus ensuring ongoing management of critical horizontal legal, policy and operational issues related to the central agency functions of government;

The Department continues to pursue the Legal Risk Management (LRM) strategy, aimed at managing legal risks across government, to protect the interests of the Crown and to minimize overall litigation costs. A series of projects are underway to advance the goal of achieving a more effective approach to managing legal risks, by changing behaviors and by removing barriers. These projects include development of legal risk identification processes in each department, preparation and delivery of new training programs, launching of an initiative on instrument choice and research activities. It will be essential to continue to integrate the LRM concepts and practices into the ongoing work of Justice counsel together with client departments.

Long-Term Benefits

- Excellence in the delivery of legal services to the government of Canada, client departments and agencies, and to Canadians
- Leadership in changing domestic and global legal environment
- Effective partnerships with client departments and agencies that are based on joint planning, shared funding and shared accountability for performance
- Integration of broad policy objectives and legal services functions
- Legal risk management that protects the interests of the Crown and minimizes overall cost

Measures of Success: Client feedback and legal awareness; feedback from legal community and the courts; meeting Justice and client key priorities; implementation of tools such as case management technology; successful recruitment and retention of leading specialists; participation and linkages in international fora; consultation with other jurisdictions, domestic and international stakeholders; matching resources (human and financial) with demand; meeting of performance targets; effective client service plans, funding and accountability frameworks; identification of policy considerations as part of legal issues coordination and pre- and post- litigation process; implementation of a comprehensive program of legal risk management in partnership with clients

Strategy

- Optimize partnerships with client departments and agencies in fulfilling Justice's service, policy and central agency roles
- Create opportunities to develop innovative service strategies and linkages with other jurisdictions and international stakeholders
- Continually improve models of cooperation and accountability with client partners
- Promote initiatives through which management of the law is integrated with policy analysis
- Improve ability to anticipate and react to emerging legal issues
- Examine, analyze and avoid or minimize legal risks facing federal government

Activities

- Continue consultations with clients to tailor services, determine key priorities, and further develop partnership models.
- Train client officials, and promote legal awareness.
- Conduct and follow-up on client satisfaction survey.
- Continue to promote early dispute resolution.
- Extensive use of information management technology and web-based technology for litigation, legal research.
- Create internal and external opportunities for knowledge sharing and innovation.
- Effective use of case management system and timekeeping to demonstrate performance and accountability for resources.
- Develop awareness of policy role for all legal staff and integrate policy analysis in communications with clients.
- Integrate LRM concepts and practices into the ongoing work of the department.

Risks / Challenges

- Department's ability to respond effectively and efficiently to emerging client legal issues and to increasing litigation will depend on obtaining an appropriate level of resources through a shared funding model.
- Continued growth in the volume and complexity of legal files and the avoidance of risk to government resources, policies and programs, or increased contingent liability to the Crown.
- Ensure that legal risk management is integrated into the ongoing operations of the department in a timely and effective manner.

Lessons Learned

- Dealing with cases on Aboriginal issues in clusters is more efficient than addressing them as single projects.
- A focused initiative with a series of special projects yields results to advance a more effective and sustainable approach to the management of legal risks.
- Major litigation against the government involving interests of several client departments requires a multi-client funding mechanism to manage these large files effectively.
- Policy function integration into all areas of the Department ensures that all organizational units are involved in the development and analysis of new policy.

Federal Prosecution Service

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$63.4 million	\$66.0 million	\$ 57.8 million

Federal Prosecution Service (FPS) plays an essential role in making the justice system relevant, accessible and responsive. To enhance this role, the Department has undertaken an extensive review of the Service. A number of priorities were identified, which will be focused on over the next several years. These are: enhance cooperative approaches with provincial and territorial governments to avoid duplication of efforts and to profit from joint expertise, training and policy development to address complex cases; strengthen working relationships within the Department, with other government organizations and with law enforcement agencies to provide more integrated service; develop a more focused capacity to serve the northern region of Canada, recognizing its unique needs and the Department's unique prosecution role in that area; develop and implement alternatives to prosecution (such as diversion, restorative justice and administrative sanctions) in collaboration with partners; and develop a stronger capacity to manage very large and complex cases.

Long Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Enhanced, cooperative approach with provincial and territorial governments More integrated service to public More focused service to the northern region Alternatives to prosecutions are in place Greater involvement of federal prosecutors in justice initiatives in northern communities 	Measures of Success: <i>More effective partnerships; demonstrated greater confidence in justice system; improved law processes, especially on large, complex cases; improved measurement and alignment of prosecutions' supply and demand; evaluation of alternative approaches to prosecutions</i>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Expand partnerships within the Department and with other departments, provinces and communities. Find and implement alternative ways to deal with prosecution cases. Concentrate on the management of mega prosecution cases. 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Cooperative approaches with provinces and territories: establish stronger national training capacity and teams or pools of experts on complex prosecution issues; continue development of shared technology tools. Strengthen relationships: conduct partnership evaluations to identify successes and weaknesses and recommend adjustments. The North: develop policy framework and harmonize program delivery in the North; finalize Victim-Witness Assistant training manual, implement training program; hold annual Crown-Victim Witness Assistant conference. Alternatives to drug prosecutions: evaluate deferred prosecution pilot; assess compliance with existing alternative measures, policy, and cost/benefits. Encourage community and restorative justice community initiatives as an alternative to mainstream prosecutions. Mega Cases: finalize and circulate best practices handbook; continue discussions with RCMP on mega cases and disclosure; develop training strategy for prosecutors and police. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Developing capacity to manage large/complex cases Enhancing support to northern region 	<ul style="list-style-type: none"> Partnerships with provinces and territories are essential to avoid duplication of efforts. Prosecution cases are becoming more complex, requiring more expertise and resources. Alternatives to prosecution are cost-effective and may provide better solutions for all involved.

Legislative Services

	2003–04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$16.6 million	\$16.6 million	\$16.6 million

The Department of Justice provides support to all federal government organizations in the bilingual and bijural drafting, preparation and publishing of legislation (both bills and regulations). In accordance with the *Department of Justice Act*, the *Canadian Bill of Rights Act* and the *Statutory Instruments Act*, the Department ensures that bills and regulations are examined for consistency with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the *Canadian Bill of Rights* and that regulations are examined in respect of use of regulation-making authority.

Long-Term Benefits	
<i>Federal law is well crafted, consistent, reflective of a bilingual society based on two systems of law, and presented in easily readable language for the benefit of all Canadians</i>	<i>Measures of success: Client feedback (formal and informal correspondence); extent of consultations with legal community on specific topics; public feedback on Internet accessibility to the collection of federal laws; effectiveness of judicial interpretation of legislation</i>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> • Ensure sustainable, trained work force through succession planning • Modernize drafting and publishing technology with key partners • Expand existing knowledge base on bijural terminology and bijural issues • Increase client understanding of issues surrounding instrument choice and the legislative process 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> • Provide training and mentoring arrangements to continuously expand expertise in legislative drafting. • Develop and implement policies on bijural terminology and readability of legislative texts. • Develop and implement policies and provide information to clients regarding the legislative process and instrument choice. • Take advantage of modern technology tools for drafting and publishing of legislation and regulations to facilitate faster access to information on the internet. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> • Responding to public demand for immediate internet access to laws. • Raising awareness of bijural issues in the private sector and legal community continues to demand significant effort. • Sustainability of work force of legislative drafters is a challenge, given the specialization and aging trends of this group. 	<ul style="list-style-type: none"> • Despite limited resources, it is possible to achieve important information technology objectives through sound project planning.

International Law

The Department is very active in the area of international law, providing advisory services, engaging in policy development, litigation, negotiation of various international agreements, and in drafting of legislation. The work covers a full range of issues of interest to Canadians, from public security, anti-terrorism and transnational crime, trade and commerce, human rights and labour, culture, innovation and intellectual property, to transportation, health, environment and agriculture. Activities to address these issues take place in organizational units across the Department, with resources already accounted for in other priorities reported on in this document. The overall goal is to provide an integrated, coordinated and proactive legal and policy support to the Canadian government in support of Canada's foreign policy agenda.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> All new challenges in international law are addressed helping the government to achieve its objectives in accordance with international law All international law areas of importance to Canadians are dealt with in partnership with other countries and international organizations International measures relating to children and their safety are in place and are clarified 	<p><i>Measures of success: Increased awareness in the government of the impact of international law on domestic law and activities; enhanced coordination of international legal work and government priorities; effective coordination at federal, provincial and territorial level on private international law issues; more competitive domestic legislation</i></p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Greater emphasis on links between the Department's international law work and Canada's foreign policy to ensure better coordination, integration and leadership in dealing with international law issues 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to provide international law expertise and advice to government on negotiation and implementation of international legal instruments on human rights and on international and transnational crimes (terrorism, child pornography, organized crime, cyber crime, corruption, etc.). Coordinate operational activities to combat drug trafficking, money laundering and other organized crime activities, including cooperating with other states to bring criminals to justice. Investigate and prosecute modern war crimes and crimes against humanity, in partnership with RCMP and CIC. Coordinate Canada's position in international efforts to improve child support enforcement. Provide legal assistance that contributes to Canada's international policy on economic growth, financial stability and poverty reduction, including coordinating Canada's position on a range of social and commercial private international law initiatives. Continue to represent Canada in international trade litigation under the NAFTA and other trade agreements. Provide legal advice to develop, negotiate, interpret and implement international agreements in Canada, relating to refugees, immigration and citizenship, health, labour and social security, agriculture, energy, environmental protection, conservation and management of fisheries, marine, air and space law, trade, taxation and customs, telecommunications, biotechnology and intellectual property. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Diverse specialized international law expertise needs to be more integrated to ensure early identification of issues, development of common positions and leadership in support of the government's foreign policy agenda. 	<ul style="list-style-type: none"> International law activities take place in all areas of the Department and cannot be easily segregated from other activities; these issues must be managed horizontally across the different areas of the Department to provide effective international law leadership.

Other Initiatives, Aimed at Providing High Value and Making Choices

The International Cooperation Group (ICG)

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$2.5 million	\$2.7 million	\$2.9 million

The ICG is responsible for developing and implementing all of the Department of Justice's initiatives to help foreign countries reform their systems of justice, as well as for organizing international visits involving the Minister or the Deputy Minister of Justice. The ICG team includes lawyers, notaries and other professionals. It also uses expertise of individuals and institutions within and outside the Department (judges, academics, consultants), depending on the expertise required for particular projects. As a prosperous G-8 country with a well-developed and efficient system of justice and with the two major legal systems of Common and Civil Law, Canada represents a key source for assistance in the area of legal reform. The Department's presence in the field of international cooperation is a natural extension of its leading role in the national system of justice.

Long Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none">• Support improved justice systems in foreign countries, contributing to greater peace and security• Promote Canadian excellence abroad by providing opportunities for exporting legal expertise	Measures of success: Client feedback; number and extent of requests for aid; responses from visiting delegations
Strategy	
<ul style="list-style-type: none">• Provide content-intensive assistance while respecting the recipient countries' culture and politics	
Activities	
<ul style="list-style-type: none">• Conduct research and development activities to support foreign assistance initiatives.• Provide assistance to justice reforms through various projects.• Organize ministerial visits.	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none">• Keeping the highest level of quality in substantive matters while meeting the administrative requirements of funding agencies and seeking to achieve a significant degree of financial self-sufficiency.	<ul style="list-style-type: none">• Need to ensure a high substantive content to projects.• Need to avoid initiatives that are inconsistent with Department's longer-term objectives in this area.

3.4 Capitalizing on Our Strengths

The Department's presence in all other government organizations and in regional centres across Canada facilitates provision of the best quality service to the government and to Canadians. The department capitalizes on its presence across the country by establishing policy and program components in its regional offices. Capitalizing on its strengths also includes providing an effective work environment and flexible working arrangements that enable staff to succeed. The Department's staff has the tools and infrastructure required to provide high quality services and to share information and knowledge among themselves, and with clients and partners. In addition, formal and informal networks facilitate the sharing of ideas and information. As well, the Department's culture promotes creativity, knowledge sharing and the development and continuous improvement of skills.

Communications Program

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$4.0 million	\$4.0 million	\$3.8 million

The Department has built a solid long-term strategy to improve communications within and outside the Department. A number of initiatives are planned and some are already under way to ensure that all information available at the Department of Justice on the Canadian justice system is provided in an easily accessible, user-friendly and easily understandable format.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Improved communications with government and non-government partners and Canadian public Useful and easily accessible information on Canada's legal system Increased public awareness of the roles of the Department, increased participation of Canadians in the policy-making process in Canada 	<p><i>Measures of success: client satisfaction; more frequent use of Department's web sites; frequent and more informed inquiries; better trained staff and management; work improvements as a result of daily media analysis; assessment of the Department's participation in public events; monitoring of effectiveness of plain language efforts; increased employee awareness of departmental goals</i></p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Introduce better strategic communications planning Expand departmental management and staff training on communications Strengthen the Department's capability to anticipate changes that affect its work and Canadians' need for justice support, as well as their safety and security Improve communications support for high-profile litigation & legislation 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Provide media training to departmental spokespersons and litigators. Develop and deliver training courses and materials on internal communications for managers and staff. Launch daily media summary to provide up-to-date information on relevant events to employees. Conduct client satisfaction surveys. Track and document best practices in communications. Enhance the Department's Intranet (internal) and Internet (external) web sites, including a site for parliamentarians, increasing the amount and quality of information available on-line. Promote the Department's services to Canadians and other government departments. Promote the Department as workplace of choice; encourage highly skilled professionals to join it. Establish innovative partnerships to increase the Department's visibility at high-profile public events. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Limited resources to manage increasing demands within and from outside the Department 	<ul style="list-style-type: none"> As clients and staff become more aware of the need for more and clearer communication, it is essential that capacity to provide this service be enhanced.

Human Resource Management

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$6.9 million	\$6.9 million	\$6.9 million

The Department continues to implement its four-year Human Resources Plan, developed in December 2000. The activities set out in this plan will improve the capacity to anticipate human resources needs over a longer period of time, to realign staff within the organization to better meet client needs, and to improve the overall management of human resources in the Department. The HR Plan will also address priorities set out in the Speech from the Throne in October 2002 that support innovation, learning and bilingualism in the federal public service. The Department's prime user status of the legal professionals also brings unique complexities and responsibilities to managing our human resources in the legal stream, which will be addressed through the development and implementation of an integrated framework for the management of the lawyers' group.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>More effective recruitment methods and better retention of employees in the Department</i> • <i>A continuous learning organization where employees are better trained and developed and where knowledge is shared</i> • <i>A workplace that fosters diversity and where Employment Equity and Official Language goals have been achieved throughout the organization</i> • <i>More effective and efficient achievement of business objectives through better alignment and allocation of resources</i> • <i>A more stable organization, providing better service to its clients</i> 	<p>Measures of success: <i>Resources better aligned – greater efficiency achieved; improved HR planning and resourcing; improved employee retention; increase in number of persons recruited from outside Department; increase in number of employees using training and development opportunities; improved employee satisfaction; compliance with Employment Equity Act; achievement of Embracing Change benchmarks; increased use of alternative work arrangements; increased number of employees taking five days each year for their professional development; reduction in complaints about work environment; changes in employee tenure (more indeterminate staff); achievement of service standards</i></p>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Improve capacity to better predict resource needs</i> • <i>Ensure appropriate resource mix in the Department to better achieve business objectives and organizational efficiency</i> • <i>Continue to re-build the HR Management function</i> • <i>Build an integrated human resources framework for management of the lawyers' group that recognizes Justice as a career department and the competencies to achieve the business objectives</i> • <i>Strive toward the creation of an "exemplary workplace" as specified in the Speech from the Throne, which supports innovation, diversity, learning and bilingualism in the federal public service, among other priorities</i> • <i>Continue to develop innovative recruitment and retention strategies to attract and retain a competent work force</i> 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Continue to implement Employment Equity Action Plan, Embracing Change Action Plan, Official Languages and LA Recruitment Strategies.</i> • <i>Develop and implement the integrated Human Resources Management framework for managing the LA Group, based on a competency-based management approach, which includes classification, recruitment and staffing, career development and compensation components.</i> • <i>Implement measures to improve the performance management and performance evaluation systems.</i> • <i>Continue to implement and/or monitor the implementation of the Employee Departure Feedback Program, the Awards and Recognition Program, the Mentoring Program and the corporate objectives.</i> 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Continued budgetary restraints and resource freezes within the department, while managing significant growth in the Department's workload.</i> • <i>Shifting resource mix in the LA group and between other occupational categories to better meet the demand is a slow process; a more proactive approach is needed.</i> • <i>Meeting and maintaining the Embracing Change benchmarks requires more innovative and proactive ways to attract and retain visible minority employees.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Greater use of technology and innovation in recruitment and retention strategies is required in order to attract and retain the highest quality professionals in the technologically savvy and innovative work force.</i> • <i>All policies, programs and initiatives need to support a culture of diversity that go beyond the goal of achieving employment equity numbers.</i> • <i>Stronger management accountability for human resources management practices is required.</i>

Information Management / Information Technology (IM/IT)

	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$17.6 million	\$17.6 million	\$17.6 million

In support of the Government on-line initiative, the Department plans to invest \$52.8 million over the next three years to modernize its systems and introduce new ones to support its knowledge management requirements. The aim is to make information assets broadly accessible, regardless of source or location. As a knowledge-based organization, the Department will extend its management and sharing of knowledge with staff, legal professionals, partner organizations and citizens, providing support in drafting legislation and policies and tools to analyze and manage information that can be used in addressing public safety issues. Other initiatives will improve secure connectivity and knowledge sharing within the organization and with Canadian citizens and enhance litigation support by proposing standards, tools and best practices for managing the process electronically.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> <i>Better service through staff connectivity to their organization, to clients and to partners</i> <i>Corporate knowledge stored in common databases and shared by different parts of the organization</i> <i>Effective links to other organizations through modern information technology</i> <i>Easier and faster access to knowledge, information, services and resources on the justice system and federal laws</i> 	<i>Measures of success: Internal and external client satisfaction; effective and efficient management of and access to knowledge and information (annual client satisfaction surveys and meetings with clients and partners)</i>
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> <i>Develop tools and processes to facilitate access to justice information for all users</i> <i>Promote and enhance sharing of information and knowledge within the Department and with external partners</i> <i>Implement recommendations of the IM/IT Spending and Governance studies</i> 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> <i>Increase access to legal services units in all government departments and agencies.</i> <i>Promote public understanding of Canada's legal system through easily accessible information and services on the internet.</i> <i>Develop a strategy for the management of document collections.</i> <i>Support management of large complex litigation by establishing standards and best practices.</i> <i>Work with communities of interest through public consultations and an Internet site, including up-to-date on-line access to federal laws.</i> <i>Improve research through training employees in use of library and other information resources.</i> 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> <i>Rapid growth of the Department over the last three years, budgetary restraints, and greater need for services will put additional pressure on IM/IT.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Despite resource constraints, ongoing operational requirements have been met.</i> <i>A number of investment decisions for new technology and projects were postponed.</i>

Finance Management and Administration

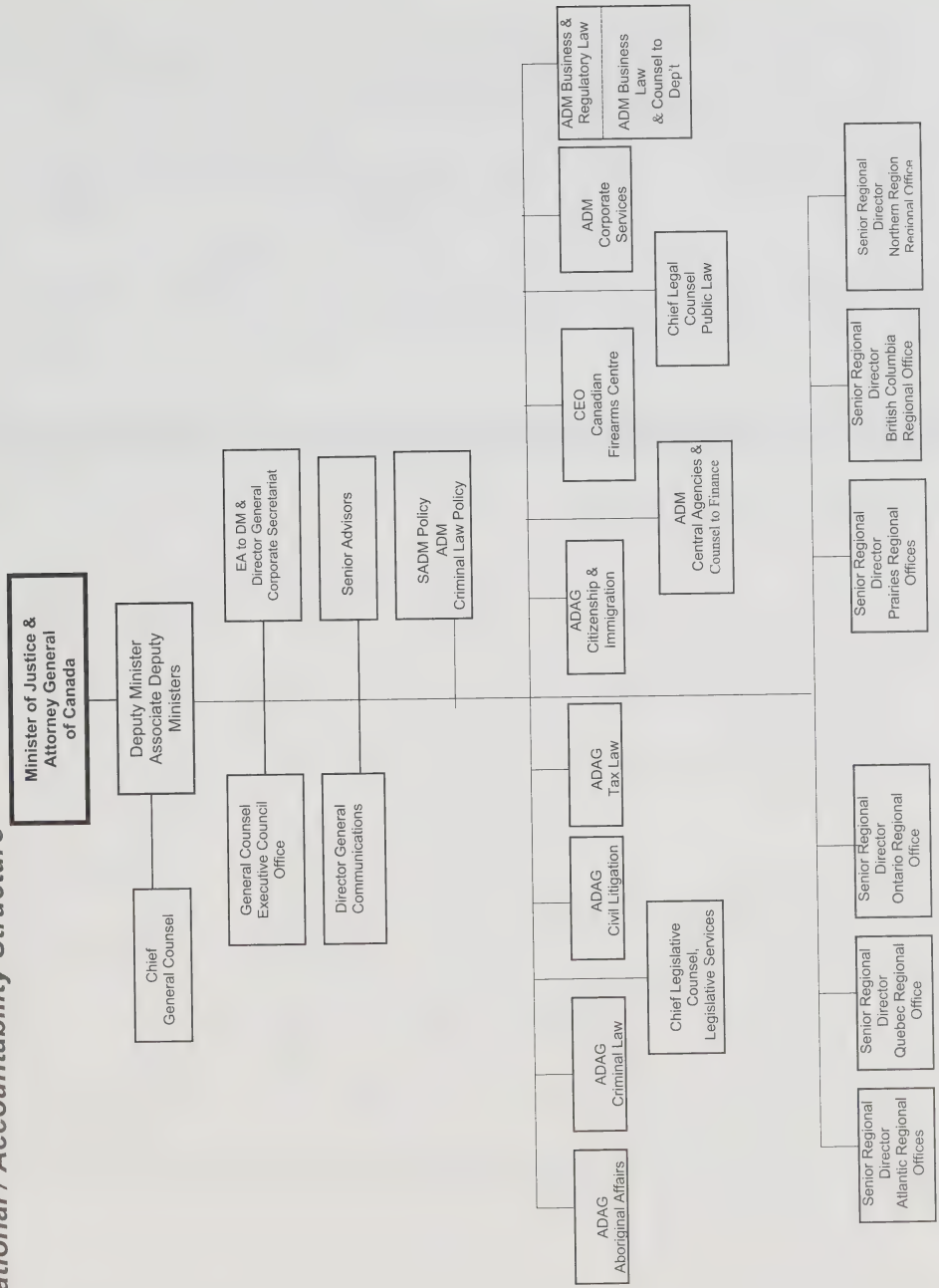
	2003 -04	2004-05	2005-06
Planned Spending	\$12.5 million	\$12.5 million	\$ 12.5 million

The Department will increase accountability for financial management decisions at all levels of the organization, by including specific reference to effective management of financial resources in the senior managers' accountability accords. New policies and procedures are in place to support this accountability and to reflect new financial management practices, for accommodations, contracts and materiel services. Financial management courses are also being developed for officers and managers on reporting to Parliament to increase the accuracy and effectiveness of the Department's reports. These and other measures will improve resource allocation process within the Department. Efforts to make the departmental facilities more efficient will continue, while a new employee safety and security guide will raise awareness among staff. Also in the area of general administration, the Department processes requests under the *Access to Information and Privacy Acts*, provides advice on disclosure of information under the federal legislation to all other government departments and agencies, as well as reviews records of harassment complaints and investigations.

Long-Term Benefits	
<ul style="list-style-type: none"> Greater accountability for decisions made More responsible management of public funds 	Measures of success: Positive financial audit reports; greater control over financial resources
Strategy	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to refine financial policies and practices Promote decision-making and increase individual accountability Improve the channels of communication and consultation at all levels to ensure a more coordinated approach to resource allocation across the Department 	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> Implement improved contracting practices and procedures. Improve cost-recovery regime. Complete Modern Comptrollership Action Plan, based on results of a recent capacity assessment study. Implement the Contraventions Act. Provide security and employee safety awareness training, including protection of sensitive information in the Department. Continue processing some 700,000 garnishee actions each year, aimed at improving child support and reducing child poverty. Complete accommodation strategy, including integration of accommodation requirements into Department's business plans. Make significant effort to provide input to the Department's 2003 Sustainable Development Strategy. Process requests under the Access to Information and Privacy Acts, provide advice on disclosure of information and review records of harassment complaints and investigations. Develop financial management training for reporting to Parliament. 	
Risks / Challenges	Lessons Learned
<ul style="list-style-type: none"> Managing limited facilities to accommodate the Department's growth in the past years remains an ongoing challenge. 	<ul style="list-style-type: none"> Growth of the Department's workload will require ongoing attention to prudent and effective resource management. Strong partnerships with central agencies are essential to implementing long-term solutions to financial and administration management challenges.

Section IV: Organization

4.1 Organizational / Accountability Structure



4.2 Total Planned Spending: 2003-04

Business Line	Net Planned Spending (2003-04) (\$ millions)			2003-04 (FTE)
	Operating Budget	Grants & Contributions	Business Line Total	
Government Client Services	278.4	0.0	278.4	2,263.3
Law and Policy	172.5	461.2	633.7	731.7
Administration	78.3	1.6	79.9	416.2
Total	529.2	462.8	992.0	3,411.2

4.3 Three-Year Spending Plan

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Budgetary Main Estimates (gross)	764.4	885.1	829.0	690.8
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0.0	0.0	0.0	0.0
Less: Respendable revenue	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Main Estimates	764.4	885.1	829.0	690.8
Adjustments**	217.5	105.3	110.5	235.5
Net Planned Spending	981.9	990.4	939.5	926.3
Less: Non-respendable revenue	16.2	20.0	27.2	38.9
Plus: Cost of services received without charge	51.7	50.8	50.1	50.6
Net cost of Program***	1,017.4	1,021.2	962.4	938.0
Full Time Equivalents***	3,577.5	3,411.2	3,272.0	3,080.2

* Reflects, as of January 31, 2003, the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained after the Main Estimates and include Budget initiatives, Supplementary Estimates, etc.

*** Excludes FTEs funded by other departments.

Section V - Annexes: Financial Information, Key Government Themes and Management Initiatives, Horizontal Initiatives

5.1 Details on Major Capital Project Spending – Canadian Firearms Centre

Concept development work for the Canadian Firearms Registration System (CFRS) started in December 1995 when the Canadian Firearms Program was established with the passage of the *Firearms Act (C-68)*. The intent of the work was to develop and establish, in a timely manner, an effective firearms registration, licensing and program management system.

Preliminary Project Approval:

On April 2, 1998 Treasury Board granted Preliminary Project Approval (PPA) for the development of the Canadian Firearms Registration System (CFRS). In granting PPA, Treasury Board noted that the CFRS project was to adhere to TB’s Enhanced Management Framework with respect to aspects of the project related to Information Technology.

Effective Project Approval:

On May 28, 1998 Treasury Board granted Effective Project Approval to the Canadian Firearms Registration System (CFRS). Project activities which were deemed to be time limited tasks necessary to put the infrastructures in place for the new firearms control measures, received EPA from TB. On-going program activity components related to the new firearms measures such as policy development, program administration, system maintenance, and management services were not considered part of the CFRS project and subsequently did not require EPA approval.

Delegated Authority:

Contracts were awarded to EDS/System House for the development, implementation and support of the CFRS project through PWGSC as contracting authority. Contract amendments were also handled through PWGSC.

(\$ millions)	Current Estimated Total Contract Value	Forecast Spending to March 31, 2003	Planning Spending 2003-04
Canadian Firearms Registration System (CFRS)	149.5	142.6	

5.2 Summary of Transfer Payments

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-05	Planned Spending 2005-06
Grants				
Law and Policy	44.7	51.4	50.6	50.6
Total Grants	44.7	51.4	50.6	50.6
Contributions				
Law and Policy	407.5	411.4	405.6	385.1
Total Contributions	407.5	411.4	405.6	385.1
Total Grants and Contributions	452.2	462.8	456.2	435.7

Objective

The Department of Justice is committed to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective national system of justice. The Department uses a variety of programs that involve grants and contributions to test new approaches to improving Canada's justice system and to help in developing, promoting and implementing legislation, policies, programs and services.

Expected Results

The Department's grants and contributions resources are used, in part, to develop strategic policy and legislative responses to justice issues and to help implement policies and legislation. This is achieved in several ways. For example, the Department enters into long-term funding arrangements with provinces and territories to support its policy directions through public legal education and information, legal aid, youth justice, and Native Courtworker services. In addition, the Department provides project-based funding through such programs as the crime prevention and Aboriginal justice strategies, victims of crime and family violence initiatives, and the Justice Partnership and Innovation Program. (See sections on "Enhancing security for Canadians" and "Ensuring a relevant, accessible, fair justice system", described earlier in this document, for more information on some of these programs).

Among other things, these funds promote experimental projects and research in areas of interest to the Department and Canadians, helping to gather information and experience relevant to current and future departmental and governmental policy priorities. These projects assist the Department in responding to an ever-changing legal environment.

Table 5.2.1: Transfer Payments by Business Line

(\$ dollars)	Forecast Spending 2002-03	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-05	Planned Spending 2005-06
GRANTS				
Law and Policy				
Uniform Law Conference of Canada - Administration Grant	18,170	18,170	18,170	18,170
Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,140	1,140	1,140	1,140
Legal Studies for Aboriginal Peoples Program	0	0	0	0
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	12,274	12,274	12,274	12,274
British Institute of International and Comparative Law	7,220	7,220	7,220	7,220
Hague Academy of International Law	8,620	8,620	8,620	8,620
Canadian Human Rights Foundation	26,600	26,600	26,600	26,600
National Judicial Institute	268,345	268,345	268,345	268,345
Canadian Society of Forensic Science	38,600	38,600	38,600	38,600
Canadian Association of Provincial Court Judges	100,000	100,000	100,000	100,000
Aboriginal Justice Strategy	170,000	150,000	100,000	75,000
Grants to individuals, non-profit professional organizations, societies or associations, other non- profit organizations, and educational institutions for policy, program development or training with respect to child-centred family law	50,000	50,000	50,000	50,000
Grants in support of the Justice Partnership and Innovation Fund	510,631	510,631	510,631	510,631
Grants to individuals, non-profit organizations, societies or associations, other non-profit organizations and institutions for activities in support of the Victims of Crime Initiative	500,000	500,000	500,000	500,000
Grants in support of the Youth Justice Renewal Fund	5,511,441	2,968,657	2,210,900	2,210,900
Grants in Support of Legal Aid research	300,000	0	0	0
Grants in support of the Safer Communities Initiative	37,132,561	46,168,061	46,168,061	46,168,061
Official Languages Initiatives	0	600,000	600,000	600,000
Total grants	44,655,602	51,428,318	50,620,561	50,595,561

	Forecast Spending 2002-03	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-05	Planned Spending 2005-06
CONTRIBUTIONS				
Law and Policy				
Native Courtworker Program and other Native Projects	4,833,240	4,833,240	4,833,240	4,833,240
Contributions to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	102,577,507	123,827,507	123,827,507	123,827,507
Contributions to the provinces and territories in support of youth justice services	196,515,059	195,702,596	188,652,100	178,685,747
Youth justice intensive rehabilitative custody and supervision program	1,475,000	4,897,100	9,906,500	14,925,250
Contributions to provinces/territories for the Canadian Firearms Program	19,239,000	18,000,000	18,000,000	10,390,330
Contributions under the Justice Partnership and Innovation Fund	2,791,143	2,101,592	2,055,345	2,055,018
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund	7,400,000	7,400,000	7,350,000	7,325,000
Contributions under the Child-Centred Family Justice Fund	17,442,586	15,950,000	15,950,000	12,000,027
Contributions for activities in support of the Family Violence Initiative	400,000	0	0	0
Contributions to support the implementation of official languages requirements under the <i>Contraventions Act</i>	2,610,395	2,610,395	2,610,395	2,610,395
Contributions in support of the Safer Communities Initiative	13,134,392	11,207,531	11,207,531	11,042,531
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Court work and Public Legal Education and Information Services)	3,859,716	3,359,716	3,359,716	3,359,716
Contributions in support of the Youth Justice Renewal Fund	21,395,500	14,694,400	10,890,500	5,327,600
Contributions for the Victims of Crime Initiative	1,425,000	1,425,000	1,425,000	1,425,000
Contributions to the province of British Columbia for the Air India Trial	11,511,117	3,800,000	0	0
Contributions in support of legal aid research	900,000	0	0	0
Official Languages Initiatives	-	1,600,000	5,500,000	7,300,000
Total contributions	407,509,655	411,409,077	405,567,834	385,107,361
Total grants and contributions	452,165,257	462,837,395	456,188,395	435,702,922

5.3 Source of Respendable and Non-respendable Revenue

Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
Government Client Services Business Line				
<input type="checkbox"/> Fines and Forfeitures	0.4	0.4	0.4	0.4
Administration Business Line				
<input type="checkbox"/> Central Registry of Divorce Proceedings	0.8	0.8	0.8	0.8
<input type="checkbox"/> Rent from Dwellings and Utilities	0.1	0.1	0.1	0.1
<input type="checkbox"/> Miscellaneous Revenues	0.7	0.7	0.7	0.7
Law and Policy Business Line				
<input type="checkbox"/> Firearms Program *	12.5	16.3	23.5	35.2
<input type="checkbox"/> Family Order and Agreements Enforcement Assistance Program	1.7	1.7	1.7	1.7
Total Non-respendable Revenue	16.2	20.0	27.2	38.9

*Revenues were estimated on the basis of historical volumes of activities involving issuance of licences (new and renewals), transfers (retail sales and newly manufactured) and the import / export of firearms (individuals and business)

5.4 Net Cost of Program for the Estimates Year (2003-04)

(\$ millions)	Total
Net Planned Spending (Gross Budgetary and Non-budgetary Main Estimates plus Adjustments)	990.4
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	37.9
Contributions covering employees' share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	12.8
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	0.1
	50.8
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	20.0
2003-2004 Net cost of program	1,021.2

5.5 Alternative Service Delivery – Canadian Firearms Centre

Contribution to organization	Status of ASD proposal	Implementation Date	Contact
<p>A contract was awarded to a partnership between CGI Group Inc. and BDP Business Data Services Limited, a unit of the Business Services Division of First Service Corporation for the solution realization phase of the Alternative Service Delivery project including the development, implementation, acceptance testing, and solution certification.</p> <p>Letting of second component of contract for the delivery by the contractor of: ongoing operations covering application processing, call centre administration, and technology provision and maintenance (including hardware and software support, user training and application support) is conditional upon Treasury Board Secretariat concurrence.</p>	<p>A contract amendment for the solution realization phase was issued in January 2003 to modify the Service effective date from January 9, 2003 to June 30, 2003.</p>	<p>Implementation by January 1, 2004 if Bill C-10A and its Regulations are passed by Parliament by December 31, 2003 or sooner.</p>	<p>Lyne Deshaies Manager, Alternative Service Delivery Management</p> <p>Telephone: (613) 946-1666</p> <p>Fax: (613) 941-1991</p> <p>e-mail: lyne.deshaies@justice.gc.ca</p>

5.6 Major Regulatory Initiatives – Canadian Firearms Centre

Legislation and Regulations	Planned Results
<p>The Department of Justice introduced amendments to the Firearms Act (Bill C-10A) and the Criminal Code that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aim to facilitate public compliance with the Firearms Program; • Improve the administrative efficiency of the Act and reduce costs; and • Meet new international obligations. <p>Passage of Bill C-10A and associated Regulations will:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enable introduction of a staggered renewal application process (load leveling); • Permit issuance of licenses, registration certificates and authorizations by electronic means; • Establish a pre-application process for importation by non-residents; and • Consolidate administrative responsibilities. <p>The Alternative Service Delivery (ASD) model that the Canadian Firearms Centre is developing is dependant on the passage of C-10A and its Regulations.</p>	<p>Passage of Bill C-10A and its Regulations will enable the Firearms Program:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Better alignment of administrative responsibility and authority with establishment of a Commissioner of Firearms and transfer of the Registrar from RCMP; • Simplified license renewal process through load-leveling; • Streamlined import-export requirements, including a pre-processing option for non-residents; • Enabling enhanced use of new technology (ASD) to serve clients better and reduce service delivery costs; • Meeting new international obligations, in particular the marking of imports and regulation of parts; and • Avoidance of additional administrative burden such as extending grandfathering of some handguns.

5.7 Key Government Themes, Management and Horizontal Initiatives

INITIATIVE	GOAL	LEAD ORGANIZATION		PARTNERS	KEY RESULTS
		JUSTICE	OTHER		
<i>Crime prevention</i>	Reduce crime and increase safety for Canadians and their communities	✓		RCMP, Solicitor General	<ul style="list-style-type: none"> Joint action of government and non-governmental partners to reduce crime and victimization. Increased community involvement in initiatives dealing with crime prevention and victimization, particularly as they affect children, youths, personal security of women and girls, and Aboriginal people. Increased understanding and knowledge of crime prevention activities.
<i>Public Safety and Anti-Terrorism</i>	Build personal and economic safety for Canadians		Solicitor General	RCMP, Health, Transport, Solicitor General	<ul style="list-style-type: none"> Enhanced legislation to improve public safety and prevent terrorist threats. Investigative & monitoring tools in place to detect/prevent terrorist activities. Department fulfills its legal advisory mandate for criminal law, human rights and litigation.
<i>Youth Justice Renewal</i>	Enhanced support for young Canadians in conflict with the law	✓		RCMP, HRDC, Solicitor General	<ul style="list-style-type: none"> Young persons in conflict with law rehabilitated and reintegrated into society. Fair, effective youth justice system. Greater engagement of parties not traditionally involved in youth justice matters (school officials, medical experts, etc.).
<i>Firearms Program</i>	Preserve health and personal safety of Canadians	✓		RCMP, HRDC, CCRA, Solicitor General, National Parole Board	<ul style="list-style-type: none"> All firearms are registered, providing vital information to law enforcement agencies. Combined screening, tracking and sentencing help to deter, prevent and prosecute firearm crime.
<i>Government On-Line</i>	Deliver government services on-line by year 2005.			Government-wide	<ul style="list-style-type: none"> In 2003-04 and 2004-05, implement tools to provide on-line information. Expand electronic access to knowledge, information, services and resources to employees, other organizations, and Canadians.
<i>Law Cluster</i>	Create a library of legal services for entire Government	✓		All departments	<ul style="list-style-type: none"> Establish a Justice/Law subject cluster site for use by citizens. Maintain up-to-date access to the Statutes/Regulations of Canada, to program information and services of the Department of Justice and of the partner departments, and provincial and other law-related sources of information.
<i>Modern Comptrollership</i>	Fully Implement Modern Comptrollership in the Department			Government-wide	<ul style="list-style-type: none"> Better management Greater accountability More responsible management of public funds
<i>Workplace of Choice</i>	Make the Department a workplace of choice for new and established employees			Government-wide	<ul style="list-style-type: none"> Implement initiatives to make Justice a progressive workplace Improve HR processes Provide opportunities for employee career development

5.8 Sustainable Development Strategy

The Department of Justice contributes to government-wide efforts to use natural and human resources to achieve social and economic goals, while minimizing harm to the environment, by supporting the integration of environmental considerations into economic and social decision-making. The Department also realizes that the law is an important instrument to advance these efforts, in large part through its legal support to client departments and agencies. Social and economic sustainability is addressed through social policy work in key areas that affect Canadians (criminal justice, human rights, justice and families, legal aid, aboriginal justice initiatives, children and youths) and through enabling Canadians to participate in policy decisions that affect them. Environmental responsibility is demonstrated through responsible administration of its operations to reduce the effect of its work on the environment.

As mandated by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, the Department is developing a new Sustainable Development Strategy (SDS) to cover the period from 2003 to 2007. The Department recently commissioned a review of the existing sustainable development strategy by an independent consultant. The review indicated that, although the Department has made a number of efforts to support the government-wide commitment to sustainable development, a number of elements of the planned strategy were not achieved. The Department has learned that there is a need for clearer, more measurable targets, for more focused planning of sustainable development projects and activities and for enhancements to its management systems to provide better information to managers for decision-making, related to sustainable development. The consultant's report includes a number of recommendations to achieve this. These recommendations are being reviewed and will be included in the renewed strategy. They will result in enhanced support to activities already under way and the initiation of new activities to enhance the Department's support of sustainable development.

The following objectives of the original strategy remain valid and will continue to provide focus for future efforts in this area:

Support Sustainable Development across government through the delivery of high-quality legal services and the development of legal infrastructure;

Explore the implications of social and cultural factors for sustainable development in the context of the justice policy mandate;

Reduce the direct environmental impact of the Department of Justice's physical environment.

Some of the current and ongoing sustainable development activities in the Department to achieve these objectives include:

- Providing comprehensive legal support to client departments and agencies across the federal government, including development of new and enhanced legal instruments to address sustainable development issues;
- Supporting new sustainable development government legislation, including the implementation of the *Canada National Marine Conservation Areas Act*;
- Supporting international efforts on sustainable development, including the *Kyoto Protocol*;
- Promoting and raising awareness of appropriate dispute resolution mechanisms to address disputes as early and effectively as possible to avoid the courts becoming the only venue of legal recourse;
- Supporting sustainable communities initiatives through crime prevention, Aboriginal Justice and restorative justice activities; a study of several pilot projects, currently under way, will produce practical ideas for communities across Canada to help them in becoming more self-sustained and engaged in the local administration of justice; and
- Reducing the effect of operations on environment, by reducing paper and solid waste, by purchasing and using environmentally friendly materials, as well as increasing environmental awareness among employees across Canada.

5.9 Relationship Between Business Line Structure and Strategic Outcomes for Total Planned Spending

	Strategic Outcomes				Total
(\$ millions)	Enhanced Security for Canadians	Relevant, Accessible and Fair Justice System	Delivery of High Value, Timely Policy and Legal Services to Government	Enhanced and Enabled Work Environment	
Business Line					
GCS			278.4		278.4
Law and Policy	200.8	432.9			633.7
Administration				79.9	79.9
Total	200.8	432.9	278.4	79.9	992.0

Section VI: Other Information

6.1 Contacts for Further Information

The Honorable Martin Cauchon, Minister of Justice and Attorney General of Canada, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 992-4621

Morris Rosenberg, Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 957-4998

Sheila Bird, Director General, Communications Branch, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 957-4221, Fax: (613) 941-2329

Wendy Sailman, Director, Public Affairs Division, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 957-4211, Fax: (613) 948-2983

John Sims, QC, Associate Deputy Minister, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 957-4955, Fax: (613) 957-2546

Mario Dion, Associate Deputy Minister, St. Andrew's Tower, 275 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 941-4073, Fax: (613) 941-4074

Mary Dawson, Associate Deputy Minister, St. Andrew's Tower, 275 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 957-4898, Fax: (613) 952-4279

Joy F. Kane, Senior Assistant Deputy Minister, St. Andrew's Tower, 275 Sparks Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8, Tel: (613) 957-4781, Fax: (613) 957-9949

Monique Collette, Assistant Deputy Minister, Corporate Services, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 941-7890, Fax: (613) 957-6377

Wayne Ganim, Director General, Finance, Administration and Programs, East Memorial Building, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H8; Tel: (613) 941-4095, Fax: (613) 946-1389

Web site: The Department of Justice Web site is at <http://canada.justice.gc.ca>

6.2 Legislation Administered by the Department of Justice

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Annulment of Marriages (Ontario)</i>	R.S.C. 1970, c. A-14
<i>Canada Evidence</i>	R.S., c. C-5
<i>Canada Prize</i>	R.S.C. 1970, c. P-24
<i>Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention</i>	R.S., c. C-30
<i>Canadian Bill of Rights</i>	1960, c. 44
<i>Canadian Human Rights</i>	R.S., c. H-6
<i>Commercial Arbitration</i>	R.S., c. 17 (2nd Supp.)
<i>Contraventions</i>	1992, c. 47
<i>Crown Liability and Proceedings</i>	R.S., c. C-50
<i>Department of Justice</i>	R.S., c. J-2
<i>Divorce</i>	R.S., c. 3 (2nd Supp.)
<i>Escheats</i>	R.S., c. E-13
<i>Extradition</i>	R.S., c. E-23
<i>Family Orders and Agreements Enforcement Assistance</i>	R.S., c. 4 (2nd Supp.)
<i>Federal Court</i>	R.S., c. F-7
<i>Firearms</i>	1995, c. 39
<i>Foreign Enlistment</i>	R.S., c. F-28
<i>Foreign Extraterritorial Measures</i>	R.S., c. F-29
<i>Fugitive Offenders Act</i>	R.S., c. F-32
<i>Identification of Criminals</i>	R.S., c. I-1
<i>International Sale of Goods Contracts Convention</i>	1991, c. 13
<i>Interpretation</i>	R.S., c. I-21
<i>Judges</i>	R.S., c. J-1
<i>Law Commission of Canada</i>	1996, c. 9
<i>Legislative Instruments Re-Enactment</i>	
<i>Marriage (Prohibited Degrees)</i>	1990, c. 46
<i>Mutual Legal Assistance in Criminal Matters</i>	R.S., c. 30 (4th Supp.)
<i>Official Languages</i>	R.S., c. 31 (4th Supp.)
<i>Postal Services Interruption Relief</i>	R.S., c. P-16
<i>Revised Statutes of Canada, 1985</i>	R.S., c. 40 (3rd Supp.)
<i>Security Offences</i>	R.S., c. S-7
<i>Security of Information</i>	
<i>State Immunity</i>	R.S., c. S-18
<i>Statute Revision</i>	R.S., c. S-20
<i>Statutory Instruments</i>	R.S., c. S-22
<i>Supreme Court</i>	R.S., c. S-26
<i>Tax Court of Canada</i>	R.S., c. T-2
<i>United Nations Foreign Arbitral Awards Convention</i>	R.S., c. 16 (2nd Supp.)
<i>Young Offenders</i>	R.S., c. Y-1

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

<i>Access to Information</i>	R.S., c. A-1 (President of the Treasury Board)
<i>Bills of Lading</i>	R.S., c. B-5 (Minister of Transport)
<i>Criminal Code</i>	R.S., c. C-46 (Solicitor General of Canada and Minister of Agriculture and Agri-Food)
<i>Garnishment, Attachment and Pension Diversion</i>	R.S., c. G-2 (Minister of National Defence, Minister of Finance and Minister of Public Works and Government Services)
<i>Modernization of Benefits and Obligations</i>	
<i>Privacy</i>	R.S., c. P-21 (President of the Treasury Board)

6.3 Listing of Statutory and Departmental Reports

Available Format

H = hard copy

I = internet

1998-1999 Status Report and Action Plan 1999-2002 for the Implementation of Part VII of the <i>Official Languages Act</i>	I
A Guide to the Making of Federal Acts and Regulations	I
A Quick Look at Canada's Firearms Law - (Mini Guide)	H, I
Questions and Answers about the Firearms Act Regulations and Support Material	
A Survey of the Preliminary Inquiry in Canada (April 1993)	I
Abuse Is Wrong In Any Language (JUS-P-677E)	H, I
For immigrant women who are suffering from abuse in a relationship or in a family.	
An Introduction to Canada's Firearms Law	H, I
For the Aboriginal Peoples of Canada (Questions & Answers)	
Canada's Court System (JUS-P-703)	H, I
For students and others interested in learning about Canada's court system.	
Canada's Department of Justice (brochure)	H, I
Canada's System of Justice (JUS-P-645)	H, I
For students and others interested in learning about Canada's justice system.	
Canada's War Crimes Program – Annual Report 2000- 2001	I
<i>Canada's Youth Criminal Justice Act</i> – A New Law, A New Approach	I
Canadian Charter of Rights and Freedoms	I
Canadian Charter of Rights Decision Digest (August 1999)	I
Canadian Custody and Access Provisions: A Legislative Comparison	I
Child Custody and Access in Foreign Jurisdictions: A Legislative Comparison of the United Kingdom, Florida, Indiana, Washington, Minnesota, California, Australia, and New Zealand.	I
Child Support – A Workbook for Parents (February 1998)	I
Helps parents calculate monthly child support payments.	
Child Support – The Complete Workbook (November 1997)	I
Helps the professional community estimate child support amounts using the Federal Child Support Guidelines.	
Child Support Initiative: Research Framework (March 1999)	I
Complaint and Redress Mechanisms Relating to Racial Discrimination in Canada and Abroad	I
<i>Constitution Acts</i> 1867 to 1982	I
Current Police Activity, January 2000	I
Estimates, Part III	I
2001-2002 Report on Plans and Priorities; 2000-2001 Report on Plans and Priorities	
Federal Child Support Guidelines Simplified Tables: Five or More Children	I
Federal Child Support Guidelines Simplified Tables: One to Four Children	I
Federal Child Support Guidelines: A Guide to the New Approach (JUS-P-725)	H
<i>Firearms Act</i> Regulation – March 1998	H, I

6.3 Rapports annuels prévus par la loi et autres rapports ministériels

Format
disponible
P = copie papier
I = Internet

État des réalisations 1998-1999 et plan d'action 1999-2000 : Mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les

langues officielles

Lois et règlements : l'essentiel

Un aperçu de la législation canadienne sur les armes à feu - (Mini Guide) Questions et réponses concernant la Loi sur les armes à feu, ses règlements et les documents d'appui

Étude de l'enquête préliminaire au Canada (avril 1993)

La violence est inacceptable peu importe la langue (JUS-P-677E)
Brochure destinée aux immigrantes qui sont victimes de mauvais traitements dans leur famille ou dans le cadre d'une relation avec une autre

Introduction à la législation canadienne sur les armes à feu

À l'intention des peuples autochtones du Canada (Questions et Réponses)

Le système des tribunaux au Canada (JUS-P-703)

Pour les étudiants et les personnes désirant mieux connaître le système de tribunaux du Canada

Le ministère de la Justice du Canada - Brochure

Le système de justice au Canada (JUS-P-645)

Pour les étudiants et les personnes désirant mieux connaître le système de tribunaux du Canada

Programme canadien concernant les crimes de guerre - Rapport annuel 2000-2001

La Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents - Une nouvelle loi, une nouvelle approche

La Charte canadienne des droits et libertés

Recueil des décisions relatives à la Charte canadienne des droits et libertés (août 1999)

Dispositions canadiennes sur la garde et les droits de visite : une comparaison législative

Les droits de garde et de visite des enfants : analyse comparative de lois étrangères du Royaume-Uni, de la Floride, de l'Indiana, de l'État de Washington, du Minnesota, de la Californie, de l'Australie, et de la Nouvelle-

Zélande

Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour les parents : Cahier d'application pour les parents (février 1998) - aide les parents à calculer les versements mensuels des pensions alimentaires pour enfants

Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour les parents : Cahier d'application détaillé (novembre 1997) - aide les professionnels à faire une estimation des versements des pensions alimentaires pour enfants à l'aide des Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants

Cadre de recherche sur l'initiative sur les pensions alimentaires pour enfants (mars 1999)

Les recours et réparations offerts aux victimes de discrimination raciale au Canada et à l'étranger

Lois constitutionnelles de 1867 à 1982

Principaux dossiers à l'étude en matière d'activités policières, janvier 2000

Budget des dépenses, partie III, 2001-2002 Rapport sur les plans et les priorités, 2000-2001 Rapport sur les plans et les priorités

Tables fédérales simplifiées de pensions alimentaires pour enfants : cinq enfants ou plus

Tables fédérales simplifiées de pensions alimentaires pour enfants : un à quatre enfants

Tables fédérales simplifiées de pensions alimentaires pour enfants : guide des nouvelles lignes directrices

Règlements relatifs à la Loi sur les armes à feu - mars 1998

6.2 Lois appliquées par le ministère de la Justice

Le Ministre assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
Loi sur la preuve au Canada
Loi canadienne sur les prises
Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni
relative aux jugements en matière civile et commerciale
Déclaration canadienne des droits

Loi canadienne sur les droits de la personne
Loi sur l'arbitrage commercial
Loi sur les conventions
Loi sur la responsabilité civile de l'Etat et le contentieux administratif
Loi sur le ministère de la Justice

Loi sur le divorce
Loi sur les biens en désheréce
Loi sur l'extradition
Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
Loi sur la Cour fédérale
Loi sur les armes à feu
Loi sur l'enrôlement à l'étranger
Loi sur les mesures exécutives étrangères
Loi sur les criminels fugitifs
Loi sur l'identification des criminels
Loi sur la Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises

Loi d'interprétation
Loi sur les juges
Loi sur la Commission du droit du Canada
Réadoption des textes législatifs
Loi sur le mariage (degrés prohibés)
Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle
Loi sur les langues officielles
Loi de réparation consécutive à une interruption des services postaux
Loi sur les Lois révisées du Canada (1985)
Loi sur les infractions en matière de sécurité
Loi sur la protection de l'information
Loi sur l'immunité des Etats
Loi sur la révision des lois
Loi sur les textes réglementaires
Loi sur la Cour suprême
Loi sur la Cour canadienne de l'impôt
Loi sur la Convention des Nations Unies
concernant les sentences arbitrales étrangères
Loi sur les jeunes contrevenants

L.R., ch. 46
1990, ch. 30 (4^e suppl.)
L.R., ch. 31 (4^e suppl.)
L.R., ch. P-16
L.R., ch. 40 (3^e suppl.)
L.R., ch. S-7
L.R., ch. S-18
L.R., ch. S-20
L.R., ch. S-22
L.R., ch. S-26
L.R., ch. T-2
L.R., ch. 16 (2^e suppl.)

L.R., ch. Y-1
Le Ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'accès à l'information

Code criminel

Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions

Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations

Loi sur la protection des renseignements personnels

L.R., ch. P-21 (président du Conseil du Trésor)

L.R., ch. A-1 (président du Conseil du Trésor)
L.R., ch. B-5 (ministre des Transports)
L.R., ch. C-46 (Solliciteur général du Canada et ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire)
L.R., ch. G-2 (ministre de la Défense nationale, ministre des Finances et ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)

Section VI : Autres renseignements

6.1 Personnes-ressources

L'honorable Martin Cauchon, ministre de la Justice et procureur général du Canada, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 992-4621

Morris Rosenberg, sous-ministre de la Justice et sous-procureur général, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 957-4998

Sheila Bird, Directrice générale, Direction des Communications, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 957-4221, Télécopieur : (613) 941-2329

Wendy Saliman, Directrice, Division des affaires publiques, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 957-4211, Télécopieur : (613) 948-2983

John Sims, c.r., sous-ministre délégué, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 957-4955, Télécopieur : (613) 957-2546

Mario Dion, sous-ministre délégué, Tour St. Andrew, 275, rue Sparks, Ottawa (Ontario), K1A 0H8; Tél. : (613) 941-4073, Télécopieur : (613) 941-4074

Mary Dawson, sous-ministre délégué, Tour St. Andrew, 275, rue Sparks, Ottawa, (Ontario), K1A 0H8; Tél. : (613) 957-4898, Télécopieur : (613) 952-4279

Joy F. Kane, sous-ministre adjointe principale, Tour St. Andrew, 275, rue Sparks, Ottawa, (Ontario), K1A 0H8; Tél. : (613) 957-4781, Télécopieur : (613) 957-9949

Monique Collette, sous-ministre adjointe, Services ministériels, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa, (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 941-7890, Télécopieur : (613) 957-6377

Wayne Ganin, directeur général, Finance, administration et programmes, Édifice commémoratif de l'Est, 284, rue Wellington, Ottawa, (Ontario) K1A 0H8; Tél. : (613) 941-4095, Télécopieur : (613) 946-1389

Site Web: Le site Web du ministère de la Justice se trouve à l'adresse suivante : <http://canada.justice.gc.ca>

Stratégiques pour la dépense prévue totale

- Promouvoir et favoriser les mécanismes de règlement précoce des différends afin que les différends soient réglés le plus rapidement et le plus efficacement possible et d'éviter que les tribunaux ne deviennent le seul recours juridique possible;
- Appuyer les collectivités durables au moyen de la prévention du crime, de la justice applicable aux Autochtones et de la justice réparatrice; un examen de plusieurs projets pilotes actuellement en cours donnera lieu à des idées pratiques qui aideront les collectivités de tout le Canada à devenir plus autonomes et à participer à l'administration locale de la justice; et
- Améliorer les effets de ses activités sur l'environnement en réduisant les déchets de papier et les déchets solides, en achetant et en utilisant des matériaux écologiques et en sensibilisant davantage les employés de tout le Canada à l'environnement

Résultats stratégiques		Total	
(en million de dollars)	Renforcer la sécurité des Canadiens	Garantir un système national de justice pertinent et accessible et équitable	Fournir des services juridiques opportuns et de valeur supérieure au gouvernement
Secteur d'activités			
SGC			278,4
Droit et orientation		200,8	432,9
Administration			79,9
Total		200,8	432,9
			79,9
			992,0

- Fournir un soutien juridique complet aux ministères et organismes clients de tout le gouvernement fédéral, notamment élaborer des instruments juridiques nouveaux et améliorés en vue d'aborder les questions touchant le développement durable;
 - Appuyer de nouvelles lois sur le développement du durable, notamment soutenir la mise en œuvre de la Loi concernant les aires marines nationales de conservation du Canada;
 - Appuyer les efforts déployés à l'échelle internationale dans le domaine du développement durable, y compris les travaux relatifs au protocole de Kyoto;
- Voici des exemples d'activités permanentes ou d'activités menées actuellement par le Ministère à l'appui du développement durable :

Appuyer le développement durable à l'échelle de l'administration fédérale en fournissant des services juridiques de qualité et en développant l'infrastructure juridique;

Étudier les incidences des facteurs sociaux et culturels du développement durable dans le cadre du mandat stratégique du MJ;

Diminuer les répercussions environnementales directes du milieu physique du Ministère.

Les objectifs de la stratégie originale demeurent valide et continueront d'orienter les efforts qui seront déployés dans ce domaine :

Comme l'a demandé le Commissaire à l'environnement et au développement durable, le ministre de la Justice élabore actuellement une nouvelle stratégie de développement durable (SDD) pour la période allant de 2003 à 2007. Le Ministère a commandé récemment un examen de sa stratégie actuelle. Le rapport d'un expert-conseil indépendant a révélé que, malgré ses efforts pour appuyer le développement durable à l'échelle du gouvernement, le Ministère n'a pu réaliser certains des objectifs de la stratégie prévue. Il a appris qu'il a besoin d'objectifs plus clairs, plus faciles à mesurer, et qu'il doit planifier plus soigneusement ses projets et activités de développement durable et améliorer ses systèmes de gestion afin que les gestionnaires disposent d'une meilleure information au moment de prendre des décisions concernant le développement durable. Le rapport de l'expert-conseil renferme un certain nombre de recommandations sur les moyens d'y parvenir. Le Ministère examine actuellement ces recommandations et les intégrera à sa stratégie renouvelée. Celles-ci permettront de mieux appuyer les activités en cours et d'en entreprendre de nouvelles et aideront le Ministère à mieux appuyer le développement durable.

Le ministre de la Justice participe aux efforts déployés par le gouvernement pour utiliser les ressources naturelles et les ressources humaines d'une façon qui permet de réaliser ses objectifs économiques et sociaux tout en réduisant les torts à l'environnement. Pour ce faire, il appuie l'intégration des considérations relatives à l'environnement dans le processus décisionnel. Le Ministère est conscient du fait que le droit peut contribuer dans une grande mesure à ces efforts, par le truchement du soutien juridique qu'il apporte aux ministères et organismes clients. Il assure la durabilité sur le plan économique et social en élaborant des politiques sociales dans les principaux domaines qui touchent les Canadiens et Canadiennes (la justice pénale, les droits de la personne, la justice familiale, l'aide juridique, les initiatives de justice applicable aux Autochtones, aux enfants et aux adolescents) et en permettant aux Canadiennes et aux Canadiens de participer aux décisions stratégiques qui les touchent. Il s'acquiesce de ses responsabilités dans le domaine de l'environnement en gérant ses activités de façon responsable afin de réduire leurs effets sur l'environnement.

5.8 Stratégie de développement durable

INITIATIVE	BUT	MENÉ PAR JUSTICE CANADA	AUTRE	PARTENAIRES	RÉSULTATS ESComPTÉS
<i>Groupe La justice et le droit</i>	Créer une bibliothèque de services juridiques pour toute l'administration fédérale	✓		Tous les ministères	<ul style="list-style-type: none"> • Mise sur pied d'un site regroupant des sujets sur la justice et le droit, accessible aux citoyens. • Assurer l'accès à des renseignements à jour sur les lois et règlements du Canada, les programmes et services du ministère de la Justice, les programmes et services offerts par les ministères partenaires et les provinces, ainsi que l'accès aux autres sources d'information juridique.
<i>Modernisation de la fonction de contrôle</i>	Mettre en œuvre la modernisation de la fonction de contrôle dans tout le Ministère			L'ensemble du gouvernement	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration de la gestion • Obligation accrue de rendre compte • Gestion plus responsable des fonds publics
<i>Milieu de travail privilégié</i>	Faire du ministère de la Justice un lieu de travail de choix pour les employés, anciens et nouveaux			L'ensemble du gouvernement	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en œuvre de projets visant à améliorer le milieu de travail du Ministère • Amélioration des processus de RH • Possibilités de perfectionnement professionnel des employés

5.7 Thèmes principaux du gouvernement, gestion et initiatives horizontales

INITIATIVE	BUT	MENÉ PAR JUSTICE CANADA	AUTRE	PARTENAIRES	RÉSULTATS ESCOMPTÉS
<i>Prévention du crime</i>	Réduire la criminalité et améliorer la sécurité des Canadiennes et des Canadiens et de leurs collectivités	✓		GRC, Solliciteur général	<ul style="list-style-type: none"> Action solidaire des principaux partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux pour réduire la criminalité et la victimisation. Participation accrue de la collectivité aux initiatives portant sur la prévention du crime et sur la victimisation, particulièrement celles qui visent les enfants, les jeunes, la sécurité des femmes et des jeunes filles, et les Autochtones. Sensibilisation et soutien accrues du public pour arriver à des méthodes efficaces de prévention du crime.
<i>Sécurité du public et lutte contre le terrorisme</i>	Renforcer la sécurité personnelle et économique des Canadiens et des Canadiennes		Solliciteur général	GRC, Santé, Transports, Solliciteur général	<ul style="list-style-type: none"> Modifications de la législation destinées à améliorer la sécurité du public et à prévenir la menace terroriste. Mise en œuvre de nouveaux outils de recherche et de surveillance permettant de prévoir et d'empêcher les actes terroristes. Le Ministère s'acquitte de son mandat de donner des conseils juridiques dans le domaine du droit pénal, des droits de la personne et des poursuites.
<i>Justice pour les jeunes</i>	Améliorer l'assistance prêter aux jeunes Canadiens en conflit avec la loi	✓		GRC, DRHC, Solliciteur général	<ul style="list-style-type: none"> Réadaptation et réintégration dans la société des jeunes en conflit avec la loi. Système de justice pour les jeunes juste et efficace. Participation accrue d'intervenants qui ne s'occupent habituellement pas de questions de justice pour les jeunes (administrateurs scolaires, experts en médecine, etc.).
<i>Programme canadien des armes à feu</i>	Préserver la santé et assurer la sécurité de la population canadienne	✓		GRC, DRHC, ADRC, Solliciteur général, Commission nationale des libérations conditionnelles	<ul style="list-style-type: none"> Enregistrement de toutes les armes à feu, communication de renseignements essentiels aux organismes chargés de l'application de la loi. Recours à la vérification, au repérage et aux sanctions pour prévenir, empêcher les crimes liés aux armes à feu et poursuivre les contrevenants.
<i>Gouvernement en direct (GED)</i>	Offrir des services gouvernementaux en direct d'ici 2005			L'ensemble du gouvernement fédéral	<ul style="list-style-type: none"> En 2003-2004 et en 2004-2005, mise en œuvre d'outils d'information en direct. Accès électronique accru aux connaissances, aux renseignements, aux services et ressources pour les employés, les autres organismes et le grand public.

5.6: Principales initiatives relatives aux règlements – Centre canadien des armes à feu

Loi et règlements d'application	<p>Le ministre de la Justice a proposé des modifications à la Loi sur les armes à feu (projet de loi C-10A) et au Code criminel qui visent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> Faciliter la conformité du public au Programme des armes à feu; Accroître l'efficacité dans l'application de la loi et réduire les coûts; Satisfaire aux nouvelles exigences internationales. <p>L'adoption du projet C-10A et ses règlements d'application aura pour effet de :</p> <ul style="list-style-type: none"> Permettre l'application d'un processus de renouvellement par tranche (niveaulement de la charge); Permettre la délivrance des permis, des certificats d'enregistrement et des autorisations par voie électronique; Mettre en place un processus de pré-traitement pour l'importation d'armes à feu par des non-résidents; Regrouper des responsabilités administratives. <p>Le modèle du nouveau mode de prestation des services (NMPS) que le Centre canadien des armes à feu est en train d'élaborer sera tributaire de l'adoption du projet de loi C-10A et de ses règlements d'application.</p>
Résultats attendus	<p>Si le projet de loi C-10A et ses règlements sont adoptés, le Programme des armes à feu sera en mesure de :</p> <ul style="list-style-type: none"> Mieux aligner le pouvoir et la responsabilité administrative grâce à la création du poste de commissaire aux armes à feu et au transfert du Registre de la GRC; Simplifier le processus de renouvellement des permis par le niveaulement de la charge; Rationaliser les exigences pour l'importation et l'exportation, notamment au moyen d'une option de pré-traitement des demandes faites par des non-résidents; Utiliser la nouvelle technologie (NMPS) à bon escient afin de mieux servir les clients et de réduire les coûts de prestation des services; Respecter les nouvelles obligations internationales, notamment le marquage applicable aux pièces; Éviter un fardeau administratif additionnel, tel que la prolongation des droits acquis pour certaines armes de poing.

5.5 : Nouveau mode de prestation de services – Centre canadien des armes à feu

Contribution à l'organisation	Un contrat a été accordé au partenaire constitué de CGI Group Inc. et BDP Limited, une agence de First Service Corporation, pour l'étape de conception d'une solution dans le cadre du projet Nouveau mode de prestation de services, notamment l'élaboration, la mise en œuvre, les essais d'acceptation et l'attestation de la solution. Passation d'une seconde partie du contrat pour la prestation, par l'entrepreneur, des opérations courantes de traitement des demandes, de la gestion du centre d'appel, de la fourniture et de l'entretien de la technologie (notamment le soutien du matériel et du logiciel, la formation des utilisateurs et le soutien à l'application) sous réserve du consentement du Secrétaire du Conseil du Trésor.
État de la proposition relative au NMPS	En janvier 2003, le contrat relatif à l'étape de conception d'une solution a été modifié de façon à changer la date de prise d'effet du service, du 9 janvier 2003 au 30 juin 2003.
Date de mise en œuvre	La mise en œuvre est prévue pour le 1 ^{er} janvier 2004 si le projet de loi C-10A et ses règlements sont adoptés par le Parlement au plus tard le 31 décembre 2003.
Personne-ressource	Lyne Deshaies Gestionnaire, Nouveau mode de prestation de services Téléphone : (613) 946-1666 Télécopieur : (613) 941-1991 courriel : lyne.deshaies@justice.gc.ca

Coût net du programme pour 2003-2004		1 021,2
<i>Moins : Recettes non disponibles</i>		20,0
		50,8
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada		0,1
Cotisations visant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor		12,8
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		37,9
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>		
Dépenses nettes prévues (budgétaire brut et non budgétaire brut du Budget principal des dépenses plus ajustements)		990,4
Total		
(en millions de dollars)		

5.4 Coût net du programme pour le Budget des dépenses de 2003-2004

* Les recettes ont été estimées à partir des données retrospectives sur le volume des activités liées à la délivrance de permis (nouvelles demandes et demandes de renouvellement), aux transferts (ventes au détail et nouvelles productions) ainsi qu'aux importations et exportations d'armes à feu (particuliers et commerces).

1 total des recettes non disponibles					
1 Les recettes ont été affectées à d'autres programmes des services sociaux (en millions de dollars)					
Prévisions des recettes 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004	Recettes prévues 2004-2005	Recettes prévues 2005-2006		
Secteur d'activité - Services gouvernementaux aux clients					
				<input type="checkbox"/> Amendes et confiscations	
0,4	0,4	0,4	0,4		
Secteur d'activité - Administration					
				<input type="checkbox"/> Bureau d'enregistrement des actions en divorce	
0,8	0,8	0,8	0,8	<input type="checkbox"/> Loyer sur les habitations et services publics	
0,1	0,1	0,1	0,1	<input type="checkbox"/> Recettes diverses	
0,7	0,7	0,7	0,7		
Secteur d'activité - Droit et orientation					
				<input type="checkbox"/> Programme canadien de contrôle des armes à feu *	
12,5	16,3	23,5	35,2	<input type="checkbox"/> Programme d'Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales	
1,7	1,7	1,7	1,7		
16,2	20,0	27,2	38,9		

Recettes non disponibles

5.3 Source des recettes disponibles et des recettes non disponibles

CONTRIBUTIONS	Droit et orientation	Total des contributions				Total des contributions et des contributions			
		Prévisions des dépenses 2002-2003	Prévisions des dépenses 2003-2004	Prévisions des dépenses 2004-2005	Prévisions des dépenses 2005-2006	452 165 257	462 837 395	456 188 395	435 702 922
Droit et orientation	Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones et autres projets connexes	4 833 240	4 833 240	4 833 240	4 833 240				
	Contributions aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique	102 577 507	123 827 507	123 827 507	123 827 507				
	Contributions aux provinces et aux territoires pour soutenir des services de justice pour les jeunes	196 515 059	195 702 596	188 652 100	178 685 747				
	Programme de justice pour les jeunes – placement et surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation	1 475 000	4 897 100	9 906 500	14 925 250				
	Contributions aux provinces et aux territoires pour le Programme canadien des armes à feu	19 239 000	18 000 000	18 000 000	10 390 330				
	Contributions versées dans le cadre du Fonds juridique de partenariats et d'innovation	2 791 143	2 101 592	2 055 345	2 055 018				
	Contributions en vertu du Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	7 400 000	7 400 000	7 350 000	7 325 000				
	Contributions en vertu du Fonds du droit de la famille axé sur l'enfant	17 442 586	15 950 000	15 950 000	12 000 027				
	Contributions pour les activités à l'appui du programme de lutte contre la violence familiale	400 000	-	-	-				
	Contribution pour soutenir la mise en œuvre des obligations linguistiques de la Loi sur les conventions	2 610 395	2 610 395	2 610 395	2 610 395				
	Contributions pour soutenir l'Initiative pour des collectivités plus sûres	13 134 392	11 207 531	11 207 531	11 042 531				
	Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'information juridiques)	3 859 716	3 359 716	3 359 716	3 359 716				
	Renouvellement du système de justice pour les jeunes	21 395 500	14 694 400	10 890 500	5 327 600				
	Contributions à l'appui du Fonds pour le renouvellement de l'initiative sur les victimes	1 425 000	1 425 000	1 425 000	1 425 000				
	Contributions à l'appui de l'initiative sur les victimes d'actes criminels	11 511 117	3 800 000	-	-				
	Contributions à la Colombie-Britannique pour le procès lié à l'écrasement d'un avion d'Air India	900 000	-	-	-				
	Contributions pour soutenir la recherche en matière d'aide juridique	-	1 600 000	5 500 000	7 300 000				
	Langues officielles	407 509 655	411 409 077	405 567 834	385 107 361				
	Total des contributions	407 509 655	411 409 077	405 567 834	385 107 361				
Total des contributions et des contributions		452 165 257	462 837 395	456 188 395	435 702 922				

Tableau 5.2.1 : Paiements de transfert par secteur d'activité

SUBVENTIONS					Droit et orientation				
(en dollars)	Prévisions des dépenses 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Conférence pour l'harmonisation des lois du Canada –	Subvention d'administration	Institut international de droit d'expression française (IDEF)	Programme d'accès aux études de droit pour Autochtones	Association canadienne des chefs de police destinée au comité sur les modifications de la loi
	18 170	18 170	18 170	18 170	18 170	1 140	1 140	-	12 274
	7 220	7 220	7 220	7 220	7 220	8 620	8 620	8 620	26 600
	26 600	26 600	26 600	26 600	26 600	268 345	268 345	268 345	38 600
	268 345	268 345	268 345	268 345	268 345	38 600	38 600	38 600	100 000
	170 000	150 000	100 000	50 000	Stratégie sur la justice applicable aux Autochtones	Subventions accordées à des particuliers, des organismes, sociétés ou associations sans but lucratif, d'autres organismes sans but lucratif, des établissements d'enseignements pour élaborer des politiques et pour mettre en œuvre des programmes ou l'enfant	Subventions versées dans le cadre du Fonds juridique de partenariats et d'innovation du MJ	500 000	50 000
	510 631	510 631	510 631	510 631	Subventions versées dans le cadre du Fonds juridique de partenariats et d'innovation du MJ	500 000	500 000	500 000	50 000
	5 511 441	2 968 657	2 210 900	2 210 900	Subventions accordées à l'initiative sur les victimes d'actes criminels	Subventions versées dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes	Subventions pour appuyer la recherche en matière d'aide juridique	37 132 561	46 168 061
	0	600 000	600 000	600 000	Initiatives concernant les langues officielles				
Total des subventions					44 655 602	51 428 318	50 620 561	50 595 561	

Résultats escomptés

Le Ministère utilise en partie les subventions et les contributions pour élaborer des politiques stratégiques et des mesures législatives pertinentes et soutenir leur mise en œuvre. Par exemple, il conclut des ententes de financement à long terme avec les provinces et les territoires afin d'appuyer ses orientations stratégiques au moyen de services tels que la vulgarisation et l'information juridiques, l'aide juridique, les services de justice pour les jeunes et les services d'assistance parajudiciaire aux Autochtones. De plus, le Ministère finance des projets dans le cadre des programmes de prévention du crime, de justice applicable aux Autochtones, d'aide aux victimes et des programmes liés à la violence familiale. Il finance également des projets par l'entremise du Fonds de partenariats et d'innovation du MJ. (Pour plus de renseignements sur certains de ces programmes, voir les sections du présent document intitulées « Renforcer la sécurité des Canadiens » et « Garantir un système de justice pertinent, accessible et équitable »).

Ces fonds servent, entre autres, à promouvoir les projets expérimentaux et la recherche dans les domaines qui intéressent le Ministère et la population canadienne ainsi qu'à recueillir des renseignements sur les priorités stratégiques actuelles et futures du Ministère et du gouvernement ainsi que sur l'expérience acquise dans ce domaine. Ces projets aident le Ministère à répondre à l'évolution constante du milieu juridique.

Objectif

Le ministère de la Justice s'est engagé à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse des lois, dotée d'un système de justice national accessible, équitable et efficace. Il se sert de divers programmes auxquels il verse des subventions et contributions pour faire l'essai de nouveaux moyens d'améliorer le système de justice canadien, ainsi que pour élaborer, promouvoir et mettre en œuvre des lois, des politiques, des programmes et des services.

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006
Subventions	44,7	51,4	50,6	50,6
Droit et orientation	44,7	51,4	50,6	50,6
Total des subventions	44,7	51,4	50,6	50,6
Contributions				
Droit et orientation	407,5	411,4	405,6	385,1
Total des contributions	407,5	411,4	405,6	385,1
Total des subventions et des contributions	452,2	462,8	456,2	435,7

5.2 Sommaire des paiements de transfert

Section V - Annexes : Information financière, thèmes et initiatives de gestion clés du gouvernement et initiatives horizontales

5.1 Détails des dépenses sur les principaux projets d'immobilisation – Centre canadien des armes à feu

Les travaux d'élaboration conceptuelle pour le Système canadien d'enregistrement des armes à feu (SCEAF) ont débuté en décembre 1995, avec la création du Programme canadien des armes à feu suivant l'adoption de la *Loi sur les armes à feu* (C-68). Le but de ces travaux était d'élaborer et de mettre en place, dans un délai raisonnable, un système efficace de gestion de programme, de délivrance des permis et d'enregistrement des armes à feu.

Approbation préliminaire du projet

Le 2 avril 1998, le Conseil du Trésor a accordé son approbation préliminaire au projet (APP) d'élaboration du Système canadien d'enregistrement des armes à feu (SCEAF). En accordant son approbation, le Conseil du Trésor a indiqué que ce projet devait adhérer au cadre amélioré de gestion du CT pour les aspects du projet liés à la technologie de l'information.

Approbation effective du projet

Le 28 mai 1998, le Conseil du trésor a accordé l'approbation effective du projet du Système canadien d'enregistrement des armes à feu (SCEAF). Les activités du projet, réputées être des tâches à accomplir dans un délai fixé afin de mettre en place infrastructures requises pour les nouvelles mesures de contrôle des armes à feu, ont obtenu l'ABP du CT. Les activités en cours liées aux nouvelles mesures relatives aux armes à feu, notamment l'élaboration de politiques, la gestion du programme, l'entretien du système et les services de gestion, n'étaient pas considérées comme faisant partie du projet SCEAF et, par conséquent, une ABP n'était pas requise à leur égard.

Pouvoir délégué

Des contrats ont été passés avec EDS/System House pour l'élaboration, la mise en œuvre et le soutien du projet SCEAF, TPSCG agissant comme autorité contractante. Les modifications apportées au contrat ont également été faites par l'entremise de TPSCG.

(en millions de dollars)	Valeur estimative actuelle totale du contrat	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2003	Dépenses prévues 2003-2004
Système canadien d'enregistrement des armes à feu (SCEAF)	149,5 millions \$	142,6 millions \$	

* Ce montant reflète, en date du 31 janvier 2003, les prévisions les plus justes des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice.
** Les ajustements ont pour but de tenir compte des approbations obtenues après le budget principal des dépenses, ils incluent les initiatives du Budget, le Budget supplémentaire des dépenses, etc.
*** Ceci exclut les ETP financés par d'autres ministères.

Equivalents temps plein***				
	3 577,5	3 411,2	3 272,0	3 080,2
Coût net du programme***				
	1 017,4	1 021,2	962,4	938,0
Plus : Coût des services reçus sans frais	51,7	50,8	50,1	50,6
Moins : Recettes non disponibles	16,2	20,0	27,2	38,9
Dépenses nettes prévues				
	981,9	990,4	939,5	926,3
Ajustements**				
	217,5	105,3	110,5	235,5
Total du Budget principal des dépenses				
	764,4	885,1	829,0	690,8
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)				
	764,4	885,1	829,0	690,8
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-	-
(en millions de dollars)				
Prévision des dépenses 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	

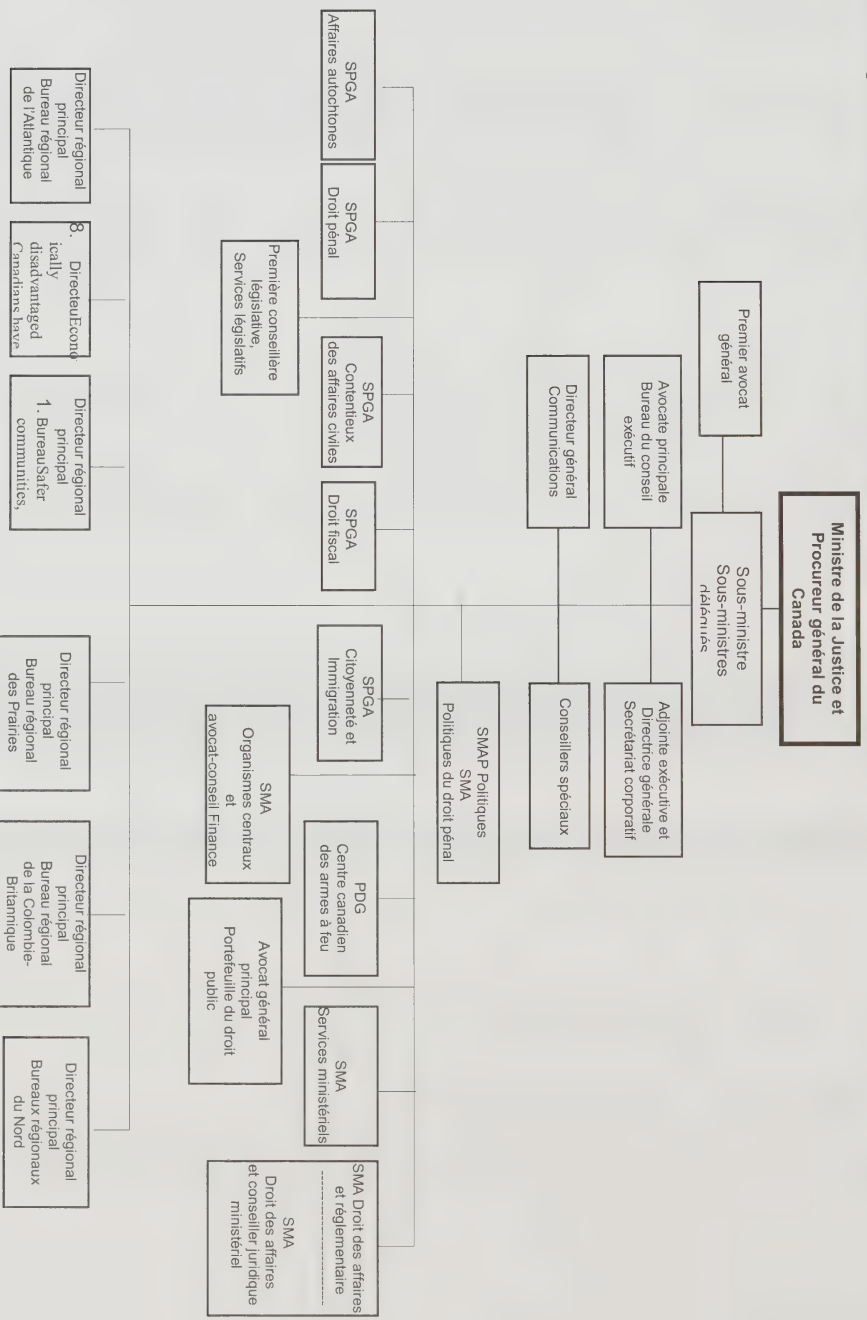
4.3 Plan des dépenses de trois ans

Total				
529,2				
462,8				
992,0				
3 411,2				
Administration				
78,3				
1,6				
79,9				
416,2				
Droit et orientation				
172,5				
461,2				
633,7				
731,7				
Services gouvernementaux aux clients				
278,4				
-				
278,4				
2 263,3				
Secteur d'activité	Budget de fonctionnement	Subventions et contributions	Total par secteur d'activité	2003-2004 (ETP)
		(millions de dollars)	Dépenses nettes prévues (2003-2004)	

4.2 Dépenses totales prévues : 2003-2004

Section IV : Organisation

4.1 Structure organisationnelle / Structure de responsabilisation



Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Rapports de vérification financière	Responsabilisation accrue pour les décisions qui sont prises
postifs; contrôle accru des ressources financières	Gestion des fonds publics plus responsable
Stratégie	
Continuer à améliorer les pratiques et les politiques financières.	
Encourager la prise de décision et accroître la responsabilisation individuelle.	
Améliorer la communication et la consultation à tous les niveaux afin d'assurer une approche plus coordonnée pour la répartition des ressources dans tout le Ministère.	
Activités	
Mettre en œuvre des pratiques et des procédés améliorés au sujet de la passation de contrats.	
Améliorer le régime de recouvrement des coûts.	
Compléter le plan d'action relatif à la fonction de contrôleur moderne, en fonction des résultats d'une étude récente sur l'évaluation de la capacité.	
Mettre en œuvre la Loi sur les conventions.	
Offrir une formation sur la sécurité des employés, ce qui comprend notamment la protection des renseignements délicats au Ministère.	
Continuer à traiter quelque 700 000 saisies-arrets chaque année, en vue d'améliorer le régime des pensions alimentaires pour enfants et de réduire la pauvreté chez les enfants.	
Compléter la stratégie relative aux installations, ce qui comprend notamment l'intégration aux plans ministériels des exigences relatives aux installations.	
S'efforcer le plus possible de faire des commentaires sur la Stratégie ministérielle de développement durable de 2003.	
Traiter les demandes présentées aux termes de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, fournir des conseils sur la divulgation des renseignements et examiner les dossiers de plainte et d'enquête portant sur des cas de harcèlement.	
Élaborer des cours de gestion financière sur la présentation de rapports au Parlement.	
Risques / Défis	
Il n'est pas aisé de gérer des installations limitées et de tenter d'accommoder le Ministère dont la croissance, ces dernières années, reste constante	
Face à un volume de travail croissant, le Ministère devra s'efforcer de gérer ses ressources d'une façon prudente et efficace	
Il est essentiel de former des partenariats solides avec les organismes centraux si l'on veut trouver des solutions à long terme qui permettent de relever les défis associés à la gestion financière et administrative	
Leçons apprises	

Au chapitre des décisions relatives à la gestion financière, le Ministère augmentera la responsabilisation à tous les niveaux, en incluant une référence précise à la gestion efficace des ressources financières dans les accords de responsabilités de la haute direction. De nouvelles politiques et de nouveaux procédés sont en place pour soutenir cette imputabilité et pour refléter les nouvelles pratiques relatives à la gestion financière, qu'il s'agisse des installations, des contrats ou des services relatifs au matériel. On élaborera également des cours de gestion financière sur la présentation de rapports au Parlement afin d'accroître la précision et l'efficacité des rapports ministériels. Ces mesures, ainsi que d'autres démarches, permettront d'améliorer la répartition des ressources au Ministère. On continuera à faire des efforts pour garantir l'utilisation efficace des installations ministérielles et un nouveau guide sensibilisera le personnel à la sûreté et à la sécurité. Également dans le domaine de l'administration générale, le Ministère traite les demandes présentées aux termes de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, fournit aux autres ministères et organismes des conseils ayant trait à la divulgation de renseignements conformément à la législation fédérale, et examine les dossiers de plainte et d'enquête portant sur des cas de harcèlement.

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	12,5 M \$	12,5 M \$	12,5 M \$

Gestion financière et administrative

Risques / Défis	
<ul style="list-style-type: none"> La croissance rapide du Ministère au cours des trois dernières années, des contraintes budgétaires et un besoin accru de services exercent une pression supplémentaire sur le groupe GI/TT 	<ul style="list-style-type: none"> Malgré les contraintes en matière de ressources, on a réussi à satisfaire aux exigences opérationnelles On a remis à plus tard un certain nombre de décisions concernant l'investissement dans les nouvelles technologies et des projets inédits
Leçons apprises	
<ul style="list-style-type: none"> Améliorer la recherche en formant les employés pour qu'ils sachent tirer le maximum des ressources en bibliothèque et direct aux lois fédérales à jour. Travailler avec les intérêts au moyen de consultations publiques et d'un site Internet, ce qui comprend l'accès en Soutenir la gestion de dossiers vastes et complexes en définissant des normes et des pratiques optimales. Élaborer une stratégie visant la gestion des collections de documents. accéder par Internet. Elaborer des outils et des processus afin de faciliter l'accès à de l'information sur la justice, pour tous les utilisateurs. Promouvoir et rehausser l'échange d'information et le partage des connaissances au sein du Ministère et avec des partenaires externes. Mettre en œuvre les recommandations qui découlent des études du groupe GI/TT sur les dépenses et la gouvernance. 	<ul style="list-style-type: none"> Accroître l'accès aux services juridiques dans tous les ministères et organismes. Faire en sorte que le public comprenne le système juridique du Canada au moyen de services et d'information facilement
Activités	
<ul style="list-style-type: none"> Elaborer des outils et des processus afin de faciliter l'accès à de l'information sur la justice, pour tous les utilisateurs. Promouvoir et rehausser l'échange d'information et le partage des connaissances au sein du Ministère et avec des partenaires externes. Mettre en œuvre les recommandations qui découlent des études du groupe GI/TT sur les dépenses et la gouvernance. 	
Stratégie	
<ul style="list-style-type: none"> Les employés en contact avec leur organisme, leurs clients et leurs partenaires peuvent offrir un meilleur service. Les bases de données communes contiennent davantage de renseignements utilisés par diverses sections de l'organisme. La technologie de pointe dans le domaine du traitement de l'information permet des liens efficaces vers d'autres organismes. On a plus facilement et plus rapidement accès aux connaissances, à l'information, aux services et aux ressources qui ont trait au système de justice et aux lois fédérales. 	<ul style="list-style-type: none"> Mesures de la réussite : Satisfaction des clients à l'interne et à l'externe; gestion efficace et efficiente des connaissances et de l'information (enquêtes annuelles sur la satisfaction du client et réunions avec les clients et les partenaires).
Avantages à long terme	

En vue de soutenir l'initiative du Gouvernement en direct, le Ministère a l'intention d'investir 52,8 millions de dollars au cours des trois prochaines années pour moderniser ses systèmes et en installer de nouveaux qui répondent à ses exigences au chapitre de la gestion des connaissances. L'objectif est d'accroître l'accès à l'information, indépendamment de la source ou de l'emplacement. En tant qu'organisation axée sur le savoir, le Ministère étendra la gestion et l'échange d'information à son personnel, aux juristes et avocats, aux partenaires et aux citoyens, en fournissant un soutien au chapitre de la rédaction de lois, de politiques et d'instruments qui permettront d'analyser et de gérer l'information qui peut être utilisée pour régler les questions de sécurité publique. Grâce à d'autres initiatives, on fera en sorte que l'entrée en contact et l'échange des connaissances s'effectuent en toute sécurité au sein de l'organisme et avec les citoyens, et on soutiendra davantage le contenu en proposant des normes, des outils et des pratiques optimales applicables à la gestion électronique du processus.

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	17,6 M \$	17,6 M \$	17,6 M \$

Gestion de l'information / Technologies de l'information (GI/IT)

<p>visibles.</p> <p>et conservera un effectif composé de minorités</p> <ul style="list-style-type: none">• Pour satisfaire aux exigences de l'initiative « Faire place au changement » et conserver ce qui a été acquis, il faut songer à adopter des mesures plus innovatrices et proactives; c'est ainsi qu'on attirera• d'adopter une démarche plus proactive.• professionnelles en vue de mieux répondre à la demande est un processus fort lent; il est nécessaire• Modifier la composition des ressources au sein du groupe des L.A. et entre les autres catégories• la croissance du travail du Ministère.• blocage des affectations au Ministère aussi que gérer• Composer avec les compressions budgétaires et le	
<p>Risques / Défis</p>	
<p>mesures et objectifs.</p> <ul style="list-style-type: none">• récompense, le Programme de rétroaction sur la fiche de départ, le Programme de reconnaissance et de• Continuer à mettre en œuvre le système de gestion du rendement et le système d'évaluation du rendement• Mettre en œuvre des mesures qui servent à améliorer le système de gestion du rendement et la rémunération.• recrutement et la dotation, le plan d'orientation de carrière et la rémunération.• en fonction d'une démarche axée sur les compétences, ce qui comprend diverses composantes dont la classification, le• Elaborer et mettre en œuvre le cadre de référence intégré relatif à la gestion des ressources humaines (groupe des L.A).• « Faire place au changement », la stratégie sur les langues officielles et la stratégie de recrutement des L.A.• Continuer à mettre en œuvre le plan d'action relatif à l'équité en matière d'emploi, le plan d'action relatif à l'initiative	
<p>Activités</p>	
<ul style="list-style-type: none">• d'attirer et de conserver du personnel compétent.• Continuer à élaborer des stratégies innovatrices au chapitre du recrutement et de la conservation de l'effectif en vue• priorités.• favoriser l'innovation, la diversité, l'apprentissage et le bilinguisme à la fonction publique fédérale, entre autres• Chercher à créer un « milieu de travail exemplaire », selon ce qui est précisé dans le discours du Trône, c'est-à-dire• compétences qui permettent d'atteindre les objectifs ministériels.• juristes; recommander, ce faisant, qu'il est souhaitable de faire carrière au sein du ministère de la Justice et souligner les• Créer un cadre de référence intégré applicable aux ressources humaines et qui servira à gérer le groupe des avocats et• Continuer à restructurer la fonction de gestion des ressources humaines.• des objectifs.• Veller à ce que le Ministère dispose d'un effectif bien équilibré qui assure l'efficacité organisationnelle et la réalisation• Améliorer la capacité de prévoir les besoins en ressources humaines.	
<p>Stratégie</p>	
<p>Leçons apprises</p> <ul style="list-style-type: none">• Il faut recourir davantage à la technologie et faire preuve• d'innovation dans les stratégies que nous adoptons pour• recruter et conserver les professionnels les plus qualifiés• qui font partie de la main-d'œuvre innovatrice et férue de• technologie.• Les politiques, les programmes et les initiatives doivent• soutenir une culture de la diversité qui va au-delà du• simple respect de l'équité en matière d'emploi• Il est nécessaire que les gestionnaires soient davantage• responsabilisés au chapitre de la gestion des ressources• humaines.	

Avantages à long terme	
<p>Mesures de la réussite : Accroissement de l'efficacité par le remaniement de la dotation; amélioration de la planification des ressources humaines et de la dotation; amélioration du nombre plan du maintien en poste; augmentation du nombre d'employés recrutés à l'extérieur du Ministère; augmentation du nombre d'employés qui saisissent les occasions de formation et de perfectionnement professionnel; degré de satisfaction des employés; conformité aux dispositions de la Loi sur l'équité en matière d'emploi; atteinte des résultats visés au chapitre de l'initiative « Faire face au changement »; recours accru à la diversification des régimes de travail; augmentation du nombre d'employés qui bénéficient de cinq jours par année de perfectionnement professionnel; réduction du nombre de plaintes au sujet du milieu de travail; changements en matière de titularisation (plus grand nombre d'employés nommés pour une période indéterminée); respect des normes en matière de services.</p>	
<ul style="list-style-type: none">• Une plus grande efficacité des méthodes de recrutement et amélioration sur le plan du maintien en poste au Ministère.• Une organisation où l'apprentissage est continu et où les employés sont mieux formés et perfectionnés, et où le savoir est mis en commun.• Un milieu de travail où l'on encourage la diversité et où les objectifs relatifs à l'équité en matière d'emploi et au bilinguisme sont atteints à tous les échelons.• Une plus grande efficacité et efficience dans l'atteinte des objectifs en remaniant la dotation et en améliorant la répartition des ressources.• Une organisation plus saine qui offrira de meilleurs services à ses clients.	

Le Ministère continue à mettre en œuvre son plan quadriennal de ressources humaines, élaboré en décembre 2000. Les activités comprises dans ce plan permettront d'améliorer la capacité du Ministère à prévoir à plus long terme ses besoins en ressources humaines, à remanier la dotation de façon à répondre aux besoins des clients et à rehausser globalement la gestion des ressources humaines au Ministère. Le plan relatif aux ressources humaines englobera aussi les priorités énoncées dans le discours du Trône d'octobre 2002, c'est-à-dire l'innovation, l'apprentissage et le bilinguisme au sein de la fonction publique fédérale. Le Ministère est l'utilisateur principal des services dispensés par les avocats et juristes, ce qui signifie que la gestion de ses ressources humaines est complexe et entraîne des responsabilités uniques; le Ministère traitera cette question en élaborant et en mettant en œuvre un cadre de référence intégré applicable à la gestion du groupe des avocats.

Gestion des ressources humaines

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	6,9 M \$	6,9 M \$	6,9 M \$

Risques / Défis	
<ul style="list-style-type: none">• On dispose de ressources limitées pour gérer une demande croissante à l'intérieur et à l'extérieur du Ministère.	
Leçons apprises	
<ul style="list-style-type: none">• À mesure que les clients et le personnel sont davantage sensibilisés au fait qu'il faut une communication accrue et plus claire, il est essentiel de renforcer les ressources pour fournir ce service.	
Activités	
<ul style="list-style-type: none">• Offrir aux porte-parole et aux avocats-plaidants du Ministère des possibilités de formation en matière de communication avec les médias.• Élaborer et offrir des cours et du matériel de formation sur la communication à l'intérieur, destinés aux gestionnaires et au personnel.• Procéder au résumé quotidien des médias afin de pouvoir donner aux employés du Ministère des renseignements à jour sur ce qui se passe dans l'actualité.• Effectuer des sondages sur le degré de satisfaction des clients.• Récupérer les pratiques optimales en matière de communication et les étayer par des documents.• Améliorer les sites Web interne (intranet) et externe (Internet) du Ministère, y compris un site Web pour les parlementaires, afin d'augmenter la quantité et la qualité de l'information accessible en direct.• Faire connaître aux Canadiens et à d'autres ministères les services offerts par le ministère de la Justice.• Promouvoir le ministère de la Justice comme milieu de travail privilégié et encourager ainsi des professionnels hautement qualifiés à venir y travailler.• Établir des partenariats innovateurs afin de rehausser l'image du Ministère lorsqu'il y a des manifestations publiques à grand rayonnement.	

3.4 TIRER PARTI DE NOS ATOUTS

La présence du Ministère auprès de toutes les autres organisations gouvernementales et des centres régionaux de tout le Canada facilite la prestation d'excellents services au gouvernement et à la population canadienne. Le Ministère capitalise sur sa présence un peu partout au pays en établissant des composantes de politique et de programme dans ses bureaux régionaux. TIRER PARTI DE CET AVANTAGE INCLUT LA MISE EN PLACE D'UN MILIEU DE TRAVAIL EFFICACE ET DE CONDITIONS DE TRAVAIL FLEXIBLES QUI PERMETTENT AUX EMPLOYÉS D'EXCELLER. LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE DISPOSENT DES OUTILS ET DE L'INFRASTRUCTURE NÉCESSAIRES POUR ASSURER DES SERVICES DE GRANDE QUALITÉ ET POUR ÉCHANGER L'INFORMATION ENTRE EUX AINSI QU'AVEC LES CLIENTS ET LES PARTENAIRES. DE PLUS, DES RÉSEAUX FORMELS ET INFORMELS FACILITENT L'ÉCHANGE D'IDÉES ET D'INFORMATION. DE MÊME, LA CULTURE DU MINISTÈRE FAVORISE LA CRÉATIVITÉ, L'ÉCHANGE DE CONNAISSANCE, LE PERFECTIONNEMENT ET L'AMÉLIORATION CONTINUE DES CAPACITÉS.

Programme de communication

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	4,0 M \$	4,0 M \$	3,8 M \$

Le Ministère s'est doté d'une stratégie de communication solide et durable afin d'améliorer ses échanges de renseignements au sein et à l'extérieur de l'administration ministérielle. Nous prévoyons un certain nombre d'initiatives, et quelques-unes sont déjà entamées, pour faire en sorte que tous les renseignements diffusés par le Ministère au sujet du système de justice canadien soient aisément accessibles sous des formes conviviales et faciles à comprendre.

Avantages à long terme

- De meilleures communications avec nos partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux et avec les Canadiens en général.
- Des renseignements utiles et faciles d'accès sur le système juridique du Canada.
- Une population mieux sensibilisée aux rôles du Ministère, la participation accrue des Canadiennes et des Canadiens au processus d'élaboration des politiques gouvernementales au Canada.

Stratégie

Mesures de la réussite : Satisfaction du client; on recourt plus souvent aux sites Web du Ministère; on présente plus fréquemment des demandes et elles sont plus poussées; le personnel et les gestionnaires sont mieux formés; amélioration du travail grâce à l'analyse quotidienne des médias; évaluation de la participation du Ministère à des événements publics; on surveille l'efficacité des initiatives de rédaction en termes simples et clairs; les employés sont plus au fait des objectifs ministériels.

- Améliorer la planification stratégique en matière de communication.
- Intensifier la formation des gestionnaires et des employés dans le domaine de la communication.
- Renforcer la capacité du Ministère à prévoir plus justement les changements à venir qui influenceront sur son travail et sur les besoins des Canadiennes et des Canadiens en matière d'aide juridique, de sûreté et de sécurité.
- Améliorer le soutien en matière de communication pour les causes et les mesures législatives relevant l'attention du public.

particuliers et d'organismes à l'extérieur comme à l'extérieur du Ministère (juges, universitaires et consultants), en fonction de ce qui est requis pour des projets précis. Dans le domaine de la réforme du droit, le Canada est une source d'appui fondamentale : en effet, il s'agit d'un pays prospère qui fait partie du G8, dont le système de justice est efficace et bien développé et qui englobe les deux principaux systèmes juridiques (common law et droit civil). La présence du Ministère dans le domaine de la coopération internationale est le prolongement naturel du rôle de leader qu'il joue au sein du système de justice national.

Avantages à long terme	
<ul style="list-style-type: none">• Soutien apporté à des systèmes de justice améliorés dans des pays étrangers, aidant à faire régner la paix et la sécurité• On fait la promotion de l'excellence du Canada à l'étranger en fournissant des occasions d'exporter nos compétences juridiques	
Stratégie	
<ul style="list-style-type: none">• Fournir une aide substantielle tout en respectant la culture du bénéficiaire et ses choix politiques	
Activités	
<ul style="list-style-type: none">• Mener des activités de recherche et de développement en vue de soutenir les initiatives d'aide étrangère.• Soutenir la réforme du droit par l'entremise de divers projets.• Organiser des visites ministérielles.	
Risques / Défis	Leçons apprises
<ul style="list-style-type: none">• Veiller à ce que les questions de fond soient toujours de la plus grande qualité possible tout en respectant les exigences administratives des organismes de financement et en cherchant à garantir un degré important d'autonomie financière	<ul style="list-style-type: none">• Il faut que les projets soient substantiels• Il faut éviter les initiatives qui ne correspondent pas aux objectifs à long terme du Ministère, dans ce domaine

Le GCI est chargé d'élaborer et de mettre en œuvre l'ensemble des initiatives du ministère de la Justice qui visent à aider les pays étrangers à réformer leurs systèmes de justice et à organiser les visites internationales auxquelles participent le Ministère ou le sous-ministère de la Justice. L'équipe du GCI comprend des avocats, des notaires et d'autres spécialistes. On fait également appel aux compétences de

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	2,5 M \$	2,7 M \$	2,9 M \$

Le Groupe de la coopération internationale (GCI)

choix

Autres initiatives visant à fournir des services de valeur supérieure et à faire des

<ul style="list-style-type: none">Il faut davantage intégrer les diverses compétences spécialisées en droit international en vue d'assurer la première identification des questions, le développement des positions communes et le leadership à l'appui de la politique étrangère du gouvernement.	<ul style="list-style-type: none">Les activités liées au droit international se déroulent dans tous les secteurs du Ministère et ne peuvent pas être facilement séparées de ceux-ci; ces enjeux doivent être gérés horizontalement dans les divers secteurs ministériels afin d'assurer un leadership efficace au chapitre du droit international.
Risques / Défis	Leçons apprises
<ul style="list-style-type: none">Fournir un soutien juridique contribuant à la politique internationale du Canada en matière de croissance économique, de stabilité financière, et de diminution de la pauvreté, notamment la coordination de la position du Canada visant un large éventail d'initiatives sociales et commerciales et faisant appel au droit privé internationalContinuer de représenter le Canada pour ce qui est du contentieux lié au commerce international dans le cadre de l'ALENA et d'autres accords internationaux.Prodiguer des conseils juridiques en vue d'élaborer, de négocier, d'interpréter et d'appliquer au Canada des accords internationaux visant les réfugiés, l'immigration et la citoyenneté, la santé, le travail et la sécurité sociale, l'agriculture, l'énergie, la protection de l'environnement, la conservation et la gestion des pêches, le droit aérien et spatial, le commerce, la fiscalité et les douanes, les télécommunications, la biotechnologie et la propriété intellectuelle.	<ul style="list-style-type: none">Fournir encore expertise et conseils au gouvernement sur la négociation et l'application d'instruments juridiques internationaux au chapitre des droits de la personne et de la criminalité internationale et transnationale (terrorisme, pornographie juvénile, crime organisé, cybercrime, corruption, etc.).Coordonner les activités opérationnelles visant à lutter contre le trafic de drogues, le blanchiment d'argent et d'autres activités liées au crime organisé, y compris la coopération avec d'autres états pour faire comparaitre les criminels devant les tribunaux.Mener des enquêtes et des poursuites en matière de crimes de guerre et de crimes contre l'humanité, en partenariat avec la Gendarmerie royale du Canada et Citoyenneté et Immigration Canada.Coordonner la position du Canada dans les efforts internationaux visant à améliorer l'application des ordonnances de pensions alimentaires pour enfant.Fournir un soutien juridique contribuant à la politique internationale du Canada en matière de croissance économique, de stabilité financière, et de diminution de la pauvreté, notamment la coordination de la position du Canada visant un large éventail d'initiatives sociales et commerciales et faisant appel au droit privé internationalContinuer de représenter le Canada pour ce qui est du contentieux lié au commerce international dans le cadre de l'ALENA et d'autres accords internationaux.
Activités	Stratégie
<ul style="list-style-type: none">Au Ministère, une plus grande importance est accordée aux liens entre les travaux au chapitre du droit international et la politique étrangère du Canada en vue de mieux coordonner, intégrer et diriger le traitement des enjeux liés au droit international	<ul style="list-style-type: none">On est tout à fait en mesure d'évaluer les enjeux nouveaux dans le domaine du droit international et d'aider le gouvernement à relever les défis qui en découlent.Tous les domaines du droit international qui sont importants pour la population canadienne sont traités de concert avec d'autres pays et avec les organisations internationalesLes mesures internationales qui concernent les enfants et leur sécurité sont plus claires et explicites.
Avantages à long terme	<p>Mesures de la réussite : Le gouvernement est sensibilisé davantage aux répercussions du droit international sur les lois nationales et les activités qui ont lieu au Canada; sur le plan international, les activités menées par divers organismes sont mieux coordonnées; il y a coordination aux niveaux fédéral, provincial et territorial pour ce qui touche les questions touchant le droit international privé; législation nationale plus compétitive</p>

mentionnées dans le présent document. Le but général est de fournir au gouvernement un soutien juridique et politique intégré, coordonné et proactif à l'appui de la politique étrangère du Canada.

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	16,6 M\$	16,6 M\$	16,6 M\$

Le ministère de la Justice aide tous les ministères et organismes fédéraux en se chargeant de l'élaboration, de la rédaction et de l'édition de textes législatifs bilingues et juridiques (projets de loi et règlements). Conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, à la Déclaration canadienne des droits et à la Loi sur les textes réglementaires, le Ministère examine les projets de loi et les règlements afin de veiller à ce que la teneur de ces textes soit conforme aux dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés et de la Déclaration canadienne des droits, et de contrôler la validité de l'exercice des pouvoirs réglementaires.

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Rétroaction du client	Des lois fédérales bien conçues, de qualité constante, répondant à toutes les exigences d'une société bilingue dotée de deux systèmes juridiques, et rédigées en termes clairs et simples dans l'intérêt de tous les Canadiens
accessibles sur Internet; interprétation efficace de la législation par les tribunaux	
Stratégie	
Veiller à ce que le personnel soit bien formé et à ce qu'il effectue un travail durable; à cette fin, planifier la relève	• Moderniser la technologie relative à la rédaction et à la publication en collaboration avec les principaux partenaires
Acroître la base de connaissances actuelle sur la terminologie et les autres questions qui ont trait au bilinguisme	• Faire en sorte que les clients comprennent mieux la question du choix des outils d'intervention et le processus législatif
Activités	
Offrir de la formation et du mentorat pour continuer d'acroître les compétences en matière de rédaction des lois	• Élaborer et mettre en place des politiques sur la terminologie bilingue et la lisibilité des textes législatifs
Élaborer et mettre en place des politiques et fournir de l'information aux clients concernant le processus législatif et le choix des outils d'intervention	• Tirer profit de la technologie moderne pour rédiger et publier les lois et les règlements afin de faciliter davantage l'accès à l'information au moyen d'Internet
Risques / Défis	
Répondre à la demande du public pour ce qui est d'avoir accès aux lois au moyen d'Internet	• Il est toujours nécessaire de fournir des efforts considérables pour sensibiliser davantage le secteur privé et la collectivité juridique aux questions qui touchent la dualité juridique
Chez les rédacteurs législatifs, il faut garantir que le travail se poursuivra malgré le fait que ces employés effectuent une tâche très spécialisée et qu'ils sont relativement âgés	
Leçons apprises	
Malgré des ressources limitées, il est toujours possible d'atteindre des objectifs importants au chapitre de la technologie de l'information si l'on planifie les projets correctement	

Droit international

Le Ministère est très actif dans le domaine du droit international, qu'il s'agisse de fournir des services consultatifs, de l'élaboration des politiques, de litiges, de négociier divers accords internationaux ou de rédiger des textes législatifs. Les travaux touchent un vaste éventail d'enjeux intéressant la population canadienne, depuis la sécurité publique et la lutte contre le terrorisme et le crime transnational, les affaires commerciales, les droits de la personne et le travail, la culture, l'innovation et la propriété intellectuelle, jusqu'au transport, à la santé, à l'environnement et à l'agriculture. Les activités touchant ces domaines sont menées dans divers services du Ministère, grâce à des ressources déjà attribuées à d'autres priorités

Le Service fédéral des poursuites (SFP) joue un rôle essentiel dans un système de justice qui se veut pertinent, accessible et sensible aux besoins des Canadiens. Afin de releasser ce rôle, le Ministère a entrepris un examen approfondi du Service. Il a pu déterminer un certain nombre de priorités sur lesquelles il concentrera ses efforts au cours des prochaines années. Ces priorités sont les suivantes : accroître la collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires afin d'éviter le dédoublement des efforts et de tirer profit de l'expertise commune, de la formation et de l'élaboration de politiques pour aborder les cas complexes; renforcer les relations de travail au sein du Ministère, avec d'autres organismes gouvernementaux et avec les organismes d'application de la loi, en vue d'offrir un service mieux intégré; développer des compétences ciblées pour servir la région du Nord du Canada, en prenant en considération les besoins particuliers de la région et le rôle précis que le Ministère y joue en matière de poursuites; élaborer et mettre en œuvre des solutions de rechange aux poursuites (mesures extrajudiciaires, justice réparatrice et sanctions administratives) en collaboration avec nos partenaires et développer les capacités de gérer les dossiers très complexes et de grande envergure.

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	63,4 M \$	66,0 M \$	57,8 M \$

Service fédéral des poursuites

Avantages à long terme	
<ul style="list-style-type: none"> • Démarche d'avantage axée sur la collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. • Services au public mieux intégrés. • Services ciblés pour la région du Nord. • Solutions de rechange aux poursuites • Plus grande participation des poursuivants fédéraux aux initiatives juridiques dans les collectivités du Nord. 	<p>Mesures de la réussite : Efficacité accrue des partenariats; signes concrets d'un regain de confiance du public envers le système de justice; processus juridiques améliorés, surtout pour les causes de grande envergure et complexes; amélioration de la mesure et de l'harmonisation de l'offre et de la demande en matière de poursuites; évaluation des solutions de rechange aux poursuites.</p>
Stratégie	
<ul style="list-style-type: none"> • Développer les partenariats au sein du Ministère et avec les autres ministères, les provinces et les collectivités. • Trouver et mettre en œuvre des solutions de rechange aux poursuites. • Se concentrer sur la gestion des mégaprojets. 	<p>Activités</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Se concentrer avec les provinces et territoires : accroître les moyens de formation nationale et mettre sur pied des équipes ou des groupes de spécialistes pour les questions complexes liées aux poursuites; poursuivre l'élaboration d'outils technologiques communs. • Resserrer les liens : évaluer les partenariats afin de détecter les points forts et les faiblesses et recommander des améliorations. • Région du Nord : établir un cadre stratégique et harmoniser l'exécution du programme dans le Nord; terminer le guide de formation des assistants auprès des victimes et des témoins; mettre en place le programme de formation; tenir un colloque annuel des assistants auprès des victimes et des témoins. • Solutions de rechange aux poursuites en matière de drogue : évaluer le projet pilote sur le report des poursuites; évaluer le respect des conditions et les coûts dans le cadre des politiques et des mesures de rechange actuelles. • Encourager le recours à la justice communautaire et à la justice réparatrice comme solution de rechange aux mégaprojets : terminer et diffuser le guide des pratiques optimales; poursuivre les pourparlers avec la GRC sur les mégaprojets et la communication de la preuve; élaborer une stratégie de formation pour les poursuivants et la police. 	
Risques et défis	
<ul style="list-style-type: none"> • Se doter de la capacité de gérer les grands dossiers complexes. • Améliorer le soutien dans le Nord. 	<p>Leçons apprises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le partenariat avec les provinces et territoires est essentiel pour éviter les dédoublements. • Les causes sont de plus en plus complexes et nécessitent une expertise et des ressources plus développées. • Les solutions de remplacement aux poursuites sont économiques et se traduisent par des résultats plus avantageux pour tous les intéressés.

conséquemment essentiel de continuer d'intégrer ce concept et les pratiques qui y sont liées dans le travail quotidien des avocats du ministère de la Justice de même que dans celui des ministères clients.

Avantages à long terme	
<p>Mesures de la réussite: Rétroaction du client et sensibilisation aux questions juridiques; rétroaction du milieu juridique et des tribunaux; mise en œuvre des principales priorités du ministère de la Justice et des clients; mise en œuvre d'outils pratiques comme la technologie de gestion des dossiers; recrutement et maintien en fonction de spécialistes renommés; participation et liens au sein des tribunes internationales; consultation avec les parties intéressées des autres administrations, du Canada ou de l'étranger; jumelage des ressources (humaines et financières) avec la demande; atteinte des objectifs de rendement; plans d'efficacité de service au client, cadre de financement et de responsabilisation; détermination des considérations stratégiques dans le cadre de la coordination des questions juridiques et des processus préalables et postérieurs aux litiges; mise en œuvre d'un programme complet de gestion des risques juridiques en partenariat avec les clients</p>	
Stratégie	
<p>Optimiser les partenariats avec les ministères et les organismes clients afin que tous puissent s'acquitter de leur rôle en ce qui a trait aux services du ministère de la Justice, aux politiques et aux rôles des organismes centraux; Créer des occasions d'élaborer des stratégies de service innovatrices et des liens avec les parties intéressées des autres administrations et de l'étranger; Améliorer continuellement les modèles de collaboration et de responsabilisation avec les partenaires clients; Promouvoir les initiatives permettant d'intégrer la gestion du droit et l'analyse des politiques; Améliorer la capacité de prévoir les nouvelles questions juridiques et d'y réagir; Examiner et analyser ainsi qu'éviter ou réduire les risques juridiques auxquels s'expose le gouvernement.</p>	
Activités	
<p>Poursuivre les consultations avec les clients afin d'adapter les services à leurs besoins, déterminer les priorités clés et développer les modèles de partenariats; Former les fonctionnaires des clients et promouvoir la sensibilisation aux questions juridiques; Continuer de favoriser le règlement précoce des différends; Utiliser le plus possible la technologie de gestion de l'information et de la technologie fondée sur le Web pour les litiges et la recherche juridique; Créer des occasions d'échanger l'information et d'innover au Ministère et à l'extérieur; Utiliser efficacement le système de gestion des dossiers et la comptabilisation du temps pour rendre compte du rendement et de l'utilisation des ressources; Sensibiliser tout le personnel juridique à l'élaboration des politiques et intégrer l'analyse des politiques dans les communications avec les clients; Intégrer les concepts et les pratiques de GRI dans le travail courant du Ministère.</p>	
Risques / Défis	
<ul style="list-style-type: none">La capacité du Ministère de réagir de façon efficace et efficiente aux nouvelles questions juridiques qui se posent chez le client et à l'accroissement du nombre de litiges dépendra de l'obtention de ressources suffisantes grâce à un modèle de financement partagé;Croissance continue du nombre et de la complexité des dossiers juridiques, évitement du risque sur le plan des ressources, des politiques et des programmes du gouvernement ou augmentation de la responsabilité civile éventuelle;Intégration opportune et efficace de la gestion du risque juridique dans les activités courantes des ministères.	
Leçons apprises	
<ul style="list-style-type: none">Il est plus efficace de traiter les cas ayant trait aux questions antichambres en groupe qu individuellement;Une initiative ciblée accompagnée d'une série de projets spéciaux donne des résultats propres à une gestion plus efficace et durable des risques juridiques;Lorsque des poursuites importantes intentées contre le gouvernement touchent les intérêts de plusieurs ministères clients, celles-ci exigent des mécanismes de financement où les clients doivent participer au financement pour que ces gros dossiers puissent être gérés efficacement.L'intégration de la fonction élaboration de politiques à tous les secteurs du Ministère fait en sorte que chaque des unités organisationnelles prend part à l'élaboration et à l'analyse des nouvelles politiques.	

organismes clients demandent au Ministère, de participer davantage aux étapes préliminaires de l'élaboration des politiques, dispensent de la formation des clients et favorisent dès le début le recours aux processus de règlement des différends.

Pour répondre à la hausse de la demande, les membres des services juridiques élaborent continuellement de nouvelles façons de répondre aux besoins des clients et demeurent des chefs de file dans leur domaine de pratique. Voici quelques-uns des plans et des priorités établis à l'égard des services juridiques qui seront offerts aux clients :

- Etablir des pratiques intégrées dans le domaine du contentieux civil dans tout le Canada ainsi que des partenariats stratégiques avec les ministères et organismes clients en vue du règlement des litiges civils.

- Coordonner l'élaboration, la mise au point et la mise en œuvre des stratégies destinées à répondre aux litiges mettant en cause des Autochtones, d'accélérer autant que possible la résolution des conflits et continuer de dispenser des services juridiques aux ministères fédéraux au sujet de questions touchant le droit des Autochtones, comme les droits autochtones et les titres autochtones, les droits issus de traités, la législation appliquée par le MAIRC, le logement, les infrastructures et les autres programmes de financement socio-économiques; ainsi que les questions constitutionnelles et les questions liées au droit des Autochtones qui sont assujettis à la *Charte*.
- Représenter le gouvernement dans les litiges constitutionnels, administratifs ou les litiges liés à l'emploi, y compris dans les domaines où il y a un chevauchement important entre le droit et les politiques, notamment le mariage entre conjoints de même sexe, l'usage médical de la marijuana, l'étendue des droits des Métis et la réforme de la loi électorale.
- Continuer d'assurer des services juridiques à l'Agence des douanes et du revenu du Canada pour faciliter son travail dans le domaine de l'élaboration de politiques fiscales et de leur administration, la conformité aux lois fiscales fédérales, l'élaboration de politiques et de lois sur le commerce, l'administration aux douanes et à la frontière, les initiatives de politiques sociales, la perception des recettes fiscales et le règlement des conflits.

- Assurer des services d'avis juridiques et de contentieux au ministère de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour l'appuyer dans l'exécution de ses programmes et de ses priorités, y compris appuyer la mise en œuvre et l'application de la nouvelle *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, le programme du gouvernement en matière de sécurité publique et de lutte contre le terrorisme et le programme des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre.
- Fournir des services juridiques sur une base nationale à plus de 30 ministères et organismes fédéraux dont les mandats sont axés dans une grande mesure sur la réglementation, la sécurité du public et le droit des affaires.

- Donner des conseils juridiques relatifs aux institutions financières, au droit de l'emploi dans la fonction publique, au droit du travail, au droit fiscal, au droit fédéral, au droit financier, au blanchiment d'argent, au terrorisme, aux rouages gouvernementaux et au budget fédéral, afin d'assurer la gestion continue des questions juridiques, stratégiques et opérationnelles horizontales dont s'occupent les organismes centraux du gouvernement.

Le Ministère continue de mettre en œuvre sa Stratégie de gestion des risques juridiques (GRJ) qui vise à gérer les risques juridiques dans l'ensemble du gouvernement, à protéger les intérêts de l'État, à réduire les coûts des poursuites. Une série de projets ont été mis sur pied pour aider le gouvernement à en arriver à un moyen efficace de gérer les risques juridiques, en changeant les attitudes et en éliminant les obstacles. Ces projets comprennent l'établissement de processus de détermination des risques juridiques dans chaque ministère, la préparation et la mise en œuvre de nouveaux programmes de formation, le lancement d'une initiative sur le choix des outils d'intervention et des activités de recherche. Il sera par

La demande ne cesse d'augmenter en raison de la complexité croissante des questions juridiques, des changements apportés aux règles et aux procédures des tribunaux et de la fréquence à laquelle les Canadiens ont recours au système de justice pour faire valoir leurs droits. La demande dépend également de la croissance constante des méga-procès et des dossiers de consultation importants qui découlent entre autres des litiges internationaux et des recours collectifs. Pour s'éviter des poursuites coûteuses, les

Au cours de la présente période de planification, on s'attend à ce que, dans le domaine des services assurés au gouvernement et aux ministères clients, la charge de travail continue à s'alourdir. Le ministère de la Justice consacre une partie de ses ressources aux services à la clientèle, mais continue de compter sur les clients pour leur financement, par l'intermédiaire d'un modèle de financement partagé établi en vertu du Cadre stratégique des services juridiques. Le ministère de la Justice a l'intention de continuer de répondre à la demande de services des clients tandis que les ministères et organismes clients assurent une utilisation optimale des ressources juridiques limitées dont ils disposent pour mettre en œuvre leurs principales priorités.

Les juristes de tout le pays s'efforcent de s'acquitter de leurs fonctions en tant que fournisseurs de services juridiques tout en assumant leur rôle de gardiens du droit dans l'ensemble du gouvernement. Ils considèrent aussi les politiques juridiques de plus en plus complexes, de gérer le risque et d'établir des priorités. Les services juridiques dispensés comprennent les conseils juridiques, le règlement des différends, la rédaction de lois et de règlements, la négociation et la rédaction d'autres textes juridiques ainsi que des services liés au contentieux et aux poursuites (ces derniers sont liés aux programmes prévus par la loi et administrés par les ministères et organismes et exécutés dans une cour de justice pénale).

* On prévoit que les dépenses liées aux services juridiques fournis aux organismes clients diminueront en raison du recours accru au financement partagé par ces derniers.

Depenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	198,4 M\$	179,0 M\$	177,8 M\$

Services juridiques dispensés aux ministères clients et gestion du risque juridique

Le Ministère de la Justice fournit des services de valeur supérieure en travaillant en étroite collaboration avec les clients, en fournissant des conseils équitables et indépendants et en établissant des partenariats avec les clients afin de déterminer le meilleur moyen d'utiliser les ressources. En outre, le Ministère travaille avec des organismes centraux, ses ministères et organismes clients ainsi qu'avec les provinces et territoires à l'élaboration de choix, de solutions de remplacement et de méthodes novatrices pour la gestion des services juridiques ainsi qu'au regard des méthodes traditionnelles qui peuvent être à l'occasion moins efficaces. De plus, il établit des partenariats avec d'autres pays afin de régler des questions touchant le droit international qu'il s'agit de droit privé, de droit public ou de droit commercial) et de soutenir ces pays dans la réforme de leur système de justice.

Le ministère aide le gouvernement à faire les meilleurs choix possibles lorsqu'il règle des questions juridiques liées aux lois et aux politiques qu'il administre. Il assure des services juridiques et des services législatifs opportuns, économiques et de grande qualité à quelque 50 ministères et organismes clients grâce à un réseau d'environ 2 400 juristes et avocats qui travaillent dans tout le Canada. Les points de service comprennent environ 50 Services juridiques situés dans les locaux des ministères clients, 13 bureaux régionaux du ministère de la Justice, et 40 bureaux qui desservent la région de la capitale nationale. Ceux-ci comprennent les bureaux de consultation spécialisés qui dispensent des conseils dans le domaine du droit constitutionnel, du droit international, de la protection des renseignements personnels et des droits de la personne.

3.3 Fournir des services de valeur supérieure et faire des choix

L'information. Le Ministère prépare actuellement, avec le Conseil du Trésor, une réponse conjointe à cette étude; il continuera d'assumer la responsabilité d'examiner de manière détaillée toute nouvelle proposition de législation ou de règlements qui modifient le régime et à fournir des conseils en matière de politique stratégique aux ministères clients.

Soutien accordé à la Commission d'examen de la rémunération des juges

Le Ministère coordonne l'élaboration de la position gouvernementale avant la tenue de la prochaine enquête de la Commission d'examen de la rémunération des juges. Cette Commission, appelée couramment « la Commission quadriennale », est établie en vertu de la *Loi sur les juges*; ses membres se rencontrent tous les quatre ans afin de déterminer si la rémunération des juges des cours supérieures du Canada est suffisante et pour formuler des recommandations à ce sujet au gouvernement du Canada. La dernière enquête a débuté le 1^{er} septembre 2002. Le mandat de la Commission est de respecter les principes de l'indépendance de la magistrature décrits par la Cour suprême du Canada. Le Ministère appuie la Commission et l'aide à remplir son mandat d'intérêt public.

Partie salariale

À la suite d'un certain nombre d'affaires très médiatisées, longues et coûteuses fondées sur l'article 11 de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, les ministères de la Justice et du Travail ont établi le Groupe de travail sur l'équité salariale pour qu'il effectue une étude indépendante des dispositions relatives à l'équité salariale. Le ministère de la Justice sera chargé d'évaluer les recommandations du Groupe de travail et de procéder à toute modification qui doit être apportée à la Loi.

Réforme de la Loi canadienne sur les droits de la personne

On entend actuellement une réforme approfondie de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* (LCDP) pour que cette Loi soit plus efficace et réponde mieux aux besoins des Canadiennes et des Canadiens. On réclame de plus en plus une réforme de la Loi en raison de l'importante accumulation de travail en retard, du manque de ressources consacrées à l'éducation et à la promotion des droits et de diverses préoccupations au sujet de l'accessibilité. Un examen en profondeur, à la fois, du point de vue de la procédure et des aspects de fond de la Loi est effectué. Un certain nombre d'options stratégiques sont élaborées et on procède à des analyses des coûts et du risque juridique dans le cadre de consultations permanentes avec d'autres ministères. On s'attend également à recevoir les commentaires de la Commission canadienne des droits de la personne et du Tribunal canadien des droits de la personne, ces deux organismes étant considérablement touchés par toute modification importante apportée à la Loi.

Autres programmes

Le Ministère gère un certain nombre de programmes additionnels, et il verse des subventions et des contributions pour atteindre ses objectifs en matière de politique. Ainsi, il accorde un financement sous forme d'ententes de contribution aux provinces et aux territoires en vue de soutenir les services d'assistance parajudiciaire aux Autochtones, qui vise à ce que les Autochtones qui sont aux prises avec le système de justice pénale soient traités d'une manière juste et équitable, et d'une façon qui respecte leurs différences culturelles. De même, dans le cadre du Programme de partenariats et d'innovation, le Ministère dispose d'un fonds afin de promouvoir ou de soutenir les réformes du système de justice ou d'améliorer la prestation des services de justice. Un financement est accordé à des organismes, d'autres paliers de gouvernement et des membres de la collectivité pour les aider à élaborer et à mettre à l'essai de nouvelles démarches applicables à des questions qui ont trait à la justice. Au nombre des activités appuyées par le Programme, citons le programme d'accès aux études de droit pour les peuples autochtones (offert aux Métis et aux Indiens non inscrits) et les programmes liés à la justice au Nunavut.

Le ministère de la Justice continue d'assurer la transparence des activités gouvernementales dans le cadre des responsabilités générales confiées au ministre de la Justice par la législation sur l'accès à l'information. Le Groupe d'étude de l'accès à l'information, mis sur pied en 2000 conjointement avec la présidente du Conseil du Trésor, a procédé à un examen détaillé du régime propre à l'accès à

Accès à l'information

La sécurité qui exigent la collecte et l'échange de données. Gouvernement en direct ainsi que de l'application transfrontalière de la loi et d'autres activités relatives à la protection des renseignements personnels : il s'agissait de génétique et de biotechnologie, du chef de file en ce qui concerne les questions touchant le traitement des renseignements personnels par le Justice est chargé de l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels et il est un Canadiennes et de tous les Canadiens à la protection des renseignements personnels. Le ministre de la Le ministère de la Justice continue de jouer un rôle essentiel dans la protection des droits de toutes les

Protection des renseignements personnels

Autres initiatives qui contribuent à garantir que le système de justice est pertinent, accessible et équitable

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite: mesure dans laquelle l'accès à l'information et la formation a augmenté; accès à de l'information nouvelle ou additionnelle sur les questions émergentes; mécanismes d'intégration des conclusions lors de l'élaboration de politiques	
Stratégie	
Fournir de l'information et des services d'éducation dans les domaines (administration ou élaboration de politiques) où le Ministère est seul responsable ou travaille aux termes d'une responsabilité partagée.	
Raffermir les partenariats avec les provinces.	
Répondre avant tout aux besoins de ceux qui n'ont pas accès au système de justice.	
Faire valoir la dualité linguistique et le bilinguisme au sein du système de justice.	
Renforcer les liens avec le système judiciaire afin d'améliorer l'accès à la justice.	
Activités	
Fournir un financement annuel de base à des fournisseurs d'activités de VJI désignés.	
Coordonner les activités avec les provinces afin d'éviter le chevauchement des initiatives; collaborer avec elles en vue de garantir la bonne marche des activités; voir à ce qu'on tire le maximum des ressources.	
Au sein du MJ, coordonner les activités de VJI afin d'élaborer des critères cohérents applicables aux programmes, à la mesure des résultats et à l'évaluation.	
Péror la tenue de réunions annuelles, au palier national et régional, où se rencontrent des organismes de VJI désignés et d'autres participants, en collaboration avec la Public Legal Education Association of Canada (association pour la formation juridique du public du Canada).	
Procéder à l'évaluation des tendances au chapitre de la VJI, au Canada et à l'échelle internationale.	
Risques / Défis	Comment élargir le réseau de la VJI en vue d'y inclure des fournisseurs non traditionnels?
Leçons apprises	
Lors de l'évaluation du programme de subventions et de contributions (qui s'appelle maintenant le Fonds de partenariat et d'innovation du MJ), on a conclu que la création de partenariats est un élément positif du Fonds et qu'on devrait poursuivre les efforts dans ce domaine.	
La VJI est un mécanisme essentiel qui encourage l'éducation et l'échange d'information dans des domaines précis qui sont une priorité pour le Ministère (justice pour les jeunes, droit de la famille axé sur l'enfant, violence au foyer, etc.).	

* L'information financière ci-dessus représente le financement accordé aux organismes dans les provinces qui s'occupent de vulgarisation et d'information juridiques; la plupart des programmes du Ministère fournissent également des renseignements spécifiques au public sur les initiatives juridiques.

Le Programme de vulgarisation et d'information juridiques (VIJ) vise à garantir qu'il existe, au sein du Ministère, une politique intégrée aux termes de laquelle on fournit aux Canadiennes et aux Canadiens de l'information et des services d'éducation sur des questions qui ont trait à la justice. Le Ministère continuera à financer un organisme de VIJ dans chaque province par l'entremise du Programme de partenariat et d'innovation du ministère de la Justice du Canada (dans les territoires, les activités de VIJ sont financées dans le cadre d'ententes sur l'accès à la justice, à l'instar de l'Aide juridique et du programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones); le Ministère verse des contributions annuelles en vue de fournir un financement limité à certaines organisations qui contribuent à mettre en œuvre les priorités du système de justice aux termes de partenariats avec le gouvernement. Ces organismes jouent un rôle précieux en informant les Canadiennes et les Canadiens (particulièrement ceux qui n'ont pas accès à d'autres sources d'information) au sujet de leurs droits et obligations juridiques.

Depenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	1,0 M \$	1,0 M \$	1,0 M \$

Vulgarisation et information juridiques

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Évaluation régulière des initiatives et des résultats auxquels on s'attend; des indicateurs de rendement sont en place et permettront de mesurer annuellement les résultats opérationnels et de rendre compte à ce sujet.	
Stratégie	
• Dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire, sensibiliser les parties à une instance aux services qui leur sont offerts.	
• Travailler de concert avec les provinces et les territoires afin d'améliorer l'accès au système de justice dans les deux langues officielles.	
• Travailler de concert avec les ONG afin de mieux informer les minorités linguistiques au sujet du système de justice.	
• Mettre sur pied un mécanisme de consultation avec les ONG afin de représenter les communautés de langue officielle en situation minoritaire.	
• Former les juristes et les avocats du Ministère dans le domaine des droits linguistiques.	
Activités	
• Procéder à des consultations auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire afin de les informer au sujet de la Loi sur les conventions.	
• Poursuivre le travail en produisant des lois et des règlements qui reflètent la dualité linguistique et juridique du Canada.	
Risques/Défis	<ul style="list-style-type: none">• Accroître le rôle du gouvernement fédéral dans ce domaine pour que, en tant que chef de file, il encourage et soutienne la participation des provinces.• Un système judiciaire de plus en plus à même de fournir des services bilingues.• Veiller à ce que les provinces et le secteur privé fassent respecter les droits linguistiques des collectivités.
Leçons apprises	<ul style="list-style-type: none">• L'administration de la justice dans les deux langues officielles est une priorité pour les collectivités de langue officielle en situation minoritaire et a été identifiée comme telle par le Commissaire aux langues officielles et le Comité du Sénat sur les langues officielles.

Le Ministère s'est engagé envers toutes les Canadiennes et tous les Canadiens à assurer l'accès au système de justice dans la langue officielle de leur choix. À cette fin, il met en œuvre la Partie VII de la Loi sur les langues officielles et il gère, conjointement avec le ministère du Patrimoine canadien, un programme national visant à intégrer les deux langues officielles à l'administration de la justice. On cherche principalement à fournir des services à la collectivité juridique et aux communautés de langue officielle en situation minoritaire. Plus tôt cette année, le Ministère a parrainé une étude sur l'accès à la justice dans les deux langues officielles, pour l'ensemble des provinces et des territoires. Cette étude vise à déterminer les services juridiques et judiciaires qui sont disponibles et à cerner les besoins en soulignant les questions principales ainsi que les solutions et pratiques optimales auxquelles on pourrait avoir recours en vue de dispenser ces services aux groupes de langue officielle en situation minoritaire.

Langues officielles

Depenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	8,6 M \$	13,1 M \$	15,1 M \$

- En planifiant ses activités, l'IVAC doit respecter le fait que les administrations provinciales et territoriales soient chargées de fournir les services aux victimes.
- Le travail effectué doit être coordonné avec le Bureau des victimes de Service correctionnel Canada afin de garantir que le fédéral adopte des mesures claires et cohérentes lorsqu'il s'adresse aux victimes et à leur famille, à d'autres paliers de gouvernement et aux fournisseurs de services.
- Il n'existe aucune organisation nationale qui représente les victimes et qui défende leurs droits; c'est là un obstacle important qui nuit à notre capacité de répondre efficacement aux besoins des victimes d'actes criminels.

Risques/Défis

- Les victimes d'actes criminels ont besoin avant tout d'information sur le système de justice pénale, sur leur rôle au sein de ce système et sur les droits dont elles jouissent.
- Le réseau fédéral-provincial-territorial sur les victimes d'actes criminels est une ressource précieuse pour le Ministère et les directeurs provinciaux et territoriaux des Services aux victimes; il faudrait continuer à le soutenir.
- Il nous faut adopter une démarche ciblée au chapitre de la communication afin d'informer efficacement le personnel du système de justice pénale, les victimes et leur famille au sujet des droits des victimes.
- Le financement des programmes est assujéti à des limites de temps, ce qui nuit aux organisations non gouvernementales : en effet, elles ont de la difficulté à répondre efficacement aux besoins et à donner un élan suffisant à leurs efforts en vue d'aider les victimes d'actes criminels.
- Pour répondre aux besoins des Autochtones qui sont victimes d'actes criminels, il faut prévoir des solutions pluridisciplinaires et tous les paliers de gouvernement doivent collaborer étroitement.

Leçons apprises

- continuer de collaborer à l'étude des répercussions de la législation, des politiques et des programmes sur les victimes d'actes criminels pour garantir que l'on tient compte du point de vue des victimes;
- évaluer les projets relatifs au Fonds d'aide aux victimes, répondre à l'évaluation menée récemment de la mise en œuvre de l'IVAC et entamer l'évaluation-bilan de l'IVAC;
- administrer le Fonds d'aide aux victimes et en faire la promotion afin de garantir que la totalité des ressources sont utilisées;
- élaborer des fiches de renseignements sur des sujets ponctuels qui intéressent particulièrement les victimes d'actes criminels et mener d'autres activités de communication;
- élaborer un plan de travail au chapitre de la recherche afin de déterminer les besoins des Autochtones qui sont victimes d'actes criminels;
- entreprendre des recherches, des consultations et un examen de la jurisprudence concernant la déclaration de la victime;
- continuer à étudier des mesures de justice réparatrice et d'autres solutions de rechange au système de justice pénale traditionnel;
- sur une base régulière, organiser et présider des réunions avec les directeurs provinciaux et territoriaux des Services aux victimes, par l'entremise d'un groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur les victimes d'actes criminels; l'objet de ces réunions est de discuter de questions d'actualité, d'obtenir les commentaires des administrations sur les activités de l'IVAC, de déterminer les défis au chapitre de la mise en œuvre et d'échanger l'information et les pratiques optimales relatives à la prestation de services aux victimes dans l'ensemble du pays.

Activités

L'Initiative sur les victimes d'actes criminels (IVAC) est la stratégie que le ministère de la Justice a adoptée en vue de répondre aux besoins et aux préoccupations des victimes de la criminalité au Canada. L'objet de l'initiative est d'accroître la confiance des victimes d'actes criminels à l'égard du système de justice pénale. Une vaste gamme d'activités ont été mises sur pied en vue d'atteindre cet objectif : consultations, élaboration de politiques, recherche, réformes législatives et vulgarisation juridique, en plus de projets financés par l'entremise du Fonds d'aide aux victimes. Le Centre de la politique concernant les victimes (CPCV), mis sur pied en 1999, coordonne et met en œuvre les activités relatives à l'IVAC. Le Centre travaille de près avec des partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux en vue de déterminer et de prioriser les activités fédérales qui permettraient de donner suite aux importantes mesures déjà prises à l'intention des victimes de la criminalité. L'IVAC est une nouvelle initiative qui existe depuis trois ans; son mandat est de cinq ans.

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Les victimes et leur famille connaissent mieux le système de justice pénale; les victimes, leur famille et le personnel du système de justice pénale connaissent mieux les droits des victimes et en sont plus conscients; les victimes et les membres des professions liées à la justice pénale connaissent mieux les services dont les victimes peuvent se prévaloir; au niveau fédéral, on adopte une approche mieux intégrée pour ce qui est des politiques concernant les victimes; on détermine et élabore des démarches innovatrices pour venir en aide aux victimes d'actes criminels; les fournisseurs de services aux victimes sont plus à même de dispenser des services; la législation fédérale est adaptée à une situation qui évolue.	Les victimes d'actes criminels et leur famille connaissent leur rôle dans le système de justice pénale, ainsi que les services et l'aide qui leur sont offerts. Le personnel du système de justice pénale, les membres des professions connexes et le grand public sont plus conscients des besoins des victimes d'actes criminels; des dispositions législatives destinées à les protéger et des services disponibles pour les appuyer. Le Ministère est plus à même d'élaborer des politiques, des lois et d'autres initiatives qui tiennent compte du point de vue des victimes.

- Continuer à :
- coordonner et élaborer des initiatives fédérales au chapitre de la loi et des politiques et des programmes qui concernent les questions qui touchent les victimes, dont l'établissement d'un lien étroit avec le Bureau des victimes du ministère du Solliciteur général, mis sur pied conjointement par Service correctionnel Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles;
 - encourager et soutenir des initiatives établies conjointement par les administrations fédérales, provinciales et territoriales; agir à titre de guichet unique pour les ministères provinciaux, territoriaux et fédéraux, et les autres organismes;
 - déterminer les questions et les tendances qui voient le jour à l'échelle nationale et internationale, et qui portent sur la promotion des droits des victimes, la législation et les services pertinents;
 - évaluer l'organisation et les activités de l'IVAC et le Fonds d'aide aux victimes pour garantir que les objectifs sont atteints; des membres des professions liées à la justice pénale;
 - répondre à la nécessité de fournir plus de ressources aux victimes, notamment au moyen de conseillers auprès des victimes et des témoins, compte tenu du taux élevé de criminalité et de victimisation dans les Territoires du Nord-Ouest;
 - étudier des stratégies ciblées pour le partage de l'information.

2003-2004	2004-2005	2005-2006
1,9 M \$	1,9 M \$	1,9 M \$

Initiative sur les victimes d'actes criminels

les modalités de la séparation font l'objet d'un différend entre les parents qui traîne en longueur et qui est une source de graves conflits. Le gouvernement ne peut empêcher ni éliminer ces conflits, mais il peut aider à répondre aux besoins des enfants et à défendre leurs intérêts en réformant le droit de la famille et en modifiant les dispositions sur le divorce.

Avantages à long terme	
<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration des services fournis aux familles qui vivent une séparation ou un divorce. • Ententes sur l'aménagement des responsabilités parentales qui répondent mieux aux besoins des enfants. • Les enfants ressentent moins les répercussions négatives de la séparation et du divorce. • Respect accru des obligations relatives aux pensions alimentaires pour enfants afin de garantir que les pensions sont versées en entier et à temps. • Les juges spécialistes du droit de la famille prennent des décisions plus éclairées et sont au fait des services qui visent à accélérer le règlement des différends familiaux. • On n'a recours aux procédures judiciaires coûteuses que pour les différends qui ne peuvent être réglés autrement. 	
Stratégie	
<ul style="list-style-type: none"> • Continuer à accorder un financement aux provinces et territoires pour qu'ils soutiennent la mise en œuvre d'activités qui favorisent la justice familiale. • Modifier la Loi sur le divorce, notamment supprimer toute mention de la « garde » et de « l'accès » et adopter un autre modèle fondé sur les « responsabilités parentales » en prévoyant une liste de critères pour définir « l'intérêt de l'enfant ». • Fournir des ressources judiciaires pour les nouveaux tribunaux unifiés de la famille (TUF) et réinvestir les économies de salaire qui en résultent au niveau provincial dans les services offerts au sein de l'administration. • Sensibiliser la population à la responsabilité des parents envers leurs enfants dans les cas de séparation et de divorce, et fournir aux parents des outils qui les aident à conclure des ententes parentales qui servent l'intérêt de l'enfant. 	
Activités	
<ul style="list-style-type: none"> • Rédiger une législation modifiant la Loi sur le divorce en vue de mettre en œuvre des ordonnances parentales ainsi qu'une liste de critères servant à déterminer l'intérêt de l'enfant, et apporter des changements à d'autres lois fédérales en conséquence (Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions, Code criminel). • Accorder des fonds et coordonner leur utilisation afin de renforcer les services de justice axés sur l'enfant dans tout le Canada. • Elaborer du matériel d'éducation publique, de formation professionnelle et de communication. • Demander aux administrations de communiquer des propositions sur l'expansion des tribunaux unifiés de la famille (TUF) et examiner ces propositions; négocier des ententes fédérales, provinciales et territoriales pour garantir que les provinces réinvestissent les économies de salaire réalisées au chapitre des services de soutien et s'engagent à fournir des données pour qu'on évalue les TUF. • Procéder à des évaluations et à la collecte de données pour soutenir l'élaboration de politiques, la mise en œuvre de réformes et l'expansion des TUF. 	
Risques / Défis	
<ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux continuent à s'intéresser à la réforme du droit de la famille. • Veiller à ce que le regroupement, au sein des TUF, des compétences dans le domaine du droit de la famille ne réduise pas l'accès aux tribunaux ou aux services de justice offerts aux familles, que ce soit selon les régions ou en fonction des services offerts. • Reconnaître qu'on n'a procédé à aucune évaluation nationale détaillée du fonctionnement des TUF – à l'heure actuelle, les évaluations dont nous disposons appuient l'expansion et l'utilisation de ces tribunaux. 	
Leçons apprises	
<ul style="list-style-type: none"> • Pour en arriver à un consensus, il faut du temps et de la patience; il faut aussi travailler dans un esprit de collaboration lorsqu'on élabore des initiatives qui touchent les politiques mais, dont la compétence est partagée. 	

En 2001, il y avait environ deux millions d'enfants (de 19 ans et moins) dont les parents étaient séparés ou divorcés ou qui étaient issus d'une famille monoparentale. Cela représentait à l'époque près de 25 p.100 des enfants au Canada. Ce nombre augmente et, de plus, la séparation des parents survient lorsque les enfants sont plus jeunes qu'auparavant. La séparation perturbe considérablement la vie familiale et elle a des conséquences économiques et affectives pour les enfants. Ces difficultés sont aggravées lorsque

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	26,7 M \$	26,4 M \$	36,7 M \$

Droit de la famille axé sur l'enfant

Risques/Défis		Leçons apprises	
<ul style="list-style-type: none">• Travail incomplet ou insatisfaisant de la part du bénéficiaire du financement.• Non-respect des exigences fixées au chapitre des finances et du compte rendu par les bénéficiaires du financement.• Chevauchement du mandat et des objectifs avec ceux d'autres programmes et accumulation de fonds entre plusieurs programmes fédéraux.		<ul style="list-style-type: none">• En restant régulièrement en contact avec le bénéficiaire du financement et ses associés, on risque moins d'obtenir des résultats incomplets ou insatisfaisants.• Certains bénéficiaires ont besoin de soutien pour perfectionner leurs compétences pour garantir qu'ils respectent les exigences au chapitre des finances et de la reddition des comptes. En établissant des liens étroits avec d'autres programmes dans le but d'assurer l'intégrité du financement.	
<ul style="list-style-type: none">• Financer directement les programmes de justice communautaire et soutenir les efforts des collectivités autochtones au moyen d'ententes de partage des coûts conclues avec les provinces et les territoires.• Négocier des protocoles d'entente avec les administrations provinciales et territoriales en vue de régler les questions touchant la justice chez les Autochtones.• Affecter des fonds aux collectivités et aux organisations autochtones pour qu'elles dispensent des activités de formation et de perfectionnement grâce auxquelles elles pourront renforcer leurs capacités au chapitre des programmes et des projets existants et aider les collectivités qui entendent mettre de tels projets sur pied.• Continuer de soutenir la négociation de dispositions sur l'administration de la justice dans les ententes d'autonomie gouvernementale en accordant aux Premières nations et aux groupes autochtones qui négocient de telles ententes un financement applicable à la recherche ou à la poursuite de projets pilotes.		Activités	
<ul style="list-style-type: none">• Continuer de financer les programmes communautaires qui permettent d'accroître les responsabilités locales dans les fonctions d'administration de la justice, afin de renforcer la cohésion sociale et de contribuer ainsi à réduire les taux de criminalité et de victimisation dans les collectivités qui mettent en œuvre des programmes de justice communautaire.• Réhausser la coordination et la collaboration avec les responsables de programmes ou de projets de justice communautaire autochtones, en vue de rendre le système de justice canadien plus réceptif aux valeurs autochtones et plus représentatif de ces valeurs.• Suivre les principes de l'Entente-cadre sur l'union sociale.• Soutenir l'action du gouvernement fédéral face aux problèmes sociaux des collectivités autochtones.• Harmoniser la Stratégie avec les autres initiatives (prévention du crime et sécurité communautaire et renouvellement du système de justice pour les jeunes, par exemple).		Stratégie	
<ul style="list-style-type: none">• Accroissement des responsabilités des collectivités autochtones dans l'administration de la justice.• Un système de justice qui reflète et inclut les valeurs autochtones.• À long terme, conjointement avec d'autres programmes de justice, diminution du taux d'incarcération chez les Autochtones dans les collectivités où la SJA est mise en œuvre.		Avantages à long terme	
<ul style="list-style-type: none">• Mesures de la réussite : Résultats immédiats : Amélioration de la capacité des collectivités de s'occuper de questions qui ont trait à la justice; collaboration et approbation accrues de la part des intervenants du système de justice; interventions informées; sensibilisation de la population aux questions touchant la justice applicable aux Autochtones. Résultats à moyen terme : Amélioration de la prestation des services, une collectivité plus sensibilisée et une participation accrue; grâce aux activités de liaison, un changement positif dans l'attitude de la collectivité envers le système de justice; amélioration des politiques qui touchent les Autochtones. Résultats à long terme : Des collectivités autochtones chargées de l'administration locale de la justice; un système de justice officiel attentif aux besoins des Autochtones; diminution du taux de victimisation, de criminalité et d'incarcération dans les collectivités où un programme de justice communautaire est mis en œuvre.			

	2003-2004	11,9 M\$	11,8 M\$	11,9 M\$
	2004-2005			
	2005-2006			

<p>Stratégie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fournir des fonds aux provinces, aux territoires et aux autres intéressés (associations professionnelles, organisations non gouvernementales, organismes d'information et de vulgarisation juridiques, organisations autochtones, groupes communautaires, etc.) pour leur permettre de mettre en œuvre la nouvelle Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents. 	<p>Activités</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soutenir et contrôler les activités mises à exécution par les provinces et les territoires. • Développer et consolider les partenariats et les méthodes visant à réaliser les objectifs du fond de renouvellement du système de justice pour les jeunes. • Travailler de concert avec des groupes qui ne s'occupent pas habituellement de la justice pour les jeunes (intervenant du monde de l'éducation, des arts et des loisirs, défenseurs des droits des enfants, professionnels de la santé mentale) afin de leur adonner des tâches nouvelles pour prêter assistance aux jeunes Canadiens et Canadiennes en conflit avec la loi. • Participer à des tables rondes, séances d'information, colloques, etc., et en organiser, sur la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, et chercher les occasions de partenariat et de financement pour le renouvellement du système de justice applicable aux jeunes. • Aider les collectivités et les organisations autochtones qui s'efforcent de réduire le nombre disproportionné de jeunes Autochtones pris en charge par le système de justice au Canada, particulièrement dans les Territoires du Nord-Ouest, qui ont un taux de criminalité juvénile très élevé. • Repérer et encourager les démarches originales de prévention du crime, de réadaptation et réinsertion sociale ainsi que les conséquences significatives pour leurs jeunes délinquants.
<p>Leçons apprises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il faut diffuser de l'information sans relâche pour corriger les perceptions du public. • La réussite de cette entreprise nécessite la collaboration des autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des organisations non gouvernementales et des autres intéressés. • Il faut une communication constante pour conclure et maintenir des partenariats avec divers intervenants. 	<p>Risques et défis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il faut recenser et corriger les perceptions erronées du public au sujet de la criminalité juvénile. • La seule nécessité de recenser tous les partenaires traditionnels et non traditionnels, de communiquer avec eux et de les informer de l'initiative et de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents constitue en soi un défi. • Le financement du programme est temporaire, alors que les partenaires pourraient avoir besoin d'un certain temps pour acquérir les capacités nécessaires et se donner une

Avantages à long terme	
• Système de justice équitable et efficace pour les jeunes. • Réadaptation et réinsertion sociale des jeunes • Réduction du recours aux tribunaux pour adolescents, à la détention préventive et à la garde.	• Mesures de la réussite : Réaction des fonctionnaires du système de justice pour les jeunes proportionnelle à la gravité de l'infraction; • diminution du recours aux tribunaux; réduction du nombre de jeunes sous garde; multiplication des moyens de réadaptation et réinsertion sociale des jeunes offerts par le système de justice; mesures améliorées de déjudiciarisation; amélioration de la confiance du public à l'égard du système de justice pour les jeunes.

* Les niveaux de ressources sont plus élevés au moment de l'entrée en vigueur de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents afin d'en faciliter la mise en application.

Le Ministère continuera d'investir dans la vaste Initiative de renouvellement du système de justice pour les jeunes (IRSJ) en partenariat avec d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux. Les nouvelles dispositions législatives mèneront à un système de justice plus équitable et plus efficace pour les jeunes. On fera un usage plus approprié des tribunaux en déjudiciarisant les cas les moins sérieux, en instaurant un système de justice équitable au moment de l'imposition des sentences, en assurant une réinsertion sociale efficace des jeunes et en établissant une distinction nette entre les actes avec violence graves et les infractions moins graves. Le Ministère a fait appel à la participation d'intervenants importants tels que des fonctionnaires provinciaux et territoriaux, des représentants des services de police, des avocats de la défense et d'autres parties qui ne s'occupent pas habituellement de justice pour les jeunes (administrateurs scolaires, experts en médecine, etc.), ce qui permet une approche plus intégrée.

Depenses prévues	2003-2004*	2004-2005	2005-2006
	228,7 M \$	215,1 M \$	208,3 M \$

Renouvellement du système de justice pour les jeunes

Stratégie	
• Fournir un soutien financier aux provinces et aux territoires pour la prestation des services d'aide juridique (ce financement est fourni aux territoires dans le cadre des ententes d'accès à la justice, qui portent sur l'aide juridique en matière civile et en matière pénale, les programmes d'assistance parajudiciaire aux autochtones et les activités d'information et de vulgarisation juridiques).	• Se pencher sur les problèmes et besoins à long terme.
• Mettre à l'essai de nouveaux mécanismes de prestation d'aide juridique.	• Pour suivre les recherches en vue d'orienter l'élaboration des politiques au niveau fédéral et provincial.
Activités	
• Procurer un financement annuel aux provinces et aux territoires.	• Élaborer des politiques de concert avec les provinces et les territoires afin de s'attaquer aux problèmes de l'aide juridique à long terme en matière criminelle et civile, d'estimer l'ampleur des besoins non satisfaits et d'examiner les principaux indicateurs de coûts.
• Se pencher sur les besoins des groupes prioritaires du gouvernement fédéral qui font face à des obstacles lorsqu'ils veulent profiter de l'aide juridique (Autochtones, membres des minorités parlant une langue officielle, immigrants, réfugiés et membres des groupes minoritaires visibles).	• Mener des recherches et exécuter des projets pilotes pour améliorer des méthodes nouvelles ou originales d'offrir les services d'aide juridique en matière civile et pénale.
Risques et défis	
• Pour s'attaquer à un problème aussi complexe que celui de l'aide juridique, il faut un bon degré de coopération et de participation de la part des partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux.	• Il faut mener des études pour suivre l'évolution des réalités du monde judiciaire et prendre des décisions éclairées.
• Il faut constamment mener des projets pilotes pour expérimenter des modèles originaux de prestation des services et pour améliorer la qualité et l'efficacité économique des services d'aide juridique en matière pénale et en matière civile.	• Légalité des décisions
Leçons apprises	

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Participation continue des provinces et territoires à l'élaboration d'une stratégie d'aide juridique en matière pénale; élaboration des politiques fondées sur les priorités fédérales; amélioration des services d'aide juridique en matière pénale.	• Accès amélioré à l'aide juridique pour les personnes économiquement défavorisées, pour celles qui risquent l'incarcération et pour les jeunes contrevenants. • Amélioration des engagements fédéraux, provinciaux et territoriaux à l'égard de l'aide juridique.

L'aide juridique est un pilier du système de justice canadien. Le gouvernement canadien finance les services d'aide juridique en matière pénale dispensés aux contrevenants et aux personnes économiquement défavorisées qui ont commis des infractions graves. La demande dans ce domaine s'intensifie. Le gouvernement fédéral a déclaré dans le dernier discours sur le budget d'augmenter le soutien financier pour l'aide juridique aux provinces et aux territoires. De concert avec ses partenaires provinciaux et territoriaux, le Ministère a lancé un vaste programme de recherche visant à définir et à régler les problèmes qui nuisent à la prestation des services d'aide juridique, comme les coûts élevés, la complexité des affaires pénales et les besoins non satisfaits dans les domaines pénal et civil. Le Ministère est en train d'examiner les conclusions de cette étude, qui fournira un point de départ pour l'élaboration d'une stratégie de renouvellement et pour la négociation de nouvelles ententes avec les provinces et territoires en matière d'aide juridique.

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	126,4 M \$	126,4 M \$	126,4 M \$

Aide juridique

Les Canadiennes et les Canadiens continuent de s'intéresser de plus en plus au système de justice et s'informent davantage et y recourant plus souvent. Le Ministère exécute des programmes d'information et de vulgarisation afin de permettre aux citoyens et citoyens de mieux connaître le système de justice et les lois qui les touchent et afin de les aider à prendre des décisions éclairées. La diffusion de cette information constitue un élément fondamental de tous les programmes et demeure un moyen utile de réaliser les objectifs du Ministère. La consultation du public demeure une priorité dans les décisions de fond, de même que les partenariats avec d'autres ordres de gouvernement et collectivités du Canada, afin de garantir un meilleur accès au système de justice pour toute la population.

3.2.2 Garantir un système national de justice pertinent, accessible et équitable

Stratégie	
• Promouvoir les propositions de réformes juridiques qui répondent aux préoccupations du public, les propositions de la Conférence pour l'harmonisation des lois, les nouvelles décisions des tribunaux et les priorités des gouvernements provinciaux.	
Activités	
• Adopter de nouvelles lois concourant aux priorités de réforme.	
• Adopter des lois éliminant un cadre d'accès légal.	
Risques et défis	
• Surveiller l'efficacité des nouvelles lois ciblant le crime organisé et le terrorisme.	
• Veiller à ce que le programme de réforme du droit du Ministère tienne compte des décisions judiciaires et de l'évolution du système de justice pénale.	
Leçons apprises	
• Le Ministère dispose des compétences et des capacités nécessaires pour réagir efficacement aux questions de l'heure qui appellent une intervention législative.	

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Réduction de la criminalité; taux de réussite accru des poursuites visant certaines activités criminelles; efficacité accrue de la procédure pénale.	• Système de justice moderne, rationalisé et plus économique. • Réduction de la peur du crime, amélioration de la confiance envers le droit pénal comme moyen de s'occuper des préoccupations du public.

De nouvelles lois importantes visant le crime organisé et le terrorisme ont été adoptées au cours des trois dernières années. Le Ministère continuera de veiller activement à la mise en œuvre et à la surveillance de ces mesures législatives en plus de procéder, au besoin, à l'adoption d'une série de nouvelles mesures visant à réformer le droit criminel. Il appuiera l'adoption du projet de loi C-20, qui prévoit des mesures pour protéger les enfants et d'autres groupes vulnérables, ainsi que d'autres modifications au *Code criminel* ayant trait aux infractions et à la procédure pénale. L'initiative d'« accès légal » du gouvernement, qui a pour but de moderniser les relations entre les pouvoirs d'enquête et la nouvelle technologie, comprend des propositions du Ministère visant un nouveau cadre juridique. Ce travail complet celui de la Stratégie nationale pour la prévention du crime, du Centre de la politique concernant les victimes et de l'Initiative de renouvellement de la justice pénale pour les adolescents.

Le ministère de la Justice participe à un programme fédéral permanent des réformes du *Code criminel* et des lois connexes ayant pour objet d'améliorer la protection du public et de moderniser et rationaliser l'appareil judiciaire. Le Ministère examine également la possibilité de décriminaliser la possession de cannabis, tel que mentionné dans le discours du Trône et recommandé dans le rapport du Comité spécial sur la consommation non médicale de drogues ou de médicaments de la Chambre des communes (décembre 2002). À cette fin, il faudra peut-être avoir recours à la *Loi sur les contraventions* pour prévoir des contraventions assorties d'amendes pour les personnes trouvées en possession de cannabis, plutôt que d'enfamer des poursuites contre elles aux termes de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. On ne songe pas à légaliser la possession de petites quantités de cannabis, tel que l'a proposé le Comité spécial sur les drogues illicites en septembre 2002.

* Les données financières ci-contre reflètent le financement de base de la Direction générale de la politique en matière de droit pénal et de justice. Cependant, les données excluent le financement accordé à la politique concernant les victimes, au renouvellement du système de justice pour les jeunes, à la lutte contre le crime organisé et à d'autres affectations spéciales.

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	3,9 M\$	3,9 M\$	3,9 M\$

Réforme du Code criminel

Risques et défis	<ul style="list-style-type: none">• Le crime organisé devient de plus en plus complexe et spécialisé, de même que les enquêtes dans ce domaine. Il est difficile de respecter les obligations relatives à la communication de la preuve en raison de la complexité des dossiers, des perceptions de la police, des interdictions judiciaires et des coûts.• Les ordonnances de rémunération d'avocats par l'État augmentent les coûts et le caractère litigieux des poursuites.• La complexité et la durée des procès peuvent s'avérer intenable pour les jurés.• Si les poursuivants participent aux enquêtes, ils risquent d'être récusés ou appelés comme témoins.• En raison du manque de ressources et de la complexité des causes, les poursuivants affectés à des mégaprocès ou à des dossiers de crime organisé éprouvent souvent des problèmes de santé.
Leçons apprises	<ul style="list-style-type: none">• Il faut limiter autant que possible la taille des dossiers de poursuite (nombre d'accusés, portée des allégations, nombre de chefs d'accusation, volume de la preuve).• Il importe de se concentrer avec la police dès l'enquête afin de veiller à ce que les ressources allouées soient suffisantes et la préparation des poursuites adéquate.• Il faut des ressources importantes pour gérer les grandes affaires complexes, communication de la preuve, avocats rémunérés par l'État.• Il faut une approche concertée pour répartir les tâches et limiter le risque de voir un poursuivant récusé ou appelé comme témoin parce qu'il a participé aux mesures précédant la mise en accusation.• Il faut adopter des « stratégies de mieux-être » pour diminuer le stress et la charge de travail des poursuivants.

Avantages à long terme	
<ul style="list-style-type: none">• Meilleure aptitude à poursuivre efficacement les membres de gangs criminalisés.• Amélioration des moyens dont dispose la police pour faire des enquêtes efficaces.• Amélioration de la coopération avec les autorités provinciales et territoriales en vue de dissuader et de vaincre les activités du crime organisé et de gérer les poursuites judiciaires dans des dossiers importants et complexes.	
Stratégie	
<ul style="list-style-type: none">• Augmentation de la capacité du Service fédéral de formuler des conseils rapides et efficaces à la police pendant les enquêtes et de mener des poursuites complexes par la suite.• Créer des équipes spécialisées ayant pour mandat de se concerter avec les équipes des poursuites et avec la police pour gérer efficacement les obligations en matière de communication de la preuve.	
Activités	
<ul style="list-style-type: none">• Constituer les équipes de poursuite et de communication de la preuve.• Former les policiers et les avocats à l'application des dispositions du projet de loi C-24.• Mener des consultations fédérales-provinciales-territoriales sur la gestion des grands dossiers judiciaires complexes.• Rédiger un guide des pratiques optimales pour la gestion des grandes affaires complexes.• Mener des projets pilotes de divulgateurs à Toronto et à Vancouver, détacher du personnel du ministère de la Justice dans des services policiers pour aider ceux-ci à structurer leurs enquêtes et à respecter les obligations relatives à la communication de la preuve.• Mener de nombreuses poursuites importantes et complexes dans le domaine du crime organisé.	

* Ces dépenses ne concernent que la partie des efforts de lutte contre le crime organisé qui échoit au Service fédéral des poursuites.

Le crime organisé a une incidence majeure sur la société canadienne. On estime qu'à elle seule, la criminalité économique (comme les fraudes en valeurs mobilières ou en télémarketing) coûte aux Canadiens et aux Canadiennes plus de 5 milliards de dollars par année (source : rapport de la vérificatrice générale du Canada sur le système de justice pénale impliqués dans l'importation, la production et le trafic de la drogue à la grandeur du pays. En janvier 2002, le Ministère a instauré un train de mesures rigoureuses pour s'attaquer à ce problème, notamment la protection des personnes qui participent au processus judiciaire pour combattre le crime organisé et l'introduction de nouvelles infractions et de peines plus sévères (projet de loi C-24). Le Service fédéral des poursuites tente également d'accroître sa capacité de poursuivre efficacement le crime organisé. Ces mesures répondent à l'engagement pris dans le discours du Trône de 2001, où il a été annoncé que la lutte contre le crime organisé constituait l'une des plus grandes priorités du Canada en matière de sécurité publique.

Lutte contre le crime organisé

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	6,1 M\$	8,1 M\$	8,1 M\$

Risques et défis	<ul style="list-style-type: none">• Assurer en permanence le suivi des résultats et des leçons tirées des projets financés, en rendre compte et tenir compte des connaissances ainsi acquises dans les décisions relatives au financement et à la planification.• Mener une action dont les effets sont mesurables dans les collectivités où les besoins ou risques sont très élevés et où des initiatives isolées risquent de ne pas donner de résultats mesurables.• Mettre en œuvre efficacement une stratégie nationale ambitieuse et élargie récemment malgré des ressources humaines très limitées.
Leçons apprises	<ul style="list-style-type: none">• Il est difficile de mesurer l'incidence d'une initiative ou d'un projet ponctuel dans un milieu à risque élevé; dans ces situations, il faut une approche plus exhaustive et plus ciblée.• Il faut se doter de systèmes de mesure du rendement exhaustifs pour mieux comprendre et diffuser les leçons apprises.• Il faut mieux comprendre les contributions et les intégrer aux pratiques de prévention « durables » en choisissant les partenaires et les initiatives à financer.

Stratégie nationale pour la prévention du crime

Dépenses prévues	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	74,4 M \$	74,4 M \$	76,9 M \$

La Stratégie nationale pour la prévention du crime (SNPC) est mise en œuvre par le Centre national de prévention du crime du ministère de la Justice, de concert avec le ministère du Solliciteur général du Canada. La SNPC valorise la prévention du crime par le développement social, approche qui consiste à s'intéresser aux conditions sociales, économiques et culturelles pouvant contribuer à faire d'une personne un contrevenant ou une victime. Les efforts sont centrés sur certains groupes considérés comme particulièrement vulnérables : les enfants et les adolescents, les femmes, les Autochtones, les groupes ethnoculturels, les personnes âgées, les handicapées, les gays et lesbiennes, les sans-abri et les minorités linguistiques parlant une langue officielle. La Stratégie vise aussi à développer les connaissances en matière de prévention du crime et à promouvoir les pratiques optimales en informant le public des avantages d'une approche sociale. Les partenariats avec divers intervenants gouvernementaux (fédéraux, provinciaux et territoriaux) et non gouvernementaux sont indispensables à la réussite de cette Stratégie.

Avantages à long terme

- Amélioration de la sécurité des collectivités au Canada
 - grâce à la réduction de la criminalité, de la victimisation et de la peur du crime.
 - Meilleure connaissance des mécanismes et des pratiques optimales de prévention du crime.
 - Participation accrue de la société à la prévention du crime.
 - Amélioration des partenariats avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, l'entreprise privée et les organismes sans but lucratif du secteur privé.
 - Existence de pratiques efficaces et durables de prévention du crime.
- Mesures de la réussite : Taux de criminalité, de victimisation et de la peur de crime avant et après la mise en œuvre de la Stratégie dans les collectivités participantes; compréhension par le public des principes de prévention du crime; efficacité des nouvelles mesures de prévention; nombre et taille des collectivités participant à des initiatives de prévention; nombre et efficacité des réseaux de partage d'information pour la prévention du crime; accroissement de la participation du gouvernement et du secteur privé à l'approche de développement social.

Stratégie

- Accroître les mesures de sensibilisation du public et promouvoir la prévention du crime par le développement social afin de favoriser, d'optimiser et de rendre durable la participation de la collectivité aux efforts locaux visant la réduction du crime, de la victimisation et de la peur du crime.
- Faire progresser les partenariats avec les gouvernements provinciaux et territoriaux.
- Mettre au point et exécuter des systèmes et des structures visant à profiter au maximum des connaissances tirées des résultats et évaluations de projet.

Activités

- Fournir des fonds et favoriser la mise sur pied de projets communautaires en exécutant les cinq programmes qui constituent la SNPC.
- Investir dans la sensibilisation du public en matière de criminalité, de victimisation et de peur du crime et encourager les Canadiens et les Canadiennes à se doter de collectivités plus sûres.
- Créer une infrastructure qui garantisse la reddition de comptes et fournisse aux employés les instruments nécessaires pour faire progresser la SNPC.
- Développer les connaissances dans des domaines précis et diffuser les résultats auprès des partenaires, des intéressés et de la population.
- Établir des cadres de politiques pour les groupes prioritaires de la SNPC, comme les Autochtones et les personnes âgées.
- Diffuser les lignes directrices de l'ONU en matière de prévention du crime et les appliquer dans le contexte canadien.
- Établir des stratégies complètes d'évaluation et de mesure du rendement pour les programmes de financement individuels.
- Participer à des comités et groupes de travail ayant un mandat de faire progresser la SNPC.

Programme canadien des armes à feu

Historique des dépenses engagées par le gouvernement fédéral et dépenses prévues

ORGANISME	Dépenses (1996 à mars 2002) (millions de dollars)		Dépenses 2002-2003				Dépenses 2003-2004 (millions de dollars)				Dépenses 2004-2005		Dépenses 2005-2006		Dépenses actuelles et prévues	
Ministère de la Justice – Coûts directs	549,1	100														932,8
Remboursement des frais – Autres ministères fédéraux – Coûts directs																
Coûts directs	13,6															
Agence des douanes et du revenu du Canada	91,7															
Gendarmerie royale du Canada	32,7															
Développement des ressources humaines Canada	1,2															
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	688,3	100	113,1	94,9	75,7											1 072,0
Sous-total (coûts signalés par le ministère de la Justice)																
Ministère de la Justice – Coût indirect non imputé au Programme canadien de contrôle des armes à feu, mais inclus dans les coûts totaux pour le ministère																
Autres coûts non inclus pour le gouvernement fédéral																
Solliciteur général du Canada																
Services correctionnels du Canada																
Développement des ressources humaines Canada																
Gendarmerie royale du Canada																
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international																
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada																
Agence des douanes et du revenu du Canada																
Commission nationale des libérations conditionnelles																
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international																
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada																
Agence des douanes et du revenu du Canada																
COÛT TOTAL DU PROGRAMME			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Recettes générées par le Programme	58,7	12,5	16,3	23,5	35,2											146,2
COÛT NET DU PROGRAMME																

Le Programme canadien des armes à feu est un programme interministériel et intergouvernemental dont le ministère de la Justice a la responsabilité principale. Le ministère de la Justice exploite le système électronique d'enregistrement des armes à feu (SCEAF). En outre, il gère les responsabilités du contrôleur des armes à feu en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, à Terre-Neuve et Labrador, au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. Le ministère de la Justice finance également l'Équipe de soutien à l'application de la Loi sur les armes à feu (BNSALA). La Gendarmerie royale du Canada exploite le Centre d'information de la police canadienne qui est relié au SCEAF et l'Agence canadienne des douanes et du revenu est chargée de gérer des éléments du programme des armes à feu aux postes frontaliers du Canada. Ces activités fédérales sont financées par le Programme canadien des armes à feu. Les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Québec et de l'Ontario gèrent le poste de contrôleur des armes à feu dans leur administration respective, conformément à la Loi sur les armes à feu et sous la direction de leurs gouvernements. Ces opérations provinciales sont également financées par le gouvernement du Canada, conformément aux accords de contribution. Le Centre canadien des armes à feu travaille aussi de concert avec les collectivités autochtones et d'autres organismes communautaires afin qu'il soit plus facile, pour tous les clients du programme, de se conformer à la loi.

que les coûts prévus pour le ministère de la Justice et le gouvernement fédéral dans son ensemble pour les trois prochaines années. Le graphique inclura également les recettes passées et à venir du programme.

Avantages à long terme	
Maintien du caractère non violent du Canada	Mesures de la réussite : Nombre de permis suspendus ou refusés; pourcentage des propriétaires d'armes à feu ayant enregistré leur arme; délai écoulé entre la présentation d'une demande et l'émission d'un certificat d'enregistrement; nombre d'armes à feu enregistrées; appui du public au programme; réduction du nombre d'accidents mettant en cause des armes à feu; réduction du nombre de vols à main armée et du nombre d'armes à feu volées ou manquantes.
(voir nota 1)	(voir nota 2)
Stratégie	
<ul style="list-style-type: none"> Revoir le Programme canadien des armes à feu (PCAF) de façon à le rendre plus efficace, moins coûteux et plus axé sur le client, en simplifiant, entre autres, les exigences relatives à la conformité ainsi que les processus et systèmes administratifs pertinents. 	
Activités	
<ul style="list-style-type: none"> Examiner et mettre en œuvre les recommandations figurant dans le rapport de la vérificatrice générale concernant le Programme des armes à feu, dont divulguer le coût total du programme dans le prochain rapport sur le rendement du Ministère. Amblyser et mettre en œuvre les recommandations des experts-conseils indépendants qui ont été chargés d'examiner le plan de restructuration actuel du Programme et de trouver des moyens plus efficaces et plus économiques de gérer le programme, y compris d'examiner les options envisagées au titre de la diversification des modes de prestation de service. Continuer de traiter les demandes d'enregistrement d'armes à feu et de délivrer des permis aux propriétaires légitimes d'armes à feu. 	
Risques et défis	
<ul style="list-style-type: none"> Préserver la confiance du public à l'égard des avantages du programme. Plan de mise en œuvre annoncé en février 2003 S'assurer l'entière collaboration des organismes partenaires et des provinces qui participent à l'administration du programme. Préciser les responsabilités à l'égard de la gestion du rendement du programme. Se pencher sur les risques technologiques liés à l'évaluation de la capacité et des incidences des hausses soudaines et de l'augmentation du volume sur le rendement. Présenter et faire adopter le projet de loi C-104 et ses règlements. 	<ul style="list-style-type: none"> Fournir au Parlement de l'information financière et de données complètes, exactes et à jour. Il faut améliorer les pratiques administratives afin d'améliorer la comptabilisation des coûts, la mesure des activités du programme, et le reporting.

Nota 1 : Les avantages à long terme du programme ne sont pas nécessairement une corrélation directe à plusieurs termes, les activités du PCAF devraient avoir un impact et contribuer à plusieurs avantages de sûreté publique.

Nota 2 : Le niveau de l'activité et les résultats réalisés pour chacune des mesures de succès sont régulièrement mis à jour et disponibles sur le site Web du PCAF <http://www.cfc-gca.gc.ca>.

- Les changements au système informatique seront limités à ceux qui sont cruciaux pour la mission fondamentale du programme de contrôle des armes à feu et pour la réduction des coûts

- Amélioration des services au public

- L'enregistrement gratuit par Internet des armes à feu sera prolongé
- L'accès du public aux renseignements sur l'enregistrement des armes à feu sera amélioré grâce à la disponibilité de services de renseignements sans frais sur une ligne téléphonique 1-800
- Les retards du traitement des demandes d'enregistrement seront réduits avec comme objectif de traiter les demandes d'enregistrement dûment remplies dans les 30 jours suivant la date de réception de celles-ci
- Un programme de vulgarisation bien ciblé sera mis en oeuvre pour éduquer et aider les propriétaires d'armes à feu à observer les exigences qui les touchent en matière de permis et d'enregistrement

- Renforcement de l'imputabilité et de la transparence

- À compter de 2003-2004, le ministre responsable, de concert avec ses partenaires fédéraux du programme de contrôle des armes à feu, fera rapport au Parlement de tous les coûts du programme à l'échelle de l'administration fédérale
- Un poste de contrôleur sera doté
- Un plan annuel de vérification et d'évaluation permettra d'examiner les principaux éléments du programme appuyant l'élaboration, avec le temps, d'une stratégie globale de gestion du risque pour le programme

Les objectifs du plan seront également avancés en cherchant l'entrée des parlementaires, des députés et du public sur la façon dont améliorer la conception et la livraison de programme; et en créant un Comité consultatif de programme pour chercher l'advice expert sur des réductions des coûts, la qualité du service, et le plan continu d'amélioration.

Ces activités amélioreront l'efficacité du programme, en même temps qu'elles en diminueront les coûts, et devraient à long terme occasionner des économies. Il faut souligner que de nombreux éléments du plan d'action dépendent de l'adoption du projet de loi C-10 et du règlement connexe. Le projet de loi C-10A comprend des amendements à la Loi sur les armes à feu. Ceux-ci incluent des dispositions de conduire plus de types de transactions plus à prix réduit et des dispositions transitoires de permettre à la prolongation des dates d'expiration de permis de laisser la charge-mise à niveau. Le renouvellement des permis d'armes à feu sans mise à niveau de charge aura un impact clair sur les besoins financiers du programme car tous les permis monteront pour le renouvellement en même temps.

On élabore concurrentement un plan pour le transfert du Programme au Solliciteur général du Canada, la date visée étant le 1^{er} avril 2003.

Mesure des rapports sur les coûts

En plus de la restructuration du PCAF, le gouvernement déploie des efforts pour rendre compte des dépenses globales du gouvernement fédéral dans le prochain rapport sur le rendement. Pour ce faire, il devra travailler en étroite collaboration avec le Conseil du Trésor et avec les autres organisations gouvernementales qui participent à l'administration du programme. Le ministère de la Justice propose d'utiliser le graphique ci-dessous pour dévoiler les dépenses totales déjà effectuées au titre du PCAF ainsi

2003-2004	2004-2005	2005-2006
113,1 M\$	94,9 M\$	75,7 M\$

Nota 1 : Les montants des dépenses prévues correspondent au plan d'action annoncé par le ministre de la Justice le 21 février 2002 et doivent être approuvés. La dépense prévue en baisse dessus : état d'équilibre d'autoriser la prise : exécution de projet de diversification des modes de prestation des services : mesures d'efficacité d'administration et l'adoption du projet de loi C-104 par le début de l'année fiscale 03-04.

Nota 2 : Dans la perspective de la diversification des modes de prestation des services, l'expert-conseil a indiqué que l'importance des travaux requis pour mener à bien le processus d'enregistrement excédait les estimations – certaines exigences n'ayant pas été prévues. Le travail supplémentaire pourrait coûter jusqu'à 15 millions de dollars et n'est pas inclus dans les prévisions de dépenses. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, l'autorité contractante du gouvernement, examine présentement l'envergure de ce travail et le coût éventuel.

Le gouvernement demeure résolu à mettre en œuvre le Programme canadien des armes à feu (PCAF), qui englobe l'émission de permis et l'enregistrement des armes à feu, et qui continuera de tenir les armes à feu loin des personnes potentiellement dangereuses tout en sensibilisant les propriétaires légitimes d'armes à feu à l'usage responsable et sécuritaire de leurs armes. À la mi-janvier 2003, plus de 1,9 millions de propriétaires canadiens d'armes à feu avaient obtenu un permis, et presque 6 millions d'armes à feu avaient été enregistrées. (Une description complète du Programme canadien des armes à feu est disponible au site web <http://www.cfc-ccaf.gc.ca>).

Dans son rapport de 2002, la vérificatrice générale a soulevé certaines préoccupations concernant la gestion et l'administration du programme des armes à feu. Le gouvernement a accepté les recommandations de la vérificatrice générale et a demandé à un expert-conseil de l'extérieur, monsieur Raymond Hession, de procéder à une évaluation des systèmes, procédures et contrôles actuels du PCAF et de recommander des moyens d'améliorer l'efficacité et la rentabilité de ses opérations. Suivant la présentation au parlement, en janvier 2003, du rapport de M. Hession, le ministre de la Justice a présenté, le 21 février 2003, un plan d'action basé sur les recommandations de l'expert-conseil.

Plan d'action pour l'année qui vient

Le plan d'action vise à renforcer la gestion et les opérations du programmes de contrôles des armes à feu. Ces améliorations rendront le programme plus efficace et moins onéreux, tout en bonifiant la transparence et le service aux utilisateurs légitimes d'armes à feu.

Chacun de ces objectifs sera spécifiquement avancé par les activités suivantes:

- Réduction des coûts et amélioration de la gestion du programme par
 - L'Équipe nationale de soutien à l'application de la Loi sur les armes à feu (ENSALA), sera transférée du Centre canadien des armes à feu aux Services nationaux de police qu'administre la Gendarmerie royale du Canada au nom des forces policières du Canada.
 - Les administrations centrales seront rationalisées
 - Les sites de traitements seront réunis
 - Un plan d'amélioration continue sera élaboré
 - Des mesures nationales de rendement de travail et des normes des coûts pour tous les éléments du programme de contrôle des armes à feu seront établis en consultation avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires

Avantages à long terme	
Mesures de la réussite : Mise en œuvre de nouveaux outils d'enquête et de surveillance permettant de détecter et de prévenir les actes terroristes; réduction réussie d'activités illicites par les organismes partenaires.	<ul style="list-style-type: none">• Existence d'une loi efficace permettant d'améliorer la sécurité publique• Sécurité des frontières et des collectivités• Exécution du mandat du Ministère concernant la formulation de conseils en matière de droit pénal, de droits de la personne et de contentieux terroristes.• Respect des engagements du Canada à l'égard des Nations Unies, de l'Organisation des États américains et du Commonwealth au sujet des lois nationales et conventions internationales de lutte contre le terrorisme.• Réalisation des engagements du Canada à l'égard des Nations Unies, de l'Organisation des États américains et du Commonwealth au sujet des lois nationales et conventions internationales de lutte contre le terrorisme.• Améliorer la capacité de s'occuper du contentieux civil et pénal.• Favoriser une coopération efficace entre les secteurs gouvernementaux et non gouvernementaux.• Surveiller l'application de la Loi antiterroriste, dresser un bilan et répondre aux inquiétudes de la population, en prévision de l'examen parlementaire de la Loi.• Fournir des services juridiques complets en matière de sécurité publique et de lutte contre le terrorisme.• Sensibiliser davantage les avocats du Ministère des effets possibles des conseils juridiques sur la sécurité nationale, même s'ils sont donnés dans des domaines qui ne sont pas liés directement à la sécurité publique, et à la lutte contre le terrorisme.• Appuyer des modifications législatives visant à introduire des mesures antiterroristes dans les autres pays, dans le respect des conventions internationales, et faciliter la coopération avec les autres pays dans les affaires criminelles liées à la sécurité publique et à la lutte contre le terrorisme.• Formuler des conseils sur un éventail de dossiers juridiques en passant par les services de plaideurs spécialisés en contentieux civil, en poursuites fédérales et en droits de la personne.
Stratégie	
<p>Rencontrer des groupes ethnoculturels; des groupes de défense des droits civils et d'autres intervenants du système de justice. Collaborer avec le Solliciteur général du Canada et le Forum sur le crime transfrontalier Canada-Etats-Unis afin d'assurer la coordination efficace des mesures antiterroristes et anti-criminelles.</p> <p>Surveiller l'application des mesures découlant de la loi C-36.</p> <p>Multiplier les échanges d'information avec les clients et les partenaires et communiquer des informations de meilleure qualité en vue d'aider nos partenaires dans leurs efforts visant à protéger le citoyen.</p> <p>Respecter des obligations confiées au procureur général par la Loi antiterroriste.</p> <p>Soutenir et organiser des cours de formation permanente permettant aux policiers, aux avocats du ministère et aux plaideurs de connaître les pratiques optimales et les leçons apprises.</p> <p>Augmenter le nombre d'avocats ayant une connaissance pratique de l'application de la Loi antiterroriste et des lois connexes.</p> <p>Formuler des opinions sur toutes les questions juridiques ayant un lien avec la sécurité publique et la lutte contre le terrorisme.</p> <p>Participer aux efforts du Commonwealth, du G-8, de l'Organisation des États américains et du Conseil de l'Europe.</p> <p>Participer aux mesures d'entraide internationale concernant des affaires criminelles particulières, y compris les demandes présentées en vertu de la Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle et de la Loi sur l'extradition.</p> <p>Formuler des options permettant de veiller à ce que la loi continue de respecter des principes solides conformes à la Charte.</p> <p>Développer la capacité d'offrir une expertise juridique permanente en matière de terrorisme et de répondre aux questions concernant la loi C-36.</p>	
Risques / Défis	
<ul style="list-style-type: none">• Il faudra surveiller de près l'application de la Loi antiterroriste et de nombreuses nouvelles mesures.• La lutte contre le terrorisme est une opération complexe qui fait appel aux efforts conjugués d'intervenants gouvernementaux et non gouvernementaux, repose sur la collaboration et la confiance et nécessite une connaissance de toute la gamme de mesures législatives et non législatives envisageables.• Le Ministère doit se préparer à l'examen parlementaire obligatoire de la loi C-36 qui aura lieu dans trois ans.	
Leçons apprises	
<ul style="list-style-type: none">• Un examen continu de la législation antiterroriste est nécessaire et d'autres mesures générales de sécurité publique et de lutte contre le terrorisme doivent être maintenues pour prévenir le terrorisme et pour garantir la sécurité de la population canadienne et de ses collectivités.• Le Ministère doit continuer d'intensifier des partenariats avec d'autres ministères et organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les gouvernements d'autres pays, pour contribuer efficacement à la réduction des activités terroristes.	

3.2 Servir les Canadiennes et les Canadiens

Le ministère de la Justice a pour fonction première de rendre le système de justice pertinent, accessible à toute la population et réceptif aux besoins des divers segments de notre société. Le Ministère affecte des ressources de manière à permettre aux Canadiennes et aux Canadiens de mieux comprendre leur système de justice et à accroître leur possibilité de participer directement à l'élaboration des politiques dans ce domaine. Il veille également à assurer à la population un meilleur accès au système de justice et à faire en sorte que ce système soit équitable pour tous ceux qui en ont besoin. Le Ministère continuera de jouer un rôle central dans le renforcement de la sécurité de la population canadienne.

3.2.1 Renforcer la sécurité des Canadiennes et des Canadiens

Les attentats terroristes qui se sont produits aux États-Unis et dans le monde ont fait ressortir le besoin de mesures plus rigoureuses de sécurité au Canada et à l'échelle internationale. Une des premières dispositions prises par le Ministère à la suite des événements du 11 septembre 2001 a été l'élaboration d'un important train de mesures législatives visant toute une série d'actes terroristes. En outre, le Ministère a entrepris la mise en œuvre d'un certain nombre d'autres projets pour aider le gouvernement canadien à mieux protéger les citoyens et à prévenir les actes terroristes en partenariat avec les autres démocraties du monde.

Sécurité publique et lutte contre le terrorisme

Dépenses prévues	2003 - 2004	2004 - 2005	2005 - 2006
	14,1 M\$	18,2 M\$	18,2 M\$

Le Canada doit demeurer vigilant face à la menace terroriste. Le Ministère continuera de jouer un rôle central dans la lutte contre le terrorisme menée par le gouvernement. Le but de la *Loi antiterroriste*, entrée en vigueur le 24 décembre 2001, soit de détecter, de dissuader et de poursuivre en justice les terroristes, demeure valide. Le ministère de la Justice a joué un rôle crucial dans les efforts visant à faire adopter un train de modifications au *Code criminel* et à d'autres lois dans le but d'améliorer les mesures existantes visant à faire enquête sur les personnes susceptibles de menacer la sécurité personnelle et économique des Canadiens et à les punir. Les avocats du ministère de la Justice et procureur général du Canada continueront de concourir à l'application de la loi, tout en protégeant les droits garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés*. On continuera de développer et d'intensifier les capacités particulières en matière de poursuites dans le but de régler rapidement et efficacement toute situation susceptible de menacer la sécurité publique ou de remettre en cause la validité de la loi. En prévision de l'examen complet et obligatoire de la loi par le Parlement, le Ministère surveillera l'application et l'incidence de la loi et communiquera avec tous les groupes de la société qui ont des préoccupations et des opinions à exprimer à ce sujet. Il continuera également de fournir des avis juridiques et des conseils en matière de politique ainsi que des conseils spécialisés concernant la protection des renseignements personnels et les droits de la personne à d'autres organismes gouvernementaux chargés de la sécurité publique et de la lutte contre le terrorisme.

DÉFIS ET RISQUES PAR RÉSULTANT STRATÉGIQUE DU MINISTÈRE

<p> SÉCURITÉ ACCRUE POUR LES CANADIENS ET LES CANADIENNES </p>	<ul style="list-style-type: none"> Manque d'outil pour suivre les succès obtenus en matière de sécurité des collectivités et des conditions de voyage. La complexité des dossiers, la perception chez les policiers en ce qui concerne les exigences relatives à la communication de la preuve, les coûts élevés de l'interprétation judiciaire et les coûts communs font en sorte qu'il est plus difficile de se conformer aux obligations en matière de communication de la preuve Gestion efficace des exigences vis-à-vis des services de poursuite Les difficultés liées aux ressources et aux litiges entraînent souvent des problèmes de santé chez les poursuivants qui exercent des poursuites judiciaires relativement à des mégacrimine organisés
<p> SYSTÈME DE JUSTICE JUSTE, ACCESSIBLE ET COMPÉTENT </p>	<ul style="list-style-type: none"> Plein soutien à la déjudiciarisation. Amélioration de l'accès à la justice pénale pour les Canadiens et les Canadiennes économiquement défavorisés. Réduction de façon notable le taux de criminalité chez les Autochtones. Difficultés de mesurer les succès obtenus dans la protection et les abus, la violence et les victimes à l'égard du système de justice. Fournir un accès au système de justice dans la langue choisie par le client dans l'ensemble des collectivités partout au Canada.
<p> PRESTATION EN TEMPS OPPORTUN DE POLITIQUES ET DE SERVICES JURIDIQUES À FORTE VALEUR AJOUTÉE, AU GOUVERNEMENT </p>	<ul style="list-style-type: none"> Assurer une gestion uniforme des dossiers juridiques dans tous les gouvernements. Fournir des services juridiques de haut calibre aux clients ministériels malgré des ressources limitées. Créer des outils permettant de réagir rapidement aux nouvelles réalités. Se doter de la capacité d'agir avec rapidité et efficacité dans les dossiers internationaux. Gérer et encadrer la demande de services juridiques. Accroître la gestion efficace de la pratique du droit afin d'offrir de meilleures solutions de rechange aux méthodes traditionnelles de règlement des litiges et des poursuites.
<p> MILIEU DE TRAVAIL AMÉLIORÉ ET DOTÉ DES OUTILS NÉCESSAIRES </p>	<ul style="list-style-type: none"> Mesurer l'efficacité de la communication avec la population et les organisations clientes. Voir à ce que le Ministère soit reconnu et consulté pour ses compétences exclusives. Attirer du personnel de calibre supérieur. Mettre en place des mécanismes permettant au public de s'informer plus rapidement et plus facilement au sujet du système de justice. Mettre en place un cadre financier permettant une répartition plus efficace des ressources et la préparation de meilleurs rapports sur les dépenses.

<p>MILIEU DE TRAVAIL AMÉLIORÉ ET DOTÉ DES OUTILS NÉCESSAIRES</p>	<p>PRÉSTATION EN TEMPS OPPORTUN DE POLITIQUES ET DE SERVICES JURIDIQUES À FORTE VALEUR AJOUTÉE, AU GOUVERNEMENT</p>	<p>SYSTÈME DE JUSTICE JUSTE, ACCESSIBLE ET COMPÉTENT</p>	<p>SÉCURITÉ ACCRUE POUR LES CANADIENS ET LES CANADIENNES</p>
<ul style="list-style-type: none">• Réputation du Ministère pour ses compétences exclusives.• Qualité supérieure de la formation et de l'information du personnel.• Amélioration de l'accessibilité (rapidité, facilité) à l'information sur le système de justice pour la population.• Amélioration et multiplication des échanges d'information avec les organismes partenaires• Mécanismes d'amélioration de l'efficacité de la gestion des derniers publics.	<ul style="list-style-type: none">• Uniformisation accrue de la gestion des dossiers juridiques à la grandeur de l'administration publique.• Perfectionnement des services de consultation juridique au gouvernement.• Modernisation et intégration de la pratique dans le domaine du contentieux civil.• Capacité de prévoir les nouveaux dossiers et d'y répondre rapidement.• Élaboration de lois fédérales de qualité répondant aux besoins.• Aptitude complète à relever les défis informationaux.• Aide aux autres pays pour l'amélioration de leur système de justice.• Mise en place d'options et de solutions de rechange à l'administration de la justice.• Approche gouvernementale intégrée aux litiges.	<ul style="list-style-type: none">• Accès à l'aide juridique pour les personnes économiquement défavorisées en matière pénale.• Réinsertion sociale des jeunes contrevenants.• Réduction de la criminalité chez les Autochtones.• Protection des enfants contre la violence et les sévices et lors de la séparation des parents.• Importance accrue apportée aux besoins des victimes dans le système judiciaire.• Accès à la justice dans la langue de son choix• Examen de la possibilité de décriminaliser la possession de cannabis• Mesures introduites en vue de protéger les enfants et les membres d'autres groupes vulnérables	<ul style="list-style-type: none">• Sécurité des collectivités et des frontières.• Sécurité des conditions de voyage.• Réduction de la criminalité liée aux armes à feu.• Participation accrue des collectivités à la prévention du crime.• Poursuites plus efficaces dans les affaires de crime organisé• Meilleure capacité des policiers de faire enquête sur le crime organisé• Réduction de la peur de la criminalité, confiance accrue dans le système de justice pénale comme moyen efficace de répondre aux préoccupations du public.

Prestation de services juridiques de qualité aux ministères et organismes gouvernementaux.
Exécution de politiques et programmes faisant en sorte que la société canadienne soit juste et respectueuse de la loi et bénéficie d'un système de justice accessible, équitable, efficace et efficace.
Surveillance de tous les dossiers liés à l'administration de la justice au Canada mais ne relevant ni des provinces ni des territoires.

MANDAT DU MINISTÈRE

- Assurer des collectivités sûres. Ceci est directement lié au résultat stratégique d'une **sécurité accrue pour les Canadiens**. Les effets particuliers découlant de cette priorité sont décrits ci-dessous.
 - Fournir à la population canadienne un système de justice accessible et inclusif. Ceci a trait au résultat stratégique d'un **système de justice juste, accessible et compétent**. Les effets particuliers découlant de cette priorité sont décrits ci-dessous.
 - Mettre l'accent sur la gouvernance, en améliorant **le rayonnement** du Ministère auprès de tous les Canadiens pour ce qui est des questions juridiques qui touchent leur vie de tous les jours. Cette priorité est appuyée par tous les résultats stratégiques.
- Le tableau ci-dessous et les sections suivantes du présent rapport résument les objectifs et les résultats escomptés cruciaux des initiatives nouvelles ou permanentes gérées par le ministère de la Justice.

Priorités pour l'exercice 2003-2004

Le ministère de la Justice s'emploie à procurer à la population canadienne un système de justice équitable, accessible, réceptif aux besoins de toutes les couches de notre société diversifiée et qui fait en sorte que la société canadienne soit juste et respectueuse de la loi. Ceci se traduit par la formulation de conseils et la prestation de services de haut calibre aux autres organismes gouvernementaux, par la prise de décisions dynamiques dans l'administration du système de justice fédéral et par la mise en œuvre de politiques et de programmes.

3.1 Résumé

Section III : Plans et priorités par résultats stratégiques

Orientations stratégiques → Résultats stratégiques

Servir les Canadiens

Renforcer la sécurité des Canadiens
La sécurité publique et la lutte contre le terrorisme
Programme canadien des armes à feu
Stratégie nationale pour la prévention du crime
Lutte contre le crime organisé
Réforme du *Code criminel*
Garantir un système national de justice pertinent, accessible et équitable
Programme d'aide juridique
Renouvellement du système de justice pour les jeunes
Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones
Droit de la famille axé sur l'enfant
Initiative de soutien aux victimes d'actes criminels
Langues officielles
Éducation et information juridiques à la population

Fournir des services de valeur supérieure et faire des choix

Fournir des services juridiques opportuns et de valeur supérieure au gouvernement
Services juridiques aux ministères et organismes
clients et gestion des risques juridiques
Service fédéral des poursuites
Services législatifs
Droit international

Tirer parti de nos atouts

Créer un milieu de travail privilégié
Programme de communication
Gestion des ressources humaines
Gestion/technologie de l'information
Gestion financière et administrative

développeront avec l'expérience acquise de sorte qu'avec le temps le Ministère sera mieux renseigné pour quantifier les résultats, affecter les ressources éventuelles en fonction des résultats et pour mieux décrire les risques liés à la réaffectation des ressources. Ce type d'information sera fourni dans les prochains rapports de rendement ministériels.

Persistance des préoccupations en matière de sécurité

La persistance des préoccupations concernant la menace du terrorisme dans divers pays du monde oblige le Ministère à demeurer vigilant et à travailler en étroite collaboration avec les autres organismes fédéraux en vue de détecter et de prévenir les activités terroristes et d'interdire des poursuites en conséquence. Le Ministère continuera de surveiller l'application et l'incidence de la *Loi antiterroriste* et de remplir son mandat en matière de poursuites, de contentieux civil, de services consultatifs et autres, selon les besoins. Mesures antiterroristes conformément aux consignes des Nations Unies. Les Canadiennes et les Canadiens attendent encore du ministère de la Justice qu'il prenne des initiatives dans de nombreux autres dossiers de sécurité publique, comme le crime organisé, la pornographie juvénile ou l'amélioration de l'efficacité et de l'efficience de la procédure pénale et du régime d'aide juridique.

Les besoins de la population canadienne

Les Canadiennes et les Canadiens continuent de réclamer un rôle plus actif dans l'élaboration des politiques relatives à la justice. Le Ministère s'efforce davantage d'informer le public au sujet du fonctionnement du système de justice. Cette activité vise à montrer aux Canadiennes et aux Canadiens comment ils peuvent participer plus activement au système en prenant part aux activités locales et en appuyant d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux dans l'administration de programmes conçus pour améliorer la sécurité des collectivités et des foyers. Un des principaux objectifs du Ministère consiste à continuer de maintenir un système de justice qui soit accessible, équitable et efficace au Canada, en partenariat avec d'autres ministères fédéraux et avec ses partenaires provinciaux, municipaux et du monde entier et avec ses partenaires non gouvernementaux, y compris les organismes sans but lucratif et les organismes bénévoles.

Une loi importante visant à renouveler la justice applicable aux jeunes au Canada doit entrer en vigueur en avril 2003. La *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* instaurera un certain nombre de mesures spécifiques en vue de régler des problèmes liés à la délinquance juvénile et d'aider à leur réhabilitation et à leur réinsertion sociale.

La demande de services juridiques rapides et de qualité au gouvernement

Étant donné l'évolution constante du système juridique au Canada et dans le monde, le ministère de la Justice reçoit des demandes de conseils plus fréquentes et plus pointues, et les exigences en matière de coordination des services et des dossiers augmentent. Le ministère de la Justice joue un rôle dans un nombre croissant de domaines liés à l'administration de la justice. On fait appel à ses compétences pour gérer des dossiers juridiques volumineux et complexes et pour lutter contre la criminalité internationale. La complexité croissante du travail juridique et l'augmentation des coûts du service oblige le Ministère à bâtir une équipe de juristes spécialisés de haut calibre. Le recrutement et la fidélisation de ces professionnels représentent un défi permanent.

Évolution de la conjoncture nationale et internationale

Les progrès de l'informatique, la mondialisation et les nouveaux enjeux sociaux exigent des réactions plus rapides et plus intégrées prenant la forme de lois et politiques nouvelles ou révisées qui respectent les valeurs et les besoins découlant de la pluralité canadienne. Le ministère de la Justice continue de jouer un rôle important dans divers dossiers internationaux. Aussi renforce-t-il ses partenariats avec les administrations d'autres pays tout en concluant de nouveaux.

Conformément à ce que le gouvernement fédéral a déclaré dans le dernier discours du Trône et le dernier discours sur le budget, le ministère de la Justice, de même que d'autres ministères et organismes gouvernementaux, prendra des mesures pour améliorer l'établissement des priorités, développer les capacités, instaurer des mécanismes de reddition de comptes individuels ainsi que ceux des équipes et réaffecter ses ressources aux priorités qui présentent la plus grande importance pour le gouvernement et la population. Pour accroître la reddition de comptes, il aura recours à des accords de responsabilité qui seront conclus entre les hauts fonctionnaires et leurs supérieurs et comprendront des engagements financiers précis. Le Ministère s'attachera à réaffecter ses ressources en vue de remplir ses nouveaux engagements, tout en s'efforçant de maintenir la qualité exigée par les demandeurs de services juridiques du gouvernement canadien et tout en fournissant un appui permanent aux collectivités locales dans des domaines tels que l'aide juridique, la prévention du crime et la justice applicable aux Autochtones. De même, le ministère poursuivra ses efforts visant à renforcer la gestion du rendement et ses systèmes de mesure du rendement. Grâce à ceux-ci, la population canadienne aura accès à des renseignements plus explicites et complets sur l'efficacité des programmes et des services ministériels. Ces mesures se

Pendant cette période de planification, quels facteurs auront une incidence sur notre action? Sommes-nous prêts à relever les défis? Engagement du gouvernement à dépenser de façon plus responsable et à mettre l'accent sur les résultats

Service des Canadiens
Nous nous emploierons à rendre le système de justice pertinent, accessible et sensible aux besoins de la population, et nous nous occuperons efficacement de ce système.

Fournir des services de valeur supérieure et faire des choix
Dans un environnement où notre charge de travail augmente et où les besoins du gouvernement et de nos clients évoluent, nous nous efforçons de fournir, avec efficacité, direction et excellence dans les domaines du droit et de la politique essentiels au rôle de l'État ou axés sur les nouvelles priorités de celui-ci.

Tirer parti de nos atouts
Nous intégrerons les dimensions du droit et de la politique inhérentes à notre travail pour mieux répondre aux besoins du gouvernement. Nous profiterons de notre présence dans toutes les régions du Canada et dans tous les ministères et organismes pour dispenser des conseils stratégiques et opportuns. Nous travaillerons ensemble, partagerons l'information et les connaissances. Nous créerons un milieu de travail favorable.

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

justice au Canada. Au cours de la période de planification, on accroîtra les efforts consacrés à l'élaboration de nouvelles mesures du rendement et à l'amélioration de celles qui existent déjà en vue d'assurer les liens entre les plans et priorités d'une part et les résultats d'autre part. En 2001-2002, afin d'améliorer son efficacité et de se concentrer davantage sur son service au gouvernement et à la population canadienne, le Ministère a procédé à une réforme organisationnelle majeure. La nouvelle structure de la gestion supérieure a augmenté la reddition des comptes et a mis en place un procédé décisionnel plus efficace. Par ailleurs, le Ministère intensifie sa présence dans les régions partout au Canada pour faire bénéficier d'autres organismes gouvernementaux et les collectivités canadiennes de certains programmes et services. Les bureaux régionaux du Ministère participent maintenant davantage à la politique et aux programmes en matière de justice.

Les travaux du Ministère continuent d'être guidés par son plan stratégique quinquennal qui énonce des objectifs à longue échéance et l'aide à se centrer sur les actions bénéfiques à long terme pour la population. Les trois orientations stratégiques du plan, décrites ci-dessous, continuent de guider les efforts déployés par le Ministère pour servir les Canadiens et les Canadiennes et mettre ses compétences exclusives au service de l'administration de la

Le ministère de la Justice finance ses services et ses programmes au moyen des dépenses de fonctionnement et au moyen de subventions et contributions, dans une proportion à peu près égale. Les secteurs des services aux clients gouvernementaux d'une part, et du droit et des politiques d'autre part, sont au cœur des fonctions du Ministère, lesquelles consistent à prodiguer conseils et services de qualité aux autres ministères et organismes fédéraux et à assurer la planification, l'élaboration et l'exécution des politiques gouvernementales ayant trait à l'administration de la justice. Ce travail est accompli au moyen d'un réseau d'équipes travaillant à l'administration centrale, dans les régions et dans les services juridiques ministériels, lesquels sont hébergés par les ministères et organismes gouvernementaux demandeurs. Au surplus, le Ministère consacre une bonne partie de ses ressources à des priorités permanentes ou nouvelles concourant à sa mission qui consiste à améliorer la sécurité des citoyennes et citoyens du Canada et à leur procurer un système de justice équitable et accessible qui réponde à leurs divers besoins. Ces priorités sont décrites plus en détail dans la section suivante du présent rapport.

2.2 Aperçu de la planification

- la Commission canadienne des droits de la personne,
- le Tribunal canadien des droits de la personne,
- le Commissaire à la magistrature fédérale,
- le Commissariat à l'information du Canada,
- le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada,
- la Commission du droit du Canada,
- la Cour suprême du Canada,
- la Cour fédérale du Canada,
- la Cour canadienne de l'impôt.

Le portefeuille du ministre de la Justice comprend aussi les organismes indépendants suivants, qui ont un mandat distinct et présentent leur propre rapport annuel au Parlement :

- la réalisation des objectifs de fond par l'entremise de mécanismes juridiques ainsi que de programmes et de services,
 - l'accessibilité et l'équité du système de justice et l'égalité des citoyennes et citoyens devant la justice,
 - les instruments juridiques dont se servent les ministères et organismes pour atteindre les objectifs globaux du gouvernement,
 - la rédaction des projets de loi et de règlement du gouvernement,
 - l'examen des règlements,
 - l'assurance de la conformité des lois et règlements du gouvernement à la *Charte canadienne des droits et libertés* et aux autres politiques et lois gouvernementales.
- Le Ministère assume également la responsabilité des éléments suivants :

- la justice applicable aux Autochtones,
- l'accès à l'information, la protection des renseignements personnels et les droits de la personne,
- les langues officielles,
- le mandat gouvernemental touchant les tribunaux et les juges,
- la participation du Canada aux activités internationales visant le développement et l'harmonisation du droit international privé.

Section II : Vue d'ensemble du Ministère

2.1 Mandat

Le ministère de la Justice a pour fonction de remplir les objectifs suivants :

- Fournir des services juridiques de qualité au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes gouvernementaux fédéraux.
- Superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale.
- Dans ce contexte, mettre en œuvre des politiques et des programmes afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste, respectueuse de la loi et pourvue d'un système judiciaire accessible, équitable, efficace.

Les obligations et responsabilités du Ministère sont énoncées dans la *Loi sur le ministère de la Justice*. Le Ministère offre au gouvernement du Canada une gamme complète de services juridiques, à savoir : la prestation de conseils juridiques, la préparation des documents juridiques, la rédaction des projets de loi et de règlement et la conduite des litiges. Il voit à ce que la gestion des affaires publiques s'effectue dans le respect des lois et il assume également la responsabilité première au gouvernement en ce qui concerne les orientations et la procédure du droit pénal, conformément aux pouvoirs législatifs conférés par la Constitution à l'autorité fédérale. À ce titre, le Ministère assume une responsabilité générale de protection du système de justice pénale du Canada.

Le Ministère participe également à l'application de la *Déclaration canadienne des droits*, de la *Loi sur les textes réglementaires* et de la *Loi sur la révision des lois*. La *Déclaration canadienne des droits* et la *Loi sur le ministère de la Justice* obligent le Ministère de la Justice à examiner tous les projets de loi déposés par les ministres à la Chambre des communes, ainsi que tous les règlements soumis à l'approbation du greffier du Conseil privé, afin de veiller à ce que les dispositions des textes proposés soient conformes aux fins et aux dispositions de la *Déclaration canadienne des droits* et de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Dans les deux cas, le ministre de la Justice est tenu de signaler au Parlement toute incompatibilité constatée. La *Loi sur les textes réglementaires* exige que tous les règlements soient examinés en fonction des critères qu'elle prescrit. Quant à la *Loi sur la révision des lois*, elle prévoit la révision périodique et la codification des lois publiques canadiennes et de tous les règlements connexes. Le travail du Ministère reflète les devoirs du Ministère dans son double rôle de procureur général du Canada et de ministre de la Justice.

Le procureur général défend les intérêts de la Couronne dans le cadre de la législation en vigueur. En outre, dans les provinces, il intente des poursuites dans les cas d'infraction aux lois fédérales, à l'exception du *Code criminel*, dans les territoires, il intente les poursuites dans les cas d'infraction à toutes les lois fédérales, y compris le *Code criminel*.

Le ministre de la Justice s'occupe des grandes orientations touchant les domaines du droit qui relèvent directement de lui. De plus, il ou elle assume la responsabilité globale des politiques fédérales relatives à l'administration de la justice pénale, exception faite de celles qui portent sur les services de police, les services correctionnels et les libérations conditionnelles. Il ou elle assume ou partage la responsabilité des politiques concernant :

- la justice pénale,
- le droit de la famille et des jeunes,
- la sécurité publique,
- le droit administratif,

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et priorités 2003-2004

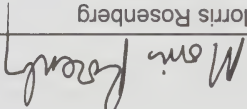
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2003-2004 du ministère de la Justice.

À ma connaissance, les renseignements :

- ☐ décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats escomptés;
- ☐ sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités;
- ☐ sont complets et exacts;
- ☐ comprennent l'imputabilité des résultats escomptés;
- ☐ sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.


Morris Rosenberg
Sous-ministre

Date : 6 mars, 2003

Section I : Messages

Message du Ministre

Au cours de l'année à venir, le ministère de la Justice demeure déterminé à garantir à toute la population canadienne un système de justice équitable, accessible et adapté à ses besoins. Afin que le système de justice canadien soit aussi équitable et efficace que possible, le Ministère mise davantage sur le partenariat avec les autres ordres de gouvernement, ainsi qu'avec le monde des affaires, les associations communautaires, les universitaires, divers autres spécialistes ainsi qu'avec la population. Le Ministère collabore également avec les gouvernements d'autres pays en vue d'aborder les problèmes de justice dans le monde et du crime transnational.

En ce qui a trait à la période de planification couverte dans ce rapport, le Ministère se concentrera globalement sur trois domaines en particulier : assurer la sûreté et la sécurité des collectivités; garantir l'accessibilité et la pluralité du système de justice pour toute la population et améliorer la gouvernance.

Au cours de l'année qui s'achève, le Ministère a soutenu toute détection et action rapide concernant les activités présumées terroristes. Nous envisageons maintenant une révision substantielle du *Code criminel* afin de favoriser la sécurité des collectivités et de protéger les membres les plus vulnérables de la société, notamment les enfants. En outre, le Ministère s'emploie de plus en plus à aider les collectivités à se doter d'outils dont elles ont besoin pour améliorer leur sécurité.

Les Canadiennes et les Canadiens veulent, au moment où ils en ont besoin, que le système judiciaire soit équitable et accessible pour tous les membres de la société. Le Ministère et ses partenaires ont pris des mesures importantes pour permettre à toute la population d'avoir accès à la justice dans la langue officielle de son choix. Il lui reste un défi de taille : celui d'étendre cet accès à toutes les collectivités du pays. Pendant ce temps, le Ministère continue de chercher à répondre aux besoins des familles en crise, à ceux des victimes d'actes criminels, aux besoins particuliers des peuples autochtones et, enfin, aux besoins des Canadiennes et des Canadiens économiquement défavorisés qui ont besoin de l'aide juridique. Dans ce dernier dossier, le Ministère travaille en étroite collaboration avec ses partenaires provinciaux et territoriaux pour analyser les besoins et établir une stratégie de renouvellement.

Enfin, il est évident que les Canadiennes et les Canadiens veulent participer davantage à la gouvernance du système de justice dans la mesure où celui-ci a une incidence sur leur vie quotidienne. Ils veulent prendre part aux processus qui contribuent à la définition des grandes orientations sur des questions fondamentales comme le mariage entre conjoints de même sexe et la protection des renseignements personnels.

Les Canadiennes et les Canadiens réclament – et méritent – un système de justice efficace qui reflète les valeurs canadiennes tout en respectant l'équilibre entre les droits individuels et les intérêts de la société. J'ai la ferme intention de procurer un tel système à mes concitoyennes et concitoyens et de veiller à ce que le Ministère soit imputable pour les ressources qui lui sont attribuées et qu'il les engage de manière judicieuse et efficace, en se consacrant aux priorités les plus importantes dans la gestion du système de justice du Canada.

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada,
Martin Cauchon

4.3	Plan des dépenses de trois ans.....	46
Section V - Annexes : Information financière, thèmes et initiatives de gestion des clés du gouvernement et initiatives horizontales.....		
5.1	Détails des dépenses sur les principaux projets d'immobilisation – Centre canadien des armes à feu.....	47
5.2	Sommaire des paiements de transfert.....	48
Tableau 5.2.1 : Paiements de transfert par secteur d'activité.....		
5.3	Source des recettes disponibles et des recettes non disponibles.....	51
5.4	Coût net du programme pour le Budget des dépenses de 2003-2004.....	51
5.5	Nouveau mode de prestation de services – Centre canadien des armes à feu.....	52
5.6	Principales initiatives relatives aux règlements – Centre canadien des armes à feu.....	53
5.7	Thèmes principaux du gouvernement, gestion et initiatives horizontales.....	54
5.8	Stratégie de développement durable.....	56
5.9	Rapport entre la structure de secteurs d'activité et les résultats stratégiques pour la dépense prévue totale.....	57
Section VI : Autres renseignements.....		
6.1	Personnes-ressources.....	58
6.2	Lois appliquées par le ministère de la Justice.....	59
6.3	Rapports annuels prévus par la loi et autres rapports ministériels.....	60

Table des matières

Section I : Messages.....	4
Message du Ministre	4
Déclaration de la direction.....	5
Section II : Vue d'ensemble du Ministère	6
2.1 Mandat	6
2.2 Aperçu de la planification	7
Section III : Plans et priorités par résultats stratégiques.....	11
3.1 Résumé.....	11
3.2 Servir les Canadiennes et les Canadiens	14
3.2.1 Renforcer la sécurité des Canadiennes et des Canadiens.....	14
Sécurité publique et lutte contre le terrorisme	14
Programme canadien des armes à feu	16
Stratégie nationale pour la prévention du crime.....	20
Lutte contre le crime organisé.....	21
Réforme du Code criminel	22
3.2.2 Garantir un système national de justice pertinent, accessible et équitable 23	23
Aide juridique.....	23
Renouvellement du système de justice pour les jeunes	24
Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones.....	25
Droit de la famille axé sur l'enfant.....	26
Initiative sur les victimes d'actes criminels	28
Langues officielles.....	29
Vulgarisation et information juridiques.....	30
Autres initiatives qui contribuent à garantir que le système de justice est pertinent, accessible et équitable.....	31
Fournir des services de valeur supérieure et faire des choix.....	33
Services juridiques dispensés aux ministères clients et gestion du risque	33
juridique.....	33
Service fédéral des poursuites	36
Services législatifs	37
Droit international.....	37
Autres initiatives visant à fournir des services de valeur supérieure et à faire des choix.....	38
3.4 Tirer parti de nos atouts.....	40
Programme de communication	40
Gestion des ressources humaines	41
Gestion de l'information / Technologies de l'information (GI/IT)	42
Gestion financière et administrative.....	43
Section IV : Organisation.....	45
4.1 Structure organisationnelle / Structure de responsabilisation.....	45
4.2 Dépenses totales prévues : 2003-2004.....	46

Ministère de la Justice



2003-2004

Budget des dépenses

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

A handwritten signature in black ink, which appears to read "M. Cauchon".

Martin Cauchon

Ministre de la Justice et procureur général du Canada

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.communicaion.gc.ca>

No de catalogue : B131-2/2004-III-20
ISBN 0-660-62256-4



Ministère de la Justice
Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Environment Canada

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.communication.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-16
ISBN: 0-660-62223-8

Environment Canada

2003–2004

Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "David Anderson", with a stylized flourish at the end.

David Anderson

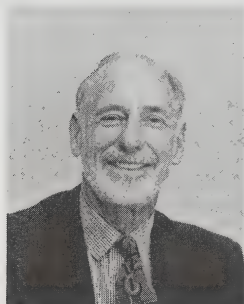
Minister of the Environment

Table of Contents

SECTION 1 – MINISTER’S MESSAGE AND MANAGEMENT PRESENTATION STATEMENT	1
1.1 MINISTER’S MESSAGE.....	1
1.2 MANAGEMENT PRESENTATION STATEMENT.....	2
SECTION 2 – STRATEGIC CONTEXT	3
2.1 DEPARTMENTAL PROFILE.....	3
2.2 DEPARTMENTAL PLANNING OVERVIEW AND PRIORITIES.....	4
2.3 DEPARTMENTAL ACCOUNTABILITY FRAMEWORK.....	24
SECTION 3 – PLANS AND PRIORITIES BY STRATEGIC OUTCOMES	26
3.1 STRATEGIC OUTCOME – PROTECT CANADIANS AND THEIR ENVIRONMENT FROM DOMESTIC AND GLOBAL SOURCES OF POLLUTION.....	26
3.2 STRATEGIC OUTCOME – CONSERVE BIODIVERSITY IN HEALTHY ECOSYSTEMS.....	42
3.3 STRATEGIC OUTCOME – HELP CANADIANS ADAPT TO THEIR ENVIRONMENT IN WAYS THAT SAFEGUARD THEIR HEALTH AND SAFETY, OPTIMIZE ECONOMIC ACTIVITY AND ENHANCE ENVIRONMENTAL QUALITY.....	55
3.4 STRATEGIC OUTCOME – PROVIDE STRATEGIC AND EFFECTIVE DEPARTMENTAL MANAGEMENT TO ACHIEVE ENVIRONMENTAL RESULTS.....	68
SECTION 4 – ORGANIZATION	78
4.1 ACCOUNTABILITY.....	78
4.2 MATRIX MANAGEMENT.....	79
4.3 CROSSWALK BETWEEN EC’S PRIORITIES AND KEY RESULTS.....	80
SECTION 5 – FINANCIAL INFORMATION	81
5.1 PLANNED SPENDING OVERVIEW.....	81
TABLE 5.1 DEPARTMENTAL PLANNED SPENDING.....	82
TABLE 5.2 SUMMARY OF CAPITAL SPENDING BY BUSINESS LINE.....	83
TABLE 5.3 DETAILS ON MAJOR CAPITAL PROJECT SPENDING.....	84
TABLE 5.4 SUMMARY OF TRANSFER PAYMENTS.....	85
TABLE 5.5 DETAILS ON TRANSFER PAYMENTS PROGRAMS.....	86
TABLE 5.6 SOURCES OF RESPENDABLE AND NON-RESPENDABLE REVENUE.....	88
SECTION 6 – REGULATORY AND DELEGATED ARRANGEMENTS	90
6.1 PLANNED REGULATORY INITIATIVES.....	90
6.2 FOUNDATIONS.....	93
6.3 ENVIRONMENT CANADA’S SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY 2001-2003.....	96
SECTION 7 – OTHER INFORMATION	97
7.1 ONGOING PROGRAMS AND SERVICES (INCLUDING CO-DELIVERY PARTNERS).....	97
7.2 CONTACTS FOR FURTHER INFORMATION.....	111
7.3 INDEX.....	112

Section 1 — Minister's Message and Management Presentation Statement

1.1 Minister's Message



Environment Canada's Report on Plans and Priorities for 2003–2004 identifies what we intend to achieve over the next three years. In particular, the report identifies an agenda that responds to the priorities of Canadians: reducing the health impacts of environmental threats, sustaining our natural environment and moving forward on climate change.

These priorities support the three themes of Budget 2003: building the society Canadians value; the economy Canadians need; and building the accountability Canadians deserve. The Budget announced the investment of \$3 billion for government-wide environmental initiatives. This brings the total new investment in environmental action by the Government of Canada to \$5.3 billion

since 1997. As recognized in the September 2002 Speech from the Throne, our health, the quality of life in our communities and our continued economic prosperity depend on a healthy environment. The actions outlined in this report will enable Environment Canada to do its part to deliver on this core government priority.

Environment Canada's approach to addressing environmental issues has increasingly emphasized the importance of innovation and partnership in achieving real results for Canadians. Partnerships at all levels have always been vital, but they must be strengthened and renewed. This report details how Environment Canada intends to work in partnership with other governments, Aboriginal communities, businesses, the academic community and all Canadians to promote cleaner air and safe and secure water, to protect our extraordinary range of habitats and species, to reduce risks from weather-related and environmental hazards, and to achieve our climate change goals.

Protecting our environment provides a great opportunity to promote Canadian innovation in new technologies and sustainable practices. New approaches to addressing environmental challenges, including voluntary actions, informed consumer choices and incentives, have the potential to promote our environmental objectives in parallel with our economic and social objectives. I believe, for example, that Canadians can be the most sophisticated and efficient consumers and producers of energy in the world — and leaders in the development of new, cleaner technologies.

I am confident that by working together, by being innovative and creative, we can achieve an improved quality of life for current and future generations. I invite you to contact my Department for information on how you can join those who are working to promote made-in-Canada solutions to these challenges.

David Anderson, P.C., M.P.

Minister of the Environment

1.2 Management Presentation Statement

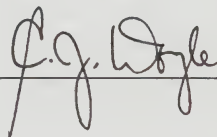
I submit, for tabling in Parliament, the 2003–2004 Report on Plans and Priorities (RPP) for Environment Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the preparation of the 2003–2004 Report on Plans and Priorities*:

- ☐ It accurately portrays the Department's plans and priorities.
- ☐ The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by the Treasury Board Secretariat.
- ☐ It is comprehensive and accurate.
- ☐ It is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name:



Date:

March 7, 2003

Section 2 — Strategic Context

2.1 Departmental Profile

2.1.1 Raison d'être: Mandate, Vision and Mission

MANDATE

The mandate of the Minister of the Environment is to preserve and enhance the quality of the natural environment, including water, air and soil quality; conserve Canada's renewable resources, including migratory birds and other native flora and fauna; conserve and protect Canada's water resources; carry out meteorology; enforce the rules made by the Canada–United States International Joint Commission relating to boundary waters; and co-ordinate environmental policies and programs for the federal government (Department of Environment Act).

- ▶ The legislation and regulations that provide Environment Canada with its mandate and allow it to carry out its programs can be found at: <http://www3.ec.gc.ca/EnviroRegs>

MISSION

Environment Canada's mission is to make sustainable development a reality in Canada by helping Canadians live and prosper in an environment that needs to be respected, protected and conserved. To this end, we undertake and promote programs to:

- ❑ protect Canadians from domestic and global sources of pollution;
- ❑ conserve biodiversity and the ecosystems that support it; and
- ❑ enable Canadians to adapt to weather and related environmental influences and impacts on human health and safety, economic prosperity and environmental quality

OUR VISION

At Environment Canada, we want to see a Canada:

- *where people make responsible decisions about the environment; and*
- *where the environment is thereby sustained for the benefit of present and future generations.*

A FOCUS ON SCIENCE

Environment Canada's science is fundamental to the delivery of its vision and mission. Our efforts include research, monitoring and assessment, technology and indicators development, and reporting activities. Environment Canada uses its science to:

- ❑ understand naturally-occurring aquatic, biotic, terrestrial and atmospheric processes and their interactions;
- ❑ evaluate and assess the effects of known and emerging stressors on the environment;

- ❑ design and evaluate policy options for prevention, control, management and adaptation; and
 - ❑ communicate scientific knowledge and provide Canadians with tools to develop and evaluate actions to address environmental issues.
- Refer to Section 2.2.4 for further details of Environment Canada's science-related initiatives

2.2 Departmental Planning Overview and Priorities

2.2.1 Planning Context and Strategic Issues

The pursuit of sustainable development is central to our quality of life and prosperity, now and into the future. It is critical to our health, our sense of well-being and the livability of our communities. It is increasingly a driver of innovation, a determinant of long-term growth and competitiveness, and a valuable asset in attracting and retaining talent and investment.

There are clear signals that human activity globally is now substantially affecting the planet's absorptive and productive capacity. The results of these stresses include: compromised health as a result of environmental pollutants and hazards; loss of property and profitability due to shifting climate and weather patterns; and loss of biodiversity. Projected population and economic growth patterns will likely increase these pressures. Many of these issues are exceedingly complex and increasingly global in nature. Nowhere is this truer than in the case of climate change. Getting the planet onto more sustainable footing represents one of the most important challenges facing humanity in this century.

A Pivotal Time for Environment Canada

The federal government made significant progress in 2002–2003 on a number of key environmental issues. The Kyoto Protocol was ratified by the federal government; the *Species at Risk Act* (SARA) received Royal Assent after nine years of hard work; amendments were progressing related to the *Canadian Environment Assessment Act* (CEAA) to improve environmental assessment; and Environment Canada completed reviews of how it was implementing the *Canadian Environment Protection Act, 1999* (CEPA 1999) and on approaches to modernizing Canada's weather services. Budget 2003 provided an additional \$3 billion for key environmental priorities, bringing the total new funding for the environment, since 1997, to \$5.3 billion. Furthermore, it directs new infrastructure funding and existing industry and other programs to make climate change objectives a priority.

These are substantial accomplishments to celebrate and the new resources allocated to this government-wide agenda in Budget 2003 will enable the Government of Canada to move forward in an increasingly integrated fashion. It will support a comprehensive national environmental management system and enable the federal government to focus on areas such as: implementing its environmental legislation and meeting other obligations; ensuring that Canadians have the science, environmental knowledge, warnings and forecasts required to make informed decisions; shaping a natural legacy agenda to sustain our natural environment; continuing Canada's international leadership on environmental issues; and pursuing innovative approaches to our environmental challenges.

Meeting Our Obligations

The ratification of the Kyoto Protocol requires that Canada reduce its greenhouse gas emissions by 6% from 1990 levels. Meeting this goal will require that all governments, industry and Canadians work together. SARA helps the federal government fulfill its international commitments under the Biodiversity Convention and its commitments to the provinces and territories under the 1996 Accord for the Protection of Species at Risk. SARA requires the scientific assessment of the status of species, the development of recovery strategies and action plans for species deemed at risk, and support for voluntary action by citizens to protect critical habitat.

The Government of Canada remains committed to implementing CEPA 1999. This legislation requires that the 23,000 substances currently in use in Canada be reviewed for their potential impact on human or environmental health. If the substances are found to pose a risk, then the federal government is obligated to develop and implement measures to prevent or control the harm they pose to human health and the environment. We must further examine how the innovative use of smart regulations can help develop lasting solutions.

Environment Canada is responsible for monitoring through observing stations, measurement programs and a wide array of technologies, the vast expanse of atmospheric and water resources within its borders. A reliable monitoring infrastructure is indispensable to Canadians and to all levels of government within Canada and abroad for sustainable management of the environment. Environment Canada, faced with significant infrastructure and resource challenges, is taking necessary steps to restore the integrity of the Meteorological Service of Canada (MSC) infrastructure to meet its goals and obligations to Canadians and to the international atmospheric, environmental and water monitoring communities. In light of a recent review, priorities have been set to remove or replace obsolete infrastructure, to integrate new and more innovative technologies into the monitoring networks in order to enhance our observing capacity, and to enhance public access to all of these data holdings. The availability of resources will be a critical factor in determining the speed at which this work will be carried out.

Informing Decision-making

As past experience has demonstrated, successful environmental management depends on our ability to fully engage individuals and communities in defining the problems, finding the solutions and taking action to improve the quality of our environment. In the end — whether the source of the problem is in our backyard or on the other side of the globe — the problem becomes a local one. As such, individuals and communities must do their part, and governments and others must support their efforts to do so. Environment Canada has many initiatives in place to support local decision-making and action, ranging from publications and websites, to public fora on solutions to urban smog, Eco-watch networks, community wetlands programs, and sustainable community pilots. This effort helps governments and communities work together to solve particular issues.

Public concern about the environment continues to be motivated by the growing awareness of how environmental factors affect our health. Fully 61% of Canadians feel that their health is now affected a great deal (29%) or a fair amount (32%) by environmental problems (Environmental Monitor 2002–2003). Most Canadians (88%) also feel that environmental problems will have a great deal (59%) or a fair amount (29%) of an effect on the health of future generations, a view

that has found stable support (87%) since tracking began in 1992 (Environmental Monitor, 2002–2003).

These perceptions are supported by scientific research suggesting that environmental quality is a major determinant of human health especially for the elderly, children and those with pre-existing health conditions. Research also indicates that there are no safe levels of exposure to particulate matter and ozone, two of the main “ingredients” of smog. Thousands of people die prematurely each year due to air pollution, and the Walkerton and North Battleford water contamination incidents clearly demonstrate how the environment impacts on our health. Having a clean environment does more than protect our health, it also enhances our productivity. The Ontario Medical Association estimates that air pollution costs the Ontario economy at least \$1 billion annually, due to lost work time, emergency room visits and hospital admissions.¹

Given the growing complexity of environmental issues, scientific research is increasingly critical to the development of sound policy directions: on health-environmental linkages; on climate change impacts and adaptation; on the impact of genetically modified organisms and biotechnology on the environment; and on invasive species.

The Government of Canada, and Environment Canada in particular, has a fundamental role to play in ensuring that Canadians have the information needed to make economically, environmentally and socially sound decisions. This information must empower individuals and communities to act — to make choices that weigh all the factors that can impact on our quality of life. This would include the establishment of comprehensive information systems to fill critical gaps in areas such as air and water quality, greenhouse gas emissions and bio-diversity. This work would ultimately enable the development of a set of sustainable development indicators, so that Canadians can measure our progress towards creating a truly sustainable Canada.

Environment Canada’s Meteorological Service is the collector, archivist and disseminator of Canada’s largest atmospheric and water state knowledge. These data holdings, with records dating as far back as the 1840s, are accessed and used on a daily basis by 9 out of 10 (92%) Canadians as they seek current and forecasted weather information. Weather warnings are considered to be amongst the most important types of weather information they receive. More than half (54%) of Canadian workers rely on weather information for job-related decisions. Approximately 18% (\$150 billion annually) of the Canadian Gross Domestic Product is weather-sensitive and could therefore benefit from or reduce negative impacts through improved access to and use of these vast data holdings.

Strengthening the science behind weather and environmental prediction is important to help governments, agencies, industry, academia and citizens understand and respond to environmental, economic, social and policy issues, such as environmental emergencies, climate change, natural disasters, the safety of mass transportation systems, air quality prediction, and the impacts of bulk water exports.

¹ OMA news release from June 2000; <http://www.oma.org/pcomm/pressrel/pr270600.htm>

Environment, Canadian Identity and Stewardship

Leaving a healthy environment for future generations (64%) is the **number one** issue by which Canadians define what being a Canadian means to them. This feeling is strongest in the Prairies (79%). Women and older Canadians are more likely to state that environmental legacy best defines what being a Canadian means to them (Ekos, North American Integration, 2002).

Canada has a key role to play as a global steward of the world's natural wealth: we are responsible for 20% of the world's wilderness, 24% of its wetlands, 9% of its fresh water, 10% of its forests and the longest coastline in the world. Despite this richness, we are not immune to the pressures experienced across the globe — population growth, increasing urbanization and unsustainable resource use.

Canada is home to an estimated 71,000 species. To date, the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) has assessed 589 species to see if they are at risk of extinction; of these, 382 species were declared endangered, threatened or of special concern. Declines in population are usually linked to habitat destruction or fragmentation. Our natural species are also threatened by foreign plants, animals and micro-organisms entering Canada by accident. Some of these species are “invasive” and have a significant negative impact on our natural biodiversity, second only to habitat loss.

Many of Canada's environmental challenges are in the North. Investment is required to build upon the foundation of knowledge about northern issues, in order to support sustainable development of the North and its resources. Canada's North and northern research activities need to be supported by collaboration among governments, universities, industry, stakeholder groups and communities.

Environment Canada continues to shape and promote broad ecosystem and species strategies to encourage the conservation, protection and sustainable use of our natural resources.

Demonstrating International Leadership

Canadians recognize that the quality of our environment is increasingly dependent upon activities occurring throughout the rest of the world. As we are seeing with issues such as climate change and air pollution, actions in other countries can have major impacts on our ecosystems and the quality of life in Canada.

Much of the air pollution in southern Ontario, Québec and the Maritimes, for example, comes from sources in the United States, and Canada contributes to the air pollution in the northeastern United States. Traditional foods in the North are often contaminated with substances such as dichlorodiphenyl trichloroethane (DDT), which was banned in Canada years ago but continues to be carried by air and ocean currents from half-way around the world. The world's ecosystems are clearly interdependent. Global pressures such as population growth and consumption, and how we deal with these pressures, have consequences for us all.

It is clear that domestic action must be complemented by global action. Canada must work with other countries and use international mechanisms to find new ways to tackle these enormous global challenges. We have a good reputation in this regard, which positions us well.

Pursuing Innovative Approaches

The real opportunity to successfully manage environmental issues and put the planet on a sustainable path lies with technology and innovation. As a trading nation, we need to build upon our past successes, including substantial investments in research and development (R&D), to position ourselves as developers of new innovative technologies and efficient approaches. Meeting the sustainable development challenge will require technological innovation in a broad range of areas, from alternative energy to biotechnology, from information technology to nanotechnology. This represents a tremendous opportunity for Canada. We have world-class expertise in a number of areas, including fuel cells, waste water treatment and soil remediation.

Our natural resources sectors — forestry, fishing, mining, energy, agriculture — have made great strides in reducing the environmental impact of their activities, and many have become sustainable development leaders in their field. By ensuring that environmental and social costs and benefits are more fully reflected in economic decisions, by encouraging research and development in technologies for sustainable development, and by promoting eco-efficient practices and corporate social responsibility in all sectors, Canada can be positioned as a leader in sustainable development solutions.

2.2.2 Policy and Program Priorities

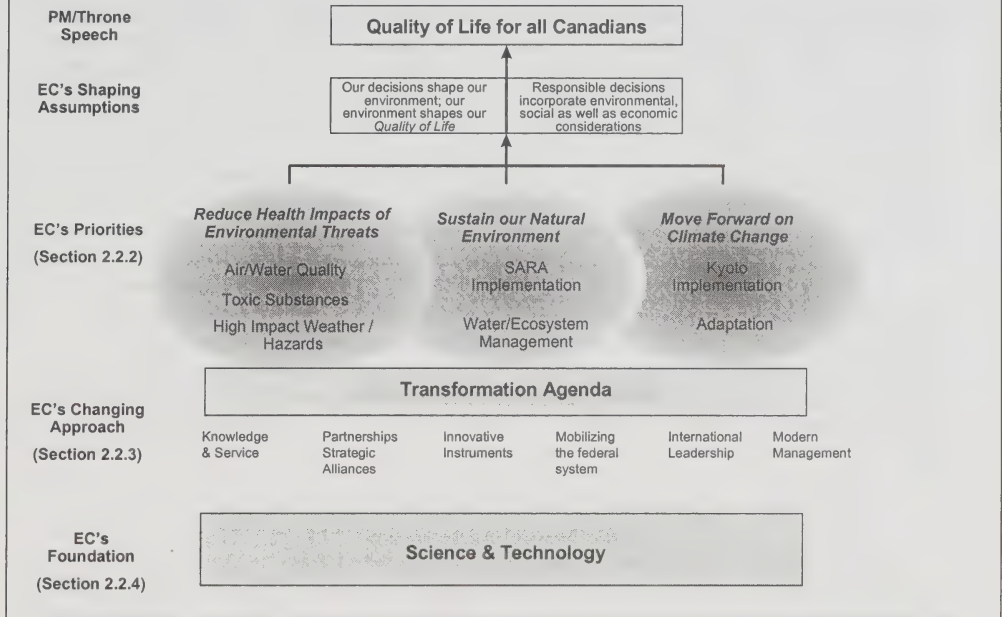
The issues described above make it clear why we must take action to protect and adapt to our environment — for the health, security and economic prosperity of present and future generations of Canadians. As an agenda and mandated area of government, environment and sustainable development are relatively new areas compared with concerns such as health, education, the economy and labour. Key measures have been put in place to deal with the impacts of environmental neglect, but there is still too much emphasis on clean-up. We need to continue to build towards an environmental management system for Canada that would develop lasting solutions to address the root causes of problems.

The 2002 Speech from the Throne placed strong emphasis on Canada's environmental agenda and reflected the need to integrate social, economic and environmental objectives. It recognized that our health and the health of our children, the quality of life in our communities and our continued economic prosperity depend on a healthy environment. In response to the priorities set out in the Throne Speech, Environment Canada's agenda over the next several years will focus on the following critical areas:

- ☐ *Reduce the Health and Safety Impacts of Environmental Threats:* focusing on concerns related to air, water, toxic substances, contaminated sites, high-impact weather and other hazards;
- ☐ *Sustain Our Natural Environment:* continue to shape and promote a natural legacy agenda, including implementation of the new SARA; and
- ☐ *Move Forward on Climate Change:* implement Canada's Climate Change Plan.

We are taking a long-term innovative approach that enables us to address immediate problems, while at the same time ensuring a sustainable environment for future generations. Such an approach must include knowledge and innovation as a foundation of action; domestic and international agendas operating in parallel; and partnerships with provinces and territories, and other key stakeholders.

Environment Canada's Forward Agenda



Priority #1: Reduce the Health Impacts of Environmental Threats

We must re-orient our approach to managing environmental problems that impact on the health of Canadians. On a number of fronts, addressing environmental issues will be an increasingly central, and more cost-effective approach to improving health outcomes. Our plan focuses on four critical issues, which proactively ensure that Canadians will benefit from an environment that sustains their health:

- ☐ working to ensure Canadians have clean air to breathe;
- ☐ working to ensure Canadians have clean, safe and secure water;
- ☐ safeguarding Canadians from toxic substances and environmental contaminants; and
- ☐ helping Canadians reduce their vulnerability to high-impact weather and related hazards.

CLEAN AIR

Environment Canada continues to focus on the implementation of the federal government's Clean Air Agenda, which seeks to promote actions that reduce health risks as well as achieving physical improvements in air quality. The Agenda addresses concerns related to air quality by research and actions on transportation emissions, transboundary pollution and industrial emissions. It also encourages the many different actions that can be taken at the corporate level and by individuals. In Budget 2003, the government has invested \$40 million over the next two years, which is in addition to the \$120 million announced in 2001, to further the 10-year Clean Air Agenda.

In December 2000, Canada and the United States signed an historic agreement, known as the Ozone Annex to the 1991 Canada–United States Air Quality Agreement, to significantly reduce smog-causing pollutants and improve air quality.

The Ozone Annex commits Canada to meet Canada-wide Standards (CWS) for Particulate Matter (PM) and Ozone and to accomplish very specific results related to transportation, air quality monitoring and reporting. As the implementation of the CWS for PM and Ozone progresses, the federal government will continue to work with provinces and territories to develop strategies to reduce emissions from specific industrial sectors. In 2004, the Ozone Annex will be re-visited with the intent to review progress and assess the need to negotiate further reductions.

Vehicle emissions are the largest contributor to Canada's air pollution problem. In February 2001, as part of the Clean Air Agenda, the Minister of the Environment published a 10-year plan for cleaner vehicles, engines and fuels. The Vehicle, Engine and Fuels Plan, a requirement of the Ozone Annex, commits the federal government to action on a number of items, including regulations for on-road and off-road vehicles and engines, and the introduction of standards for reducing the level of sulphur in various fuels.

In January 2003, Canada and the United States announced a commitment to build on transboundary air quality improvements of the last decade by starting work to develop new co-operative projects for the years ahead. Led by Environment Canada, the federal government will work with the government of the United States to identify pilot projects aimed at demonstrating new strategies to improve air quality and address transboundary air pollution of concern to Canadians and Americans alike.

Environment Canada is also working with provinces, territories and municipalities to better inform Canadians about air quality conditions in their community. Through air quality forecasting, Canadians can make plans and take actions that reduce their personal health risk and avoid any contributions they inadvertently may make to air quality problems. In 2002, summertime smog forecasts were available to more than 60% of Canadians. We are continuing to advance the science needed to support more comprehensive forecasts in a national program built on local and regional forecasts.

- Refer to Section 3.1, Part C, Priority #1 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

- To learn more about clean air issues and protecting our environment, visit:
http://www.ec.gc.ca/air/introduction_e.cfm

WATER

Water is second only to air as the environmental issue of most concern to Canadians, both in terms of the most serious top-of-mind environmental problem facing their province (Environmental Monitor, 2002–2003) and the area through which they are most likely to develop health problems (PwC Health Insider, 6-2001).

Responsibility for the management of fresh water is shared among governments, industry and individual Canadians. The Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) is the forum for facilitating federal, provincial and territorial collaboration on environmental priorities of national concern. Through the CCME, Environment Canada is working with its provincial and territorial and “health” counterparts with a priority focus on water quality, and environmental and drinking water standards based on sound science. Environment Canada is a major contributor of science research into the impacts of human activities on water quality and ecosystem health.

The federal water vision aims to ensure clean, safe and secure water and a safe environment for Canadians. With the goal of reducing risks to Canadians, the vision recognizes that water is one element of a broader ecosystem and that there must be an integrated, sustainable approach to good governance across jurisdictions from “source to tap”. This approach broadens the traditional focus on water quality treatment by highlighting the importance of protecting the lakes, rivers and aquifers that are the sources of our drinking water, as well as ensuring effective treatment and distribution systems.

Federally, departments are working together to ensure stronger integration of efforts, continued development and application of an approach to enforceable national water quality guidelines, and effective handling of challenges in the management of federal facilities and lands, particularly First Nations reserve lands. Budget 2003 earmarked \$600 million over the next five years to improve water quality systems on First Nation reserve lands.

Environment Canada leads the federal strategy on water in a number of ways, including policy development, direct involvement on issues such as municipal wastewater, infrastructure, research and monitoring that inform international and domestic policies, the development of management tools, reporting, outreach and ongoing collaboration with the provinces, territories, and universities, in the development of consistent approaches and guidelines for the protection of water quality.

- Refer to Section 3.2, Part C, Priorities #5, #6 and #7 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area
- To learn more about issues relating to water quality, visit:
http://www.ec.gc.ca/envpriorities/cleanwater_e.htm

MANAGEMENT OF TOXIC SUBSTANCES

The goal of the renewed CEPA 1999 is to contribute to sustainable development through pollution prevention, and to protect the environment and human life and health from the risks associated with toxic substances. CEPA 1999 also recognizes the contribution of pollution prevention and the management and control of toxic substances and hazardous waste to reducing threats to Canada's ecosystems and biological diversity. Environment Canada is responsible for the implementation of most of CEPA 1999 but jointly administers the research, categorization, assessment and management of toxic substances with Health Canada. CEPA 1999 has given us new tools that encourage innovation in environmental protection measures, new levers for environmental management and new opportunities for partnership with industry to put in place pollution prevention policies and programs.

Budget 2003 provides an additional \$75 million over the next two years to ensure an appropriate regime for pollution prevention and to address the legacy of unassessed chemicals in the Canadian marketplace. The Toxics Management Process is reflective of the new approaches being taken to develop management tools, including preventive or control instruments for substances that are declared toxic under CEPA 1999. Using this process, Environment Canada and Health Canada develop risk management strategies in a way that ensures that stakeholder consultations are effective and that the timelines set out in the Act are met.

Environment Canada's priority is to deliver on its responsibilities associated with CEPA 1999. The Department has set four immediate tasks to protect the health of Canadians by preventing toxic substances from entering the environment or controlling their use:

- ☐ categorize by risk all substances that we currently use and further assess those that are categorized as persistent or bioaccumulative and inherently toxic (PBT);
- ☐ prevent or control those assessed as toxic under CEPA 1999;
- ☐ assess and control as necessary new substances before they are used; and
- ☐ ensure that toxic chemicals and hazardous wastes are disposed of safely.

Environment Canada continues to play a leadership role with the Treasury Board Secretariat in the management of federal contaminated sites. This role will intensify over the coming years with the announcement in Budget 2003 of an additional \$175 million over the next 2 years for accelerated action on federal sites which pose the greatest risk to human and environmental health.

Environment Canada is working with other government departments to support the province of Nova Scotia and the community in the development of remedial options for the Sydney Tar Ponds.

- Refer to Section 3.1, Part C, Priority #3 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

HIGH-IMPACT WEATHER AND RELATED HAZARDS

The risks to health, safety, property and the economy from naturally occurring environmental hazards, such as ice storms, floods, drought, and wind, are increasing. Other environmental hazards, such as poor air quality, may be produced or intensified by human activity. Property and economic losses due to environmental hazards have climbed dramatically in recent years. Canadians are becoming more vulnerable to high-impact weather and related hazards because of growing urban density, ageing infrastructure and the creation of complex but vulnerable production and delivery systems.

In reducing the vulnerabilities, Environment Canada's work on high-impact weather and related hazards involves modernizing and ensuring the continued integrity of Canada's national weather service, including: renewing its workforce; applying advances in science and technology; developing new automated tools to improve monitoring, weather forecast production and dissemination; increasing community services; working through partners; and restoring mission-critical infrastructure. To this end, two priority areas on which we will be working are the completion of the National Radar Project with the installation of four additional Doppler radar sites and the installation of a new supercomputer.

Renewal of the weather service brings important benefits to Canadians beyond improved high-impact weather and climate-event forecasting. In particular, it supports research and development in atmospheric and climate prediction, as well as fostering innovation in new technologies to improve service to Canadians.

Under the security package announced in December 2001, Environment Canada was allocated \$20.5 million over six years to enhance environmental emergency regulations and border controls controlling the import/export of hazardous substances, including improved tracking of transboundary movements of hazardous waste. Many of the skills, models, techniques and infrastructure needed to forecast weather-related hazards can be deployed rapidly to forecast the effect of human-made hazards.

- ▶ Refer to Section 3.3, Part C, Priorities #1 and #2 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area
- ▶ To learn more about issues relating to high-impact weather and related hazards, visit: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/index_e.cfm
- ▶ For real-time information on weather, visit: http://weatheroffice.ec.gc.ca/canada_e.html

Priority #2: Sustain Our Natural Environment

Environment Canada is continuing to shape and promote a natural legacy agenda by encouraging the conservation, protection and sustainable use of natural resources. In setting our priorities, the Department will continue to strive towards more integrated ecosystem approaches to conservation while also addressing the unique needs of individual species and species groups. The efforts of Environment Canada, working with its partners, will focus on the following areas:

- ☐ broader ecosystem strategies; and
- ☐ species strategies.

BROADER ECOSYSTEM STRATEGIES

Ecosystems are a way of describing a particular geographic area that highlights the interrelated nature of all of its parts. Environment Canada recognizes that for conservation strategies to be successful over the longer term, they must integrate the social, economic and environmental factors at play within ecosystems. There are obvious advantages to working horizontally with other governments and partners, including information sharing for greater program effectiveness.

Canada's priorities for action in this area include implementing the Canadian Biodiversity Strategy, completing Environment Canada's Protected Areas Strategy, promoting stewardship and continuing to focus on Ecosystem Initiatives.

Canadian Biodiversity Strategy

Environment Canada will continue to work towards implementing an overall Canadian Biodiversity Strategy by addressing the priorities for collaborative action that have been identified by federal, provincial and territorial partners.

- Refer to Section 3.2, Part C, Priority #4 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

Protected Areas Strategy

A key component of a broader integrated strategy for conservation and stewardship is the establishment of protected areas. In 2003–2004, Environment Canada will complete its Protected Areas Strategy and work with other key federal departments in developing a federal protected areas strategy. One of the ways in which the Department's habitat protection goals are met is through the departmental protected areas network of Migratory Bird Sanctuaries and National Wildlife Areas.

- Refer to Section 3.2, Part C, Priority #3 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

Stewardship

In 2002, at a joint meeting of Forestry, Wildlife, Fisheries and Aquaculture Ministers, Canada's Stewardship Agenda was approved, thus delivering on a commitment for a stewardship strategy under both the Canadian Biodiversity Strategy and the Accord for the Protection of Species at Risk. The Agenda is a plan for collaboration that proposes a national vision for stewardship and operating principles. The federal, provincial and territorial governments will implement the Agenda through a co-ordinated set of priority actions that support stewardship initiatives appropriate for each jurisdiction.

The stewardship programs led by Environment Canada include the Ecological Gifts Program, the Habitat Stewardship Program for Species at Risk, the North American Waterfowl Management Plan and the North American Bird Conservation Initiative. All of these programs directly engage Canadians in a wide range of initiatives supporting ecosystem and wildlife conservation.

- Refer to Section 3.2, Part C, Priorities #1 and #4 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

Ecosystem Initiatives

Through its Ecosystem Initiatives Program, Environment Canada is playing a leadership role in bringing together a broad array of partners at the local level to address stresses and effect solutions within specified ecosystems. At present, the Department works in six different ecosystem initiatives in Canada — namely, the Atlantic Coastal Action Program, the St. Lawrence Action Plan, the Great Lakes 2020, the Northern River Ecosystem Initiative, the Georgia Basin Ecosystem Initiative/Georgia Basin Action Plan and the Northern Ecosystem Initiative.

The program promotes holistic solutions that integrate environmental, social and economic considerations to protect and enhance the environment — our country's "natural capital" — and improve the quality of life of Canadians. The program has the capacity to lever government resources; focus science; co-ordinate efforts; generate public, industry and political support; and produce the informed decisions necessary to address ecosystem issues in an integrated manner. Existing and future ecosystem initiatives will continue to act as an effective mechanism for acting on a range of departmental priorities.

- ▮ Refer to Section 3.2, Part C, Priority #8 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

SPECIES STRATEGIES

Picking up on the themes and approaches identified above under "Broader Ecosystem Strategies" the Department will also be focusing on two areas of federal responsibility: implementing SARA and continuing to find innovative approaches to the management of migratory birds.

Species at Risk

Priorities in this area include implementation of the new SARA and advancement of the federal, provincial and territorial Accord for the Protection of Species at Risk.

In April 2000, the Minister of the Environment announced the National Strategy for the Protection of Species at Risk. The approach involves three main pillars: the 1996 Accord for the Protection of Species at Risk, SARA, and the Habitat Stewardship Program for Species at Risk.

On December 12, 2002, SARA received Royal Assent bringing to a close a nine-year legislative process to enact federal legislation for the protection of Canada's species at risk and their critical habitat. SARA is expected to come into force in 2003. The Act ensures that species are assessed under a rigorous and independent scientific process. It also requires the development of recovery strategies and action plans for species that are found to be most at risk. To address the critical habitat requirements of listed species, the Act emphasizes cooperation with Canadians as the first and preferred approach. A critical habitat safety net is available as a backstop if cooperative measures fail. Compensation provisions are also included, and work has already begun on general regulations.

Budget 2003 provides \$33 million over two years for the implementation of the Act. This amount is in addition to the \$45 million allocated annually in Budget 2000 for a national strategy on species at risk. The Habitat Stewardship Program for Species at Risk contributes to both broader ecosystem conservation and the recovery and protection of habitat for species at risk by targeting

investments towards the stewardship of priority landscapes. Environment Canada's priority is to continue to implement the Habitat Stewardship Program and align it with SARA legal obligations and recovery strategies and action plans.

- Refer to Section 3.2, Part C, Priority #1 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

Migratory Birds

The North American Bird Conservation Initiative has been embraced to deliver on the full spectrum of bird conservation programs through regionally-based, biologically-driven, landscape-oriented partnerships. The four pillars of the North American Bird Conservation Initiative are the North American Waterfowl Management Plan for waterfowl, Wings Over Water for waterbirds and seabirds, the Canadian Shorebird Conservation Initiative for shorebirds and Partners in Flight for landbirds.

Priority concerns in the near-term for operationalizing the North American Bird Conservation Initiative include developing a Boreal Strategy and securing agreement among federal departments on co-ordinated investigations and enforcement to protect Canada's marine birds from chronic discharges of oily bilge water by ships at sea.

- Refer to Section 3.2, Part C, Priority #2 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

Priority #3: Move Forward on Climate Change

On December 17, 2002, the federal government announced its ratification of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Budget 2003 commits \$2 billion over the next five years, in addition to the \$1.7 billion in new resources already invested since 1997, to help Canada achieve its Kyoto target. It also commits an additional \$3 billion for infrastructure and calls for climate-change-related projects to be given particular consideration under infrastructure funding. Government programs, such as Technology Partnerships Canada, the granting councils and the regional development agencies, will be asked to report on how their contribution to Canada's climate change objectives can be improved within existing resource levels.

The Climate Change Plan for Canada, released on November 21, 2002, by the Government of Canada, sets out a three-step approach for achieving Canada's climate change objective of reducing annual greenhouse gas emissions by 240 megatonnes (Mt). First, there are the investments to date that will address one-third of the total reduction (80 Mt). Second, it articulates a strategy for a further 100 Mt reduction. Finally, it outlines a number of current and potential actions that should enable Canada to address the remaining 60 Mt reduction. To achieve its goal, the Plan proposes five instruments:

- ☐ emissions reductions targets for large industrial emitters established through covenants with a regulatory or financial backstop;
- ☐ a Partnership fund;

- ☐ strategic infrastructure investments;
- ☐ a coordinated Innovation Strategy; and
- ☐ targeted measures, including a consumer one-tonne challenge, information, incentives, regulations and tax measures.

Environment Canada shares the lead (with Natural Resources Canada) on a number of policy, program and scientific initiatives related to climate change, including implementation of the Plan and the Climate Change Action Fund (renewed in 2001). The Fund is a \$150 million commitment over three years to develop a national implementation strategy on climate change and to support early actions to reduce greenhouse gas emissions. As the federal lead on Climate Change Science, Environment Canada undertakes and supports a broad range of scientific research in climate modelling and impacts and adaptation assessment, including initiatives of the Canadian Centre for Climate Modelling and Analysis and participation in the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC).

- ▶ Refer to Section 3.1, Part C, Priority #2 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area
- ▶ To learn more about Environment Canada's work on climate change, visit: <http://www.ec.gc.ca/climate#index.html>

2.2.3 Environment Canada's Transformation Agenda

Environmental issues are complex, wide-ranging and multi-jurisdictional. Emerging environmental science is providing a continuous flow of new insights into environmental risks that require significant time and resources to analyze and integrate into federal policies and programs.

Canadians want governments to respond to their needs and provide integrated service through a variety of delivery channels. Within Environment Canada, there are pockets of excellent accessible and connected services, such as weather information and the CEPA Registry, which have been recognized for their citizen focus. What is needed is greater emphasis on ensuring that programs and services are designed and delivered from a citizen's perspective.

Given the complexity of environmental issues and the public's rising expectations for responsive service, Environment Canada needs to develop new approaches to environmental management to achieve substantive and lasting results. We are transforming the way we work both internally, and with partners and stakeholders. Our efforts can be characterized through three linked initiatives, which will support fundamental change to the way in which Canada addresses environmental priorities and issues over the long term:

- ☐ applying "Knowledge in the Service of Canadians";
- ☐ taking an innovative approach to the environmental agenda; and
- ☐ implementing Modern Management.

Applying “Knowledge in the Service of Canadians”

As stated in the departmental vision, at Environment Canada, we want to see a Canada where people make responsible decisions about the environment and where the environment is thereby sustained for the benefit of present and future generations. This goal can be achieved only if the Department is successful in generating, acquiring and disseminating our knowledge to deliver innovative and responsive services internally and to Canadians. The Knowledge in the Service of Canadians (KISC) agenda is a commitment made by the senior management of the Department to deliberately integrate our approaches to people, knowledge and service into the fabric of our work throughout Environment Canada. The agenda reflects Environment Canada’s growing appreciation of the centrality of knowledge to our approach and our important service role in supporting effective decision-making on the part of Canadians.

The KISC agenda will support transformation of Canada’s approach to environmental management. It is structured according to four components:

- ❑ The “**People**” component focuses on creating a vibrant and diverse workplace where people are valued, can grow and can be confident that they are “making a difference.” In turn, this will enable us to attract and retain the best and the brightest who wish to serve the public. This component will also ensure that we have the means to preserve the knowledge of those who will leave our Department or the public service.
- ❑ The “**Knowledge**” component will guide us in taking a more deliberate approach to managing and sharing our knowledge internally and externally. It will foster and support communities of interest and will practise and nurture the climate of trust, risk-taking and innovation that is so important to transforming the whole of the Department to a high-performance, learning organization.
- ❑ The “**Outreach and Dialogue**” component will increase our understanding of the needs, concerns and expectations of citizens, clients, partners and stakeholders and improve the quality of dialogue that we all practice.
- ❑ The “**Service**” component will enable us to change the way in which we respond to the needs and expectations of citizens and clients, both by acting directly and in collaboration with others. This will build on our knowledge and the knowledge we acquire through outreach and dialogue. This will strengthen our accountability for the services we provide to Canadians.

Environment Canada is committed to these components and their respective goals. The Department is building the capacity to realize them, and progress will be measured against a Charter of Principles signed by the senior management team of the Department.

- Refer to Section 3.4, Part C, Priority #3 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

TAKING AN INNOVATIVE APPROACH TO THE ENVIRONMENTAL AGENDA

The KISC agenda provides the Department with a road map for transforming the way in which we think about our approach to the environment and how we conduct our activities. The KISC agenda will support the development of strategies that emphasize a more **innovative approach** to

the environment agenda. It will encourage a more integrated and long-term perspective.

There are five elements to this systematic approach that will become components of how we act on all environmental issues:

- ❑ science, information and indicators — to drive sound decision-making and management;
- ❑ innovative tools and instruments — to promote changes in attitudes and behaviours, shift our focus to prevention, more fully value our natural capital and realize opportunities;
- ❑ partnerships and strategic alliances — to achieve efficiencies, ensure effectiveness and attain concrete results;
- ❑ mobilizing the federal system — to play a leadership role in mobilizing the delivery of the federal government's environment agenda; and
- ❑ international leadership—to work in collaboration with other countries and international organizations.

Science, Information and Indicators

A prerequisite to innovative action is sound environmental knowledge — it is the only way to ensure that we identify the problems, develop effective solutions and take the required action for lasting solutions. Environmental knowledge is needed to better assess the risks we face and the measures we must take to manage these risks.

Science and Technology enables us to better understand cause and effect relationships, ensure early identification of emerging issues and help find the most effective and efficient solutions. **Information**, including indicators, monitoring systems and traditional knowledge, enables sound decision-making at all levels, lets us know what is working and where we need to make adjustments, and supports accountability.

An important means of mobilizing environmental science resources for more and better exchange of information in support of decision-making is to establish a strategic information system that integrates the efforts of the many programs, services and organizations handling environmental issues. The Canadian Information System for the Environment (CISE) submitted its final report in October 2001 with recommendations on how to set up a credible, accessible and relevant information system on the environment. Through 2002 and into 2003, developmental work focuses on issues related to governance, infrastructure and indicators development. In 2003, Environment Canada will release two major indicator reports providing quantitative data to support environmental and economic policy activities.

Innovative Tools and Instruments

Another way of addressing environmental challenges will be to influence the behaviours of industry and Canadians. We need policy instruments that will help us manage the interaction between the economy and the environment more effectively. By using the full array of policy instruments — economic, regulatory and voluntary — we can ensure that good economic decisions will also be good environmental decisions.

There are new approaches to effect such changes that have the potential to take us beyond traditional “command and control” methods. These include voluntary programs and incentives. Environmental Performance Agreements and pollution prevention planning approaches are examples. Corporate and citizen behaviour can also be influenced by increasing the quantity and quality of corporate sustainability reporting and by clarifying and promoting the business case for sustainable development.

In addition to voluntary programs and incentives noted above, Environment Canada will continue to explore the use of market signals and smart regulations to drive innovative sustainable development and meet our environmental commitments. Innovative tax instruments, such as the Ecological Gifts Program, will promote nature conservation in a new way.

Partnerships and Strategic Alliances

The environment is the ultimate horizontal issue. For effective risk management, the federal government must increasingly work with the provinces and territories, First Nations, industry leaders, research bodies, communities, citizen groups and civil society as a whole. Addressing environmental issues is a shared responsibility, which requires partnership among different sectors within society to design lasting solutions. The following list of initiatives provides examples that give a sense of the scope and priority that Environment Canada brings to working in partnership with others:

- ❑ with research bodies — Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) on the development of an environmental research agenda; Canadian Institutes of Health Research (CIHR) on environment and health research agendas; Canadian Space Agency (CSA) on the potential for environmental mapping;
- ❑ with provinces and municipalities — numerous partnership initiatives including Canada-wide Standards; Accord for the Protection of Species at Risk; ecosystem initiatives; Federation of Canadian Municipalities (Green Municipal Funds); bilateral hydrometric agreements with the National Water Survey;
- ❑ with Aboriginal communities — specific legislative obligations for Aboriginal participation and integration of traditional knowledge; and
- ❑ with industry (including the private meteorological sector), landowners and others — corporate environmental innovation; habitat stewardship; meteorological services; NAV CANADA.

Mobilizing the Federal System

Environment Canada also plays a leadership role in mobilizing the delivery of the federal government’s environment agenda.

The Department advocates, within the federal system, the development of an overarching framework that would situate the environment agenda within the context of sustainable development and help identify priorities grounded in a fact-based understanding of where, when and how the government needs to act.

Environment Canada continues to promote sustainable development co-ordination across the federal government. Work is progressing towards the preparation of a federal sustainable development strategy. This strategy will provide an updated overarching federal policy framework to promote a shared vision and co-ordinated action on sustainable development across the federal system.

International Leadership

Canada played a leadership role at the World Summit on Sustainable Development (WSSD) through its advocacy of issues such as poverty alleviation, women's rights, international environmental governance, health and environment linkages and sustainable development. To continue to move our agenda forward, Canada needs to build on its established credibility in key global and regional institutions and, more generally, with the international community.

We need to work in collaboration with other countries and international organizations to improve the effectiveness of international environmental governance mechanisms and to enable countries with diverse cultures and wide-ranging economic realities to come together and find common ground to move forward. This is a substantial challenge — but also of critical importance in terms of addressing environmental issues in Canada.

- Refer to Section 3.4, Part C, Priority #1 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

Implementing Modern Management

Environment Canada's Modern Management Action Plan (MMAP) is centred on transforming the way we work by ensuring that the Department has the management capacity necessary to deliver its policy and program initiatives and contribute directly to the achievement of the KISC agenda. The Plan presents management as a series of integrated activities that improve a range of capabilities — from day-to-day decision-making to accountability to Parliament. It will provide the Department with a solid base of management capacity to ensure effective decision-making that responds to the needs of Canadians.

ENVIRONMENT CANADA'S MODERN MANAGEMENT ACTION PLAN

The Action Plan is modelled after Treasury Board's *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*. It proposes a series of initiatives to be completed over the next two years. As a result, Environment Canada is committing to excellence in five key management areas: **responsible spending, managing for results, exemplary workplace, values, and citizen focus**. Managers are directly involved in implementing the MMAP. Some are contributing to work teams while others are being called upon to integrate new approaches into their management practices. The introduction of a departmental risk profile, the implementation of an internal control framework to strengthen financial management, and the use across the Department of a common reporting structure to link financial and performance information for decision-making, are some examples of expected results.

A priority for the Department is to manage its human resources agenda in a manner that ensures long-term effectiveness in the delivery of policies, programs and services; the well-being of its workforce; the Department's position as an "employer of choice"; and readiness to implement the reforms related to the new legislation to modernize human resources management in the federal public service. This means specifically addressing the issues of representativeness, recruitment, retention, learning and development, values and ethics, and workplace health, safety and well-being.

- Refer to Section 3.4, Part C, Priority #3 for further description of the challenges, management strategies and commitments for this area

2.2.4 Science and Technology - the Foundation of Environment Canada's Agenda

Science and technology (S&T) is essential for delivering on Environment Canada's mandate. It provides the basis for Environment Canada's policies, programs and services. It is critical for the success of Environment Canada that its S&T be of high quality, aligned with departmental and federal government goals, linked to Canadian and international environmental S&T capacity and applied in a way that effectively addresses the environmental and sustainable development needs of Canadians.

The need for strategic management of the Department's S&T capacity has never been greater. Environmental challenges facing Canadians are complex and growing. The capacity for conducting S&T in Canada is changing rapidly due to increased federal investments in universities and in industrial innovation. Internally, the Department has also recently committed itself to better management and sharing of its knowledge through the KISC agenda described above.

The Department promotes excellence in its S&T through a clear and effective management system. It consists of the recently expanded external S&T Advisory Board to the Deputy Minister, a Special Science Advisor, as well as several internal S&T management committees. This system also serves as the mechanism by which the Department contributes to and implements federal S&T policies and management practices.

Partnering and networking with other federal departments are also of great importance to Environment Canada. Over 40% of Canada's environmental research capacity lies within the federal government, with about half of that located in science-based departments other than Environment Canada. At the same time, the major environmental issues faced by the government no longer fit neatly within single departments. Current and emerging issues, such as climate change and invasive species, are integral to the mandates of several science-based departments or agencies. Changes are needed in the way in which federal S&T is managed to address such cross-cutting issues, including how federal S&T personnel work together across departments.

Environment Canada has been actively exploring new models of partnership and collaboration. It has taken the lead in developing a proposal for a new way of integrating federal and external research and development capacity aimed at national priorities. The proposal is to establish integrated research and development networks, led by federal departments or agencies and also

involving universities and the private sector, to address science-based issues of high importance to public policy.

Environment Canada has several key initiatives under way to address priority S&T management issues, including:

- ❑ strengthening departmental policies and practices linking science and policy, sharing best practices in the use of S&T advice and building these activities into the Business Line planning processes;
- ❑ developing research strategies to address national issues (e.g., environmental effects of genetically-modified organisms, the degradation and protection of Canada's groundwater), and communicating Environment Canada's S&T;
- ❑ promoting a Canadian environmental sciences network, through the development of environmental research agendas and regional (e.g., Atlantic and Pacific & Yukon) and thematic (e.g., water, weather and wildlife) networks;
- ❑ collaborative use of the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS) and the Climate Change Action Fund as an S&T management tool;
- ❑ following through on the Action Plan developed in response to the October 2002 Federal S&T Forum, containing recommendations on S&T excellence, human resources management for the S&T community, knowledge management, communications, a vision for federal S&T and developing new mechanisms and strengthening existing ones to better integrate federal S&T and link it with external S&T;
- ❑ working with the federal S&T community to develop policies and share best practices for managing S&T human resources, including community-wide initiatives to remove barriers and provide support for women working in federal S&T;
- ❑ developing EC XPERT as a new knowledge management tool to connect people in order to share knowledge, information and data; to enhance collaboration; and to facilitate work on horizontal or issue-based files; and
- ❑ responding to and implementing recommendations in the reports of the Council of Science and Technology Advisors (e.g., excellence in federal science, S&T human resources, and communications).

Through such initiatives and the development of policies and practices for improving its management of S&T, Environment Canada is advancing the goal set out in the 2002 Throne Speech of strengthening government science, integrating its efforts across departments and disciplines, and focusing on the priorities of Canadians.

- ▶ To learn more about Environment Canada's S&T, visit:
http://www.ec.gc.ca/scitech/index_e.htm

2.3 Departmental Accountability Framework

2.3.1 Organized to Deliver Results

Environment Canada fulfills its mandate through the efforts of its four results-based Business Lines: Clean Environment, Nature, Weather and Environmental Predictions, and Management, Administration and Policy.

Each Business Line is set up to deliver a long-term strategic outcome. Each desired outcome includes two or three more specific long-term goals, which, in turn, are divided into a series of distinct, achievable targets.

These Business Lines and their long-term goals, called “key results”, provide the framework for internal accountability and management as well as external reporting. The key results also provide a stable, results-based strategic direction against which pressures faced by the Department, and shorter-term priorities to address these pressures, are organized.

Each Business Line is led by an assistant deputy minister who provides leadership by building shared ownership for priorities, strategies and performance commitments across the Department.

- A detailed description of Environment Canada's planning, reporting and accountability framework can be found at: http://www.ec.gc.ca/introec/dept_org.htm#mf

Business Lines are not isolated from each other: each makes important contributions to the success of the others. Business Lines have common areas of interest, such as air quality, climate change and environmental effects, and are working co-operatively to achieve results.

Organizationally, the Department is divided into five headquarters services and five regions. Environment Canada's organizational structures crosscut Business Lines in a matrix management approach, which allows co-ordinated, consistent programming and direction, as well as client-centered delivery in a manner that respects regional differences.

Program delivery in Environment Canada is achieved by drawing on the Department's scientific and technical knowledge combined with a strong regional understanding of the social, cultural and economic factors that shape attitudes, perceptions and behaviour. Environment Canada's regional offices deliver the national vision for the environment at the local level. They work in partnership with provinces, territories, communities and others across the country and encourage them to set goals sensitive to local and regional ecosystems. They provide science-based information, tools for action and opportunities for sharing experiences and learning. Moreover, they help build the capacity of all the players involved to effect changes that will improve their quality of life.

Strategic Outcome: Protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution	Strategic Outcome: Conserve biodiversity in healthy ecosystems
Key results: <ul style="list-style-type: none"> • Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality. • Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern. 	Key results: <ul style="list-style-type: none"> • Conservation of biological diversity. • Understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems. • Conservation and restoration of priority ecosystems.
Delivered through Clean Environment Business Line	Delivered through Nature Business Line
Strategic Outcome: Help Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality	Strategic Outcome: Provide strategic and effective departmental management to achieve environmental results
Key results: <ul style="list-style-type: none"> • Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy. • Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions. 	Key results: <ul style="list-style-type: none"> • Strategic and integrated policy priorities and plans. • A well-performing organization supported by efficient and innovative services.
Delivered through Weather and Environmental Predictions Business Line	Delivered through Management, Administration and Policy Business Line

2.3.2 Crosswalk Between Environment Canada's Priorities and Key Results

Environment Canada uses a Business Line structure to fulfil its mandate to Canadians. This structure, focused on long-term strategic outcomes, provides a stable framework for assigning organizational accountabilities and allocating resources. Departmental priorities are typically broad horizontal issues that cut across the separate domains of the Business Lines. The Department's senior management committee, the Environment Management Board, provides corporate leadership and horizontal alignment for crosscutting departmental priorities. Table 4.3 illustrates a crosswalk between the overarching priorities of concern to Canadians, as described in this section of the report, and the comprehensive accountability framework of the Department. The detailed logic of how Business Lines deliver on departmental priorities, including management strategies and deliverables, is set out in Section 3 of this report, which follows.

Conclusion

We have set out a context and a clear agenda of what we need to do now — and more importantly, the approach we must take to sustain action over the long term. By continuing to work together, and by focusing on the environmental results that we want to achieve, we will protect and sustain our natural environment for future generations.

Section 3 — Plans and Priorities by Strategic Outcomes

This section describes Environment Canada's four strategic outcomes, the key results being sought in each outcome area, and the priorities, management strategies and key commitments that will ensure success over time. Targets from Environment Canada's Sustainable Development Strategy (SDS) have been integrated under the key results to allow ongoing assessment of SDS key commitments.

This section focuses on the strategic initiatives that Environment Canada is implementing to address priority concerns. These initiatives are done within the context of the delivery of ongoing programs and services, which are provided to Canadians every day. Section 7.1 identifies these core programs and services and the partners with whom we work.

3.1 Strategic Outcome — Protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution

A – OVERVIEW

Through the Clean Environment Business Line, Environment Canada acts on two fronts to protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution. First, it seeks to reduce the impact of human activity on the atmosphere and air quality. Second, the Department works to prevent or reduce the threats posed by toxic or other harmful substances in the environment.

Through the Clean Environment Business Line, Environment Canada emphasizes a pollution prevention approach.

Activities under the strategic outcome are managed according to an issue model. This model follows the life cycle of a typical environmental issue — problem identification, solution development, implementation of solutions, monitoring and reporting of performance. Departmental activities begin with research on the toxic substance and assessment of its effect on ecosystems (human health effects are assessed by Health Canada). Work continues with the development of management options and implementation of the most appropriate risk management mechanisms. Finally, there is ecosystem monitoring to ensure that the desired environmental results are achieved. The cycle begins again if problems are identified through results of monitoring or new research findings.

The federal government's investment of \$75 million over the next two years in CEPA 1999 in Budget 2003 will allow us to advance both the Clean Air and the management of toxic substances, given the sunset of Budget 1999 resources.

Key Results:

Environment Canada, through the Clean Environment Business Line, aims to achieve two key results:

- ☐ reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality; and
- ☐ understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern.

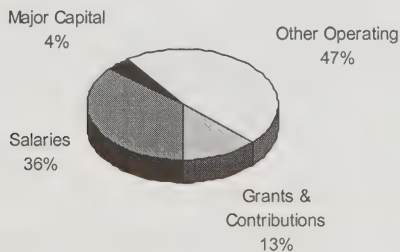
B – PLANNED SPENDING BY KEY RESULT

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Key Result				
• Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality.	102.5	114.1	92.7	62.9
• Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern.	160.0	166.9	154.0	185.5
Gross Planned Spending	262.5	281.0	246.7	248.4
Less: Respendable Revenue	(10.8)	(11.3)	(8.9)	(7.8)
Net Planned Spending	251.7	269.7	237.8	240.6

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Note: The amounts reflected above include funding announced in Budget 2003. At this time, planned spending is estimated as other operating funds as these figures may still be subject to interdepartmental consultations and to the Government approval process.

**2003-2004 Gross Planned Spending by Input Factor
(\$281.0M)**



C – PLANS, PRIORITIES AND PERFORMANCE FRAMEWORK BY KEY RESULT

KEY RESULT: REDUCED ADVERSE HUMAN IMPACT ON THE ATMOSPHERE AND ON AIR QUALITY.

Through this key result, Environment Canada focuses on three broad categories of air pollutants:

- ☐ Pollutants that alter the atmosphere itself, where the resulting changes may affect human and environmental health. This category includes greenhouse gas emissions and the resulting climate change, and emissions of substances that deplete the stratospheric ozone layer.
- ☐ Pollutants that use the air as a pathway, with most environmental and health effects arising after the substances are deposited on land or in water, often at considerable distances from their source. Examples include acid rain and persistent organic pollutants. Addressing these substances requires international cooperation as well as action to control releases within Canada.
- ☐ Pollutants that alone, or in combination with each other, reduce the quality of the air we breathe. Ground-level ozone and particulate matter are significant pollutants of this type.

The ease with which air pollutants travel across borders means that addressing air issues requires cooperation both internationally and across Canada. For example, persistent organic pollutants are a significant concern for all Canadians, but especially for Canada's northern Aboriginal people, as the long-range atmospheric transport of these pollutants has led to contamination of traditional foods. By consuming some traditional foods, such as beluga and seal blubber, many Inuit people exceed Health Canada's "tolerable daily intake" levels for chlordane and toxaphene, substances never used in the North. Increasingly, Environment Canada seeks to take actions with its partners that address several pollutants simultaneously, thus providing multiple benefits for the same investment.

Reducing human impacts on the atmosphere and on air quality is essential to creating a sustainable society. As our thinking and work on degraded air quality has evolved, we increasingly recognize the importance of a second dimension in this area — protecting human health from the effects of air pollution. The federal government undertakes program activities such as air quality forecasting to provide warnings that inform Canadians of health risks associated with smog and poor air quality. This effort helps Canadians make plans and take actions that reduce personal health risks and avoid any inadvertent contributions they may make to air quality problems.

Plans and Priorities:

Environment Canada's priorities for the next three years will be to focus on:

- ☐ **Air Quality** — Key areas of work include implementing the requirements of the Ozone Annex to the Canada–U.S. Air Quality Agreement; implementing initial actions on Canada-wide Standards for Particulate Matter and Ozone; negotiating further transboundary reductions for sulphur dioxide (SO₂) and nitrogen oxides (NO_x) (to reduce Particulate Matter and acid rain) under the Canada–U.S. Air Quality Agreement; increasing public outreach; and improving air quality reporting (inventories, monitoring and forecasts).
- ☐ **Climate Change** — Actions will focus on implementation of the Climate Change Plan for Canada.

Priority #1: Air Quality

Environment Canada is working to implement the 10-year Clean Air Agenda, the Government of Canada's plan to improve air quality approved in May 2001. The Clean Air Agenda focuses on: attaining and potentially improving targets for Canada-wide Standards for Particulate Matter and Ozone; reducing transboundary emissions; reducing transportation sector and major industrial emissions; advancing science on air quality; and engaging the public so that they take action to reduce air pollution and to protect their health. In January 2003, the Minister of the Environment announced a commitment to work with the United States to develop joint air quality pilot projects.

Over the next three years, Environment Canada will continue to focus on the federal government's agenda on vehicles, engines and fuels. This involves moving forward with the development and implementation of regulations for off-road and on-road engines and fuels, including sulphur in diesel. Environment Canada is also progressing on its commitment to address air pollution from industrial sources, such as thermal power electrical generation plants. Provinces have also committed to this agenda through the Canada-wide Standards process.

Another key component of the Clean Air Agenda is to engage Canadians so that they understand how to interpret air quality information and are aware of the actions that they can take to protect their health and improve air quality. The National Pollutant Release Inventory (NPRI) and the National Air Pollution Surveillance (NAPS) Network are key sources of information about pollutant emissions, air quality trends and progress towards air quality standards and objectives. Enhancements to the NPRI, like the recent addition of criteria air contaminants, provide Canadians with important information to enable them to take action. Several non-government organizations (NGOs), including the Canadian Medical Association and the Canadian Lung Association, are actively involved in defining and addressing the effects of air pollution on human health. In collaboration with these groups and provinces, Environment Canada also provides, on a pilot basis, real-time air quality information and forecasts of immediate use to the public in planning their daily activities so that they reduce the impact of air pollution on their health and reduce the impact of their actions on air quality. We are also reaching out to Canadians through partnerships, which contribute to better air quality through "Clean Air Day" and voluntary vehicle inspection and vehicle scrappage programs.

Environmental changes occur over a long period of time. In the short term, we will see cleaner vehicles and engines enter the market. In the medium term, cleaner industrial processes will be introduced. In the longer term, as newer, cleaner technologies replace older ones, significant emissions reductions will occur, thus reducing adverse impacts on the atmosphere and on human health. Environment Canada is committed to providing information that the public can use to protect their health, contribute to improvements, and judge the success of the measures adopted.

Challenges and Management Strategies

The Clean Air Agenda received four year funding for the Ozone Annex in February 2001. This funding has allowed Environment Canada to move towards the kind of activities already in place on a long-term basis in the United States and Europe. However, Canada-wide Standards for Particulate Matter, including support for the underpinning science, was not included with the Ozone Annex funding.

As the economy grows, continued efforts will be needed to address potential pollution that will be generated, including air emissions. This challenge becomes more complicated as international trade and new technologies are developed. In addition, faced with uncertain funding, our ability to address these issues may be compromised. A key priority must be to work more closely with the United States on reducing transboundary emissions. We will also continue to leverage Ozone Annex funds to ensure co-benefits to other activities and sub-results such as climate change.

► To learn more about the air issues, visit: http://www.ec.gc.ca/air/introduction_e.html

Priority #2: Climate Change

Over the next three years, the climate change priority will be to work towards achieving Canada's climate change commitments under the Kyoto Protocol within the 2008–2012 timeframe. Working with all stakeholders including provinces, territories, municipalities, business and industry, NGOs and the Canadian public during 2003–2004, we will continue to co-lead with Natural Resources Canada on climate change policy for Canada. We will also deliver on the Climate Change Action Fund - Public Education and Outreach (CCAF-PEO) component. We will lead on the management of climate change science and partner with Natural Resources Canada in implementing the climate change adaptation component of the CCAF and Action Plan 2000. We will also work with the Department of Foreign Affairs and International Trade on international climate negotiations. Our science, and impacts and adaptation research, will continue to represent a significant contribution to building the base of knowledge needed to support climate change policy and international negotiations.

The focus will shift from efforts to ratify the Kyoto Protocol to implementation of, and reporting on, the Climate Change Action Plan for Canada. This will include: greenhouse gas monitoring; reporting and verification; climate science; impacts and adaptation research; reporting to Canadians every two years on the effectiveness of the Plan; initiating work on the "Demonstrable Progress Report" due in 2005; and initiating preparation for the negotiation of Canada's target for the next commitment period, also due to begin no later than 2005. Environment Canada will be contributing to the 1998–2002 *Federal Climate Change Comprehensive Report to Parliament* being coordinated by the Climate Change Secretariat.

Delivering on Canada's climate change commitments will include continuing to implement current government-wide priorities (e.g., Action Plan 2000, CCAF) and moving into the third year of CCAF-PEO and Science. Eventually, CCAF-PEO will be integrated with the social marketing program of the consumer challenge and with messaging links to the Clean Air Agenda. Following Budget 2003, we will be working with government partners to specify the initiatives in the first installment of the Plan. International negotiations will focus on the post-2012 topics of future commitments involving the developed and developing country emitters adopting greenhouse gas emission targets and concerns related to adaptation capacity and support.

Challenges and Management Strategies

In implementing the Climate Change Action Plan, the first installment will reflect the federal government's commitment to meeting Canada's Kyoto target and will assist efforts to build consensus with the provinces and territories, industry, other federal, provincial and municipal government departments and stakeholders.

Other challenges include: the need to consult with industry on the design of covenants and the Domestic Emissions Trading system; the design of the new Partnership Fund, to co-invest with provinces/territories, municipalities, Aboriginal groups and others on emission reduction projects; greenhouse gas monitoring, reporting and verification to meet our Protocol commitments; continuous assessment of the effectiveness of new actions; and provision of science advice to support our actions and future negotiations. Work is under way to ensure that Environment Canada's internal capacity is best organized to support climate change resources when they become available and to influence/communicate the implementation of the Plan.

► To learn more about climate change, visit: <http://www.ec.gc.ca/climate/home-e.html>

Key Result Performance Framework:

The "air quality" key result is divided into five sub-results. The following table shows those sub-results with the associated intermediate outcomes, indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality	
Sub-Result #1: Climate Change	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	<p>Indicator: Canadian greenhouse gas (GHG) emissions.</p> <p>Target: Reduce total emissions to 6% below 1990 levels between 2008 and 2012.</p> <p>Indicator: Improvements in carbon efficiency of the Canadian economy (i.e., production of unit of GDP with fewer GHG emissions).</p> <p>Indicator: Percentage of alternative energy to total energy used.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>Implement the Government of Canada Action Plan 2000 on Climate Change and Climate Change Action Fund</p> <ul style="list-style-type: none"> Co-lead role in governance of Action Plan 2000 and Climate Change Action Fund. Environment Canada initiatives include: <ul style="list-style-type: none"> Pilot Emission Removals Reductions and Learnings (Launched in October 2002 – first GHG emission reductions in 2003–2004) Greenhouse Gas Verification Centre, ongoing Federal House in Order - Leadership Challenge, ongoing to 2005 Climate Science, ongoing to 2005 International Negotiations, ongoing Public Education and Outreach in 2003–2004 GHG monitoring following transfer under EC; activity, in 2003–2004. Demonstration project on bio-diesel use (in co-operation with a number of partners), in 2003–2004. <p>Actions will focus on implementing the Climate Change Action Plan for Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> Strengthen federal/provincial/stakeholder collaboration, ongoing. Launch One-tonne consumer challenge, ongoing. Lead/partner on: large emitters; programs (e.g., Partnership Fund); One-tonne consumer challenge; Inventory, Registry and Reporting; International; and Science, ongoing. 	

Sub-Result # 2: Air Quality

Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Targets are continuously improved. 	<p>Indicator: Canada-wide Standards (CWS) for Particulate Matter (PM) and Ozone are reviewed and improved to the level required to achieve the desired health outcome. Transboundary flows of air pollution are reduced.</p> <p>Target: The CWS for PM_{2.5} is 30 µg/m³ averaged over 24 hours, to be achieved by 2010. The CWS for Ozone is 65 parts per billion (ppb) averaged over 8 hours, to be achieved by 2010.</p>
<p align="center">Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <p>Strategy: Continue to lead CCME discussions on Canada-wide Standards; continue to improve the science base on air quality; and continue to provide scientific, policy and socio-economic support.</p> <p>Deliverables</p> <ul style="list-style-type: none"> Guidance Document on Continuous Improvement and Keeping Clean Areas Clean, published on the CCME web site. Biennial update of Federal Implementation Plan for Particulate Matter and Ozone, published in 2003. Review of PM_{2.5} and Ozone Canada-wide Standards and recommendation on whether to have a coarse fraction (PM_{2.5-10}) standard. Particulate Matter and Ozone science updates. Work with provinces to develop Canada-wide Standards for mercury from coal-fired power plants. Updating Canadian Standards Association standard on wood space heaters. National Wood Heating Education Program. Evaluating alternative for a wood combustion appliances exchange program. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Transboundary flows of air pollution are reduced. 	<p>Indicator: Commitments to reduce air pollution (from Particulate Matter and Ozone, acid rain and any other emerging sources) are implemented per negotiated agreements between Canada and the United States.</p> <p>Target: Reductions by 2010 are estimated to be 44% for NOx and 20% for volatile organic compounds (VOCs) in the ozone transboundary region of eastern Canada.</p>
<p align="center">Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <p>Strategy: Conduct regional airshed analyses and modeling of pollution and joint scientific, technical and socioeconomic studies with the US to build the case for new agreements.</p> <ul style="list-style-type: none"> Report on potential transboundary NOx and sulphur oxides (SOx) trading, in 2003-2004. Joint Report on Transboundary Particulate Matter to Canada–U.S. Air Quality, in 2003-2004. Federal Action Plan for Reduction of Emissions of Volatile Organic Compounds (VOCs) from Consumer and Commercial Products completed and published in Canada Gazette, in 2003-2004. National Standards for VOC content in three categories of products established through CEPA Regulation, in 2006. Establish a Particulate Matter monitoring station in southern Alberta, in 2003–2004. 	

<p>Intermediate Outcome(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Emissions from vehicles, engines and fuels are reduced. 	<p>Indicator(s)/Target(s)</p> <p>Indicator: Smog-forming emissions from new vehicles and new off-road equipment.</p> <p>Target: Smog-forming emissions from new vehicles are reduced by 90% by 2010 compared to 2000.</p> <p>Target: Smog-forming emissions from new off-road equipment are reduced by at least 60% by 2010 from 2000 levels.</p>
<p>Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Implementation of <i>On-Road Vehicle and Engine Emissions Regulations</i>, in 2003–2004. Development of Amendments to the <i>Benzene and Sulphur in Gasoline Regulations</i>, in 2003–2004. Off-Road Regulations: <ul style="list-style-type: none"> Development of <i>Off-Road Small Spark Ignition Engine Emissions Regulation</i>, in 2003–2004 Development of <i>Off-Road Diesel Engine Emissions Regulation</i>, in 2003–2004 Development of <i>Recreational Marine Engine Regulation</i>, in 2003–2004 Development of <i>Sulphur in Off-Road Diesel Fuel Regulations</i>, in 2003–2004 	
<p>Intermediate Outcome(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Emissions from industrial and other sectors are reduced. 	<p>Indicator(s)/Target(s)</p> <p>Indicator: Smog-forming emissions from major industrial sectors.</p> <p>Target: Smog-forming emissions from major industrial sectors in the most polluted areas are reduced by 50% from 1990 levels.</p> <p>Target: 50% increase from base year in number of Canadian companies producing sustainable development reports.</p>
<p>Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> CEPA 1999 contingency planning for Ozone Annex NOx cap in Ontario, in 2003–2004. Reducing sulphur in heavy liquid fuel oils that the industrial sector uses, in 2003–2004. National Framework for Refinery Emission Reductions (CCME), in 2003–2004. <p>Updating CSA standard on wood space heaters</p> <ul style="list-style-type: none"> National Wood Heating Education Program, in 2003–2004 Evaluating alternative for a wood combustion appliances exchange program, in 2003–2004 Plan, deliver and participate in the 4th Annual Toronto Smog Summit, a collaborative commitment by all three levels of government to combat air pollution in the Greater Toronto Area, in 2003–2004. Report on 2002 Air Pollutant Emissions Inventory, in 2003–2004. 	
<p>Intermediate Outcome(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Canadians take action to reduce air pollution. 	<p>Indicator(s)/Target(s)</p> <p>Indicator: Canadians and their communities are engaged in actions to reduce their emissions and support government actions.</p> <p>Indicator: Canadians take action to reduce air pollution.</p> <p>Target: Increase in communities with air quality projects, and community-based smog reduction programs.</p> <p>Target: Increase in commuters who are carpooling, ridesharing, using public transportation and other methods.</p> <p>Target: Increase purchase and use of more efficient vehicles and equipment.</p>
<p>Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Work with other government departments (OGDs) on development and support of air quality indicators, in 2003–2004. Extend adoption of Particulate Matter into Air Quality Indices (AQIs) across Canada, providing a better indicator of daily air quality and more realistic air quality alerts and advisories (increased frequency and year-round occurrence), in 2003–2004. Work with municipalities in Ontario by providing technical and financial support to local communities wishing to engage in actions to improve their air quality. Activities range from air quality studies on paving and exhaust systems, bike utilization master plans, public education through newsletters and outreach to schools, identification of local sources of particulate pollutants and ground-level ozone, in 2003–2004. Engage partners to participate in Clean Air Day activities as part of Environment Week, in 2003–2004. Voluntary vehicle inspection and test clinics to be held across Canada, in 2003–2004. Vehicle scrappage programs for high-emitting vehicles, in 2003–2004. 	

Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Canadians understand how to interpret air quality information and are aware of actions they can take. Increased engagement of citizens in action to reduce their risk and their exposure to air pollution. 	<p>Indicator: Canadians have better access and make better use of information and tools to interpret air pollution information and the impact on their health and on the health of vulnerable populations.</p> <p>Target: Increased number of Canadians taking actions to protect their health and the health of vulnerable Canadians.</p> <p>Target: Canadians and their communities are engaged in actions to reduce their emissions and support government actions.</p> <p>Indicator: Canadians understand how to interpret air quality information and are aware of actions they can take.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>National Air Quality Forecast Program, in 2003–2004.</p> <ul style="list-style-type: none"> Development of Canadian Air Quality Index (AQI) based on health Risk, in 2003–2004. Continue daily Summer Smog Forecast Programs (four regions) in collaboration with provinces and municipalities, in 2003–2004. Expand daily wintertime ventilation forecast program (relates to local accumulation of Particulate Matter from woodsmoke, etc.), currently in Quebec to Atlantic and other regions, in 2003–2004. Introduce public Particulate Matter forecast, Lower Fraser Valley, in 2003–2004. Advance forecast models to develop Particulate Matter forecasting in other regions (potential for collaborative Particulate Matter forecast pilots in some communities), in 2003–2004. Border project — integration of Particulate Matter into reporting and mapping (New England Governors/Eastern Canadian Premiers NEG/ECP), in 2003–2004. Introduction of AQI/Particulate Matter health messages in NEG/ECP mapping and elsewhere (depends on negotiations with provinces), in 2003–2004. Completion of adoption of PM_{2.5} into existing AQIs through federal–provincial–stakeholder process in accordance with 2002 recommendations, in 2003–2004. Development of revised health risk model for AQI (process led by EC in collaboration with Health Canada), in 2003–2004. Outreach activities, including enhancement of Sky Watchers and programs in schools and museums, web site development, public opinion research, joint programs with Health Canada and environmental NGOs targeting health community and other groups, in 2003–2004. 	
Sub-Result # 3: Acid Rain	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Implement Canada-wide Acid Rain Strategy for Post-2000 and conduct ecosystem monitoring. 	<p>Indicator: Canadian emissions of SO₂ and NO_x.</p> <p>Target: Continue to meet permanent national limit on SO₂ emissions of 3.2 million tonnes and 1.75 million tonnes Sulphur Oxide Management Area (SOMA) target annually.</p> <p>Target: Reduce SO₂ emissions by 50% from Eastern Canada Acid Rain Program caps by 2010 in Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia.</p> <p>Indicator: Transboundary flows of acidifying air pollutants are reduced.</p> <p>Target: Emissions reductions from 1980 levels in areas in the United States covered by the Acid Rain Annex:</p> <ul style="list-style-type: none"> For SO₂ – by about 10 million short tons from 1980 For NO_x – by about 2 million short tons from 1980 <p>Target: Canada–U.S. agreement for further NO_x and SO₂ cuts in United States, beyond 2004.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Strategy: Continue to build science partnerships with regional programs to build acid rain knowledge base <ul style="list-style-type: none"> ▪ Report to Canada–U.S. Air Quality Committee on progress in meeting acid rain targets, in 2003–2004. ▪ Ratify UN-ECE Gothenburg Protocol (Acidification, Eutrophication and Ground-level Ozone in 2004 to reflect Canadian Program elements for NO_x, SO₂, including a revised SOMA SO₂ target), in 2003–2004. ▪ Confirm new SO₂ emission reduction commitments of Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia, in 2003–2004. 	
Sub-Result # 4: Hazardous Air Pollutants	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Support international control regimes for persistent organic pollutants and heavy metals. ▪ Implement Canada-wide Standards for mercury emissions and products. 	<p>Indicator: Atmospheric deposition of hazardous air pollutants (HAPs).</p> <p>Indicator: Implement Canada-wide Standards for mercury emissions and products.</p> <p>Target: Under development for mercury.</p> <p>Target: Virtually eliminate 12 persistent organic pollutants identified in the United Nations Environment Programme (UNEP) (global) persistent organic pollutants Convention from the Canadian environment.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Develop and complete Canada's Implementation Plan for Persistent Organic Pollutants (POPs), in 2003–2004. ▪ Develop and complete federal strategy for negotiating addition of emerging POPs to UN-ECE POPs Protocol, in 2003–2004. ▪ Implement Canada-wide Standards for mercury emissions and products for specific sectors, in 2003–2004. 	
Sub-Result # 5: Stratospheric Ozone	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Implement domestic ozone-depleting substances (ODS) program. 	<p>Indicator: Domestic consumption and production of ODS.</p> <p>Target: Reduce consumption of hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) –35% by 2004 (base year 1996) and consumption of methyl bromide –70% by 2003 and 100% by 2005 (base year 1991).</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Implement HCFC and methyl bromide phase-out program (CEPA 1999 Regulations and other instruments), in 2003–2004. 	

KEY RESULT: UNDERSTANDING, AND PREVENTION OR REDUCTION OF THE ENVIRONMENTAL AND HUMAN HEALTH THREATS POSED BY TOXIC SUBSTANCES AND OTHER SUBSTANCES OF CONCERN.

Addressing the problem of toxic substances is complex, for several reasons. Some substances are concerns in themselves; others are part of larger environmental and health issues, such as urban smog, water quality, ozone layer depletion and Arctic contamination. Substances can be released from “point sources” (e.g., specific industrial plants) and “non-point sources” (e.g., vehicle exhaust). Many substances enter the environment from local sources, but others originate beyond Canada's borders. Other substances occur naturally in the environment (e.g., heavy metals) or are released through natural processes, but primarily through human activity.

Plans and Priorities:

In this context, Environment Canada's priority for the next three years for achieving this key result includes:

- ☐ **Managing Toxic Substances** — Implementing and delivering on CEPA 1999. The focus will be on risk assessment, environmental emergency regulations, hazardous waste and enforcement.

Priority #3: Toxic Substances

Environment Canada is working to meet the legislative requirements set by CEPA 1999, while ensuring that emerging environmental issues are addressed. The assessment and management of toxic substances are vital to achieving government-wide priorities, such as efforts on national security, management of federal contaminated sites and ensuring the health of Canadians, especially Aboriginal peoples. In addition to harmful effects on health and the environment, there are economic consequences associated with the release of toxic substances into the environment. Our recognition of the impacts of substances and the implications of managing them have led us to consider a broad spectrum of environmental, economic and social issues that affect the health of Canadians and the environment. Our challenge is to protect human health and the environment by influencing behaviour towards more environmentally sound practices. This involves the development of new risk management tools and approaches, which include pollution prevention plans as well as voluntary initiatives, based on partnerships and innovation.

Budget 2003 strengthens the federal government's commitment to better assess and manage toxic substances to ensure the health of Canada's environment and its citizens. The federal government will invest \$75 million over the next two years to advance an appropriate pollution prevention regime and to address the legacy of unassessed chemicals in the Canadian marketplace.

In 2005, the mandatory review of CEPA 1999 must commence. This will be a time to reflect on the effectiveness of programs in reducing the impact of toxics and other pollutants and to consider possible legislative amendments to CEPA 1999. We have incorporated a number of recommendations that the Auditor General made in the 1999 Audit of Toxics Management and the subsequent follow-up report in 2002, to further improve how we manage toxic substances and other substances of concern.

Challenges and Management Strategies

Our continuing strategy for managing the risk of toxic substances focuses on using the most appropriate tool to achieve the desired environmental result. The tools provided by CEPA 1999 include new measures such as pollution prevention plans, and range from regulatory action to voluntary instruments. We are committed to forming effective partnerships with industry, other levels of government, including provinces, territories and municipalities, Aboriginal groups and other government departments.

Environment Canada acts as a catalyst and facilitator in forming strategic partnerships that stimulate and support corporate sustainability leadership among Canadian companies. Not only do these partnerships lead to results on the protection of the environment and health of Canadians, but they help to deepen corporate commitment to practices that align with the concept of sustainable development. Companies are profiting from "eco-efficient" technologies that help to reduce their production costs and by answering a growing demand for environmentally friendly products and services.

As part of the federal government's efforts to enhance the personal and economic security of Canadians, prevent terrorist activities and ensure the protection of the environment and human health and safety, the Department continues to implement measures in the following areas: Environmental Emergencies, Hazardous Waste and Contaminated Sites, and Compliance Promotion and Enforcement.

Risk Assessment

To understand the risk of toxic substances and substances of concern, Environment Canada is categorizing the 23,000 substances on the Domestic Substances List (DSL) against Persistent, Bioaccumulative Toxic criteria by 2006. Substances meeting categorization criteria will undergo further risk assessment work to identify if they are toxic under CEPA 1999. Risks for some toxic substances are very high. These substances are not only on the List of Toxic Substances under the Act, but will be added to the virtual elimination list, which will be created this year.

Risk Management

Substances determined as toxic must have risk management instruments in place within legislatively prescribed timeframes. Administered by Environment Canada in conjunction with Health Canada, the Toxics Management Process is a new approach taken to develop management tools including preventive or control instruments for substances that are declared toxic under CEPA 1999. Using this process, Environment Canada and Health Canada develop risk management actions in a way that ensures that stakeholder consultations are effective and that the timelines set out in the new Act for managing toxic substances are met. CEPA 1999 allows for a number of new flexible tools, such as pollution prevention plans.

Central to the Toxics Management Process is the development of a risk management strategy. This document describes how risks to human health and the environment posed by the use and/or release of each toxic substance will be addressed. In the next year, we will release risk management strategies for at least 10 toxic substances. We are also working with municipalities and provinces to understand and address the risks of wastewater effluents. Environment Canada plans to propose, by publishing a Notice in the *Canada Gazette* in the Spring of 2003, that selected owners and/or operators of wastewater treatment facilities must prepare pollution prevention plans to address targeted toxics found in the effluents.

Management of New Substances

Environment Canada is also working to prevent new sources of pollution from entering the environment. Industry must notify Environment Canada of any new substances (chemicals, polymers and animate products of biotechnology) that are proposed to be manufactured or imported into Canada, through our New Substances Program. Typically, between 800 and 1,000 new substance notifications are received by Environment Canada and Health Canada each year. Appropriate risk management measures are put in place. Over the next years, Clean Environment will be working to implement a series of recommendations from stakeholder consultations on the streamlining of the regulations, increasing program transparency, improving service delivery and intensifying international cooperation with other jurisdictions. In addition, environmental assessments ensure that environmental effects of new federal or industrial activities are considered and mitigated to the extent possible. The amended *Canadian Environmental Assessment Act*, which is expected to receive Royal Assent this year, will strengthen the role of environmental assessment follow-up and improve the consideration of cumulative effects.

Environmental Emergencies and Marine Issues

Under CEPA 1999, we are taking action to reduce the likelihood and impact of environmental emergencies whether caused by accident, vandalism or terrorism. More specifically, we will be promulgating a regulation that will require environmental emergency plans at facilities that manage toxic or other hazardous substances above certain threshold quantities that pose a threat to human health or environmental quality. These plans will address prevention, preparedness, response and recovery.

Environment Canada will continue our work to meet CEPA 1999 and international obligations to protect coastal and marine environments from land-based and sea-based activities and sources of pollution. Specifically, we will prevent ocean disposal of harmful substances through a permitting process and a disposal site monitoring system. We will also meet our responsibilities for shellfish area classification under the Canadian Shellfish Sanitation Program and address emerging marine issues.

Hazardous Waste and Contaminated Sites

We are developing, testing and implementing a real-time, secure system for tracking hazardous waste imports and exports through e-government initiatives like the “smart card” and electronic manifesting mechanisms. We will also be working to improve the hazardous waste regime in Canada by updating existing and developing new regulations that incorporate environmentally sound management (ESM) criteria. This will result in improved risk management practices at recycling, treatment and disposal facilities handling imported and exported hazardous wastes. In parallel, work will continue with provincial governments through the Canadian Council of Ministers of the Environment over the next five years to see the implementation of these ESM criteria across Canada.

Environment Canada is working with other government departments to support the province of Nova Scotia and the community in the development of remedial options for the Sydney Tar Ponds.

Compliance Promotion and Enforcement

Clean Environment is committed to working with our stakeholders to ensure effective compliance promotion and enforcement of our regulatory regime. Compliance is achieved by informing the regulated community about Canada’s pollution prevention laws and regulations and by carrying out compliance promotion and enforcement activities. In order to maximize our efforts, partnerships are formed with other government departments and agencies and with provincial/territorial departments and ministries. Our partners include the Department of Fisheries and Oceans, the Royal Canadian Mounted Police, the Canada Customs and Revenue Agency, the Canadian Coast Guard and provincial/territorial environment ministries. Intelligence gathering is key to expediting examinations and inspections of companies that are in compliance and concentrating limited resources on activities and companies where enforcement is a more appropriate response. Intelligence supports the activities of enforcement officers and provides the senior management with objectively derived foreknowledge of emerging issues.

Federal and Aboriginal Lands

We are also committed to improving the management of environmental risks on federal and aboriginal lands. To this end, we are working to develop a standard that will provide a more comprehensive framework to effectively prevent soil and groundwater contamination from storage tank systems on federal and aboriginal lands.

Key Result Performance Framework:

The “toxic” key result is divided into three sub-results. The following table shows those sub-results with the associated intermediate outcomes, indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern	
Sub-Result #6: Existing Substances	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development. Research is carried out to assess the threats of toxics to aquatic ecosystems, to respond to new issues as they arise, and to communicate new scientific knowledge. 	<p>Indicator: Identification of “CEPA toxics.”</p> <p>Target: Categorize all of the approximately 23,000 substances on the DSL (jointly with Health Canada) by 2006.</p> <p>Target: Carry out screening-level risk assessments for those substances identified as persistent and inherently toxic, or bioaccumulative and inherently toxic, or persistent, bioaccumulative and inherently toxic in a responsible manner that ensures that resources are applied adequately to substances of concern.</p> <p>Target: Assessment of other substances of concern that become banned or severely restricted by other domestic and international jurisdictions.</p> <p>Target: Early identification of new and developing issues.</p> <p>Target: Provision of sound science advice for decision-makers.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Initial categorization decisions on approximately 6,000 organic substances on the DSL, in 2003–2004. Publish statements from the Ministers of Health and Environment in the <i>Canada Gazette</i> recommending to the Governor in Council that substances identified through the second Priority Substances List (PSL-2) process and follow-up to the first Priority Substances List (PSL-1) process be added to Schedule 1 (the List of Toxic Substances) in CEPA 1999, in 2003–2004. Develop information exchange procedures and establish criteria to apply in reviewing the decisions of other jurisdictions, in 2003–2004. Continue ongoing assessment and begin new assessments triggered by CEPA 1999, in 2003–2004. Research on the occurrence, persistence, fate and effects on the aquatic environment of priority toxic chemicals such as candidate persistent organic pollutants, endocrine disrupting substances (EDSs), pesticides and pharmaceuticals and personal care products, in 2003–2004. Research on the effects on aquatic environments of nutrients, pathogens and genetically-modified crops, in 2003–2004. Publish a draft notice in <i>Canada Gazette</i> Part I, requesting the development and implementation of pollution prevention plans for textile mills using wet processes, in 2003–2004. Integrate comments received into the notice of pollution prevention plans in order to publish the final notice, in 2003–2004. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Risk management actions to address sources of greatest concern for those substances added to Schedule 1. 	<p>Indicator: Preventive and control instruments in place for domestic uses and release of toxic substances.</p> <p>Target: Each year 10 CEPA-toxic substances are anticipated.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)

- Use the full range of CEPA 1999 instruments (including regulations, guidelines, codes of practice, pollution prevention plans, etc.) to manage and control the remaining PSL1 and PSL2 substances (e.g., textile mill effluents, municipal wastewater effluents and chlorinated solvents) and other toxic substances. Some instruments to be finalized include amendments to the *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations* to add benzidine and hexachlorobenzene; the *Solvent Degreasing Regulations*; and requirements for pollution prevention plans for acrylonitrile and dichloromethane, in 2003–2004.
- Propose amendments to streamline the *Pulp and Paper Effluent Regulations* under the *Fisheries Act*, in 2003–2004.
- Develop and implement voluntary programs aimed at reducing both the use and releases of toxic substances from industrial sectors, in 2003–2004.
- Develop an innovative approach to risk management (like Extended Producer Responsibility and Life Cycle Management), in 2003–2004.
- Implement Canada-wide Standards for Mercury Dental Amalgams, in 2003–2004.
- Work to protect coastal and marine environments from uncontrolled ocean disposal and land-based activities and sources of pollution, in 2003–2004.
- Delivery of the Canadian Shellfish Sanitation Program, in 2003–2004.

Textile Mill Effluents

- Publish a draft notice in *Canada Gazette* Part I, requesting the development and implementation of pollution prevention plans for textile mills using wet processes, in 2003–2004.
- Integrate comments received into the notice of pollution prevention plans in order to publish the final notice, in 2004–2005.

Municipal Wastewater

- Proposed instrument for ammonia dissolved in water, inorganic chloramines and chlorinated wastewater effluent published in *Canada Gazette*, Part I by June 2003 as a first step in the development of a long-term strategy to address wastewater effluents. Final instrument published in *Canada Gazette*, in 2004–2005.
- Establish an adequate level of wastewater treatment across Canada to address risks posed to human and ecosystem health, fisheries resources, and recreation. Initiate action by co-leading a Scoping Exercise with Saskatchewan under the aegis of Canadian Council of Ministers of the Environment/Environmental Policy and Planning Committee (EPPC) to be completed, in 2003–2004.

Sydney Tar Ponds

- Lead for the completion of activities under the Cost Share Agreement (Phase 1 plan), in 2003–2004.
- Implementation of a transition strategy for Phase 2 of the full-scale remediation of the site, in 2003–2004.

Hazardous Waste

- Modernize/develop several regulations (includes regulations on the import and export of polychlorinated biphenyl (PCB) wastes, import and export of hazardous waste and hazardous recyclable materials, storage of PCBs, use of PCBs, export and import of prescribed non-hazardous wastes, and interprovincial/territorial movement of hazardous waste), in 2003–2004.
- Working with the provinces, develop a National Regime for Environmentally Sound Management for hazardous waste/recyclables to meet our national goals and international obligations under the Basel Convention, North American Free Trade Agreement (NAFTA), Commission for Environmental Cooperation (CEC) and Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) in 2003–2004.
- Development, testing and implementation of real-time tracking of hazardous waste imports and exports through e-government initiatives like the “smart card” and electronic manifesting, in 2003–2004.

Creating Partnerships to Support Sustainability Leadership

- Environment Canada is seeking partnerships with experts and corporations to engage the financial sector to identify the financial risks and opportunities of corporate environmental performance. Activities include coordinating expertise to identify, develop and support the business case for corporate sustainability in 2003–2004.

Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development 	<p>Indicator: Increased rates of compliance with regulations.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	
Sub-Result #7: New Substances	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Unauthorized use of new substances or new use of existing substances prevented. 	<p>Indicator: All notified substances assessed and conditions or other controls issued within regulatory timeframes for all substances suspected of being toxic.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <ul style="list-style-type: none"> Process and evaluate all new substance notifications (over 800 per year) and take appropriate risk management actions within prescribed timeframes, in 2003–2004. Implement the recommendations from public consultations on amending the <i>New Substance Notification Regulations</i> and the New Substances Program, in 2003–2004. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Obligations are met under the New Substances Program for Acts not listed in CEPA 1999. 	Indicator(s)/Target(s) Indicator: Under development. Target: Under development.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <ul style="list-style-type: none"> Cumulative Environmental Affects Management for the North, in 2003–2004. Support the activities of Health Canada on new <i>Food and Drug Regulations</i> and work with Department of Fisheries and Oceans and the Canadian Food Inspection Agency to develop an appropriate regime for transgenic fish and animals, in 2003–2004. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Biological diversity is protected under the framework of the Cartagena Protocol on Biosafety. 	Indicator(s)/Target(s) Indicator: Under development. Target: Under development.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <ul style="list-style-type: none"> Under development. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Environmental assessment. 	Indicator(s)/Target(s) Indicator: To be determined. Target: To be determined.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <ul style="list-style-type: none"> Implement new <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> pending its passage through Parliament (environmental assessment submission), and provide training to staff in order to ensure departmental compliance with the revised legislation, ongoing. 	
Sub-Result #8: Persistent, Bioaccumulative Toxic Substances (PBTs)	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Persistent, bioaccumulative, toxic and anthropogenic substances are virtually eliminated. 	Indicator(s)/Target(s) Indicator: Prevention or control instruments in place for Persistent, Bioaccumulative and Toxic substances. Target: Reduce release of PBTs below the lowest level that can be measured.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <ul style="list-style-type: none"> Establish and maintain a list of substances scheduled for virtual elimination under CEPA 1999, in 2003–2004. Support the implementation of Canada-wide Standards for Dioxins and Furans from key sectors, including iron sintering, steel manufacturing and federal incinerators, in 2003–2004. 	

3.2 Strategic Outcome — Conserve biodiversity in healthy ecosystems.

A – OVERVIEW

Through the Nature Business Line, Environment Canada acts to conserve the biodiversity in healthy ecosystems, by building shared sustainability strategies for Canada's wildlife and ecosystems, contributing to scientific understanding of ecosystems, and developing partnerships to improve the health of nationally significant ecosystems.

Environment Canada also discharges federal responsibilities for managing wildlife (particularly migratory birds and species at risk), fresh water and wetland resources, and establishes the science and technology policies and practices used throughout the Department.

Through the Nature Business Line, Environment Canada conserves biodiversity in healthy ecosystems.

The Canadian Wildlife Service's Strategic Plan 2000 sets out in detail the direction and scope of Environment Canada's wildlife program for the period 2000–2010. It reflects the challenges and opportunities presented by the Department's legislated mandates and authorities, the expectations of partners and the public, resource needs and limitations and, of ultimate importance, the increasing urgency of Canadian wildlife conservation concerns.

Through ecosystem-based science, Environment Canada advances scientific knowledge and understanding through the following actions: monitoring the environment to detect changes in Canada's ecosystems; creating the science knowledge required to understand the effects of human activities on the health of ecosystems; developing science-based options, recommendations and tools to support the development of management actions and ecosystem rehabilitation techniques; and establishing science-based goals for the quality of the Canadian environment and the health of ecosystems.

Environment Canada is engaged in a number of initiatives aimed at promoting ecosystem approaches that respond to the unique problems of targeted areas and communities. The initiatives address environmental, economic, and social concerns. Large ecosystem initiatives include the Atlantic Coastal Action Program, the St. Lawrence Action Plan, the Great Lakes 2020, the Northern Ecosystem Initiative, the Northern Rivers Ecosystem Initiative, and the Georgia Basin Ecosystem Initiative/Georgia Basin Action Plan.

Key Results:

Environment Canada, through the Nature Business Line, aims to achieve, in partnership with others, the following three key results:

- ☐ conservation of biological diversity;
- ☐ understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems; and
- ☐ conservation and restoration of priority ecosystems.

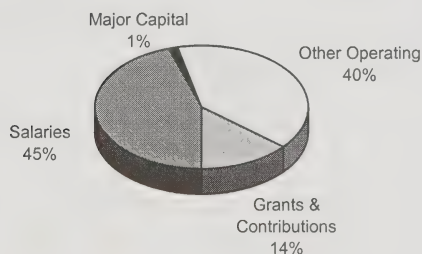
B – PLANNED SPENDING BY KEY RESULT

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Key Results				
• Conservation of biological diversity.	85.7	92.0	94.6	62.9
• Understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems.	47.4	43.2	41.3	40.7
• Conservation and restoration of priority ecosystems.	65.1	65.2	65.9	65.1
Gross Planned Spending	198.2	200.4	201.8	168.7
Less: Respendable Revenue	(10.2)	(7.7)	(7.6)	(7.6)
Net Planned Spending	188.0	192.7	194.2	161.1

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Note: The amounts reflected above include funding announced in Budget 2003. At this time, planned spending is estimated as other operating funds as these figures may still be subject to interdepartmental consultations and to the Government approval process.

**2003-2004 Gross Planned Spending by Input Factor
(\$200.4M)**



C – PLANS, PRIORITIES AND PERFORMANCE FRAMEWORK BY KEY RESULT

KEY RESULT: CONSERVATION OF BIOLOGICAL DIVERSITY

While Canada is blessed with an abundance of natural resources, it is not immune from threats. Canada's wetlands continue to disappear, old-growth forests on the west coast and in the boreal regions are shrinking and less than 5% of Canada's tall-grass prairie and 10% of Ontario's Carolinian forests remain. On-going stresses are resulting in the disappearance of prime agricultural land, water and soil pollution and/or depletion, the loss of critical vegetation cover and biodiversity, as well as the pending extinction or extirpation of some of Canada's species. In

fact, 12 species native to Canada are known to have become extinct, while another 403 are listed as special concern, threatened, endangered or extirpated. Without continued, strategic action on the part of all governments, external stakeholders and Canadians, biodiversity loss in Canada will increase, putting pressure on ecosystems and exacerbating environmental, economic and social progress.

Plans and Priorities:

Environment Canada's priorities for the next three years will focus on:

- ☐ implementing the National Strategy for the Protection of Species at Risk;
- ☐ implementing the North American Bird Conservation Initiative;
- ☐ developing a Protected Areas Strategy; and
- ☐ developing the four priorities of the Canadian Biodiversity Strategy.

Priority #1: Implement the National Strategy for the Protection of Species at Risk

Upcoming priorities for the implementation of a National Strategy for the Protection of Species at Risk include: regional collaboration with the provinces and territories in the development of bilateral agreements under the Accord for the Protection of Species at Risk; implementing Year 4 of the Habitat Stewardship Program and conducting an evaluation of the Program's results to date; and proclaiming and beginning to implement SARA. Other initiatives that will assist in meeting the long-term objectives of this program include actions relating to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada and the national recovery process for species at risk (RENEW – the Recovery of Nationally Endangered Wildlife).

While wildlife tends to be under federal or provincial/territorial jurisdiction, actions that conserve these species need to be identified and undertaken co-operatively. Such approaches are outlined in: A Wildlife Policy for Canada; the Canadian Biodiversity Strategy; the Accord for the Protection of Species at Risk; the North American Bird Conservation Initiative; and the North American Biodiversity Conservation Strategy that is currently under development. The Department will continue to maintain and enhance these approaches as it tries to achieve its conservation-related results.

- To learn more about Canada's species at risk, visit:
<http://www.cws-scf.ec.gc.ca/theme.cfm?lang=e&category=12>

Priority #2: Operationalize the North American Bird Conservation Initiative

In 1995, the Protocol amending the Migratory Birds Convention was signed, bringing this historic treaty up-to-date. This international treaty places priority on the conservation of North American migratory birds and recognizes the aboriginal and treaty rights of the Aboriginal Peoples of Canada. With the Protocol now in force, a new, more comprehensive approach to migratory bird conservation is being implemented internationally and within Canada. The North American Bird Conservation Initiative has been embraced to deliver on the full spectrum of bird conservation programs through regionally-based, biologically-driven, landscape-oriented

partnerships. The four pillars of the North American Bird Conservation Initiative are: the North American Waterfowl Management Plan for waterfowl; Wings Over Water for waterbirds and seabirds; the Canadian Shorebird Conservation Initiative for shorebirds; and Partners in Flight for landbirds.

Priority concerns in the near-term for operationalizing the North American Bird Conservation Initiative include developing a Boreal Strategy and securing agreement among federal departments on co-ordinated investigations and enforcement to protect Canada's marine birds from chronic discharges of oily bilge water by ships at sea.

Assessment of the impacts on wildlife of industrial and commercial activities such as mining, forestry, agriculture, energy development and transportation continue to be a priority for the Department. As such, Environment Canada will continue to work co-operatively with other government departments, non-government organizations and resource associations to foster sustainable industrial activities to maintain ecological integrity and conserve biodiversity. A good example of this approach is the expansion of the North American Bird Conservation Initiative partners to include members of the forestry and mining sector.

- To learn more about the North American Bird Conservation Initiative, visit: http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/nabci_e.cfm

Priority #3: Develop a Protected Areas Strategy

Environment Canada has a number of new and ongoing initiatives designed to protect, conserve and rehabilitate habitats significant to migratory birds and species at risk. All of the programs are of a stewardship nature — working with key partners, landowners and resource users — to achieve a common set of conservation goals. Our goals are achieved through the Ecological Gifts Program, the Habitat Stewardship Program, the North American Waterfowl Management Plan and our own departmental protected areas network of Migratory Bird Sanctuaries and National Wildlife Areas. Through these programs, the Department influences approximately \$100 million in stewardship programming in Canada. Our own departmental focus this year will be on advancing Environment Canada's Protected Areas Strategy and addressing some of the issues associated with the Department's system of National Wildlife Areas and Migratory Bird Sanctuaries.

There is an increasing challenge to resolve landscape-level pressures on wildlife and wildlife habitat as a result of environmental, social and economic factors. The Department will address this challenge by furthering such initiatives as: the North American Bird Conservation Initiative; developing regional strategies (i.e., the Boreal Strategy); implementing Canada's Stewardship Agenda; advancing Environment Canada's Protected Areas Strategy; and contributing to a federal protected areas strategy.

Priority #4: Develop the four priorities of the Canadian Biodiversity Strategy

In terms of leading national efforts to define Canada's response to the Convention on Biodiversity, Environment Canada plays a policy co-ordinating, catalyzing, and facilitating role. It operates through an extensive network of contacts within and outside government. At the federal level, an Interdepartmental Committee on Biodiversity provides advice and guidance on

domestic and international policy issues. The Federal/Provincial/Territorial Biodiversity Working Group focuses on national biodiversity issues, while the Canadian Biodiversity Forum provides a basis for a wide range of stakeholders (including representatives from many sectors of government, industry, academia and non-government organizations) to advise governments. Environment Canada is also working with indigenous groups to advance Convention issues relating to this constituency. In addition, the Department undertakes a variety of public awareness and educational activities, helping to create tools and systems for national application.

In 2003–2004, efforts will be focused on working with the provincial and territorial governments and other government departments to advance the plans for each of the four Canadian Biodiversity Strategy priorities as they were endorsed by Ministers at the Joint Ministerial meeting in September 2002. The four priorities include: developing a biodiversity science agenda for Canada including a biological information management component; enhancing our capacity to monitor and report on the status and trends of biodiversity; addressing the threat of alien invasive species (in doing so, Environment Canada will be addressing the recommendations of the 2002 Auditor General Report on Invasive Species); and engaging Canadians through biodiversity stewardship.

- To learn more about the Canadian Biodiversity Strategy, visit:
<http://www.bco.ec.gc.ca/bco/en/activities/ProjectsDomesticCBS.cfm>

Challenges and Management Strategies (Priorities #1, #2, #3 and #4)

Although the Department's conservation challenges and obligations have continued to expand, the resources to address some of the challenges have not increased accordingly. As a result, our partnerships are more important than ever. Non-government partners are increasingly recognized as integral players in wildlife conservation, bringing expertise, resources and alternative approaches to the table. The Department will continue to foster our partnerships with wildlife conservation organizations, universities, industry associations and landowners across Canada.

The increasing flow of goods and people across borders brings increasing challenges to the conservation of wildlife. Increased likelihood of colonization by invasive species, together with threats to migratory species when they are outside Canada, add to international concerns. Many of the international conventions and agreements to which Canada is a signatory are now seen as bringing new obligations as well as opportunities. Environment Canada, along with other federal departments and the provinces and territories, is currently addressing the issue of invasive species as one of four commitments selected from the Canadian Biodiversity Strategy as requiring priority action.

There is a need to develop new regulatory and conservation regimes to accommodate the active participation of Aboriginal Peoples in wildlife management. The Department has developed a draft Aboriginal Engagement Strategy to address some of these issues.

Key Result Performance Framework:

The "biodiversity is conserved" key result is divided into four sub-results. The following table shows those sub-results with the associated intermediate outcomes, indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years. Note that "SDS" marks the commitments that are part of Environment Canada's Sustainable Development Strategy.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Conservation of biological diversity	
Sub-result #1: Species at Risk are Conserved	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> National Strategy for the Protection of Species at Risk is implemented. Species at Risk Program Plan implemented. Continue to engage Aboriginal organizations and communities. Continue to use stakeholder consultations and participation as a way to achieve the desired results. 	<p>Indicator: Change in species status over time.</p> <p>Indicator: Recovery trends for species at risk, percentage of threatened and endangered species of migratory birds with stable or increasing populations.</p> <p>Target: Threatened or endangered species populations under federal jurisdiction meet the objectives of recovery strategies and action plans within 15 years.</p> <p>Target: No species of special concern under federal jurisdiction is listed as threatened or endangered.</p> <p>Target: Species at risk are protected through continuing implementation of the Accord for the Protection of Species at Risk in Canada by all jurisdictions.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Regional collaboration with the provinces and territories to draft bilateral agreements. Develop and begin implementation of the Species at Risk Program Plan by end of 2003. On-going implementation of the Habitat Stewardship Program: Implement Year 4 of the Habitat Stewardship Program and conduct an evaluation of the Program to date using the evaluation strategy outlined in the Results Management and Accountability Framework, in 2003–2004; and implement the national project tracking system, which links recovery and Habitat Stewardship Program initiatives, in 2003–2004. 	
Sub-Result #2: Migratory Bird Populations are Conserved	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Implementation of the North American Bird Conservation Initiative begun and with new partners, on-going. The 2003 Update to the North American Waterfowl Management Plan is completed, signed by Canada, the United States and Mexico and implemented in Canada through Joint Ventures. Continue to foster existing and develop new science partnerships with universities and other federal departments. Continue to engage Aboriginal organizations and communities. Establish a new flexible strategy for hunting regulations that allows rapid selection of regulatory packages under an adaptive harvest management framework. Continue to foster international co-operation through our work on various international agreements, conventions and strategies. Continue to use stakeholder consultations and participation as a way to achieve the desired results. 	<p>Indicator: Population trends of migratory bird species.</p> <p>Target: Migratory bird populations are sustained at healthy levels by the year 2020 and ensure access to migratory birds in a fair and equitable manner.^{SDS}</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Develop a Boreal Strategy for the North American Bird Conservation Initiative Council, by October 2003. Publish the Canadian Wildlife Service Migratory Birds Program Plan that enunciates its strategy for contributing to bird conservation in the context of the North American Bird Conservation Initiative by December 2003 and implement new program management components.^{SDS} Develop a strategy for managing the incidental take of migratory birds through some combination of regulation amendments and/or public information packages and through workshops with affected industry sectors. This process began in 2002 and will continue to 2004. Participate in the development of the 2003 Update to the North American Waterfowl Management Plan through involvement in the International NAWMP (Plan) Committee, the 2003 Update Steering Committee, leading to signature by Fall 2003. Participate in the implementation of the Update over the next five years, from 2004 to 2008, through continued involvement in the Plan Committee, the Science Support Team and the Joint Ventures. Secure inter-agency agreement among EC, Transport Canada and Department of Fisheries and Oceans and implement co-ordinated investigation and enforcement initiatives towards protecting Canada's marine birds from chronic discharges of oily bilge water by ships at sea. 	
Sub-result #3: Habitats Significant to Migratory Birds and Species at Risk are Conserved, Restored and Rehabilitated	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Environment Canada Protected Areas Strategy completed. Continue to promote the stewardship approach in all new and renewed conservation initiatives. Continue to engage Aboriginal organizations and communities. Continue to use stakeholder consultations and participation as a way to achieve the desired results. 	<p>Indicator: Trends in area of wildlife habitat conserved, protected and rehabilitated under direct Environment Canada actions.</p> <p>Indicator: Trends in area of wildlife habitat conserved, protected and rehabilitated through stewardship, conservation land agreements, ecological gifts, etc.</p> <p>Target: Habitats are conserved, protected, and rehabilitated to meet the objectives of the Canadian Wildlife Service's conservation plans for migratory birds and species at risk within 15 years.^{SDS}</p> <p>Target: Use ecosystem approach principles when making resource management decisions.^{SDS}</p> <p>Indicator: Increased rates of compliance with regulations.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to implement the Ecological Gifts Program, including implementing enhanced income tax incentives in 2003. In addition, conduct an evaluation of the Program using the strategy outlined in the 2003 Results Management and Accountability Framework and secure new resources for program continuation in 2003-2004 and onwards. 	
Sub-Result #4: Facilitate Delivery of a Broader Conservation Agenda	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Ongoing and enhanced partnerships with provinces/territories, non-government organizations and our international partners are critical to the delivery of results under this broader agenda. Canada's Stewardship Agenda implemented. 	<p>Target: Facilitate the development of a broader conservation agenda.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Develop implementation plans for the four priority areas of the Canadian Biodiversity Strategy including: <ul style="list-style-type: none"> developing a biodiversity science agenda with a biological information management component in 2003; by 2003, developing a draft framework for a Canadian Biodiversity Index and a web portal prototype as two elements of a national biodiversity reporting system aimed at enhancing capacity to monitor and report on biodiversity status and trends in Canada by 2005; by 2003, developing detailed workplans for the four thematic groups established to advance the draft plan on invasive alien species; by 2003, developing progress reports on priority actions under Canada's Stewardship Agenda. 	

KEY RESULT: UNDERSTANDING AND REDUCTION OF HUMAN IMPACTS ON THE HEALTH OF ECOSYSTEMS

The ability to secure a clean and healthy environment for Canadians is dependent upon our capacity to understand how our ecosystems are affected by human-induced stressors and to transfer that knowledge to Canadians and the global community so that it can be incorporated into decision-making. An understanding of the ecosystem structure, processes and functions, as well as the effects of economic activities, is a critical requirement for an effective ecosystem-based management approach and of fundamental importance to sound decision-making.

Plans and Priorities:

In this context, Environment Canada's priorities for the next three years for achieving this key result include:

- ☐ enhanced environmental quality status and trends monitoring, and reporting; and
- ☐ advanced scientific understanding of the effects of human activities on the health of ecosystems.

Priority #5: Enhanced environmental quality status and trends monitoring and reporting

The major challenges are: the need to enhance existing partnerships and build new ones at the national and international level in order to have an integrated approach and agenda for addressing key environmental issues; to identify and address gaps for research, monitoring, and reporting on existing and emerging issues; and to rethink old methods, use new tools, and design systems to provide integrated, timely and accessible information and advice to Canadians.

Environment Canada will enhance environmental quality status and trends monitoring and reporting by: strengthening and promoting the development of environmental quality monitoring and surveillance nationally with all partners; targeting water quality monitoring efforts on key threats and stressors; developing water quality guidelines against which monitoring data can be compared; releasing water quality information (e.g., water quality index) to Canadians and other status and trends reports on key areas; and producing an environmental indicator synthesis report on 10 years of tracking.

Priority #6: Advanced scientific understanding of the effects of human activities on the health of ecosystems

Environment Canada is committed to generating new scientific knowledge to help us understand the impact of human activities on the health of ecosystems and to providing timely and credible information and advice to decision-makers in Canada and abroad so they can make informed decisions.

Advancing the scientific understanding of the effects of human activities on the health of ecosystems will be accomplished through further development of Canadian environmental science networks (e.g., network on water); expanding the existing role of the National Water Research Institute (NWRI) geographically; building capacity on key issues; and developing a federal research strategy to address the ecosystem effects of genetically modified organisms.

Key Result Performance Framework:

The “health of ecosystems” key result is divided into four sub-results. The following table shows those sub-results with the associated intermediate outcomes, indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years. Note that “SDS” marks the commitments that are part of Environment Canada’s Sustainable Development Strategy.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems	
Sub-Result #5: Canadians Receive Timely Information and Advice on the Status and Trends of the Health of Ecosystems	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Environmental monitoring to describe ecosystem status and trends and provide early detection of ecosystem changes. Communication of status and trends of ecosystem health. Enhance existing partnerships and build new ones.^{SDS} 	<p>Indicator: Effective monitoring and reporting systems in place.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Produce Ecosystem Status and Trends Reports, e.g., Water Quality Index in Atlantic Provinces and nationally through the National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE); metals in wildlife, climate change and hydrology, during 2003–2005. Produce environmental indicator synthesis report on ten years of tracking, in 2002–2003 and develop new indicators in areas such as biodiversity, emissions and effects of toxic chemicals, water, solid waste generation and management, during 2003–2005. Improvement in the integration of monitoring, enhanced access to information and reporting on key issues, e.g., a water quality monitoring network of networks and national water quality data referencing network, during 2003–2005. Strengthen commitment to better link water quality monitoring networks nationally through the development of a Canada-wide framework on water quality monitoring under the Canadian Council of Ministers of the Environment, in 2003–2004. Focused water quality information on priority areas of national importance such as improved surveillance on pesticides in Canadian aquatic ecosystems. 	
Sub-result #6: Understanding of the Impacts of Human Activities on the Health of Ecosystems Is Advanced	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Enhance partnerships on existing issues and build new partnerships on emerging ones. Integrated science assessments to create, review, interpret and synthesize knowledge on known and emerging environmental issues. Communicate new scientific knowledge. 	<p>Indicator: Evidence of new tools to advance scientific understanding.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Enhance scientific research by strengthening the role of the NWRI through: <ul style="list-style-type: none"> The geographical expansion of the current mandate by shifting the lead for current program areas, e.g. integrated basin management and cumulative impact research to Atlantic region, and climate change to Pacific region, in 2003. Expansion of the NWRI mandate, e.g., rebuilding the capacity for microbiological water quality research and wastewater management research, during 2003–2005. Develop new knowledge on research issues identified in the Nature Research Agenda, during 2003–2005: Develop a federal research strategy to address the effects of genetically-modified organisms on ecosystems, in 2003. Develop a research strategy on pharmaceuticals, in 2003. Transferring new knowledge and linking water science to policy on the degradation and protection of Canada's groundwater, as well as its impact on private and public drinking water, aquatic ecosystems, and surface waters to policy; assess effects of agricultural activities on water quality; groundwater quality; and water re-use and re-cycling, in 2003. Conduct and publish science assessments on key environmental issues e.g., pulp and paper 10-year retrospective, taste and odour in drinking water sources, contaminated sediments, dioxins and furans and freshwater aquaculture, during 2003–2005. 	
Sub-result #7: Contribute to Science-Based Advice and Solutions to Reduce Human Impacts on the Health of Ecosystems	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Development of science-based solutions, including the development of science-based benchmarks and tools to assess and measure the state of ecosystem health and advice on management actions. 	<p>Indicator: Under development</p> <p>Indicator: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Review and explore, together with federal, provincial and territorial partners, opportunities for enhancing and accelerating the development of national guidelines for water quality, during 2003-2005. Action will focus on: <ul style="list-style-type: none"> Management tools for agriculture and aquaculture through the development of a phosphorus ecozone environmental quality guideline, nitrate guideline, and three priority pesticide guidelines. Working with industry and the provinces to produce guidelines for diisopropanolamine, sulpholane, fluoride, nonylphenol, aluminum, mercury and uranium and updating of guideline protocols for metals and safety factors; Development of a suite of biocriteria aimed at the municipal waste water sector and promoting these for national approval through the Canadian Council of Ministers of the Environment. In addition, site-specific objectives reports for ammonia and chloramines to assist the sector will be made available; Through its collaboration with the Federal/Provincial/Territorial Drinking Water Committee, intends to pursue the development of a source water guideline for turbidity to assist water managers with their implementation of watershed/aquifer management plans; and Develop agri-environmental standards under the Agriculture Policy Framework for use in the management of impacts on air, water, soil and biodiversity stemming from the agricultural sector. Develop guidance for the municipal water sector through the development of a site-specific guidance document on implementing guidelines or objectives for substances not captured by minimum treatment standards. Advance environmental effects monitoring (EEM) through the release of Cycle 2 Results on Pulp and Paper in 2003; the implementation of Metal Mining EEM program in 2003; and explore application of EEM to other sectors, e.g., aquaculture and municipal wastewater, during 2003 to 2005. 	
Sub-result #8: Environment Canada's Science and Technology Policies are Developed Consistent with the Federal S&T Strategy to Promote the Effective Management of its Scientific Community and Infrastructure	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Environment Canada's Science & Technology is of high quality. EC's S&T efficiently and effectively supports the Department's mission and contributes to achieving the federal government's goals. EC's S&T is integrated with federal, Canadian and international environmental S&T capacity and contributes to its excellence. EC's S&T effectively addresses the environmental and sustainable development needs of Canadians. 	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Indicator: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)

- Strengthen Environment Canada policies and practices linking science and policy and communicating EC's Science and Technology.
- Develop new mechanisms and strengthen existing ones to better integrate federal S&T and link it with external S&T (e.g., ecosystem effects of GMOs).
- Promote the establishment of a Canadian Environmental Sciences Network, as well as regional and issue-specific networks.
- Support the work of the EC S&T Management System, the S&T Advisory Board and the Council of S&T Advisors, and implement their recommendations within EC.
- Work with the federal S&T community to develop policies and share best practices in managing S&T human resources, and transfer these into EC.
- Enhanced partnerships to advance excellence in science, i.e., facilitate and assist in the development of regional water quality science capacity (e.g., leadership on regional watershed initiatives, e.g., Bow Council, Sask Partners, Red River, etc., build cooperative opportunities with First Nations, and Co-management Boards).

KEY RESULT: CONSERVATION AND RESTORATION OF PRIORITY ECOSYSTEMS

Major ecosystems are under continual long-term threat from a number of stressors such as increased population, industrial activity and unsustainable land use. These activities are leading to increased air and water pollution and the disappearance of habitat required to maintain the natural balance of living things and their environment. In particular, water issues have become of increasing concern to Canadians and their governments. Science capacity is critical for understanding and addressing these threats. Environment Canada plays a strong role in research, the monitoring and assessment of freshwater resources and ecosystems, the development of water quality guidelines, the control of toxic substances and the promotion of pollution prevention.

Plans and Priorities:

Environment Canada's priorities for the three years will focus on:

☐ **Water**

- protecting drinking water and aquatic ecosystems through enhanced collaboration with provinces and territories on issues of national significance through the Canadian Council of Ministers of the Environment and other federal departments;
- protecting water quality and quantity of waters shared with the United States;
- preventing transboundary water pollution and protection of water resources;
- conserving and protecting priority ecosystems through partnerships and action;
- contributing Canadian expertise and technology to addressing global water issues (e.g., World Summit on Sustainable Development targets); and
- promoting integrated water resource management domestically and internationally.

☐ **Ecosystem Initiatives (EI)** – changing decision-making/human behaviour

Priority #7: Water

Canada is not immune to risks associated with the contamination of water. Canadians are concerned about the quality and sustainability of their water resources, including drinking water and source water protection. There is an increasing need to re-evaluate the instruments and institutional arrangements that govern water management in Canada.

Challenges and Management Strategies

Federally, Environment Canada is working with other departments to fulfil our responsibilities for water. The Department’s strategy for addressing this challenge relies upon stronger integration at the federal level to ensure complementary actions and policies related to water. A more strongly integrated federal family will be better able to support integration at the federal–provincial–territorial level.

Through the Canadian Council of Ministers of the Environment, Environment Canada has been working with its provincial and territorial counterparts to ensure clean, safe and secure water for Canadians. Ongoing and future efforts aim to protect water quality from “source to tap” by focusing on the following areas: water quality research priorities; sharing best management practices; developing a water quality monitoring network of networks; improving Internet-based information on water quality; and accelerating the development of water quality guidelines.

In addition to environment ministries, water management responsibilities are shared by well over 10 other federal departments. Issues such as agriculture, ground water, transportation, manufacturing and mining, energy (hydro and thermal), forestry, fisheries and management of water on federal and aboriginal lands are just some key examples of how water management is complex and cuts across various departments and jurisdictions. Progress is occurring at differing rates within each of these sectors, and an important challenge over the next three years will be to better integrate and collaborate the work of these sectors.

► To learn more about issues related to water, visit: http://www.ec.gc.ca/water_e.html

Priority #8: Ecosystem Initiatives

Ecosystem initiatives are co-operative efforts to address complex environmental issues affecting targeted ecosystems. Ecosystem initiatives help Canadians achieve environmental results through partnerships, pooling resources, focusing science, co-ordinating efforts, sharing information and experiences and generating a broad basis of support. They help build the capacity of all the players involved to make better decisions and to effect change.

Environment Canada works with a broad spectrum of governments and communities of interest in pursuit of shared objectives in six ecosystem initiatives in Canada — namely, the Georgia Basin Ecosystem Initiative/Georgia Basin Action Plan, the Northern Rivers Ecosystem Initiative, the Northern Ecosystem Initiative, the St. Lawrence Action Plan, the Atlantic Coastal Action Program and the Great Lakes 2020.

► To learn more about ecosystem initiatives, visit:
<http://www.ec.gc.ca/ecosyst/backgrounder.html>

Key Result Performance Framework:

The “priority ecosystems” key result is divided into three sub-results. The following table shows those sub-results with the associated intermediate outcomes, indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Conservation and restoration of priority ecosystems	
Sub-Result #9: Federal Leadership and Expertise, through Partnerships, Is Provided to Conserve and Protect Canada's Water Resources and Aquatic Ecosystems	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	Indicator: Under development. Target: Clean, safe and secure water for all uses.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Production of Guidance for Safe Drinking Water in Canada: From source-to-tap through collaboration with Federal/Provincial/Territorial Drinking Water Committee and Canadian Council of Ministers of the Environment. Production of a drinking water guidance document through Health Canada, Environment Canada, Indian and Northern Affairs, and First Nations Committee. Production of a drinking water guidance document through the Federal interdepartmental Committee. Water Strategy through Canadian Council of Ministers of the Environment Water Action Plan — coordinating research, monitoring, guidelines and public outreach information and production of water policy. 	
Sub-Result #10: Innovative Tools are Provided for Sound Ecosystem and Environmental Decision-Making	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	Indicator: Under development. Target: Under development.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	
Sub-Result #11: Ecosystem Initiatives	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Intermediate outcome under development. 	Indicator: Evidence of increased scientific understanding. Target: Under development.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Report in 2003 on the results of the scientific research conducted under the Northern Rivers Ecosystem Initiative, in areas such as contaminants, endocrine disruption and hydrology. Through the Georgia Basin Ecosystem Initiative, support local government planning processes to sustain ecosystem health through the provision and co-ordinated dissemination of science and best management practices for watershed and habitat protection, and "smart growth" urban planning tools and processes. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	Indicator: Evidence of public awareness and capacity. Target: Under development.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Through the Georgia Basin Ecosystem Initiative and the Georgia Basin Futures Project (using GB QUEST), improve the understanding of the inter-related dynamics of the ecological, economic and social systems in the Georgia Basin through a two-year public consultation and outreach program, in 2002–2003. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Under development. 	Indicator: Evidence of behavioural change and incremental environmental improvements. Target: Under the Georgia Basin Ecosystem Initiative, re-open greater than 25% of closed shellfish harvesting areas in selected Georgia Basin communities by 2005.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Through the Georgia Basin Ecosystem Initiative, implement a Georgia Basin Toxic Chemicals Management Strategy, in 2003. Through the Georgia Basin Ecosystem Initiative, implement the Sensitive Ecosystem Inventory in the Sunshine Coast Region, in 2003. 	

3.3 Strategic Outcome — Help Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality

A – Overview

As Canadians, we are affected by weather and environmental conditions such as tornadoes, winter storms, floods, droughts, smog, variable lake water levels, extremes in temperature and precipitation, aircraft turbulence, and road icing. These conditions affect our health and safety, businesses, the economy, and the environment. The Meteorological Service of Canada (MSC), the core service supporting the Weather and Environmental Predictions (WEP) Business Line, operates 365 days per year, 24 hours per day, to forecast weather and environmental conditions from coast to coast to coast.

Environment Canada works to reduce risks to Canadians from weather-related and environmental hazards by providing warnings of hazardous and severe weather to Canadians and by supporting other federal departments and governments in their decision-making. The Department's work also helps weather-sensitive industries, such as transportation, energy, fisheries, forestry and tourism, improve their productivity and competitiveness as well as rendering their operations environmentally sustainable. Finally, the Department also provides the federal government with essential scientific information to support the development of effective policies on key issues, such as clean air, clean water and water management, and climate change.

Through the Weather and Environmental Prediction Business Line, Environment Canada helps Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality.

Key Results:

Environment Canada, through the WEP Business Line, aims to achieve two key results:

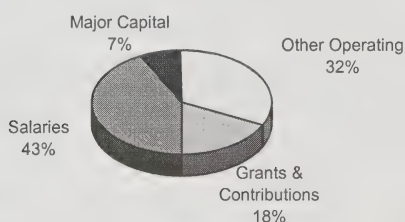
- ☐ reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy; and
- ☐ adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions.

B – Planned Spending by Key Result

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Key Results				
• Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy.	186.2	221.7	180.6	177.7
• Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions.	77.0	81.8	70.3	65.6
Gross Planned Spending	263.2	303.5	250.9	243.3
Less: Respendable Revenue	(69.3)	(62.8)	(63.9)	(64.7)
Net Planned Spending	193.9	240.7	187.0	178.6

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

**2003-2004 Gross Planned Spending by Input Factor
(\$303.5M)**



C – PLANS, PRIORITIES AND PERFORMANCE FRAMEWORK BY KEY RESULT

KEY RESULT: REDUCED IMPACT OF WEATHER AND RELATED HAZARDS ON HEALTH, SAFETY AND THE ECONOMY

Through its warning program, Environment Canada informs Canadians, primarily by way of mass media or delivery systems such as Weatheradio, of imminent or short-term weather and related environmental hazards. In addition, Environment Canada continues to make extensive and growing use of the Internet as a dissemination tool both to the general public and as a targeted tool for national and local media organizations. Doing so ensures that Canadians have the knowledge and the time to react to protect themselves, their property and their businesses.

Each year, Environment Canada, through the MSC, issues approximately 14,000 severe weather warnings and 3,500 ice hazard warnings. The Department also provides education and outreach to Canadians in addition to offering direct support to clients and partners. For example, Environment Canada provides information to assist the following areas: provinces in support of

flood programs; the inter-jurisdictional apportionment of critical water resources and critical ice information in support of Coast Guard activities; international shipping; and offshore resource extraction. All are supported by a strong research and development program.

Plans and Priorities:

Environment Canada's priorities for the next three years will be to focus on:

- ☐ **Having Canadians recognize Environment Canada as the official source of warnings and the authority on meteorological standards in Canada** — Actions will concentrate on renewing the MSC and on increasing its visibility with and accountability to Canadians.
- ☐ **Optimizing the time that Canadians have to respond to high-impact events, not only through accurate and effective warnings but also through a philosophy of fostering resilient communities** — Objectives are to help Canadians understand the social and economic vulnerabilities from high-impact weather and climate events and to give them enough advance warning that they can react to minimize the impacts.

Priority #1: Official source of warnings and the authority on meteorological standards in Canada

A cornerstone of government has always been to reduce social and economic vulnerability by providing federal services for the safety and security of Canadians. Moreover, Canadians want those services kept modern and adaptive to changing economic and social needs. Environment Canada is challenged to build a more forward-looking and sustainable MSC. The MSC must deal with the continuing expansion of scientific knowledge in its fields of work, the rapid pace of technological change and increasing competition in the public and private sectors for skilled employees.

Challenges and Management Strategies

Infrastructure and Capacity Issues

The Department is faced with significant infrastructure and resource challenges and is taking the necessary steps to restore the integrity of the MSC in order to meet its 2011 vision. To that end, Environment Canada has set priorities in the following areas: remove or replace obsolete infrastructure; recruit and train new technicians, meteorologists and scientists to replace staff who will be retiring over the next five years; and integrate new and more innovative technologies into the monitoring networks to enhance our observing capacity. The availability of resources will be a critical factor in determining the speed at which the MSC can transform to a sustainable service and meet its goals.

Enhancing Recognition of Contributions

In order to be recognized as an authority and official source of weather warnings, Environment Canada also must increase its visibility with the Canadian public. Canadians have access to weather and environmental information from a variety of sources. The quality of this information varies widely. Environment Canada wants to ensure that Canadians are able to recognize, trust and act on quality information originating from the Department. The Department works closely

with the media, a key partner in the dissemination of weather information, and the private meteorological sector to clarify responsibilities and to increase attribution to Environment Canada for its information in broadcasts and the print media.

Maintaining Expertise

To ensure credibility, the quality of forecasts and warnings needs to be upheld. Both experienced and new staff need substantial training and development opportunities to maintain the existing level of skill and expertise and to continue providing Canadians with a high-level of service. A multi-year training partnership with the Co-operative Program for Operational Meteorology, Education and Training in the United States, signed in 2001, provides meteorologists with learning opportunities. Comparable partnerships are being explored with Canadian universities.

Modernizing Networks

Environment Canada operates many monitoring networks. Some of them are modern and in a good state, such as the lightning and radar networks. Other long-standing networks, however, such as portions of the surface weather network, have very outdated equipment and there is a risk of failure. Efforts are under way to modernize monitoring networks and to move to a philosophy of “life-cycle management” for critical infrastructure so that all new equipment installed is maintained and its eventual replacement is planned. Many partners contribute funds to operate these networks and are involved in data collection or share data. Partners include the provincial and territorial governments, NAV CANADA, other federal departments and agencies (e.g., National Defence, Department of Fisheries and Oceans, Canadian Space Agency) and international organizations (e.g., National Oceanic and Atmospheric Administration, National Weather Service, World Meteorological Organization, etc.). New technologies, such as satellite-based remote sensing and aircraft-borne weather sensing systems, will provide new and enhanced data that can be used to improve the quality of forecasts and warnings. The Department has an agreement with Air Canada Jazz to provide upper-atmosphere measurements through such systems installed on some of their aircraft.

Priority #2: Optimizing response to high-impact events

To protect themselves, Canadians need promptly disseminated accurate forecasts and warnings, in addition to guidance about what to do when severe weather threatens. Timely meteorological information is essential for reducing risks to Canadians, and Canadians have increasing expectations on the advance notice they need to prepare themselves.

Challenges and Management Strategies

In partnership with others, Environment Canada wants to improve society’s capacity to adapt, anticipate, mitigate, withstand and recover from high-impact events and related hazards by improving lead time, accuracy, utility and satisfaction with warnings. This will be accomplished by taking the following actions: focusing more attention on high-impact events and automating routine forecasts as much as possible; applying the advances that science and technology offers for the future; transferring scientific knowledge from research to production; helping Canadians understand and reduce their vulnerability through outreach, education and services; improving access to and dissemination of weather and environmental information and warnings; and

improving support to first responders and emergency organizations (e.g., Health Canada, Emergency Preparedness, National Defence, provincial and municipal emergency measures and response agencies, etc.).

Improving Response to Hazards and Other Issues

The importance of weather and environmental services is increasing as Canadians become more vulnerable to weather and environmental conditions. The change in vulnerability comes about as the population concentrates in urban areas, the infrastructure ages and new technology creates complex but vulnerable production and delivery systems (e.g., a power grid susceptible to icing, implications of just-in-time inventory approaches to manufacturing). The challenge to Environment Canada is to improve the timeframes within which environmental hazards and issues such as climate change and environmental health are addressed to allow Canadians and their governments time to anticipate, prevent, withstand or adapt to them more effectively. Along with the responsibility of more advanced notice, the Department must continue to work with media and other partners to inform and educate Canadians about how best to react in order to reduce the number of injuries, casualties and damage from natural disasters.

The Department will place a greater focus on forecasting high-impact weather and climate events. By automating routine forecast production, meteorologists will be able to devote greater attention to diagnosing, forecasting and providing advanced warning of high-impact weather, which can have a significant impact on public safety and the economy. Production offices will be modernized and will work in collaboration and consultation with governments, industry and the academic community across Canada and internationally to enhance scientific understanding, and to ensure the transfer of the resulting science to improved forecasts and other products and services provided to Canadians.

Working with Partners

Government, industry and universities have joined forces to ensure that Canada maintains a high level of expertise in the area of high-impact weather and climate, and these sectors work closely with one another to address this national concern. The MSC is a member of the Laboratoire universitaire sur le temps extrême and, together with the Institute for Catastrophic Loss Reduction, contributes partial financial support of a McGill University Chair in Extreme Weather.

Media and private sector companies, such as Pelmorex (the parent company of The Weather Network and Météomédia), are key partners in getting warnings and forecasts out to Canadians. They also assist in disseminating information on how Canadians can protect themselves and their property from environmental hazards. To further improve dissemination of weather warnings, Environment Canada continues to explore innovative ways to deliver weather warnings and information to Canadians in time for them to take action to protect themselves and their property. Technologies such as cell phones, personal data assistants, laptop computers, the Internet, and digital radios offer a variety of future opportunities. These include crawler messages that scroll across television screens to warn viewers of severe weather, and technologies that interrupt automated radio broadcasts during weather-warning situations. This will create opportunity for new partnerships with broadcasters and cable and telecommunications companies at some future time.

Key Result Performance Framework:

The “hazards” key result is divided into three sub-results. The following table shows those sub-results with the intermediate outcomes, the indicators and targets, and the initiatives and deliverables for the next three years.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy	
Sub-Result #1: Increased Margin of Safety from High-Impact Weather and Related Hazards	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Increased quality, utility and satisfaction as a result of focusing production offices on warnings and increasingly automating routine products such as the day-to-day weather forecasts. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <p>Weather Services Standards</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop and communicate public weather service standards, in 2004. <p>Innovative Technology for Routine Forecast Production</p> <ul style="list-style-type: none"> Enhance the software that uses statistical techniques to improve on the raw outputs of the weather prediction models in 2004–2005. Develop a weather forecast production tool to assist the operational meteorologist in preparing marine weather bulletins, in 2004. Improve national software applications used by operational forecasters, in 2006. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Improved visibility as Canada’s supplier of warnings. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: Visibility as the authority on high-impact weather.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <p>Expand Attribution in Daily Media Broadcasts to EC for Weather Information</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensure that the return on the public’s investment in weather services is made visible through the enforcement of an attribution policy for daily weather services in broadcast and print media, in 2004. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Increased quality, utility and satisfaction as a result of increasing research and development on detecting potential hazards and developing new forecast techniques and transferring knowledge to the production offices and external partners. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s) <p>Weather Forecast Improvement through Advancements in Numerical Weather Prediction</p> <ul style="list-style-type: none"> Migrate the weather prediction computer software to the new IBM supercomputer, in 2003. Implement a four-dimensional approach (time and space) to better use all available information in computer models, in particular the observations received from satellites “4D-VAR project,” during 2003–2006 Introduce new probabilistic forecast products based on the ensemble prediction system, in 2004–2005. Increase the resolution of the weather prediction computer models from 15 km to 2.5 km over selected areas of Canada in order to improve the forecasting of small-scale high-impact weather events, in 2004. <p>Knowledge Transfer to Production Offices</p> <ul style="list-style-type: none"> Operational centres working with MSC research and development and partners to build expertise in key areas and share science and knowledge nationally, in 2005. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Improved forecast and warning service delivery. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Service Delivery Systems <ul style="list-style-type: none"> Assess options for telephone access to weather information and begin implementation as appropriate, including a possible 911 phone number, improving the existing Automatic Telephone Answering Devices system, and options for 1-900 calls, in 2004. With partners, advance implementation of national public alerting systems for weather warnings, in 2004. Implement weather radio-transmitted broadcast content and wording standards, in 2004. Work with the Canadian Association of Broadcasters to develop warning protocols (levels and types of warnings), in 2005. Expand the "Warning Preparedness Program." Increase the number of staff to liaise with and support the media, emergency management agencies and other clients, in 2005. Standardize marine warning and forecast formats to improve automatic dissemination, in 2005. 	
Sub-Result #2: Quality and Citizen-Centred Weather and Related Environmental Prediction Service	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Rust-out, technological obsolescence and occupational health and safety issues addressed through implementing a full life cycle management system for all networks. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: Integrity of the monitoring networks.</p> <p>Target: Replace and/or upgrade systems so that all networks are operating within their expected technological life cycle. Timelines for each network to meet this target are dependent on available funding.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Monitoring Network Modernization <ul style="list-style-type: none"> Modernize 15 surface weather stations each year. Modernize 15 Reference Climate Stations each year. Modernize eight volunteer observing ships with automated weather systems, in 2003–2004. Replace aircraft ice reconnaissance radar, in 2006. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> An effective governance structure in place to ensure nationally cohesive and coherent monitoring programs. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: Formal agreements developed.</p> <p>Target: Agreements with key stakeholders are developed and signed.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Partnerships for Monitoring <ul style="list-style-type: none"> Formal agreements signed with key federal government departments that will help to sustain the weather and climate monitoring networks, in 2003–2004. Renewed bilateral hydrometric agreements signed with all the provinces and territories, in 2003–2004. Establish memorandum of understanding (MOU) with Canadian Coast Guard to secure marine buoy deployment (and other) services, in 2003–2004. Maintain/develop agreements with Natural Resources Canada (NRCan), Radarsat International, European Space Agency for continuity of access to satellite radar for ice monitoring, in 2004–2005. Establish MOU with NOAA/National Environmental Satellite, Data, and Information Service (NESDIS) for bilateral data exchange, data archive and research and development with the United States, in 2003–2004. 	
Other Partnerships <ul style="list-style-type: none"> Establish "North American Ice Service" Agreement for integrated ice monitoring and production between MSC and U.S. National Ice Centre, in 2003–2004. 	
Intermediate Outcome(s) <ul style="list-style-type: none"> Innovative technologies deployed that will enhance Canada's composite observing capabilities. 	Indicator(s)/Target(s) <p>Indicator: New data sources and improved spatial coverage.</p> <p>Target: Complete the National Radar Implementation Plan which will provide 85% of Canadians with radar coverage that will lead to improved warnings.</p> <p>Target: Establish agreements with Canada's regional airlines to provide AMDAR data.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Innovative Monitoring Technologies to Measure Changes in Atmospheric Parameters <ul style="list-style-type: none"> Install remaining four Doppler Radars as per the plan, in 2003–2004. Continue to expand the AMDAR data acquisition system installation with Canadian air carriers, during 2003–2006. 	

<p>Intermediate Outcome(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> EC demonstrates leadership in environmental stewardship. 	<p>Indicator(s)/Target(s)</p> <p>Indicator: Contaminated federal monitoring sites cleaned up.</p> <p>Target: Clean up the 500 discontinued hydrometric stations.</p>
<p>Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Complete decommissioning and clean up of the 500 discontinued stations, in 2005–2006. 	
<p>Intermediate Outcome(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Capacity, affordability and sustainability issues resolved through increasing recruitment and training to ensure the right skills and address demographic issues. 	<p>Indicator(s)/Target(s)</p> <p>Indicator: An effective S&T workforce to meet the monitoring and forecast program requirements.</p> <p>Target: Effective recruiting and training systems for developing the scientific and technical workforce.</p>
<p>Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <p>Workforce Renewal</p> <ul style="list-style-type: none"> National recruiting is conducted as required to address the forecast program needs, in 2003–2004. National recruiting is conducted as required to address the monitoring program needs, in 2003–2004. Occupational Training Programs are developed for the meteorological and hydrometric technologists, in 2003–2004. 	
<p>Sub-Result #3: Improve Society's Capacity to Adapt to, Anticipate, Mitigate, Withstand and Recover from High-Impact Weather and Other Hazards</p>	
<p>Intermediate Outcome(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Increased outreach and education on high-impact weather and climate events and other hazards to ensure that Canadians are aware of their vulnerability, understand our products and services and how to use them, and are prepared for hazardous events. 	<p>Indicator(s)/Target(s)</p> <p>Indicator: Awareness of vulnerability.</p> <p>Target: Under development.</p>
<p>Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)</p> <p>Nature and Characteristics of High-Impact Weather and Climate, Vulnerabilities and Adaptations</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop a national research and development program to provide information on the nature and characteristics of high-impact weather and climate events, including floods, droughts, etc., associated vulnerabilities; and adaptation strategies and measures to reduce those vulnerabilities, in 2003–2004. <p>Environmental Emergency Response</p> <ul style="list-style-type: none"> National models for environmental emergency response adapted for improved Numerical Weather Prediction input, in 2003–2004. <p>Public Outreach</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop a national public outreach program to enhance awareness of Canadians of the risks and vulnerabilities of high-impact weather and climate events, in 2004. 	

KEY RESULT: ADAPTATION TO DAY-TO-DAY AND LONGER-TERM CHANGES IN ATMOSPHERIC, HYDROLOGICAL AND ICE CONDITIONS

Each year, Environment Canada issues approximately 500,000 public weather forecasts, 200,000 marine weather forecasts and 400,000 aviation forecasts. The Department provides information on water quantity in our rivers and lakes, including information and advice on changing water levels in the Great Lakes and transboundary water allocations. Environment Canada provides information on ice, wind and waves for shipping and navigation. Such information is essential for Canadians to adapt to their environment and understand the opportunities from their changing environment.

Plans and Priorities:

Environment Canada's priorities for the next three years will be to focus on:

- ❑ **Ensuring that Canada has the meteorological, climatological and hydrological data, information and science capacity to produce sound environmental policies** — advance scientific knowledge through meaningful research, support policy development, and develop science and policy capacity in academic and private sectors.
- ❑ **Supporting growth in Canada's environmental prediction capacity** — stimulate the growth of the private meteorological sector to encourage the development of value-added services and improve services and outreach to weather-sensitive industries to improve their competitiveness and productivity.

Priority #3: Ensuring that Canada has the meteorological, climatological and hydrological data, information and science capacity to produce sound environmental policies

Climate variability, combined with other high-profile weather events, has raised interest in several sectors, including agriculture, shipping, construction, media, health, environmental conservation, forestry and recreation, as well as among the public. These sectors are quickly becoming aware of the emerging risks of climate change and variability. They see the impacts of extreme weather events on businesses, homes and infrastructure, and citizens in many parts of Canada feel the stress from unusually hot summers.

Challenges and Management Strategies

The Department conducts research in a wide variety of areas related to climate change and variability, air quality, weather research and water quantity to ensure that it provides a solid scientific foundation on which to develop policies and strategies to safeguard our environment and to protect human health. The Department participates in a multitude of co-operative projects with universities and research agencies in Canada and internationally (e.g., UK Hadley Centre, European Centre for Medium Range Weather Forecasts, World Climate Research Program, Intergovernmental Panel on Climate Change, Inter-American Institute for Global Change Research) to conduct research related to atmospheric and environmental sciences. It also supports the development of atmospheric science and policy capacity in academic and private sectors partly through collaboration with partners such as the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Studies and is working to provide better access to data, models and climate scenarios.

Environment Canada is developing a plan to address the specific peer review recommendations made by a panel of international atmospheric and climate scientists. The research and development program was found to be fundamentally sound and responsive to the needs of the Department and Canadian citizens. However, some specific areas for action were identified, including personnel succession planning, ongoing peer review process, increased university collaboration, better client interactions and a strategic science plan.

In response to client demand, the MSC will continue to make improvements to its complex climate models and is researching whether human influence on climate change is detectable on smaller scales (e.g., continental scale).

The ultimate key to success of Environment Canada's research and development lies in securing a long-term funding base for research efforts where results are observed only in the longer term. In addition, attracting and retaining talented young scientists is a critical challenge faced by the Department, given competitors offering much more attractive salaries and secure positions.

Priority #4: Supporting growth in Canada's environmental prediction capacity

Challenges and Management Strategies

Working with Industry

The private meteorological sector in Canada is small, but diverse. Environment Canada is working to build stronger relations with this sector and to encourage the development and use of value-added meteorological services. These services will benefit all Canadians, as \$150 billion of our nation's economy is weather-sensitive. In addition to responding to the strategic needs of the private meteorological sector and identifying areas where it can play a supporting or co-operative role, Environment Canada is working to improve data access, to identify new and emerging business opportunities for this sector, and to implement better cost recovery practices to ensure that it does not compete for business. The Department meets with the Canadian Meteorological and Oceanographic Society Private Sector Task Force to advance work of common benefit.

For Canadian weather-sensitive industries — such as transportation, energy, construction, forestry, agriculture, fishing, recreation and tourism — awareness, access, and the use of high-quality, timely and reliable weather, water quantity, climate and related information can significantly improve their productivity and competitiveness.

Meeting the Expressed Needs of Canadians

Some key needs of Canadians, as expressed in a recent national survey, include: safer roads; improved extended-range and seasonal forecasts; and improved information on the nature of high-impact weather and climate events, including appropriate community responses.

Environment Canada plans to work with Transport Canada and the provincial and territorial governments to set up road weather observational networks. Real-world case studies in Canada and elsewhere have shown that road weather information systems together with road weather forecasts and road maintenance training can reduce snow and ice-related fatalities by as much as 15%. Additionally, road salt use is reduced by approximately 25%. Effort in this area will diminish impacts on the environment, reduce road maintenance costs, and decrease damage to road infrastructure.

The Department plans to improve the forecasts out to 15 days, as well as monthly and seasonal predictions and scenarios. The resulting information is key to the weather-sensitive private and public sectors, as it provides the following benefits: increased efficiencies and reduced risks in those sectors; more effective water management decisions; improved energy supply, demand planning and government service (such as natural resource management and municipal planning); and increased competitiveness of Canadian industries.

Environment Canada plans to improve understanding and services directed to communities and weather-sensitive government services (e.g., municipal planners and engineers, emergency planning organizations, etc.) on: the nature of high-impact weather and climate events; the associated vulnerabilities and risks; and appropriate preparation and response strategies.

Key Result Performance Framework:

The “adaptation” key result is divided into three sub-results. The following table shows those sub-results with the intermediate outcomes, the indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions	
Sub-Result #4: Increased Economic Efficiency, Productivity and Competitiveness	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Increased quality, utility and satisfaction of services. 	<p>Indicator: Satisfaction and quality of products and services.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>Improve Weather Information</p> <ul style="list-style-type: none"> Increased reliability of and more accurate and faster access to information on the single-window web site because of improved infrastructure and site maintenance, in 2004. Improve seasonal and multi-seasonal forecasts, in 2004–2005. <p>Improve Climate Information</p> <ul style="list-style-type: none"> Increase the spatial resolution of climate change scenarios to better serve the impacts adaptation and policy communities, in 2004–2005. Provide interactive, web-based analysis of historical mean and extreme temperature and precipitation for user-defined periods and areas of Canada, in 2004–2005. Provide 10 km resolution “blended” snow cover (snow-water equivalent) product for western Canada based on satellite and conventional data, in 2004–2005. <p>Services to Natural Resource Sectors</p> <ul style="list-style-type: none"> Partnership with the energy sector (formal agreement for collaboration), in 2003–2004. Implement national standard agricultural bulletin, in 2003–2004. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> MSC repositioned in the marketplace by implementing strategies to promote growth of the environmental prediction capacity of the private sector. 	<p>Indicator: Value of Canada’s private meteorological sector.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>Practices for Developing the Private Sector</p> <ul style="list-style-type: none"> Implementation of better cost-recovery practices to encourage the growth of the private sector and increase the use of weather information, in 2004. Improvements to media services through dedicated media web site based on client feedback and needs, e.g., make improvements targeted towards emergency measures organizations and print media, in 2004. 	
Sub-result #5: Improve the Quality and Enjoyment of Life for Canadians	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Improved quality, satisfaction and utility of products and services. 	<p>Indicator: Communities apply appropriate adaptation strategies in response to the potential impacts of sea-level rise.</p> <p>Target: Appropriate adaptation strategies delivered to coastal communities in case study area along the southeast coast of New Brunswick, in 2006.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>Strategy: Increased understanding of the impacts of climate change and sea-level rise in coastal communities.</p> <ul style="list-style-type: none"> Project management and scientific participation in a three year, multi-disciplinary project to study the impacts of climate change and sea-level rise on the southeast coast of New Brunswick. This study includes integrating results from the physical, ecological and social sciences. Project completion, by April 2006. <p>Assess Utility of Warnings</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop a strategy for measuring the degree of satisfaction with weather warnings and the consequential public reaction, in 2004. <p>Road Weather Information</p> <ul style="list-style-type: none"> Contribute to the development and operation of a road weather information system in partnership with other federal agencies, the provinces and the private sector, in 2004. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Improved access to basic meteorological, hydrometric and climatological data by the public, private and academic sectors. 	<p>Indicator: Decrease the lead-time and increase the quality of the basic data disseminated to Canadians.</p> <p>Target: Meet industry standards for searching, locating and downloading basic data from the MSC.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>Wider Access to Data</p> <ul style="list-style-type: none"> On-line access to selected real-time and historical quality-controlled meteorological, hydrometric and climatological data, by 2003–2004. Sea ice and iceberg information and data will be made available from a publicly accessible MSC web-site, in 2003–2004. The 1971–2000 Canadian Climate Normals will be available on-line for Canadians to use, by 2003–2004. On-line tools for private and academic sectors to locate and download a large volume of selected meteorological, climatological and hydrometric data, by 2004–2005. National implementation of the real-time automatic data quality control system for meteorological, hydrometric and climatological data, by 2004–2005. Make a mesoscale version of the Global Environmental Multiscale model available to scientific and operational communities and the private sector, in 2003–2004. 	
Sub-result #6: Demonstrate Scientific Leadership	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> National leadership in addressing global issues and commitments. 	<p>Indicator: Canadian climate data and information required to address global needs are collected, disseminated and archived.</p> <p>Target: Install and upgrade 40 climate stations in the North to enhance Canada's contribution to the Global Climate Observing System Surface Network (GSN).</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<p>Enhance contribution to the GSN</p> <ul style="list-style-type: none"> Remaining 25 northern climate stations deployed, in 2004–2005. Timely reporting from all of Canada's GSN stations, in 2004–2005. Cooperative auto-station guidelines implemented, in 2003–2004. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Demonstration of leadership in key policy areas and in developing research and development capacity outside of WEP. 	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Support to Research and Development <ul style="list-style-type: none"> Provide impacts, adaptation and policy communities scenarios of climate extremes and variability in a changed climate, in 2004–2005. Provide impacts, adaptation and policy communities with tools to develop regional-scale climate change scenarios (e.g., working with OURANOS), in 2003–2004. Sea ice charts and climate statistics from 1969 to 2002 contributed to World Data Centres for Glaciology, and available on the Internet, in 2003–2004. Research and Development <ul style="list-style-type: none"> Invest in water research and development with the regions to develop a coupled hydrological basin model, in 2004–2005. Pursue research and development on techniques for identifying prospective wind generation sites, in 2003–2004. Research and development in the area of quantitative precipitation forecasting (QPF), during 2003–2005. Develop an interdepartmental research/science water hazards network, during 2004–2005. Provide new coupled climate model runs and analysis to the Intergovernmental Panel on Climate Change Fourth Assessment Report, in 2004–2005. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> EC demonstrates leadership in environmental stewardship. 	Indicator: Contaminated federal monitoring sites cleaned up. Target: Clean up the 500 discontinued hydrometric stations.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Complete decommissioning and clean up of the 500 discontinued stations, in 2005–2006. 	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Capacity, affordability and sustainability issues resolved through increasing recruitment and training to ensure the right skills and address demographic issues. 	Indicator: An effective S&T workforce to meet the monitoring and forecast program requirements. Target: Effective recruiting and training systems for developing the scientific and technical workforce.
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
Workforce Renewal <ul style="list-style-type: none"> National recruiting is conducted as required to address the forecast program needs, in 2003–2004. National recruiting is conducted as required to address the monitoring program needs, in 2005–2006. Occupational Training Programs are developed for the meteorological and hydrometric technologists, in 2003–2004. 	

- To learn more about the MSC, visit http://www.msc-smc.ec.gc.ca/index_e.cfm

3.4 Strategic Outcome — Provide strategic and effective departmental management to achieve environmental results

A – Overview

The context in which Environment Canada operates is one where environmental issues are global in nature, jurisdictions are shared and the challenges of integrating environmental, economic and social factors must be addressed. As such, it is important to ensure strong linkages across the Department in the development of strategic directions related to both horizontal management and policy issues.

Through the Management, Administration and Policy (MAP) Business Line, Environment Canada develops the integrated management and policy agenda. This is the Department's strategic medium- and long-term agenda that focuses on leadership and partnerships to inform and engage citizens and develop ways to provide efficient and innovative internal and external services.

Through the Management, Administration and Policy Business Line, Environment Canada ensures strategic and effective departmental management to achieve environmental results.

On the policy side, environmental issues continue to be cross-cutting, leading to shared jurisdictions and accountabilities. A significant amount of effort has been put into developing and delivering an ambitious policy agenda in recent years and setting the stage for long-term transformation to better address the increased scope and complexity of the environmental agenda. The impact of major policy events of the past year (e.g., World Summit on Sustainable Development, ratification of the Kyoto Protocol and Royal Assent for SARA) will orient the Department towards implementation. In the coming year, emphasis will also continue to be put on promoting the integration of environmental and sustainable development considerations in support of the highest possible quality of life for Canadians, now and in the future. Environment Canada is transforming the way it works through the implementation of the Knowledge in the Service of Canadians (KISC) agenda. This will entail an enhanced focus on outreach and dialogue that will enable an increased understanding of the needs, expectations and concerns of citizens, clients, partners and stakeholders. Further, service transformation will be undertaken to modernize our business to meet evolving internal and external client needs. Finally, specific actions will be taken to foster a culture that values collaboration, learning and innovation (i.e., communities of practice, learning events) in achieving results for Canadians.

Essential to the KISC agenda is the modernization of Environment Canada's human resource management function. The goal is to continue to develop and implement a modern human resources management regime that is innovative and dynamic, respects public service values, provides for maximum delegation to line managers to meet operational needs and facilitates the ongoing development of an exemplary workplace.

Another important priority for the Department is continuing efforts to advance the implementation of modern management approach, which is both complementary and supportive

of the KISC agenda and will allow the Department to commit to excellence in five management areas — responsible spending, managing for results, values, citizen focus and exemplary workplace.

Key Results:

Through the MAP Business Line, Environment Canada aims to achieve two key results:

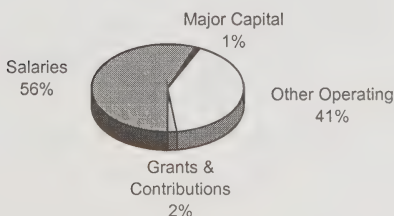
- ☐ strategic and integrated policy priorities and plans; and
- ☐ a well-performing organization supported by efficient and innovative services.

B – Planned Spending by Key Result

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Key Results				
• Strategic and integrated policy priorities and plans.	56.8	47.0	48.3	47.4
• A well-performing organization supported by efficient and innovative services.	79.3	73.8	71.3	70.6
Gross Planned Spending	136.1	120.8	119.6	118.0
Less: Respendable Revenue	(0.8)	(0.8)	(0.8)	(0.8)
Net Planned Spending	135.3	120.0	118.8	117.2

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

2003-2004 Gross Planned Spending by Input Factor (\$120.8M)



C – PLANS, PRIORITIES AND PERFORMANCE FRAMEWORK BY KEY RESULT

KEY RESULT: STRATEGIC AND INTEGRATED POLICY PRIORITIES AND PLANS

Plans and Priorities:

Environment Canada's strategic policy priority for the next three years will be to focus on:

- ☐ **Shaping and advancing the medium-term environmental and sustainable development agenda** — through enhanced knowledge, partnerships and innovative policy instruments.

Priority #1: Shape and advance the medium-term environmental and sustainable development agenda

Challenges and Management Strategies

Working with Partners

To make sustainable development a reality, the Department needs to integrate social, economic and environmental issues into all of the Department's policies and programs. Increasingly, there is interest in the social aspects (eg., poverty, gender and health) which lead to concerns relating to environmental health, including children's health, and the urban agenda. Intense work needs to continue, and much remains to be done, to better integrate environmental policies with economic considerations. MAP's integrated policy result reflects the Business Line's responsibility for the Department's leadership role in the development and promotion of the Government of Canada's broader Environment and Sustainable Development agenda. To advance these objectives, it uses strategic partnerships with both key domestic and international stakeholders.

Environment Canada took the lead in developing the *Framework for Moving Forward on the Environment Agenda*, approved in early 2002, and is currently working with other government departments to develop a federal Sustainable Development Strategy (SDS). One challenge in particular will be ensuring that the *Framework* is used by federal departments to establish environmental and sustainable development priorities and that the federal SDS serves a strategic role in promoting sustainable development across the federal system. Building partnerships will also be essential for implementing Environment Canada's actions in the follow-up to the World Summit on Sustainable Development, and in the implementation of the Kyoto Protocol.

International Leadership

Environment Canada will continue to build on Canada's strong international presence as an environmentally progressive nation, through its participation in organizations and fora like the United Nations Environment Programme, the Organization for Economic Cooperation and Development, and the G8, as well as bilaterally with selected countries. For example, the Department will continue to implement Environmental Co-operation Agreements with partners in the Americas (United States, Mexico, Chile and Costa Rica) and the Memorandum of Understanding with China. Work will continue through the Canadian International Development Agency with countries such as India, to achieve concrete environmental improvements and to

build capacity in developing countries and countries with economies in transition. Environment Canada will also continue to partner with the United States and Mexico in implementing a program of action for North America. More broadly, work will be done with Canada's trade partners in the Americas to promote national action and co-ordinated hemispheric action to improve human and environmental health.

Innovative Policy Instruments

In support of the Environment and Sustainable Development agenda, the Department will also continue to develop new approaches to policy instruments, including Environment and Sustainable Development indicators, and support policy research and development analysis. Emissions trading of greenhouse gases, for example, has been included as a key element of Canada's Climate Change Action Plan. This recognition of the important role of market-based instruments reflects work undertaken over a number of years within Environment Canada and other federal agencies in collaboration with the provinces, territories and stakeholders. Work will also be undertaken with the Department of Finance and other departments to implement fiscal measures (taxes, charges and other market-based instruments) to achieve the objectives of climate change policies. Environment Canada will continue to support the broader federal initiative to move forward on a smart regulation strategy.

Key Result Performance Framework:

The "strategic and integrated policy" key result is divided into two sub-results. The following table shows the sub-results with intermediate outcomes, indicators and targets, and initiatives and deliverables for the next three years. Note that "SDS" marks the commitments that are part of Environment Canada's Sustainable Development Strategy.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: Strategic and integrated policy priorities and plans	
Sub-Result #1: Strategic Policy and Innovative Instruments to Enable Organizational Direction Setting	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none">EC's ability to make integrated decisions is enhanced through new decision support tools.Environmental policy goals are achieved through the use of innovative instruments, such as economic instruments and incentives, voluntary approaches and information tools, when these instruments are shown to be the most efficient, effective and practical tools.EC's knowledge base to support policy research and sustainable development is enhanced through improved indicators and better information.	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)

- Encourage application of the Government's "environmental framework" for policy making and priority setting.
- Develop an EC policy, by end of 2004, on how to incorporate local knowledge, including traditional ecological knowledge, into departmental decisions.^{SDS}
- Build broader support for market-based incentives and economic instruments with other federal departments, provincial and municipal governments, and key Canadian and international stakeholders.^{SDS}
- Promote further work on valuation studies (e.g., water valuation with Statistics Canada).^{SDS}
- Continue work with NRTEE on Ecological Fiscal Reform.
- Continue to explore feasibility of innovative policy instruments, e.g., to control transboundary air pollution, to reduce GHG emissions and to reduce risk of exposure to toxic substances.
- Advance incentives that encourage eco-efficient production.^{SDS}
- Finalize and begin implementing a national indicators and reporting strategy.
- Support international reporting initiatives (CEC State of Environment Report); Children's Health and Environment Report; OECD indicators; Global Environment Outlook UNEP Report).
- Develop support for and better linkages with other government departments' environmental reporting initiatives.
- Support science-policy integration, including implementation of S&T Advice Framework.
- Develop and pilot a sustainability assessment tool for EC policies and programs.^{SDS}
- Prepare EC's SDS for 2004–2006.

Sub-Result #2: Policy Partnerships & Communications

Intermediate Outcome(s)

- Progress towards sustainable development is enhanced through the development and implementation of innovative approaches for working with key partners.^{SDS}
- Leadership necessary for setting out a government-wide framework for moving the agenda forward in a collaborative manner is provided.
- International leadership on Canadian priorities is provided.

Indicator(s)/Target(s)

Indicator: Under development.

Target: Under development.

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)

- Develop a more deliberate approach to sharing and increasing knowledge through partnerships by providing opportunities for dialogue and consultation.
- In the Americas, promote dialogue and action on trade and environment issues as well as co-ordinated action to build bridges between health and environment sectors.
- Make available within EC the tools needed to advance sustainable development consultations and partnership practices.
- Put mechanisms/strategies in place (including Internet and more traditional means) to ensure that stakeholders, partners and other communities of interest have regular opportunities to put forward their ideas, concerns and perspectives on community sustainable development issues by the end of 2003–2004.^{SDS}
- Work with other government departments to update the government's sustainable development policy framework, by the end of 2003–2004.^{SDS}
- Work with other G8 countries to advance implementation of WSSD commitments through a well-prepared Canadian participation in the 2003 G8 Environment.
- Work in close cooperation with other federal departments and with the provinces to ensure a successful OECD environmental performance review of Canada.
- Continue to advance implementation of agreements reached through UNEP-led process on international environmental governance.
- Increasingly work with other departments to ensure a more integrated approach to policy development on issues such as environment, human health, capacity building on Aboriginal and self-government issues, trade and environment, and innovation.
- Develop and implement, with partners, a federal framework on sustainable communities, by the end of 2003–2004.^{SDS}
- Contribute to a federal agenda on urban sustainable communities.
- Strengthen EC's capacity to use partnerships to advance sustainable development and support and stimulate innovation, by the end of 2003–2004.^{SDS}
- Atlantic Region will, in collaboration with the Unama'ki Institute of Natural Resources (Nova Scotia), work within the existing MOU to develop and implement a work plan focused on monitoring, studying, conserving and protecting the environment of the Bras d'Or watershed, by the end of 2003–2004.

KEY RESULT: A WELL-PERFORMING ORGANIZATION SUPPORTED BY EFFICIENT AND INNOVATIVE SERVICES

Ensuring the Department has the management context and capacity to achieve its environmental results entails providing the stewardship and frameworks that will lead to good management decision-making, a healthy work environment and a productive workforce.

Plans and Priorities:

In this context, Environment Canada's management and service priorities for the next three years will be to focus on:

- ☐ **implementing the Knowledge in the Service of Canadians (KISC) agenda;** and
- ☐ **implementing the Modern Management Action Plan (MMAP) (over the next two years).**

Priority #2: Knowledge in the Service of Canadians

The Knowledge in the Service of Canadians (KISC) agenda is a commitment to deliberately integrate our approaches to people, knowledge, service and outreach, and to manage and share knowledge creatively to encourage innovation to better serve Canadians. As a catalyst for implementation, the MAP Business Line has developed a path forward with concrete actions to support this agenda.

Supporting Environment Canada's People

In addressing the people component of the KISC agenda, the development and implementation of the People Management Framework and Strategy will bring together all human resources management initiatives, such as the strategic hiring plan and employment equity and diversity management plans, within the Department and establish a plan for modernizing and improving people management. The 2002 public service employee survey will support and inform departmental human resources plans and the required actions will be integrated into other initiatives and work plans. Creating opportunities for continuous learning and personal development and providing necessary tools and information to staff will also be key strategies to enable the Department to recruit, develop and retain a highly talented and diverse workforce. An internal engagement strategy will also be implemented to better engage staff in the transformation agenda. It will include tools for managers, support for informal leaders, knowledge-sharing seminars and Department-wide events.

Knowledge Management

Environment Canada through the MAP Business Line, will act as an advocate for better knowledge management by putting emphasis on the following areas: knowledge retention and sharing; nurturing communities of practice in key Business Line areas; capturing lessons learned in cross-organizational efforts (e.g., water); testing and developing tools for knowledge sharing; and further implementation of the Canadian Information System for the Environment (CISE).

Outreach & Dialogue and Service Transformation

The Outreach & Dialogue and Service Management strategies will include: tools to assess current and new service demands on the Department; approaches to access scientific data and

specialized information; and activities to engage in a productive dialogue with clients, partners and stakeholders. The result will be increased client engagement, needs analysis, partnerships and evaluation. Within this context, e-government approaches remain a departmental priority and will continue to be advanced. These strategies will be fundamental in setting the direction Environment Canada will take with respect to its e-government initiatives over the next two years in moving forward to meet the Government of Canada, "Government On-Line" objectives.

The Department's Internet presence constitutes a valuable asset. Environment Canada continues to expand the management of its Internet assets to include Intranet and Extranet assets. The Department's goal is to leverage them to best advantage in delivering on its key result areas and to pilot the development of sites for specific client groups. The Department continues its lead role on the Sustaining the Environment & Resources for Canadians (SERC) cluster on the Canada Site.

Client-Centred Pilot Projects

Each Region will conduct a pilot project over the next two years, using Environment Canada's priorities as a foundation, to more closely examine and understand the information needs of local government, and to test various approaches to addressing urban environmental issues in a more comprehensive and client-centred fashion. The pilot projects will test such things as: broad partnerships and collaboration; Environment Canada's services in the context of local government needs; single window approaches; and different decision-making models. The projects will be carried out in the departmental context of improving knowledge management and service innovation and in the broader government context of the Prime Minister's Caucus Task Force on Urban Area, which identified four pillars for a strengthened federal urban agenda: coherence and cohesiveness; collaboration and consultation; capacity building; and communication.

Priority #3: Implementing the Modern Management Action Plan

In order to position the Department at the forefront on public service management, Environment Canada has developed a Modern Management Action Plan (MMAP). This plan presents a series of integrated activities aimed at improving a wide range of capabilities and contributes directly to the achievement of the KISC agenda. The 2003–2004 year will mark the second year of implementation. In implementing the plan, Environment Canada will build its capacity towards excellence in five key management areas: citizen focus, exemplary workplace, responsible spending, managing for results and values. Further, it will put the appropriate systems and processes in place to ensure that Environment Canada has the capacity to improve how it can achieve and report on results. For example, the Department will focus on **managing for results** by increasing its capacity for integrated planning and reporting. The continued implementation of the Department's Information Management/Information Technology (IM/IT) Action Plan and Strategy will support **responsible spending**. It is a multi-year program for restoring the IM/IT infrastructure, transforming information and for ensuring sustainability in IM/IT processes and structure throughout the Department. The new People Management Framework and Strategy will be key in making continuous improvements towards an **exemplary workplace** and, as a result, contributes to both the Modern Management and KISC agendas.

Challenges and Management Strategies

Environment Canada manages in a context of close public scrutiny and increased demands for accountability, transparency and results. The services delivered by the MAP Business Line are fundamental to delivering on both policy and program priorities and to meeting expectations for Modern Management (e.g., Human Resource Modernization, Security, Audit and Review, e-government, Modern Comptrollership). Notable challenges that the Business Line will confront in achieving its results involve service transformation efforts, maintaining momentum and ensuring adequate human resources to deal with these challenges.

Service Transformation — Expectations for innovative services have increased demands for systems and operations provided by the Business Lines that support employees in delivering external benefits for Canadians. Information technologies, for example, are evolving rapidly and, as a result, are leading to an increased demand for more efficient systems. The Business Lines’ challenges will be to better manage internal and external client expectations and continue to develop financial strategies to support investments in services, systems and operations.

Maintaining Momentum — With several management improvement efforts underway, there is a risk that the functional areas covered by MAP will not have the adequate resources, both financial and human, to give each of them the optimal level of attention. MAP’s challenge will be to balance efforts to improve the quality and type of management services provided internally with efforts to build our capacity to achieve results for Canadians.

Human Resources — Environment Canada’s primary human resources challenge is to deal with changes in demographics: an aging workforce and a high turnover of personnel, particularly at senior levels, that put corporate knowledge at risk; and a workforce that should be more representative of the public it serves. That being said, the strategies outlined above, the People Management Framework and Strategy in particular, have been established to address them in a coherent way.

Key Result Performance Framework:

The “well-performing organization” key result is divided into four sub-results. Note that “MM” marks the commitments that contribute to Environment Canada’s MMAP and “SDS” marks the commitments that contribute to Environment Canada’s Sustainable Development Strategy.

Strategic Initiatives (*see explanatory note at end of Section 3)

Key Result: A well-performing organization supported by efficient and innovative services	
Sub-Result #3: Systems and Operations to Support EC’s Workforce in Program and Service Delivery	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none">▪ New IM practices are facilitated throughout the Department.▪ Sustainability of key departmental systems and operations.	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Undertake investments in the network by increasing network band to reduce likelihood of saturation, communications failures and transmission delays. Update EC's Integrated Finance and Materiel Management System, by 2005–2006.^{MM} Continue implementation of the National Accommodations Strategy. Continue implementation of the Government of Canada Security Policy. Implement new Asset Management Strategy by the end of 2003–2004.^{MM} 	
Sub-Result #4: Strategic Human Resource Advice, Tools and Services to Ensure a Motivated, Skilled & Representative Workforce	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> EC's people feel valued and supported in a workplace that develops, retains and attracts the diverse talent needed to achieve its mandate (KISC result). 	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Develop and implement the People Management Framework and Strategy.^{MM} Implement Employment Equity and Diversity Management Plan.^{MM} Continue implementation of Strategic Hiring Plan.^{MM} Prairie & Northern Region (PNR) is developing an automated 360-degree feedback tool, assessing competencies included in the Departmental Management Development Policy, to be completed by the end of 2003–2004. The Departmental Staff Relations Course will be developed and piloted by PNR, and national rollout to other regions will follow, in 2003–2004. 	
Sub-Result #5: Sharing and Transfer of Integrated Knowledge & Information within EC, and Domestically and Internationally with Citizens, Clients & Stakeholders	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Knowledge is strategically managed and readily shared, internally and externally (KISC result). 	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>
Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to develop CISE in partnership with other government departments and provinces, with a focus on water, air and biodiversity. Provide leadership in knowledge sharing (i.e., learning events, focus groups, communities of practice). Undertake specific projects to examine the lessons learned from large cross-organizational efforts (e.g., water, air), build upon current mechanisms and develop systematic approaches for capturing and communicating lessons learned, by the end of 2003–2004. Continue to develop the SERC cluster in partnership with other government departments and provinces, with a focus on sustainable development in the areas of water, air, climate change and land. Continue to enhance the Department's web presence through the Green Lane site to provide a ready source on environmental knowledge for Canadians. 	
Sub-Result #6: Leadership and Accountability to Foster Innovative Program and Service Delivery and Improve Departmental Management	
Intermediate Outcome(s)	Indicator(s)/Target(s)
<ul style="list-style-type: none"> Innovative and responsive services are delivered internally and to Canadians. Tools are available to improve EC's management capacity and practices. Better response to evolving client needs. Demonstrated commitment to excellence in five management areas: responsible spending, managing for results, exemplary workplace, values and citizen focus (Modern Management). EC's leadership in Federal House in Order is established. 	<p>Indicator: Under development.</p> <p>Target: Under development.</p>

Strategie(s)/Initiative(s) and Deliverable(s)

- Develop Outreach & Dialogue and Service Transformation Strategies to incorporate a greater role for client engagement and input, and needs analysis, partnerships and evaluation, by the end of 2003–2004.^{MM}
- Each region will conduct a 12 to 18-month pilot project to more closely examine and understand the information needs of local governments and to test various approaches to addressing urban environmental issues in a more comprehensive and client-centred fashion.
- Review the Department's Inquiry Centre operations to ensure that links across service delivery channels are strategically managed to provide improved services to Canadians.
- Implement internal engagement strategy to engage staff in the transformation agenda.
- Develop a Departmental Risk Profile (first step towards the Treasury Board Secretariat (TBS) Integrated Risk Management Framework), by the end of 2003–2004.^{MM}
- Increase capacity for corporate planning, including strategic planning and enhanced reporting.^{MM}
- Advance EC's capacity and practice of Results-Based Management.^{MM}
- Promote EC's Internal Control Framework beyond the financial community.^{MM}
- Pilot and operationalize the integrated results management tool and planning framework developed in the Atlantic Region, by the end of 2003–2004.

Catalyze Improved Environmental Performance in Environment Canada's Operations:

- Develop a GHG emissions reduction action plan to meet and exceed departmental target.
- Demonstrate leadership in EC's operations (buildings, vehicles, procurement, etc.).
- Engage employees in positive environmental and home initiatives
- Incorporate new Sustainable Development in Government Operations targets into EC's Environmental Management Systems for the end of 2003.^{SDS}

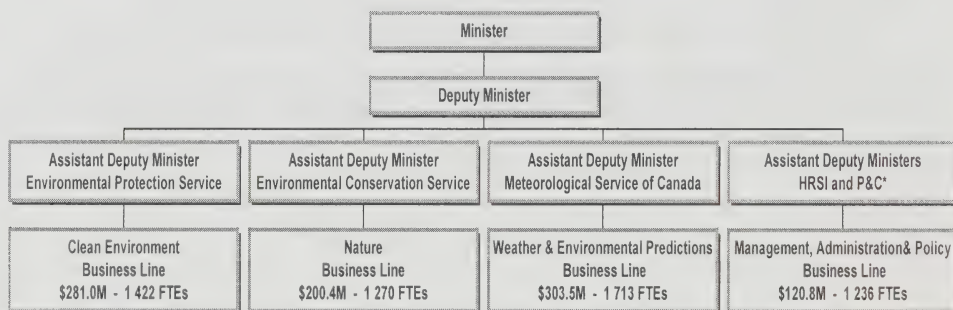
* "under development" refers to the ongoing work in the Department to establish and refine indicators and targets in support of Environment Canada's evolving results-based management approach.

Section 4 — Organization

4.1 Accountability

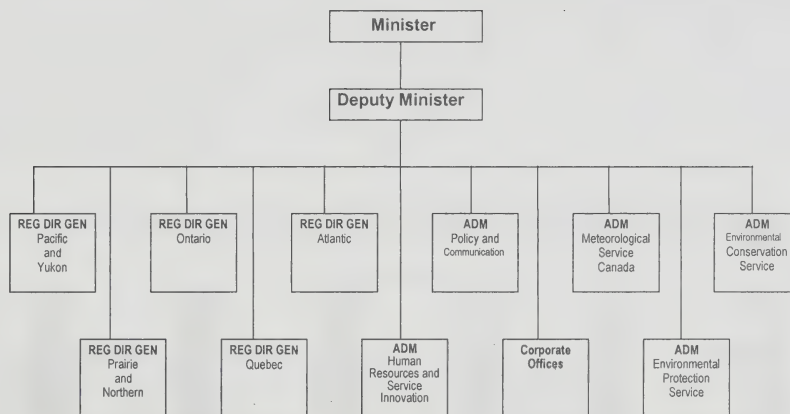
This chart identifies the Business Line lead including the 2003–2004 gross planned spending and full-time equivalents associated with each Business Line.

Each Business Line lead provides horizontal leadership to bring focus on the delivery of results and builds support and shared ownership among colleagues for Business Line direction, strategies and priorities.



- * The Assistant Deputy Ministers of Human Resources and Service Innovation (HRSI) and Policy and Communications (P&C) co-lead the Management, Administration and Policy Business Line.

4.2 Matrix Management



												Total \$ Millions	Total FTE
Clean Environment	10.8	10.8	11.5	9.4	20.6	-	37.4	-	10.0	163.1	7.5	281.0	1,422
Nature	16.5	18.2	26.2	23.5	10.8	3.2	-	-	-	-	102.0	200.4	1,270
Weather and Environmental Predictions	18.8	36.9	17.3	13.3	11.7	-	-	-	205.1	-	0.4	303.5	1,713
Management Administration and Policy	10.9	9.3	10.2	5.9	5.8	47.2	23.3	4.9	1.2	1.7	0.5	120.8	1,236
Total - \$ Millions	56.9	75.2	65.1	52.1	49.0	50.4	60.7	4.9	216.3	164.8	110.4	905.7	
Full-Time Equivalents	493	689	550	526	422	523	200	40	868	722	608		5,641

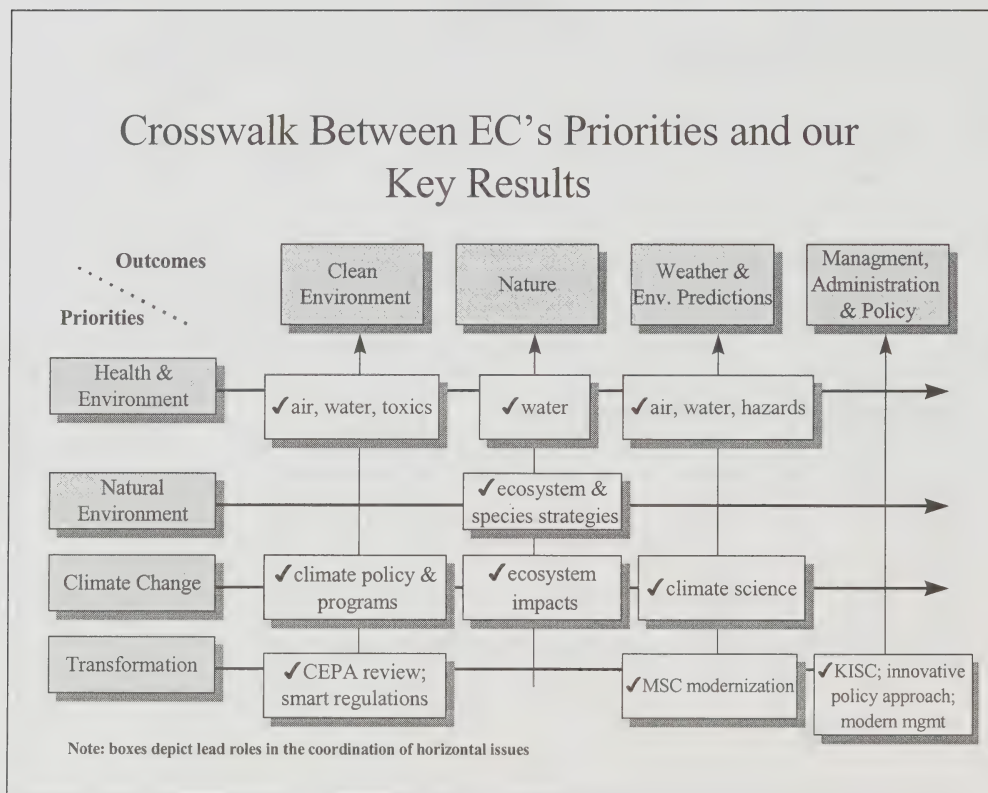
REG DIR GEN = Regional Director General
ADM = Assistant Deputy Minister

Notes:

- (1) The amounts reflected under the Environmental Protection Service and the Environmental Conservation Service organizations include funding from Budget 2003. This funding will be redistributed based on interdepartmental consultations and the approval process and, therefore, the distribution of expenditures by organization in future Estimates documents may be different than the planned spending identified here.
- (2) The table reflects the funds transferred for the implementation of the new organization, Human Resources & Service Innovation, and consequently the distribution of expenditures by organization in future Estimates documents may be different than the planned spending identified here. No Business Line shifts are reflected at this time.

4.3 Crosswalk Between EC's Priorities and Key Results

The following table provides a crosswalk between the overarching priorities of concern to Canadians, as described in Section 2 of the Report, and the comprehensive accountability framework of the Department.



Section 5 — Financial Information

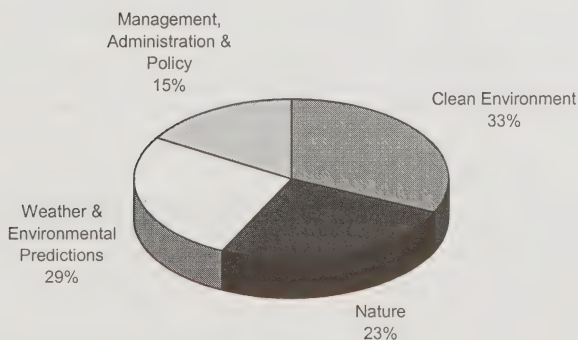
5.1 Planned Spending Overview

The departmental planned spending to deliver on the priorities identified in Section 2 is presented in Table 5.1. Environment Canada will have a budget of approximately \$823.2 million in 2003–2004. This total amount is allocated among four Business Lines, as illustrated in the figure below. Section 3 provides more details on budget allocation by Business Line and key results. The budget of the Department has increased from last fiscal year due to announcements made in the Federal Budget 2003 for various key initiatives. These initiatives include a one-time grant to the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences, and funding for: the implementation of the CEPA 1999; research on air quality; the protection of species at risk; and the World Summit on Sustainable Development. The identified planned spending for these Budget 2003 initiatives may still be subject to interdepartmental consultations and to the federal government approval process.

Environment Canada is planning for a decrease in its budget over years two and three of the planning horizon due to the sunseting of various programs. This decrease is directly attributable to the sunseting of various programs such as: the Climate Change Action Fund; the Climate Change Action Plan 2000; the Great Lakes Action Plan; Health and Safety Capital Projects; and the one-time grant to the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences. Note that funding for some of these programs have recently been announced in the budget 2003 as mentioned above.

The tables that follow in Section 5 depict the planned spending situation in Environment Canada for the period of 2003–2004 to 2005–2006.*

2003-2004 Net Planned Spending by Business Line
Total: \$ 823.2 Millions



* Please note that some totals may differ from one table to another due to the rounding of the figures.

Table 5.1 Departmental Planned Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003*	Planned Spending 2003- 2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Budgetary Main Estimates (gross)	813.1	803.2	747.7	667.5
Less: Respendable Revenue	(91.1)	(82.5)	(81.1)	(80.9)
Total Main Estimates	722.0	720.7	666.6	586.6
<i>Plus: Adjustments to Planned Spending</i>				
▪ 2002-2003 Supplementary Estimates and Technical Adjustments (less items specified below)	36.3	—	—	—
▪ G8 Legacy	0.2	0.5	0.5	0.4
▪ Pesticides	1.9	1.9	1.0	1.0
▪ Remediation of the Sydney Tar Ponds and Coke Oven Sites	6.1	1.9	—	—
▪ Canadian Environmental Assessment Act (CEAA)	—	1.5	1.3	1.3
▪ Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences**	—	50.0	—	—
▪ World Summit on Sustainable Development (WSSD)***	2.4	1.2	1.0	—
▪ Air Quality ***	—	10.9	17.4	16.0
▪ Canadian Environmental Protection Act (CEPA) ***	—	27.3	38.3	74.3
▪ Species at Risk (SARA) ***	—	8.4	12.8	19.2
▪ Other	—	(1.1)	(1.1)	(1.2)
Net Planned Spending	768.9	823.2	737.8	697.6
Less: Non-respendable revenue	(9.4)	(10.9)	(10.9)	(11.0)
<i>Plus: Cost of services received without charge</i>				
▪ Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	30.5	33.5	33.6	33.6
▪ Contributions covering employees' share employee's insurance premiums and expenditures paid by TBS	24.6	24.6	24.1	22.9
▪ Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada	2.0	1.7	1.7	1.6
▪ Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	3.4	2.4	2.5	2.6
Net cost of Program	820.0	874.5	788.8	747.3
Full Time Equivalents	5,729	5,641	5,596	5,480

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Table 5.1 includes an amount of \$50 million announced in Budget 2003 for a one-time grant in 2003-04 to the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences to increase climate and atmospheric research activities, including research related to northern Canada.

*** Budget 2003 identified planned spending for key initiatives: World Summit on Sustainable Development (\$17.3M), Air Quality (\$40M), CEPA (\$75M) and SARA (\$33M). Table 5.1 includes the estimated planned spending identified for Environment Canada to fulfill its role in these initiatives. These figures may still be subject to interdepartmental consultations and to the Government approval process.

Notes:

The Government also announced as part of Budget 2003:

- its support for the implementation of the Climate Change Plan for Canada by investing incremental resources in the amount of \$1.7 billion over five years for different climate change measures. Environment Canada is a key partner in the implementation of the Climate Change Plan for Canada and will work with other partners to make substantial progress on its climate change objectives. Details of future allocations to departments are subject to interdepartmental discussions and to the Government approval process.
- incremental resources in the amount of up to \$250 million for a one-time grant in 2003-04 to Sustainable Development Technology Canada to strengthen the Government's support for the development and demonstration of technology related to climate change and clean air. The management of this transfer payment is to be arranged between Environment Canada and Natural Resources Canada, and it is expected that a portion of the payment will flow through Environment Canada.
- incremental resources in the amount of up to \$175 million over two years to address the highest-risk federal contaminated sites. It is anticipated that Environment Canada will continue to act as the secretariat as well as providing risk management expertise for Contaminated Sites. Details of future allocations are still subject to interdepartmental discussions and to the Government approval process.

Please note that totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Table 5.2 Summary of Capital Spending by Business Line

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003 *	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Clean Environment	14.6	11.5	11.3	5.5
Nature	2.3	2.6	2.6	2.6
Weather and Environmental Predictions	29.7	22.2	21.0	17.1
Management, Administration and Policy	1.5	1.2	1.2	1.2
Total	48.1	37.5	36.1	26.4

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The Long Term Capital Plan (LTCP) is a sub-set of the Department's business plan and, as such, portrays Environment Canada's capital investment on a Business Line and results basis.

Environment Canada is a science-based Department and a significant national science and technology performer. Environment Canada's mandate, under the *Department of the Environment Act*, covers preservation and enhancement of the quality of the natural environment, renewable resources, meteorology, enforcement of the rules of the Canada-U.S. International Joint Commission, and the coordination of federal environmental policies and programs.

Being a science-based Department, most of Environment Canada's capital assets are focused on research and other science activities that produce a "public good" – providing knowledge in support of policy development, developing new methods to improve service delivery, and providing technological solutions to meet the Department's mission. The Department operates 15 research institutes and laboratories, has 49 National Wildlife Areas, and over 4,600 air, climate and water monitoring stations in all regions of the country (many of which are operated in partnership with provinces, Canada's universities and international scientific agencies).

There are four broad categories of capital assets, including:

- specialized facilities and land holdings to conduct environmental science research, develop technologies and protect critical wildlife areas;
- scientific equipment to conduct laboratory analyses and monitor the status and trends in the environment;
- information technology infrastructure and equipment to run scientific equipment and facilitate communications; and
- fleet, including off-road vehicles, to transport personnel to study sites and allow needs for a speedy response to programs.

Table 5.3 Details on Major Capital Project Spending

(\$ millions)	Authority	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Future Year Spending Requirement
Clean Environment							
Ozone – Construction of a Vehicle and Fuel Testing Facility	EPA-S	13.4	9.7	1.8	1.8	–	–
Ozone – National Air Pollution Surveillance Network and Canadian Air and Precipitation Monitoring Network (NAPS and CAPMON)	EPA-S	16.5	8.7	3.9	3.9	–	–
Weather and Environmental Predictions							
Doppler upgrade – Radar Network Modernization	EPA-S	45.7	41.7	4.0	–	–	–
Weather station construction Eureka N.W.T.	EPA-S	9.9	4.0	3.4	2.5	–	–
Modernization of the Climate Observing Program	EPA-S	8.6	2.7	0.5	0.5	0.5	4.4
Modernization of Equipment – NAVCAN	DA-S	2.1	2.1	–	–	–	–
Ocean Data Acquisition System (ODAS) – Buoy Payload Replacement	DA-I	2.2	1.6	0.5	–	–	–
Sable Island Weather Station	EPA-S	3.0	1.7	–	0.5	0.5	0.3
Hydrometric Program	EPA-S	10.0	6.3	2.0	1.7	–	–
MSC – Operational Computer Hardware Infrastructure Renewal	DA-S	1.7	1.7	–	–	–	–
MSC – Single Window Web Site	DA-S	4.6	2.3	1.3	1.0	–	–
DSAT Replacement Project	DA-S	1.9	0.9	0.6	0.4	–	–
Upper Air Hydrogen Generator Replacement Project	DA-S	1.8	0.2	0.3	0.8	0.6	–
Aircraft Meteorological Data Relay (AMDAR)	DA-S	2.1	0.7	0.5	0.4	0.4	0.2
Canadian Meteorological Centre– Facility Extension	EPA-S	8.3	6.5	1.6	0.1	–	–

Table 5.3 lists major Capital projects over \$1 million by Business Line. All of the major capital projects listed have received Effective Project Approval (EPA) or are within Environment Canada's delegated authority (DA). EPA implies Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for EPA only when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level. On the other hand, DA implies that Treasury Board has delegated authority to the Department for projects up to a specified amount. Environment Canada's delegated authority is \$2.5M for general projects, \$5M for the implementation of new technologies and \$10M for information replacement projects.

These projects are also listed as Substantive Estimates (S) or Indicative Estimates (I). Substantive implies that the estimate is one of sufficiently high quality and reliability as to warrant Treasury Board approval as a cost objective for the project phase under projects consideration. Indicative implies that the estimate has a low quality order of magnitude that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a cost objective.

Table 5.4 Summary of Transfer Payments

(\$ millions)	Forecast Spending 2002-2003 *	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Grants				
Clean Environment	0.7	2.0	2.0	2.0
Weather and Environmental Predictions	-	50.0	-	-
Total Grants	0.7	52.0	2.0	2.0
Contributions				
Clean Environment	35.2	33.3	9.6	9.1
Nature	23.2	27.8	26.6	15.6
Weather and Environmental Predictions	4.0	3.9	2.4	2.4
Management, Administration and Policy	4.5	2.5	2.4	1.8
Total Contributions	66.9	67.5	41.0	28.9
Total Transfer Payments	67.6	119.5	43.0	30.9

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The major decrease in transfer payment expenditures in 2004-2005 (Clean Environment) is due to the sunset of funding for the environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds (\$8.7M) and of the Climate Change Action Fund (\$12.7M). Also, a one-time grant payment for the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (\$50M), was announced in Budget 2003.

The additional decrease in 2005-2006 (Nature) is due to the sunset of contributions dedicated to the Species at Risk Act (SARA) (\$10.3M).

Table 5.5 Details on Transfer Payments Programs

Explanation of Grants and Contributions in Business Lines where the total transfer payment budget exceeds \$5M.

Business Lines	Objective / Planned Results
Grant for the implementation of the Montreal Protocol on substances that deplete the Ozone layer (Clean Environment) \$2M	The objectives of this grant are to provide effective assistance to developing countries to help them meet their obligations under the Montreal Protocol to phase out ozone depleting substances (ODS); and to share, promote and/or demonstrate Canadian expertise in the field of ODS reduction.
Grant for the Canadian Foundation for Climate Change and Atmospheric Sciences (WEP) \$50M	To channel and strengthen Canada's scientific capacity to address climate change and air quality issues; to provide the scientific basis for a better understanding and for policies to address the consequences of extreme weather, the climate system, climate change and air quality. To provide a better understanding of the implications of these sciences for human health and for the natural environment. To foster collaborative and interdisciplinary approaches to research on meteorology, atmospheric science, air quality, climate and climate change. To encourage the participation and support of others, including the private sector, in climate and atmospheric science in Canada.
Contributions to support Environmental Research and Development (Clean Environment, Nature and WEP) \$2.7M	These contributions are meant to stimulate scientific research by providing funding directly to researchers; establish or support university chairs or faculty positions for the promotion and coordination of research and development activities in areas that support Environment Canada's objectives, priorities, programs, and activities. The expected benefits will be in the area of wildlife and toxicology.
Contributions to support Environmental and Sustainable Development Projects (Nature) \$18.3M	To enable Canadian groups, associations and organizations to become actively involved in environmental and sustainable development projects and initiatives with the aim of protecting, conserving, enhancing and restoring habitats, sites and ecosystems; conservation, protection enhancement or restoration of fish and wildlife habitats, environmentally downgraded harbours and estuaries, and rivers and river systems; projects that relate to pollution prevention, abatement and clean up; and sustainable development projects, e.g., the enabling of aquaculture and eco-tourism industries to respond to market demands.
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues (Clean Environment, Nature, WEP and MAP) \$4.7M	To provide information and expertise to interested individuals, groups and organizations, and governments and public agencies, including the maintenance of a national information database; promote and recognize excellence in environment fields and activities; network and develop partnerships to share information on environmental and sustainable development issues, initiatives and activities; and organize environmental conferences aimed at increasing awareness and understanding of environmental and sustainable development issues.
Contributions to Support Canada's International Commitments (Clean Environment, Nature, WEP and MAP) \$4.3M	To offset the direct and indirect costs of activities and projects resulting in the development and signing of international agreements, conventions and protocols. Pay membership fees and operating costs for international environmental initiatives and organizations; and establish or maintain committees, working groups, secretariats or similar mechanisms at the international or domestic level that: (i) administer funds on the behalf of other organizations, countries or public agencies; (ii) coordinate projects or activities; or (iii) disseminate results relevant to DOE strategies and priorities.
EcoAction 2000 – Community Funding Initiative (Clean Environment and Nature) \$6.4M	To enable community-based groups to make environmental improvements that help reduce risks to human health and the environment; to lever voluntary in-kind and monetary (non-federal government) support for environmental activities that have measurable environmental benefits; and to provide Canadians with the tools they need to act on their knowledge and values as individuals and members of communities in support of sustainable development.
Contribution for Canada's share of the Commission of Environmental Co-operation (CEC) Budget (Clean Environment) \$4.7M	To fund Canada's share of the Commission for Environmental Cooperation (CEC) budget. The North American Agreement on Environmental Cooperation was one of the prerequisites to the government's decision to proceed with the implementation of NAFTA in order to develop and promote policies in support of environmental protection in the context of expanded economic integration in North America; facilitate the development of coordinated solutions to transboundary and continental scale for environmental challenges facing North America; provide a reference point for reliable environmental information.

Business Lines	Objective / Planned Results
Contribution for the environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens Sites in the Muggah Creek Watershed (Clean Environment) \$8.7M	For the remediation of historical contamination; the fostering of a healthy community by finding workable solutions engendered primarily within the Cape Breton community through the Joint Action Group (JAG) process; the enhancement of ecosystems as may be determined appropriate for land and water use; and subject to municipal, provincial, national and international laws and agreements, the optimized use of local labor, services, products, expertise, and compliant technologies in the process.
Climate Change Action Fund (Clean Environment and WEP) \$14.1M	Broaden the government's understanding to ensure informed decision-making on emission mitigation and reduction measures; to build on the current development of scientific and adaptation analysis; to increase public awareness and engage Canadians in solutions for reducing Greenhouse Gas (GHG) emissions.
Contribution to the Wildlife Habitat Canada Foundation (Nature) \$2.2M	To provide financial assistance to Habitat Canada in the implementation of its wildlife habitat conservation initiatives across Canada in accordance with its objectives, through the production and marketing of the Wildlife Habitat Conservation Stamp.

Table 5.6 Sources of Responsible and Non-Responsible Revenue

<i>Responsible Revenue</i>	Forecast Revenue 2002-2003*	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
(\$ millions)				
Clean Environment				
Scientific and Professional Services	8.5	8.9	6.4	5.3
Information Products	0.3	0.3	0.3	0.3
Regulatory Services	2.0	2.0	2.1	2.1
Realty (Accommodation)	0.1	0.1	0.1	0.1
	10.9	11.3	8.9	7.8
Nature				
Scientific and Professional Services	8.8	6.4	6.3	6.3
Information Products	0.3	0.2	0.2	0.2
Regulatory Services	0.2	0.2	0.2	0.2
Realty (Accommodation)	0.8	0.9	0.9	0.9
	10.1	7.7	7.6	7.6
Weather and Environmental Predictions				
Scientific and Professional Services	13.5	13.7	13.9	14.2
Information Products	55.7	48.9	49.8	50.3
Realty (Accommodation)	-	0.1	0.1	0.1
Sale of Sponsorships	0.1	0.1	0.1	0.1
	69.3	62.8	63.9	64.7
Management, Administration and Policy				
Realty (Accommodation)	0.8	0.8	0.8	0.8
Total Responsible Revenue	91.0	82.5	81.1	80.8
<i>Non-responsible Revenue</i>	Forecast Revenue 2002-2003*	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
(\$ millions)				
Clean Environment				
Miscellaneous	0.1	0.1	0.1	0.1
Nature				
Scientific and Professional Services	0.2	0.2	0.2	0.2
Regulatory Services	4.4	4.4	4.4	4.4
Miscellaneous	0.4	0.2	0.2	0.2
	5.0	4.8	4.8	4.8
Weather and Environmental Predictions				
Scientific and Professional Services	0.1	0.1	0.1	0.1
Information Products	1.9	3.1	3.1	3.1
Royalties	0.2	0.1	0.1	0.1
Miscellaneous	2.1	2.7	2.7	2.8
	4.3	6.0	6.0	6.1
Total Non-responsible Revenue	9.4	10.9	10.9	11.0
Total Responsible and Non-responsible Revenue	100.4	93.4	92.0	91.8

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 5.6 lists various sources of spendable and non-spendable revenue sources. To clarify the types of revenues that fall under these revenue sources, short definitions are given below:

- **Scientific and Professional Services:** research and analysis, telecommunications, hydrometrics, consulting services, training, and wildlife studies and surveys.
- **Information Products:** data extracts and access, publications, and hydrometric and weather products.
- **Regulatory Services:** ocean disposal permit applications and monitoring fees, new chemical notification, and other permits and fees.
- **Realty (Accommodation):** living accommodations, rentals, entry fees, concessions, and NWRI building recoveries.
- **Sale of Sponsorships:** sponsorships and advertising sales.

The decrease in revenue is caused primarily by the change in the service level for Aviation Weather Services and a decrease in anticipated revenue for scientific and professional services.

Section 6 — Regulatory and Delegated Arrangements

6.1 Planned Regulatory Initiatives

Regulatory Initiatives	In 2003-2004, Environment Canada proposes to:
Clean Environment Business Line	
Clean Air	
Amendments to the Vinyl Chloride Release Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 2 nd quarter of 2003-2004
Amendments to the Ozone Depleting Substances Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 2 nd quarter of 2003-2004
Off-Road Diesel Engine Emissions Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Chromic Acid Used in Chromium Electroplating or Chromium Anodizing Regulations (Hexavalent Chromium Finishing Regulations)	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Recreational Marine Engine Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 4 th quarter of 2003-2004
Off-road Diesel Fuel Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 4 th quarter of 2003-2004
Amendments to the Gasoline Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 1 st quarter of 2003-2004
Federal Halocarbon Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 1 st quarter of 2003-2004
Amendments to the Benzene in Gasoline Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 2 nd quarter of 2003-2004
Amendments to the Sulphur in Gasoline Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 2 nd quarter of 2003-2004
Off-Road Small Spark Ignition Engine Emissions Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 3 rd quarter of 2003-2004
Clean Water	
Regulations Amending the Pulp and Paper Effluent Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 1 st quarter of 2003-2004
Federal Petroleum Products and Allied Petroleum Products Storage Tank Systems Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Clean Air/Clean Water	
Regulations Creating the Virtual Elimination List	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 1 st quarter of 2003-2004
New Substances Notification Regulations – Amendment to section 16 and 29	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 1 st quarter of 2003-2004
Solvent Degreasing Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part II during 2 nd quarter of 2003-2004
Waste Management	
PCB Waste Export and Import Regulations – Harmonize controls for exporting and importing PCB wastes	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 2 nd quarter of 2003-2004

Interprovincial Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Export and Import of Prescribed Non-Hazardous Wastes Destined for Final Disposal Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 4 th quarter of 2003-2004
Amendments to the Export and Import of Hazardous Wastes Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Polychlorinated Biphenyl (PCB) Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Amendments to the Storage of PCB Material Regulations	▪ publish regulations in Canada Gazette, Part I during 3 rd quarter of 2003-2004
Regulatory Initiatives	In 2004-2005, Environment Canada proposes to:
Others	
New Substances Notification Regulations – Amendments to the Chemicals and Polymers Portion	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Regulations on Residential Wood Combustion Appliances	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Amendments to the Export of Substances Under the Rotterdam Convention Regulations	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Large Spark Ignition Engine Regulations	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Recreational Vehicles Regulations	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Amendments to the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Amendments to Schedule 2 of the Metal Mining Effluent Regulations	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Amendments to the Export Control List Notification Regulations	▪ publish in Canada Gazette, Part I
Regulatory Initiatives	In 2003-2004, Environment Canada proposes to:
Nature Business Line	
Species at Risk	
First set of regulations, including compensation regulations, and as needed, amendments to the legal list and other provisions.	▪ publish regulations in 2003-2004
Migratory Birds Regulations	
Annual hunting regulations establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds.	▪ publish regulations by the 1 st quarter of 2003-2004
Overabundant Snow Goose regulation to establish special conservation seasons.	▪ publish regulation in the 4 th quarter 2003-2004
Migratory Bird Sanctuary (MBS) Regulations	
Amendments to update regulations and establish and enlarge Iles-aux-Herons MBS (QC); delist Wascana Lake MBS (SK); adjust legal survey description for Anderson River MBS (NWT); enlarge Baie des Loups MBS; and revoke sanctuary status of Iles-de-la-Paix MBS (QC).	▪ Publish regulations by the 4 th quarter of 2003-2004
National Wildlife Area (NWA) Regulations	
Amendments to enlarge Alaskan NWA (BC), Columbia NWA (BC), Qualicum NWA (BC), St. Clair NWA (ON), Long Point NWA (ON), Prince Edward Point NWA (ON), Iles-de-L'Estuaire NWA (QC) and Chignecto NWA (NS).	▪ publish regulations by the 4 th quarter of 2003-2004
Amendment to create Suffield NWA (AB)	▪ publish regulation by the 1 st quarter of 2003-2004
Amendment to enlarge Point de L'Est, Lac Saint-François and Baie de l'Isle Verte NWAs (QC).	▪ publish regulations by the 4 th quarter of 2003-2004

Regulatory Initiatives		In 2004-2005, Environment Canada proposes to:
Species at Risk		
Amendments to the legal list of species and other provisions, as needed.	▪ publish regulations in 2004-2005	
Migratory Birds Regulations		
Annual hunting regulations establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds.	▪ publish regulations by the 1st quarter of 2004-2005	
Overabundant Snow Goose regulation to establish special conservation seasons.	▪ publish regulation by the 4th quarter 2004-2005	
Wildlife Animal and Plant Trade Regulations		
Permit and inspection fees, record keeping, marking of specimens, and designated ports of entry.	▪ publish regulations by the 2 nd quarter of 2004-2005	
Provisions for pre-Convention and ranched specimens.	▪ publish regulations by the 2 nd quarter of 2004-2005	
Regulatory Initiatives		In 2005-2006, Environment Canada proposes to:
Species at Risk		
Amendments to the legal list of species and other provisions, as needed.	▪ publish regulations in 2005-2006	
Migratory Birds Regulations		
Annual hunting regulations establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds.	▪ publish regulations by the 1st quarter of 2005-2006	
Overabundant Snow Goose regulation to establish special conservation seasons.	▪ publish regulation by the 4th quarter 2005-2006	

6.2 Foundations

This table provides information on private foundations for which Environment Canada is the sponsor or co-sponsor.

Name (web address)	Objective	\$ Amount and Timing of Funding	Projected use of Funds	Expected Results
Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS) www.cfcas.org	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Channel and strengthen Canada's scientific capacity to address climate change and air quality climate issues. ▶ Provide the scientific basis for a better understanding of the climate system, extreme weather and air quality. ▶ Provide the scientific basis for policies to address the consequences of extreme weather, climate change and air quality. ▶ Provide a better understanding of the implications of these sciences for human health and for the natural environment. ▶ Foster collaborative and interdisciplinary approaches to research on meteorology, atmospheric science, air quality, climate and climate change. ▶ Encourage the participation and support of others, including the private sector, in climate and atmospheric sciences in Canada. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Year 1 2000-2001 \$1M ▶ Year 2 2001-2002 \$7M ▶ Year 3 2002-2003 \$14M ▶ Year 4 2003-2004 \$19M ▶ Year 5 2004-2005 \$18M ▶ Year 6 2005-2006 \$11M <p>Note: Budget 2003 provides a one-time grant of \$50M.</p>	<p>The CFCAS will continue to fund research that improves the scientific understanding in the areas of: climate system science; climate change; atmospheric science; extreme weather; air quality; and marine environmental prediction. This research provides relevant science to policy makers and improves understanding of the ways in which these challenges affect human health and the natural environment. CFCAS activities will also continue to strengthen Canada's scientific capacity and interdisciplinary research in these areas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Understanding of key climate system processes (<i>stratospheric indicators of climate variations, chemistry and physics of organics in atmospheric aerosol particles, trace gases</i>), including greenhouse gas sources and sinks (<i>nitrous oxide flux emissions, canopy fluxes, atmospheric chemistry</i>). ▶ Understanding of key meteorological and atmospheric chemistry processes that have an impact on air quality. ▶ Understanding of prediction of extreme and hazardous weather (<i>weather systems, forecasts</i>). ▶ Development and improvements of models for weather, air quality (<i>atmospheric volatile organic compounds, persistent organic pollutants</i>) and climate systems adapted to Canada's regional context. ▶ Improvement of knowledge about oceans and atmospheric processes that will lead to better marine environment predictions.

Name (web address)	Objective	\$ Amount and Timing of Funding	Projected use of Funds	Expected Results
<p>Sustainable Development Technology Canada (SDTC)</p> <p>SDTC Web Site: www.sdtc.ca</p>	<p>► To provide funding to eligible recipients for Sustainable Development Technology particularly focusing on climate change and clean air.</p>	<p>\$100M over 5 years</p> <p>\$50M was transferred from Treasury Board in 2000-2001. An additional \$50M was transferred by the two lead departments, Environment Canada and Natural Resources Canada, in 2001-2002 for disbursement over 5 years. As of January 2003, SDTC announced \$6.6M of funding for 8 projects, which were leveraged with an additional \$42M by the consortia applicants.</p> <p>Note: Budget 2003 provides a one-time grant of \$250M distributed between Environment Canada and Natural Resources Canada</p>	<p>► To catalyze the building of a sustainable development technology infrastructure in Canada, by funding the accelerated development, demonstration and commercialization of creative, collaborative solutions to the issues of climate change and air quality.</p> <p>► This initiative is dependent on the formation of creative and economically sound partnerships from the private sector, academia, not-for-profit organizations, and federal or provincial governments. As these partners will provide at least a further \$200 million dollars of leveraged funding, SDTC funds, on average, up to 33% of an eligible project. There will be a 75% stacking limit for all forms of government funding on a per project basis.</p>	<p>► Major reductions in greenhouse gas emissions will result to facilitate reaching Canada's Kyoto objectives. Other EC priorities related to Clean Air will be met with new innovative technologies.</p>

Name (web address)	Objective	\$ Amount and Timing of Funding	Projected use of Funds	Expected Results
<p>The Federation of Canadian Municipalities' Green Municipal Funds (GMF)</p> <p>www.fcm.ca</p>	<p>► Two complementary GMFs were created to stimulate municipal investments in innovative environmental infrastructure projects and practices to achieve cleaner air, water, and soil, to protect the climate and promote sustainable use of renewable and non-renewable resources. Program delivery to all Canadian municipalities is delegated to the FCM, which operates at arm's length from the Federal Government.</p> <p>► The Green Municipal Enabling Fund (GMEF) \$50M fund, ending in 2007, that provides cost-shared grants for feasibility studies that assess the technical, environmental and/or economic feasibility of innovative environmental projects. Grants cover up to 50% of eligible costs to a maximum of \$100,000.</p> <p>► The Green Municipal Investment Fund (GMIF) \$200 M permanent revolving fund providing financing to municipal governments or their partners to underwrite the capital costs of innovative environmental infrastructure projects. Grants may also be provided for highly innovative projects.</p>	<p>\$50M</p> <p>(Endowments of \$25M each in Budget 2000 and 2001)</p> <p>\$200M (endowments of \$100M each in Budget 2000 and 2001)</p> <p>Funds were provided by Environment Canada and Natural Resources Canada, each contributing half.</p>	<p>► The FCM will continue to use the GMF to fund innovative environmental projects. They have established a two phase selection process based on established criteria. Applicants first submit a brief description of their study as a letter of Intent to Apply. Only applicants that meet basic criteria are asked to proceed to the detailed application phase.</p> <p>► A Peer review committee of experts in the field evaluates applications. Funds are reviewed by a 15-member Green Municipal Funds Council (GMFC) that oversees the activity and work of the GMF and makes recommendations to the FCM Board, which is the designated approval body for the Funds.</p> <p>► The Council consists of five representatives from the Government of Canada, five from the FCM and another five from non-government institutions and the private sector. This balanced membership assures fairness in the overview of the Funds.</p> <p>► In March 2003, FCM will complete their annual statement of plans for fulfilling the Fund objectives and purposes for the coming year.</p>	<p>► To improve air, water and soil quality, protect the climate, and have a positive impact on the health and the quality of life of Canadians by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Encouraging local environmental action in key sectors including: <ul style="list-style-type: none"> • Energy and energy services • Water • Solid waste management • Sustainable transportation services and technologies • Sustainable community planning • Integrated community projects. 2. Leveraging private sector contributions to make cities and towns across Canada more energy efficient, at the same time reducing our greenhouse gas emissions. 3. Improving the environmental efficiency and cost-effectiveness of municipal infrastructure.

6.3 Environment Canada's Sustainable Development Strategy 2001-2003

Environment Canada's second Sustainable Development Strategy (SDS) covers the period 2001-2003. This strategy lays out an agenda for innovation that offers the basis for creative and viable long-term solutions to ensure Canada's ecological health for future generations. The SDS reinforces Environment Canada's ongoing roles to provide leadership by example, and to build capacity and commitment to sustainable development with its partners and Canadians.

Environment Canada's SDS identifies goals, objectives and targets under four themes: knowledge for decision-making; incentives; partnerships and sustainable communities; and managing for sustainable development. Commitments made by branches and services within Environment Canada under these themes, have been incorporated into the departmental Business Lines.

To achieve its SDS goals, Environment Canada believes it is necessary to gain knowledge and understanding of the linkages among environmental, social and economic issues. The Department also believes that for real progress towards sustainable development to be achieved, it is essential for federal departments to work together on shared objectives. An important element of the SDS is Environment Canada's commitment to government-wide coordinated initiatives.

Section 3 of this Report on Plans and Priorities (RPP) reflects many key SDS commitments. They are indicated by "SDS". While not all SDS commitments are in this RPP, a status report on all SDS commitments and progress on implementation for the first year was prepared as part of the departmental performance reporting process.

Environment Canada, along with other federal departments, must table a renewed SDS in Parliament by December 2003. Thus, Environment Canada is now in the process of updating its SDS. As part of the updating process, Environment Canada will be seeking the advice of Canadians from many sectors on how best to build on its current SDS while responding to changing circumstances.

For more detailed information about Environment Canada's Sustainable Development Strategy 2001-2003, including a full description of goals, objectives and targets and the Implementation Progress Report, visit Environment Canada's Green Lane: http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/

Section 7 — Other Information

7.1 Ongoing Programs and Services (including Co-delivery Partners)

This table provides information on a number of Environment Canada's ongoing programs and services.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
CLEAN ENVIRONMENT BUSINESS LINE			
Key Result: Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality.			
Climate Change Action Fund – Public Education and Outreach (CCAF-PEO)	<p>Build awareness and understanding among Canadians of climate change, including the underlying science and recent developments, the regional nature and timing of expected impacts and the need to adapt to them, and the associated environmental, economic and social issues.</p> <p>Prepare a foundation of support for the introduction of future policy measures, as outlined in the First National Business Plan and the Government of Canada's Action Plan 2000.</p> <p>Encourage and motivate Canadians to take personal and community/group action to reduce greenhouse gas emissions. Support Canada's Action Plan 2000 on Climate Change to meet its Kyoto Protocol commitments and to facilitate reduction of greenhouse gas emissions.</p>	Other government departments, provincial governments, business, community groups, non-governmental organizations, regional development agencies.	<ul style="list-style-type: none"> • Implement investment-driven approach to funding public education and outreach projects across Canada, focusing on youth and educators, business and industry, communities, and the general public to raise awareness of climate change and encourage action to reduce GHG emissions. (solution implementation). • Test pilot public education and outreach information and coordination centres (hubs) with provinces/territories. (solution implementation). • Develop and promote backdrop awareness campaign that groups across Canada can utilize for their own public outreach activities. (solution implementation). <p>► http://www.climatechange.gc.ca/english/actions/action_fund/index.shtml</p>

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Government of Canada Action Plan 2000 on Climate Change	Meet one third of Canada's target under the Kyoto Protocol, or lead to a 65 megatonne reduction in greenhouse gas emissions per year in the period 2008-2012.	Other government departments, provinces, private sector.	<ul style="list-style-type: none"> • On Environment Canada – lead Emission Reduction Initiatives – Design and implement measures to ensure that maximum GHG emission reduction potential is achieved. • On OGD-lead Emission Reduction Initiatives – Influence to ensure that maximum GHG emission reduction potential is achieved. <p>► http://climatechange.gc.ca/english/whats_new/action_plan.shtml</p>
National Air Pollution Surveillance Network	Tracking ambient concentrations of pollutants to determine the effectiveness of pollution prevention interventions.	Provinces and territories, Greater Vancouver Regional District, and Montreal Urban Community.	<ul style="list-style-type: none"> • Provide information on the air quality in the majority of urban centres in Canada. • Provide information on trends for major air quality issues, ozone, particulate matter, toxic chemicals, etc. • Maintain a national air quality database.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
National Pollutant Release Inventory	Increased public access, understanding and improved tracking and decision making on pollution from industrial and commercial companies in Canada. Improved service delivery to businesses and organizations reporting pollution data.	Provinces, Commission for Environmental Cooperation, Industry, ENGOS.	<ul style="list-style-type: none"> Enhanced pollution data reporting tools and support for businesses and organizations. NPRI Public reporting and tools targeted at the public.
Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol (MFMP)	Assist developing countries in meeting their obligations under the Montreal Protocol to phase out ozone-depleting substances (ODS).	Canadian International Development Agency (CIDA) Private sector Foreign governments UNEP	<ul style="list-style-type: none"> Reduction/minimization of ODS consumption in developing countries, according to phase-out schedules under the Montreal Protocol. Increased awareness, skills and understanding of practices and technologies to reduce ODS consumption in developing countries. Demonstration and provision of Canadian services and technologies in the field of ODS reduction (for Environment Canada bilateral projects only).
Persistent Organic Pollutants (POPs) Fund	Increase capacity of developing countries and economies in transition to reduce and eliminate releases of POPs.	Managed by the Canadian International Development Agency (CIDA) and Environment Canada.	<ul style="list-style-type: none"> Releases of POPs in countries considered significant sources will be reduced.
Acid Rain post-2000 Strategy	Ensure that critical loads for acid depositions are achieved across Canada thereby ensuring the health of our forests and aquatic ecosystems.	Federal/Provincial and Territorial Ministers of Environment and Energy.	<ul style="list-style-type: none"> New targets for SO₂ emissions in eastern Canada. Further emission reduction commitments from the U.S. Keeping "clean" areas clean. Continued science and monitoring. http://www.ec.gc.ca/acidrain/strat/strat_e.htm
Key Result: Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern.			
Compliance Promotion and Enforcement Programs			<ul style="list-style-type: none"> Compliance with priority regulations and Section 36(3) of the Fisheries Act (FA). Promote compliance with and enforce CEPA 1999 and the FA. Implementation and Enforcement of the Metal Mining Effluent Regulations.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Emergencies Program			<ul style="list-style-type: none"> • Develop measures to reduce sudden and unplanned releases of toxic air pollutants. • Advancement of community response through PTSC (Partnership Towards Safer Communities). • CEPA Part 8 – Assessment of the risks associated with accidental releases of CEPA toxics and request for Environmental Emergency Plans under section 199 where warranted. Assess 10 substances per year.
Environmental Impact Assessment			<ul style="list-style-type: none"> • Provide advice on environmental assessments of policies, plans, programs and projects. • Promote application of Best Management Practices and Best Available Economically Achievable Technology.
Canadian Pollution Prevention Information Clearinghouse (CPPIC)	Provide Canadians information they need to enable them to adopt pollution prevention in their daily activities.		<ul style="list-style-type: none"> • Maintain the Canadian Pollution Prevention Information Clearinghouse environmental management initiation projects or in-plant pollution prevention projects.
Pollution Prevention Sector Program		Industrial sectors, municipal, provincial and federal governments.	<ul style="list-style-type: none"> • Innovative pollution prevention and control measures within various sectors in Ontario.
Great Lakes Binational Toxics Strategy		United States Environmental Protection Agency, other federal departments and agencies, Great Lakes states, the Province of Ontario, Tribes, and First Nations, the public and private partners.	<ul style="list-style-type: none"> • Progress on the virtual elimination from the Great Lakes Basin of persistent toxic substances resulting from human activity, particularly those that bioaccumulate, so as to protect and ensure the health and integrity of the Great Lakes ecosystem.
Ontario Region Mercury Reduction Plan		Province, municipalities, non-governmental organizations.	<ul style="list-style-type: none"> • Lifecycle management, take back and recycling programs.
Disposal at Sea Program			<ul style="list-style-type: none"> • Assessment and control of disposal at sea to meet CEPA and London Convention commitments.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
<p>Canada's National Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities (NPA)</p> <p>Regional Programme of Action for the Protection of the Arctic Marine Environment from Land-based Activities (RPA)</p>		DFO + provinces / territories DFO, INAC, TC, DFAIT + Arctic states (USA, Finland, Sweden, Russia, Norway, Iceland, Greenland / Faroe Islands)	<ul style="list-style-type: none"> • Protect Canadian coastal and marine environments from land-based sources of pollution to meet CEPA obligations and international GPA commitments. • Protect Arctic coastal and marine environments from land-based sources of pollution to meet Arctic Council and international GPA commitments.
Canadian Shellfish Sanitation Program		DFO, CFIA	<ul style="list-style-type: none"> • Classification of shellfish areas under the Canadian Shellfish Sanitation Program (CSSP). • Obtain Certification of the new CSSP laboratory in Iqaluit; undertake water quality field survey in the Iqaluit area..
New Substances Program	Unauthorized manufacture or import of new substances is prevented.	HC, DFO, CFIA	<ul style="list-style-type: none"> • Process and evaluate all new substance notifications (over 800 per year) and take appropriate risk management actions within the prescribed timeframes. • Support the activities of Health Canada on the new Food and Drug environmental assessment regulations and work with the Department of Fisheries and Oceans and the Canadian Food Inspection Agency to develop an appropriate regime for transgenic fish and animals. • Ensure the regulatory regime is in place to support ratification of the Protocol.
Canadian Environmental Technology Advancement Centres (CETACs)	Primary focus is to help small and medium sized enterprises (SMEs) commercialize environmental technology, thereby addressing environmental priorities while creating jobs and growth.	Business, technology developers, provincial governments, regional offices, non-governmental organizations, universities, other federal government departments, municipalities.	<ul style="list-style-type: none"> • Assist between 120 and 140 small- and medium-sized enterprises (SMEs) per year commercialize technologies, generate jobs and industry growth, deliver other government programs (e.g., ETV, NRC-IRAP Eco-efficiency, Waste exchange, etc.).

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Sydney Tar Ponds	Reduce the environmental and health impacts associated with the Sydney Tar Ponds and Coke Ovens contaminated sites in a phased approach.	Environment Canada NS Department of Transportation and Public Works Health Canada Cape Breton Regional Municipality Joint Action Group (JAG)	<ul style="list-style-type: none"> For more information on Sydney Tar Ponds, please see deliverables in the performance table under Long Term Key Result: Understanding and prevention or reduction of the environmental and human health impacts as posed by toxic substances and other substances of concern - Existing Toxics sub-result.
Eco-Action	<p>Increase capacity of Canadians to make responsible environmental decisions.</p> <p>Priority for funding given to projects in the areas of: clean air and climate change, clean water, and nature.</p>	Non-profit groups and organizations	<ul style="list-style-type: none"> For Clean Environment issues: Measurable results on greenhouse gas reductions and other air pollutants; chemical pesticide and fertilizer reductions; household hazardous waste and waste oil diversion; implementation of environmental management plans. Capacity development of non-profit sector organizations to sustain projects and partnerships into the future. <p>► http://www.qc.ec.gc.ca/ecoaction/index_a.htm</p>
EnviroClub Initiative	<p>Assist small- and medium-sized enterprises (SMEs) gain a better understanding of environmental management systems and pollution prevention practices and how to implement them.</p> <p>Draw the link between improvements in environmental management and improvements in profitability and competitiveness of SMEs.</p>	<p>Environment Canada -Quebec Region</p> <p>Canada Economic Development</p> <p>National Research Council of Canada</p> <p>Industry</p> <p>Atlantic Region: ACOA</p> <p>Environment Canada and provincial and community partners (in kind)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Workshops to initiate SMEs to pollution prevention and environmental management. In-plant pollution prevention projects aimed at improving the competitiveness and profitability of SMEs. EnviroClub pilot projects involving 44 companies that attended the workshops and implemented environmental management initiation projects or in-plant pollution prevention projects.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
NATURE BUSINESS LINE			
Key Result: Conservation of biological diversity.			
<p>National Strategy for the Protection of Species at Risk in Canada</p> <p>1. Species at Risk Act (SARA)</p> <p>2. Accord for the Protection of Species at Risk</p> <p>3. Habitat Stewardship Program (HSP)</p>	<p>Protect species at risk.</p> <p>Conserve, protect and rehabilitate habitats of significance to migratory birds and species at risk in Canada.</p>	<p>1. SARA: Environment Canada, Department of Fisheries and Oceans (DFO), Parks Canada Agency (PCA)</p> <p>2. Accord: Environment Canada, provinces, territories</p> <p>3. HSP: Environment Canada, Department of Fisheries and Oceans, PCA, provinces, territories, non-governmental organizations, Aboriginal communities, private landowners</p>	<p>SARA</p> <ul style="list-style-type: none"> Received Royal Assent in December 2002. Proclamation expected in June 2003. <p>Accord</p> <ul style="list-style-type: none"> Continue work on the bilateral agreements under the Accord for the Protection of Species at Risk with pilot jurisdictions of Ontario, British Columbia and the Yukon. <p>Canada Stewardship Agenda (CSA)</p> <ul style="list-style-type: none"> Continue implementation and planning for the CSA, including the Stewardship Portal. <p>Habitat Stewardship Program</p> <ul style="list-style-type: none"> Implement through regional partnerships with provinces/territories, non-government organizations, resource industries and other stakeholders in 2001-2004. Align the Habitat Stewardship Program with SARA provisions including recovery strategies and action plans in 2003.
<p>Recovery Initiatives</p> <p>1. Endangered Species Recovery Fund (ESRF)</p> <p>2. Recovery strategies — development and implementation</p> <p>3. Interdepartmental Recovery Fund (IRF)</p>	<p>Protect species at risk.</p>	<p>1. Environment Canada, World Wildlife Fund (WWF)</p> <p>2. Environment Canada, Department of Fisheries and Oceans, PCA, provinces, territories, non-governmental organizations</p> <p>3. Environment Canada, other government departments</p>	<ul style="list-style-type: none"> EC to develop 67 new recovery strategies and implement up to 20 action plans during 2000-2005; Department of Fisheries and Oceans to develop 24 strategies and implement up to 20 action plans; PCA to develop 10 strategies and implement up to eight action plans.
<p>Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)</p>	<p>Protect species at risk.</p>	<p>Environment Canada, provinces, territories</p>	<ul style="list-style-type: none"> Complete science assessments of status of listed species at risk, in 2002-2003. Complete new science assessments, during 2001-2004.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
North American Bird Conservation Initiative (NABCI)	Conserve migratory bird populations.	Environment Canada, provinces, territories	<ul style="list-style-type: none"> An international agreement on the NABCI will be established and demonstration projects implemented. National plans will be in place or in draft form for the four bird groups of the NABCI.
North American Waterfowl Management Plan (NAWMP)	Conserve migratory bird populations.	Environment Canada, provinces, territories, AAFC, non-governmental organizations, U.S. (federal, state, non-governmental organizations), Mexico	<ul style="list-style-type: none"> The NAWMP Update will have revised international objectives.
Ecological Gifts Program	Conserve, protect and rehabilitate habitats of significance to migratory birds and species at risk in Canada.	Environment Canada, provinces, territories, non-governmental organizations	<ul style="list-style-type: none"> Continue to implement the EcoGifts Program and secure new resources for program continuation, in 2003-2004.
Protected Areas Strategy	Conserve, protect and rehabilitate habitats of significance to migratory birds and species at risk in Canada.	Environment Canada, Department of Fisheries and Oceans, PCA	<ul style="list-style-type: none"> Lead on development of federal protected areas strategy in cooperation with other government departments.
Key Result: Human impacts on the health of ecosystems are understood and reduced.			
Environment Canada Science Horizons Youth Internship Program	Science Horizons is a collaborative effort with industry, non-government organizations, universities and provinces to provide youth with necessary technical expertise and practical work experience in cutting edge science, and to give them access to networks that will help them find long-term employment in Canada. Over 500 participants have been placed in jobs across Canada since Science Horizons began in 1997-98.	HRDC, Environment Canada, industry, non-governmental organizations, universities and provinces	<ul style="list-style-type: none"> Provide meaningful work experience to at least 94 youth in 2002-2003. This program also supports the Clean Environment and Weather and Environmental Predictions Business Lines. ► http://www.ec.gc.ca/sci_hor/
Key Result: Priority ecosystems are conserved and restored.			
Atlantic Coastal Action Program (ACAP)	Reduce risks to sustainability in Atlantic Canada.	ACAP communities, Atlantic Provinces, other government departments, private sector, non-governmental organizations, academia	<ul style="list-style-type: none"> Improve public awareness and understanding of environmental issues. Build capacity to assume a leadership role for sustainability in their communities. Improve and enhance the environment through actions identified in comprehensive management plans. ► http://www.ns.ec.gc.ca/community/acap/index_e.html

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Nova Scotia Sustainable Communities Initiative	<p>Initially planned for two Nova Scotia community areas, this initiative is an innovative plan for governments to work with communities and each other in a more integrated way, which embraces the principles of modern governance and a strong societal fabric, highlighted in the Speech from the Throne.</p> <p>Depending on the shared vision and priorities identified by the partner community areas, the initiative should achieve measurable progress in quality of life, whether its a cleaner environment, higher literacy, improved health, better infrastructure, safer streets or more opportunities to earn a good living.</p>	Atlantic Region Federal Council Members, Province of Nova Scotia, municipal leaders from two pilot communities, First Nations	<ul style="list-style-type: none"> Coordinated federal approach to working with communities in support of improved quality of life. Collaborative working relationships among 35 federal and provincial agencies. Two formal secured partnerships for the achievement of a fully collaborative community-government sustainable communities approach. <p>► http://www.nsaccess.ns.ca/sci/</p>
St. Lawrence Action Plan 2003-2008	<p>In the context of sustainable development, contribute to ecological integrity, human health, economic activity which respects the environment and involve communities to ensure a healthy and prosperous St. Lawrence ecosystem (being negotiated)</p>	<p>Environment Canada, AAFC, DFO, TC, CSA, with the collaboration of several other federal departments, Government of Quebec, Area of Prime Concern (ZIP) committees, non-governmental organizations, industry (being negotiated)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Protection of wildlife and habitats along the St. Lawrence Better information and knowledge for the public and decision makers Monitoring and reporting on the St. Lawrence monitoring New knowledge on the effects of water level fluctuations, climate change, urban pollution and exotic species Reduction of the toxicity of municipal waste waters Implementation of the Sustainable Navigation Strategy Greater involvement of riverside communities and youth <p>(being negotiated)</p> <p>► Action plan Web site: http://slv2000.qc.ca</p>
Community Interaction Funding Program (An offshoot of the St. Lawrence Vision 2000 Action Plan)	Financial and technical assistance program for community projects.	Environment Canada, Government of Quebec and communities	<ul style="list-style-type: none"> Implement community projects to improve the St. Lawrence River.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Priority Intervention Zones (ZIP) (An offshoot of the St. Lawrence Vision 2000 Action Plan)	Enable riverside communities along the St. Lawrence and the Saguenay to identify their local priorities and develop and implement their own Environmental Remedial Action Plans (ERAP).	Environment Canada, 14 ZIP Committees	<ul style="list-style-type: none"> Strengthened local efforts to protect, conserve, restore and enhance the St. Lawrence in a manner that is consistent with the principles of sustainable development.
Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem	The remediation, protection and conservation of the Great Lakes Basin Ecosystem.	Environment Canada, DFO, TC, PWGSC, HC, AAFC, Parks Canada Agency, NRCan, Government of Ontario	<ul style="list-style-type: none"> Currently under negotiation.
Pollution Prevention Projects	<p>Industry Sector pollution prevention: The prevention and reduction of adverse impacts of toxics (existing substances).</p> <p>Agricultural pollution prevention; reduction of impacts to fish and fish habitat.</p>	<p>Industry Sector pollution prevention: there are numerous partners, including:</p> <p>Canadian Vehicle Manufacturing Association; Automotive Parts Manufacturing Association; printing and graphics industry; metal finishing industry; dry cleaning industry, marinas, recreational vehicles and campgrounds, golf courses, auto body shops, other government departments (e.g., Correctional Services, CFIA), municipalities (including City of Toronto)</p> <p>Agricultural pollution prevention: There are numerous partners, including: Christian Farmers Federation of Ontario, Fisheries & Oceans Canada, Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, Ontario Ministry of Environment, Ontario Cattlemen's Association, Ontario Pork.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Industry Sector pollution prevention: achieve reductions of toxic substances (e.g., substances listed under Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem, CEPA Toxics, substances identified under the Accelerated Reduction/Elimination of Toxics program, Priority Substances List). Annual reductions are quantified and reported in a fact sheet (to be posted in future at: http://www.on.ec.gc.ca/epb/fpd/) Agricultural pollution prevention: reduce the number of manure spills to watercourses; increased compliance with <i>the Fisheries Act</i>.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Great Lakes Basin 2020	<p>A healthy and sustainable Great Lakes Basin Ecosystem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Complete all federal remediation actions in 13 of the remaining Areas of Concern (AOCs). • Make progress in restoring Hamilton Harbour, Metro Toronto and Port Hope Harbour AOCs. • Develop new knowledge, tools and techniques for establishing restoration targets and restoring impaired beneficial uses of the environment. • Achieve progress/success in restoring impaired beneficial uses in the Great Lakes Basin. 	Environment Canada, DFO, TC, PWGSC, HC, AAFC, Parks Canada Agency, NRCan	<p>Examples of planned results:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sediment action plans implemented in six AOCs. • Completion of the Northern Wood Preservers contaminated. Sediments remediation project in Thunder Bay. • Implementation of watershed management plans for each Toronto watershed. • Communication of science through appropriate technology transfer mechanisms. • Completion of science assessments on issues related to restoration of beneficial uses in AOCs. <p>► http://www.on.ec.gc.ca/water/greatlakes/intro-e.html</p>
Northern Rivers Ecosystem Initiative	The health and integrity of the aquatic ecosystem of the Peace, Athabasca and Slave river basins is sustained and the environmental impact of human activities within these watersheds is understood.	Primary funding partners: Environment Canada, Alberta Environment	<p>There are numerous planned results; examples include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • New scientific knowledge on the effects of contaminants and nutrients on the aquatic ecosystem of the northern river basins by 2003. • Improved knowledge of the hydrology of the northern river basins and the hydrological response to climatological, flow regulation and land-use factors by 2003. • Development of nutrient-loading guidelines by 2003. • Adoption of pollution prevention practices by basin residents. <p>► http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nci-ien/dh00s00.en.html</p>

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Northern Ecosystem Initiative	Enhance the future health and sustainability of northern communities and ecosystems.	<p>Project Partners: Environment Canada, DIAND, NRCan, AgCan, DFO, Health Canada, Government of the NWT, Yukon, Nunavut, Quebec, Ontario Newfoundland and Labrador, Innu Nation, ITC, Dene Nation, Council of Yukon First Nations, Cree Council of Northern Quebec, academia, private sector, non-governmental organizations, northern communities</p> <p>Program Partners in 2002-2003: Canadian Rural Partnership Initiative, Inuit Tapiriit Kanatimi (Inuit of Canada)</p>	<p>Numerous planned results including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Increased knowledge and awareness of ecosystem impacts of contaminants, climate change and development activities. • Further development of a northern monitoring network able to provide information on ecosystem status and trends. • Enhanced capacity in northern communities and Aboriginal organizations.
Fraser Basin Council	Ensure that the Fraser Basin is a place where social well-being is supported by a vibrant economy and sustained by a healthy environment truly reflecting sustainability.	<p>Direct: Environment Canada, DFO, HC</p> <p>Also includes: additional federal, provincial, municipal and non-governmental organizations partners (e.g., TC, MELP, Farm Folk/City Folk)</p>	<p>There are numerous planned results; examples include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Long-term and integrated resource management and land use strategic plan for all areas in the Fraser Basin by 2003. • Development of water use plans for hydroelectric facilities in the Fraser Basin by 2002. <p>► Action Plan 1999-2004: http://www.fraserbasin.bc.ca/</p>

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Georgia Basin Ecosystem Initiative	Achieve healthy, sustainable and productive ecosystems and communities in the Georgia Basin (by supporting community efforts in meeting their sustainability objectives, and providing local governments with information and support that will enable them to better incorporate important environmental values into regional district growth strategies and waste management plans, local government community plans and day-to-day decision-making).	Official partners: B.C. Ministry of Environment Lands and Parks BCMA DFO	<p>There are numerous planned results, including:</p> <p><i>Air quality that supports healthy and vibrant communities and healthy ecosystems.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • All sources of air emissions inventoried for modeling in 2002. <p><i>Clean water to protect and improve aquatic ecosystem health and human well-being in the Georgia Basin.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Greater than 25% of closed shellfish harvesting areas in selected Georgia Basin communities will be re-opened by 2005. <p><i>Terrestrial and aquatic fauna and flora, biodiversity and human well-being are maintained.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Securement plans initiated for 250 ha land for wildlife and agriculture; protection of two Garry Oak sites (implementation by 2003). <p><i>Residents, communities and decision makers take action for healthy, productive and sustainable ecosystems.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Georgia Basin QUEST model developed (deployed 2003). <p>► http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/gbcindex_e.htm</p>

WEATHER AND ENVIRONMENTAL PREDICTIONS BUSINESS LINE

Key Result: Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy.

<p>Weather forecast and warning Programs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marine • Aviation • Public 	Reduce impacts of weather on the marine, aviation and public communities.	<p>MSC: DG AEPD, RD SCPD and RDs</p> <p>Partners: NAV CANADA, DND, Transport Canada, private meteorological sector, media</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provide weather forecasts and warnings to marine, aviation and public communities.
Ice Observing and Forecasting Program	Reduce impacts of ice hazards on navigable oceans and inland waters and support policies.	<p>MSC: DG SCPD</p> <p>Partners: DFO (CCG), CSA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provide ice information on past, present and future sea ice, lake ice and iceberg conditions in Canadian waters.

Ongoing Program or Service Initiative	Key Result Commitment	Accountable Services and/or Regions/ External Partners	Expected Results
Canadian Hurricane Centre	Reduce impacts from tropical storms or hurricanes.	MSC: RD Atlantic Region Partner: NOAA (NHC)	<ul style="list-style-type: none"> Provide information and warnings on tropical storms and hurricanes approaching or affecting Canadian waters and Canada as well as public education and research.
Numerical weather and environmental prediction program	Support forecast production offices, client, private sector and research groups by providing numerical modelling output.	MSC: DG AEPD Partners: Other government departments and national and international organizations (e.g., WMO, ICAO, IAEA, ECMWF, CTBTO); NAV CANADA, The Weather Network/ Météomédia, and universities	<ul style="list-style-type: none"> Assure quality and provide analysis and forecast modelling outputs, provide national telecommunications for the MSC, make advances in weather modelling and provide emergency response services.
Key Result: Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological, and ice conditions.			
Recruitment and Training of <ul style="list-style-type: none"> Meteorologists Meteorological technicians Hydrological technicians 	Maintain a science and technology capacity.	MSC: DG AEPD, DG AMWSD, RDs	<ul style="list-style-type: none"> Recruit and train meteorologists and technicians to ensure key skill sets are maintained and to address succession.
Monitoring Network (surface weather, upper air, climate, water quantity, buoy, VOS, lightning and radar data)	Quality assured weather, climate and water data and data archives for operations and research.	MSC: DG AMWSD, RDs Partners: NAV CANADA, Airlines (e.g., AMDAR), provinces and territories, RCMQ, Mésonet	<ul style="list-style-type: none"> Monitor atmospheric conditions, climate and the quantity of water in Canadian lakes and rivers.
Internet Dissemination of weather & related information	Enhanced use of Internet to deliver service to the media, marine and general public.	MSC: DG SCPD, DG AEPD, RDs Partner: NAV CANADA	<ul style="list-style-type: none"> Provide access to services and products through the Internet.
Emergency Response	Services to first responders and emergency organizations.	MSC: DG AEPD, DG AMWSD, RDs Partners: Health Canada IAEA, ICAO, DND, OCIPEP, municipal, provincial and territorial EMOs	<ul style="list-style-type: none"> Provide support to emergency organizations and first responders.
Research and Development/policy advice/international leadership and liaison <ul style="list-style-type: none"> Adaptation and impacts Air quality Climate change research and modeling Remote sensing Numerical prediction Severe weather research Atmospheric processes Water 	Advance scientific research and transfer to operations the latest research in weather, climate and air quality, and support science policy development.	MSC: DG ACSD, DG AEPD, DG PCAD, RDs Partners: CICS, other government departments, provinces and territories, municipalities, CFCAS, ICLR, CCCMA, NWS, NOAA, IPCC, WMO, universities, OURANOS	<ul style="list-style-type: none"> Carry out R&D in a wide variety of areas related to climate change, air quality, weather and water, support the development of science policy, support external R&D and hold leadership roles in key international fora.

7.2 Contacts for Further Information

<p>Mark Colpitts Environmental Protection Service Clean Environment Business Line 351 St. Joseph Boulevard 19th floor Hull, Quebec K1A 0H3 Telephone: (819) 953-6603 Fax: (819) 953-8125 E-mail: Mark.Colpitts@ec.gc.ca</p>	<p>Wayne Eliuk Atlantic Region Environment Canada 45 Alderney Drive Dartmouth, Nova Scotia B2Y 2N6 Telephone: (902) 426-1930 Fax: (902) 426-5340 E-mail: Wayne.Eliuk@ec.gc.ca</p>
<p>Sheena Carrigan Environmental Conservation Service Nature Business Line 351 St. Joseph Boulevard 19th floor Hull, Quebec K1A 0H3 Telephone: (819) 994-6079 Fax: (819) 994-0196 E-mail: Sheena.Carrigan@ec.gc.ca</p>	<p>Clément Dugas Quebec Region Environment Canada 1141 Route de l'Église Sainte-Foy (Quebec) G1V 3W5 Telephone: (418) 648-5777 Fax: (418) 648-3859 E-mail: Clement.Dugas@ec.gc.ca</p>
<p>Josée Lamothe Meteorological Service of Canada Weather and Environmental Predictions Business Line 10 Wellington Street 4th floor Hull, Quebec K1A 0H3 Telephone: (819) 997-0458 Fax: (819) 953-5888 E-mail: Josée.Lamothe@ec.gc.ca</p>	<p>Nemone Musgrave Ontario Region Environment Canada 4905 Dufferin Street Downsview, Ontario M3H 5T4 Telephone: (416) 739-5978 Fax: (416) 739-4776 E-mail: Nemone.Musgrave@ec.gc.ca</p>
<p>Deborah Davis Corporate Communications Management, Administration and Policy Business Line 10 Wellington Street 25th floor Hull, Quebec K1A 0H3 Telephone: (819) 953-6805 Fax: (819) 953-1599 E-mail: Deborah.Davis@ec.gc.ca</p>	<p>Heather Hamilton Prairie and Northern Region Environment Canada Room 200, 4999-98 Avenue Edmonton, Alberta T6B 2X3 Telephone: (708) 951-8867 Fax: (780) 495-2478 E-mail: Heather.Hamilton@ec.gc.ca</p>
<p>Suzanne Meunier Ministerial Communications Services 10 Wellington 25th floor Hull, Quebec K1A 0H3 Telephone: (819) 953-4016 Fax: (819) 953-6789 E-mail: Suzanne.Meunier@ec.gc.ca</p>	<p>Doug McCallum Pacific and Yukon Region Environment Canada 700-1200 West 73rd Avenue Vancouver, British Columbia V6P 6H9 Telephone (604) 664-9094 Fax: (604) 713-9517 E-mail: Doug.McCallum@ec.gc.ca</p>

7.3 Index

Aboriginal	20, 28, 31, 36, 38, 44, 46, 47, 48, 53, 72, 103, 108
Air quality	24, 55, 56, 109
Biodiversity	3, 4, 7, 14, 25, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 51, 76
Canada-wide Standards	10, 20, 28, 29, 32, 35, 40, 41
CEPA 1999	4, 5, 12, 26, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 81, 99
Clean air	9, 11, 55, 82, 94
Climate change... 1, 4, 6, 16, 17, 22, 28, 30, 50, 51, 55, 59, 63, 65, 71, 76, 82, 86, 93, 97, 102, 110	
Ecosystem Initiatives	15, 52, 53, 54
E-government	38, 40, 74, 75
Greenhouse gas	5, 31, 93, 95, 97, 98, 102
Habitat	5, 7, 14, 15, 20, 45, 54, 87, 103, 104, 106
Kyoto Protocol	4, 5, 16, 30, 68, 70, 97, 98
Migratory birds	15, 44, 45, 47, 48, 103, 104
Modern management	17, 68, 74, 75, 76
Nature	24, 111
Ozone	10, 28, 29, 30, 32, 33, 35, 84, 86, 90
Species at Risk	4, 5, 14, 15, 20, 44, 47, 48, 82, 85, 91, 92, 103
Sustainable Development Strategy	26, 46, 50, 70, 71, 75, 96
Toxic Substances	12, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 91
Water	3, 11, 16, 20, 50, 51, 52, 54, 90, 95, 110
Weather ..3, 6, 13, 24, 25, 55, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 83, 84, 85, 88, 89, 104, 109, 110, 111	
Wildlife	7, 14, 42, 44, 45, 48, 83, 87, 91, 92, 103

7.3 Indexe

Autochtones	1, 23, 34, 40, 43, 50, 51, 52, 53, 59, 82, 114, 119
Biodiversité	4, 5, 6, 8, 16, 17, 28, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 56, 57, 86, 120
Changements climatiques	1, 5, 7, 10, 19, 25, 31, 56, 62, 67, 72, 80, 86, 104, 108, 113, 117, 122
Cybergouvernement	45, 83, 84
Eau	6, 7, 43, 49, 55
Espèces en péril	5, 6, 10, 17, 18, 23, 47, 49, 50, 52, 53, 77, 91, 96, 114, 115
Faune	4, 16, 26, 47, 53, 94, 117, 120
Gaz à effet de serre	6, 7, 19, 31, 33, 34, 35, 80, 81, 98, 104, 105, 108, 109, 113
Habitat	6, 8, 16, 17, 18, 23, 50, 51, 52, 60, 98, 114, 118
Initiatives axées sur l'écosystème	16, 17, 23, 47, 59
LCPE (1999)	5, 6, 14, 20, 30, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 91, 92, 110, 111, 112, 118
Météorologie	15, 26, 70, 71, 72, 73, 76, 104, 121, 122
Modernisation de la gestion	20, 24, 78, 82, 84, 85, 86
Nature	23, 25, 28, 47, 56, 71, 73, 74, 77, 102, 103, 108, 113, 114, 123
Oiseaux migrateurs	16, 17, 47, 50, 52, 53, 102, 103, 114, 115
Ozone	7, 12, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 97, 101, 109, 110
Protocole de Kyoto	5, 6, 19, 33, 77, 79
Qualité de l'air	7, 12, 28, 30, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 72, 91, 97, 104, 105, 108, 109, 120, 122
Standards pancanadiens	12, 23, 31, 32, 35, 39, 44, 46
Stratégie de développement durable	29, 52, 55, 80, 81, 85, 107
Substances toxiques	10, 14, 28, 29, 39, 40, 41, 42, 46, 58, 81, 102, 110, 113, 118

7.2 Personnes-ressources pour renseignements

<p>Mark Colpitts Service de la protection de l'environnement Secrétariat d'activité de l'environnement sain Hull (Québec) K1A 0H3 Téléphone : (819) 953-6603 Télécopieur : (819) 953-8125 Courriel : Mark.Colpitts@ec.gc.ca</p>	<p>Shenna Carrigan Service de conservation de l'environnement Secrétariat d'activité de la nature 351, boul. Saint-Joseph Hull (Québec) K1A 0H3 Téléphone : (819) 994-6079 Télécopieur : (819) 994-0196 Courriel : Shenna.Carrigan@ec.gc.ca</p>	<p>Nemone Musgrave Service météorologique du Canada Secrétariat d'activité des prévisions météorologiques et environnementales Hull (Québec) K1A 0H3 K1A 0H3 Courriel : Josée.Lamothé@ec.gc.ca</p>	<p>Deborah Davis Communications ministérielles Secrétariat d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques Hull (Québec) K1A 0H3 K1A 0H3 Téléphone : (819) 953-6805 Télécopieur : (819) 953-1599 Courriel : Deborah.Davis@ec.gc.ca</p>	<p>Doug McCallum Région du Pacifique et du Yukon Environnement Canada Hull (Québec) K1A 0H3 Téléphone : (604) 664-9094 Télécopieur : (604) 713-9517 Courriel : Doug.McCallum@ec.gc.ca</p>
<p>Wayne Eliuk Région de l'Atlantique Environnement Canada 45 Alderney Drive Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6 Téléphone : (902) 426-1930 Télécopieur : (902) 426-5340 Courriel : Wayne.Eliuk@ec.gc.ca</p>	<p>Clément Dugas Région du Québec Environnement Canada 1141, route de l'Église Sainte-Foy (Québec) G1V 3W5 Téléphone : (418) 648-5777 Télécopieur : (418) 648-3859 Courriel : Clement.Dugas@ec.gc.ca</p>	<p>Nemone Musgrave Région de l'Ontario Environnement Canada 4905, rue Dufferin Downsview (Ontario) M3H 5T4 Téléphone : (416) 739-5978 Télécopieur : (416) 739-4776 Courriel : Nemone.Musgrave@ec.gc.ca</p>	<p>Heather Hamilton Région des Prairies et du Nord Environnement Canada Pièce 200, 4999-98 Avenue Edmonton (Alberta) T6B 2X3 Téléphone : (780) 951-8867 Télécopieur : (780) 495-2478 Courriel : Heather.Hamilton@ec.gc.ca</p>	
<p>Suzanne Meunier Services des communications ministérielles Hull (Québec) K1A 0H3 Téléphone : (819) 953-4016 Télécopieur : (819) 953-6789 Courriel : Suzanne.Meunier@ec.gc.ca</p>				

Initiative de service ou programme permanent	Interventions en cas d'urgence	Services aux groupes de première intervention et aux organismes de mesures d'urgence.	<ul style="list-style-type: none"> R-D/conseils stratégiques/leadership international et liaison Adaptation et impacts Qualité de l'air Recherche sur les changements climatiques Télédétection et modélisation Prévisions numériques Recherche sur les phénomènes météorologiques violents Phénomènes atmosphériques Eau
Engagement à l'égard du résultat clé	Services aux groupes de première intervention et aux organismes de mesures d'urgence.	<p>SMC : DG DGPEA, DG DGOARH, DR</p> <p>Partenaires : Santé Canada</p> <p>AIEA, OACI, MDN, BRIEPC, OMU municipales, provinciales et territoriales</p>	<p>Faire progresser la recherche scientifique et transférer aux opérations les recherches les plus récentes sur la météorologie, le climat et la qualité de l'air, et appuyer l'élaboration de politiques scientifiques.</p>
Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	<p>SMC : DG DGPEA, DG DGOARH, DR</p> <p>Partenaires : Santé Canada</p> <p>AIEA, OACI, MDN, BRIEPC, OMU municipales, provinciales et territoriales</p>	<p>SMC : DG DSCA, DG DGPEA, DG DPAM, DR</p> <p>Partenaires : SCIC, autres ministères, provinces et territoires, municipalités, SCSCA, IPSC, CCMAC, SMN, NOAA, GIEC, OMG, universités, OURANOS</p>	<p>Effectuer des travaux de R-D dans un vaste éventail de domaines reliés aux changements climatiques, à la qualité de l'air, à la météorologie et à l'eau, appuyer l'élaboration de politiques scientifiques, appuyer la R-D de l'extérieur et jouer des rôles de chef de file sur des tribunes internationales clés.</p>
Résultats escomptés	<p>Fournir de l'appui aux organismes de mesures d'urgence et aux groupes de première intervention.</p>		

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/ Partenaire(s) externe(s)	Résultats escomptés
--	--------------------------------------	---	---------------------

SECTEUR D'ACTIVITÉ DES PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET ENVIRONNEMENTALES

Résultat clé : Réduire les répercussions des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes sur la santé, la sécurité et l'économie.

Programmes de prévisions et d'avertissements météorologiques Maritimes Aériens Publics	Réduire les répercussions de la météo sur les milieux du transport maritime et de l'aviation, ainsi que dans le public.	SMC : DG DGPBEA, RD Partenaires : NAV CANADA, MDN, Transports Canada, secteur météorologique privé, médias.	• Fournir des prévisions et des avertissements météorologiques aux milieux du transport maritime et de l'aviation, ainsi qu'au public.
Programme d'observation des glaces et de prévisions	Réduire les répercussions des dangers posés par la glace sur les océans et les eaux intérieures navigables, et politiques de soutien en la matière.	SMC : DG DGSCP Partenaires : MPO (GCC), CSA	• Fournir de l'information sur l'état passé, présent et futur des glaces en mer, des glaces dans les lacs et des icebergs dans les eaux canadiennes.
Centre canadien des ouragans	Réduire les répercussions des tempêtes tropicales ou des ouragans.	SMC : DR Région de l'Atlantique Partenaire : NOAA (NHC)	• Fournir de l'information au public et des recherches sur les tempêtes tropicales et les ouragans qui approchent des eaux canadiennes et du Canada ou les touchent, ainsi que de l'information au public et des recherches.

Programme de prévisions météorologiques et environnementales numériques	Appuyer les bureaux de production de prévisions, les clients, le secteur privé et des groupes de recherche en fournissant des modèles numériques.	SMC : DG DGPBEA Partenaires : Autres ministères et organismes nationaux et internationaux (p. ex., OMM, OACI, AIEA, CEPMGE, CTBTO), NAV CANADA, The Weather Network/ Météomédia et universités.	• Assurer la qualité et fournir des résultats de modèles d'analyses et de prévisions, télécommunications nationales pour le SMC, réaliser des progrès en modélisation météorologique et fournir des services d'intervention en cas d'urgence.
---	---	--	---

Résultat clé : Adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques,

Recrutement et formation de : • météorologues • techniciens en météorologie • techniciens en hydrologie	Maintenir une capacité en science et en technologie.	SMC : DG DGPBEA, DG DGOARH, DR.	• Recruter et former des météorologues et des techniciens afin d'assurer le maintien d'ensembles de connaissances spécialisées clés et de préparer la relève.
Réseau de surveillance (météorologie de surface air, stratosphérique, climat, quantité d'eau, bouée, NOB, éclairs et données de radar)	Données météorologiques, climatiques et hydrologiques dont la qualité est assurée et archivées de données pour les opérations et la recherche.	SMC : DG DGOARH, DR Partenaire : NAV CANADA, compagnies aériennes (p. ex., AMADAR), provinces et territoires, RMCO, Mésonec.	• Surveiller les conditions atmosphériques, le climat et la quantité d'eau dans les lacs et les cours d'eau du Canada.
Diffusion par Internet d'information météorologique et connexe	Utilisation améliorée d'Internet pour fournir des services aux médias, aux milieux maritimes et au public en général.	SMC : DG DGSCP, DG DGPBEA, DR Partenaire : NAV CANADA	• Donner accès aux services et aux produits par Internet.

Initiative de service ou programme permanent	Conseil du bassin du Fraser	Assurer que le bassin du Fraser est un endroit où le mieux-être social est appuyé par une économie dynamique et soutenu par un environnement sain, véritable reflet de la durabilité.	Partenaires directs : Partenaires et/ou régions responsables/ (externe(s)	<p>Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestion intégrée et à long terme des ressources et un plan stratégique d'utilisation des terres pour tous les secteurs du bassin du Fraser, d'ici à 2003. • Établissement de plans d'utilisation de l'eau pour les installations hydroélectriques dans le bassin du Fraser, d'ici à 2002. Plan d'action 1999-2004 : http://www.fraserbasin.bc.ca/
Engagement à l'égard du résultat clé	Assurer que le bassin du Fraser est un endroit où le mieux-être social est appuyé par une économie dynamique et soutenu par un environnement sain, véritable reflet de la durabilité.	Assurer que le bassin du Fraser est un endroit où le mieux-être social est appuyé par une économie dynamique et soutenu par un environnement sain, véritable reflet de la durabilité.	Partenaires officiels : ministères de l'Environnement, des Terres et des Parcs (METP) de la C.-B. AMCB AMCB MPO	<p>Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les sources d'émissions atmosphériques sont répertoriées pour la modélisation (2002). De l'eau propre pour protéger le mieux-être humain dans le bassin de Georgia. Réouverture, avant 2005, de plus de 25 p. 100 des zones où la pêche des mollusques est interdite dans les collectivités du bassin de la Georgia. Maintenance de la faune et de la flore terrestres et aquatiques de la biodiversité et du mieux-être humain. Lancement de plans afin de réserver 250 hectares de terre pour les espèces sauvages et l'agriculture; protection de deux emplacements de Garry Oak (mise en œuvre d'ici à 2003). Les résidents, les collectivités et les décideurs prennent des mesures pour assurer des écosystèmes sains, productifs et durables. Le modèle QWEST du bassin de Georgia est élaboré (utilisé en 2003). http://www.pyt.ec.gc.ca/georgiabasin/gbel/index_f.htm
Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia	Mettre en place des collectivités et des écosystèmes sains, durables et productifs dans le bassin de Georgia (en appuyant les efforts que déploient les collectivités pour atteindre leurs objectifs de durabilité et fournir l'information et le soutien qui leur permettront de mieux intégrer les valeurs environnementales importantes aux stratégies régionales de croissance du district et aux plans de gestion des déchets, aux plans communautaires des administrations locales et à la prise de décision quotidienne).	Mettre en place des collectivités et des écosystèmes sains, durables et productifs dans le bassin de Georgia (en appuyant les efforts que déploient les collectivités pour atteindre leurs objectifs de durabilité et fournir l'information et le soutien qui leur permettront de mieux intégrer les valeurs environnementales importantes aux stratégies régionales de croissance du district et aux plans de gestion des déchets, aux plans communautaires des administrations locales et à la prise de décision quotidienne).	Partenaires officiels : ministères de l'Environnement, des Terres et des Parcs (METP) de la C.-B. AMCB AMCB MPO	<p>Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les sources d'émissions atmosphériques sont répertoriées pour la modélisation (2002). De l'eau propre pour protéger le mieux-être humain dans le bassin de Georgia. Réouverture, avant 2005, de plus de 25 p. 100 des zones où la pêche des mollusques est interdite dans les collectivités du bassin de la Georgia. Maintenance de la faune et de la flore terrestres et aquatiques de la biodiversité et du mieux-être humain. Lancement de plans afin de réserver 250 hectares de terre pour les espèces sauvages et l'agriculture; protection de deux emplacements de Garry Oak (mise en œuvre d'ici à 2003). Les résidents, les collectivités et les décideurs prennent des mesures pour assurer des écosystèmes sains, productifs et durables. Le modèle QWEST du bassin de Georgia est élaboré (utilisé en 2003). http://www.pyt.ec.gc.ca/georgiabasin/gbel/index_f.htm

Initiative de service ou programme permanent	Initiative des écosystèmes des rivières du Nord	Maintien de la santé et de l'intégrité de l'écosystème aquatique des rivières La Paix, Athabasca et des Esclaves et discussions sur l'environnement de l'activité humaine dans ces bassins.	Améliorer la santé et la durabilité futures des écosystèmes du Nord.	Initiative des écosystèmes nordiques
Engagement à l'égard du résultat clé	Partenaires financiers	Partenaires : Environnement Canada, ministère de l'Environnement de l'Alberta.	Partenaires du projet : Environnement Canada, MAINC, RNCAN, AAC, MPO, Santé Canada, Gouvernement des T.N.-O., Yukon, Nunavut, Québec, Ontario, Terre-Neuve-et-Labrador, Nation innue, TTC, Nation dénée, Conseil des Premières nations du Yukon, Conseil des Cris du nord du Québec, milieux universitaires, secteur privé, ONG, collectivités du Nord. Partenaires du programme en 2002-2003 : Initiative Tapiriit Kanaimi (Inuit du Canada).	Améliorer la santé et la durabilité futures des écosystèmes du Nord.
Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple : • De nouvelles connaissances scientifiques sur les effets aquatiques des bassins des rivières du Nord, d'ici à 2003; • Amélioration des connaissances de l'hydrologie des bassins des rivières du Nord et de la réponse hydrologique aux facteurs climatiques, à l'utilisation des terres et à la régulation du débit, d'ici à 2003; • Élaboration de lignes directrices sur la charge de nutriments, d'ici 2003; • Adoption de pratiques de prévention de la pollution par les résidents du bassin. ► http://www.pmr-np.nrc.gc.ca/nature/ecosysteme/nc/nc-ien/dh00500.fr.html	Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple : • Meilleure connaissance des effets des contaminants, des changements climatiques et des activités de développement sur l'écosystème et sensibilisation accrue à cet égard; • Poursuite du développement d'un réseau de surveillance dans le Nord capable de fournir de l'information sur les situations et les tendances de l'écosystème; • Amélioration de la capacité dans les collectivités et les organismes autochtones du Nord.	Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple : • Meilleure connaissance des effets des contaminants, des changements climatiques et des activités de développement sur l'écosystème et sensibilisation accrue à cet égard; • Poursuite du développement d'un réseau de surveillance dans le Nord capable de fournir de l'information sur les situations et les tendances de l'écosystème; • Amélioration de la capacité dans les collectivités et les organismes autochtones du Nord.	Initiative des écosystèmes nordiques
Résultats escomptés				

Initiative de service ou programme permanent	Projets de prévention de la pollution	<p>PP dans l'industrie : Prévention et réduction des effets nocifs des substances toxiques (substances existantes).</p> <p>PP en agriculture : Réduction des répercussions sur le poisson et son habitat.</p> <p>PP dans l'industrie du nettoyage à sec, ports de plaisance, véhicules récréatifs, terrains de camping, terrains de golf, ateliers de carrosserie, autres ministères (p. ex. Service correctionnel, ACLA), municipalités (y compris la ville de Toronto).</p> <p>PP en agriculture : Il y a de nombreux partenaires, par exemple : Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, Pêches et Océans Canada, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, ministère de l'Environnement de l'Ontario, Ontario Cattlemen's Association, industrie du porc de l'Ontario.</p> <p>PP dans l'industrie : nombreux partenaires, par exemple : Association canadienne des constructeurs de véhicules, Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada; industrie du finissage des métaux; industrie du nettoyage à sec, ports de plaisance, véhicules récréatifs, terrains de camping, terrains de golf, ateliers de carrosserie, autres ministères (p. ex. Service correctionnel, ACLA), municipalités (y compris la ville de Toronto).</p> <p>PP en agriculture : Il y a de nombreux partenaires, par exemple : Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, Pêches et Océans Canada, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, ministère de l'Environnement de l'Ontario, Ontario Cattlemen's Association, industrie du porc de l'Ontario.</p> <p>• Les réductions annuelles sont quantifiées et déclarées dans une fiche d'information (qui sera affichée à l'avenir sur le site http://www.on.ec.gc.ca/epb/f/pd).</p> <p>• PP en agriculture : Réduire le nombre de déversements accidentels de fumier dans les cours d'eau; plus grande observation de la Loi sur les pêches.</p>	<p>PP dans l'industrie : Réduire les rejets de substances toxiques (p. ex. les substances inscrites à la liste en vertu de l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands lacs, les produits chimiques toxiques en vertu de la LCPE (1999), les substances désignées en vertu du Programme de réduction accélérée ou réduction accélérée de l'élimination des produits toxiques, la liste des substances d'intérêt prioritaire).</p> <p>• Les réductions annuelles sont quantifiées et déclarées dans une fiche d'information (qui sera affichée à l'avenir sur le site http://www.on.ec.gc.ca/epb/f/pd).</p> <p>• PP en agriculture : Réduire le nombre de déversements accidentels de fumier dans les cours d'eau; plus grande observation de la Loi sur les pêches.</p>	<p>Il y a de nombreux résultats escomptés, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mise en œuvre de plans d'action sur les sédiments dans six secteurs de préoccupation; • Achèvement du projet d'assainissement des sédiments contaminés par les substances de préservation du bois dans le Nord, à Thunder Bay; • Mise en œuvre des plans de gestion pour chaque bassin de Toronto; • Communication de données scientifiques par des mécanismes appropriés de transfert de technologie; • Achèvement des évaluations scientifiques sur des questions liées au rétablissement des utilisations avancées des secteurs de préoccupation. <p>• http://www.on.ec.gc.ca/wale/t/greatlakes/intro-f.html</p>	<p>Terminer tous les plans fédéraux de remise en état dans 13 des secteurs de préoccupation qui restent à compléter pour le bassin des Grands lacs : TC, TPSCG, SC, AAC, Agence Parcs Canada, RNCAN.</p>	<p>Un écosystème sain et durable pour le bassin des Grands lacs :</p> <p>Réaliser des progrès pour remettre en état les secteurs de préoccupation des ports de Toronto, de Hamilton et de Port Hope.</p> <p>Acquérir de nouvelles connaissances, mettre au point des outils et des techniques servant à fixer des objectifs de rétablissement et à rétablir des utilisations bénéfiques altérées dans le bassin des Grands lacs.</p>	Bassin des Grands Lacs 2020
--	---------------------------------------	--	--	--	--	--	-----------------------------

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)
Plan d'action Saint-Laurent 2003-2008	Dans le contexte du développement durable, P&O, TC, ACN, avec la collaboration de plusieurs autres ministères fédéraux, du gouvernement du Québec, des Comités des Zones d'intervention prioritaires (ZIP), des ONG, des industries (en négociation).	• Protection de la faune et de long du Saint-Laurent • Meilleures informations et connaissances pour la prise de décision par le public et les décideurs. • Suivi et rapport sur le Saint-Laurent. • Nouvelles informations sur les effets des variations de niveaux d'eau, les changements climatiques, la pollution urbaine et les espèces exotiques. • Réduction de la toxicité des eaux usées municipales. • Mise en œuvre de la stratégie de développement durable pour la navigation. • Augmentation de l'implication des communautés riveraines et des jeunes (en négociation). • Site Web du Plan d'action Saint-Laurent : http://slv2000.qc.ca
Programme de financement des interactions communautaires (Sous-programme du Plan d'action Saint-Laurent Vision 2000)	Programme d'aide financière et technique pour les projets communautaires.	Environnement Canada, 14 comités de ZIP.
Zones d'intervention prioritaire (ZIP) (Sous-programme du Plan d'action Saint-Laurent Vision 2000)	Permettre aux collectivités riveraines du Saint-Laurent et du Saguenay de définir leurs priorités locales et d'élaborer leurs propres plans d'action et de réhabilitation écologiques. (PARE)	Environnement Canada, MPO, TC, TPSGC, SC, AAC, Agence Parcs Canada, RNCAN, Gouvernement de l'Ontario.
Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs	Remise en état, protection et conservation de l'écosystème du bassin des Grands lacs.	• Renforcement des efforts locaux pour protéger, conserver, rétablir et améliorer le Saint-Laurent conformément aux principes du développement durable. • Négociations en cours.

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	Résultats escomptés
Résultat clé : Conservation et restauration des écosystèmes prioritaires.			
Plan d'assainissement du littoral atlantique (PALA)	Réduire les risques pour la durabilité dans la région de l'Atlantique.	Collectivités visées par le PALA, provinces de l'Atlantique, autres ministères, secteur privé, organisations non gouvernementales, milieux universitaires.	<ul style="list-style-type: none"> • Faire mieux connaître et comprendre les problèmes environnementaux au public. • Accroître la capacité de jouer un rôle de leadership relativement à la durabilité dans leur collectivité. • Améliorer l'environnement par les mesures mentionnées dans les plans de gestion globaux. <p>http://www.ns-ec.gc.ca/com-munity/aacp/index_c.html</p>
Initiative des localités durables en Nouvelle-Écosse	Prévue à l'origine pour deux localités de la Nouvelle-Écosse, cette initiative constitue un plan innovateur qui permet aux gouvernements de travailler avec les collectivités et les uns avec les autres de manière plus intégrée, fondée sur les principes de gestion moderne et d'amélioration de la cohésion sociale dont il est question dans le discours du Trône.	Membres du Conseil fédéral de la région de l'Atlantique, Écosse, dirigeants municipaux de deux collectivités pilotes, Premières nations.	<ul style="list-style-type: none"> • Approche fédérale coordonnée du travail avec les collectivités pour la qualité de vie. • Relations de travail fondées sur la coopération entre 35 organismes fédéraux et provinciaux. • Deux partenariats officiels pour l'application d'une démarche coopérative communautaire durable du gouvernement et des collectivités. <p>http://www.nsaccess.ns.ca/sc/il/</p>
Initiative des localités durables	Prévue à l'origine pour deux localités de la Nouvelle-Écosse, cette initiative constitue un plan innovateur qui permet aux gouvernements de travailler avec les collectivités et les uns avec les autres de manière plus intégrée, fondée sur les principes de gestion moderne et d'amélioration de la cohésion sociale dont il est question dans le discours du Trône.	Membres du Conseil fédéral de la région de l'Atlantique, Écosse, dirigeants municipaux de deux collectivités pilotes, Premières nations.	<ul style="list-style-type: none"> • Relations de travail fondées sur la coopération entre 35 organismes fédéraux et provinciaux. • Deux partenariats officiels pour l'application d'une démarche coopérative communautaire durable du gouvernement et des collectivités. <p>http://www.nsaccess.ns.ca/sc/il/</p>

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	Résultats escomptés
Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC)	Protéger les espèces en péril.	Environnement Canada, provinces, territoires.	<ul style="list-style-type: none"> • Terminer les évaluations scientifiques de la situation des espèces en péril figurant sur la liste en 2002-2003. • Terminer de nouvelles évaluations scientifiques au cours de la période de 2001 à 2004.
Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN)	Conservier les populations d'oiseaux migrateurs.	Environnement Canada, provinces, territoires, ONG.	<ul style="list-style-type: none"> • On conclura un accord international sur l'ICOAN et lancera des projets témoins. • Des plans nationaux seront mis en place ou élaborés provisoirement pour les quatre groupes d'oiseaux visés par l'ICOAN.
Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS)	Conservier les populations d'oiseaux migrateurs.	Environnement Canada, provinces, territoires, AAC, ONG, États-Unis (org. fédéraux, d'État, ONG) Mexique.	<ul style="list-style-type: none"> • La mise à jour du PNAGS contiendra des objectifs internationaux révisés.
Programme Dons écologiques	Conservier, protéger et rétablir les habitats essentiels aux oiseaux migrateurs et aux espèces en péril au Canada.	Environnement Canada, provinces, territoires, ONG.	<ul style="list-style-type: none"> • Continuer à mettre en œuvre le programme Dons écologiques et obtenir de nouvelles ressources pour poursuivre le programme en 2003-2004.
Stratégie des aires protégées	Conservier, protéger et rétablir les habitats essentiels aux oiseaux migrateurs et aux espèces en péril au Canada.	Environnement Canada, MPO, APC.	<ul style="list-style-type: none"> • Diriger l'élaboration de la stratégie fédérale sur les aires protégées en collaboration avec les autres ministères.
<p>Résultat clé : Compréhension et réduction des incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.</p> <p>Horizons sciences : programme de stages d'Environnement Canada pour les jeunes</p> <p>Horizons sciences est une initiative de coopération avec l'industrie, les organisations non gouvernementales, les universités et les provinces pour donner aux jeunes les connaissances techniques nécessaires et des expériences de travail pratique dans les domaines scientifiques de pointe et pour leur donner accès à des réseaux qui les aideront à trouver un emploi à long terme au Canada. Plus de 500 jeunes ont déjà trouvé un emploi au Canada depuis les débuts d'Horizons sciences en 1997-1998.</p>			
<p>Horizons sciences est une initiative de coopération avec l'industrie, les organisations non gouvernementales, les universités et les provinces. DRHC, Environnement Canada, industrie, gouvernements, universités</p> <p>• Fournir une expérience de travail valable à au moins 94 jeunes en 2002-2003.</p> <p>• Ce programme appuie également les secteurs d'activité de l'environnement sain et des prévisions météorologiques et environnementales.</p> <p>► http://www.ec.gc.ca/sci_hor/</p>			

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	<div>centres qui ont assisté aux ateliers et qui ont mis en œuvre des projets d'initiation à la gestion de l'environnement ou des projets de prévention de la pollution en usine.</div>
SECTEUR D'ACTIVITÉ DE LA NATURE			
Résultat clé : Conservation de la diversité biologique.			
Stratégie nationale de protection des espèces en péril au Canada	Protéger les espèces en péril.	<div>1. LEP : Environnement Canada, MPO, Agence Parcs Canada (APC). 2. Accord : Environnement Canada, provinces, territoires. 3. PIH : Environnement Canada, MPO, APC, provinces, territoires, ONG, collectivités autochtones, propriétaires fonciers privés.</div>	<div>● Reçu la sanction royale en décembre 2002. Proclamation attendue en juin 2003. ● Accord ● Poursuivre le travail sur les ententes bilatérales en vertu de l'Accord pour la protection des espèces en péril avec des administrations pilotes en Ontario, en Colombie-Britannique et au Yukon. ● Programme d'intendance du Canada (PIC). ● Poursuivre la mise en œuvre et la planification du PIC, y compris le portail sur l'intendance. PIH ● Mettre en œuvre par des partenariats régionaux avec les provinces et les territoires, les ONG, les industries primaires et d'autres intervenants au cours de la période de 2001 à 2004. ● Harmoniser le programme d'intendance de l'habitat LEP, y compris les stratégies de rétablissement et les plans d'action en 2003.</div>
Initiatives de rétablissement des espèces canadiennes en péril (FRESCP)	2. Stratégies de rétablissement – élaboration et mise en œuvre 3. Fonds de rétablissement interministériel (FRI)	<div>1. Environnement Canada, Fonds mondial pour la nature (FMIN). 2. Environnement Canada, MPO, APC, provinces, territoires, ONG. 3. Environnement Canada, autres ministères.</div>	<div>● Environnement Canada doit élaborer 67 nouvelles stratégies de rétablissement et mettre en œuvre jusqu'à 20 plans d'action au cours de la période de 2000 à 2005; le MPO doit élaborer 24 stratégies et mettre en œuvre jusqu'à 20 plans d'action; APC doit élaborer 10 stratégies et mettre en œuvre jusqu'à 8 plans d'action.</div>

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Partenaire(s) externes/ responsables/ Services et/ou régions	Résultats escomptés
Centres canadiens pour l'avancement des technologies (CCATF)	<p>Les petites et moyennes entreprises (PME) à technologies commerciales les</p> <p>L'objectif principal est d'aider les petites et moyennes entreprises (PME) à commercialiser les technologies environnementales, apportant ainsi des solutions aux priorités environnementales tout en créant des emplois et en favorisant l'expansion.</p>	<p>Entreprises, concepteurs de technologies, gouvernements provinciaux, bureaux régionaux, ONG, universités, autres ministères fédéraux, municipales.</p> <p>140 petites et moyennes entreprises (PME) par année</p> <p>Aider entre 120 et 140 petites et moyennes entreprises (PME) par année à commercialiser des technologies, à créer des emplois et contribuer à l'expansion de l'industrie, à mettre en œuvre d'autres programmes gouvernementaux (p. ex. VTE, CNR-PARI, Ecoefficacité, échange de déchets, etc.).</p>	<p>Centres canadiens pour l'avancement des technologies (CCATF)</p> <p>Municipalité régionale du Cap-Breton (GAC)</p> <p>Substances existantes, préoccupantes à la rubrique d'autres substances humaines posées par les substances toxiques et d'autres substances</p>
Mares de goudron de Sydney	<p>Réduire graduellement les</p> <p>Répérations sur l'environnement et la santé associées aux secteurs contaminés des mares de goudron de Sydney et des tours à coke.</p>	<p>Environnement Canada</p> <p>Ministère des Transports et des Travaux publics de la N.-É.</p> <p>Santé Canada</p> <p>Municipalité régionale du Cap-Breton</p> <p>Groupe d'action conjointe (GAC)</p>	<p>Pour plus de détails sur les mares de goudron de Sydney, voir les résultats escomptés dans le tableau du cadre de rendement, au résultat clé : Compréhension et prévention ou réduction des menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances préoccupantes à la rubrique Substances existantes.</p>
Ecoaction	<p>Accroître la capacité des Canadiens de prendre des décisions respectueuses de l'environnement.</p> <p>Priorité au financement accordé aux projets dans les domaines suivants : assainissement de l'air et changements climatiques, assainissement de l'eau et nature.</p>	<p>Groupes et organisations sans but lucratif.</p>	<p>• Pour les domaines auxquels s'intéresse le secteur d'activité de l'environnement sain : résultats mesurables des réductions des émissions de gaz à effet de serre et d'autres polluants atmosphériques; réductions des rejets de pesticides et d'engrais chimiques; détournement des déchets dangereux domestiques et des huiles de rebut, mise en œuvre de plans de gestion de l'environnement.</p> <p>• Création, au sein du secteur des organismes sans but lucratif, de capacités d'appuyer des projets et des partenariats dans l'avenir.</p> <p>► http://www.gc.gc.ca/ecoaction/index_e.htm</p>
Initiative EnviroClub	<p>Aider les PME à mieux comprendre les systèmes de gestion de l'environnement et les pratiques de prévention de la pollution et la façon de les mettre en œuvre.</p> <p>Établir des liens entre les améliorations de la gestion de l'environnement et les améliorations de la rentabilité et de la compétitivité des PME.</p>	<p>Environnement Canada – Région du Québec</p> <p>Développement économique Canada</p> <p>Conseil national de recherches du Canada</p> <p>Industrie</p> <p>Région de l'Atlantique : APECA</p>	<p>• Ateliers pour initier les PME à la prévention de la pollution et à la gestion de l'environnement.</p> <p>• Projets de prévention de la pollution en usine visant à améliorer la compétitivité et la rentabilité des PME.</p> <p>• Projets pilotes EnviroClub auxquels participent 44</p>

Initiative de service ou programme permanent	Programme d'immersion en mer	Programme d'action national pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (PAN)	Programme d'action régional pour la protection du milieu marin de l'Arctique contre la pollution due aux activités terrestres (PAR)	Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques		Nouvelles substances	Prévention de la fabrication ou de l'importation non autorisées de substances nouvelles.	SC, MPO, ACIA	<ul style="list-style-type: none">• Traiter et évaluer toutes les déclarations de substance nouvelle (plus de 800 par année) et prendre les mesures appropriées de gestion des risques dans les délais prescrits.• Appuyer les activités de Santé Canada relatives à la nouvelle réglementation sur l'évaluation environnementale des aliments et drogues et collaborer avec le ministère des Pêches et des Océans et l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin d'établir un régime approprié concernant les poissons et les animaux transgéniques.• Assurer qu'un régime de réglementation est en place pour appuyer la ratification du Protocole.
Engagement à l'égard du résultat clé				MPO + provinces/territoires	MPO, ACIA				<ul style="list-style-type: none">• Classification des zones coquillères en vertu du Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques (PCCSM).• Obtenir la certification du nouveau laboratoire du PCCSM à Iqaluit; entreprendre des analyses terrain sur la qualité de l'eau dans la région d'Iqaluit.
Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)				<ul style="list-style-type: none">• Protéger les environnements côtiers marins du Canada contre les sources de pollution terrestres afin de satisfaire aux obligations de la LCPE(1999) et aux engagements internationaux prévus au PAM.• Protéger les environnements côtiers et marins de l'Arctique contre les sources de pollution terrestres afin de satisfaire aux engagements du Conseil de l'Arctique et aux engagements internationaux prévus au PAM.					

Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/ externe(s)	Résultats escomptés
Programme d'interventions d'urgence			<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer des mesures pour réduire les rejets soudains et non planifiés de polluants atmosphériques toxiques – progrès de la réponse communautaire par le PCPS (Partenariat pour des collectivités plus sûres). • Partie 8 de la LCPE (1999) – Évaluation des risques associés aux rejets accidentiels de substances toxiques au sens de la LCPE(1999) et demande de plans d'intervention en cas d'urgence environnementale en vertu de l'article 199 lorsque c'est justifié. Évaluer 10 substances par année.
Étude d'impact sur l'environnement			<ul style="list-style-type: none"> • Donner des conseils sur les évaluations environnementales des politiques, des plans, des programmes et des projets. • Promouvoir l'application de méthodes de gestion exemplaires et des meilleures techniques existantes d'application rentable. • Maintenir les projets d'initiation à la gestion de l'environnement ou de prévention de la pollution en usine du Centre canadien d'information sur la pollution.
Centre canadien d'information sur la prévention de la pollution (CCIPP)	Fournir aux Canadiens l'information dont ils ont besoin pour leur permettre d'intégrer la prévention de la pollution dans leurs activités quotidiennes.	Secteurs de l'industrie, municipalités, gouvernements provinciaux et fédéral.	<ul style="list-style-type: none"> • Mesures innovatrices de prévention et de lutte contre la pollution dans divers secteurs en Ontario.
Programme sectoriel de prévention de la pollution			<ul style="list-style-type: none"> • Progrès vers la quasi-élimination du bassin des Grands Lacs des substances toxiques persistantes découlant de l'activité humaine, et en particulier de celles qui sont bioaccumulables, de façon à protéger et garantir la santé et l'intégrité de l'écosystème des Grands Lacs.
Stratégie binationale relative aux substances toxiques des Grands Lacs		Agency des États-Unis (EPA américaine), autres ministères et organismes fédéraux, États des Grands Lacs, province de l'Ontario, tribus et Premières nations, public et partenaires du secteur privé.	<ul style="list-style-type: none"> • Gestion du cycle de vie, programmes de reprise et de recyclage.
Plan de réduction du mercure de la région de l'Ontario		Provinces, municipalités, organisations non gouvernementales.	

Résultats escomptés	Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	Engagement à l'égard du résultat clé	Initiative de service ou programme permanent
<ul style="list-style-type: none"> • Réduction/minimisation de la consommation de SACO dans les pays en développement, conformément aux calendriers d'élimination graduelle établis en vertu du Protocole de Montréal. • Sensibilisation accrue, amélioration des compétences spécialisées et de la compréhension des pratiques et des technologies visant à réduire la consommation de SACO dans les pays en développement. • Démonstration et prestation de services canadiens et de technologies sur le terrain pour la réduction des SACO (pour les projets bilatéraux d'Environnement Canada seulement). 	<p>Agence canadienne de développement international (ACDI) Secteur privé Gouvernements étrangers PNUB</p>	<p>Aider les pays en développement à respecter les engagements qu'ils ont pris en vertu du Protocole de Montréal d'éliminer graduellement les substances qui appauvrissent la couche d'ozone (SACO).</p>	<p>Fonds multilatéral pour la mise en œuvre du Protocole de Montréal (FMPM)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Les rejets de POP dans les pays considérés comme des sources importantes diminueront. 	<p>Géré par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et Environnement Canada.</p>	<p>Accroître la capacité des pays en développement et des économies en transition de réduire et d'éliminer les rejets de POP.</p>	<p>Fonds pour les polluants organiques persistants (POP)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nouvelles cibles d'émissions de SO₂ dans l'est du Canada. • Autres engagements des États-Unis à l'égard de la réduction des émissions. • Préservation des régions non polluées. • Recherche scientifique et surveillance continues. <p>► http://www.ec.gc.ca/actraim/strat/strat_f.htm</p>	<p>Ministres fédéraux provinciaux de l'Environnement et de l'Énergie.</p>	<p>Assurer que les charges critiques des dépôts acides sont respectées au Canada, en particulier ainsi la santé de nos forêts et de nos écosystèmes aquatiques.</p>	<p>Stratégie pancanadienne sur les émissions acidiifiantes après l'an 2000</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Observation des règlements prioritaires et du paragraphe 36(3) de la Loi sur les pêches. • Promouvoir l'observation de la LCPE (1999) et de la LP, et les appliquer. • Mise en œuvre et application du Règlement sur les effluents liquides et mines de métaux. 			<p>Programmes de promotion de l'observation et d'application de la loi</p>
Résultat clé : Compréhension et prévention ou réduction des menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances préoccupantes.			

Initiative de service ou programme permanent	Plan d'action 2000 du Gouvernement du Canada en matière de changements climatiques	Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique	Inventaire national des rejets de polluants
Engagement à l'égard du résultat clé	Atteindre le tiers de l'objectif que le Canada s'est fixé en vertu du protocole de Kyoto, ou arriver à réduire de 65 mégatonnes les émissions de gaz à effet de serre pour la période de 2008 à 2012.	Mesurer les concentrations ambiantes de polluants afin de déterminer l'efficacité des interventions de prévention de la pollution.	Amélioration de l'accès public, Provinciales, Commission de coopération environnementale, Industrie, OENG
Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	Autres ministères, provinces, secteur privé.	Provinces et territoires, District régional de Vancouver et Communauté urbaine de Montréal.	Provinciales, Commission de coopération environnementale, Industrie, OENG
Résultats escomptés	<ul style="list-style-type: none"> Pour les initiatives de réduction des émissions dirigées par Environnement Canada – Concevoir et mettre en œuvre des mesures pour assurer que l'on réalise le plein potentiel de réduction des GES. Pour les initiatives de réduction des émissions dirigées par d'autres ministères – Exercer de l'influence afin d'assurer que l'on réalise le plein potentiel de réduction des émissions de GES. <p>http://climatechange.gc.ca/fr/ench/what_new/action_plan.shtml</p>	<ul style="list-style-type: none"> Fournir de l'information sur la qualité de l'air dans la plupart des centres urbains du Canada. Fournir de l'information sur les tendances des principaux problèmes de qualité de l'air, l'ozone, les particules, les produits chimiques toxiques, etc. Tenir à jour une base de données nationale sur la qualité de l'air 	<ul style="list-style-type: none"> Amélioration des outils de communication sur la pollution et de l'appui accordé aux entreprises et aux organisations, Rapports publics et outils de l'INRP axés sur le public.

Section 7 – Autres renseignements

7.1 Programmes et services permanents (y compris partenaires)

Le tableau qui suit fournit des renseignements sur des programmes et les services permanents d'Environnement Canada.

SECTEUR D'ACTIVITÉ DE L'ENVIRONNEMENT SAIN			
Initiative de service ou programme permanent	Engagement à l'égard du résultat clé	Services et/ou régions responsables/Partenaire(s) externe(s)	Résultats escomptés
Fonds d'action pour le changement climatique – Sensibilisation du public (FACC-SP)	Faire connaître et comprendre aux Canadiens les changements climatiques, y compris les aspects scientifiques inhérents et l'évolution récente, la nature régionale et le moment des discussions prévues, ainsi que la nécessité de s'y adapter, et les problèmes environnementaux, économiques et sociaux connexes; Préparer l'assise nécessaire à l'adoption de mesures stratégiques futures, de la façon décrite dans le premier Plan d'activité national et le Plan d'action 2000 du Gouvernement du Canada; Encourager et inciter les Canadiens à prendre des mesures, personnellement et collectivement, afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre; soutenir le Plan d'action 2000 du Canada concernant les changements climatiques qui permettra de respecter les engagements du protocole de Kyoto et de faciliter la réduction des émissions de gaz à effet de serre.	Autres ministères; gouvernements provinciaux, entreprises, groupes communautaires, organismes non gouvernementaux, régional. sensibilisation du public au Canada, axée sur les jeunes et les enseignants, les entreprises et l'industrie, les collectivités et le grand public, pour les sensibiliser aux changements climatiques et encourager la prise de mesures visant à réduire les émissions de GES. (mise en œuvre de solutions)	<ul style="list-style-type: none">• Mettre en œuvre une démarche fondée sur l'investissement pour le financement des projets et de sensibilisation du public au Canada, axée sur les jeunes et les enseignants, les entreprises et l'industrie, les collectivités et le grand public, pour les sensibiliser aux changements climatiques et encourager la prise de mesures visant à réduire les émissions de GES. (mise en œuvre de solutions)• Mettre à l'essai des centres d'information et de sensibilisation du public avec les provinces/territoires. (mise en œuvre de solutions)• Concevoir et promouvoir une campagne de sensibilisation de fond que les groupes du Canada peuvent utiliser pour leurs propres activités de sensibilisation du public. (mise en œuvre de solutions) <p>http://www.climatechange.gc.ca/french/actions/action_fun/index.shtml</p>
Résultat clé : Réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air			

6.3 Stratégie de développement durable d'Environnement Canada 2001-2003

La deuxième Stratégie de développement durable (SDD) d'Environnement Canada, qui porte sur la période de 2001 à 2003, présente un programme d'innovation qui peut servir d'assise à des solutions à long terme viables et marquées par la créativité qui permettront de garantir la santé écologique du Canada pour les générations à venir. La SDD appuie les rôles continus d'Environnement Canada, qui sont de pêcher par l'exemple et de renforcer la capacité et l'engagement envers le développement durable avec ses partenaires et la population canadienne. La SDD d'Environnement Canada définit des buts, des objectifs et des cibles regroupés en quatre thèmes : connaissances servant à la prise de décision; incitatifs; partenariats et collectivités durables; et gestion au service du développement durable. Les engagements pris par les directions générales et les services d'Environnement Canada à l'égard de ces thèmes ont été intégrés aux secteurs d'activité du Ministère.

Pour atteindre les objectifs de sa SDD, Environnement Canada est d'avis qu'il faut mieux comprendre les liens entre tous les problèmes environnementaux, sociaux, et économiques. Le Ministère croit aussi que pour réaliser des progrès réels vers le développement durable, il est essentiel que les ministères fédéraux conjuguent leurs efforts afin d'atteindre les objectifs communs. L'engagement d'Environnement Canada envers les initiatives coordonnées à l'échelle de toute l'administration fédérale constitue un élément important de la SDD.

La section 3 du présent Rapport sur les plans et les priorités (RPP) reflète de nombreux engagements clés de la SDD qui sont indiqués par le sigle « SDD ». Le RPP ne mentionne pas tous les engagements de la SDD, mais on a produit, dans le contexte de la préparation du Rapport sur le rendement du Ministère, un rapport d'étape sur tous les engagements pris dans la SDD et les progrès réalisés à l'égard de la mise en œuvre au cours de la première année.

Comme les autres ministères fédéraux, Environnement Canada doit déposer au Parlement une SDD renouvelée au plus tard en décembre 2003. C'est pourquoi le Ministère est en train de mettre à jour sa stratégie. Dans ce contexte, Environnement Canada consultera les Canadiens et les Canadiennes de nombreux secteurs d'activité au sujet de la meilleure façon de bâtir sur sa SDD actuelle tout en tenant compte de l'évolution de la conjoncture.

Pour obtenir plus de détails sur la Stratégie de développement durable de 2001-2003 d'Environnement Canada, y compris une description complète de ses buts, de ses objectifs, de ses cibles et de ses mesures de rendement, ainsi que le Rapport d'étape sur la mise en œuvre, consultez La Voie verte d'Environnement Canada, à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/

Nom (Adresse Web)	Objectif	Montant et calendrier du financement	Utilisation prévue des fonds	Résultats escomptés
	<p>gouvernement fédéral.</p> <p>► Le Fonds d'habilitation municipale vert (FHMV) de 50 millions de dollars, qui prendra fin en 2007, accorde des subventions à coût partagé pour des études portant sur la faisabilité technique, environnementale ou économique de projets innovateurs en environnement. Les subventions couvrent un maximum de 50 p. 100 des coûts admissibles jusqu'à concurrence de 1 000 000 \$.</p> <p>► Le Fonds d'investissement municipal vert (FIMV) est un fonds permanent renouvelable de 200 M\$ qui accorde aux administrations municipales ou à leurs partenaires du financement pour leur permettre de prendre en charge les coûts en immobilisations de projets innovateurs d'infrastructure environnementale. Le fonds peut aussi accorder des subventions pour des projets très innovateurs.</p>		<p>d'examen critique par des pairs constitué d'experts du domaine d'évalue les demandes. Les fonds sont étudiés par un Conseil des fonds municipaux verts (CFMV) qui surveille l'activité et le travail des FMV et présente des recommandations au conseil d'administration de la FCM, organisme désigné chargé d'approuver les fonds.</p> <p>► Le Conseil est constitué de cinq représentants du gouvernement du Canada, cinq de la FCM et cinq d'institutions non gouvernementales et du secteur privé. Cette composition équilibrée assure l'équité dans la surveillance des fonds.</p> <p>► En mars 2003, la FCM terminera son énoncé annuel des plans pour atteindre les objectifs et les objets du Fonds au cours de l'année suivante.</p>	<p>2. Donner un effet de lever aux contributions du secteur privé afin de rendre les villes du Canada plus efficaces sur le plan énergétique tout en réduisant nos émissions de gaz à effet de serre.</p> <p>3. Améliorer l'efficacité des coûts environnementale et des infrastructures municipales.</p>

Nom (Adresse Web)	Objectif	Montant et calendrier du financement	Utilisation prévue des fonds	Résultats escomptés
<p>Fonds d'appui technologique au développement durable (FATD)</p> <p>Site Web du développement durable FATD : www.sdcc.ca</p> <p>Fournir aux bénéficiaires admissibles des fonds pour des projets admissibles d'appui technologique au développement durable</p>	<p>On a créé deux FMV complémentaires pour stimuler les investissements municipaux dans des projets innovateurs d'infrastructures environnementales et des pratiques d'assainissement de l'air, de l'eau et du sol afin de protéger le climat et de promouvoir l'utilisation durable des ressources renouvelables et non renouvelables. La présentation de programmes à toutes les municipalités canadiennes est déléguée à la FCM, qui n'a aucun lien avec le</p>	<p>100 M\$ sur cinq ans</p> <p>50 M\$ ont été virés du Conseil du Trésor en 2000-2001. Une autre tranche de 50 M\$ a été virée par les deux ministères responsables, Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, en 2001-2002, pour décaissement sur cinq ans. En janvier 2003, le FATD a annoncé le financement de 6,6 M\$ pour huit projets, financement qui a attiré 42 M\$ de plus des requérants des consortiums.</p> <p>Note: Le budget 2003 fournit une subvention unique de 250 M\$ distribuée entre Environnement Canada et Ressources naturelles Canada.</p>	<p>Catalyser la construction au Canada d'une infrastructure d'appui technologique au développement durable en finançant la mise au point, la démonstration et la commercialisation accélérées de solutions marquées par la créativité et fondées sur la collaboration aux problèmes liés aux changements climatiques et à la qualité de l'air.</p> <p>Cette initiative est tributaire de la création de partenariats caractérisés par la créativité et la solidité économique entre le secteur privé, les milieux universitaires, les organismes sans but lucratif et les gouvernements fédéral ou provinciaux.</p> <p>Comme ces partenaires fourniront au moins 200 millions de dollars de plus en financement, le FATD pourra financer en moyenne jusqu'à 33 p. 100 d'un projet admissible. La limite cumulative de toutes les formes de financement gouvernemental sera de 75 p. 100 par projet.</p>	<p>Améliorer la qualité de l'air, de l'eau et du sol, protéger le climat et avoir un effet positif sur la santé et la qualité de vie des Canadiens, en :</p> <p>1. encourageant les interventions environnementales locales dans des secteurs clés comme les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Énergie et services - Eau Gestion des - déchets solides - Services et - technologies de
<p>Fonds municipaux canadienne des municipalités</p> <p>www.fcmm.ca</p>	<p>On a créé deux FMV complémentaires pour stimuler les investissements municipaux dans des projets innovateurs d'infrastructures environnementales et des pratiques d'assainissement de l'air, de l'eau et du sol afin de protéger le climat et de promouvoir l'utilisation durable des ressources renouvelables et non renouvelables. La présentation de programmes à toutes les municipalités canadiennes est déléguée à la FCM, qui n'a aucun lien avec le</p>	<p>50 M\$</p> <p>(Dotaions de 25 M\$ dans les budgets de 2000 et 2001.)</p> <p>200 M\$ (dotaions de 100 M\$ dans les budgets de 2000 et 2001).</p> <p>Les fonds ont été fournis par Environnement Canada et Ressources naturelles Canada, chacun contribuant la moitié.</p>	<p>La FCM continuera d'utiliser les FMV pour subvenir aux besoins des projets innovateurs en environnement. La Fédération a mis en place un processus de sélection à deux volets fondé sur des critères établis. Les candidats commencent par soumettre une brève description de leur étude sous forme de lettre d'intention. On demande seulement aux candidats qui saisisent aux critères de base de passer à l'étape de la demande détaillée.</p> <p>Un Comité</p>	<p>Améliorer la qualité de l'air, de l'eau et du sol, protéger le climat et avoir un effet positif sur la santé et la qualité de vie des Canadiens, en :</p> <p>1. encourageant les interventions environnementales locales dans des secteurs clés comme les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Énergie et services - Eau Gestion des - déchets solides - Services et - technologies de

6.2 Fondations

Le tableau fournit des renseignements sur les fondations parrainées ou coparrainées par Environnement Canada.

Nom	(Adresse Web)	Objectif	Montant et calendrier du financement	Utilisation prévue des fonds	Résultats escomptés
Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FSCA) (www.fscsa.org)		<p>► Canaliser et renforcer les moyens scientifiques dont dispose le Canada pour aborder la question des changements climatiques et le problème de la qualité de l'air;</p> <p>► Établir une base scientifique permettant de mieux comprendre le temps violent et la qualité de l'air;</p> <p>► Établir une base scientifique servant à élaborer des politiques susceptibles d'atténuer les conséquences des conditions météorologiques extrêmes, des changements climatiques et de la mauvaise qualité de l'air;</p> <p>► Faire mieux comprendre l'importance de ces sciences pour la santé humaine et l'environnement naturel;</p> <p>► Favoriser les méthodes coopératives et pluridisciplinaires dans la recherche sur la météorologie, les sciences de l'atmosphère, la qualité de l'air, le climat et les changements climatiques;</p> <p>► Encourager la participation et l'appui d'autres secteurs à l'avancement des sciences du climat et de l'atmosphère au Canada, notamment du secteur privé.</p>	<p>► 1^{re} année 2000-2001 1 M\$</p> <p>► 2^e année 2001-2002 7 M\$</p> <p>► 3^e année 2002-2003 14 M\$</p> <p>► 4^e année 2003-2004 19 M\$</p> <p>► 5^e année 2004-2005 18 M\$</p> <p>► 6^e année 2005-2006 11 M\$</p> <p>Nota : Le budget 2003 accorde une subvention unique de 50 M\$.</p>	<p>La FSCA continuera de financer des recherches qui amélioreront la compréhension scientifique dans les domaines suivants : sciences des systèmes climatiques, science de l'atmosphère, phénomènes météorologiques violents; qualité de l'air, prévisions environnementales pour le couvert végétal, chimie et physique des variations du climat, stratosphériques de (indicateurs phénomènes clés du système climatique)</p> <p>► Compréhension de phénomènes clés de la chimie météorologique et atmosphérique qui ont un impact sur la qualité de l'air</p> <p>► Compréhension de la prédiction de phénomènes météorologiques violents et dangereux (prévisions et systèmes météorologiques);</p> <p>► Mise au point et amélioration de modèles de systèmes de météorologie, de qualité de l'air (composés organiques volatils dans l'atmosphère, polluants organiques persistants) et climatiques adaptés au contexte régional du Canada;</p> <p>► Amélioration des connaissances sur les océans et les phénomènes atmosphériques qui permettront de produire de meilleures prévisions sur l'environnement marin.</p>	

Règlement sur les refuges d'oiseaux migrants (ROM)	
<ul style="list-style-type: none"> Amendements pour mettre à jour le règlement et établir et étendre le ROM Îles-aux-Hérons (QC); rayer le ROM Wascana Lake (SK); rajuster la description cadastrale du ROM Anderson River (T. N.-O.); étendre le ROM Baie des Loups; révoquer le statut de refuge du ROM Îles-de-la-Paix (QC). 	
Règlements sur les réserves d'espèces sauvages (RNF)	
<ul style="list-style-type: none"> Amendements pour étendre la RNF Alaskan (C.-B.), la RNF Columbia (C.-B.), la RNF Qualicum (C.-B.), la RNF St. Clair (ON), la RNF Long Point (ON), la RNF Prince Edward Point (ON), la RNF Îles de l'estuaire (QC) et la RNF Chignecto (N.-E.). 	
<ul style="list-style-type: none"> Amendement pour créer la RNF Suffield (AB) 	
<ul style="list-style-type: none"> Amendement pour étendre les RNF Pointe de L'Est, Lac Saint-François et Baie de l'Isle Verte (QC). 	
Initiatives réglementaires	
En 2004-2005, Environnement Canada propose de :	
<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement avant le quatrième trimestre de 2003-2004 	
<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement avant le premier trimestre de 2003-2004 	
Secteur d'activité de la nature	
Espèces en péril	
Amendements à la liste légale des espèces et autres dispositions, au besoin.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement en 2004-2005
Règlement sur les oiseaux migrants	
Règlement sur la chasse annuelle qui fixe les dates de la saison de chasse, les limites de prises et de possession du gibier migrant.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement avant le premier trimestre de 2004-2005
Règlement sur l'oisie blanche surabondante afin d'établir des saisons de conservation spéciales.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement au cours du quatrième trimestre de 2004-2005
Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages	
Frais de permis et d'inspection, tenue de livres, marquage de spécimens et ports d'entrée désigné.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement avant le deuxième trimestre de 2004-2005
Dispositions relatives aux spécimens avant la convention et d'élevage	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement avant le deuxième trimestre de 2004-2005
Initiatives réglementaires	
En 2005-2006, Environnement Canada propose de :	
Secteur d'activité de la nature	
Espèces en péril	
Modifications à la liste légale des espèces et autres dispositions, au besoin.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement en 2005-2006
Règlement sur les oiseaux migrants	
Règlement sur la chasse annuelle qui fixe les dates de la saison de chasse, les limites de prises et de possession du gibier migrant.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement avec le premier trimestre de 2005-2006
Règlement sur l'oisie blanche surabondante afin d'établir des saisons de conservation spéciales.	<ul style="list-style-type: none"> publier le règlement au cours du quatrième trimestre de 2005-2006

Initiatives réglementaires		En 2003-2004, Environnement Canada propose de :	
Gestion des déchets			
Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets contenant des BPC – Harmoniser les mesures de contrôle des exportations et des importations de déchets contenant des BPC		▪ publier le règlement au cours du deuxième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur le mouvement interprovincial des déchets dangereux		▪ publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets non dangereux prescrits destinés à l'élimination finale		▪ publier le règlement au cours du quatrième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Modifications au Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux		▪ publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur les biphényles polychlorés (BPC)		▪ publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Modifications au Règlement sur le stockage des matériels contenant des BPC		▪ publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Initiatives réglementaires		En 2004-2005, Environnement Canada propose de :	
Autres			
Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles – Modification de la partie sur les produits chimiques et les polymères		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Règlement sur les appareils de chauffage résidentiels		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Modifications au Règlement sur l'exportation de substances aux termes de la Convention de Rotterdam		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Règlement sur les émissions des gros moteurs à étincelles		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Règlement sur les émissions des véhicules récréatifs hors route et leurs moteurs		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Modifications au Règlement sur certaines substances toxiques interdites		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Modification à l'annexe 2 sur le Règlement sur les effluents liquides et minces de métaux		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Modification au Règlement sur le préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)		▪ publier dans la Gazette du Canada, partie I	
Initiatives réglementaires		En 2003-2004, Environnement Canada propose de :	
Secteur d'activité de la nature			
Espèces en péril			
Première série de règlements, y compris règlement sur l'indemnisation et, au besoin, modification à la liste légale et à d'autres dispositions.		▪ publier le règlement en 2003-2004	
Règlement sur les oiseaux migrateurs			
Règlement sur la chasse annuelle qui fixe les dates de la saison de chasses, les limites de prises et de possession du gibier migrateur.		▪ publier le règlement avant le premier trimestre de 2003-2004	
Règlement sur l'oisie blanche surabondante afin d'établir des saisons de conservation spéciales.		▪ publier le règlement au cours du quatrième trimestre de 2003-2004	

Section 6 – Arrangements réglementaires et délégués

6.1 Initiatives réglementaires prévues

Initiatives réglementaires		En 2003-2004, Environnement Canada propose de :	
Secteur d'activité de l'environnement sain			
Pureté de l'air			
Modifications au Règlement sur les rejets de chlorure de vinyle	■	publier le règlement au cours du deuxième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Modifications au Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone	■	publier le règlement au cours du deuxième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur les émissions des moteurs diesel non routiers	■	publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur l'utilisation ou la libération de chrome hexavalent lors de l'électrodeposition ou l'anodisation du chrome ou de la gravure inversée	■	publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur les moteurs de bateau	■	publier le règlement au cours du quatrième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur le carburant diesel hors route	■	publier le règlement au cours du quatrième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Modifications au Règlement sur l'essence	■	publier le règlement au cours du premier trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	
Règlement fédéral sur les halocarburés	■	publier le règlement au cours du premier trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	
Modifications au Règlement sur le benzène dans l'essence	■	publier le règlement au cours du deuxième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	
Modifications au Règlement sur le soufre dans l'essence	■	publier le règlement au cours du deuxième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	
Règlement sur les émissions des petits moteurs à étincelles non routiers	■	publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	
Eau propre			
Règlement modifiant le Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers	■	publier le règlement au cours du premier trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement fédéral sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés	■	publier le règlement au cours du troisième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Air pur/eau propre			
Liste de quasi-élimination (ajout du HCBd sur la liste)	■	publier le règlement au cours du premier trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie I).	
Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles – Modification des articles 16 et 29	■	publier le règlement au cours du premier trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	
Règlement sur le dégraisage aux solvants	■	publier le règlement au cours du deuxième trimestre de 2003-2004 (Gazette du Canada, partie II).	

Le tableau 5.6 énumère les différentes sources de recettes disponibles et non disponibles. Voici de courtes définitions qui aideront à bien comprendre le genre de recettes qui entrent dans ces catégories :

- **Services professionnels et scientifiques** : recherche et analyse, télécommunications, hydrométrie, services d'experts-conseils, formation et études et relevés des espèces sauvages.
- **Produits d'information** : extraction de données et accès à celles-ci, publications et produits hydrométriques et météorologiques.
- **Services de réglementation** : demandes de permis d'immersion en mer et droits de surveillance, déclaration de nouveau produit chimique et autres droits et permis.
- **Immobilier (locaux)** : locaux d'habitation, locations, droits d'accès, concessions, recouvrements relatif aux bâtiments de l'INRE.
- **Vente de commandes** : ventes de commandes et de publicité.

La diminution des recettes découle principalement de la modification du niveau de service en matière d'assistance météorologique à l'aviation et d'une diminution des recettes prévues pour les services scientifiques et professionnels.

Tableau 5.6 Sources des recettes disponibles et non disponibles

Recettes disponibles

(en millions de dollars)		Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
Environnement sain		2002-2003*	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Services professionnels et scientifiques	8,5	8,9	6,4	5,3	
Produits d'information	0,3	0,3	0,3	0,3	
Services de réglementation	2,0	2,0	2,1	2,1	
Immobilier (Locaux)	0,1	0,1	0,1	0,1	
Nature		10,9	11,3	8,9	7,8
Services professionnels et scientifiques	8,8	6,4	6,3	6,3	
Produits d'information	0,3	0,2	0,2	0,2	
Services de réglementation	0,2	0,2	0,2	0,2	
Immobilier (Locaux)	0,8	0,9	0,9	0,9	
Prévisions météorologiques et environnementales		10,1	7,7	7,6	7,6
Services professionnels et scientifiques	13,5	13,7	13,9	14,2	
Produits d'information	55,7	48,9	49,8	50,3	
Immobilier (Locaux)	–	0,1	0,1	0,1	
Vente de commandes	0,1	0,1	0,1	0,1	
Gestion, administration et politiques		69,3	62,8	63,9	64,7
Immobilier (Locaux)	0,8	0,8	0,8	0,8	
Total des recettes disponibles		91,0	82,5	81,1	80,8
Recettes non disponibles					
(en millions de dollars)		Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
Environnement sain		2002-2003*	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Services divers	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Nature		0,2	0,2	0,2	0,2
Services professionnels et scientifiques	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Services de réglementation	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4
Services divers	0,4	0,2	0,2	0,2	0,2
Prévisions météorologiques et environnementales		5,0	4,8	4,8	4,8
Services professionnels et scientifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Produits d'information	1,9	3,1	3,1	3,1	3,1
Redevances	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
Services divers	4,3	6,0	6,0	6,0	6,1
Total des recettes non disponibles		9,4	10,9	10,9	11,0
Total des recettes disponibles et non disponibles		100,4	93,4	92,0	91,8

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Secteur d'activité	Objectif / Résultats prévus
<p>Contribution représentant la part canadienne du budget de la Commission de coopération environnementale (CCE) qui a été attribuée au Canada. La conclusion de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement était un des préalables à la décision du gouvernement de mettre en œuvre l'ALBNA, afin d'élaborer et de promouvoir des politiques à l'appui de la protection de l'environnement, dans le contexte de l'intégration économique élargie en Amérique du Nord; de faciliter la mise en valeur des écosystèmes de la manière jugée appropriée à l'utilisation finale des terres et de l'eau; et, sous réserve des lois et ententes municipales, provinciales, nationales et internationales, le recours optimisé à la main-d'œuvre, aux services, aux produits, aux connaissances techniques et aux technologies applicables de la région.</p>	<p>4,7 M\$</p> <p>Fournir un point de référence pour une information environnementale fiable.</p> <p>l'échelle continentale et transfrontalière aux défis environnementaux que devra relever l'Amérique du Nord, de l'intégration économique élargie en Amérique du Nord; de faciliter la mise en valeur des écosystèmes de la manière jugée appropriée à l'utilisation finale des terres et de l'eau; et, sous réserve des lois et ententes municipales, provinciales, nationales et internationales, le recours optimisé à la main-d'œuvre, aux services, aux produits, aux connaissances techniques et aux technologies applicables de la région.</p>
<p>Contribution pour l'assainissement des mares de goudron de Sydney et des fours à coke dans le bassin du ruisseau Mughah (Environnement sain)</p>	<p>8,7 M\$</p> <p>Elargir la compréhension du gouvernement afin d'assurer la prise de décisions éclairées sur des mesures d'adaptation, sensibiliser davantage la population et faire participer les Canadiens à l'application de solutions visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).</p>
<p>Fonds d'action pour les changements climatiques (Environnement sain et PME)</p>	<p>1,1 M\$</p> <p>Fournir une aide financière à l'habitat faunique Canada pour la mise en œuvre de ses initiatives de conservation de l'habitat des espèces sauvages au Canada conformément à ses objectifs, par la production et la promotion du timbre sur la conservation des habitats fauniques du Canada.</p>
<p>Contribution à la Fondation Habitat faunique Canada (Nature)</p>	<p>2,2 M\$</p>

Tableau 5.5 Détails sur les programmes de paiements de transfert

Explication des subventions et contributions des secteurs d'activité lorsque le budget total des paiements de transfert dépasse cinq millions de dollars.

Secteur d'activité	Objectif / Résultats prévus
Subvention pour la mise en œuvre du Protocole de Montréal relatif aux substances appauvrissant la couche d'ozone (Environnement sain)	2 M\$
Subvention - Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (PME)	50 M\$
Contributions destinées à appuyer des travaux de recherche-chaires universitaires ou des postes de professeur pour promouvoir et coordonner des activités de recherche-développement en environnement (Environnement sain, Nature et PME)	2,7 M\$
Contributions destinées à appuyer des projets environnementaux et des projets de développement durable (Nature)	18,3 M\$
Contributions destinées à faire questions d'environnement et de données nationales; promouvoir et soutenir l'excellence dans les domaines et les activités liées à l'environnement; établir des réseaux et des partenariats afin d'échanger de l'information sur des questions, des initiatives et des activités dans les domaines de l'environnement et du développement durable; organiser des conférences visant à faire mieux connaître et comprendre les questions d'environnement et de développement durable.	4,7 M\$
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada (Environnement sain, Nature, PME et GAP)	4,3 M\$
ÉcoAction 2000 – Initiative de financement communautaire (Environnement sain et Nature)	6,4 M\$

Tableau 5.4 Sommaire des paiements de transfert

(en millions de dollars)			
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2002-2003*	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Subventions			
Environnement sain	0,7	2,0	2,0
Prévisions météorologiques et environnementales	—	—	—
Total des subventions			
	0,7	52,0	2,0
Contributions			
Environnement sain	35,2	33,3	9,6
Nature	23,2	27,8	26,6
Prévisions météorologiques et environnementales	4,0	3,9	2,4
Gestion, administration et politiques	4,5	2,5	2,4
Total des contributions			
	66,9	67,5	41,0
Total des paiements de transfert			
	67,6	119,5	43,0

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

La principale réduction des dépenses en paiements de transfert en 2004-2005 (Environnement sain) est attribuable à la temporisation du financement consacré à l'assainissement des mares de goudron de Sydney (8,7 millions de dollars) et du Fonds d'action pour les changements climatiques (12,7 millions de dollars). Dans le cadre du budget fédéral de 2003, en outre, on a annoncé une subvention ponctuelle pour la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (50 millions \$).

La réduction supplémentaire en 2005-2006 (Nature) est attribuable à la temporisation des contributions consacrées à la Loi sur les espèces en péril (LEP) (10,3 millions de dollars).

Tableau 5.3 Renseignements sur les dépenses des grands projets d'immobilisations

(en millions de dollars)		Autorité	Coût total estimatif	Prévisions des dépenses au 31 mars	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Besoins pour les exercices ultérieurs	Environnement sain	
		ADP-F	13,4	9,7	1,8	1,8	—	—	Ozone – Construction d'une installation d'essai des véhicules et des carburants	
		ADP-F	16,5	8,7	3,9	3,9	—	—	Ozone – Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique et Réseau de surveillance de l'air et des précipitations (RNSPA et RSAP)	
Prévisions météorologiques et environnementales										
		ADP-F	45,7	41,7	4,0	—	—	—	Amélioration du Doppler – Modernisation du réseau de radars	
		ADP-F	9,9	4,0	3,4	2,5	—	—	Construction d'une station météorologique Eureka (T.N.-O.)	
		ADP-F	8,6	2,7	0,5	0,5	0,5	4,4	Modernisation du programme d'observation du climat	
		PD-F	2,1	2,1	—	—	—	—	Modernisation de l'équipement – NAVCAN	
		PD-I	2,2	1,6	0,5	—	—	—	Système d'acquisition de données océaniques (SADO) – Remplacement de la charge utile des bouées	
		ADP-F	3,0	1,7	—	0,5	0,5	0,3	Station météorologique de l'île de Sable	
		ADP-F	10,0	6,3	2,0	1,7	—	—	Programme hydroélectrique	
		PD-F	1,7	1,7	—	—	—	—	SMC – Renouvellement de l'infrastructure informatique matérielle opérationnelle	
		PD-F	4,6	2,3	1,3	1,0	—	—	SMC – Site Web à guichet unique	
		PD-F	1,9	0,9	0,6	0,4	—	—	Projet de remplacement du DSA-T	
		PD-F	1,8	0,2	0,3	0,8	0,6	—	Projet de remplacement d'électrolyseur de haute atmosphère	
		PD-F	2,1	0,7	0,5	0,4	0,4	0,2	Retransmission de données météorologiques d'atrocets	
		ADP-F	8,3	6,5	1,6	0,1	—	—	Centre météorologique canadien – Agrandissement des installations	

Le tableau 5.3 présente les grands projets d'immobilisations de plus d'un million de dollars par secteur d'activité. Tous les grands projets mentionnés ont obtenu une approbation définitive de projet (ADP) ou se situent dans les limites des pouvoirs délégués à Environnement Canada (PD). Une ADP suppose que le Conseil du Trésor a approuvé les objectifs de la phase de mise en œuvre du projet et qu'il a accordé l'autorisation de dépenser correspondante. Les ministères et organismes responsables sont tenus de demander une ADP seulement lorsque la portée de l'ensemble du projet a été définie et que l'estimation a été détaillée et est entièrement fondée. Par ailleurs, les PD supposent que le Conseil du Trésor a délégué au Ministère des pouvoirs pour réaliser des projets jusqu'à concurrence d'un montant donné. Les pouvoirs délégués d'Environnement Canada sont de 2,5 millions de dollars pour les projets généraux, 5 millions pour les projets d'implantation de nouvelles technologies et 10 millions pour les projets de remplacement des technologies de l'information.

Ces projets portent aussi la mention « estimation fondée » (F) ou « estimation à titre indicatif » (I). Une estimation fondée signifie que l'estimation est de qualité assez grande et suffisamment fiable pour justifier l'approbation du Conseil du Trésor en tant que centre de coût pour la phase du projet à l'étude. Une estimation à titre indicatif signifie que l'estimation est de moindre qualité et n'est pas suffisamment précise pour justifier que le Conseil du Trésor l'approuve comme centre de coût.

Tableau 5.2 Sommaire des dépenses d'immobilisations par secteur d'activité

(en millions de dollars)		Prévisions des dépenses	2002-2003*	Dépenses prévues	2003-2004	Dépenses prévues	2004-2005	Dépenses prévues	2005-2006
Environnement sain	14,6	11,5	11,3	5,5					
Nature	2,3	2,6	2,6	2,6					
Prévisions météorologiques et environnementales	29,7	22,2	21,0	17,1					
Gestion, administration et politiques	1,5	1,2	1,2	1,2					
Total	48,1	37,5	36,1	26,4					

* Ce montant relie les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Le Plan d'immobilisations à long terme (PILT) est un sous-ensemble du plan d'activité du Ministère qui présente les dépenses d'immobilisations d'Environnement Canada par secteur d'activité et par résultat.

Environnement Canada est un ministère à vocation scientifiques et un intervenant important en science et technologie (S-T) sur la scène nationale. Le mandat d'Environnement Canada (EC), que lui confère la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, consiste à conserver et à améliorer la qualité de l'environnement naturel, à préserver les ressources renouvelables, à fournir des services météorologiques, à assurer le respect des règles de la Commission mixte internationale et à coordonner les plans et les programmes fédéraux relatifs à l'environnement.

Étant donné sa vocation scientifique, la majeure partie des immobilisations d'Environnement Canada sont axées sur la recherche et d'autres activités scientifiques qui produisent un « bien collectif » – fournir des connaissances à l'appui de l'élaboration de politiques, mettre au point de nouvelles méthodes pour améliorer la prestation de services et apporter des solutions technologiques permettant au Ministère de s'acquitter de sa mission. Celui-ci administre 15 établissements et laboratoires de recherche, compte 49 réserves nationales de faune et plus de 4 600 stations de surveillance de la pollution atmosphérique, du climat et de la pollution de l'eau dans toutes les régions du pays (dont beaucoup sont exploitées en partenariat avec les provinces, des universités canadiennes et des organismes scientifiques internationaux).

Le Ministère a quatre grandes catégories d'immobilisations, soit :

- des installations spécialisées et des biens immobiliers pour la conduite de recherches scientifiques en sciences de l'environnement, la mise au point de technologies et la protection des réserves critiques d'espèces sauvages;
- du matériel scientifique pour la réalisation des analyses en laboratoire et pour la surveillance de l'état et des tendances de l'environnement;
- une infrastructure de technologie de l'information et de l'équipement permettant de faire fonctionner le matériel scientifique et de faciliter les communications;
- un parc automobile, y compris des véhicules non routiers, pour transporter le personnel vers les lieux de recherche et satisfaire aux besoins d'intervention rapide des programmes.

- des ressources additionnelles d'un montant allant jusqu'à 175 millions de dollars sur deux ans afin d'intervenir sur les sites fédéraux contaminés comportant un haut niveau de risque. Nous anticipons qu'Environnement Canada continuera d'agir comme secrétariat ainsi que de fournir une expertise en gestion de risque pour les sites contaminés. Le détail des futures allocations aux ministères dépendra des consultations interministérielles et du processus d'approbation du Gouvernement.
- Veuillez noter que les totaux peuvent différer entre et à l'intérieur les tables dues à l'arrondissement des chiffres.

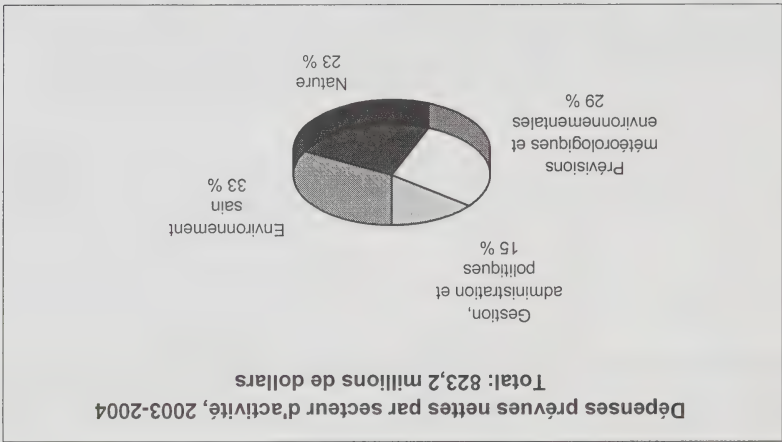
Section 5 – Renseignements financiers

5.1 Aperçu des dépenses prévues

Le tableau 5.1 présente le plan de dépenses que le Ministère a établi pour respecter ses priorités. Environnement Canada disposera d'un budget d'environ 823,2 millions de dollars en 200–2004. Ce total est réparti entre les quatre secteurs d'activité de la façon illustrée dans la figure ci-dessous. La section 3 donne plus de détails sur la répartition du budget en fonction des secteurs d'activités et des résultats clés. Le budget du ministère a augmenté par rapport au dernier exercice financier en raison des annonces faites lors du budget 2003 pour diverses initiatives clés. Ces initiatives incluent une subvention unique à la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère, des fonds pour l'implantation de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* [LCPÉ (1999)], pour la recherche sur la qualité de l'air, pour la protection des espèces en péril et pour le Sommet mondial sur le développement durable. Les dépenses prévues pour ces initiatives du budget 2003 pourront dépendre des consultations interministérielles et du processus d'approbation du gouvernement fédéral.

On prévoit que le budget d'Environnement Canada diminuera au cours de la deuxième et de la troisième année de la période de planification. Cette réduction est attribuable principalement à la temporisation des ressources affectées aux programmes tels que: le Fonds d'action pour le changement climatique, le Plan d'action 2000 pour le changement climatique, le Plan d'action des Grands Lacs, des projets d'immobilisation pour la santé et la sécurité ainsi que la subvention unique à la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère. Veuillez noter que le financement de certains de ces programmes a été annoncé dans le budget 2003.

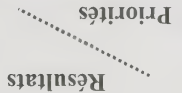
Les tableaux qui suivent dans la section 5 décrivent les dépenses prévues à Environnement Canada pour la période de 2003-2004 à 2005-2006:



² Veuillez noter que certains des totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre parce qu'on a arrondi les chiffres.

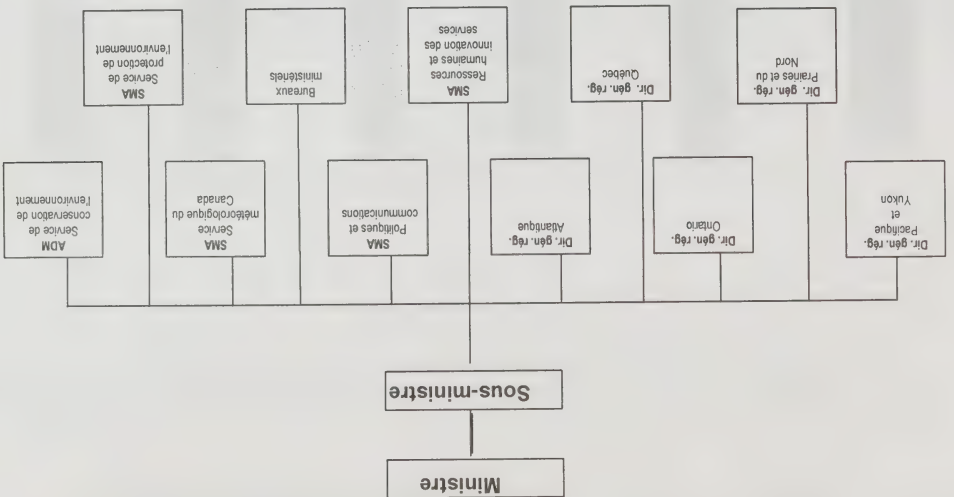
d'Environnement Canada

Ministère.



Note : les cases illustrent les rôles de meneur dans la coordination des enjeux horizontaux

4.2 Gestion matricielle



Environnement	Sain	Nature	Prévisions météorologiques et environnementales	Gestion, administration et politiques	Total - millions de dollars	Équivalents temps plein
10,8	10,8	16,5	18,8	10,9	56,9	493
10,8	11,5	26,2	36,9	9,3	75,2	689
9,4	20,6	23,5	17,3	10,2	65,1	550
-	-	10,8	11,7	5,9	52,1	526
37,4	-	-	-	44,3	49,0	422
4,9	26,2	-	-	4,9	63,6	523
40	-	-	205,1	1,2	216,3	868
722	163,1	-	-	1,7	164,8	608
5 641	281,0	105,2	303,5	120,8	113,6	905,7
1 422	200,4	1 270	1 713	1 236	905,7	
Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
\$ Millions	FTE					

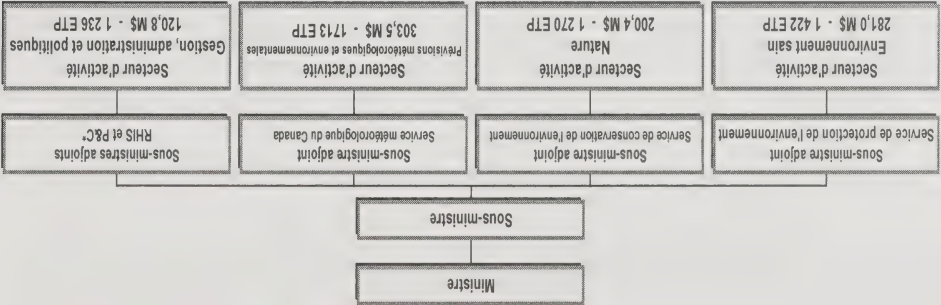
Dir. gén. rég. = Directeur général régional
SMA = Sous-ministre adjoint

Nota (1) = Les montants représentés sous les organisations Service de protection de l'environnement et Service de conservation de l'environnement incluent le financement venant du budget 2003. Ce financement sera redistribué selon les décisions des consultations interministérielles et du processus d'approbation du Gouvernement du Canada. Ainsi, la répartition des dépenses par organisation indiquée dans les documents budgétaires publiés dans les années futures pourrait être différente des prévisions identifiées dans le tableau ci-dessus.
Nota (2) = Le tableau reflète les fonds transférés pour la création de la nouvelle organisation. Ressources humaines et innovation des services, et par conséquent, la distribution des dépenses par organisation dans les documents budgétaires futurs pourrait être différente des plans de dépenses prévus ici. Aucun transfert entre secteurs d'activités n'est présenté en ce moment.

Section 4 – Organisation

4.1 Responsabilisation

L'organigramme ci-dessous indique les responsables de chaque secteur d'activité, les dépenses prévues brutes en 2003-2004 et les équivalents temps plein associés à chaque secteur d'activité. Chaque responsable d'un secteur d'activité assure un leadership horizontal pour mettre l'accent sur l'obtention de résultats et pour susciter un appui et un engagement de la part des collègues à l'égard de l'orientation, des stratégies et des priorités du secteur d'activité.



* Les sous-ministres adjoints de Ressources humaines et de l'innovation des services (RHIS) et de Politiques et des communications (P&C) sont conjointement responsables du secteur d'activité Gestion, administration et politiques.

Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Elaborer des stratégies de sensibilisation, de dialogue et de transformation des services afin de donner un plus grand rôle à la participation et à la contribution des clients et plus d'importance à l'analyse des besoins, aux partenariats et à l'évaluation, d'ici la fin de 2003-2004. ^{MG} Chaque région réalisera un projet pilote de 12 à 18 mois afin d'examiner de plus près et de mieux comprendre les besoins en information des administrations locales et pour faire l'essai de diverses façons d'aborder les problèmes de l'environnement urbain d'une façon plus intégrée et axée sur les clients. Revoir les activités de l'Informathèque du Ministère pour assurer que les liens entre les voies de prestation des services sont gérés de façon stratégique afin de fournir des services améliorés aux Canadiens et aux Canadiennes. Mettre en œuvre une stratégie de mobilisation interne afin de faire participer le personnel au programme de transformation. Elaborer un profil de risque ministériel (première étape vers le Cadre de gestion intégrée du risque du SCT), d'ici la fin de 2003-2004. ^{MG} Accroître la capacité de planification ministérielle, y compris de planification stratégique et de responsabilisation améliorée. ^{MG} Faire progresser la capacité de gestion en fonction des résultats et de la pratique à l'égard de l'EC. ^{MG} Promouvoir le cadre de contrôle interne d'EC en dehors des milieux financiers. Mise à l'essai et opérationnalisation de l'outil de gestion intégrée des résultats et du cadre de planification élaborés dans la région de l'Atlantique, d'ici la fin de 2003-2004. 	<p>Catalyser une amélioration des résultats environnementaux dans les activités d'Environnement Canada :</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaborer un plan d'action pour la réduction des émissions de GES afin d'atteindre et de surpasser l'objectif du Ministère. Faire preuve de leadership dans les activités d'EC (édifices, véhicules, achats, etc.). Faire participer les employés à des initiatives environnementales et domestiques favorables. Intégrer de nouvelles cibles pour le Développement durable dans les opérations gouvernementales dans les Systèmes de gestion de l'environnement d'EC pour la fin de 2003. ^{SBP}

* "en préparation" fait référence au travail continu du Ministère visant à établir et à améliorer les indicateurs et les cibles qui appuient l'approche de gestion axée sur les résultats d'Environnement Canada.

Sous-résultat 4 : Conseils, outils et services stratégiques sur les RH afin d'assurer un effectif motivé, qualifié et représentatif	
Résultat(s) intermédiaire(s)	<ul style="list-style-type: none"> Les ressources d'EC se sentent valorisées et appuyées dans un milieu de travail qui perfectionne, garde et attire les talents variés dont le Ministère a besoin pour s'acquitter de son mandat (résultat LSSC).
Indicateur(s)/Cible(s)	Indicateur : À venir. Cible : À venir.
Sous-résultat 5 : Partage et transfert de connaissances et d'information intégrés à EC, au Canada et à l'étranger avec des citoyens, des clients et des interlocuteurs	
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Elaborer et mettre en œuvre le Cadre et stratégie de gestion de l'effectif.^{MG} Mettre en œuvre le Plan de gestion de la diversité et de l'équité en matière d'emploi.^{MG} Continuer de mettre en œuvre le Plan d'embauche stratégique.^{MG} La Région des Prairies et du Nord (RPN) est en train de mettre au point un outil automatisé de réaction circulaire et évalue les compétences incluses dans la politique de perfectionnement des gestionnaires du Ministère. Elle doit terminer les travaux avant la fin de 2003-2004. La RPN mettra au point le cours de relations de travail du Ministère, en réalisera un projet pilote et l'application nationale aux autres régions suivra en 2003-2004. 	
Sous-résultat 6 : Leadership et responsabilisation afin de faciliter la prestation de programmes et de services innovateurs et d'améliorer la gestion du Ministère	
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Poursuivre l'élaboration du SCIE en partenariat avec d'autres ministères et les provinces, en mettant l'accent sur l'eau, l'air et la biodiversité. Jouer un rôle de chef de file dans le partage du savoir (c.-à-d. activités d'acquisition du savoir, groupes de discussion, collectifs de pratique). Entendre des projets précis pour examiner les leçons tirées d'efforts multilatéraux d'envergure (p. ex., eau, air), s'appuyer sur les mécanismes courants et élaborer des façons systématiques de saisir et de diffuser les leçons apprises, d'ici la fin de 2003-2004. Continuer d'élaborer la grappe SERC en partenariat avec d'autres ministères et des provinces, en mettant l'accent sur le développement durable dans les domaines de l'eau, de l'air, des changements climatiques et des terres. Continuer de relever la présence du Ministère sur la Toile par le site La Voie verte afin de donner aux Canadiens et aux Canadiennes une source de connaissances sur l'environnement facile d'accès. 	
Résultat(s) intermédiaire(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Le savoir est géré de façon stratégique et facilement partagé au Ministère et à l'extérieur (résultat LSSC). 	
Indicateur(s)/Cible(s)	Indicateur : À venir. Cible : À venir.
Indicateur(s)/Cible(s)	
Résultat(s) intermédiaire(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Services innovateurs et à l'écoute fournis à l'intérieur et à la population canadienne. Outils disponibles pour améliorer la capacité et les méthodes de gestion d'EC. Méilleure réponse aux besoins en pleine évolution des clients. Engagement démontré envers l'excellence dans cinq domaines de gestion : dépenses judiciaires, gestion axée sur les résultats, lieu de travail exemplaire, valeurs et gestion axée sur les citoyens (modernisation de la gestion). Établissement du leadership d'EC dans De l'ordre dans la grande maison fédérale. 	
Indicateur(s)/Cible(s)	
Indicateur : À venir. Cible : À venir.	

Résultat clé : Une organisation bien rodée appuyée par des services efficaces et innovateurs	
Sous-résultat 3 : Systèmes et activités nécessaires pour aider les effectifs d'EC à réaliser les programmes et donner les services	
Résultat(s) intermédiaire(s)	Indicateur(s)/Cible(s)
Facilitation de la mise en œuvre de nouvelles pratiques de GI dans tout le Ministère.	Indicateur : À venir.
Durabilité d'activités et de systèmes ministériels clés.	Cible : À venir.
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Investir dans le réseau en élargissant la largeur de bande afin de réduire le risque de saturation, de pannes de communication et de retards de transmission.	
Mettre à jour le Système intégré des finances et du matériel d'EC en 2005-2006. MG	
Continuer à mettre en œuvre la Stratégie nationale en matière de locaux.	
Continuer à mettre en œuvre la politique du gouvernement du Canada sur la sécurité.	
Mettre en œuvre la nouvelle Stratégie de gestion des éléments d'actif pour la fin de 2003-2004 MG	

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé de l'« *organisation performante* » est divisé en quatre sous-résultats. À noter que le sigle « MG » indique les engagements qui contribuent à la réalisation du Plan d'action pour la modernisation de la gestion (PAMG) d'Environnement Canada et que « SDD » indique ceux qui contribuent à la Stratégie de développement durable (SDD) d'Environnement Canada.

Poursuivre sur la lancée — Comme plusieurs efforts d'amélioration de la gestion sont en cours, il se pourrait que les services fonctionnels du secteur d'activité GAF n'aient pas les ressources tant humaines que financières nécessaires pour accorder à chacun l'attention optimale. Le défi pour le secteur d'activité consistera à établir un équilibre entre les efforts visant à améliorer la qualité et le type des services de gestion offerts à l'intérieur et ceux qui visent à accroître notre capacité de produire des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes.

Ressources humaines — Le principal défi que les ressources humaines posent à Environnement Canada réside dans l'évolution des caractéristiques démographiques : un effectif vieillissant et un roulement élevé de personnel, particulièrement aux niveaux supérieurs, qui met en danger le savoir du Ministère et un effectif qui devrait être plus représentatif de la population qu'il sert. Cela dit, le Ministère a établi les stratégies décrites ci-dessus, et en particulier le Cadre et stratégie de gestion de l'effectif, pour relever ces défis de façon cohérente.

Transformation des services — Les attentes liées aux services innovateurs ont alourdi les exigences imposées aux systèmes et aux activités du secteur qui aident les employés à offrir des services aux Canadiens et aux Canadiennes. Les technologies de l'information, par exemple, évoluent rapidement, ce qui accroît la demande de systèmes plus efficaces. Les défis pour le secteur d'activité consisteront à mieux gérer les attentes des clients de l'intérieur et de l'extérieur et à continuer d'élaborer des stratégies financières afin d'appuyer les investissements dans les services, les systèmes et les opérations.

Au cours des deux prochaines années, chaque région réalisera un projet pilote fondé sur les priorités d'Environnement Canada afin d'examiner de plus près et de mieux comprendre les besoins en information des administrations locales et de faire l'essai de diverses façons d'aborder les enjeux de l'environnement urbain d'une façon plus intégrée et axée sur les clients. Les projets pilotes porteront sur des aspects comme les partenariats généraux et la collaboration, les services d'Environnement Canada dans le contexte des besoins des administrations locales, les guichets uniques et différents modèles décisionnels. Les projets seront réalisés dans le contexte ministériel qui vise à améliorer la gestion du savoir et l'innovation des services et dans celui, plus général, du Groupe de travail du Caucus du premier ministre sur les questions urbaines, qui a défini quatre piliers d'un programme urbain fédéral renforcé : cohérence et cohésion, collaboration et consultation; création de compétences; communication.

Priorité 3 : Mise en œuvre du Plan d'action pour la modernisation de la gestion

Afin de placer le Ministère aux premières lignes en matière de gestion de la fonction publique, Environnement Canada a élaboré un Plan d'action pour la modernisation de la gestion (PAMG). Le plan présente une série d'activités intégrées qui visent à améliorer un vaste éventail de capacités et à contribuer directement à la réalisation du programme LSSC. En mettant en œuvre ce plan d'action, qui en sera à sa deuxième année en 2003-2004, Environnement Canada améliorera sa capacité de viser l'excellence dans cinq domaines clés : gestion axée sur les citoyens, milieu de travail exemplaire, dépenses judicieuses, gestion axée sur les résultats et en faire rapport. Le Ministère concentrera, par exemple, ses efforts sur la **gestion axée sur les résultats** en accroissant ses capacités de planification et de production de rapports intégrés. La mise en œuvre du Plan d'action et stratégie de gestion de l'information – Technologie de l'information (GI/IT) du Ministère, appuiera les **dépenses judicieuses**. Ce programme pluriannuel vise à remettre en état l'infrastructure de GI/IT, à transformer l'information et à assurer la durabilité des processus et de la structure de GI/IT dans tout le Ministère. Le nouveau Cadre et stratégie de gestion de l'Effectif jouera un rôle clé dans l'instauration d'améliorations continues pour faire du Ministère un **milieu de travail exemplaire** et contribuera donc aux programmes de modernisation de la gestion et LSSC.

Défis et stratégies de gestion

Environnement Canada gère ses activités sous l'œil attentif du public tout en devant répondre à des demandes accrues sur les plans de la responsabilité, de la transparence et des résultats. Les services fournis par le secteur d'activité GAP jouent un rôle fondamental lorsqu'il s'agit à la fois d'atteindre les priorités des politiques et des programmes et de respecter les attentes à l'égard d'une gestion moderne (p. ex., modernisation des ressources humaines, sécurité, vérification et examen, cybergouvernement, modernisation de la fonction de contrôle). Deux défis dignes de mention que le secteur d'activité devra relever pour atteindre ses résultats sont les efforts de transformation des services, poursuivre sur la lancée et assurer que les ressources humaines suffisent pour relever ces défis.

le secteur d'activité GAP a établi un plan d'action comportant des interventions concrètes afin d'appuyer le programme.

Appui aux ressources humaines d'Environnement Canada

Dans le contexte du volet ressources humaines du programme LSSC, l'élaboration et la mise en œuvre du Cadre et stratégie de gestion de l'effectif réunira toutes les initiatives de gestion des ressources humaines comme le Plan d'embauche stratégique et les plans d'équité en matière d'emploi et de gestion de la diversité au Ministère. On établira aussi un plan directeur de la modernisation et de l'amélioration de la gestion de l'effectif. Le sondage de 2002 réalisé auprès des fonctionnaires fédéraux appuiera les plans de gestion des ressources humaines et d'autres plans de travail. La création de possibilités d'acquisition continue du savoir et d'épanouissement personnel et la fourniture au personnel des outils et des renseignements nécessaires constitueront aussi des stratégies clés qui permettront au Ministère de recruter, de perfectionner et de garder un effectif très talentueux et diversifié. On mettra aussi en œuvre une stratégie interne de mobilisation afin de mieux faire participer le personnel au programme de transformation. Cette stratégie comportera des outils destinés aux gestionnaires, de l'appui pour les chefs de file non reconnus, des séminaires de partage des connaissances et des activités dans tout le Ministère.

Gestion du savoir

Par l'entremise de son secteur d'activité GAP, Environnement Canada préconisera aussi une meilleure gestion du savoir en mettant l'accent sur le maintien et le partage du savoir, en favorisant l'apparition de collectifs de pratique dans des secteurs d'activité clés, en saisissant les leçons tirées d'efforts multilatéraux (p. ex., eau), en testant et mettant au point des outils de partage du savoir et en poussant plus loin la mise en œuvre du Système canadien d'information sur l'environnement (SCIE).

Sensibilisation, dialogue et transformation des services

Les stratégies de sensibilisation, de dialogue et de gestion des services incluront des outils qui permettront d'évaluer les demandes en services courants et nouveaux imposées au Ministère, de consulter des données scientifiques et des renseignements spécialisés et des activités pour entreprendre un dialogue productif avec des clients, des partenaires et des interlocuteurs. Ces efforts augmenteront la participation des clients, l'analyse des besoins, les partenariats et l'évaluation. Dans ce contexte, les méthodes cybergouvernementales demeurent une priorité du Ministère, qui continuera d'en faire la promotion. Ces stratégies joueront un rôle fondamental en fixant le cap qu'Environnement Canada continuera de suivre au cours des deux prochaines années pour ce qui est de ses initiatives de cybergouvernement pendant que le Ministère cherche à atteindre les objectifs du gouvernement du Canada et du « gouvernement en direct ».

La présence du Ministère sur Internet constitue un atout précieux. Environnement Canada continue d'étendre la gestion de ses actifs Internet pour y inclure des volets Intranet et Extranet. L'objectif du Ministère est de les exploiter de façon optimale pour atteindre ses résultats clés et pour lancer des projets pilotes de création de sites pour des groupes de clients en particulier. Le Ministère demeure le meneur de la grappe Soutenir l'environnement et les ressources pour les Canadiens (SERC).

Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none"> Mettre au point une façon plus délibérée de partager et d'augmenter les connaissances par des partenariats en offrant des possibilités de dialogue et de consultation. Promouvoir, dans les Amériques, le dialogue et l'action sur les enjeux du commerce et de l'environnement, ainsi que des interventions coordonnées afin de jeter des ponts entre les secteurs de la santé et de l'environnement. Mettre en service à EC les outils nécessaires pour faire progresser les méthodes de consultation et d'établissement de partenariats en matière de développement durable. Mettre en place des mécanismes ou des stratégies (y compris Internet et des moyens plus classiques) afin d'assurer que les intervenants, les partenaires et d'autres collectifs d'intérêts ont périodiquement la chance de présenter leurs idées, leurs préoccupations et leurs points de vue sur des enjeux communautaires du développement durable, d'ici la fin de 2003-2004, ^{sdp} Collaborer avec d'autres ministères pour mettre à jour le cadre stratégique du développement durable du gouvernement, d'ici la fin de 2003-2004, ^{sdp} Collaborer avec d'autres pays du G8 pour faire progresser la mise en œuvre des engagements découlant du SMDD grâce à une participation bien préparée au Canada à la réunion du G8 sur l'environnement de 2003. Collaborer de près avec d'autres ministères fédéraux et avec les provinces pour assurer que l'examen de la performance environnementale du Canada effectué par l'OCDE sera couronné de succès. Continuer de faire progresser la mise en œuvre d'ententes sur la gouvernance de l'environnement international conclues dans le contexte du processus dirigé par le PNU. Collaborer de plus en plus avec d'autres ministères pour intégrer davantage la stratégie d'élaboration de politiques sur de grands dossiers comme l'environnement, la santé humaine, la création de compétences sur les questions autochtones et l'autonomie politique, le commerce et l'innovation, ainsi que l'innovation. Élaborer et mettre en œuvre, avec des partenariats, un cadre fédéral sur les collectivités durables, d'ici la fin de 2003-2004, ^{sdp} Contribuer à un programme fédéral sur les collectivités urbaines durables. Renforcer la capacité d'Environnement Canada de faire progresser le développement durable et de stimuler et d'appuyer l'innovation en ayant recours à des partenariats, d'ici la fin de 2003-2004, ^{sdp} En collaboration avec l'Institut Unama'ki des ressources naturelles (Nouvelle-Écosse), la région de l'Atlantique cherchera, dans le contexte du protocole d'entente en vigueur, à élaborer et mettre en œuvre le plan de travail axé avant tout sur la surveillance, l'étude, la conservation et la protection de l'environnement du bassin du Bras d'Or, d'ici la fin de 2003-2004. 	

RÉSULTAT CLÉ : ORGANISATION BIEN RÔDÉE APPUYÉE PAR DES SERVICES EFFICACES ET INNOVATEURS

Afin d'assurer que le Ministère dispose du contexte de gestion et de la capacité dont il a besoin pour atteindre ses résultats en matière d'environnement, il faut instaurer l'intendance et les cadres nécessaires pour prendre de bonnes décisions de gestion, créer un milieu sain et avoir un effectif productif.

Plans et priorités :

Dans ce contexte, les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années, dans les domaines de la gestion et des services, seront les suivantes :

- ☐ mise en œuvre du programme Le savoir au service des Canadiens et des Canadiennes;
- ☐ mise en œuvre du Plan d'action pour la modernisation de la gestion (au cours des deux prochaines années).

Priorité 2 : Le savoir au service des Canadiens et des Canadiennes

Le programme Le savoir au service des Canadiens et des Canadiennes (LSSC) est un engagement d'intégrer délibérément nos façons d'aborder les gens, les connaissances, les services et la sensibilisation, ainsi que de gérer et de partager le savoir de façon créatrice et d'encourager l'innovation pour mieux servir la population canadienne. Comme catalyseur de la mise en œuvre,

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Des priorités et des plans stratégiques intégrés en matière de politiques	
Sous-résultat 1 : Politique stratégique et instruments innovateurs afin de permettre de fixer l'orientation de l'organisation	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Amélioration de la capacité d'EC de prendre des décisions intégrées en utilisant de nouveaux outils d'aide à la décision. Atteinte des buts de la politique environnementale par l'utilisation d'instruments innovateurs comme les instruments et les incitatifs économiques, les démarches volontaires et les outils d'information, lorsqu'il est démontré que ces instruments constituent les moyens les plus efficaces et pratiques. La base de connaissances d'EC appuyant la recherche stratégique et le développement durable est améliorée par des indicateurs et des renseignements de meilleure qualité. 	<p>Indicateur(s)/Initiative(s) escompté(s)</p> <p>Indicateur : En préparation.</p> <p>Cible : En préparation.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Encourager l'application du « cadre environnemental » du gouvernement à l'élaboration de politiques et à l'établissement de priorités.^{sdp} Élaborer, avant la fin de 2004, une politique d'Environnement Canada sur la façon d'intégrer aux décisions du Ministère le savoir local, y compris le savoir écologique traditionnel.^{sdp} Élargir l'appui aux mesures d'incitation et aux instruments économiques axés sur le marché auprès d'autres ministères fédéraux, d'administrations provinciales et municipales, ainsi que des principaux intervenants canadiens et étrangers.^{sdp} Promouvoir d'autres travaux sur des études d'évaluation (p. ex., évaluation de l'eau avec Statistique Canada).^{sdp} Poursuivre les travaux d'écologisation budgétaire avec la TRNEB. Continuer d'explorer la faisabilité d'instruments stratégiques innovateurs pour contrôler la pollution atmosphérique transfrontalière, réduire les émissions de gaz à effet de serre, ainsi que le risque d'exposition aux substances toxiques, par exemple. Faire avancer les incitatifs qui encouragent la production écoefficiente.^{sdp} Terminer une stratégie nationale sur les indicateurs et les rapports et commencer à la mettre en œuvre. Appuyer des initiatives internationales de production de rapports (Rapport de la CCE sur l'état de l'environnement, rapport sur la santé des enfants et l'environnement; indicateurs de l'OCDE; Rapport GEO du PNUE). Améliorer les liens avec les initiatives de production de rapports sur l'environnement d'autres ministères et les appuyer. Appuyer l'intégration des politiques et de la science, y compris la mise en œuvre du Cadre applicable aux avis en matière de S-T. Mettre au point un outil d'évaluation de la durabilité pour les politiques et les programmes d'Environnement Canada et lancer un projet pilote en la matière.^{sdp} Préparer la Stratégie de développement durable d'EC au cours de la période de 2004 à 2006. 	
Sous-résultat 2 : Partenariats stratégiques et communications	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Améliorer les progrès vers le développement durable en élaborant et mettant en œuvre des façons innovatrices de collaborer avec des partenaires clés.^{sdp} Leadership nécessaire pour établir un cadre gouvernemental afin de faire progresser le programme dans un climat de collaboration. Leadership international relié à des priorités canadiennes. 	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : En préparation.</p> <p>Cible : En préparation.</p>

Environnement Canada continuera de s'appuyer sur la solide présence internationale du Canada comme pays progressiste sur le plan de l'environnement en participant aux activités d'organismes et de tribunes comme le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ), l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le G8, sans oublier les activités bilatérales avec certains pays. Le Ministère continuera, par exemple, de mettre en œuvre des accords de coopération environnementale avec des partenaires des Amériques (États-Unis, Mexique, Chili et Costa Rica), ainsi que le Protocole d'entente (PE) avec la Chine. On continuera des travaux avec des pays comme l'Inde, par l'intermédiaire de l'Agence canadienne de développement international, afin de réaliser des améliorations concrètes dans le domaine de l'environnement et de créer des compétences dans les pays en développement. Environnement Canada continuera aussi de collaborer de près avec les États-Unis et le Mexique dans la mise en œuvre d'un programme d'action pour l'Amérique du Nord. Les efforts conjugués avec les partenaires commerciaux du Canada dans les Amériques viseront aussi à promouvoir les interventions nationales et l'intervention hémisphérique coordonnée afin d'améliorer la santé humaine et celle de l'environnement.

Outils stratégiques innovateurs

Afin d'appuyer le Programme de l'environnement et du développement durable, le Ministère continuera aussi d'élaborer de nouvelles façons d'aborder les instruments stratégiques, y compris des indicateurs de l'environnement et du développement durable, et d'appuyer la recherche stratégique et l'analyse du développement. Les échanges d'émissions de gaz à effet de serre constituent, par exemple, un élément clé du Plan du Canada sur les changements climatiques. Cette reconnaissance du rôle important des instruments commerciaux émane des travaux réalisés pendant de nombreuses années à Environnement Canada et dans d'autres organismes fédéraux en collaboration avec les provinces, les territoires et des intervenants. On entreprendra aussi des travaux avec le ministère des Finances et d'autres ministères pour mettre en œuvre des mesures fiscales (taxe, frais et autres instruments commerciaux) afin d'atteindre les objectifs des politiques sur les changements climatiques. Environnement Canada continuera à soutenir l'initiative fédérale générale pour faire des progrès sur une stratégie réglementaire judicieuse.

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé « priorités et plans stratégiques et intégrés » comporte deux sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires, les indicateurs, les cibles, les stratégies et les initiatives pour les trois prochaines années. À noter que la mention « SDD » signale les engagements qui contribuent à la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.

C – Plans et priorités, et cadre de rendement par résultat clé

RÉSULTAT CLÉ : DES PRIORITÉS ET DES PLANS STRATÉGIQUES INTÉGRÉS EN MATIÈRE DE POLITIQUES

Plans et priorités :

La priorité stratégique d'Environnement Canada pour les trois prochaines années sera la suivante :

- ☐ **Façonner et faire progresser le programme à moyen terme en matière d'environnement et de développement durable** — en améliorant les connaissances, les partenariats et les instruments stratégiques innovateurs.

Priorité 1 : Façonner et faire progresser le programme à moyen terme en matière d'environnement et de développement durable

Défis et stratégies de gestion

Collaboration avec des partenaires

Afin de concrétiser le développement durable, le Ministère doit intégrer des facteurs sociaux, économiques et environnementaux dans tous ses programmes et ses politiques. On s'intéresse de plus en plus aux aspects sociaux (comme la pauvreté, les genres et la santé), ce qui suscite des préoccupations portant sur la santé de l'environnement (y compris celle des enfants) et le programme urbain. Il faut poursuivre le travail avec assiduité et il reste beaucoup à faire pour mieux intégrer les politiques environnementales et les facteurs économiques. Les politiques intégrées du secteur d'activité GAP reflètent sa responsabilité à l'égard du rôle de leadership du Ministère dans l'élaboration et la promotion du programme général du gouvernement du Canada sur l'environnement et le développement durable. Pour tendre vers ces objectifs, le Ministère a recours à des partenariats stratégiques conclus à la fois avec des partenaires nationaux et avec des interlocuteurs internationaux clés.

Environnement Canada a joué le rôle de premier plan, par exemple, dans l'élaboration du « *Cadre pour faire progresser le programme de l'environnement* » approuvé au début de 2002 et collabore actuellement avec d'autres ministères afin d'élaborer une stratégie fédérale sur le développement durable. Un défi à relever en particulier consistera à assurer que les ministères fédéraux utilisent le *Cadre* pour établir leurs priorités en matière d'environnement et de développement durable et que la Stratégie fédérale sur le développement durable joue un rôle stratégique en favorisant le développement durable dans tout l'appareil fédéral. Il sera aussi essentiel d'établir des partenariats pour mettre en œuvre les mesures qu'Environnement Canada prendra dans le sillage du Sommet mondial pour le développement durable (SMD) et pour appliquer le Protocole de Kyoto.

La modernisation de la fonction de gestion des ressources humaines à Environnement Canada est essentielle pour le programme LSSC et pour la modernisation de la gestion. Le Ministère veut ainsi continuer d'élaborer et de mettre en œuvre un régime moderne de gestion des ressources humaines caractérisé par l'innovation et le dynamisme, qui respecte les valeurs de la fonction publique, maximise la délégation de pouvoir aux gestionnaires pour leur permettre de répondre aux besoins opérationnels et facilite l'évolution continue d'un milieu de travail exemplaire.

Une autre priorité importante pour le Ministère consiste à poursuivre ses efforts de modernisation de la gestion, qui complète et appuie à la fois le programme LSSC et permettra au Ministère de prendre un engagement d'excellence dans cinq domaines de gestion : dépenses judiciaises, gestion axée sur les résultats, valeurs, gestion axée sur les citoyens et milieu de travail exemplaire.

Résultats clés :

Par son secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques, Environnement Canada vise deux résultats clés :

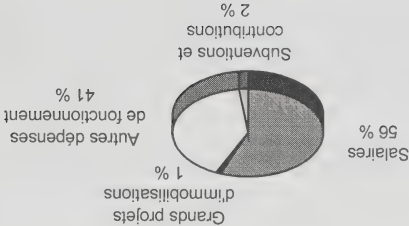
- ☐ des priorités et des plans stratégiques intégrés en matière de politiques;
- ☐ une organisation bien rodée appuyée par des services efficaces et innovateurs.

B – Dépenses prévues par résultat clé

(en millions de dollars)					
Prévisions des dépenses 2002-2003*	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Résultats clés	
56,8	47,0	48,3	47,4	<ul style="list-style-type: none"> Des priorités et des plans stratégiques intégrés en matière de politiques. 	
79,3	73,8	71,3	70,6	<ul style="list-style-type: none"> Une organisation bien rodée appuyée par des services efficaces et innovateurs. 	
136,1	120,8	119,6	118,0	Dépenses prévues brutes	
(0,8)	(0,8)	(0,8)	(0,8)	Moins : Recettes disponibles	
135,6	120,0	118,8	117,2	Dépenses prévues nettes	

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Dépenses prévues brutes par facteur d'intrant, 2003-2004
(120,8 million de dollars)



3.4 Résultat stratégique — Assurer une gestion stratégique et efficace du Ministère pour obtenir des résultats sur le plan de l'environnement

A – Aperçu

Environnement Canada évolue dans un contexte où les problèmes environnementaux sont de nature planétaire, les compétences sont partagées et il faut trouver des solutions aux défis posés par l'intégration des facteurs environnementaux, économiques et sociaux. C'est pourquoi il importe d'assurer que de solides liens relient dans tout le Ministère l'élaboration des orientations stratégiques qui ont trait à la fois à la gestion horizontale et aux enjeux stratégiques.

Par son secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques (GAP), Environnement Canada établit le programme intégré de gestion et des politiques. Ce programme stratégique à moyen et à long terme du Ministère porte avant tout sur le leadership la population, nécessaires pour informer et mobiliser la population, ainsi qu'élaborer des façons de fournir des services de soutien efficaces et innovateurs au Ministère et à l'extérieur.

Dans le domaine des politiques, les enjeux environnementaux demeurent transversaux, ce qui entraîne un partage des compétences et des responsabilités. On a consacré des efforts importants à l'élaboration et à l'exécution d'un programme stratégique ambitieux au cours des dernières années, ainsi qu'à la préparation de la transformation à long terme afin de mieux faire face à l'étendue et à la complexité accrues du programme environnemental. L'impact des grands événements stratégiques de l'année écoulée (p. ex., Sommet mondial pour le développement durable, ratification du Protocole de Kyoto et *Loi sur les espèces en péril* qui a reçu la sanction royale) orienteront le Ministère vers la mise en œuvre. Au cours de la prochaine année, on continuera aussi de mettre l'accent sur la promotion de l'intégration de facteurs liés à l'environnement et au développement durable afin d'appuyer la meilleure qualité de vie possible pour la population canadienne d'aujourd'hui et de demain.

Environnement Canada transforme sa façon de faire en mettant en œuvre le programme Savoir au service des Canadiens et des Canadiennes (LSSC). Il faudra à cette fin insister davantage sur la sensibilisation et le dialogue afin de faire mieux comprendre les besoins, les attentes et les préoccupations de la population, des clients, des partenaires et des interlocuteurs. Le Ministère commencera en outre à transformer ses services afin de moderniser ses activités pour satisfaire aux besoins en pleine évolution de ses clients de l'intérieur et de l'extérieur. Finalement, des mesures précises seront prises pour favoriser une culture qui attache de la valeur à la collaboration, à l'apprentissage et à l'innovation (c.-à-d. collectifs de pratique, éléments d'apprentissage) afin de produire des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes.

Par son secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques, Environnement Canada assure une gestion stratégique et efficace du Ministère pour obtenir des résultats sur le plan de l'environnement.

Pour en savoir davantage sur le Service météorologique du Canada, visitez : http://www.msc-smc.gc.ca/index_f.cfm

Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Améliorer la contribution au réseau de surface du SMOc <ul style="list-style-type: none">■ Déploiement dans le Nord des 25 dernières stations climatologiques en 2004-2005.■ Production en temps opportun de rapports de toutes les stations du RS-SMOc du Canada en 2004-2005.■ Mise en œuvre en collaboration de lignes directrices sur les stations automatisées en 2003-2004.	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none">■ Leadership démontré dans des domaines stratégiques clés et dans la création de capacité de R-D en dehors du secteur PME.	Indicateur(s)/Cible(s) <p>Indicateur : À venir.</p> <p>Cible : À venir.</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Appui aux activités de R-D <ul style="list-style-type: none">■ Fournir des scénarios sur les impacts, l'adaptation et les milieux stratégiques portant sur les phénomènes météorologiques violents et la variabilité dans un climat changé en 2004-2005.■ Fournir aux milieux des répercussions, des adaptations et des politiques des outils pour élaborer des scénarios sur les changements climatiques à l'échelle régionale (p. ex., collaborer avec OURANOS) en 2003-2004.■ Communication, aux Centres mondiaux de données relatives à la glaciologie, de cartes sur les glaces marines et de statistiques climatiques de 1969 à 2002 qui seront disponibles sur Internet en 2003-2004.■ Investir dans des activités de R-D sur l'eau avec les régions afin de créer un modèle de bassin hydrologique jumelé en 2003-2004.■ Effectuer des travaux de R-D sur les techniques permettant de repérer des sites éventuels de production d'électricité d'origine éolienne en 2003-2004.■ Activités de recherche-développement dans le domaine des prévisions quantitatives des précipitations (PQP) au cours de la période de 2003 à 2005.■ Créer un réseau interministériel de recherche et de science sur les dangers de l'eau en 2004-2005.■ Fournir pour le quatrième rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat de nouvelles sorties et analyses jumelées du modèle climatique en 2004-2005.	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none">■ EC démontre son leadership en intendance de l'environnement.	Indicateur(s)/Cible(s) <p>Indicateur : Lieux de surveillance fédéraux contaminés nettoyés.</p> <p>Cible : Nettoyer les 500 stations d'hydrométrie fermées.</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Terminer le déclassement et le nettoyage des 500 stations fermées en 2005-2006.	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none">■ Problèmes de capacité, d'abordabilité et de durabilité résolus par l'augmentation du recrutement et de la formation afin d'assurer que nous disposons des compétences nécessaires et que nous pouvons résoudre les problèmes démographiques.	Indicateur(s)/Cible(s) <p>Indicateur : Efficacité de S-T efficace pour répondre aux besoins du programme de surveillance et de prévisions.</p> <p>Cible : Systèmes efficaces de recrutement et de formation pour le perfectionnement de l'effectif scientifique et technique.</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Renouvellement des effectifs <ul style="list-style-type: none">■ Recrutement national effectué de la façon nécessaire pour répondre aux besoins du programme de prévisions en 2003-2004.■ Recrutement national effectué de la façon nécessaire pour répondre aux besoins du programme de surveillance en 2003-2006.■ Mise au point de programmes de formation professionnelle pour les technologues en météorologie et en hydrométrie en 2003-2004.	

Sous-résultat 5 : Améliorer la qualité et la jouissance de la vie pour les Canadiens	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Amélioration de la qualité et de l'utilité des produits et des services, ainsi que de la satisfaction à leur égard. <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateurs : Application par les collectivités de stratégies appropriées d'adaptation face aux répercussions possibles de la montée du niveau de la mer.</p> <p>Cible : Stratégie d'adaptation appropriée présentée aux collectivités côtières de la région visée par l'étude de cas le long de la côte sud-est du Nouveau-Brunswick en 2006.</p>	<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Compréhension accrue des répercussions des changements climatiques et de la montée du niveau de la mer dans les collectivités côtières.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestion de projet et participation à des activités scientifiques dans le contexte d'une étude multidisciplinaire de trois ans portant sur les répercussions des changements climatiques et de la montée du niveau de la mer sur la côte sud-est du Nouveau-Brunswick. Cette étude vise notamment à intégrer les résultats tirés des sciences physiques, écologiques et sociales. Le projet devrait être terminé en avril 2006. Évaluer l'utilité des avertissements Élaborer une stratégie permettant de mesurer la satisfaction face aux avertissements météorologiques et les réactions du public qui en découlent en 2004. Contribuer à l'élaboration et au fonctionnement d'un service météoroute en partenariat avec d'autres organismes fédéraux, les provinces et le secteur privé en 2004.
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Amélioration de l'accès par le public, le secteur privé et les universités aux données météorologiques, hydrométriques et climatologiques de base. <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Réduire le temps nécessaire pour avoir accès aux données de base diffusées à la population canadienne et en améliorer la qualité.</p> <p>Cible : Satisfaire aux normes de l'industrie en ce qui concerne la recherche, la localisation et le téléchargement de données de base du SMC.</p>	<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Accès plus général aux données</p> <ul style="list-style-type: none"> Accès en direct, d'ici à 2003-2004, à des données météorologiques, hydrométriques et climatologiques historiques et en temps réel dont la qualité est contrôlée. L'information et les données sur les glaces et les icebergs en mer seront disponibles sur un site Web public du SMC en 2003-2004. Les Canadiens et Canadiennes auront accès en direct, d'ici à 2003-2004, aux normales climatiques au Canada de 1971 à 2000. Outils en direct permettant au secteur privé et aux milieux universitaires de trouver et de télécharger un volume important de données météorologiques, climatologiques et hydrométriques choisis d'ici à 2004-2005. Mise en œuvre nationale du système de contrôle de la qualité automatique et en temps réel des données météorologiques, hydrométriques et climatologiques d'ici à 2004-2005. Mettre une version à échelle intermédiaire du modèle global, environnemental et à échelles multiples à la disposition des milieux scientifiques et opérationnels, ainsi que du secteur privé en 2003-2004.
Sous-résultat 6 : Faire preuve de leadership scientifique	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Leadership national face aux enjeux et aux engagements mondiaux. <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Collecte, diffusion et archivage de données et d'information sur le climat du Canada nécessaires pour répondre à des besoins mondiaux.</p> <p>Cible : Installation et mise à niveau de 40 stations climatiques dans le Nord afin d'améliorer la contribution du Canada au réseau de surface du Système mondial d'observation du climat (RS-SMOC).</p>	<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Accès plus général aux données</p> <ul style="list-style-type: none"> Accès en direct, d'ici à 2003-2004, à des données météorologiques, hydrométriques et climatologiques historiques et en temps réel dont la qualité est contrôlée. L'information et les données sur les glaces et les icebergs en mer seront disponibles sur un site Web public du SMC en 2003-2004. Les Canadiens et Canadiennes auront accès en direct, d'ici à 2003-2004, aux normales climatiques au Canada de 1971 à 2000. Outils en direct permettant au secteur privé et aux milieux universitaires de trouver et de télécharger un volume important de données météorologiques, climatologiques et hydrométriques choisis d'ici à 2004-2005. Mise en œuvre nationale du système de contrôle de la qualité automatique et en temps réel des données météorologiques, hydrométriques et climatologiques d'ici à 2004-2005. Mettre une version à échelle intermédiaire du modèle global, environnemental et à échelles multiples à la disposition des milieux scientifiques et opérationnels, ainsi que du secteur privé en 2003-2004.

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé « adaptation » est divisé en trois sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires, les indicateurs, les cibles, les stratégies et les initiatives pour les trois prochaines années.

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques et hydrologiques et des glaces	Sous-résultat 4 : Efficience économique, productivité et compétitivité accrues
--	---

Résultat(s) intermédiaire(s)	Indicateur(s)/Cible(s)
<ul style="list-style-type: none"> Amélioration de la qualité et de l'utilité des services, et de la satisfaction à leur égard. 	Indicateur : Satisfaction et qualité des produits et services. Cible : À venir.

Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	Résultat(s) intermédiaire(s)
<ul style="list-style-type: none"> Améliorer l'information météorologique Amélioration de la fiabilité et de l'exactitude de l'information et de la rapidité d'accès à celle-ci sur le site Web à guichet unique Amélioration des prévisions saisonnières et multisaisonnières en 2004-2005. Améliorer l'information climatique Accroître la résolution spatiale des scénarios sur les changements climatiques afin de mieux servir les milieux des politiques, de mieux répondre aux répercussions et d'améliorer l'adaptation en 2004-2005. Fournir sur le Web une analyse interactive des températures et des précipitations historiques moyennes et extrêmes pendant des périodes et dans des régions du Canada définies par les utilisateurs en 2004-2005. Fournir à l'ouest du Canada un produit sur l'enneigement « global » (équivalent neige-eau) d'une résolution de 10 km fondé sur des données produites par satellite et des données conventionnelles en 2004-2005. Services aux secteurs des ressources naturelles Partenariat avec le secteur de l'énergie (entente officielle de collaboration) en 2003-2004. Mise en œuvre d'un bulletin agricole standard national en 2003-2004. 	

Résultat(s) intermédiaire(s)	Indicateur(s)/Cible(s)
<ul style="list-style-type: none"> Repositionnement du SMC sur le marché par l'application de stratégies visant à promouvoir l'accroissement de la capacité du secteur privé d'établir des prévisions environnementales. 	Indicateur : Valeur du secteur météorologique privé du Canada. Cible : À venir.

Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	Pratiques de développement du secteur privé
	<ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre de meilleures méthodes de recouvrement des coûts afin d'appuyer la croissance du secteur privé et d'accroître l'utilisation de l'information météorologique en 2004. Amélioration des services aux médias par un site Web réservé exclusivement aux médias et fondé sur les commentaires et les besoins des clients : p. ex., améliorations visant les organisations d'intervention d'urgence et les médias imprimés en 2004.

Priorité 4 : Appuyer la croissance de la capacité en prévisions environnementales du Canada

Défis et stratégies de gestion

Collaboration avec l'industrie

Le secteur privé de la météorologie au Canada est limité mais diversifié. Environnement Canada cherche à resserrer ses liens avec ce secteur et à encourager la mise sur pied et l'utilisation de services de météorologie à valeur ajoutée. Tous les Canadiens et les Canadiennes profiteront de ces services, car l'économie canadienne est vulnérable à la température, à la hauteur de 150 milliards de dollars. Sans compter qu'il cherche à répondre aux besoins stratégiques du secteur privé de la météorologie et à définir des domaines où il peut jouer un rôle d'appui ou de collaboration. Environnement Canada vise à améliorer l'accès aux données, à repérer de nouveaux débouchés pour le secteur et à mettre en œuvre de meilleures méthodes de recouvrement des coûts afin d'assurer qu'il ne lui fait pas une concurrence commerciale. Le Ministère rencontre le Groupe de travail sur le secteur privé de la Société canadienne de météorologie et d'océanographie afin de faire progresser des travaux d'intérêt commun.

La sensibilité et l'accès en temps opportun à des renseignements de grande qualité et fiables sur la température, les quantités d'eau, le climat et des aspects connexes, ainsi que leur utilisation, peuvent améliorer considérablement la productivité et la compétitivité d'industries canadiennes vulnérables comme celles des transports, de l'énergie, de la construction, de l'exploitation forestière, de l'agriculture, de la pêche, des loisirs et du tourisme.

Pour répondre aux besoins exprimés par les Canadiens

Au nombre des besoins clés que les Canadiens ont exprimés dans le contexte d'un récent sondage national, mentionnons des routes plus sécuritaires, de meilleures prévisions à long terme et saisonnières et l'amélioration de l'information sur la nature des phénomènes météorologiques et climatiques violents, sur leurs répercussions y compris les réactions des collectivités.

Environnement Canada prévoit collaborer avec Transports Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux pour établir des réseaux d'observation de la météo routière. Des études de cas en temps réel menées au Canada et ailleurs ont montré que les systèmes de météo routière (SMR) conjugués à des prévisions météo routières et l'entretien des routes peuvent réduire de jusqu'à 15 p. 100 le nombre des décès causés par la neige et la glace tout en réduisant d'environ 25 p. 100 la consommation de sel. Les efforts déployés dans ce secteur ont réduit le coût pour les contribuables de l'entretien de routes en hiver, le tout en atténuant les dommages causés à l'environnement et à l'infrastructure routière.

Le Ministère prévoit améliorer les prévisions sur 15 jours, ainsi que les prévisions et les scénarios mensuels et saisonniers. L'information produite par ces activités est indispensable aux secteurs privé et public vulnérables, car elle fournit les avantages suivants : accroissement des efficacités et réduction des risques; prises de décisions plus efficaces sur la gestion de l'eau; amélioration de la planification de l'offre et de la demande en énergie et les services gouvernementaux (comme la gestion des ressources naturelles et l'urbanisme); et rend les industries canadiennes plus compétitives.

Priorité 3 : Assurer que le Canada dispose des données, de l'information et de la capacité scientifique en météorologie, climatologie et hydrologie nécessaires pour élaborer des politiques saines sur l'environnement

Conjuguée à d'autres incidents météorologiques marquants, la variabilité du climat intéresse davantage plusieurs secteurs, y compris ceux de l'agriculture, de l'environnement, de la construction, des médias, de la santé, de la conservation de l'environnement, de l'exploitation forestière et des loisirs, sans oublier la population. Ces secteurs prennent rapidement conscience des risques nouveaux qui émanent des changements et de la variabilité du climat. Ils constatent les répercussions que des phénomènes météorologiques violents ont sur les entreprises, les résidences et l'infrastructure, et la population de nombreuses régions du Canada ressent le stress causé par des étés d'une chaleur inhabituelle.

Défis et stratégies de gestion

Le Ministère effectue, dans un vaste éventail de domaines, des recherches sur le changement et la variabilité du climat, la qualité de l'air, la météorologie et la quantité d'eau pour assurer qu'il offre une solide assise scientifique sur laquelle fonder des politiques et des stratégies de protection de l'environnement et de la santé humaine. Le Ministère participe à tout un éventail de projets de coopération avec des universités et des organismes de recherche au Canada et à l'étranger (p. ex., Centre Hadley du R.-U., Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, Programme mondial de recherche sur le climat, Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, Institut interaméricain de recherches sur les changements à l'échelle du globe) pour effectuer des recherches sur les sciences de l'atmosphère et de l'environnement. Il appuie aussi la création de compétences en politiques et en sciences de l'atmosphère dans les milieux universitaires et le secteur privé et cherche à améliorer l'accès aux données, aux modèles et aux scénarios climatiques en collaborant avec des partenaires comme la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FSCSA).

Environnement Canada prépare un plan pour donner suite aux recommandations précises issues d'un examen critique mené par un groupe de scientifiques internationaux spécialistes de l'atmosphère et du climat. On a constaté que le programme de recherche-développement était fondamentalement solide et répondait aux besoins du Ministère et de la population canadienne. On a toutefois défini des interventions précises qui s'imposent : préparation de la relève, mécanisme d'examen critique continu, collaboration accrue avec des universités, meilleurs contacts avec les clients et plan stratégique dans le domaine scientifique, par exemple.

Afin de répondre à la demande des clients, le SMC continuera d'améliorer ses modèles climatiques complexes et il effectue des recherches pour déterminer s'il est possible de détecter à plus petite échelle (à celle du continent, p. ex.) l'influence de l'activité humaine sur les changements climatiques.

La clé de la réussite des activités de recherche-développement d'Environnement Canada réside en se concentrant à long terme seulement. Le Ministère a en outre un défi crucial à relever, soit celui d'attirer et de garder de jeunes scientifiques de talent face à des concurrents qui offrent des conditions salariales beaucoup plus alléchantes et des postes garantis.

<p>Sous-résultat 3 : Améliorer la capacité de la société de s'adapter aux phénomènes météorologiques violents et aux autres dangers, de les prévoir, de les atténuer, d'y résister et de s'en rétablir.</p>		
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Sensibilisation aux dangers et information en la matière 	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Prise de conscience de la vulnérabilité.</p> <p>Cible : À venir.</p>	<p>savent les utiliser et peuvent se préparer aux dangers.</p> <p>leur vulnérabilité, comprennent nos produits et services,</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Nature et caractéristiques des phénomènes météorologiques et climatiques violents, vulnérabilité et adaptation</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaborer un programme national de R-D afin de fournir de l'information sur la nature et les caractéristiques des phénomènes météorologiques et climatiques violents, y compris les inondations, les sécheresses, etc., les vulnérabilités qui en découlent, ainsi que des stratégies et des mesures d'adaptation pour les réduire en 2003-2004. Réponse aux situations d'urgence environnementale Adaptation de modèles nationaux de réponse aux situations d'urgence environnementale pour améliorer les intrants des prévisions météorologiques numériques en 2003-2004. <p>Sensibilisation du public</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboration d'un programme national de sensibilisation du public afin de sensibiliser davantage les Canadiens aux risques posés par les phénomènes météorologiques et climatiques violents et les vulnérabilités qui en découlent en 2004. 		

RÉSULTAT CLÉ : ADAPTATION AUX CHANGEMENTS QUOTIDIENS ET À LONG TERME DES CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES, HYDROLOGIQUES, ET DES GLACES

Chaque année, Environnement Canada diffuse environ 500 000 prévisions météorologiques au public, 200 000 au secteur maritime et 400 000 à celui de l'aviation. Le Ministère transmet des renseignements sur la quantité d'eau dans nos cours d'eau et nos lacs, y compris des renseignements et des conseils sur les changements du niveau d'eau dans les Grands Lacs et sur les attributions d'eaux transfrontalières. Environnement Canada fournit de l'information sur la glace, le vent et les vagues au secteur de la navigation et du transport maritime. Ces renseignements sont essentiels aux Canadiens et aux Canadiennes si l'on veut qu'ils s'adaptent à l'environnement et comprennent les possibilités que leur offre leur environnement changeant.

Plans et priorités :

Les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années seront les suivantes :

- Assurer que le Canada dispose des données, de l'information et de la capacité scientifique en météorologie, climatologie et hydrologie nécessaires pour produire des politiques saines sur l'environnement — Faire progresser le savoir scientifique par une recherche significative, à appuyer l'élaboration de politiques et à améliorer la capacité scientifique et stratégique dans les milieux universitaires et le secteur privé.
- Appuyer la croissance de la capacité en prévisions environnementales du Canada. — Stimuler la croissance de la météorologie dans le secteur privé afin d'encourager l'apparition de services à valeur ajoutée et d'améliorer les services et les activités de sensibilisation offerts aux industries vulnérables à la température pour les rendre plus compétitives et productives.

Partenariats de surveillance <ul style="list-style-type: none"> Ententes officielles signées avec des ministères fédéraux clés qui aideront à appuyer les réseaux de surveillance météorologique et climatique en 2003-2004. Renouvellement d'ententes bilatérales sur l'hydrométrie signées avec les provinces et les territoires en 2003-2004. Etablissement d'un protocole d'entente avec la Garde côtière canadienne afin d'assurer les services de déploiement de bouées en mer et d'autres services en 2003-2004. Tenue ou établissement d'ententes avec Ressources naturelles Canada, Radarsat International, l'Agence spatiale européenne pour assurer la continuité d'accès au satellite radar de surveillance des glaces en 2004-2005. Etablissement d'un protocole d'entente avec la Administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA) et le National Environmental Satellite, Data, and Information Service (NESDIS) sur l'échange bilatéral de données, l'archivage de données et des activités de R-D aux Etats-Unis en 2003-2004. Autres partenariats Etablissement, entre le SMC et le National Ice Centre des Etats-Unis, d'une entente portant sur un « Service nord-américain des glaces » pour assurer la surveillance intégrée des glaces et la production de données en 2003-2004. 	
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none"> Déploiement de technologies innovatrices qui amélioreront les capacités d'observation combinées du Canada. 	Indicateur(s)/Cible(s) Indicateur : Nouvelle source de données et amélioration de la couverture spatiale. Cible : Terminer le Plan de mise en œuvre des radars nationaux qui fournira à 85 p.100 de la population canadienne une couverture radar produisant de meilleurs avertissements. Cible : Conclure des ententes avec les lignes aériennes régionales du Canada pour qu'elles fournissent des services de retransmission des données météorologiques d'aéronefs (AMDAAR).
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none"> EC démontre son leadership en interendance de l'environnement. 	Indicateur(s)/Cible(s) Indicateur : Lieux de surveillance fédéraux contaminés nettoyés. Cible : Nettoyer les 500 stations d'hydrométrie fermées.
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none"> Résolution des problèmes de capacité, d'abordabilité et de durabilité en augmentant le recrutement et la formation pour assurer que nous avons les compétences nécessaires et nous attaquons aux problèmes démographiques. 	Indicateur(s)/Cible(s) Indicateur : Un effectif de S-T efficace pour répondre aux besoins du programme de surveillance et de prévision. Cible : Systèmes efficaces de recrutement et de formation de l'effectif scientifique et technique.
Renouvellement des effectifs <ul style="list-style-type: none"> Recrutement national effectué de la façon requise pour répondre aux besoins du programme de prévisions en 2003-2004. Recrutement national effectué de la façon requise pour répondre aux besoins du programme de surveillance en 2003-2004. Mise au point de programmes de formation professionnelle pour les technologies en météorologie et en hydrométrie en 2003-2004. 	

Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)		Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<p>Amélioration des prévisions météorologiques par les progrès des prévisions météorologiques numériques</p> <ul style="list-style-type: none"> Transférer le logiciel de prévisions météorologiques sur le nouveau superordinateur IBM en 2003. Mettre en œuvre une démarche quadridimensionnelle (temps et espace) afin de mieux utiliser toute l'information disponible dans le modèle informatique, et en particulier les informations provenant de satellites « Projet 4D-AR », pendant la période de 2003 à 2006. Mettre en service de nouveaux produits de prévisions probabilistes fondés sur le système de prévisions d'ensemble en 2004-2005. Porter de 1,5 à 2,5 kilomètres la résolution des modèles numériques au-dessus de zones vulnérables choisies du Canada afin d'améliorer les prévisions d'événements météorologiques violents à petite échelle en 2004. Centres opérationnels collaborant avec les services de R-D du SMC et des partenaires pour créer des compétences spécialisées dans des domaines clés et partager les connaissances scientifiques à l'échelle nationale en 2005. 		<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>Amélioration de la prestation du service de prévisions et d'avertissements.</p> <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : À venir. Cible : À venir.</p>	
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)		Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<p>Systèmes de prestation de services</p> <ul style="list-style-type: none"> Évaluer des possibilités d'accès téléphonique à l'information météorologique et commencer à les mettre en œuvre, le cas échéant, y compris un numéro de téléphone N11 possible, améliorer le système actuel de réponse automatisée et analyser des options pour des appels 1-900 en 2004. En collaboration avec des partenaires, faire progresser la mise en œuvre de systèmes nationaux d'avertissements publics pour des avertissements météorologiques en 2004. Mettre en œuvre des normes sur le contenu et la formulation de l'information météorologique radiodiffusée en 2004. Collaborer avec l'Association canadienne des radiodiffuseurs pour mettre au point des protocoles d'avertissement (niveaux et types d'avertissements) en 2005. Étendre le « Programme de préparation aux avertissements ». Augmenter le nombre de membres du personnel chargés d'assurer la liaison avec les médias, les organismes de gestion des interventions d'urgence et d'autres clients et de les appuyer en 2005. Normaliser les formats des prévisions et des avertissements destinés à la navigation maritime afin d'améliorer la diffusion automatique en 2005. 		<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>Problèmes d'usage, d'obsolescence de la technologie et de santé et sécurité au travail abordés par la mise en œuvre d'un système de gestion du cycle de vie complet pour tous les réseaux.</p> <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Intégrité des systèmes de surveillance. Cible : Remplacer des systèmes ou les mettre à niveau afin que tous les réseaux fonctionnent conformément à leur cycle de vie technique prévu. Les calendriers visant à permettre à chaque réseau d'atteindre cet objectif dépendent du financement disponible.</p>	
Sous-résultat 2 : Service de prévisions météorologiques et environnementales connexes de qualité et axé sur la population		Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<p>Modernisation du réseau de surveillance</p> <ul style="list-style-type: none"> Moderniser 15 stations d'observations météorologiques de surface par année. Moderniser 15 stations climatiques de référence par année. Moderniser huit navires d'observation volontaire en les dotant de systèmes météorologiques automatisés en 2003-2004. Remplacer le radar aéroporté de surveillance des glaces en 2006. 		<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>Structure de gouvernance efficace mise en œuvre pour assurer que les programmes de surveillance sont cohérents et uniformes à l'échelon national.</p> <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Établissement d'ententes officielles. Cible : Établissement et signature d'ententes avec des interlocuteurs clés.</p>	

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé des « dangers » se divise en trois sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires, les indicateurs, les cibles, les stratégies et les initiatives pour les trois prochaines années.

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Réduction des répercussions des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie.	
Sous-résultat 1 : Amélioration de la marge de sécurité face aux phénomènes météorologiques violents et aux dangers connexes.	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none"> Augmentation de la qualité, de l'utilité et de la satisfaction parce que nos bureaux de production ont mis l'accent sur les avertissements et qu'on a automatisé de plus en plus les produits courants comme les prévisions météorologiques quotidiennes. 	Indicateur(s)/Cible(s) Indicateur : À venir. Cible : À venir.
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s) <ul style="list-style-type: none"> Normes sur les services météorologiques <ul style="list-style-type: none"> Elaborer et diffuser des normes sur les services météorologiques publics en 2004. Technologie innovatrice pour la production de prévisions de routine <ul style="list-style-type: none"> Améliorer le logiciel qui utilise des techniques statistiques afin de produire de meilleures les sorties brutes des modèles de prévisions météorologiques en 2004-2005. Mettre au point un outil de production de prévisions météorologique afin d'aider les météorologues opérationnels à produire des bulletins météorologiques marins en 2004. Améliorer les applications logicielles nationales utilisées par les postes de travail opérationnels de prévision en 2006. 	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none"> Visibilité accrue comme fournisseur d'avertissements du Canada. 	Indicateur(s)/Cible(s) Indicateur : Visibilité comme autorité sur les phénomènes météorologiques violents. Cible : À venir.
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s) <ul style="list-style-type: none"> Accroître le crédit accordé à EC pour l'information météorologique du Ministère diffusée dans les émissions quotidiennes <ul style="list-style-type: none"> Assurer que le rendement de l'investissement public dans les services météorologiques quotidiens dans les médias électroniques et imprimés en 2004. politique d'attribution portant sur les services météorologiques quotidiens dans les médias électroniques et imprimés en 2004. 	
Résultat(s) intermédiaire(s) <ul style="list-style-type: none"> Accroître la qualité, l'utilité et la satisfaction en augmentant les travaux de R-D sur la détection des dangers possibles et en mettant au point de nouvelles techniques de prévision et de transfert de connaissances aux bureaux de production et aux partenaires de l'extérieur. 	Indicateur(s)/Cible(s) Indicateur : À venir. Cible : À venir.

(p. ex : réseau de distribution d'électricité vulnérable à la glace, répercussion des stratégies de tenue des inventaires juste à temps dans le secteur de la fabrication). Pour Environnement Canada, le défi consiste à réduire le temps nécessaire pour trouver des solutions aux dangers et aux problèmes environnementaux comme les changements climatiques et la santé de l'environnement, afin de donner à la population canadienne et à leurs gouvernements le temps de les prévoir, d'y résister ou de s'y adapter plus efficacement. Sans compter qu'il doit donner davantage de préavis, le Ministère doit continuer de collaborer avec les médias et d'autres partenaires pour informer la population canadienne au sujet de la meilleure façon de réagir afin de réduire le nombre de traumatismes et de victimes, ainsi que les dommages causés par les catastrophes naturelles.

Le Ministère accordera plus d'importance à la prévision des phénomènes météorologiques et climatiques violents. En automatisant la production des prévisions de routine, on permettra aux météorologues de se consacrer davantage au diagnostic et à la prévision des phénomènes météorologiques violents et à la diffusion de préavis, ce qui peut avoir un effet important sur la sécurité du public et l'économie. On modernisera les bureaux de production qui collaboreront avec les administrations publiques, l'industrie et les milieux universitaires du Canada et de l'étranger et les consulteront afin de faire reculer les frontières de la compréhension scientifique et d'assurer le transfert des connaissances scientifiques qui en découlent dans des prévisions améliorées et d'autres produits et services fournis aux Canadiens.

Collaboration avec des partenaires

Les administrations publiques, l'industrie et les universités ont conjugué leurs efforts pour assurer que le Canada garde une expertise importante dans le domaine des phénomènes météorologiques et climatiques violents et que les secteurs collaborent de près pour donner suite à cette préoccupation nationale. Le SMC est membre du Laboratoire universitaire sur le temps extrême et, en collaboration avec l'Institut de prévention des sinistres catastrophiques, il contribue financièrement à une chaire de l'Université McGill en phénomènes météorologiques extrêmes.

Les médias et des entreprises privées, comme Pelmorex (société-mère de The Weather Network et de Météomédia), sont des partenaires clés dans la diffusion d'avertissements et de prévisions à la population canadienne. Ils aident aussi à diffuser de l'information sur la façon dont les Canadiens et les Canadiennes peuvent protéger leur personne et leurs biens contre les dangers environnementaux. Afin d'améliorer encore davantage la diffusion des avertissements météorologiques, Environnement Canada continue d'explorer des façons innovatrices de diffuser l'information et les avertissements météorologiques à temps pour permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de réagir afin de protéger leur personne et leurs biens. Des technologies comme le téléphone cellulaire, l'assistant numérique personnel (ANP), l'ordinateur portable, Internet et la radio numérique offrent tout un éventail de possibilités futures, comme les bandes qui défilent au bas des écrans de télévision pour prévenir les téléspectateurs de phénomènes météorologiques violents et les technologies qui interrompent les émissions de radio automatisées en période d'avertissement météorologique. Ces technologies permettront d'établir des partenariats nouveaux avec des radiodiffuseurs, des câblodistributeurs et des entreprises de télécommunications.

surveillance et à adopter une philosophie de « gestion du cycle de vie » de l'infrastructure critique afin d'assurer que tout l'équipement neuf installé est entretenu et qu'on en planifie le remplacement éventuel. Beaucoup de partenaires contribuent financièrement au fonctionnement de ces réseaux, participent à la collecte de données ou mettent des données en commun. Ces partenaires sont : les gouvernements provinciaux et territoriaux, NAV CANADA, les autres ministères et organismes fédéraux (p. ex., Défense nationale, Pêches et Océans, Agence spatiale canadienne), les organismes internationaux (National Oceanic and Atmospheric Administration, National Weather Service, Organisation météorologique mondiale, etc.). De nouvelles technologies, comme les systèmes de télédétection par satellite et de retransmission des données météorologiques d'aéronefs, produiront des données nouvelles et de meilleures données qui pourront servir à améliorer la qualité des prévisions et des avertissements. Le Ministère a conclu une entente avec Air Canada Jazz, qui produira des mesures en haute atmosphère au moyen de systèmes comme ceux installés sur certains de ses aéronefs.

Priorité 2 : Optimiser le temps de réponse aux phénomènes météorologiques violents

Pour se protéger, les Canadiens et les Canadiennes ont besoin de prévisions et d'avertissements exacts diffusés rapidement, ainsi que de conseils sur ce qu'il faut faire lorsque des phénomènes météorologiques violents menacent. L'information météorologique diffusée en temps opportun joue un rôle essentiel dans la réduction des risques pour la population canadienne, qui ont des attentes de plus en plus hautes à l'égard des préavis dont ils ont besoin pour se préparer.

Défis et stratégies de gestion

En partenariat avec d'autres intervenants, Environnement Canada veut améliorer la capacité de la société de prévoir les phénomènes météorologiques violents et les dangers connexes, d'en atténuer les conséquences, d'y résister, de s'y adapter et de s'en remettre en allongeant la période de préavis et en améliorant l'exactitude et l'utilité des avertissements, ainsi que la satisfaction qui en découle. À cette fin, le Ministère consacrera davantage d'attention aux phénomènes météorologiques violents et cherchera à maximiser l'automatisation des prévisions de routine. Il appliquera les progrès que la science et la technologie offrent pour l'avenir, transférera des connaissances scientifiques de la recherche à la production et aidera les Canadiens à comprendre et à réduire leur vulnérabilité par des activités et des services de sensibilisation et d'éducation. Le Ministère améliorera l'accès à l'information et aux avertissements météorologiques et environnementaux et leur diffusion, ainsi que l'appui qu'il accorde aux groupes de première intervention et aux organismes d'intervention en cas d'urgence (p. ex., Santé Canada, Protection civile, Défense nationale, organismes provinciaux et municipaux de mesures et d'interventions d'urgence, etc.).

Amélioration de la réponse aux dangers et autres questions

Plus les Canadiens et les Canadiennes deviennent vulnérables aux conditions météorologiques et environnementales, plus les services météorologiques et environnementaux prennent de l'importance. Cette vulnérabilité augmente parce que la population se concentre de plus en plus dans les régions urbaines, que les infrastructures vieillissent et que les nouvelles technologies permettent de créer des systèmes de production et de distribution complexes mais vulnérables

de rendre le SMC plus prospectif et durable. Le SMC doit faire face à l'expansion continue du savoir scientifique dans ses domaines de travail, à la rapidité des progrès de la technologie et à la concurrence accrue des secteurs public et privé qui s'attachent le personnel qualifié.

Défis et stratégies de gestion

Infrastructure et capacité

Le Ministère a de gros défis à relever sur les plans de l'infrastructure et des ressources et prend pourquoi? Environnement Canada a établi des priorités dans les domaines suivants : éliminer l'infrastructure désuète ou la remplacer, recruter et former de nouveaux techniciens, météorologues et scientifiques afin de remplacer ceux qui prendront leur retraite au cours des cinq prochaines années, et intégrer des technologies nouvelles et plus innovatrices dans les réseaux de surveillance afin d'améliorer notre capacité d'observation. La disponibilité des ressources jouera un rôle critique dans la vitesse à laquelle le SMC pourra devenir un service durable et atteindre ses résultats.

Amélioration de la reconnaissance des contributions

Afin d'être reconnu comme source officielle d'avertissements météorologiques et comme autorité en la matière, Environnement Canada doit aussi rehausser sa visibilité aux yeux de la population canadienne. La population canadienne a accès à des renseignements météorologiques et environnementaux provenant de toutes sortes de sources et dont la qualité varie énormément. Environnement Canada veut faire en sorte que les Canadiens et les Canadiennes puissent reconnaître l'information de qualité diffusée par le Ministère, y faire confiance et y donner suite. Le Ministère collabore de près avec les médias, partenaires clés dans la diffusion d'information météorologique, ainsi qu'avec le secteur privé, pour clarifier les responsabilités et pour qu'on attribue davantage à Environnement Canada le crédit de l'information du Ministère que diffusent les médias électroniques et imprimés.

Maintien de l'expertise

Pour assurer la crédibilité des prévisions et des avertissements, il faut en maintenir la qualité. Les membres du personnel, tant chevronnés que débutants, ont besoin de possibilités importantes de formation et de perfectionnement afin de maintenir le bassin actuel de compétences spécialisées et d'expertiser et de continuer d'assurer à la population canadienne un service de grande qualité. Un partenariat de formation pluriannuel signé en 2001 avec le Co-opérative Program for Operational Meteorology, Education and Training des États-Unis offre des possibilités de formation aux météorologues. On explore la possibilité d'établir des partenariats comparables avec des universités canadiennes.

Modernisation des réseaux

Environnement Canada administre de nombreux réseaux de surveillance, dont certains sont modernes et en bon état, comme le réseau de surveillance des éclairs et le réseau de radars, tandis que d'autres réseaux qui existent depuis longtemps, comme certains éléments du réseau d'observation des conditions météorologiques de surface, comportent du matériel très désuet qui présente des risques de défaillance. Les efforts en cours visent à moderniser les réseaux de

C – Plans, priorités et cadre de rendement par résultat clé

RÉSULTAT CLÉ : RÉDUCTION DES RÉPÉRCUSSIONS DES DANGERS MÉTÉOROLOGIQUES ET CONNEXES SUR LA SANTÉ, LA SÉCURITÉ ET L'ÉCONOMIE.

Par son programme d'avertissement, Environnement Canada informe la population canadienne principalement par l'intermédiaire des médias ou de réseaux comme Radio-Météo, au sujet de dangers météorologiques et environnementaux connexes imminents ou à court terme. Environnement Canada continue en outre d'utiliser à fond et de plus en plus Internet comme outil de diffusion à la fois auprès de la population en général et comme outil ciblé qui s'adresse aux médias nationaux et locaux. Le Ministère s'assure ainsi que les Canadiens et les Canadiennes ont les connaissances et le temps nécessaires pour réagir afin de protéger leur personne, leurs biens et leurs entreprises.

Environnement Canada diffuse chaque année, par l'entremise du SMC, quelque 14 000 avertissements portant sur des phénomènes météorologiques violents et 3 500 portant sur les dangers posés par la glace. Outre l'appui direct à ses clients et à ses partenaires, le Ministère offre aussi des services d'information et de sensibilisation à la population canadienne. Environnement Canada fournit, par exemple, de l'information aux provinces pour appuyer leurs programmes de lutte contre les inondations et la répartition de ressources en eau critiques entre les administrations. Le Ministère fournit aussi de l'information critique sur l'état des glaces pour appuyer les activités de la Garde côtière, le transport maritime international et l'exploitation de ressources en mer. Un solide programme de recherche-développement (R-D) appuie toutes ces activités.

Plans et priorités :

Les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années seront les suivantes :

- ☐ **Faire en sorte que les Canadiens reconnaissent Environnement Canada comme la source officielle d'avertissements et l'autorité en matière de normes météorologiques au Canada** — Les interventions visent avant tout à renouveler le SMC, à le rendre plus visible et à le responsabiliser aux yeux des Canadiens et les Canadiennes.
- ☐ **Optimiser le temps dont les Canadiens disposent pour réagir aux phénomènes météorologiques violents, non seulement par des avertissements précis et efficaces, mais aussi par une philosophie encourageant les collectivités à devenir résilientes** — Cette priorité vise à aider les Canadiens et les Canadiennes à comprendre les vulnérabilités de la société et de l'économie aux phénomènes météorologiques et climatiques violents et à les prévenir suffisamment d'avance pour leur permettre de réagir afin d'en minimiser les répercussions.

Priorité 1 : Source officielle des avertissements et autorité en matière de normes météorologiques au Canada

Un des grands rôles du gouvernement a toujours été de réduire la vulnérabilité de la société et de l'économie en fournissant des services fédéraux pour assurer la sécurité des Canadiens et des Canadiennes, qui souhaitent de plus que ces services demeurent modernes et adaptables à l'évolution des besoins de l'économie et de la société. Environnement Canada doit relever le défi

Résultats clés :

Par son secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales, Environnement Canada vise tout particulièrement deux résultats clés :

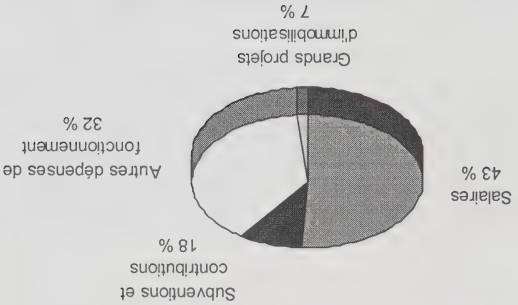
- ☐ réduction des répercussions des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie;
- ☐ adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques et hydrologiques, ainsi que de l'état des glaces.

B – Dépenses prévues par résultat clé

(en millions de dollars)		Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
		2002-2003*	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Résultats clés	• Réduction des répercussions des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie.	186,2	221,7	180,6	177,7
	• Adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques et hydrologiques, ainsi que de l'état des glaces.	77,0	81,8	70,3	65,6
Dépenses prévues brutes		263,2	303,5	250,9	243,3
Moins : Recettes disponibles		(69,3)	(62,8)	(63,9)	(64,7)
Dépenses prévues nettes		193,9	240,7	187,0	178,6

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Dépenses prévues brutes par facteur d'intrant, 2003-2004 (\$303.5M)



3.3 Résultat stratégique — Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de façon à protéger leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement

A – Aperçu

Les Canadiens subissent les effets des phénomènes météorologiques et environnementaux, qui vont des tornades aux tempêtes d'hiver, en passant par les inondations, la sécheresse, la variation des niveaux d'eau des lacs, les températures et les précipitations extrêmes, les turbulences causées par les avions et la glace sur les routes. Tous ces phénomènes ont des répercussions sur la santé et la sécurité des Canadiens et des Canadiennes, leurs entreprises, leur économie et leur environnement. Service de base qui appuie le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales (PME), le Service météorologique du Canada (SMC) fonctionne 365 jours par année, 24 heures sur 24 pour prévoir les conditions météorologiques et environnementales pancanadiennes.

Environnement Canada cherche à réduire les risques que représentent pour les Canadiens les dangers météorologiques et environnementaux en diffusant à la population canadienne des avertissements sur des phénomènes météorologiques dangereux et violents et en appuyant d'autres ministères fédéraux et d'autres gouvernements dans les décisions qu'ils doivent prendre. Le travail du Ministère aide aussi les industries vulnérables à la température, comme les secteurs des transports, de l'énergie, des pêches, des forêts et du tourisme, à améliorer leur productivité et leur compétitivité, ainsi qu'à rendre leurs opérations durables sur le plan environnemental. Le Ministère fournit aussi au gouvernement fédéral de l'information scientifique essentielle pour appuyer l'élaboration de politiques efficaces sur des enjeux clés, comme l'air propre, l'eau pure, la gestion de l'eau et les changements

climatiques.

Par son secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales, Environnement Canada permet aux Canadiens de s'adapter à leur environnement de façon à protéger leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ En préparation. 	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Signes de changement d'attitude et améliorations graduelles de l'environnement.</p> <p>Cible : Dans le cadre de l'Initiative du bassin de Georgia, ouvrir plus de 25 p. 100 des zones de pêche des mollusques fermées dans certaines collectivités du bassin de Georgia d'ici à 2005.</p>
<p align="center">Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dans le cadre de l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia, mettre en œuvre une stratégie de gestion des produits chimiques toxiques dans le bassin de Georgia en 2003. ▪ Dans le cadre de l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia, recenser les écosystèmes délicats dans la région côtière appelée « Sunshine Coast », en 2003. 	

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé « écosystèmes prioritaires » est divisé en trois sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires connexes, les indicateurs, les cibles, les initiatives et les résultats escomptés pour les trois prochaines années.

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Conservation et restauration des écosystèmes prioritaires.		
Sous-résultat 9 : Prestation de l'expertise et exercice du leadership fédéraux, par l'intermédiaire de partenaires, pour conserver et protéger les ressources en eau et les écosystèmes aquatiques du Canada.		
Résultat(s) intermédiaire(s)	En préparation.	Indicateur : En préparation. Indicateur(s)/Cible(s)
	Cible : De l'eau propre, sûre et salubre pour tous les usages.	
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)		
La production de directives sur l'eau potable au Canada, de la source au robinet, avec la collaboration du CCMÉ et du comité fédéral, provincial et territorial sur l'eau potable.	La production de directives sur l'eau potable, avec l'aide de Santé Canada, l'Environnement Canada, le Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada et le Comité des Premières nations.	La production de directives sur l'eau potable, avec l'aide du Comité interministériel fédéral.
La stratégie sur l'eau, par l'entremise du plan d'action pour l'eau du CCMÉ — coordination des recherches, surveillance, lignes directrices, diffusion d'information destinée au public et production d'une politique sur les eaux.	Sous-résultat 10 : Outils innovateurs fournis pour la prise de décisions éclairées sur l'écosystème et l'environnement	
En préparation.	Indicateur : En préparation.	Indicateur(s)/Cible(s)
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)		
Sous-résultat 11 : Initiatives axées sur l'écosystème (VALA, SLV2000, Bassin des Grands Lacs 2020, IERN, IEN, IEBG)		
Résultat(s) intermédiaire(s)	En préparation.	Indicateur : Signes d'amélioration de la compréhension scientifique. Indicateur(s)/Cible(s)
Cible : En préparation.		
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)		
Rendre compte, en 2003, des résultats des recherches scientifiques effectuées dans le cadre de l'Initiative des écosystèmes des rivières du Nord dans des domaines comme les contaminants, la perturbation du système endocrinien et l'hydrologie.	Dans le cadre de l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia, appuyer les processus de planification des administrations locales visant à soutenir la santé de l'écosystème en transmettant et en transmettant de manière coordonnée des connaissances scientifiques et des pratiques de gestion exemplaires pour la protection du bassin et de l'habitat, ainsi que des outils et des méthodes d'aménagement urbain pour un développement durable.	
Résultat(s) intermédiaire(s)	En préparation.	Indicateur : Signes de sensibilisation et de capacité du public. Cible : En préparation.
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)		
Dans le cadre de l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia et du Projet de prospective sur le bassin de Georgia (au moyen de GB-QUEST), améliorer la compréhension de la dynamique intersectorielle des systèmes écologiques, économiques et sociaux dans le bassin de Georgia au moyen d'un programme de consultation et de sensibilisation du public d'une durée de deux ans en 2002-2003.		

Par l'intermédiaire du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME), l'Environnement Canada collabore avec ses homologues provinciaux et territoriaux pour assurer que les Canadiens et les Canadiennes aient une eau propre, saine et sans danger. Des efforts continus et à venir visent à protéger la qualité de l'eau, de la source jusqu'au robinet, en mettant l'accent sur les priorités de recherche sur la qualité de l'eau, mettant en commun les pratiques de gestion exemplaires, établissant un réseau de surveillance de la qualité de l'eau, améliorant l'information fournie dans Internet sur la qualité de l'eau et accélérant la formulation de recommandations sur la qualité de l'eau.

Outre les ministères provinciaux de l'Environnement, plus de 10 autres ministères fédéraux ont des responsabilités en matière de gestion de l'eau. Les grands dossiers comme l'agriculture, les eaux souterraines, les transports, la fabrication et l'exploitation minière, l'énergie (hydroélectrique et thermique), l'exploitation forestière, les pêches et la gestion des eaux sur les terres fédérales et autochtones ne sont que quelques exemples clés de la complexité de la gestion de l'eau qui chevauchent les compétences de divers ministères et administrations. Les travaux avancent à un rythme différent dans chacun de ces secteurs et le grand défi au cours des trois prochaines années consistera à mieux intégrer les travaux de l'ensemble des secteurs et à mieux collaborer.

■ Pour en savoir davantage sur les enjeux liés à l'eau, visitez : http://www.ec.gc.ca/water_f.html

Priorité 8 : Initiatives axées sur l'écosystème

Les initiatives axées sur l'écosystème sont des efforts coopératifs visant à trouver des solutions à des problèmes environnementaux qui touchent des écosystèmes en particulier. Elles aident les Canadiens à obtenir des résultats environnementaux par des partenariats, la mise en commun de ressources, des travaux scientifiques ciblés, la coordination des efforts, l'échange d'information et d'expériences, ainsi que la création d'une vaste assise de soutien. Elles aident tous les intervenants à acquérir la capacité nécessaire pour prendre de meilleures décisions et provoquer des changements.

Environnement Canada collabore avec divers niveaux d'administration publique et des groupes qui ont des intérêts communs pour chercher à atteindre des objectifs communs dans le cadre de six initiatives axées sur l'écosystème au Canada, soit l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia, l'Initiative des écosystèmes des rivières du Nord, l'Initiative des écosystèmes nordiques, le Plan d'action Saint-Laurent, le Plan d'assainissement du littoral de l'Atlantique et Grands Lacs 2020.

■ Pour en savoir davantage sur les enjeux liés à l'eau, visitez : <http://www.ec.gc.ca/ecosyst/docinfo.html>

RÉSULTAT CLÉ : CONSERVATION ET RESTAURATION DES ÉCOSYSTÈMES PRIORITAIRES

Les grands écosystèmes subissent le stress continu et à long terme de certains agresseurs environnementaux comme la croissance démographique, l'activité industrielle et l'utilisation non durable des terres. Ces activités augmentent la pollution de l'air et de l'eau et la disparition d'habitats essentiels au maintien de l'équilibre naturel des êtres vivants et de leur environnement. Les problèmes relatifs à l'eau en particulier préoccupent de plus en plus les Canadiens et leurs gouvernements. La capacité en sciences est cruciale pour la compréhension de ces menaces et la recherche de solutions. Environnement Canada joue un rôle marquant en recherche, dans les domaines de la surveillance et de l'évaluation des ressources en eau douce et des écosystèmes, de l'élaboration de recommandations relatives à la qualité de l'eau, de la réglementation des substances toxiques et de la promotion de la prévention de la pollution.

Plans et priorités :

Les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années seront les suivantes :

☐ Eau

- protéger l'eau potable et l'écosystème aquatique en améliorant la collaboration avec les provinces et les territoires en ce qui concerne des enjeux d'importance nationale par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement et d'autres ministères fédéraux;
- protéger la qualité de l'eau et la quantité des eaux partagées avec les États-Unis; prévenir la pollution des eaux transfrontalières et protéger les ressources en eau;
- conserver et protéger l'écosystème prioritaire par des partenariats et par l'action;
- contribuer, par l'expertise et la technologie canadiennes, à la lutte contre les problèmes d'eau à l'échelle planétaire (p. ex., objectifs du SMDP);
- promouvoir la gestion intégrée des ressources en eau au Canada et sur la scène internationale.

- ☐ Initiatives axées sur l'écosystème (IE) — pour modifier le comportement humain et la prise de décisions.

Priorité 7 : Eau

Le Canada n'est pas à l'abri des risques associés à la contamination de l'eau. La qualité et la durabilité de leurs ressources en eau, y compris l'eau potable et la protection de l'eau de source, préoccupent les Canadiens. Il faut de plus en plus réévaluer les instruments et les ententes institutionnelles qui régissent la gestion de l'eau au Canada.

Défis et stratégies de gestion

Sur la scène fédérale, Environnement Canada collabore avec d'autres ministères pour s'acquitter de ses obligations dans le domaine de l'eau. Pour relever ce défi, le Ministère appuie sa stratégie sur une intégration plus poussée au niveau fédéral afin de garantir la complémentarité des mesures et des politiques sur l'eau. Une famille fédérale mieux intégrée sera mieux en mesure de soutenir l'intégration au niveau fédéral-provincial-territorial.

Sous-résultat 7 : Contribuer aux conseils et aux solutions scientifiques afin de réduire les impacts de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.	
Résultat(s) intermédiaire(s)	<ul style="list-style-type: none">Recherche de solutions scientifiques, y compris la création de repères scientifiques pour évaluer et mesurer l'état des écosystèmes et la formulation de conseils sur les mesures de gestion.
Indicateur(s)/Cible(s)	<p>Indicateur : En préparation.</p> <p>Indicateur : En préparation.</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<p>Examiner et analyser, avec des partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux, des possibilités d'améliorer et d'accélérer l'élaboration de recommandations nationales sur la qualité de l'eau au cours de la période de 2003 à 2005. Les mesures viseront principalement :</p> <ul style="list-style-type: none">Outils de gestion pour l'agriculture et l'aquaculture par l'élaboration d'un guide sur la qualité de l'environnement de l'écosystème du phosphore, d'un guide sur les métaux et de trois guides sur les pesticides prioritaires. Collaborer avec l'industrie et les provinces pour produire des guides sur la DIPA, le sulfonamide, les fluorures, les monophénols, l'aluminium, le mercure, l'uranium, et mise à jour des protocoles sur les guides relatifs aux métaux et aux facteurs de sécurité.Elaborer une série de bioindicateurs s'adressant aux secteurs des eaux usées municipales et promotion de l'approbation nationale de ces critères par l'entremise du CCMÉ. On produira en outre des rapports sur des objectifs particuliers à des lieux dans le cas de l'ammoniac et des chloramines afin d'aider le secteur en cause.Dans le contexte de sa collaboration avec le Comité fédéral/provincial/territorial de l'eau potable, poursuivre l'élaboration d'une recommandation sur les eaux de source qui portera sur la turbidité afin d'aider les gestionnaires des eaux à mettre en œuvre les plans de gestion des bassins hydrographiques et des aquifères.Elaborer, dans le contexte du cadre stratégique pour l'agriculture, des normes agroenvironnementales qui serviront en gestion des repercussions de l'activité du secteur agricole sur l'air, l'eau, les sols et la biodiversité.Elaborer, à l'intention du secteur municipal de gestion des eaux, de directives particulières à un site sur la mise en œuvre de lignes directrices ou d'objectifs visant les substances qui échappent aux normes de traitement minimales.L'avancement du suivi des effets sur l'environnement (SEB), par la publication de résultats du deuxième cycle de l'examen du secteur des pâtes et papiers, en 2003; la mise en œuvre du programme de SEB de l'exploitation des mines de métaux, en 2003; et l'étude de la possibilité de mise en application du SEB dans d'autres secteurs, tels que l'aquaculture et la gestion municipale des eaux usées, au cours de la période de 2003 à 2005.	
Sous-résultat 8 : Les politiques de S-T d'Environnement Canada sont élaborées conformément à la Stratégie fédérale de science et technologie de façon à promouvoir la gestion efficace de sa collectivité et de son infrastructure scientifiques.	
Résultat(s) intermédiaire(s)	<ul style="list-style-type: none">Activités S-T d'EC de grande qualité.Les activités S-T d'EC appuient avec efficacité et efficience la mission du Ministère et contribuent à l'atteinte des résultats fédéraux.Les activités de S-T d'EC sont intégrées à la capacité fédérale, canadienne et internationale en matière de S-T environnementale et contribuent à son excellence.Les activités de S-T d'EC répondent efficacement aux besoins de la population canadienne dans les domaines de l'environnement et du développement durable.
Indicateur(s)/Cible(s)	<p>Indicateur : En préparation.</p> <p>Indicateur : En préparation.</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none">Renforcer les politiques et les pratiques d'EC qui établissent un lien entre les sciences et les politiques, et faire connaître les activités de S-T à EC.Créer de nouveaux mécanismes et renforcer des mécanismes existants afin de mieux intégrer les activités de S-T fédérales et de les relier aux activités existantes de S-T (p. ex., effets des OGM sur l'écosystème).Promouvoir la création du Réseau canadien des sciences de l'environnement, ainsi que de réseaux régionaux et spécialisés.Appuyer le travail du système de gestion de la S-T à EC, le Comité consultatif S-T et le Conseil d'experts en S-T, et mettre en œuvre leurs recommandations à EC.Collaborer avec les milieux fédéraux de la S-T pour élaborer des politiques et mettre en commun des pratiques exemplaires en gestion des RH S-T et les transférer à EC.Créer de meilleurs partenariats pour favoriser l'excellence scientifique, c.-à-d. faciliter et appuyer la création de compétences régionales en science de la qualité de l'eau (p. ex., leadership dans le contexte d'initiatives sur les bassins hydrographiques régionaux : p. ex., Conseil de la Bow, Sask Partners, Rivière Rouge, etc., création de possibilités de coopération avec les Premières nations et des conseils de gestion).	

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

<p>Résultat clé : Compréhension et réduction des incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes</p>	
<p>Sous-résultat 5 : Les Canadiens reçoivent en temps opportun des renseignements et des conseils sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes.</p>	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Surveiller l'environnement afin de décrire la situation et les tendances de l'écosystème et de détecter rapidement les changements qui y surviennent. Communiquer la situation et les tendances de la santé de l'écosystème. Améliorer les partenariats existants et en créer de nouveaux. 	<p>Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Indicateur : Systèmes efficaces de surveillance et de compte rendu.</p> <p>Cible : En préparation.</p>
<p>Sous-résultat 6 : Amélioration de la compréhension des effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Produire des rapports sur la situation et les tendances de l'écosystème, p. ex., un indice de la qualité de l'eau dans les provinces de l'Atlantique et un indice national par l'entremise de la Table ronde nationale de l'environnement et de l'économie (TRNEB); des indices sur les métaux dans les espèces sauvages, sur les changements climatiques et sur l'hydrologie au cours de la période de 2003 à 2005. Produire en 2002-2003 un rapport de synthèse sur les indicateurs environnementaux après un suivi de dix ans et élaborer de nouveaux indicateurs visant des domaines tels que la biodiversité, les émissions et les effets des produits chimiques toxiques, l'eau, ainsi que la génération et la gestion de déchets solides, au cours de 2003-2005. Améliorer l'intégration de la surveillance, de l'accès accru à l'information et de la production de rapports sur les questions clés, p. ex., le réseau des réseaux de contrôle de la qualité des eaux et le réseau des références concernant la qualité des eaux, au cours de 2003-2005. Renforcer l'engagement à améliorer les liens entre réseaux de surveillance de la qualité des eaux à l'échelle nationale, en créant un cadre pancanadien de surveillance de la qualité des eaux sous l'égide du CCME, en 2003-2004. Concentrer l'information relative à la qualité de l'eau sur des domaines prioritaires d'importance nationale comme l'amélioration de la surveillance des pesticides dans les écosystèmes aquatiques du Canada. 	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Améliorer les partenariats existants et en créer de nouveaux. Diffuser des connaissances scientifiques nouvelles. 	<p>Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Indicateur : Présence de nouveaux outils pour faire progresser la compréhension scientifique.</p> <p>Cible : En préparation.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Améliorer la recherche scientifique en renforçant le rôle de l'INRE grâce à : <ul style="list-style-type: none"> Élargir géographiquement le mandat actuel en modifiant l'attribution de la responsabilité principale des secteurs de programme, p. ex., la gestion intégrée des bassins et la recherche sur les impacts cumulatifs à la région de l'Atlantique et la lutte contre le changement climatique et la région du Pacifique, en 2003. Expansion du mandat de l'INRE, (p. ex., en rebâtissant la capacité de recherche microbologique sur la qualité des eaux et de recherche sur la gestion des eaux usées au cours de la période de 2003 à 2005). Acquérir de nouvelles connaissances sur les sujets de recherche mentionnés dans le Programme de recherche sur la nature au cours de la période de 2003 à 2005. Élaborer une stratégie de recherche fédérale en vue d'examiner les effets des organismes génétiquement modifiés sur les écosystèmes, en 2003. Élaborer une stratégie de recherche sur les produits pharmaceutiques, en 2003. Assurer le transfert des nouvelles connaissances et établir un lien entre l'élaboration des politiques et les activités scientifiques visant la protection des eaux souterraines et leur dégradation, les effets sur les sources privées et publiques d'eau potable, les écosystèmes aquatiques et les eaux de surface; évaluer les effets des activités agricoles sur la qualité des eaux; la qualité des eaux de surface; et la réutilisation et le recyclage des eaux, en 2003. Effectuer et publier des évaluations scientifiques des principaux problèmes environnementaux, p. ex., rétrospective décennale sur les pailles et papiers, goût et odeur des sources d'eau potable, sédiments contaminés, dioxines et furanes et aquaculture en eau douce au cours de la période de 2003 à 2005. 	

Faut aussi définir et combler les lacunes en recherche, en surveillance et en diffusion des résultats sur les problèmes déjà existants et revoir les anciennes méthodes, utiliser de nouveaux outils et concevoir des systèmes pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes de l'information et des conseils intégrés et accessibles en temps opportun.

Environnement Canada améliorera la surveillance de la situation et des tendances de la qualité de l'environnement, ainsi que la communication en la matière, en renforçant et favorisant l'élaboration de moyens de contrôle de la qualité de l'environnement et de surveillance à l'échelle nationale avec tous les partenaires, axant les efforts de surveillance de la qualité de l'eau sur des menaces et des agresseurs clés, élaborant des recommandations sur la qualité de l'eau qui permettront de comparer les données de surveillance, diffusant de l'information sur la qualité de l'eau à la population canadienne (p. ex., indice de la qualité de l'eau), publiant d'autres rapports de situation et de tendances dans des domaines clés, et produisant un rapport de synthèse des indicateurs environnementaux portant sur 10 ans de suivi.

Priorité 6 : Compréhension scientifique avancée des effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes

Environnement Canada s'est engagé à produire de nouvelles connaissances scientifiques pour nous aider à comprendre les effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes et à fournir en temps opportun, aux décideurs du Canada et de l'étranger, des renseignements et des conseils crédibles afin de les aider à prendre des décisions éclairées.

On fera progresser la compréhension scientifique des effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes en élargissant les réseaux canadiens en sciences de l'environnement, comme le réseau sur l'eau, en étendant, sur le plan géographique, le rôle actuel de l'Institut national de recherche sur les eaux, en créant des compétences sur les principaux enjeux et en élaborant une stratégie fédérale de recherche au sujet des effets que les organismes génétiquement modifiés ont sur les écosystèmes.

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé « santé des écosystèmes » est divisé en quatre sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires, les indicateurs, les cibles, les initiatives et les résultats escomptés pour les trois prochaines années. À noter que la mention « SDD » signale les engagements qui font partie de la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.

<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>• Poursuivre la mise en œuvre du programme Dons écologiques et mettre en œuvre de meilleurs incitatifs fiscaux en 2003. Procéder en outre à une évaluation du programme en suivant la stratégie décrite dans le Cadre de responsabilisation et de gestion axé sur les résultats de 2003 et obtenir de nouvelles ressources pour maintenir le programme en 2003-2004 et par la suite.</p>	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>• Les partenariats continus et améliorés avec les provinces/territoires, les organisations non gouvernementales et nos partenaires internationaux sont d'une importance cruciale pour produire les résultats escomptés dans le cadre de ce programme élargi.</p> <p>• Mise en œuvre du Programme d'intendance du Canada.</p>	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Cible : Faciliter l'élaboration d'un programme élargi de conservation.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>• Élaborer des plans de mise en œuvre pour les quatre domaines prioritaires de la Stratégie canadienne de la biodiversité (SCB), notamment : • élaborer un programme de science de la biodiversité comportant un volet gestion de l'information biologique en 2003; • d'ici à 2003, élaborer un projet de cadre pour un indice de la biodiversité canadienne et un prototype de portail Web qui constitueront deux éléments d'un système national de production de rapports sur la biodiversité visant à améliorer la capacité de surveillance de la situation et des tendances de la biodiversité et la production de rapports en la matière au Canada d'ici à 2005; • d'ici à 2003, établir des plans de travail détaillés pour les quatre groupes thématiques définis afin de faire progresser le projet de plan sur les espèces étrangères envahissantes; • d'ici à 2003, produire des rapports d'étape sur des interventions prioritaires en vertu du Programme d'intendance du Canada.</p>	

RÉSULTAT CLÉ : COMPRÉHENSION ET RÉDUCTION DES INCIDENCES DE L'ACTIVITÉ HUMAINE SUR LA SANTÉ DES ÉCOSYSTÈMES

La capacité de maintenir un environnement propre et sain au profit des Canadiens dépend de notre capacité de comprendre les répercussions sur les écosystèmes des facteurs de stress attribuables aux activités humaines et de communiquer ces connaissances à la population canadienne et à la collectivité mondiale, afin qu'on puisse les intégrer à la prise de décisions. La compréhension de la structure de l'écosystème, de ses processus et de ses fonctions, ainsi que des effets des activités économiques, est essentielle à l'efficacité d'une démarche de gestion axée sur l'écosystème et d'une importance fondamentale pour la prise de décisions éclairées.

Plans et priorités :

Dans ce contexte, les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années seront

- ☐ amélioration de la qualité de l'environnement, suivi des tendances et production de rapports;
- ☐ compréhension scientifique avancée des effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.

Priorité 5 : Amélioration de la qualité de l'environnement, suivi des tendances et production de rapports

Les principaux défis à relever comprennent la nécessité d'améliorer les partenariats existants et d'en créer de nouveaux, à l'échelon national et international, afin d'appliquer une démarche et un plan d'action intégrés à la recherche de solutions aux principaux problèmes environnementaux. Il

Sous-résultat 2 : Les populations d'oiseaux migrateurs sont conservées.	
Buts intermédiaires	<ul style="list-style-type: none">■ Début de la mise en œuvre de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (COAN) qui se poursuit avec de nouveaux partenaires.■ La mise à jour 2003 du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNA-GS) est terminée, signée par le Canada, les États-Unis et le Mexique et mise en œuvre au Canada par des projets conjoints.■ Continuer de promouvoir des partenariats en sciences avec les universités et d'autres ministères fédéraux et à en créer de nouveaux.■ Continuer de mobiliser les organismes et les collectivités autochtones.■ Établissement d'une nouvelle stratégie flexible de réglementation de la chasse qui permet de choisir rapidement des mesures de réglementation dans un cadre souple de gestion de la récolte.■ Continuer de favoriser la coopération internationale par nos travaux relatifs à différentes ententes, conventions et stratégies internationales.■ Continuer de recourir aux consultations et à la participation des intervenants pour produire les résultats escomptés.
Indicateur(s)/Cible(s)	<p>Indicateur : Tendances des populations d'espèces d'oiseaux migrateurs.</p> <p>Cible : Les populations d'oiseaux migrateurs sont maintenues à des niveaux sains d'ici à 2020 et l'accès aux oiseaux migrateurs est assuré d'une manière juste et équitable.^{sdp}</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none">■ Élaborer une stratégie pour la région boréale pour le Conseil de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord avant octobre 2003.■ Publier avant décembre 2003 le Plan du Programme concernant les oiseaux migrateurs du Service canadien de la faune qui énonce sa stratégie de contribution à la conservation des oiseaux dans le contexte de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord et mettre en œuvre les nouveaux éléments de gestion du programme.^{sdp}■ Élaborer une stratégie de gestion des prises accessoires d'oiseaux migrateurs en combinant les modifications réglementaires, les toudasses, l'information du public et des ateliers avec les secteurs touchés de l'industrie. L'exercice a commencé en 2002 et se poursuivra jusqu'en 2004.■ Participer à l'élaboration de la Mise à jour de 2003 du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine en participant aux activités du Comité international du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, du Comité directeur de la mise à jour de 2003, activités qui déboucheront sur la signature d'ici à l'automne 2003. Participer à la mise en œuvre de la Mise à jour au cours des cinq prochaines années, soit de 2004 à 2008, en continuant de participer aux activités du Comité du Plan, de l'équipe d'appui scientifique et des plans conjoints.■ Conclure une entente pluriministérielle entre Environnement Canada, Transport Canada et le Ministère des Pêches et Océans et contre les rejets chroniques d'eau de cale mazonneuse par les navires en mer.	
Sous-résultat 3 : Les habitats importants pour les oiseaux migrateurs et les espèces en péril sont conservés, restaurés et remis en état.	
Résultat(s) intermédiaire(s)	<ul style="list-style-type: none">■ Stratégie des aires protégées d'Environnement Canada terminée.■ Continuer à promouvoir la démarche d'intendance pour toutes les initiatives nouvelles et renouvelées de conservation.■ Continuer de mobiliser les organismes et les collectivités autochtones.■ Continuer de recourir aux consultations et à la participation des intervenants pour produire les résultats escomptés.
Indicateur(s)/Cible(s)	<p>Indicateurs : Tendances dans le domaine des habitats des espèces sauvages préservés, protégés et remis en état directement grâce à des mesures d'Environnement Canada.</p> <p>Indicateur : Tendances dans le domaine des habitats des espèces sauvages préservés, protégés et remis en état grâce à des mesures d'Environnement Canada.</p> <p>Cibles : Les habitats sont conservés, protégés et rétablis pour atteindre les objectifs du Service canadien de la faune ce qui a trait aux plans de conservation des oiseaux migrateurs et des espèces en péril dans un délai de 15 ans.^{sdp}</p> <p>Cible : On utilise les principes d'une approche axée sur l'écosystème dans les décisions à prendre sur la gestion des ressources.^{sdp}</p> <p>Indicateur : Conformité accrue aux règlements.</p>

partenariats avec les organisations de conservation des espèces sauvages, les universités, les associations de l'industrie et les propriétaires fonciers d'un bout à l'autre du Canada.

La libre circulation de plus en plus importante des marchandises et des personnes est à l'origine de défis croissants sur le plan de la conservation des espèces sauvages. Les risques accrus de colonisation par des espèces envahissantes, ainsi que les menaces auxquelles font face les espèces migratrices en dehors du Canada, alourdissent les préoccupations internationales. On considère maintenant que beaucoup de conventions et d'ententes internationales dont le Canada est signataire imposent de nouvelles obligations tout en offrant de nouvelles possibilités. En même temps que d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires, Environnement Canada s'attaque actuellement au problème des espèces envahissantes dans le contexte des quatre engagements de la Stratégie canadienne de la biodiversité (SCB) auxquels il est prioritaire de donner suite.

Il faut instaurer de nouveaux régimes de réglementation et de conservation pour tenir compte de l'exploitation et du savoir traditionnels et permettre aux peuples autochtones de participer activement à la gestion des espèces sauvages. Le Ministère a élaboré un projet de Stratégie de participation des Autochtones afin de s'attaquer à certains de ces problèmes.

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé « Conservation de la biodiversité » est subdivisé en quatre sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires connexes, les indicateurs, les cibles, les initiatives et les résultats escomptés pour les trois prochaines années. À noter que la mention « SDD » signale les engagements qui font partie de la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Conservation de la diversité biologique	
Sous-résultat 1 : Les espèces en péril sont conservées.	
Résultat(s) intermédiaire(s)	Indicateur(s)/Cible(s)
<ul style="list-style-type: none">Mise en œuvre de la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril.Mise en œuvre de la Loi sur les espèces en péril (LEP).Continuer de mobiliser les organismes et les collectivités autochtones.Continuer de recourir aux consultations et à la participation des intervenants pour produire les résultats escomptés.	<p>Indicateur : Changement de la situation des espèces avec le temps.</p> <p>Indicateur : Tendances du rétablissement des espèces en péril, pourcentage d'espèces d'oiseaux migrants menacés et en danger de disparition dont certaines populations sont stabilisées ou augmentent.</p> <p>Cible : Les espèces menacées ou en danger de disparition qui sont de compétence fédérale respectent les objectifs des stratégies d'action d'ici à 15 ans.</p> <p>Cible : Aucune espèce préoccupante relevant de la compétence fédérale ne figure sur la liste des espèces menacées ou en danger de disparition.</p> <p>Cible : Les espèces en péril sont protégées par la mise en œuvre continue, par tous les niveaux de compétence, de l'Accord pour la protection des espèces en péril au Canada.</p>
Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
<ul style="list-style-type: none">Collaboration régionale avec les provinces et les territoires pour rédiger des ententes bilatérales (Colombie-Britannique, Yukon et Ontario).Élaboration et début de la mise en œuvre du plan du Programme des espèces en péril avant la fin de 2003.Mise en œuvre continue du Programme d'intendance de l'habitat (PIH) : mise en œuvre de la quatrième année du PIH et évaluation du programme jusqu'à maintenant suivant la stratégie d'évaluation décrite dans le Cadre de responsabilité et de gestion axé sur les résultats; mise en œuvre du système national de suivi des projets qui établit un lien entre le rétablissement et les initiatives du PIH (2003-2004).	

Le défi qui consiste à résoudre le problème des pressions exercées sur les espèces sauvages et leur habitat au niveau de l'utilisation du territoire, à cause de facteurs environnementaux, sociaux et économiques, prend de plus en plus d'ampleur. Le Ministère cherchera à relever le défi en faisant progresser des initiatives comme : l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord; en élaborant des stratégies régionales (comme la Stratégie pour la région boréale); en mettant en œuvre le Programme d'intendance du Canada; en faisant progresser sa stratégie pour les aires protégées; et en contribuant à une stratégie fédérale pour les aires protégées.

Priorité 4 : Établir les quatre priorités de la Stratégie canadienne de la biodiversité

Lorsqu'il s'agit de diriger les efforts nationaux visant à définir la réponse du Canada à la Convention, Environnement Canada joue un rôle de coordonnateur, de catalyseur et de facilitateur des politiques. Il agit par l'intermédiaire d'un réseau étendu de contacts dans l'administration fédérale et à l'extérieur. Sur la scène fédérale, un Comité interministériel de la biodiversité donne des conseils et détermine des orientations sur des enjeux stratégiques nationaux et internationaux. Le Groupe de travail fédéral/provincial/territorial sur la biodiversité concentre ses efforts sur les enjeux nationaux, tandis que le Forum canadien sur la biodiversité (FCB) offre à un vaste éventail d'interlocuteurs (y compris des représentants de nombreux secteurs des administrations publiques, de l'industrie, des milieux universitaires et des organisations non gouvernementales) une tribune où conseiller les gouvernements. Environnement Canada collabore aussi avec des groupes autochtones pour faire progresser des enjeux de la Convention qui les intéressent. Le Ministère lance en outre tout un éventail d'activités de sensibilisation et d'éducation du public en aidant à créer des outils et des systèmes d'application nationale.

En 2003-2004, les efforts viseront avant tout à collaborer avec les gouvernements des provinces et des territoires et d'autres ministères pour faire progresser les plans liés à chacune des quatre priorités de la SCB auxquelles les ministères ont donné leur aval au cours de la réunion ministérielle conjointe de septembre 2002. Ces quatre priorités sont les suivantes : établir pour le Canada un programme de sciences de la biodiversité qui comprendra un volet gestion de l'information biologique; mettre en valeur notre capacité de surveiller l'état et des tendances de la biodiversité et d'en faire rapport; comprendre la menace que posent les espèces exotiques envahissantes et y apporter des solutions (ce faisant, Environnement Canada donnera suite aux recommandations sur les espèces envahissantes contenues dans le rapport 2002 de la vérificatrice générale) et mobiliser les Canadiens dans le contexte des tendances de la biodiversité.

► Pour en savoir davantage sur la Stratégie canadienne de la biodiversité (SCB), visitez : <http://www.bco.ec.gc.ca/bco/tr/activites/ProjetsDomestCBS.cfm>

Défis et stratégies de gestion (Priorités 1, 2, 3 et 4)

Même si les obligations et les défis du Ministère en matière de conservation ont continué de prendre de l'ampleur, les ressources nécessaires pour relever certains des défis n'ont pas augmenté proportionnellement. Par conséquent, nos partenariats sont plus importants que jamais. Des partenaires non gouvernementaux sont reconnus de plus en plus comme des intervenants à part entière de la conservation des espèces sauvages, apportant à la table des connaissances techniques, des ressources et d'autres façons de faire. Le Ministère continuera de favoriser les

Priorité 2 : Mettre en œuvre l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord

En 1995, le Protocole modifiant la Convention concernant les oiseaux migrateurs a été conclu, mettant à jour ce traité historique. Ce traité international accorde la priorité à la conservation des oiseaux migrateurs d'Amérique du Nord et reconnaît les droits ancestraux et issus de traité des peuples autochtones du Canada. Comme le protocole est maintenant en vigueur, on se tourne vers une nouvelle démarche plus intégrée de conservation des oiseaux migrateurs mise en œuvre à l'échelle internationale et au Canada. L'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord vise à permettre d'appliquer l'éventail complet des programmes de conservation des oiseaux au moyen de partenariats régionaux d'aménagement qui ont une assise biologique. Les quatre piliers de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord sont : le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS); Envoyés d'oiseaux aquatiques pour les oiseaux aquatiques et les oiseaux marins; le Plan canadien de conservation des oiseaux de rivage pour les oiseaux de rivage et Partenaires en vol pour les oiseaux terrestres.

Les priorités à court terme reliées à la mise en œuvre de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord comprennent l'élaboration d'une stratégie pour la région bordale et la conclusion, entre des ministères fédéraux, d'une entente sur la coordination des enquêtes et de l'application de la loi afin de protéger les oiseaux marins du Canada contre les rejets chroniques d'eau de cale mazoutuse par des navires en mer.

L'évaluation des répercussions sur les espèces sauvages d'activités industrielles et commerciales comme l'exploitation minière, l'exploitation forestière, l'agriculture, la mise en valeur de l'énergie et le transport demeure une priorité pour le Ministère. C'est pourquoi Environnement Canada continuera de collaborer avec d'autres ministères fédéraux, des organisations non gouvernementales et des associations du secteur des ressources pour favoriser des activités industrielles durables afin de maintenir l'intégrité écologique et de conserver la biodiversité. L'augmentation du nombre des partenaires de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord pour y inclure des membres des secteurs forestiers et miniers est un bon exemple de cette approche.

■ Pour en savoir davantage sur l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICoAN), visitez : <http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/nabcl.f.cfm>

Priorité 3 : Élaborer une stratégie des aires protégées

Des initiatives nouvelles et des mesures en cours d'Environnement Canada visent à protéger, conserver et rétablir des habitats importants pour les oiseaux migrateurs et les espèces en péril. Tous les programmes comprennent un volet d'intendance et prévoient la collaboration avec des partenaires clés, soit des propriétaires fonciers et des utilisateurs des ressources, pour établir un ensemble commun d'objectifs en matière de conservation. Nous atteignons nos résultats grâce à des activités comme le programme Dons écologiques, le Programme d'intendance de l'habitat, le PNAGS et notre propre réseau ministériel d'aires protégées sous la forme de refuges d'oiseaux migrateurs et de réserves nationales d'espèces sauvages. Ces programmes permettent au Ministère d'exercer son influence sur des programmes d'intendance d'une valeur d'environ 100 millions de dollars. Cette année, le Ministère visera avant tout à faire progresser sa Stratégie nationale d'espèces sauvages et de sanctuaires d'oiseaux migrateurs du Ministère.

de 10 p. 100 des forêts carolinienne de l'Ontario. La disparition de terres agricoles à haut rendement, la pollution ou l'épuisement de l'eau et du sol, la perte critique de couverture végétale et de biodiversité, ainsi que l'extinction ou la disparition imminente de certaines espèces du Canada sont attribuables à des facteurs de stress continus. On sait en fait que 12 espèces autochtones du Canada sont disparues tandis que 403 autres sont reconnues comme préoccupantes, menacées, en danger ou disparues. Sans une intervention stratégique continue de tous les gouvernements, d'intervenants de l'extérieur et de la population canadienne, la perte de biodiversité s'alourdira au Canada, ce qui exercera des pressions sur les écosystèmes et aggraverait les problèmes environnementaux, économiques et sociaux.

Plans et priorités :

Les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années seront les suivantes :

- ☐ mettre en œuvre la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril;
- ☐ mettre en œuvre l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord;
- ☐ élaborer une stratégie des aires protégées;
- ☐ établir les quatre priorités de la Stratégie canadienne de la biodiversité.

Priorité 1 : Mettre en œuvre la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril

Les priorités à venir pour mettre en œuvre une Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril comprennent : une collaboration régionale avec les provinces et les territoires pour établir des ententes bilatérales en vertu de l'Accord sur la protection des espèces en péril; la mise en œuvre de la quatrième année du Programme d'intendance des habitats et la réalisation d'une évaluation des résultats du programme jusqu'à maintenant ainsi que la proclamation et le début de la mise en œuvre de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP). Parmi les autres initiatives qui aideront à atteindre les objectifs à long terme de ce programme, mentionnons les mesures relatives au Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) et le processus national de rétablissement des espèces en péril (RESCAPE – Rétablissement des espèces canadiennes en péril).

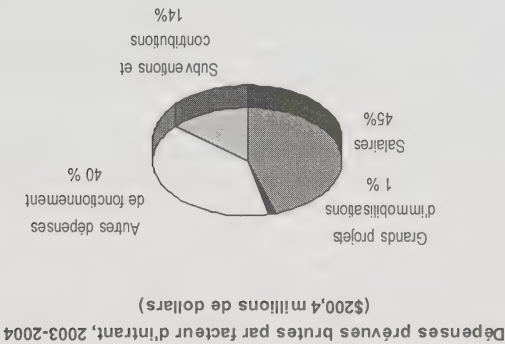
Les espèces sauvages ont tendance à relever de la compétence fédérale, ou de celle des provinces ou des territoires, mais les mesures prises pour les protéger doivent être définies et prises de concert. Ces démarches sont décrites brièvement dans : Une politique des espèces sauvages pour le Canada; la Stratégie canadienne de la biodiversité (SCB); l'Accord pour la protection des espèces en péril; l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN) et la Stratégie nord-américaine de conservation de la biodiversité en préparation. Le Ministère continuera d'appuyer et d'améliorer ces démarches tout en essayant de s'acquitter de son mandat en matière de conservation.

- Pour en savoir davantage au sujet des espèces en péril du Canada, visitez <http://www.cws-scf.ec.gc.ca/theme.cfm?lang=fr&category=12>

Même s'il est béni par une abondance de ressources naturelles, le Canada n'est pas à l'abri des menaces. Des terres humides continuent de disparaître, les forêts anciennes de la côte ouest et des zones boréales rétrécissent et il reste au Canada moins de 5 p. 100 de ses prairies à herbe haute et

RÉSULTAT CLÉ : CONSERVATION DE LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

C – Plans, priorités et cadre de rendement par résultat clé



Note: Les montants présentés ci-haut incluent le financement annoncé lors du budget 2003. À ce point, les dépenses sont prévues en tant que fonds opérationnels puisque les montants dépendront des consultations interministérielles et du processus d'approbation du Gouvernement.

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.				
Résultats clés				
(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses	2002-2003*	2003-2004	2004-2005
	Depenses	2003-2004	2004-2005	2005-2006
	Depenses	2004-2005	2005-2006	
• Conservation de la diversité biologique.	85,7	92,0	94,6	62,9
	47,4	43,2	41,3	40,7
	65,1	65,2	65,9	65,1
• Compréhension et réduction des incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.				
• Conservation et restauration des écosystèmes prioritaires.				
Depenses pré vues brutes	198,2	200,4	201,8	168,7
Moins : Recettes disponibles	(10,2)	(7,7)	(7,6)	(7,6)
Depenses pré vues nettes	188,8	192,7	194,2	161,1

B – DÉPENSES PRÉVUES SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE

- ☐ compréhension et réduction des incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes;
- ☐ conservation et restauration des écosystèmes prioritaires.

3.2 Résultat stratégique – Conserver la biodiversité des écosystèmes sains.

A – APERÇU

Par son secteur d'activité de la nature, Environnement Canada cherche à conserver la biodiversité dans des écosystèmes sains en établissant des stratégies communes de durabilité pour les espèces sauvages et les écosystèmes du Canada, en aidant les scientifiques à comprendre l'écosystème et en établissant des partenariats pour améliorer la santé des écosystèmes importants à l'échelon national. Environnement Canada s'acquitte aussi des attributions fédérales en matière

de gestion des espèces sauvages (particulièrement des oiseaux migrateurs et des espèces en péril), des eaux douces et des terres humides, et adopte les politiques et les pratiques sur les sciences et les technologies qui sont utilisées dans tout le Ministère.

Le Plan stratégique 2000 du Service canadien de la faune décrit en détail l'orientation et l'envergure du programme des espèces sauvages d'Environnement Canada pour la période de 2000 à 2010. Il illustre les défis et les possibilités que présentent les mandats et les pouvoirs que la Loi accorde au Ministère, les attentes des partenaires et du public, les besoins en ressources et les limitations en matière et, ce qui est de la plus grande importance, l'urgence croissante des préoccupations canadiennes sur le plan de la conservation des espèces sauvages.

Par ses travaux scientifiques axés sur l'écosystème, Environnement Canada fait avancer les connaissances scientifiques et la compréhension des systèmes en surveillant : l'environnement de manière à repérer les changements qui se produisent dans les écosystèmes canadiens, créant le savoir scientifique nécessaire pour comprendre les effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes; élaborant des solutions scientifiques; en formulant des recommandations et en concevant des outils qui permettent d'appuyer la prise de mesures de gestion et la mise au point de techniques de remise en état de l'écosystème; ainsi qu'en établissant des résultats axés sur les sciences pour assurer la qualité de l'environnement canadien et la santé de l'écosystème. Environnement Canada a lancé de nombreuses initiatives visant à promouvoir les démarches axées sur l'écosystème qui répondent aux problèmes particuliers de régions et de collectivités ciblées. Ces initiatives portent sur des préoccupations environnementales, économiques et sociales. Les grandes initiatives axées sur l'écosystème comprennent le Plan d'assainissement du littoral atlantique, le Plan d'action Saint-Laurent, Grands Lacs 2020, l'Étude des bassins et des rivières du Nord, l'Initiative des écosystèmes des rivières du Nord et l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia/Plan d'action sur le bassin de Georgia.

Résultats clés :

Par son secteur d'activité de la nature, Environnement Canada vise à atteindre, en partenariat avec d'autres intervenants, les trois résultats clés suivants :

- conservation de la diversité biologique;

		<ul style="list-style-type: none"> Protection de la diversité biologique conformément au cadre du Protocole de Cartagène sur la biosécurité. 	Résultat(s) intermédiaire(s) Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s) Indicateur : En préparation. Cible : En préparation.
<ul style="list-style-type: none"> En préparation. 		Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)	
		<ul style="list-style-type: none"> Évaluation environnementale. 	Résultat(s) intermédiaire(s) Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s) Indicateur : À déterminer. Cible : À déterminer.
		<ul style="list-style-type: none"> Mettre en œuvre la nouvelle <i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i> (LCEE) en attendant son adoption par le Parlement (présentation d'évaluation environnementale non dotée) et donner au personnel de la formation afin d'assurer que le Ministère se conforme à la législation révisée, activité continue. 	Sous-résultat 8 : Substances persistantes, bioaccumulables et toxiques (PBT)
<ul style="list-style-type: none"> Les substances toxiques persistantes, bioaccumulables et anthropiques sont quasi éliminées. 		Résultat(s) intermédiaire(s) Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s) Indicateur : Moyens de prévention ou de contrôle en place pour les substances persistantes, bioaccumulables et toxiques. Cible : Ramener les rejets de substances PBT au-dessous du niveau le plus faible mesurable.	Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s) Établir et tenir une liste de substances dont la quasi-élimination est prévue en vertu de la LCPE (1999) en 2003-2004. Appuyer la mise en œuvre de standards pancanadiens sur les dioxyles et les furanes dans des secteurs clés, y compris le frittage du fer, la sidérurgie et les incinérateurs fédéraux en 2003-2004.

<p>Mares de gouddron de Sydney</p> <ul style="list-style-type: none"> Diriger l'achèvement des activités prévues à l'accord de partage des coûts (plan de la phase 1) en 2003-2004. Mettre en œuvre une stratégie de transition pour la phase 2 de la remise en état complète des lieux en 2003-2004. <p>Déchets dangereux</p> <ul style="list-style-type: none"> Moderniser/élaborer plusieurs règlements (y compris des règlements sur l'importation et l'exportation de déchets contenant des BPC, l'importation et l'exportation de déchets dangereux et de matières dangereuses recyclables, le stockage des BPC, l'utilisation des BPC, l'importation et l'exportation de déchets non dangereux réglementés et le transport interprovincial/territorial de déchets dangereux) en 2003-2004. Collaborer avec les provinces pour élaborer un régime national de gestion écologique des déchets dangereux et des substances recyclables afin d'atteindre nos buts nationaux et de satisfaire à nos obligations internationales découlant de la Convention de Bâle, de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de la Commission de coopération environnementale (CCE) et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) en 2003-2004. Élaborer, tester et mettre en œuvre des systèmes de suivi en temps réel des importations et des exportations de déchets dangereux par des initiatives de cybergouvernement comme la « carte à puce » et l'établissement de manifestes électroniques en 2003-2004. <p>Création de partenariats afin d'appuyer le leadership en durabilité</p> <ul style="list-style-type: none"> Environnement Canada cherche à établir des partenariats avec des experts et des sociétés afin de mobiliser le secteur financier pour définir les risques financiers et les possibilités liés à la performance environnementale des entreprises. Les activités comprennent notamment la coordination des expertises afin de définir, d'élaborer et d'appuyer l'argumentaire en faveur de la durabilité des entreprises en 2003-2004. 	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> En préparation. 	<p>Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Indicateur : Conformité accrue aux règlements.</p> <p>Cible : En préparation.</p>
<p>Sous-résultat 7 : Substances nouvelles</p>	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Prévention de l'utilisation non autorisée de substances nouvelles ou d'utilisations nouvelles de substances existantes. 	<p>Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Indicateur : Toutes les substances déclarées ont été évaluées, et l'on a établi les conditions ou autres moyens de contrôle dans les délais réglementaires pour toutes les substances que l'on soupçonne d'être toxiques.</p> <p>Cible : En préparation.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Traiter et évaluer toutes les déclarations de substance nouvelle (plus de 800 par année) et prendre les mesures appropriées de gestion des risques dans les délais prescrits en 2003-2004. Mettre en œuvre les recommandations issues des consultations publiques au sujet de la modification du Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles et le Programme sur les substances nouvelles en 2003-2004. 	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Obligations satisfaites en vertu du Programme des substances nouvelles dans le cas des lois qui ne figurent pas dans la liste de la LCPE (1999). 	<p>Indicateur(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Indicateur : En préparation.</p> <p>Cible : En préparation.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestion des effets environnementaux cumulatifs dans le Nord en 2003-2004. Appuyer les activités de Santé Canada relatives à la nouvelle Réglementation sur les aliments et drogues et collaborer avec le ministère des Pêches et des Océans et l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour établir un régime approprié concernant les poissons et les animaux transgéniques en 2003-2004. 	

<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) (escompté(s))</p> <ul style="list-style-type: none">■ Décisions sur la catégorisation initiale de quelque 600 substances organiques figurant sur la LIS en 2003-2004.■ Publication de déclarations des ministres d'Environnement Canada et de Santé Canada dans la <i>Gazette du Canada</i> pour recommander au gouvernement en conseil d'ajouter à la liste des substances toxiques de l'annexe 1 (LSIP 1) de la LCPB (1999) des substances désignées dans le cadre du processus de la LSIP 2 et du suivi de la LSIP1 en 2003-2004.■ Mise au point d'un mécanisme d'échange d'information et établissement de critères à appliquer à l'examen des décisions d'autres secteurs de compétence en 2003-2004.■ Poursuivre l'évaluation en cours et entreprendre de nouvelles évaluations de nouvelles préoccupations par la LCPB (1999) en 2003-2004.■ Effectuer des recherches sur l'occurrence, la persistance, le sort et les effets qu'ont sur les environnements aquatiques des produits chimiques toxiques prioritaires comme les polluants organiques persistants (POP) candidats, les substances qui perturbent le système endocrinien (SPSE), les pesticides, les produits pharmaceutiques et les produits d'hygiène personnelle en 2003-2004.■ Effectuer des recherches au sujet des effets des nutriments, des agents pathogènes et des cultures génétiquement modifiées sur les environnements aquatiques en 2003-2004.■ Publier, un projet d'avis dans la <i>Gazette du Canada</i>, partie I, pour demander l'exécution de plans de prévention de la pollution dans les usines textiles utilisant un procédé humide en 2003-2004.■ Intégrer les commentaires reçus à l'avis de plans de prévention de la pollution afin de publier l'avis final en 2003-2004.	
<p>Résultat(s) Intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none">■ Mesures de gestion des risques contre les sources les plus préoccupantes des substances ajoutées à l'annexe 1.	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Des mesures de prévention et de contrôle sont en place pour les usages et les rejets nationaux de substances toxiques.</p> <p>Cible : Chaque année, on s'attend à ce que de 10 substances soient déclarées toxiques en vertu de la LCPB (1999).</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) (escompté(s))</p> <ul style="list-style-type: none">■ Utiliser l'éventail complet des instruments prévus à la LCPB (1999) (y compris les règlements, guides, codes de pratique, plans de prévention de la pollution, etc.) pour gérer et contrôler les substances restantes des LSPI 1 et 2 (p. ex., effluents des usines de textile, effluents des eaux usées municipales, solvants chlorés) et d'autres substances toxiques. Parmi les instruments à terminer en 2003-2004, mentionnons des amendements au <i>Règlement sur certaines substances toxiques interdites</i> afin d'ajouter la benzidine et l'hexachlorobenzène, le <i>Règlement sur le dégraisage aux solvants</i> et les exigences prévues dans les plans de prévention de la pollution portant sur l'acrylonitrile et le dichlorométhane.■ Proposer des amendements afin de rationaliser le <i>Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers</i> pris en vertu de la <i>Loi sur les pêches</i> en 2003-2004.■ Élaborer et mettre en œuvre des programmes à participation volontaire visant à réduire à la fois l'utilisation et les rejets de substances toxiques par les secteurs industriels en 2003-2004.■ Mettre au point une stratégie innovatrice de gestion des risques (comme la responsabilité prolongée des producteurs et la gestion du cycle de vie) en 2003-2004.■ Mettre en œuvre des standards parcanadiens sur les amalgames dentaires au mercure en 2003-2004.■ Chercher à protéger les environnements côtiers et marins contre l'immersion sans contrôle en mer et les activités terrestres, ainsi que les sources de pollution en 2003-2004.■ Réalisation du Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques.	
<p>Effluents des usines de textile</p> <ul style="list-style-type: none">■ Publier un projet d'avis dans la <i>Gazette du Canada</i>, partie I, pour demander l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution dans les usines de textile utilisant un procédé humide en 2003-2004.■ Intégrer les commentaires reçus à l'avis de plans de prévention de la pollution afin de publier l'avis final en 2004-2005.■ Eaux usées municipales■ Instrument proposé au sujet de l'ammontiac dissous dans l'eau, des chloramines inorganiques et des effluents d'eaux usées chlorées publié dans la <i>Gazette du Canada</i>, partie I, au plus tard en juin 2003, comme première étape de l'élaboration d'une stratégie à long terme sur les effluents d'eaux usées.■ Établir un traitement adéquat des eaux usées au Canada afin de s'attaquer aux risques pour la santé humaine et de l'écosystème, délimitation sous les auspices du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME) / Comité de planification et des politiques environnementales (CCPE) à terminer en 2003-2004.	

Environnement Canada se consulte avec d'autres ministères en vue d'appuyer la province de la Nouvelle-Écosse et la collectivité dans leurs efforts visant à élaborer des solutions pour les mares de goudron de Sydney.

Promotion de l'observation et application de la Loi

Le secteur d'activité de l'environnement sain est déterminé à collaborer avec nos interlocuteurs pour assurer la promotion et l'application efficaces de l'observation de notre régime de réglementation. Il y a observation lorsqu'on informe les milieux réglementés au sujet des lois antipollution du Canada, des activités d'application et de la promotion de l'observation. On crée de nombreux partenariats pour maximiser nos efforts en mobilisant des partenaires comme la GRC, l'ADRC, la Garde côtière canadienne, le MPO, ainsi que des ministères et des services provinciaux et territoriaux. La collecte de renseignements joue un rôle clé en accélérant les examens et les inspections d'entreprises légitimes qui se conforment à la réglementation, ce qui permet de concentrer des ressources limitées sur des activités et des entreprises à l'égard desquelles l'application convient davantage. Les renseignements appuient les activités des agents chargés d'appliquer la loi et donnent à la haute direction une connaissance objective des enjeux nouveaux.

Terres fédérales et autochtones

Nous sommes aussi voués à améliorer la gestion des risques environnementaux sur les terres fédérales et autochtones. À cette fin, nous élaborons une norme qui produira un cadre plus intégré afin de prévenir efficacement la contamination des eaux de surface et des eaux souterraines qui provient de réservoirs situés sur les terres fédérales et autochtones.

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé qui a trait aux « substances toxiques » est divisé en cinq sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires, les indicateurs, les cibles, les initiatives et les résultats escomptés pour les trois prochaines années.

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Compréhension, prévention ou réduction des menaces à la santé environnementales et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.	
Sous-résultat 6 : Substances existantes	
Résultat(s) intermédiaire(s)	<ul style="list-style-type: none"> Des recherches visent à évaluer les menaces que les substances toxiques représentent pour les écosystèmes aquatiques, à réagir au fur et à mesure aux nouveaux enjeux et à diffuser de nouvelles connaissances scientifiques. En préparation.
Indicateur(s)/Cible(s)	<p>Indicateur : Identification des « substances toxiques au sens de la LCPE (1999) ».</p> <p>Cible : Classer par catégories, d'ici à 2006, les quelque 23 000 substances inscrites sur la LIS (en collaboration avec Santé Canada).</p> <p>Cible : Procéder à une évaluation préalable du niveau de risque des substances persistantes et présentant une toxicité intrinsèque, ou bioaccumulables et présentant une toxicité intrinsèque, ou bioaccumulables, persistantes et présentant une toxicité intrinsèque, d'une manière qui permet d'assurer que des ressources sont affectées comme il se doit aux substances préoccupantes.</p>

Environnement Canada s'efforce aussi d'empêcher de nouvelles sources de pollution de pénétrer dans l'environnement. Dans le cadre de notre Programme des substances nouvelles, l'industrie doit prévenir Environnement Canada de toute substance nouvelle (produits chimiques, polymères et produits animés de la biotechnologie) qu'elle propose de fabriquer ou d'importer. Environnement Canada et Santé Canada reçoivent habituellement de 800 à 1 000 déclarations de substance nouvelle par année. On prend des mesures appropriées de gestion des risques. Au cours des prochaines années, le secteur d'activité de l'environnement sain cherchera à mettre en œuvre une série de recommandations issues des consultations des interlocuteurs pour rationaliser la réglementation, rendre les programmes plus transparents, améliorer la prestation des services et intensifier la coopération internationale avec d'autres niveaux de compétence. Des évaluations environnementales assurent en outre que l'on tient compte des effets environnementaux des nouvelles activités fédérales et industrielles et qu'on les atténue le plus possible. La nouvelle version de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, qui devrait recevoir la sanction royale cette année, donnera plus d'importance au suivi des évaluations environnementales et améliorera la prise en compte des effets cumulatifs.

Urgences environnementales et enjeux marins

En vertu de la LCPE (1999), nous prenons des mesures pour réduire la probabilité et l'impact des urgences environnementales, qu'elles soient causées par un accident, le vandalisme ou le terrorisme. Nous allons plus précisément promulguer un règlement obligeant les établissements qui gèrent un volume-seuil déterminé de substances toxiques ou d'autres substances dangereuses représenter une menace pour la santé humaine ou la qualité de l'environnement à établir des plans d'intervention en cas d'urgence environnementale. Ces plans porteront sur la prévention, la préparation, les interventions et la reprise des activités.

Environnement Canada poursuivra ses travaux afin de satisfaire aux exigences internationales et à celles qu'impose la LCPE (1999) en matière de protection des environnements côtiers et marins contre les activités et les sources de pollution sur terre et en mer. Nous préviendrons plus précisément l'immersion de substances nocives par un mécanisme d'attribution de permis et au moyen d'un système de surveillance des lieux d'immersion. Nous nous acquitterons aussi de nos responsabilités à l'égard de la classification des zones coquillières en vertu du Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques et nous aborderons de nouveaux enjeux marins.

Déchets dangereux et lieux contaminés

Nous sommes en train de mettre au point des tests et de mettre en œuvre un système protégé en temps réel de suivi des importations et des exportations de déchets dangereux au moyen d'établissements de manifestes électroniques. Nous améliorerons aussi le régime de gestion des déchets dangereux au Canada en mettant à jour la réglementation et en créant de nouveaux règlements comportant des critères de gestion respectueuse de l'environnement (GRE). Il en découlera une amélioration des pratiques de gestion des risques aux établissements de recyclage, de traitement et de stockage qui traitent des déchets dangereux importés et exportés. Au cours des cinq prochaines années, nous poursuivrons parallèlement notre travail avec les gouvernements provinciaux, par l'intermédiaire du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME), pour assurer l'application de ces critères de GRE d'un bout à l'autre du Canada.

Le processus de gestion des substances toxiques pivote sur l'élaboration d'une stratégie de gestion des risques. Ce document décrit comment on s'attaquera aux risques que posent, pour la santé humaine et l'environnement, l'utilisation ou le rejet de chaque substance toxique. Au cours de la prochaine année, nous publierons des stratégies de gestion des risques pour au moins 10 substances toxiques. Nous collaborons aussi avec les municipalités et les provinces pour comprendre les risques posés par les effluents d'eaux usées et aborder le problème. Environnement Canada prévoit proposer, en publiant un avis dans la *Gazette du Canada* au printemps 2003, que certains propriétaires ou exploitants choisissent d'installations de traitement des eaux usées doivent préparer des plans de prévention de la pollution afin de lutter contre des substances toxiques ciblées contenues dans les effluents.

Dans le cas des substances toxiques, il faut mettre en place des instruments de gestion des risques dans les délais prescrits par la loi. Administrateur par Environnement Canada en collaboration avec Santé Canada, le Processus de gestion des substances toxiques constitue une nouvelle démarche de contrôle des substances déclarées toxiques en vertu de la LCPE (1999). Environnement Canada et Santé Canada utiliseront ce mécanisme pour mettre au point des mesures de gestion des risques de façon à garantir que les consultations des interlocuteurs sont efficaces et que l'on respecte les calendriers de gestion des substances toxiques établis dans la nouvelle loi. La LCPE (1999) permet de recourir à de nouveaux moyens flexibles comme les plans de prévention de la pollution.

Gestion des risques

Pour comprendre les risques posés par les substances toxiques et les substances préoccupantes, Environnement Canada veut, d'ici à 2006, classer en catégories les 23 000 substances inscrites sur la liste intérieure des substances en fonction de critères liés à la toxicité persistante, bioaccumulative et inhérente. Une évaluation plus poussée des risques liés aux substances qui satisfont aux critères de classement visera à déterminer si elles sont toxiques au sens de la LCPE (1999). Certaines substances toxiques posent des risques très élevés. Ces substances ne figurent pas seulement sur la liste des substances toxiques prévue dans la loi : on les ajoutera à la liste de quasi-élimination qui sera créée cette année.

Évaluation des risques

Environnement Canada catalyse et facilite l'établissement de partenariats stratégiques qui stimulent et appuient le leadership de la durabilité dans les entreprises canadiennes. Ces partenariats ne font pas que produire des résultats pour la protection de l'environnement et de la santé des Canadiens : ils aident aussi à approfondir l'engagement des entreprises envers des pratiques harmonisées avec le concept du développement durable. Les entreprises profitent de technologies « écoefficientes » qui aident à réduire leurs coûts de production et aussi en répondant à une demande croissante de produits et de services écologiques.

Dans le cadre des activités du gouvernement fédéral visant à améliorer la sécurité personnelle et économique des Canadiens et des Canadiennes, à prévenir les activités terroristes ainsi qu'à protéger l'environnement et la santé et la sécurité humaines, le Ministère continue de mettre en place des mesures dans les domaines suivants : urgences environnementales, déchets dangereux et sites contaminés ainsi que promotion de la conformité et application de la loi.

Notre stratégie continue de gestion du risque posé par les substances toxiques vise avant tout à utiliser l'outil qui convient le plus pour atteindre le résultat environnemental visé. Les outils prévus à la LCPE (1999) comprennent de nouvelles mesures comme des plans de prévention de la pollution et varient de l'intervention réglementaire aux mécanismes à participation volontaire. Nous sommes déterminés à établir des partenariats efficaces avec l'industrie, d'autres paliers de gouvernement, y compris les provinces, les territoires et les municipalités, des groupes autochtones, ainsi que d'autres ministères.

Défis et stratégies de gestion

Le budget de 2003 renforce l'engagement qu'a pris le gouvernement fédéral de mieux évaluer et gérer les substances toxiques afin de garantir la santé de l'environnement du Canada et de sa population. Le gouvernement fédéral investira 75 millions de dollars au cours des deux prochaines années pour assurer que le régime de prévention de la pollution est approprié et qu'on s'attaque aux problèmes causés par les produits chimiques antérieurs non évalués présents sur le marché canadien. L'examen obligatoire de la LCPE (1999) doit commencer en 2005. Il faudra alors réfléchir à l'efficacité des programmes sur le plan de la réduction de l'impact des substances toxiques et d'autres polluants et envisager des amendements possibles à la LCPE (1999). Nous avons intégré des recommandations que la vérificatrice générale a formulées dans sa vérification de 1999 sur la gestion des substances toxiques et dans son rapport de suivi de 2002 afin d'améliorer notre façon de gérer les substances toxiques et d'autres substances préoccupantes.

Environnement Canada cherche à satisfaire aux exigences législatives établies par la LCPE (1999) tout en veillant à ce qu'on tienne compte des enjeux environnementaux nouveaux. L'évaluation et la gestion des substances toxiques jouent un rôle vital dans l'atteinte des priorités gouvernementales comme les efforts consacrés à la sécurité nationale, la gestion des lieux contaminés fédéraux et la protection de la santé des Canadiens, et en particulier de celle des peuples autochtones. Outre ses effets négatifs sur la santé et l'environnement, le rejet de ces substances dans l'environnement a des conséquences économiques. La prise de conscience des effets des substances toxiques et des répercussions de leur gestion nous a amenés à nous pencher sur un vaste éventail de problèmes environnementaux, économiques et sociaux qui ont des répercussions sur la santé des Canadiens et sur l'environnement. Notre défi consiste à protéger la santé humaine et l'environnement en cherchant à orienter les comportements vers des pratiques plus écologiques. Il faut à cette fin créer de nouveaux outils et de nouvelles méthodes de gestion des risques, ce qui comprend des plans de prévention de la pollution et des initiatives volontaires qui reposent sur les partenariats et l'innovation.

Priorité 3 : Substances toxiques

- ☐ **Gestion des substances toxiques** – Mettre en œuvre et appliquer la Loi canadienne sur la protection de l'environnement [LCPE (1999)]. Les efforts porteront avant tout sur l'évaluation des risques, la réglementation des interventions en cas d'urgence environnementale, les déchets dangereux et l'application de la loi.

Dans ce contexte, la priorité d'Environnement Canada pour les trois prochaines années afin d'atteindre le résultat clé sera la suivante :

Plans et priorités :

<p>Résultat clé : Compréhension et prévention ou réduction des menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.</p>	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre d'un programme sur les substances appauvrissant la couche d'ozone au pays (SAO). 	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Consommation et production au pays de substances appauvrissant la couche d'ozone.</p> <p>Cible : Réduire la consommation d'hydrochlorofluorocarbures (HCFC) de 35 p. 100 d'ici à 2004 (année de référence : 1996) et la consommation de bromure de méthyle de 70 p. 100 d'ici à 2003 et de 100 p. 100 d'ici à 2005 (année de référence : 1991).</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) (escompté(s))</p> <p>Mise en œuvre du Programme d'élimination graduelle des HCFC et du bromure de méthyle en 2003-2004. (Réglementation en vertu de la LCPE (1999) et autres instruments)</p>	
<p>Sous-résultat 5 : Ozone stratosphérique</p>	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyer des régimes internationaux de restriction des rejets de polluants organiques persistants et de métaux lourds. Mettre en œuvre des standards pancanadiens pour les émissions de mercure et de ses produits. 	<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Dépôt atmosphérique de polluants atmosphériques dangereux (PAD).</p> <p>Indicateur : Mise en œuvre de SPC sur les émissions de mercure et de ses produits.</p> <p>Cible : En préparation pour le mercure.</p> <p>Cible : Quasi-élimination de l'environnement canadien de 12 POP définis dans la Convention sur les POP (mondiale) du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUB).</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) (escompté(s))</p> <p>Elaborer et terminer le Plan canadien de mise en œuvre sur les polluants organiques persistants (POP) en 2003-2004.</p> <p>Elaborer et achever la stratégie fédérale en vue des négociations visant l'ajout de nouveaux POP au protocole sur les POP de l'ONU-CEE en 2003-2004.</p> <p>Mise en œuvre du standard pancanadien sur les émissions de mercure et de ses produits dans 2004.</p>	
<p>Sous-résultat 4 : Polluants atmosphériques dangereux</p>	
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuer d'établir des partenariats scientifiques avec des programmes régionaux afin d'édifier la base de savoir sur les précipitations acides. Rapport au Comité Canada-Etats-Unis de la qualité de l'air sur les progrès réalisés pour atteindre les cibles sur les précipitations acides en 2003-2004. Ratifier le Protocole ONU-CEE de Gothenburg (acidification, eutrophisation et ozone troposphérique) en 2004 pour refléter les éléments du programme canadien qui portent sur les NOx et le SO₂, y compris un objectif révisé ZGOS pour le SO₂ en 2003-2004. Confirmer de nouveaux engagements de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse sur la réduction des émissions de SO₂ en 2003-2004. 	<p>Indicateur(s)/Cible(s) (escompté(s))</p> <p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) (escompté(s))</p> <p>Mise en œuvre du Programme d'élimination graduelle des HCFC et du bromure de méthyle en 2003-2004. (Réglementation en vertu de la LCPE (1999) et autres instruments)</p>

Aborder le problème des substances toxiques, c'est une tâche complexe pour plusieurs raisons. Certaines substances sont préoccupantes en soi et d'autres font partie de problèmes environnementaux et sanitaires de plus grande envergure comme le smog urbain, la qualité de l'eau, l'appauvrissement de la couche d'ozone et la contamination de l'Arctique. Les substances peuvent provenir de « sources ponctuelles » (p. ex., d'usines en particulier) et de « sources non ponctuelles » (p. ex., échappement des véhicules). Beaucoup de substances qui pénètrent dans l'environnement émanent de sources locales, mais d'autres proviennent au-delà des frontières du Canada. D'autres sont naturelles dans l'environnement (p. ex., métaux lourds) ou émanent de phénomènes naturels, mais découlent principalement de l'activité humaine.

<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Les Canadiens ont un meilleur accès à l'information et aux outils permettant d'interpréter l'information sur la pollution atmosphérique et ses répercussions sur la santé, ainsi que sur la santé des populations vulnérables, et en font meilleur usage.</p> <p>Cible : Augmentation du nombre de Canadiens qui prennent des mesures pour protéger leur santé et celle des Canadiens vulnérables.</p> <p>Cible : Les Canadiens et leurs collectivités participent à la prise de mesures afin de réduire leurs émissions et de soutenir les mesures du gouvernement.</p> <p>Indicateur : Les Canadiens savent interpréter l'information sur la qualité de l'air et sont conscients des répercussions des mesures qu'ils prennent.</p>	<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none">Les Canadiens savent interpréter l'information sur la qualité de l'air et sont conscients des répercussions des mesures qu'ils peuvent prendre.La population s'engage davantage à prendre des mesures atmosphérique.mesures pour réduire son risque et son exposition à la pollution
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p>	<p>Sous-résultat 3 : Précipitations acides</p> <ul style="list-style-type: none">Programme national de prévision de la qualité de l'air en 2003-2004.Elaborer un indice canadien de la qualité de l'air (IQA) fondé sur le risque pour la santé en 2003-2004.Poursuivre les programmes de prévisions quotidiennes sur le smog estival (quatre régions) en collaboration avec des provinces et des municipalités en 2003-2004.Étendre à la région de l'Atlantique et à d'autres régions le programme de prévisions quotidiennes sur la ventilation hivernale (qui porte sur l'accumulation locale de particules provenant de fumée d'appareils de chauffage au bois) en 2003-2004.Lancer des prévisions publiques sur les particules dans la vallée du Bas-Fraser en 2003-2004.Faire progresser les modèles de prévision afin de mettre au point des prévisions sur les particules dans d'autres régions. (Possibilités de projets pilotes sur les prévisions relatives aux particules en collaboration avec certaines collectivités) en 2003-2004.Projet frontalier – Intégration des particules dans la production de rapports et de cartes (gouverneurs de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau Brunswick) en 2003-2004.Anglaiser/premier ministres de l'Est du Canada – GNE/PEC) en 2003-2004.Ajout de messages sur la santé liés à l'IQA et aux particules dans la cartographie GNE/PEC et ailleurs (tout dépend des négociations avec les provinces) en 2003-2004.Terminer l'intégration de l'PM_{2,5} dans les IQA existants dans le contexte du processus fédéral-provincial des interventions, conformément aux recommandations de 2002 en 2003-2004.Elaborer une version révisée du modèle des risques pour la santé dans le cas des IQA (processus piloté par EC en collaboration avec SC) en 2003-2004.Activités de communication comprenant les suivantes : Amélioration du programme Météo à l'œil et de programmes dans les écoles et les musées, création de sites Web, sondages, programmes conjoints avec Santé Canada et OENR qui visent les milieux de la santé et d'autres groupes en 2003-2004.
<p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Émissions canadiennes de dioxyde de soufre et d'oxydes d'azote.</p> <p>Cible : Continuer de respecter la limite nationale permanente des émissions de dioxyde de soufre fixée à 3,2 millions de tonnes par année et la cible de la zone de gestion des oxydes de soufre (ZGOS) fixée à 1,75 million de tonnes par année.</p> <p>Cible : Réduire les émissions de SO₂ de 50 p. 100 par rapport aux plafonds du Programme de lutte contre les pluies acides dans l'est du Canada, en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, avant 2010.</p> <p>Indicateur : Réduction des flux transfrontaliers de polluants atmosphériques acidifiants.</p> <p>Cible : Réductions des émissions par rapport aux niveaux de 1980 dans les zones américaines touchées par l'Annexe sur les pluies acides :</p> <ul style="list-style-type: none">Pour le SO₂ – d'environ 10 millions de tonnes ordinaires par rapport à 1980;Pour les NO_x – d'environ 2 millions de tonnes ordinaires par rapport à 1980. <p>Cible : Entente Canada-États-Unis prévoyant des réductions supplémentaires des émissions de NO_x aux États-Unis (après 2004).</p>	<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <ul style="list-style-type: none">Mettre en œuvre la Stratégie pancanadienne des précipitations acides après 2000 et assurer la surveillance de l'écosystème.

<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p>	<p>■ Réduction des émissions industrielles et d'autres secteurs.</p> <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p> <p>Indicateur : Émissions causées de smog provenant des grands secteurs industriels.</p> <p>Cible : Réduction de 50 p 100 par rapport au niveau de 1990 des émissions causées de smog provenant de grands secteurs d'activité dans les régions les plus polluées.</p> <p>Cible : Augmentation de 50 p 100 par rapport à l'année de référence du nombre d'entreprises canadiennes qui produisent des rapports sur le développement durable.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>■ Planification d'urgence en vertu de la LCPE (1999) pour le plafonnement des émissions de NOx en Ontario, conformément à l'Annexe sur l'ozone en 2003-2004.</p> <p>■ Réduction de la teneur en soufre du mazout lourd utilisé dans le secteur industriel en 2003-2004.</p> <p>■ Cadre national pour la réduction des émissions des raffineries (CCME) en 2003-2004.</p> <p>Mise à jour de la norme CSA sur les appareils de chauffage au bois</p> <p>■ Programme national d'éducation sur le chauffage au bois en 2003-2004.</p> <p>■ Évaluation des options pour un programme d'échange des appareils de chauffage au bois en 2003-2004.</p> <p>■ Planification et présentation du 4^e Sommet annuel sur le smog de Toronto, engagement fondé sur la collaboration des trois paliers de gouvernement pour lutter contre la pollution atmosphérique dans la région métropolitaine de Toronto, et participation aux activités du Sommet en 2003-2004.</p> <p>■ Rapport de 2002 sur l'inventaire des émissions de polluants atmosphériques en 2003-2004.</p>	<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>Indicateur(s)/Cible(s)</p>
<p>■ Les Canadiens prennent des mesures pour réduire la pollution atmosphérique.</p>	<p>Indicateur : Les Canadiens et leurs collectivités prennent des mesures pour réduire leurs émissions et appuyer les interventions du gouvernement.</p> <p>Indicateur : Les Canadiens prennent des mesures pour réduire la pollution atmosphérique.</p> <p>Indicateur : Les Canadiens prennent des mesures pour réduire la pollution atmosphérique.</p> <p>Cible : Augmentation dans les collectivités du nombre des projets portant sur la qualité de l'air et des programmes communautaires de réduction du smog.</p> <p>Cible : Augmentation du nombre des navetteurs qui font du covoiturage, utilisent les transports publics et d'autres moyens de transport.</p> <p>Cible : Augmentation de l'achat et de l'utilisation de véhicules et d'équipement plus efficaces.</p>
<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>■ Collaborer avec d'autres ministères pour élaborer et appuyer des indicateurs de la qualité de l'air (IQA) en 2003-2004.</p> <p>■ Étendre, en 2003, l'intégration des particules aux indices de la qualité de l'air au Canada afin de produire un meilleur indicateur de la qualité quotidienne de l'air, ainsi que des avertissements et des avis plus réalistes sur la qualité de l'air (fréquence accrue et occurrence pendant toute l'année) en 2003-2004.</p> <p>■ Collaboration avec les municipalités de l'Ontario afin de fournir de l'aide technique et financière à des collectivités locales désireuses d'améliorer la qualité de l'air. Les activités varient d'études sur la qualité de l'air portant sur les systèmes de pavage et d'échappement jusqu'aux plans directs sur l'utilisation de la bicyclette, en passant par l'éducation du public par des bulletins et des activités de sensibilisation dans les écoles, l'identification de sources locales de particules polluantes et l'ozone troposphérique en 2003-2004.</p> <p>■ Mobilisation des partenaires pour qu'ils participent à des activités de la Journée de l'air pur dans le cadre de la Semaine de l'environnement en 2003-2004.</p> <p>■ Tenue d'un bout à l'autre du Canada de cliniques d'inspection et d'essai volontaires de véhicules en 2003-2004.</p> <p>■ Programmes de mise au rebut des véhicules très émetteurs en 2003-2004.</p>	

<p>Stratégie : Continuer à piloter les discussions du CCME sur les SPC; continuer à améliorer l'assise scientifique sur la qualité de l'air et continuer de fournir de l'appui scientifique, stratégique et socioéconomique.</p> <p>Résultats escomptés</p> <ul style="list-style-type: none">Publication, sur le site Web du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME), du Document d'orientation sur l'amélioration continue et la préservation des régions non polluées.Publication, en 2003, de la mise à jour biennale du Plan fédéral de mise en œuvre sur les particules et l'ozone.Revue du standard pancanadien sur les particules, qui s'établit à 2,5, et sur l'ozone, et les recommandations sur la question d'établir un standard sur les grosses (2,5-10) particules.Mise à jour sur la science des particules et de l'ozone.Mise à jour de la norme de la CSA sur les appareils de chauffage au bois.Programme national d'éducation sur le chauffage au bois.Évaluation des options pour un programme d'échange des appareils de chauffage au bois.	
<p>Réduction de la circulation transfrontalière de la pollution atmosphérique.</p>	<p>Indicateur : Mise en œuvre des engagements afin de réduire la pollution atmosphérique (causée par les particules et l'ozone, les précipitations acides et toute autre source émergente) conformément aux accords négociés entre le Canada et les États-Unis.</p> <p>Cible : On a estimé que les réductions d'ici à 2010 atteindront 44 p. 100 dans le cas des NOx et 20 p. 100 dans celui des COV, dans la région transfrontalière de l'est du Canada.</p>
<p>Stratégie : Effectuer des analyses des bassins atmosphériques régionaux, des modélisations de la pollution et des études scientifiques, techniques et socioéconomiques conjointes avec les États-Unis pour étayer l'argumentaire en faveur de nouveaux accords.</p> <ul style="list-style-type: none">Rapport sur des échanges transfrontaliers possibles de NOx et d'oxyde de soufre (Sox) en 2003-2004.Pian d'action fédéral pour la réduction des émissions de composés organiques volatils (COV) provenant de produits de consommation et de produits commerciaux terminé et publié dans la Gazette du Canada en 2003-2004.Établissement de standards nationaux sur la teneur en COV de trois catégories de produits au moyen d'un règlement de la LCPB (1999) en 2006.Établissement d'une station de surveillance des particules dans le sud de l'Alberta en 2003-2004.	
<p>Réduction des émissions des véhicules, des moteurs et des carburants.</p>	<p>Indicateur : Émission des véhicules neufs et de l'équipement non routier neuf causant le smog.</p> <p>Cible : Réduction de 90 p. 100 des émissions causées de smog provenant de véhicules neufs d'ici à 2010 par rapport à 2000.</p> <p>Cible : Réduction d'au moins 60 p. 100 des émissions causées de smog provenant d'équipement neuf non routier d'ici à 2010 par rapport à 2000.</p>
<p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p>	<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <ul style="list-style-type: none">Mise en œuvre du Règlement sur les émissions des véhicules et des moteurs routiers en 2003-2004.Élaboration d'amendements aux Règlements sur le benzène et le soufre dans l'essence en 2003-2004.Règlement sur les véhicules et moteurs non routiers :Élaboration du Règlement sur les émissions des petits moteurs à étincelles non routiers en 2003-2004;Élaboration du Règlement sur les émissions des moteurs diesel non routiers en 2003-2004;Élaboration du Règlement sur les moteurs marins récréatifs en 2003-2004;Élaboration du Règlement sur le soufre dans le carburant diesel non routier en 2003-2004.

Initiatives stratégiques (* voir la note explicative à la fin de la section 3)

Résultat clé : Réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air	
Sous-résultat 1 : Changements climatiques	
<p>■ En préparation.</p> <p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>Indicateur(s) /Cible(s)</p> <p>Indicateur : Émissions canadiennes de gaz à effet de serre (GES).</p> <p>Cible : Rameurer les émissions totales de gaz à effet de serre à 6 p. 100 au-dessous des niveaux de 1990, entre 2008 et 2012.</p> <p>Indicateur : Améliorations de l'efficacité de l'économie canadienne en matière d'utilisation du carbone (p. ex. production d'une unité de produit intérieur brut (PIB) en émettant moins de GES).</p> <p>Indicateur : Pourcentage de l'énergie de remplacement par rapport à l'énergie totale utilisée.</p>	<p>Stratégie(s)/Initiative(s) et résultat(s) escompté(s)</p> <p>Mettre en œuvre le Plan d'action 2000 du Gouvernement du Canada sur le changement climatique et le Fonds d'action pour le changement climatique.</p> <p>Rôle de comeneur dans la gouvernance du Plan d'action 2000 et du Fonds d'action pour le changement climatique.</p> <p>Les initiatives d'environnement Canada comprennent les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Projet pilote d'élimination et de réduction des émissions et d'apprentissage (Lancé en octobre 2002) – premières réductions des émissions de GES en 2003-2004; Centres de vérification des gaz à effet de serre, activité continue jusqu'en 2005; Défi du leadership – Précher par l'exemple, activité continue jusqu'en 2005; Sciences du climat, activité continue jusqu'en 2005; Négociations internationales, activité continue; Éducation et sensibilisation du public en 2003-2004. <p>Suivi des émissions de GES découlant des déplacements réalisés dans le cadre des activités d'Environnement Canada en 2003-2004.</p> <p>Projet-témoin d'utilisation de biodiesel (en collaboration avec de nombreux partenaires), en 2003-2004.</p> <p>Les interventions viseront avant tout à mettre en œuvre le Plan du Canada sur le changement climatique.</p> <p>Renforcer la collaboration fédérale-provinciale et avec les interlocuteurs, activité continue.</p> <p>Lancer un partenariat pour les activités suivantes : emetteurs importants; programmes (p. ex., Fonds des partenariats), défi. Une tonne lancée aux consommateurs, registre et production de rapports; activités internationales et science; activité continue.</p>
Sous-résultat 2 : Qualité de l'air	
<p>■ Amélioration continue des cibles.</p> <p>Résultat(s) intermédiaire(s)</p> <p>Indicateur(s) /Cible(s)</p> <p>Indicateur : Les standards pancanadiens (SPC) sur les particules et l'ozone sont révisés et portés au niveau requis pour produire les effets souhaités sur la santé. Réduction des flux transfrontaliers de pollution atmosphérique.</p> <p>Cible : Le SPC pour les particules de 2,5 est de 30 µg/m³, dont la moyenne est établie sur 24 heures. Il faudra les atteindre d'ici à 2010. Le SPC sur l'ozone est de 65 parties par milliard (ppg), la moyenne est établie sur huit heures. Il faudra l'atteindre d'ici à 2010.</p>	

Canadiennes de rapports bienneaux sur l'efficacité du plan; sur le début des travaux relatifs au « Rapport concernant le progrès démontrable » qu'il faudra présenter en 2005; et sur le début de la préparation des négociations des cibles du Canada pour la prochaine période d'engagement, laquelle doit débuter au plus tard en 2005. Environnement Canada contribuera au *Rapport fédéral intégré sur les changements climatiques présenté au Parlement* pour la période de 1998 à 2002, que coordonne le Secrétariat du changement climatique.

Pour tenir les engagements du Canada à l'égard des changements climatiques, il faudra notamment continuer de mettre en œuvre les priorités gouvernementales actuelles (p. ex., Plan d'action 2000, FACC) et passer à la troisième année du FACC – Sensibilisations du Public et Science. Le volet FACC-SP sera éventuellement intégré au programme de marketing social du défi aux consommateurs et établira, dans les messages qu'il diffusera, des liens avec le Programme de l'air pur. Après le budget 2003, nous collaborerons avec des partenaires gouvernementaux pour préciser les initiatives du premier volet du plan. Les négociations internationales porteront avant tout sur les sujets des engagements futurs qui suivront 2012 et qui obligeront les émetteurs des pays industrialisés et ceux des pays en développement à adopter des objectifs sur les émissions des gaz à effet de serre, ainsi que sur les préoccupations reliées à la capacité d'adaptation et à l'appui.

Défis et stratégies de gestion

Le premier volet de la mise en œuvre du Plan d'action sur les changements climatiques reflétera l'engagement que le gouvernement fédéral a pris de se conformer à l'objectif fixé pour le Canada à Kyoto et appuiera les efforts visant à dégager un consensus avec les provinces et les territoires, l'industrie, d'autres services et interlocuteurs des administrations fédérale, provinciales et municipales.

Parmi les autres défis, mentionnons la nécessité de consulter l'industrie au sujet de la conception de pactes et du régime national d'échanges de droits d'émission, la conception du nouveau Fonds de partenariat qui investira avec les provinces/territoires, les municipalités, les groupes autochtones et d'autres intervenants dans des projets de réduction des émissions, la surveillance des gaz à effet de serre, la vérification et la production de rapports afin de respecter nos engagements prévus dans le Protocole, l'évaluation continue de l'efficacité des nouvelles mesures, sans oublier la prestation de conseils scientifiques afin d'appuyer nos interventions et les négociations futures.

Des travaux en cours visent à assurer que l'on optimise la capacité interne d'Environnement Canada pour appuyer les ressources affectées aux changements climatiques lorsqu'elles deviendront disponibles et pour agir sur l'orientation du plan ou en diffuser la mise en œuvre.

■ Pour obtenir plus de détails au sujet de la lutte contre le changement climatique, consultez : <http://www.ec.gc.ca/climate/home-f.html>

Cadre de rendement du résultat clé :

Le résultat clé de la « *qualité de l'air* » est divisé en cinq sous-résultats. Le tableau qui suit présente ces sous-résultats, ainsi que les résultats intermédiaires, les indicateurs, les cibles, les initiatives et les résultats escomptés pour les trois prochaines années.

Dans le domaine des changements climatiques, la priorité des trois prochaines années consistera à chercher à tenir les engagements que le Canada a pris en vertu du Protocole de Kyoto pour la période de 2008 à 2012. En collaboration avec tous les interlocuteurs, y compris les provinces, les territoires, les municipalités, les milieux d'affaires et l'industrie, les ONG et la population canadienne, nous demeurerons, en 2003-2004, les commeneurs, avec Ressources naturelles Canada, chargés des politiques canadiennes sur les changements climatiques, ainsi que du volet Éducation et sensibilisation du public du Fonds d'action pour le changement climatique (FACC-SP). Nous dirigerons la gestion du volet science des changements climatiques et nous collaborerons avec Ressources naturelles Canada pour mettre en oeuvre le volet adaptation aux changements climatiques du Fonds d'action pour le changement climatique (FACC) et du Plan d'action 2000. Nous collaborerons aussi avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international sur les répercussions et l'adaptation continueront de représenter une contribution importante à l'édification de l'assise de savoir nécessaire pour appuyer une politique et des négociations internationales sur les changements climatiques.

Le point de convergence des efforts passera en grande partie de la ratification du Protocole de Kyoto vers la mise en œuvre du Plan d'action du Canada sur les changements climatiques et la production de rapports. Ces efforts porteront notamment sur la surveillance des gaz à effet de serre, la vérification et la production de rapports en la matière, sur la science du climat, les recherches sur les répercussions et l'adaptation, sur la présentation aux Canadiens et aux

Priorité 2 : Changements climatiques

► Pour obtenir plus de détails au sujet de la qualité de l'air, consultez : http://www.ec.gc.ca/air/introduction_f.html

activités et sous-résultats telles que la lutte contre le changement climatique.

des fonds affectés à l'Annexe sur l'ozone, de façon à ce qu'il y ait des retombées pour d'autres Unis en vue de réduire les émissions transfrontalières. Nous continuerons également de tirer parti ces défis soit compromise. Une priorité-clé consistera à collaborer plus étroitement avec les États plus, face à l'incertitude des niveaux de financement, il se peut que notre capacité de répondre à complexe avec le développement du commerce international et de nouvelles technologies. De qui pourrait en découler, notamment les émissions atmosphériques. Ce défi deviendra encore plus Avec la croissance de l'économie, il faudra poursuivre les efforts en vue de contrecarrer la pollution

particules, incluant les activités scientifiques connexes.

prévu pour l'Annexe sur l'ozone n'englobait pas de norme pancanadienne pour l'émission de activités à long terme déjà en cours aux États-Unis et en Europe. Cependant, le financement œuvre l'Annexe sur l'ozone. Cet argent a permis à Environnement Canada de se tourner vers les En février 2001, le Programme de l'air pur a reçu un financement de quatre ans pour mettre en

Défis et stratégies de gestion

mettra en œuvre des procédés industriels plus propres. À long terme, à mesure que des technologies nouvelles et plus propres remplaceront les anciennes, les émissions diminueront considérablement, ce qui réduira les effets indésirables sur l'atmosphère et sur la santé humaine. Environnement Canada est déterminé à fournir de l'information que le public peut utiliser pour protéger la santé, contribuer aux améliorations et évaluer la réussite des mesures adoptées.

- ☐ **Changements climatiques** — Les interventions porteront avant tout sur la mise en œuvre du Plan du Canada sur les changements climatiques.
- surveillance et prévisions).
- accrue avec le public et l'amélioration des rapports sur la qualité de l'air (inventaires, et de d'oxydes d'azote (Nox) (afin de réduire les émissions de particules et les précipitations acides) en vertu de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air, la communication

Priorité 1 : Qualité de l'air

Environnement Canada cherche à mettre en œuvre le Programme de l'air pur d'une durée de 10 ans, plan d'amélioration de la qualité de l'air établi par le Canada et approuvé en mai 2001. Le Programme de l'air pur vise à atteindre et peut-être améliorer les cibles fixées dans les standards pancanadiens sur les particules et l'ozone; à réduire les émissions transfrontalières, celles du secteur des transports et celles des grandes industries; à faire progresser la science de la qualité de l'air et à mobiliser le public afin qu'il puisse prendre des mesures pour réduire la pollution de l'air et protéger la santé. En janvier 2003, le ministre de l'Environnement a annoncé un engagement de collaborer avec les États-Unis pour élaborer des projets pilotes conjoints sur la qualité de l'air.

Au cours des trois prochaines années, Environnement Canada continuera de concentrer ses efforts sur le programme du gouvernement fédéral relatif aux véhicules, aux moteurs et aux carburants. Il faudra à cette fin élaborer et mettre en œuvre des règlements sur les moteurs et les carburants routiers et non routiers, y compris sur la teneur en soufre dans le carburant diesel. Environnement Canada réalise aussi des progrès quant à l'engagement qu'il a pris de s'attaquer à la pollution de l'air provenant de sources industrielles comme les centrales thermoelectriques. Les provinces ont, elles aussi, pris des engagements à l'égard de ce programme dans le cadre du processus d'élaboration des standards pancanadiens.

Un autre volet clé du Programme de l'air pur consiste à mobiliser la population canadienne afin qu'elle sache interpréter l'information sur la qualité de l'air et sache quoi faire pour l'améliorer. L'Inventaire national des rejetés de polluants (INRP) et le Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA) sont les sources clés d'information sur les émissions de polluants, les tendances de la qualité de l'air et les progrès réalisés à l'égard des normes et des objectifs en matière de qualité de l'air. Les améliorations apportées à l'INRP, comme l'ajout récent des renseignements importants pour leur permettre d'agir. Plusieurs organisations non gouvernementales (ONG), y compris l'Association médicale canadienne et l'Association pulmonaire du Canada, participent activement à la définition des effets de la pollution de l'air sur la santé humaine et à l'élaboration de solutions. En collaboration avec ces groupes et les provinces, Environnement Canada fournit aussi, dans le cadre d'un projet-pilote, en temps réel de l'information sur la qualité de l'air et des prévisions que le public peut utiliser sur-le-champ pour planifier ses activités quotidiennes afin de réduire l'impact de la pollution de l'air sur la santé et celui de ses activités sur la qualité de l'air. Nous cherchons aussi à atteindre la population canadienne par des partenariats qui contribuent à améliorer la qualité de l'air par une « Journée de l'air pur » et au moyen de programmes volontaires d'inspection et de mise au rebut des véhicules.

Les changements environnementaux se produisent sur une période prolongée. À court terme, nous verrons arriver sur le marché des véhicules et des moteurs plus propres. À moyen terme, on

C – PLANS, PRIORITÉS ET CADRE DE RENDEMENT PAR RÉSULTAT CLÉ

RÉSULTAT CLÉ : RÉDUCTION DES RÉPERCUSSIONS INDÉSIRABLES DE L'ACTIVITÉ HUMAINE SUR L'ATMOSPHÈRE ET LA QUALITÉ DE L'AIR

Pour réaliser ce résultat clé, Environnement Canada concentre ses efforts sur trois grandes catégories de polluants atmosphériques :

- ☐ Les polluants qui perturbent l'atmosphère même. Les changements qui en découlent peuvent alors altérer la santé humaine et celle de l'environnement. Cette catégorie comprend les émissions de gaz à effet de serre et les changements climatiques qui en découlent, ainsi que les émissions de substances qui appauvrissent la couche d'ozone stratosphérique.
- ☐ Les polluants qui se servent de l'atmosphère comme vecteur et produisent la plupart de leurs effets sur l'environnement et la santé humaine après s'être déposés au sol et dans l'eau, souvent très loin de leur source. Les précipitations acides et les polluants organiques persistants en sont des exemples. La réduction de ces substances passe par une collaboration internationale, ainsi que des mesures de contrôle des émissions au Canada.
- ☐ Les polluants qui, seuls ou en association les uns avec les autres, diminuent la qualité de l'air que nous respirons. L'ozone troposphérique et les particules sont des polluants importants de cette catégorie.

Les polluants atmosphériques franchissent les frontières avec tant de facilité qu'une coopération à la fois internationale et pancanadienne s'impose pour aborder les questions liées à l'atmosphère. Les polluants organiques persistants préoccupent énormément tous les Canadiens et les Canadiennes, mais particulièrement les Autochtones du Nord, car la migration atmosphérique de ces polluants sur de longues distances a entraîné la contamination d'aliments traditionnels. En consommant certains aliments traditionnels comme la graisse de bœuf et de phoque, beaucoup d'Inuits dépassent les taux de « dose journalière admissible » établis par Santé Canada pour le chlordane et le toxaphène, substances qui n'ont jamais servi dans le Nord. Environnement Canada cherche de plus en plus à prendre avec ses partenaires des mesures qui s'attaquent à plusieurs polluants en même temps et à produire ainsi de multiples retombées du même investissement. Pour créer une société durable, il est essentiel de réduire les répercussions de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air. Avec l'évolution de notre réflexion et de nos travaux sur la dégradation de la qualité de l'air, nous reconnaissons l'importance d'une seconde dimension à cette question — protéger la santé humaine contre les effets de la pollution atmosphérique. Le gouvernement fédéral entend des activités, telles que les prévisions touchant la qualité de l'air, pour mettre en garde la population canadienne contre les risques pour la santé associés au smog et à la pollution de l'air. Cet effort permet à la population canadienne de se préparer et de prendre des mesures qui atténuent les risques pour leur santé, ainsi que d'éviter de contribuer par inadvertance à l'aggravation de la pollution atmosphérique.

Plans et priorités :

Les priorités d'Environnement Canada pour les trois prochaines années seront les suivantes :

- ☐ **Qualité de l'air** — Les activités clés comprennent la mise en œuvre des exigences de l'Annexe sur l'ozone de l'Accord Canada-Etats-Unis sur la qualité de l'air, la mise en œuvre de mesures initiales sur les standards pancanadiens pour les particules et l'ozone, la

L'investissement de 75 milliard de dollars pour les deux prochaines années dans la LCPÉ (1999) que le gouvernement fédéral fait dans le budget de 2003 nous permettra de faire progresser les programmes sur l'air propre et les substances toxiques, compte tenu de la temporarisation des ressources prévues dans le budget 1999 pour la LCPÉ (1999).

Résultats clés :

Par son secteur d'activité de l'environnement sain, Environnement Canada vise deux résultats clés :

- ☐ réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et sur la qualité de l'air;
- ☐ compréhension et prévention ou réduction des menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.

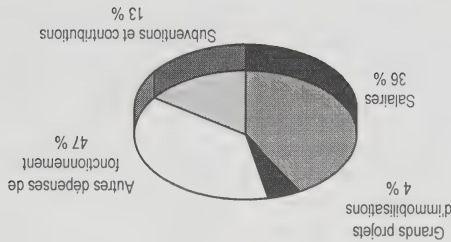
B – DÉPENSES PRÉVUES SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE

(en millions de dollars)				
Prévisions des dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
2002-2003*	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2005-2006
Résultats clés				
• Réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air.	102,4	114,1	92,7	62,9
• Compréhension et prévention ou réduction des menaces à la santé environnementale et humaine et à celle de l'environnement posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.	160,0	166,9	154,0	185,5
Dépenses prévues brutes	265,5	281,0	246,7	248,4
Moins : Recettes disponibles	(10,8)	(11,3)	(8,9)	(7,8)
Dépenses prévues nettes	251,7	269,7	237,8	240,6

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Note : Les montants présentés ci-haut incluent le financement annoncé lors du budget 2003. À ce point, les dépenses sont prévues en tant que fonds opérationnels puisque les montants dépendront des consultations interministérielles et du processus d'approbation du Gouvernement.

Dépenses prévues brutes par facteur d'intrant, 2003-2004
(281,0 millions de dollars)



Section 3 — Plans et priorités par résultat stratégique

Cette section décrit les quatre résultats stratégiques d'Environnement Canada, les résultats clés visés dans chaque domaine, ainsi que les priorités, les stratégies de gestion et les engagements clés qui assureront la réussite au fil du temps. On a intégré aux résultats clés les principales cibles de la Stratégie de développement durable (SDD) d'Environnement Canada afin de permettre une évaluation continue des principaux engagements pris dans la SDD.

Cette section porte avant tout sur les mesures stratégiques qu'Environnement Canada prend pour répondre aux préoccupations prioritaires. Le Ministère réalise les initiatives dans le contexte des programmes et services continus qu'il fournit à la population canadienne tous les jours. La section 7.1 indique les programmes et les services de base, ainsi que les partenaires avec qui nous travaillons.

3.1 Résultat stratégique — Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources nationales et mondiales de pollution

A – APERÇU

Par son secteur d'activité de l'environnement sain, Environnement intervient sur deux fronts pour protéger la population canadienne et son environnement contre les sources nationales et mondiales de pollution. Le Ministère cherche d'abord à réduire l'impact de l'activité humaine sur la qualité de l'atmosphère et de l'air. Il cherche ensuite à prévenir ou à réduire les menaces que posent les substances toxiques ou d'autres substances nocives dans l'environnement.

Par son secteur d'activité de l'environnement sain, Environnement Canada met l'accent sur une stratégie de prévention de la pollution.

Les activités lancées pour atteindre le résultat stratégique sont gérées en fonction d'un modèle axé sur les enjeux. Ce modèle suit le cycle de vie d'un enjeu environnemental type — définition du problème, élaboration et mise en œuvre de solutions, surveillance et compte rendu du rendement. Les activités du Ministère commencent par des recherches sur la substance toxique en cause et une évaluation de ses effets sur l'écosystème (Santé Canada évalue les effets sur la santé des êtres humains). L'élaboration de solutions de gestion et la mise en œuvre des mécanismes de gestion des risques qui conviennent le mieux suivent. Enfin, on surveille l'écosystème de manière à assurer que l'on atteint les résultats environnementaux souhaités. Le cycle recommence si des activités de surveillance ou des résultats de nouveaux travaux de recherche dégagent de nouveaux problèmes.

Nous avons établi un contexte et tracé un plan précis de ce que nous devons faire — et mieux encore, la démarche que nous devons suivre pour soutenir les mesures à long terme. En continuant à travailler ensemble et en mettant l'accent sur les résultats environnementaux que nous visons, nous protégerons et maintiendrons l'environnement naturel au profit des générations futures.

Conclusion

Pour s'acquitter de son mandat envers la population canadienne, Environnement Canada utilise une structure fondée sur les secteurs d'activité, axée sur les résultats stratégiques à long terme, qui constitue un cadre stable d'affectation des responsabilités dans l'organisation et de répartition des ressources. Les priorités du Ministère sont habituellement de grandes questions horizontales qui chevauchent les domaines de chaque secteur d'activité. Le comité de la haute direction du Ministère, le Conseil de gestion de l'environnement, assure le leadership de l'organisation et l'harmonisation horizontale des priorités du Ministère qui chevauchent les secteurs. Le tableau 4.3 illustre la concordance entre les priorités globales qui préoccupent les Canadiens et les Canadiennes, décrites dans la présente section du rapport, et le cadre intégré de responsabilisation du Ministère. La section 3 du rapport, qui suit, présente la logique détaillée de la façon dont les secteurs d'activité réalisent les priorités du Ministère, y compris les stratégies de gestion et les résultats escomptés.

2.3.2 Concordance entre les priorités et les résultats clés d'Environnement Canada

Résultat stratégique : Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales	Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air.• Compréhension et prévention ou réduction des menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque. Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Produits par le secteur d'activité de l'environnement sain	Résultat stratégique : Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement	Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Réduction des répercussions des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes sur la santé, la sécurité et l'économie.• Adaptation aux changements quotidiens et à long terme qui se produisent dans les conditions atmosphériques et hydrologiques, ainsi que dans l'état des glaces. Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Produits par le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales	Résultat stratégique : Assurer la gestion productive des résultats environnementaux	Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Des priorités et des plans stratégiques intégrés en matière de politiques.• Une organisation bien rodée appuyée par des services efficaces et innovateurs. Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Produits par le secteur d'activité de la nature
Résultat stratégique : Conserver la biodiversité dans des écosystèmes en santé	Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Conservation de la diversité biologique.• Compréhension et réduction des incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.• Conservation et restauration des écosystèmes prioritaires. Résultats clés : <ul style="list-style-type: none">• Produits par le secteur d'activité de la nature				

Chaque secteur d'activité est structuré de manière à produire un résultat stratégique à long terme. Chaque résultat comprend deux ou trois buts à long terme plus précis qui, à leur tour, sont divisés en une série de cibles distinctes et atteignables.

Ces secteurs d'activité et leurs objectifs à long terme, appelés « résultats clés », fournissent le cadre de gestion et de responsabilisation internes, ainsi que de communication de l'information à l'extérieur du Ministère. Les résultats clés établissent aussi une orientation stratégique stable, axée sur les résultats, qui sert à guider l'organisation des pressions auxquelles est soumis le Ministère, ainsi que des priorités à court terme qui visent à les faire disparaître.

Chaque secteur d'activité est dirigé par un sous-ministre adjoint qui en assure la direction fonctionnelle, tout en établissant au Ministère une responsabilisation partagée à l'égard des priorités, des stratégies et des engagements en matière de rendement.

■ Pour obtenir plus de détails sur le cadre de planification, de production de rapports et de responsabilisation d'Environnement Canada, consultez : http://www.ec.gc.ca/introec/dept_org.htm#mf

Les secteurs d'activité ne sont pas isolés les uns des autres. Chacun apporte des contributions importantes au succès des autres. Ils ont en commun des domaines d'intérêt, tels que la qualité de l'air, les changements climatiques et les effets sur l'environnement, et ils coopèrent pour obtenir des résultats.

Sur le plan organisationnel, le Ministère compte cinq services à l'administration centrale et cinq régions. Les structures organisationnelles d'Environnement Canada recoupent les secteurs d'activité selon une approche matricielle de gestion qui permet de réaliser des programmes et de suivre des orientations coordonnées et uniformes dans un contexte axé sur les besoins des clients et qui tient compte des différences régionales.

Environnement Canada exécute ses programmes en misant sur ses connaissances scientifiques et techniques, combinées à une solide compréhension régionale des facteurs sociaux, culturels et économiques qui déterminent les attitudes, les perceptions et les comportements. Les bureaux régionaux d'Environnement Canada contribuent à réaliser la vision nationale de l'environnement à l'échelle locale. Ils collaborent avec les provinces, les territoires, les collectivités locales et d'autres groupes d'un bout à l'autre du Canada et les encouragent à fixer des résultats qui tiennent compte des écosystèmes locaux et régionaux. Ils fournissent des renseignements scientifiques, des moyens d'agir et des occasions de partager les expériences et les leçons apprises. Ils contribueront de plus à accroître la capacité de tous les intervenants d'apporter des changements qui amélioreront leur qualité de vie.

- élaborer des stratégies de recherche sur des enjeux nationaux (p. ex., effets sur l'environnement des organismes génétiquement modifiés, dégradation et protection des eaux souterraines du Canada) et diffuser la S-T d'Environnement Canada;

- promouvoir un réseau canadien des sciences de l'environnement en créant des programmes de recherche sur l'environnement et des réseaux régionaux (p. ex., Atlantique et Pacifique et Yukon) et sectoriels (p. ex., eau, météorologie et faune);
- utiliser en collaboration la Fondation canadienne pour la science du climat et de l'atmosphère (FCSA) et le Fonds d'action pour les changements climatiques comme outil de gestion des activités de S-T;

- donner suite au plan d'action élaboré pour répondre au Forum d'octobre 2002 sur les S-T du gouvernement fédéral, qui contient des recommandations sur l'excellence en S-T, la gestion des ressources humaines pour la collectivité des S-T, la gestion de nouveaux mécanismes et renforcer ceux qui existent déjà afin de mieux intégrer les activités de S-T fédérales et de resserrer les liens avec celles de l'extérieur;
- collaborer avec la collectivité fédérale des S-T pour élaborer des politiques et mettre en commun des pratiques exemplaires de gestion des ressources humaines en S-T, y compris des initiatives générales afin de supprimer les obstacles et d'appuyer les femmes qui œuvrent dans les milieux fédéraux de la S-T;

- faire d'EC Xpert un nouvel outil de gestion du savoir pour brancher les gens afin qu'ils partagent des connaissances, de l'information et des données, ainsi que pour améliorer la collaboration et faciliter les travaux sur des enjeux horizontaux ou sectoriels;
- répondre aux rapports du Conseil d'experts en sciences et en technologie (p. ex., excellence en sciences fédérales, ressources humaines en S-T et communications) et donner suite aux recommandations qu'ils contiennent.

Par ces initiatives et en élaborant des politiques et des pratiques afin d'améliorer sa gestion des S-T, Environnement Canada fait progresser le résultat annoncé dans le Discours du trône de 2002, qui est de renforcer les activités scientifiques dans le secteur public, d'en assurer la coordination entre les ministères et les disciplines tout en les arrimant aux priorités des Canadiens et Canadiennes.

- Pour obtenir plus de détails à propos des sciences et de la technologie à Environnement Canada, consultez : http://www.ec.gc.ca/scitech/index_f.htm

2.3 Cadre de responsabilisation du Ministère

2.1.2 Une organisation structurée pour produire des résultats

Environnement Canada s'acquitte de son mandat grâce aux efforts de ses quatre secteurs d'activité axés sur les résultats : Environnement sain, Nature, Prévisions météorologiques et environnementales, Gestion, administration et politiques.

2.2.4 Science et technologie – l'assise du programme d'Environnement Canada

La science et la technologie (S-T) sont indispensables à la réalisation du mandat d'Environnement Canada. Elles sont les piliers sur lesquels reposent les politiques, les programmes et les services du Ministère. Pour réussir, il est essentiel que les activités de S-T à gouvernement fédéral, et reliées à la capacité du Canada et des milieux internationaux en matière d'Environnement Canada soient de grande qualité, harmonisées avec les résultats du Ministère et du programme d'innovation industrielle fait évoluer rapidement la capacité de S-T au Canada. À Environnement Canada, le Ministère s'est aussi engagé récemment à mieux gérer et partager ses connaissances en appliquant le programme LSSC décrit ci-dessus.

Le Ministère préconise l'excellence dans ses activités de S-T grâce à un système de gestion clair et efficace constitué du Conseil consultatif S-T externe du sous-ministre, dont le nombre de membres a augmenté récemment, d'un conseiller scientifique spécial et de plusieurs comités internes de gestion des activités de S-T. Ce système permet aussi au Ministère de contribuer aux pratiques de gestion et aux politiques fédérales de S-T et à leur mise en œuvre.

Les partenariats et les réseaux avec d'autres ministères fédéraux ont aussi beaucoup d'importance pour Environnement Canada. L'administration fédérale regroupe plus de 40 p. 100 de la capacité de recherche en environnement du Canada, dont environ la moitié dans des ministères à vocation scientifique autres qu'Environnement Canada. Par ailleurs, les grands enjeux environnementaux auxquels fait face le gouvernement ne sont plus clairement limités au champ de compétence d'un seul ministère. Des enjeux courants et émergents comme les changements climatiques et les espèces envahissantes font partie intégrante du mandat de plusieurs ministères ou organismes à vocation scientifique. Il faut modifier la façon de gérer les activités fédérales de S-T afin d'aborder de telles grandes questions transversales, y compris les modalités de collaboration interministérielle au niveau du personnel des milieux fédéraux de la S-T.

Environnement Canada explore activement de nouveaux modèles de partenariat et de collaboration. Le Ministère dirige l'élaboration d'une proposition portant sur une nouvelle façon d'intégrer les compétences en recherche-développement (R-D) du fédéral et de l'extérieur pour les appliquer à des priorités nationales. La proposition vise à créer des réseaux intégrés de R-D, dirigés par des ministères ou des organismes fédéraux et qui mettront à contribution les universités et le secteur privé, afin de s'attaquer à des problèmes de nature scientifique de grande importance pour les politiques publiques.

Environnement Canada a déjà lancé plusieurs initiatives clés pour s'attaquer à des questions prioritaires de gestion des activités de S-T, dont les suivantes :

- renforcer les politiques et les pratiques ministérielles qui établissent un lien entre les sciences et les politiques, mettre en commun les pratiques exemplaires dans l'utilisation des conseils en S-T et intégrer ces activités aux processus de planification des secteurs d'activité;

crédibilité qu'il a acquise auprès d'institutions mondiales et régionales clés et, de façon plus générale, de la collectivité internationale.

Nous devons collaborer avec d'autres pays et des organismes internationaux pour améliorer l'efficacité des mécanismes internationaux de gouvernance environnementale et permettre à des pays qui ont des cultures diverses et des réalités économiques étendues de conjuguer leurs efforts et de trouver un terrain d'entente afin d'aller de l'avant. Il s'agit là d'un défi important – mais qui est aussi d'importance critique si l'on veut aborder les enjeux environnementaux au Canada.

► La section 3.4, partie C, priorité 1 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

Mise en oeuvre de la modernisation de la gestion

Le Plan d'action d'Environnement Canada pour la modernisation de la gestion (PAMG) vise avant tout à transformer notre façon de travailler en garantissant que le Ministère dispose des compétences en gestion nécessaires pour réaliser ses initiatives de politique et de programme et contribuer directement à la mise en oeuvre du programme LSSC. Le plan décrit la gestion comme une série d'activités intégrées qui améliorent tout un éventail de compétences, depuis la prise de décision au jour le jour jusqu'à la reddition de comptes au Parlement. Il donne au Ministère une solide base de compétences en gestion nécessaire pour prendre des décisions efficaces qui répondent aux besoins de la population canadienne.

PLAN D'ACTION D'ENVIRONNEMENT CANADA POUR LA MODERNISATION DE LA GESTION

Le Plan d'action s'inspire du document du Conseil du Trésor intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Il propose une série d'initiatives à réaliser au cours des deux prochaines années. Environnement Canada s'engage donc à atteindre l'excellence dans cinq grands domaines de gestion : **dépenses judiciaires, gestion axée sur les résultats, milieu de travail exemplaire, valeurs et gestion axée sur les citoyens**. Les gestionnaires participent directement à la mise en oeuvre du PAMG. Certains contribuent aux activités d'équipes de travail, tandis que d'autres doivent intégrer de nouvelles démarches dans leurs pratiques de gestion. Parmi les résultats escomptés, mentionnons la mise en oeuvre d'un profil de risque ministériel; la mise en oeuvre d'un cadre de contrôle interne pour renforcer la gestion financière et l'utilisation, dans tout le Ministère, d'une structure de responsabilisation commune pour établir un lien entre les renseignements financiers et le rendement au service de la prise de décision.

Le Ministère considère comme une priorité la gestion de son programme de ressources humaines de façon à garantir l'efficacité à long terme de la prestation des politiques, des programmes et des services, le mieux-être de son effectif et sa position comme « employeur de choix ». Il veut aussi être prêt à mettre en oeuvre les réformes découlant de la nouvelle législation qui vise à moderniser la gestion des ressources humaines dans la fonction publique fédérale. Il faudra à cette fin aborder spécifiquement les enjeux suivants : représentativité, recrutement, maintien des effectifs, apprentissage et perfectionnement, valeurs et éthique, santé, sécurité et mieux-être au travail.

► La section 3.4, partie C, priorité 3 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

comme le programme Dons écologiques sont de nouveaux moyens de favoriser la conservation de la nature.

Partenariats et alliances stratégiques

L'environnement constitue l'enjeu horizontal ultime. Afin de gérer efficacement les risques, le gouvernement fédéral doit collaborer de plus en plus avec les provinces et les territoires, les Premières nations, les chefs de file de l'industrie, les organismes de recherche, les collectivités, les groupes de citoyens et la société civile dans l'ensemble. La lutte contre les problèmes environnementaux constitue une responsabilité partagée et la définition de solutions durables passe obligatoirement par des partenariats entre différents secteurs de la société. La liste suivante d'initiatives présente des exemples qui donnent une idée de l'étendue des partenariats et de la priorité qu'Environnement Canada y attache :

- ☐ avec des organismes de recherche — Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) sur l'élaboration d'un programme de recherche en environnement; Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) sur des programmes de recherche en environnement et en santé; Agence spatiale canadienne (ACS) sur les possibilités de cartographie de l'environnement;
- ☐ avec les provinces et les municipalités — nombreux partenariats, y compris standards pancanadiens; Accord sur la protection des espèces en péril; initiatives axées sur l'écosystème; Fédération canadienne des municipalités (Fonds municipaux verts); ententes bilatérales sur l'hydrométrie conclues avec Relevés hydrologiques du Canada;
- ☐ avec les collectivités autochtones — obligations législatives précises sur la participation des Autochtones et intégration du savoir ancestral;
- ☐ avec l'industrie, (y compris le secteur météorologique privé) les propriétaires et d'autres interlocuteurs — innovation environnementale dans les entreprises; Intendance de l'habitat; services météorologiques; MAC CANADA.

Mobilisation de l'appareil fédéral

Environnement Canada joue aussi un rôle de premier plan dans la réalisation du programme environnemental du gouvernement fédéral.

Le Ministère préconise la création, au sein de l'appareil fédéral, d'un cadre global qui situerait le programme environnemental dans le contexte du développement durable et aiderait à déterminer des priorités fondées sur une compréhension factuelle qui permet de savoir où, quand et comment le gouvernement doit intervenir.

Environnement Canada continue de promouvoir la coordination du développement durable dans toute l'administration fédérale. L'élaboration d'une stratégie fédérale sur le développement durable avance. Cette stratégie établira un cadre fédéral global à jour afin de promouvoir, dans tout l'appareil fédéral, une vision commune et l'intervention coordonnée dans le domaine du développement durable.

Leadership international

En se faisant le porte-parole de grandes questions comme la lutte contre la pauvreté, les droits des femmes, la gouvernance internationale de l'environnement et le développement durable, le Canada a joué un rôle de premier plan au Sommet mondial pour le développement durable (SMDD). Afin de continuer de faire progresser son programme, le Canada doit bâtir sur la

- ☐ mobilisation de l'appareil fédéral — afin de jouer un rôle de premier plan dans la réalisation du programme environnemental du gouvernement fédéral;
- ☐ leadership international — afin de collaborer avec d'autres pays et organismes internationaux.

Science, information et indicateurs

Toute intervention innovatrice passe obligatoirement par une solide connaissance de l'environnement — c'est le seul moyen de nous assurer que nous pouvons définir les problèmes, trouver des solutions efficaces et prendre les mesures qui s'imposent pour que les solutions soient durables. Il faut connaître l'environnement afin de mieux évaluer les risques auxquels nous faisons face et les mesures à prendre pour les gérer.

La science et la technologie nous permettent de mieux comprendre les relations de cause à effet, de définir rapidement les enjeux émergents, et nous aident à trouver les solutions les plus efficaces et efficientes. L'**information**, qui comprend les indicateurs, les systèmes de surveillance et le savoir traditionnel, permet de prendre des décisions solides à tous les paliers, nous indique ce qui fonctionne et où des ajustements s'imposent, et appuie la responsabilisation.

La création d'un système d'information stratégique où convergent les efforts des nombreux services et organismes qui s'occupent de questions d'environnement est un moyen important de mobiliser les ressources en sciences de l'environnement pour augmenter et améliorer l'échange d'information à l'appui de la prise de décision. Le Système canadien d'information pour l'environnement (SCIE) a présenté, en octobre 2001, son rapport final qui contenait des recommandations au sujet de la façon de créer un système d'information sur l'environnement crédible, accessible et pertinent. En 2002 et jusqu'en 2003, les travaux de développement ont porté avant tout sur des questions reliées à la gouvernance, à l'infrastructure et à la création d'indicateurs. Environnement Canada publiera en 2003 deux rapports importants sur les indicateurs qui contiendront des données quantitatives à l'appui d'activités stratégiques sur l'environnement et l'économie.

Outils et instruments innovateurs

Un autre moyen de relever les défis posés par l'environnement consistera à agir sur les comportements de l'industrie et de la population canadienne. Nous avons besoin d'instruments stratégiques qui nous aideront à gérer plus efficacement l'interaction entre l'économie et l'environnement. En utilisant l'éventail complet des instruments stratégiques — économiques, réglementaires et volontaires — nous pouvons assurer que les bonnes décisions économiques seront aussi de nouvelles façons d'instaurer de tels changements qui pourraient nous permettre de dépasser les méthodes traditionnelles dites « de réglementation ». Ces démarches comprennent notamment les programmes volontaires et les incitatifs. Les ententes de performance

environnementale et la planification de la prévention de la pollution en sont des exemples. Il est aussi possible d'agir sur le comportement des entreprises et de la population en augmentant la quantité et améliorant la qualité des rapports sur la durabilité produits par les entreprises et en clarifiant et favorisant l'argumentaire en faveur du développement durable.

Outre les programmes à participation volontaire et les incitatifs mentionnés ci-dessus, Environnement Canada continuera d'étudier l'utilisation des indicateurs du marché et de la réglementation judiciaire comme élément moteur d'un développement innovateur et durable et pour tenir nos engagements sur le plan environnemental. Des instruments fiscaux innovateurs

- Le programme LSSC appuiera la transformation de l'approche de la gestion de l'environnement au Canada. Sa structure comporte quatre volets :
- ❑ Le volet « **Personnes** » vise avant tout à créer un milieu de travail dynamique et diversifié où les personnes sont appréciées, peuvent s'épanouir et avoir confiance de « faire une différence », ce qui nous permettra en retour d'attirer et de garder les talents les meilleurs et les plus brillants désireux de servir la population. Ce volet garantira aussi que nous avons les moyens de conserver le savoir de ceux qui quittent le Ministère ou la fonction publique.
 - ❑ Le volet « **Savoir** » nous aidera à aborder de façon plus délibérée la gestion et le partage de notre savoir, tant au Ministère qu'à l'extérieur. Il favorisera et appuiera des collectivités d'intérêt et de pratique et catalysera le climat de confiance, de prise de risque et d'innovation duquel est tellement important pour transformer tout le Ministère en organisation d'acquisition du savoir très performante.
 - ❑ Le volet « **Sensibilisation et dialogue** » nous permettra de comprendre davantage les besoins, les préoccupations et les attentes de la population, des clients, des partenaires et des interlocuteurs, et d'améliorer la qualité du dialogue que nous pratiquons tous.
 - ❑ Le volet « **Service** » nous permettra de modifier notre façon de répondre aux besoins et aux attentes de la population et des clients, à la fois en intervenant directement et en collaborant avec des tiers. Ce volet s'appuiera sur notre savoir et les connaissances que la sensibilisation et le dialogue nous permettront d'acquérir. Ce qui renforcera notre responsabilité à l'égard des services que nous dispensons à la population canadienne.
- Environnement Canada est déterminé à appliquer ces volets et à en atteindre les résultats respectifs. Le Ministère est en train de créer la capacité nécessaire pour les atteindre et mesurera ses progrès en regard d'une Charte de principes signée par les membres de l'équipe de la haute direction du Ministère.
- La section 3.4, partie C, priorité 3 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.
- ### UNE FAÇON INNOVATRICE D'ABORDER LE PROGRAMME ENVIRONNEMENTAL
- Le programme LSSC dote le Ministère d'un plan directeur qui nous aidera à transformer notre façon d'aborder l'environnement et de nous livrer à nos activités. Le programme LSSC favorisera l'élaboration de stratégies qui mettent l'accent sur une **façon plus innovatrice** d'aborder le programme environnemental. Il encouragera une optique plus intégrée et à long terme.
- Cette démarche systématique comporte cinq éléments constitutifs qui feront partie de notre façon d'agir face à tous les enjeux environnementaux :
- ❑ science, information et indicateurs — pour appuyer une prise de décision et une gestion solides;
 - ❑ outils et instruments innovateurs — afin de promouvoir les changements d'attitude et de comportement, de prendre le virage vers la prévention, d'attribuer une valeur plus complète à notre capital naturel et de saisir les possibilités;
 - ❑ partenariats et alliances stratégiques — afin de réaliser des efficacies, d'assurer l'efficacité et d'atteindre des résultats concrets aux échelons local, national et international;

- La section 3.1, partie C, priorité 2 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.
- Pour obtenir plus de détails à propos des travaux d'Environnement Canada relativement aux changements climatiques, consultez : <http://www.ec.gc.ca/climate/index.html>

2.2.3 Programme de transformation d'Environnement Canada

Les enjeux environnementaux sont complexes, d'envergure et multilatéraux. La science de l'environnement qui commence à prendre forme produit un apport continu de connaissances nouvelles sur les risques environnementaux. Il faut beaucoup de temps et de ressources pour analyser ces connaissances et les intégrer aux politiques et aux programmes fédéraux.

Les Canadiens et les Canadiennes veulent que les gouvernements répondent à leurs besoins et leur assurent un service intégré par tout un éventail de modes de prestation. Il y a, à Environnement Canada, d'excellents services accessibles et interconnectés, comme l'information météorologique et le Registre de la LCPE (1999), dont l'orientation vers la population est reconnue. Il faut redoubler d'efforts pour assurer que les programmes et les services sont conçus et fournis dans l'optique des citoyens.

Étant donné la complexité des enjeux environnementaux et comme le public s'attend de plus en plus à un service à l'écoute, Environnement Canada doit élaborer de nouvelles méthodes de gestion de l'environnement afin de produire des résultats importants et durables. Nous sommes en train de transformer notre façon de faire à la fois à l'intérieur et avec nos partenaires et nos interlocuteurs. On peut décrire nos efforts par trois initiatives interdépendantes qui appuieront le changement fondamental de la façon dont le Canada aborde les priorités et les enjeux environnementaux à long terme :

- l'application du programme « Savoir au service des Canadiens et des Canadiennes »;
- une façon innovatrice d'aborder le programme environnemental;
- mise en oeuvre de la modernisation de la gestion.

Application du programme « Savoir au service des Canadiens et des Canadiennes »

Conformément à la vision du Ministère, à Environnement Canada, nous voulons un Canada où les gens prennent des décisions responsables au sujet de l'environnement et où l'environnement est ainsi soutenu au profit des générations d'aujourd'hui et de demain. Le seul moyen pour le Ministère d'atteindre ce résultat, c'est de produire, d'acquérir et de diffuser nos connaissances de façon à offrir des services innovateurs et à l'écoute, tant au Ministère qu'à la population canadienne. Le programme Savoir au service des Canadiens et des Canadiennes (LSSC) représente un engagement que la haute direction du Ministère a pris d'intégrer délibérément la façon d'inclure les personnes, le savoir et le service dans la trame de notre travail partout à Environnement Canada. Le programme démontre qu'Environnement Canada comprend de plus en plus le caractère central du savoir dans notre démarche et le rôle de service important que nous jouons pour aider par les Canadiens à prendre des décisions efficaces.

Priorité 3 : Progrès face aux changements climatiques

Le 17 décembre 2002, le gouvernement fédéral a annoncé qu'il avait ratifié le Protocole de Kyoto de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Le budget de 2003 engage 2 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années, montant qui s'ajoute au 1,7 milliard de dollars d'argent frais déjà investi depuis 1997 pour aider le Canada à atteindre son objectif de Kyoto. Le gouvernement fédéral consacre également une somme additionnelle de trois milliards de dollars et demande que l'on accorde, dans le cadre du financement des infrastructures, une attention particulière aux projets de lutte contre le changement climatique. Pour tenir compte de l'importance stratégique accrue du changement climatique pour le pays, les responsables de programmes gouvernementaux, plus particulièrement ceux du portefeuille de l'Industrie, comme Partenariat technologique Canada, les conseils subventionnaires et les organismes de développement régional seront priés d'indiquer les façons dont ils peuvent contribuer davantage aux objectifs du Canada en matière de changement climatique en utilisant les ressources existantes.

Dans le Plan du Canada sur les changements climatiques qu'il a rendu public le 21 novembre 2002, le gouvernement du Canada établit une démarche à trois volets afin d'atteindre l'objectif que le Canada s'est fixé à l'égard des changements climatiques, soit réduire les émissions de gaz à effet de serre de 240 mégatonnes (MT) par année. Il y a d'abord les investissements effectués jusqu'à maintenant qui permettront de réaliser le tiers de la réduction totale (80 MT). Le gouvernement présente ensuite dans le plan une stratégie afin de réaliser une autre réduction de 100 MT. Le plan décrit enfin les mesures en place et éventuelles qui devraient permettre au Canada de réduire la tranche restante de 60 MT. Pour atteindre ce résultat, le plan propose cinq moyens :

- ☐ objectifs en matière de réduction des émissions des gros émetteurs industriels établis au moyen de pactes comportant un fillet de sécurité réglementaire ou financier;
- ☐ un fonds de partenariat;
- ☐ des investissements stratégiques dans l'infrastructure;
- ☐ une Stratégie d'innovation coordonnée;
- ☐ des mesures ciblées comportant le défi Une tonne lancée aux consommateurs, de l'information, des incitatifs, ainsi que des mesures réglementaires et fiscales.

Environnement Canada est le comencur (avec Ressources naturelles Canada) de politiques, de programmes et d'initiatives scientifiques portant sur les changements climatiques, y compris la mise en œuvre du plan et le Fonds d'action pour le changement climatique (renouvelé en 2001). Ce fond est un engagement de 150 millions de dollars sur trois ans qui vise à élaborer une stratégie nationale de mise en œuvre portant sur les changements climatiques et à appuyer les premières mesures de réduction des émissions de gaz à effet de serre. À titre de chef de file fédéral en sciences des changements climatiques, Environnement Canada entreprend et appuie un vaste éventail de recherches scientifiques sur la modélisation des climats et l'évaluation des répercussions et de l'adaptation, y compris des initiatives du Centre canadien de modélisation et d'analyses climatiques, sans oublier sa participation au travail du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GEIC).

En avril 2000, le ministre de l'Environnement a annoncé la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril. Cette démarche comporte trois grands piliers : l'*Accord pour la protection des espèces en péril de 1996*, la LEP et le Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril.

Le 12 décembre 2002, la LEP a reçu la sanction royale, ce qui a mis fin à un exercice législatif de neuf ans qui visait à adopter une mesure fédérale afin de protéger les espèces en péril du Canada et leur habitat critique. La LEP devrait entrer en vigueur en 2003. La Loi garantit que les espèces sont évaluées par un processus scientifique rigoureux et indépendant. Elle oblige aussi à élaborer des stratégies et des plans d'action sur le rétablissement d'espèces jugées les plus en péril. Pour tenir compte des besoins relatifs à l'habitat critique des espèces inscrites à la liste, la Loi met l'accent sur la collaboration avec les Canadiens comme première démarche privilégiée. Il existe un fillet de sécurité pour les habitats critiques si les mesures de coopération échouent. La Loi comprend aussi des dispositions sur l'indemnisation et les travaux d'établissement de règlements généraux sont déjà commencés.

Oiseaux migrants

Le budget de 2003 prévoit 33 millions de dollars sur deux ans pour la mise en œuvre de la Loi. Ce montant s'ajoute aux 45 millions de dollars affectés annuellement dans le budget 2000 pour une Stratégie sur les espèces en péril. Le Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril contribue à la fois à la conservation de l'écosystème en général et au rétablissement et à la protection de l'habitat des espèces en péril en orientant les investissements vers l'intendance des paysages prioritaires. La priorité de l'Environnement Canada consiste à poursuivre la mise en œuvre du Programme d'intendance de l'habitat, et à l'harmoniser avec les obligations imposées par la LEP, ainsi qu'avec les stratégies de rétablissement et les plans d'action.

- La section 3.2, partie C, priorité 1 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

L'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord vise à permettre d'appliquer l'éventail complet des programmes de conservation des oiseaux au moyen de partenariats régionaux d'aménagement qui ont une assise biologique. Les quatre piliers de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord sont le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, Envoies d'oiseaux aquatiques pour les oiseaux aquatiques et les oiseaux marins, le Plan canadien de conservation des oiseaux de rivage pour les oiseaux de rivage, et Partenaires en vol pour les oiseaux terrestres.

Les priorités à court terme reliées à l'opérationnalisation de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord comprennent l'élaboration d'une stratégie pour la région boréale et la conclusion, entre des ministères fédéraux, d'une entente sur la coordination des enquêtes et de l'application de la loi afin de protéger les oiseaux marins du Canada contre les rejets chroniques d'eau de cale mazoutreuse par des navires en mer.

- La section 3.2, partie C, priorité 2 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

Les priorités dans ce domaine comprennent la mise en œuvre de la nouvelle LEP et le progrès de l'Accord fédéral, provincial et territorial pour la protection des espèces en péril.

Espèces en péril

Dans le contexte des thèmes et des démarches décrits ci-dessus à la rubrique « Stratégies axées sur l'écosystème en général », le Ministère concentrera aussi ses efforts sur deux domaines relevant de la compétence fédérale, soit la mise en œuvre de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP) et les efforts qu'il continuera de déployer pour trouver des façons innovatrices de gérer les oiseaux migrateurs.

STRATÉGIES SUR LES ESPÈCES

- La section 3.2, partie C, priorité 8 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.
- Le programme favorise les solutions holistiques qui incorporent les différents aspects environnementaux, sociaux et économiques à la protection et à la mise en valeur de l'environnement, capital naturel de notre pays, et amélioreront la qualité de vie des Canadiens. Le programme peut stimuler les ressources gouvernementales, orienter les recherches scientifiques, coordonner les efforts, générer l'appui du grand public, de l'industrie et des milieux politiques, et produire les décisions éclairées qui s'imposent pour apporter des solutions intégrées aux problèmes des écosystèmes. Les initiatives existantes et futures axées sur l'écosystème demeureront un moyen efficace de donner suite à un vaste éventail de priorités du Ministère.
- Grâce à son programme des initiatives axées sur l'écosystème, Environnement Canada joue un rôle de chef de file en réunissant un vaste éventail de partenaires locaux afin de trouver des solutions à des problèmes de stress dans des écosystèmes donnés. Le Ministère collabore actuellement à six initiatives différentes axées sur l'écosystème au Canada – soit le Plan d'assainissement du littoral Atlantique, le Plan d'action du Saint-Laurent, Grands Lacs 2020, l'Initiative des écosystèmes des rivières du Nord, l'Initiative de l'écosystème du bassin de Georgia/Plan d'action du bassin de Georgia et l'Initiative des écosystèmes nordiques.

Initiatives axées sur l'écosystème

- La section 3.2, partie C, priorités 1 et 4 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.
- Les programmes d'intendance dirigés par Environnement Canada comprennent le programme Don's écologiques, le Programme d'intendance de l'habitat des espèces en péril, le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine et l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord. Toutes ces initiatives mobilisent directement les Canadiens dans le contexte d'un vaste éventail de mesures qui appuient la conservation de l'écosystème et des espèces sauvages.

La biodiversité et de l'Accord sur la protection des espèces en péril. Le programme est un plan de collaboration qui propose une vision nationale sur l'intendance et les principes de fonctionnement. Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux mettront en œuvre le programme par une série d'interventions prioritaires coordonnées à l'appui d'initiatives d'intendance appropriées à chaque niveau de compétence.

Priorité 2 : Soutien de notre environnement naturel

Environnement Canada continue d'orienter et de promouvoir un programme sur le patrimoine naturel en encourageant la conservation, la protection et l'utilisation durable des ressources naturelles. En établissant ses priorités, le Ministère continuera de rechercher des approches écosystémiques plus intégrées de la conservation tout en abordant les besoins particuliers d'espèces et de groupes d'espèces. Les efforts d'Environnement Canada, en collaboration avec ses partenaires, viseront avant tout des stratégies :

☐ axées sur l'écosystème en général;

☐ sur les espèces.

STRATÉGIES AXÉES SUR L'ÉCOSYSTÈME EN GÉNÉRAL

Les écosystèmes sont une façon de décrire une région géographique en particulier qui met en évidence l'interdépendance de tous ses éléments. Environnement Canada reconnaît que pour réussir à long terme, les stratégies de conservation doivent établir un équilibre entre les facteurs sociaux, économiques et environnementaux en jeu dans les écosystèmes. La collaboration horizontale avec d'autres gouvernements et des partenaires présente des avantages évidents, notamment le partage d'information qui améliore l'efficacité des programmes.

Les priorités du Canada dans ce domaine comprennent la mise en œuvre de la Stratégie canadienne de la biodiversité, l'achèvement de la Stratégie sur les aires protégées d'Environnement Canada, la promotion de l'intendance et le maintien de la convergence sur les initiatives axées sur l'écosystème.

Stratégie canadienne de la biodiversité

Environnement Canada poursuivra ses efforts de mise en œuvre d'une Stratégie canadienne générale de la biodiversité en se penchant sur les priorités de collaboration établies par les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux.

■ La section 3.2, partie C, priorité 4 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

Aires protégées

Un élément clé d'une stratégie intégrée et élargie de conservation et d'intendance consiste à établir des aires protégées. En 2003-2004, Environnement Canada terminera sa Stratégie des aires protégées et collaborera avec d'autres ministères fédéraux clés pour élaborer une stratégie fédérale relative aux aires protégées. Le Ministère atteint ses objectifs de protection de l'habitat notamment grâce à son réseau d'aires protégées comme les refuges d'oiseaux migrants et les réserves nationales de faune.

■ La section 3.2, partie C, priorité 3 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

Intendance

En 2002, les participants présents à une réunion conjointe des ministres chargés des Forêts, de la Faune, des Pêches et de l'Aquaculture ont approuvé le Programme d'intendance du Canada, réalisant ainsi une stratégie d'intendance promise en vertu à la fois de la Stratégie canadienne de

Environnement Canada se concentre avec d'autres ministères en vue d'appuyer la province de la Nouvelle-Écosse et la collectivité dans leurs efforts visant à élaborer des solutions pour les mares de goudron de Sydney.

- La section 3.1, partie C, priorité 3 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

PHÉNOMÈNES MÉTÉOROLOGIQUES VIOLENTS ET DANGERS CONNEXES

Les risques que constituent pour la santé, la sécurité, les biens et l'économie les dangers environnementaux d'origine naturelle comme les tempêtes de verglas, les inondations, la sécheresse et le vent ne cessent d'augmenter. L'activité humaine peut provoquer ou aggraver d'autres dangers environnementaux comme la qualité médiocre de l'air. Les pertes de biens matériels et les pertes économiques causées par les dangers environnementaux exposent depuis quelques années. Les Canadiens et les Canadiennes deviennent plus vulnérables aux phénomènes météorologiques violents et aux dangers connexes parce que la densité urbaine augmente, que les infrastructures vieillissent et que l'on crée des réseaux de production et de distribution complexes mais vulnérables.

En réduisant les vulnérabilités aux phénomènes météorologiques violents et aux dangers connexes, Environnement Canada doit notamment moderniser l'infrastructure critique du service national de météorologie du Canada et en maintenir l'intégrité. À cette fin, le Ministère doit notamment renouveler son effectif, appliquer les progrès des sciences et de la technologie, créer de nouveaux outils automatisés afin d'améliorer la surveillance, la production et la diffusion de prévisions météorologiques, augmenter ses services communautaires, recourir à des partenaires et rétablir l'infrastructure critique. Le Ministère a deux grandes priorités à cet égard : nous chercherons à terminer le Projet national de radars en installant quatre autres radars Doppler et un nouveau superordinateur.

Outre une amélioration des prévisions sur les phénomènes météorologiques violents et les événements climatiques, le renouvellement du service météorologique entraîne d'importants avantages pour les Canadiens et les Canadiennes. Cette activité appuie plus particulièrement la recherche et le développement dans le domaine des prévisions météorologiques et climatiques et favorise aussi l'innovation dans de nouvelles technologies pour améliorer les services aux Canadiens et aux Canadiennes.

Dans le contexte des mesures de sécurité annoncées en décembre 2001, Environnement Canada a reçu 20,5 millions de dollars sur six ans afin de resserrer la réglementation sur les urgences environnementales et les mesures prises à la frontière pour contrôler l'importation et l'exportation de substances dangereuses, ce qui comprend un meilleur suivi du transport transfrontalier des déchets dangereux. Beaucoup des connaissances spécialisées, des modèles, des techniques et des infrastructures nécessaires pour prévoir les dangers d'origine météorologique, peuvent être déployés rapidement pour prévoir l'effet de dangers d'origine humaine.

- La section 3.3, partie C, priorités 1 et 2 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

- Pour en savoir davantage sur les questions relatives aux phénomènes météorologiques violents et aux dangers connexes, consultez : http://www.msc-smc.gc.ca/index_f.cfm.

- Pour obtenir de l'information météorologique en temps réel, consultez http://www.weatheroffice.ec.gc.ca/canada_f.html

- La section 3.2, partie C, priorités 5, 6 et 7 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.
- Pour obtenir plus de détails à propos des questions relatives à la qualité de l'eau, consultez : http://www.ec.gc.ca/envpriorities/cleanwater_f.htm

GESTION DES SUBSTANCES TOXIQUES

La version révisée de la LCPE (1999) vise à contribuer au développement durable par des mesures de prévention de la pollution et à protéger l'environnement, ainsi que la vie et la santé humaines, contre les risques associés aux substances toxiques. La LCPE (1999) reconnaît également l'importance de la prévention de la pollution, ainsi que de la gestion et de l'élimination des substances toxiques et des déchets dangereux, pour la réduction des risques qui menacent les écosystèmes et la diversité biologique du Canada. Environnement Canada est chargé de la mise en œuvre de la majeure partie de la LCPE (1999), mais le Ministère administre conjointement avec Santé Canada les fonctions de recherche, de classement par catégories, d'évaluation et de gestion des substances toxiques. La LCPE (1999) nous a donné de nouveaux outils qui favorisent l'innovation dans les mesures de protection de l'environnement, de nouveaux moyens de gestion de l'environnement et de nouvelles possibilités de partenariat avec l'industrie afin de mettre en œuvre des politiques et des programmes de prévention de la pollution.

Le budget de 2003 prévoit 75 millions de dollars de plus au cours des deux prochaines années pour assurer un régime approprié de prévention de la pollution et aborder le problème des produits chimiques antérieurs non évalués sur le marché canadien. Le processus de gestion des substances toxiques reflète les nouvelles méthodes de création d'outils de gestion, y compris des moyens de prévention ou de contrôle des substances déclarées toxiques au sens de la LCPE (1999). Environnement Canada et Santé Canada utiliseront ce mécanisme pour mettre au point des stratégies de gestion des risques de façon à garantir que les consultations des interlocuteurs sont efficaces et que l'on respecte les calendriers établis dans la Loi.

Environnement Canada doit avant tout s'acquitter des obligations que lui impose la LCPE (1999). Le Ministère s'est donné quatre tâches immédiates pour protéger la santé des Canadiens en empêchant les substances toxiques de pénétrer dans l'environnement ou en réglementant leur utilisation :

- classer selon le risque toutes les substances que nous utilisons présentement et évaluer plus à fond celles qui sont jugées persistantes ou bioaccumulables et à toxicité intrinsèque;
- prévenir ou réglementer celles qui sont jugées toxiques en vertu de la LCPE (1999);
- évaluer et réglementer, au besoin, les nouvelles substances avant qu'elles ne soient utilisées;
- veiller à ce que les produits chimiques toxiques et les déchets dangereux soient éliminés sans danger.

Environnement Canada continue jouer un rôle de premier plan dans la gestion des sites contaminés fédéraux avec le Secrétaire du Conseil du Trésor. Ce rôle prendra de l'ampleur au cours des prochaines années, puisque le budget de 2003 prévoit une somme additionnelle de 175 millions de dollars au cours des deux prochaines années afin de prendre des mesures accélérées pour les sites fédéraux qui comportent le plus grand risque pour la santé humaine et la salubrité de l'environnement.

À développer les connaissances scientifiques nécessaires pour appuyer des prévisions plus détaillées dans le contexte d'un programme national fondé sur les prévisions locales et régionales.

- ▶ La section 3.1, partie C, priorité 1 décrit plus en détail les défis, les stratégies de gestion et les engagements à cet égard.

- ▶ Pour obtenir plus de détails à propos des questions de pureté de l'air et de protection de notre environnement, consultez : http://www.ec.gc.ca/dlr/introduction_f.cfm

EAU

L'eau vient au deuxième rang, derrière l'air seulement, comme enjeu environnemental qui préoccupe le plus la population canadienne, à la fois comme grand problème environnemental le plus sérieux auquel fait face leur province (Environmental Monitor, 2002-2003) et qui est le plus susceptible de leur causer des problèmes de santé (PwC Health Insider, 6-2001).

La gestion de l'eau douce est une responsabilité que se partagent les gouvernements, l'industrie et chaque Canadien. Le Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME) est la tribune qui facilite la collaboration fédérale-provinciale-territoriale sur les priorités environnementales d'intérêt national. Environnement Canada collabore avec ses homologues des provinces et des territoires et de la « santé », par l'entremise du CCME, pour concentrer les efforts avant tout sur des normes relatives à la qualité de l'eau, à l'environnement et à l'eau potable qui reposent sur de solides principes scientifiques. Environnement Canada contribue énormément à la recherche scientifique sur les répercussions que les activités humaines ont sur la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème.

La vision fédérale sur l'eau vise à fournir de l'eau propre, saine et garantie et un environnement sûr aux Canadiens. Comme elle vise à réduire les risques pour la population canadienne, la vision recommande que l'eau est un élément d'un écosystème plus vaste et qu'une stratégie intégrée et durable de bonne gouvernance entre niveaux de compétence, « de la source au robinet », s'impose. Cette démarche étend l'orientation traditionnelle axée sur le traitement de la qualité de l'eau en mettant au premier plan l'importance de protéger les lacs, cours d'eau et aquifères d'où provient notre eau potable et d'assurer que les systèmes de traitement et de distribution sont efficaces.

Sur la scène fédérale, des ministères collaborent pour intégrer davantage les efforts, assurer l'élaboration et l'application continues d'une façon d'appliquer des lignes directrices nationales et sur la qualité de l'eau afin de gérer efficacement les défis que pose la gestion des installations et des terres fédérales, et plus particulièrement des terres des réserves des Premières Nations. Le budget de 2003 affecte 600 millions de dollars au cours des cinq prochaines années à l'amélioration des systèmes de surveillance de la qualité de l'eau dans les réserves des Premières Nations.

Environnement Canada pilote la stratégie fédérale sur l'eau de nombreuses façons, notamment en élaborant des politiques, en intervenant directement dans des questions comme les eaux usées municipales, l'infrastructure, la recherche et la surveillance qui éclairent les politiques nationales et internationales, en créant des outils de gestion, en produisant des rapports, en communiquant et en collaborant constamment avec les provinces, les territoires et les universités, ainsi qu'en élaborant des lignes directrices et des démarches uniformes sur la protection de la qualité de l'eau.

- ☐ aider les Canadiens et Canadiennes à réduire leur vulnérabilité face aux phénomènes météorologiques violents et aux dangers connexes.

AIR PUR

Environnement Canada continue de concentrer ses efforts sur la mise en œuvre du programme fédéral de l'air pur qui vise à promouvoir des mesures de réduction des risques pour la santé et d'amélioration des caractéristiques physiques de la qualité de l'air. Le programme répond aux préoccupations relatives à la qualité de l'air par des recherches et des interventions dans les domaines des émissions du secteur des transports, de la pollution transfrontalière et des émissions industrielles. Il encourage aussi les entreprises et les particuliers à prendre les nombreuses mesures différentes qui sont à leur disposition. Dans le budget de 2003, le gouvernement a investi 40 millions de dollars au cours des deux prochaines années, montant qui s'ajoute aux 120 millions annoncés en 2001, pour faire avancer le programme de l'air pur d'une durée de 10 ans.

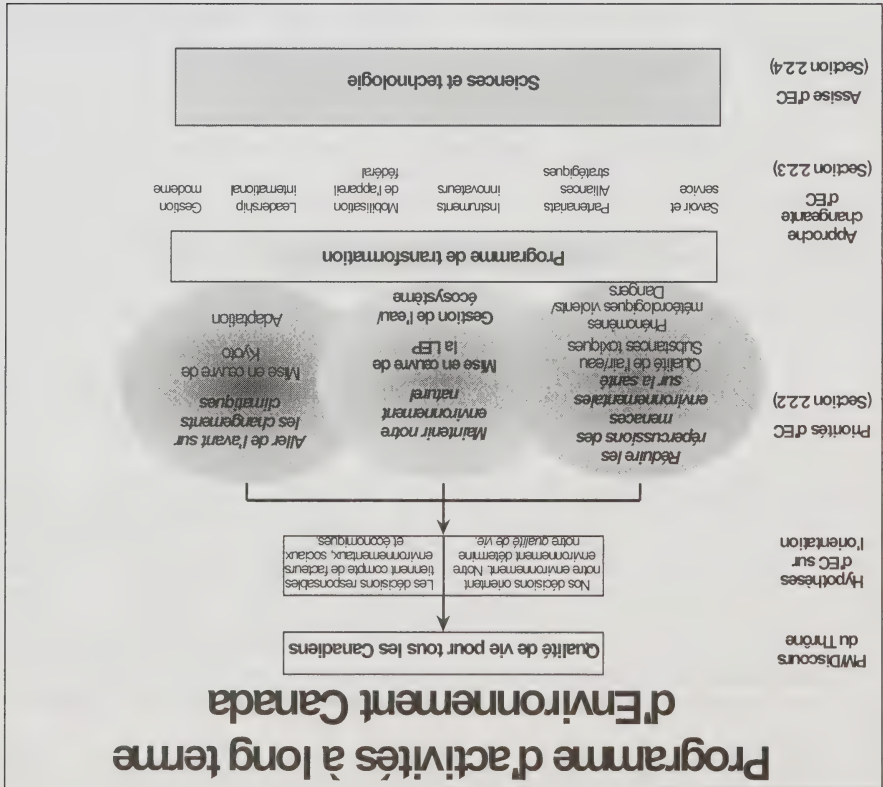
En décembre 2000, le Canada et les États-Unis ont signé une entente historique, l'Annexe sur l'ozone de l'Accord Canada-États-Unis de 1991 sur la qualité de l'air, afin de réduire considérablement les polluants générateurs de smog et d'améliorer la qualité de l'air. Dans l'Annexe sur l'ozone, le Canada s'engage à respecter des standards pancanadiens (SPC) sur les particules et l'ozone et à obtenir des résultats très précis dans le domaine des transports, de la surveillance de la qualité de l'air et de la production de rapports. Pendant que la mise en œuvre des standards pancanadiens sur les particules et l'ozone avance, le gouvernement fédéral continuera de collaborer avec les provinces et les territoires pour élaborer des stratégies afin de réduire les émissions de certains secteurs industriels en particulier. En 2004, on révisera l'Annexe sur l'ozone afin d'étudier les progrès réalisés et de déterminer s'il faut négocier d'autres réductions.

Les émissions des véhicules sont le plus important facteur qui contribue au problème de pollution de l'air au Canada. En février 2001, dans le cadre du Programme de l'air pur, le ministre de l'Environnement a publié un plan de 10 ans pour rendre les véhicules, les moteurs et les carburants plus propres. Le Programme sur les véhicules, les moteurs et les carburants est une obligation imposée par l'Annexe sur l'ozone qui engage le gouvernement fédéral à prendre des mesures portant sur de nombreux aspects, comme la réglementation des véhicules et des moteurs routiers et non routiers, ainsi que la présentation de normes sur la réduction de la teneur en soufre de divers carburants.

En janvier 2003, le Canada et les États-Unis ont annoncé qu'ils s'engageaient à bâtir sur les améliorations de la qualité de l'air transfrontalier réalisées au cours de la dernière décennie en lançant l'élaboration de nouveaux projets de coopération au cours des années à venir. Guidé par Environnement Canada, le gouvernement fédéral collaborera avec celui des États-Unis pour définir des projets pilotes visant à démontrer de nouvelles stratégies afin d'améliorer la qualité de l'air et de s'attaquer aux problèmes de pollution atmosphérique transfrontalière qui préoccupent autant les Canadiens et les Canadiennes que les Américains.

Environnement Canada collabore aussi avec les provinces, les territoires et les municipalités pour mieux informer les Canadiens et les Canadiennes au sujet de la qualité de l'air dans leur collectivité. Les prévisions sur la qualité de l'air leur permettent de tracer des plans et de prendre des mesures afin de réduire le risque pour leur état de santé personnel et d'éviter toute contribution qu'ils peuvent apporter par inadvertance aux problèmes de qualité de l'air. En 2002, 60 p. 100 des Canadiens avaient accès à des prévisions sur le smog estival. Nous continuons de

Programme d'activités à long terme d'Environnement Canada



Priorité 1 : Réduire les répercussions des menaces environnementales sur la santé

Nous devons réorienter notre façon de gérer les problèmes environnementaux qui ont des répercussions sur la santé des Canadiens et des Canadiennes. Sur de nombreux fronts, il sera de plus en plus crucial et rentable d'aborder les enjeux environnementaux afin d'améliorer les résultats pour la santé. Notre plan porte avant tout sur quatre enjeux critiques qui garantissent de façon proactive que les Canadiens et Canadiennes bénéficieront d'un environnement favorable à la santé :

- ☐ faire en sorte que les Canadiens et les Canadiennes respirent de l'air pur;
- ☐ faire en sorte que les Canadiens et les Canadiennes aient de l'eau pure, propre et salubre;
- ☐ protéger les Canadiens et les Canadiennes contre les substances toxiques et les contaminants de l'environnement;

2.2.2 Priorités des politiques et des programmes

Les enjeux mentionnés ci-dessus montrent clairement pourquoi nous devons prendre des mesures pour protéger notre environnement et nous y adapter — pour la santé, la sécurité et la prospérité économique des générations actuelles et futures des Canadiens et Canadiennes. Comme programme et secteur où le gouvernement doit intervenir, l'environnement et le développement durable constituent des domaines relativement nouveaux par rapport à d'autres comme la santé, l'éducation, l'économie et la main-d'œuvre. On a mis en place des mesures clés pour faire face aux répercussions de la négligence de l'environnement, mais on insiste encore toujours trop sur l'assainissement. Nous devons poursuivre nos efforts afin d'instaurer au Canada un système de gestion de l'environnement qui créera des solutions durables aux causes profondes des problèmes.

Le discours du Trône de 2002 a accordé beaucoup d'importance au programme environnemental du Canada et reflétait la nécessité d'intégrer les objectifs sociaux, économiques et environnementaux. On y a reconnu que notre santé et celle de nos enfants, la qualité de vie dans nos collectivités et notre prospérité économique continue sont tributaires d'un environnement sain. Pour donner suite aux priorités établies dans le discours du Trône, le programme des prochaines années d'Environnement Canada portera avant tout sur les domaines critiques suivants :

☐ Réduire les répercussions des menaces environnementales sur la santé et la sécurité :

concentrer les efforts sur les préoccupations reliées à l'air, à l'eau, aux substances toxiques, aux sites contaminés, aux phénomènes météorologiques qui ont de lourdes répercussions et à d'autres dangers.

☐ Maintenir notre environnement naturel : continuer d'élaborer et de promouvoir un programme sur le patrimoine naturel, y compris la mise en œuvre de la nouvelle Loi sur les espèces en péril.

☐ Aller de l'avant au sujet des changements climatiques : en mettant en œuvre le Plan du Canada sur les changements climatiques.

Nous suivons une démarche innovatrice à long terme qui nous permet de nous attaquer aux problèmes immédiats, tout en garantissant un environnement durable pour les générations futures. Une telle démarche doit inclure le savoir et l'innovation comme bases d'intervention, des programmes nationaux et internationaux appliqués en parallèle et des partenariats avec les provinces et les territoires, ainsi que d'autres intervenants clés.

Environnement Canada continue d'orienter et de promouvoir des stratégies générales sur l'écosystème et les espèces afin d'encourager la conservation, la protection et l'utilisation durable des ressources naturelles.

Faire preuve de leadership international

Les Canadiens reconnaissent que la qualité de notre environnement dépend de plus en plus des activités qui se déroulent dans le reste du monde. Comme on le constate dans le cas de grands dossiers comme les changements climatiques et la pollution atmosphérique, des mesures prises dans d'autres pays peuvent avoir des répercussions importantes sur nos écosystèmes et sur la qualité de vie au Canada.

Une grande partie de la pollution atmosphérique dans le sud de l'Ontario, au Québec et dans les Maritimes, par exemple, provient de sources américaines. Par ailleurs, des sources canadiennes contribuent à la pollution atmosphérique dans le nord-est des États-Unis. Des aliments traditionnels dans le Nord sont souvent contaminés par des substances comme le dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT), interdit au Canada depuis des années, mais qui continue de traverser la moitié du globe, porté par les courants océaniques et atmosphériques. Il est clair que les écosystèmes du monde sont interdépendants. Les pressions exercées à l'échelle mondiale comme la croissance démographique et la consommation, et notre façon d'y faire face, ont des répercussions sur nous tous.

Il est évident que des interventions mondiales doivent compléter les mesures nationales. Le Canada doit collaborer avec d'autres pays et utiliser des mécanismes internationaux afin de trouver de nouveaux moyens de faire face à ces énormes défis mondiaux. Notre réputation à cet égard nous positionne bien.

Recherche de démarches innovatrices

Ce sont la technologie et l'innovation qui offrent vraiment des possibilités de gérer avec succès les enjeux environnementaux et d'orienter la planète dans une voie durable. Comme pays commerçant, nous devons bâtir sur nos réussites du passé, y compris les investissements importants consacrés à la recherche et au développement, afin de nous positionner comme créateur de nouvelles technologies innovatrices et de démarches efficaces. Pour relever le défi du développement durable, il faudra innover sur le plan technologique dans un vaste éventail de domaines, des énergies de remplacement jusqu'à la biotechnologie, en passant par la technologie de l'information et la nanotechnologie. Il y a là des possibilités énormes pour le Canada. Nous avons de l'expertise de calibre mondial dans de nombreux domaines comme les piles à combustible, le traitement des eaux usées et la remise en état des sols.

Nos secteurs des ressources naturelles — exploitation forestière, pêche, exploitation minière, énergie, agriculture — ont réalisé des progrès importants en réduisant l'impact de leurs activités sur l'environnement et beaucoup sont devenus des chefs de file du développement durable dans leurs domaines. Il est possible de positionner le Canada comme chef de file des solutions de développement durable en veillant à ce que les décisions économiques reflètent plus complètement les avantages et les coûts sociaux et environnementaux, en encourageant la recherche et le développement dans les technologies au service du développement durable et en favorisant des pratiques écoefficientes et la responsabilité sociale des entreprises dans tous les secteurs d'activité.

biodiversité. Ces travaux permettraient d'établir une série d'indicateurs convenables du développement afin que les Canadiens et les Canadiennes puissent mesurer les progrès réalisés et ainsi rendre le Canada vraiment durable.

Le Service météorologique du Canada recueille, archive et diffuse la plus importante partie du savoir sur l'état de l'atmosphère et de l'eau au Canada. Ces fonds de données, dont les enregistrements remontent jusqu'aux années 40 du XIX^e siècle, sont consultés et utilisés tous les jours par neuf Canadiens sur 10 (92 p. 100) à la recherche d'information météorologique courante et prévue. Les avertissements météorologiques sont pour eux au nombre des plus importants types d'information météorologique qu'ils reçoivent. Plus de la moitié (54 p. 100) des travailleurs canadiens comptent sur l'information météorologique pour prendre des décisions d'ordre professionnel. Environ 18 p. 100 (150 milliards de dollars par année) du produit intérieur brut du Canada est vulnérable à la température et il pourrait donc être avantageux d'améliorer l'accès et l'utilisation de ces vastes fonds de données.

Il importe de renforcer la science qui sous-tend les prévisions météorologiques et environnementales afin d'aider les gouvernements, les organismes, l'industrie, les milieux universitaires et les populations à comprendre les enjeux environnementaux, économiques, sociaux et stratégiques, comme les urgences environnementales, les changements climatiques, les catastrophes naturelles, la sécurité des systèmes de transport publics, les prévisions sur la qualité de l'air et les répercussions des exportations d'eau en vrac, et d'y réagir.

Environnement, identité canadienne et intendance

Léguer un environnement en bonne santé aux générations de demain (64 p. 100) : voilà le **grand** enjeu que les Canadiens et les Canadiennes utilisent pour définir ce que signifie pour eux être Canadien. Ce sentiment, qui est le plus enraciné dans les Prairies (79 p. 100). Les femmes et les Canadiens âgés sont plus susceptibles d'affirmer que le patrimoine environnemental est ce qui définit le mieux à leurs yeux ce que signifie être Canadien.

Le Canada a un rôle clé à jouer en tant qu'intendant mondial des richesses naturelles planétaires : nous avons la responsabilité de 20 p. 100 des régions sauvages du monde, de 24 p. 100 de ses terres humides, de 9 p. 100 de ses eaux douces, de 10 p. 100 de ses forêts et des plus longues côtes au monde. En dépit de cette richesse, nous ne sommes pas à l'abri des pressions qui s'exercent ailleurs sur la planète — croissance démographique, urbanisation croissante et utilisation non durable des ressources.

Le Canada héberge quelque 71 000 espèces. Jusqu'à maintenant, le Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada (CSEMDC) a évalué 589 espèces pour déterminer si elles risquent de disparaître et ils en ont déclaré 382 en péril, menacées ou préoccupantes. On relie habituellement le déclin d'une population à la destruction ou à la fragmentation de son habitat. Les végétaux, les animaux et les micro-organismes étrangers qui entrent au Canada par accident menacent aussi nos espèces naturelles. Certaines de ces espèces sont « envahissantes » et ont, sur notre biodiversité naturelle, un impact négatif important qui se classe au second rang, derrière la disparition de l'habitat seulement.

Beaucoup des défis environnementaux du Canada se trouvent dans le Nord. Il faut investir pour exploiter la base de savoir sur les enjeux dans le Nord afin d'appuyer la mise en valeur durable du Nord et de ses ressources. La collaboration entre les gouvernements, les universités, l'industrie, les groupes intéressés et les collectivités doit appuyer le nord du Canada et les activités de recherche sur le Nord.

L'expérience a démontré que la gestion réussie de l'environnement dépend de notre capacité de mobiliser à fond les particuliers et les collectivités pour définir les problèmes, trouver les solutions et prendre des mesures pour améliorer la qualité de notre environnement. Tout compte fait, qu'il provienne de notre arrière-cour ou de l'autre côté de la planète, le problème devient local. C'est pourquoi les particuliers et les collectivités doivent faire leur part et les gouvernements et d'autres intervenants doivent appuyer leurs efforts. Pour appuyer la prise de décision et l'intervention locale, Environnement Canada a lancé de nombreuses initiatives qui varient de publications et de sites Web aux solutions au smog urbain, en passant par le réseau veille écologique, les programmes communautaires sur les terres inondées et les projets pilotes communautaires durables. Cet effort aide les gouvernements et les collectivités à conjuguer leurs interventions pour régler des problèmes en particulier.

La prise de conscience croissante de l'incidence des facteurs environnementaux sur la santé demeure la locomotive des préoccupations du public à propos de l'environnement. Au moins 61 p. 100 des Canadiens sont d'avis que les problèmes environnementaux ont maintenant un effet important (29 p. 100) ou moyen (32 p. 100) sur leur état de santé (Environnemental Monitor 2002-2003). La plupart (88 p. 100) sont aussi d'avis que les problèmes environnementaux auront un effet important (59 p. 100) ou moyen (29 p. 100) sur la santé des générations futures. Ces résultats demeurent stables depuis le début du suivi en 1992 (87 p. 100) (Environnemental Monitor, 2002-03).

Les recherches scientifiques appuient ces perceptions et indiquent que la qualité de l'environnement est un déterminant important de la santé humaine, en particulier pour les personnes âgées, les enfants et les personnes qui ont déjà des problèmes de santé. Les recherches indiquent aussi qu'il n'y pas d'exposition sans danger aux particules et à l'ozone, deux des principaux « ingrédients » du smog. La pollution atmosphérique cause des milliers de décès prématurés par année et les incidents de contamination de l'eau à Walkerton et North Battleford démontrent clairement les effets de l'environnement sur la santé. Un environnement sain fait plus que protéger la santé : il appuie aussi la productivité. L'Association médicale de l'Ontario estime que la pollution atmosphérique coûte à l'économie de la province au moins un milliard de dollars par année, seulement en temps de travail perdu, en consultations à l'urgence et en nombre d'hospitalisations.

Compte tenu de la complexité croissante des enjeux environnementaux, la recherche scientifique joue un rôle de plus en plus critique dans l'élaboration d'orientations stratégiques solides portant sur les liens entre la santé et l'environnement, sur les effets des changements climatiques et l'adaptation, sur l'impact des organismes génétiquement modifiés et de la biologie sur l'environnement, sans oublier les espèces envahissantes.

Le gouvernement, et Environnement Canada en particulier, a un rôle fondamental à jouer pour assurer que les Canadiens ont les renseignements nécessaires afin de prendre des décisions qui se tiennent sur les plans économique, environnemental et social. Ces renseignements doivent permettre aux particuliers et aux collectivités d'agir, de faire des choix en tenant compte de tous les facteurs qui peuvent avoir des répercussions sur notre qualité de vie. Ces mesures peuvent inclure la création de systèmes d'information intégrés afin de combler des lacunes critiques dans des domaines comme la qualité de l'air et de l'eau, les émissions de gaz à effet de serre et la

¹ Communiqué de juin 2000 de l'AMO; <http://www.oma.org/pcomm/pressrel/pr270600.htm>

Il s'agit de réalisations importantes dont il faut se réjouir et les nouvelles ressources allouées à ce programme d'action gouvernemental dans le budget de 2003 permettront au gouvernement du Canada d'aller de l'avant d'une manière de plus en plus concertée. Cela favorisera un système national de gestion environnementale et permettra au gouvernement fédéral de mettre l'accent sur des secteurs. En outre, il devra plus précisément mettre en œuvre sa législation environnementale, s'acquitter d'autres obligations et assurer que les Canadiens disposent de l'information scientifique et environnementale, des avertissements et des prévisions nécessaires pour prendre des décisions éclairées. Il devra aussi élaborer un programme sur le patrimoine naturel afin de rendre notre environnement naturel durable, maintenir le leadership international du Canada dans le domaine de l'environnement et chercher des moyens innovateurs de relever nos défis environnementaux.

Satisfaire à nos obligations

La ratification du Protocole de Kyoto oblige le Canada à ramener ses émissions de gaz à effet de serre à 6 p. 100 au-dessous des niveaux de 1990. Tous les gouvernements, l'industrie et la population canadienne devront conjuguer leurs efforts pour atteindre ce résultat. La *Loi sur les espèces en péril* (LEP) aide le gouvernement fédéral à s'acquitter de ses engagements internationaux en vertu de la Convention sur la biodiversité, ainsi que des engagements qu'il a pris envers les provinces et les territoires en vertu de l'Accord de 1996 pour la protection des espèces en péril. La LEP oblige à évaluer scientifiquement la situation des espèces, à élaborer des stratégies et des plans de rétablissement des espèces jugées en péril et à appuyer l'action volontaire de la population qui vise à protéger l'habitat critique.

Le gouvernement du Canada demeure déterminé à mettre en œuvre la LCPB (1999), en vertu de laquelle il faudra étudier l'impact que les 23 000 substances actuellement utilisées au Canada peuvent avoir sur la santé humaine ou sur celle de l'environnement. Si l'on détermine qu'elles représentent un risque, le gouvernement fédéral est alors tenu d'élaborer et de mettre en œuvre des mesures afin de prévenir ou de contrôler le danger qu'elles représentent pour la santé humaine et l'environnement. Nous devons étudier plus à fond comment l'utilisation innovatrice de règlements judiciaires peut aider à trouver des solutions durables.

Environnement Canada est chargé de surveiller, au moyen de stations d'observation, de programmes et d'un vaste éventail de technologies, les vastes ressources atmosphériques et en eau qui se trouvent à l'intérieur des frontières du Canada. Une infrastructure de surveillance fiable est indispensable pour les Canadiens et Canadiennes à tous les paliers de gouvernement au Canada et à l'étranger pour assurer la gestion durable de l'environnement. Face à de gros défis à relever sur les plans de l'infrastructure et des ressources, Environnement Canada prend les mesures nécessaires pour rétablir l'intégrité de l'infrastructure du Service météorologique du Canada (SMC) afin d'atteindre ses résultats et de satisfaire à ses obligations envers les Canadiens et les Canadiennes et les milieux internationaux de la surveillance de l'atmosphère, de l'environnement et de l'eau. À la suite d'un examen récent, on a établi des priorités pour éliminer ou remplacer l'infrastructure désuète, intégrer des technologies nouvelles et plus innovatrices dans les réseaux de surveillance afin d'améliorer notre capacité d'observation et l'accès public à tous ces fonds de données. La disponibilité des ressources jouera un rôle critique dans la vitesse à laquelle ce travail se fera.

- ☐ comprendre les phénomènes aquatiques, biotiques, terrestres et atmosphériques naturels et leurs interactions;
- ☐ évaluer et déterminer les effets d'agresseurs environnementaux connus et nouveaux;
- ☐ concevoir et évaluer des politiques possibles de prévention, de contrôle, de gestion et d'adaptation;
- ☐ diffuser des connaissances scientifiques et fournir aux Canadiens des moyens d'élaborer et d'évaluer des mesures portant sur des problèmes environnementaux.

► La section 2.2.4 contient d'autres détails sur les initiatives scientifiques d'Environnement Canada.

2.2 Aperçu de la planification ministérielle et des priorités

2.2.1 Contexte de planification et enjeux stratégiques

Notre qualité de vie et notre prospérité d'aujourd'hui et de demain pivotent sur la recherche du développement durable, qui est crucial pour notre santé, notre sentiment de mieux-être et le caractère habitable de nos collectivités. C'est de plus en plus un élément moteur de l'innovation, un déterminant de la croissance et de la compétitivité à long terme et un atout précieux pour attirer et garder des talents et des investissements.

Des signaux clairs indiquent que l'activité humaine à l'échelle planétaire a maintenant des effets importants sur la capacité d'absorption et de production de la planète. Ces facteurs de stress mettent en danger la santé à cause des polluants et des dangers environnementaux. Ils entraînent une perte de biens et de rentabilité à cause du changement des tendances climatiques et météorologiques, sans oublier la perte de biodiversité. Les tendances projetées de la croissance de la population et de l'économie alourdiront probablement ces pressions. Beaucoup de ces enjeux sont excessivement complexes et de plus en plus planétaires. Surtout dans le cas des changements climatiques. Un des défis les plus importants auxquels fait face l'humanité au XXI^e siècle consiste à donner une assise plus durable à la planète.

Une période charnière pour Environnement Canada

En 2002-2003, le gouvernement fédéral a réalisé des progrès importants face à de nombreux enjeux environnementaux clés. Il a ratifié le Protocole de Kyoto et la *Loi sur les espèces en péril* (LEP) a reçu la sanction royale après neuf ans d'efforts inlassables. Les efforts visant à modifier la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* [LCPE(1999)] afin d'améliorer l'évaluation environnementale progressaient. Sans oublier qu'Environnement Canada a terminé des études sur la mise en œuvre de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* [LCPE (1999)] et sur des moyens de moderniser les services météorologiques du Canada. Le budget de 2003 destine une somme additionnelle de 3 milliards de dollars aux principales priorités environnementales, si bien que les nouveaux fonds affectés à l'environnement depuis 1997 s'élèvent à 5,3 milliards de dollars. De plus, il dirige de nouveaux fonds aux infrastructures ainsi qu'aux industries existantes et aux autres programmes afin que les objectifs du changement climatique deviennent une priorité.

Section 2 – Contexte stratégique

2.1 Profil du Ministère

2.1.1 Raison d'être : Mandat, vision et mission

MANDAT

Le mandat du ministère de l'Environnement consiste à conserver et à améliorer la qualité de l'environnement naturel, notamment celle de l'eau, de l'air et du sol. Le Ministère doit aussi préserver les ressources renouvelables du Canada, comme les oiseaux migrateurs, la flore et la faune sauvages en général, conserver et protéger les ressources en eau du Canada, fournir des services météorologiques, assurer le respect des règles prises par la Commission mixte internationale du Canada et des États-Unis relativement aux eaux limitrophes et coordonner les plans et les programmes fédéraux relatifs à l'environnement (*Loi sur le ministère de l'Environnement*).

- Il est possible de consulter les lois et règlements qui confèrent à Environnement Canada son mandat et qui lui permettent d'exécuter ses programmes à l'adresse suivante : <http://www3.ec.gc.ca/EnviroRegs>.

MISSION

La mission d'Environnement Canada consiste à faire du développement durable une réalité au Canada en aidant les Canadiens et les Canadiennes à vivre et à prospérer dans un environnement qu'il faut protéger, respecter et sauvegarder. À cette fin, nous entreprenons et préconisons des programmes qui visent à :

- protéger les Canadiens et les Canadiennes contre les sources intérieures et planétaires de pollution;
- conserver la biodiversité et les écosystèmes qui la sous-tendent;
- permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de s'adapter aux influences météorologiques et autres répercussions environnementales sur la santé et la sécurité des êtres humains, sur la prospérité économique et sur la qualité de l'environnement

ORIENTATION SCIENCES

À Environnement Canada, la science joue un rôle fondamental dans la réalisation de la vision et de la mission du Ministère. Nos efforts portent notamment sur la recherche, la surveillance et l'évaluation, la technologie et la création d'indicateurs, sans oublier la production de rapports d'activité. Environnement Canada utilise son assise scientifique pour :

NOTRE VISION

- À Environnement Canada, nous voulons un Canada :
- où les gens prennent des décisions responsables au sujet de l'environnement;
- où l'environnement est ainsi soutenu au profit des générations actuelles et futures.

1.2 Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2003-2004 d'Environnement Canada.

Ce document repose sur les principes de la production de rapports et les exigences relatives à la divulgation contenus dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004*. Les renseignements qu'il contient :

- ☐ décrivent fidèlement les plans et les priorités du Ministère;
- ☐ présentent les dépenses prévues conformément aux directives fournies dans le budget du ministre des Finances et établies par le Secrétariat du Conseil du Trésor;
- ☐ sont complets et exacts;
- ☐ sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion du Ministère.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom :

Date :

Le 7 mars 2003

Je suis persuadé qu'en travaillant ensemble et en faisant preuve d'innovation et de créativité, nous pourrions améliorer la qualité de vie des générations d'aujourd'hui et de demain. Je vous invite à communiquer avec mon Ministère si vous avez besoin de renseignements sur la façon de vous unir à ceux qui travaillent pour promouvoir des solutions canadiennes à ces défis.

Le ministre de l'Environnement,

David Anderson, C.P., député

Section 1 – Message du Ministre et déclaration de la direction

1.1 Message du Ministre



Le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 d'Environnement Canada décrit les résultats que nous avons l'intention d'atteindre au cours des trois prochaines années. Il présente plus particulièrement un programme qui répond aux priorités des Canadiens et des Canadiennes : réduire les effets des menaces environnementales sur la santé, maintenir notre environnement naturel et aller de l'avant face aux changements climatiques.

Ces priorités appuient les trois des thèmes du budget de 2003, qui sont d'édifier la société que les Canadiens et les Canadiennes pressent et l'économie dont ils ont besoin, et d'instaurer la responsabilité qu'ils méritent. Ce budget investit 3 milliards de dollars dans des initiatives environnementales, dans l'ensemble du gouvernement fédéral, si bien que depuis 1997, le total des nouveaux fonds alloués au programme environnemental du gouvernement du Canada s'élève à 5,3 milliards de dollars. Dans le discours du Trône de septembre 2002, le gouvernement du Canada a reconnu que notre état de santé, la qualité de vie dans nos collectivités et notre prospérité économique continue sont tributaires d'un environnement sain. Les mesures présentées dans ce rapport permettront à Environnement Canada de contribuer à la réalisation de cette priorité principale du gouvernement.

Dans la stratégie qu'il a suivi pour aborder les problèmes environnementaux, Environnement Canada a mis de plus en plus l'accent sur l'importance de l'innovation et des partenariats afin de produire des résultats réels pour les Canadiens et les Canadiennes. Les partenariats à tous les paliers ont toujours joué un rôle vital, mais il faut les renforcer et les renouveler. Ce rapport décrit en détail comment Environnement Canada a l'intention de travailler en partenariat avec d'autres gouvernements, les collectivités autochtones, les gens d'affaires, les milieux universitaires et tous les Canadiens et les Canadiennes pour promouvoir l'assainissement de l'air et de l'eau, en assurer la sécurité, protéger notre éventail extraordinaire d'habitats et d'espèces, réduire les risques découlant des dangers météorologiques et environnementaux et atteindre nos buts reliés aux changements climatiques.

La protection de l'environnement nous offre une excellente occasion de promouvoir la capacité d'innovation du Canada dans le domaine des technologies nouvelles et des pratiques durables. De nouvelles façons de relever les défis environnementaux, y compris les mesures volontaires, les choix éclairés des consommateurs et les incitatifs, pourraient appuyer nos objectifs environnementaux parallèlement à nos objectifs économiques et sociaux. Je crois, par exemple, que les Canadiens et les Canadiennes peuvent être les consommateurs et les producteurs d'énergie les plus avertis et les plus efficaces au monde – et des chefs de file de la mise au point de nouvelles technologies plus propres.

SECTION 7 - AUTRES RENSEIGNEMENTS.....	108
7.1 PROGRAMMES ET SERVICES PERMANENTS (Y COMPRIS PARTENAIRES)	108
7.2 PERSONNES-RESSOURCES POUR RENSEIGNEMENTS.....	123
7.3 INDEXE.....	124

Table des matières

SECTION 1 – MESSAGE DU MINISTRE ET DÉCLARATION DE LA DIRECTION	1
1.1 MESSAGE DU MINISTRE	1
1.2 DÉCLARATION DE LA DIRECTION	3
SECTION 2 – CONTEXTE STRATÉGIQUE	4
2.1 PROFIL DU MINISTÈRE	4
2.2 APERÇU DE LA PLANIFICATION MINISTÉRIELLE ET DES PRIORITÉS	5
2.3 CADRE DE RESPONSABILISATION DU MINISTÈRE	26
SECTION 3 – PLANS ET PRIORITÉS PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	29
3.1 RÉSULTAT STRATÉGIQUE – PROTÉGER LES CANADIENS ET LEUR ENVIRONNEMENT CONTRE LES SOURCES NATIONALES ET MONDIALES DE POLLUTION	29
3.2 RÉSULTAT STRATÉGIQUE – CONSERVER LA BIODIVERSITÉ DES ÉCOSYSTÈMES SAINS.	47
3.3 RÉSULTAT STRATÉGIQUE – AIDER LES CANADIENS À S'ADAPTER À LEUR ENVIRONNEMENT DE FAÇON À PROTÉGER LEUR SANTÉ ET LEUR SÉCURITÉ, À OPTIMISER L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE ET À AMÉLIORER LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT	62
3.4 RÉSULTAT STRATÉGIQUE – ASSURER UNE GESTION STRATÉGIQUE ET EFFICACE DU MINISTÈRE POUR OBTENIR DES RÉSULTATS SUR LE PLAN DE L'ENVIRONNEMENT	77
SECTION 4 – ORGANISATION	88
4.1 RESPONSABILISATION	88
4.2 GESTION MATRICELLE	89
4.3 CONCORDANCE ENTRE LES PRIORITÉS ET LES RÉSULTATS CLÉS D'ENVIRONNEMENT CANADA	90
SECTION 5 – RENSEIGNEMENTS FINANCIERS	91
5.1 APERÇU DES DÉPENSES PRÉVUES	91
TABEAU 5.1 PLAN DE DÉPENSES MINISTÉRIELLES	92
TABEAU 5.2 SOMMAIRE DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ	94
TABEAU 5.3 RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉPENSES DES GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS	95
TABEAU 5.4 SOMMAIRE DES PAIEMENTS DE TRANSFERT	96
TABEAU 5.5 DÉTAILS SUR LES PROGRAMMES DE PAIEMENTS DE TRANSFERT	97
TABEAU 5.6 SOURCES DES RECETTES DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES	99
SECTION 6 – ARRANGEMENTS RÉGLEMENTAIRES ET DÉLÉGUÉS	101
6.1 INITIATIVES RÉGLEMENTAIRES PRÉVUES	101
6.2 FONDATIONS	104
6.3 STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE D'ENVIRONNEMENT CANADA 2001-2003 ...	107

Environnement Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



David Anderson

Ministre de l'Environnement

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.communication.gc.ca>

No de catalogue : B731-2/2004-III-16
ISBN 0-660-62223-8



9152

Environnement Canada

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

